



# د پښتو ادبیاتو تاریخ

(لرغونې او منځنۍ دورې)

لومړۍ ټوک

پنځم چاپ


لیکوال:

سر محقق زلمی هېواد مل

# د پښتو ادبياتو تاريخ

لومړۍ ټوك

(په ۱۳۷۰/۱۹۹۱م كال د افغانستان د ښوونځيو د  
لسمو او يوولسمو ټولگيو لپاره ليكل شوی دی)

 ختيځ خپرنډويه ټولنه  
اسحاقزي مارگېټ، جلال اباد

22 SEP 2020

ليکوال 0787412050 / 0784001237  
0772719030

سر محقق زلمي هېوادمل

۱۳۷۹

# دینا الحرحرح



## کتاب پېژندنه:

د کتاب نوم	: د پښتو ادبیاتو تاریخ
لیکوال	: سر محقق زلمی هېوادم
خپروونکی	: دانش خپرندویه ټولنه
کمپوز چارې	: وحیدالله «وردگ»
لومړۍ چاپ	: ۱۳۷۹ لمريز / ۲۰۰۰ م
درېیم چاپ	: ۱۳۹۳ لمريز / ۲۰۱۴ م
د چاپ شمېر	: ۱۰۰۰ ټوکه

## چاپځی:

د دانش خپرندويي ټولنې تخنیکي څانګه

[WWW.danishpree.com](http://WWW.danishpree.com)

Tel:2564513



## د خپرندوی یادښت

څه موده وړاندې د هېواد نوميالي خپرونکي ښاغلي استاد هېوادممل صاحب دانش خپرندويي ټولنې ته له يوې گډې کاغذونو سره راننوت. موږ ټول يې په ليدو ډېر خوښ شو او د دوی په گډون مو روانې خبرې اترې او مرکه لاسپسې توده او زړه راگښونکې شوه. په دغه لړ کې هېوادممل صاحب د خپلې پخوانۍ ژمنې له مخې زېري راباندې وکړ چې "دښتو ادبياتو تاريخ" د لومړي ټوک ليکلې پاڼې يې له ځان سره راوړي دي.

خدای شته، موږ ډېر خوښ شو چې د داسې يوه نوميالي پوه د کار وزيار يوه بله ارزښتمنه پايله چاپ ته چمتو ده چې زموږ د فرهنگي پانگې په خوندینه کې به د يوه رانه غمي په توگه وځلېږي او زموږ د ادبياتو اوچته مانۍ به پرې رڼه، روښانه شي.

استاد هېوادممل، تر ټولو لومړی موږ ته دا وياړ راوبانښه چې دانش خپرندويه ټولنه (به يې چاپچاري سرته رسوي. ټولنې هم چې بڼه د استاد اوږد مهاليو، پوهنيزو، اکاډميکو هاندو هڅو ته په دې پايه درناوي، د همداسې يوې سترې مانيزې پېرزوينې اټکل گاود: په ډېره مينه يې د کتاب د چاپېدو هر اړخيزه سپارښتنه وکړه چې دا دی نن چمتو ستاسې مخ ته ايښی دی.

موږ د دغه ستر و ارزښتمن کار د خورا ښې بشپړېدا له امله په خپل وار درانه استاد هېوادممل صاحب ته د زړه له کومې مبارکي وايو؛ له لوی خدای (ج) نه د لاگټورو هڅو، بريوو او برياوو هيله ورته کوو او درنو لوستونکیو ته يې د لورېښې له مخې د ژورې او خپرلې لوستنې بلنه ورکوو.

په ادبي او فرهنگي مينه

دانش خپرندويه ټولنه



## اهدا

پوهاند دوكتور حبيب الله تېري او استاد سعد الدين شپون ته چې  
(د ادبي تاريخ په باب د دواړو استادانو ليكنو د ادبياتو تاريخ په  
مفهوم پوه كړي يم) او استاد پير محمد وردگ ته چې: دا كتاب يې د  
كابل په سختو جنگونو كې له وركې ژغورلى دى.

# فهرست

صفحه	کتاب، عنوان
الف	۱. یادداشت
ج	۲. سرریزه
۱	۳. پښتو ادبیات
۲	۴. (۱) پښتو شفاهي (نالیکلي) ادبیات
۴	۵. د پښتو شفاهي ادبیاتو ډولونه
۵	۶. (۱) لنډې
۷	۷. (۲) کلکړې
۷	۸. (۳) پراکې (لنډکې)
۸	۹. (۴) سروکې
۱۰	۱۰. (۵) نارې یا غږونه
۱۲	۱۱. (۶) فالونه
۱۲	۱۲. (۷) چغیان (انگې)
۱۳	۱۳. (۸) د ښادۍ سندرې
۱۴	۱۴. (۹) ساندې
۱۴	۱۵. (۱۰) د میندو سندرې
۱۵	۱۶. (۱۱) نکلونه
۱۶	۱۷. (۱۲) متلونه
۱۷	۱۸. (۱۳) پښتو لنډې شفاهي قصې
۱۸	۱۹. (۱۴) د ماشومانو شفاهي ادبیات
۲۰	۲۰. د پښتو د شفاهي ادبیاتو ارزښتونه
۲۲	۲۱. (۲) لیکلي (تحریري) پښتو ادبیات
۲۴	۲۲. د پښتو د ادبي تاریخ لومړۍ دوره
	" ۱ "
۲۶	۲۳. د پښتو ادبیاتو د ایجاد لومړني درې مرکزونه
۲۷	۲۴. (۱) غور

۲۵	(۲) د کسی غر	۳۲
۲۶	(۳) ملتان	۳۶
۲۷	د ملتان د لودي شاهي کورنۍ د پارکو ارزښتونه	۳۹
۲۸	د لومړنيو درې مرکزونو ايجاد شوو ادبياتو نه يوه کتنه	۴۰
"۲"		
۲۹	د نورو ژبو له ادبياتو سره د پښتو ادبياتو لومړنۍ اړيکې	۴۲
۳۰	په پښتو ادبياتو کې د پښتو د دغو لرغونو قصيدو مقام	۴۸
"۳"		
۳۱	د اسلام د مقدس دين د خپرېدو په ملاتړ ايجاد شوي پښتو ادبيات	۵۰
"۴"		
۳۲	د پښتو په لرغونو ادبياتو کې د عشق او محبت سندري	۵۴
۳۳	د پښتو د زړو عشقي سندرو ځانگړنې	۵۶
"۵"		
۳۴	د پښتو لومړنۍ لاس ته راغلي نثر	۵۷
"۶"		
۳۵	عرفاني افکار پر پښتو ادب وزرې غوړوي	۵۹
"۷"		
۳۶	په پښتو کې د مقاومت د ادبياتو لومړني څرکونه	۶۳
"۸"		
۳۷	پښتو ادبيات د نوو شعري ډولونو د خپلولو په درشل کې	۶۶
"۹"		
۳۸	د لرغوني پښتو ادب په پرمختيايي پوښ کې د پنځو برخه	۷۲
"۱۰"		
۳۹	په پښتو ادبياتو کې د حکايي آثارو لومړنۍ نمونې	۷۵
"۱۱"		
۴۰	په پښتو شعر کې د عرفاني مضامينو د خپرېدو او پراختيا ماله	۷۷



- ۴۱ د پښتو ادبیاتو لومړۍ دورې ته یوه عمومي کتنه ..... ۸۱
- ۴۲ د پښتو ادبیاتو د تاریخ دوهمه برخه ..... ۸۴

۱۰

- ۴۳ روښانیان او پښتو ادب ..... ۸۷
- ۴۴ د پښتو ادبیاتو په پرمختیایي بڼه کې د روښانیانو هڅې ..... ۹۶
- ۴۵ د روښانیانو ادبي بڼه یو ته یوه کتنه ..... ۱۰۶

۲۰

- ۴۶ پښتو ادب ته د اخوند دروېزه ننګرهارۍ، د هغه د کورنۍ ..... ۱۰۶
- ۴۷ د اخوند دروېزه د کورنۍ لیکوال، ناظران او شاعران ..... ۱۱۲
- ۴۸ د اخوند دروېزه د سبک پیروان ..... ۱۱۵
- ۴۹ ددغه فرهنگي جریان څو عمده ځانګړنې ..... ۱۱۹

۳۰

- ۵۰ د پښتو ادب یوه بله تصوفي او تبلیغی حلقه ..... ۱۲۱
- ۵۱ د دوهمې ادبي دورې لومړي پړاو ته یوه کتنه ..... ۱۳۱

۴۰

- ۵۲ د بشپړتیا په لور د پښتو ادب پرمختیایي یون خوشحال خټک او ..... ۱۳۴
- ۵۳ خوشحال خټک ..... ۱۳۶
- ۵۴ د خوشحال د کورنۍ شاعران ..... ۱۴۷
- ۵۵ د خوشحال معاصران او د ده د سبک نور پیروان ..... ۱۶۷

۵۰

- ۵۶ د پښتو شعر نوی خوند او نوی رنگ رحمان بابا ..... ۱۷۳
- ۵۷ دغه ادبي جریان ته یوه کتنه ..... ۱۹۶

۶۰

- ۵۸ په کندهار کې د ملي دولت تشکیل او په دربار کې ..... ۱۹۹
- ۵۹ هوتکو د دوران ادبي جریان ته یوه کتنه ..... ۲۱۱

۷۰

- ۶۰ پر پښتو ادب د هندي سبک اغېزې او د کندهار په ادبستان

۶۱	۳۳۰	به هند کي د پښتو ادبياتو د ايجاد او ودې نوې څپه
----	-----	---

۶۲	۳۳۶	احمد شاهي سترواکي او د پښتو ادبياتو د پرمختيا جريان
۶۳	۳۳۷	د احمد شاه بابا په کورنۍ کي د پښتو ادبياتو
۶۴	۳۳۸	د احمد شاهي دربار اړکښ او پښتو ادب
۶۵	۳۳۹	پير محمد کاکړ او د ده سبک
۶۶	۳۴۶	د احمد شاهي دوران ادبي بهير ته يوه کتنه

۶۷	۳۴۷	پښتو غزل د خپل پيدايښت او پايښت په لوړو خوږو کي
۶۸	۳۴۷	(۱) شيخ فريد
۶۹	۳۴۸	(۲) امير خان هجري
۷۰	۳۴۸	(۳) قنبر علي خان اورکزی
۷۱	۳۴۸	(۴) انور شاه
۷۲	۳۴۸	(۵) محتشم
۷۳	۳۴۸	(۶) فيض الله کاکړ
۷۴	۳۴۹	(۷) سرور شاه
۷۵	۳۴۹	(۸) فاروق
۷۶	۳۴۹	(۹) وفا محمد سواتی
۷۷	۳۴۹	(۱۰) محمد يار
۷۸	۳۴۹	(۱۱) فيض طلب
۷۹	۳۴۹	(۱۲) نور محمد
۸۰	۲۵۰	(۱۳) حميد
۸۱	۲۵۰	(۱۴) محمد نور
۸۲	۲۵۰	(۱۵) علي اکبر اورکزی
۸۳	۲۵۰	(۱۶) مسکين
۸۴	۲۵۰	(۱۷) احمد جان تاجر
۸۵	۲۵۱	(۱۸) ملا خير الله هوتک
۸۶	۲۵۱	(۱۹) عيسى هوتک
۸۷	۲۵۱	(۲۰) جانان هوتک

۲۵۲	..... (۲۱) میر عالم	۸۸
۲۵۲	..... (۲۲) نادر	۸۹
۲۵۲	..... (۲۳) شاه غریب	۹۰
۲۵۲	..... (۲۴) سفید شاه خټک	۹۱
۲۵۲	..... (۲۵) غلام محمد خټک	۹۲
۲۵۲	..... (۲۶) امکل جان خټک	۹۳
۲۵۲	..... (۲۷) روشن الدین خټک	۹۴
۲۵۲	..... (۲۸) محمد نصیر	۹۵
۲۵۲	..... (۲۹) شیر محمد	۹۶
۲۵۲	..... (۳۰) حمدالله کاکړ	۹۷
۲۵۲	..... (۳۱) جان محمد کاکړ	۹۸
۲۵۲	..... (۳۲) رحمت سلوړی	۹۹
۲۵۲	..... (۳۳) عبدالحکیم سایل	۱۰۰
۲۵۲	..... (۳۴) محمد رفیق	۱۰۱
۲۵۲	..... (۳۵) سید لالاجي	۱۰۲
۲۵۲	..... د غزل دې بهیر ته یوه کتنه	۱۰۳

## "۱۱"

۲۵۶	..... د پښتو داستاني ادبیاتو پرمختیايي مسیر	۱۰۴
-----	---	-----

## "۱۲"

۲۶۲	..... د پښتو رزمي او حماسي ادبیاتو د ایجاد نوي شرایط	۱۰۵
۲۶۲	..... (۱) مستقل حماسي اثار	۱۰۶
۲۶۶	..... (۲) د چاربيتو برخه	۱۰۷
۲۶۶	..... (۳) د مروتو کسرونه	۱۰۸

## "۱۳"

۲۶۸	..... د پښتو د ولسي شعر هنداره	۱۰۹
۲۷۲	..... په پښتو ادبیاتو کې د مقامي سندرو دوران	۱۱۰

## "۱۵"

۲۷۵	..... په پښتو کې د نوي معاصر نثر د پیدا کېدو زمينې	۱۱۱
۲۷۷	..... د پښتو د ادبي تاریخ دوهمې دورې ته یوه کتنه	۱۱۲



## يادښت

د ۱۳۲۸ هـ ش کال د میزان د مياشتې په لومړۍ اوونۍ کې د ارواښاد استاد روحي ليکلی د پښتو ادبياتو تاريخ له چاپه راووت. پردې تاريخ ليکل شوي دي. دويم ټوک يوه ورځ د ښاغلي دانش پر کتاب پلورنځي پېښ شوم، ښاغلی صميم صاحب هم هلته ناست و او د استاد روحي د ليکلي ادبي تاريخ يوه نسخه يې په لاس کې وه.

له ما يې پوښتنه وکړه، چې پردې کتاب يې ليکلی دويم ټوک، نو لومړی ټوک يې چېرې دی؟ ما ځواب ورکړ: لومړی ټوک يې ما د لسمو او يوولسمو ټولگيو لپاره ليکلی دی. ده بيا پوښتنه وکړه: نو دا اول ټوک اوس شته او که نه؟ ما بيا ځواب ورکړ: په کابل کې دی.

استاد صميم وويل پکار وو چې دواړه ټوک يوخای چاپ شوي وای، که نور نه وي زموږ د ادبي تاريخ دا درسي لړۍ خو به تکميله شوې وه.

ښاغلي دانش هم تمايل وښود، چې دا جلد هم بايد چاپ شي. د میزان په دويمه اوونۍ کې زه کابل ته لاړم. کابل ته د رسېدو په سبا يې په استاد پيرمحمد وردگ پسې ولاړم او د ادبي تاريخ پوښتنه مې ځنې وکړه.

هغه په ډېره مهربانۍ راته وويل: دا کتاب مې لکه سوی لاس ساتلی دی. به دومره جنګونو او کوچ کښو کې مې له ځانه سره هرچېرې گرځاوه. استاد پيرمحمد وردگ په ډېره منښه پښتو ادبياتو تاريخ د لومړي ټوک مسوده او ټايپي پاڼې راواخيستل چې ومويس نه مسوده بشپړه وه او نه ټايپي پاڼې، خو له نېکه مرغه

چې له ټاپي پانو او مسودو دواړو څخه يوه بشپړه نسخه جوړه شوه او په ډېره مينه  
يې ماته راكړه او ما له خانه سره پېښور ته راوړه.

بيا مې ښاغلي اسدالله صافي ته وويل: ما د لومړي ټوك پانې له خانه سره  
راوړې دي. اول ستا حق دى، كه ته يې په خپل شوق چاپوې، نو دا پانې ستا له  
سره جار دي او كه دې طبع ورته نه وي، د تحميل خبره نشته.  
ښاغلي اسدالله صافي په ډېره مينه د دغه اثر چاپ ومانه او ما بيا له سره  
وكوت.

په بيا خلي كتنه كې مې څه ورزيات نه كړل او دا هم په دې دليل چې دا  
كتاب د افغانستان د ښوونځيو د لسمو او يوولسمو ټولگيو لپاره ليكل شوى دى، هغه  
وخت چې ما دا كتاب كېښ، نو د شاگردانو سويې او اړتياوو ته مې پام و. اوس چې  
مې بيا وكوت، دا راته ښكاره شوه، چې نه يوازې د شاگردانو لپاره، بلكه كه زموږ  
خوان خپرونكي او د پښتو ادبي تاريخ عام لوستونكي يې هم ولولي، د دوى لپاره  
هم يې گټې نه دي.

د دې كتاب د ليكلو ټول جريان ما د استاد روحي ليكلې د پښتو ادبياتو تاريخ  
په مقدمه كې ليكلې دى، زه همغه خبرې بيا نه تکراروم يوازې دومره وايم، چې د  
پښتو د ادبي تاريخ دا ټوك، ما د ښوونې او روزنې وزارت په غوښتنه په  
۱۳۷۰/۱۹۹۱م كال ليكلې و. د پښتو د ادبي تاريخ د لومړۍ او دويمې دورې يو  
اجمال لوستونكي ته مخې ته ږدي. ډېر ژور بحثونه او تحليلونه نه لري. بايد  
ووايو چې دا ډول درسي ادبي تاريخونه په فارسي او اردو ژبو كې هم ليكل شوي  
دي، چې له شاگردانو سربېره عام لوستونكي او حتى خپرونكي ترې گټه اخلي.

كه لوى رب ته منظوره وه، په بشپړو ادبي تاريخونو كې به د ادبي پديدو ايجاد  
او ودې شرايط له نورو پېښو او د آثارو له ژور تخليق سره يوځاى وړاندې كېږي.

زه د دې يادښت په پاى كې يوځل بيا له ښاغلي پيرمحمد وردگ، استاد محمد  
آصف صميم او گران اسدالله صافي نه د زړه له كومي مننه كوم چې: ښاغلي وردگ  
دا كتاب ساتلى و، استاد صميم يې د چاپ سپارښت وكړ او ښاغلي اسدالله صافي  
يې چاپول ومنل او ښاغلي حبيب الله رفيع يې د پروف زيار وگاله، د څلورو واړو  
دې كور ودان وي.

زلمى هېوادملى

د ۱۹۹۹م كال د اكتوبر ۲۱ - پېښور

بسم الله الرحمن الرحيم

## سريزه

د پښتو ادبياتو د تاريخ دا ټوك چې قاسې لولنې، د پښتو د ادبي تاريخ د لومړۍ ادبي دورې په باب يو لړ عمومي معلومات وړاندې كوي. په دې ادبي تاريخ كې د شاگردانو تعليمي سويې او د اثارو درسي ارزښتونو په پام كې نيولو سره زيار ايستل شوى دى، چې د معاصرې ادبي تاريخ ليكنې له روشونو سره سم لاندې اصول پكې مراعات شي:

(۱) په دمخنيو ادبي تاريخونو كې په يوه ژبه كې ليكل شوي هردول آثار په ادبي تاريخ كې مطالعه كېدل، حال دا چې اوس د يوې ژبې هر ډول آثار په ادبي تاريخ كې نه مطالعه كېږي. يوازې هغه آثار (كه نظم وي يا نثر) په دې تاريخ كې راځي، چې ادبي- هنري ارزښتونه ولري.

د پښتو د ادبي تاريخ په لومړۍ دورې پورې مربوط آثار، ځينې يې ادبي ارزښتونه يا لږ لري، او يا هم ځينې داسې آثار دي، چې په ادبي تاريخ كې يې مطالعه كول ډېر مورد نه لري، خو دا چې موږ په لومړۍ ادبي دوره كې منظم آثار يا نه لرو او يا يې ډېر نه لرو، ځه چې وو، هغه



ضایع شوي. او تر موږه نه دي رسېدلي، نو ځکه مو په دې دورې پورې مربوط کرده ترلاسه شوي آثار په دې تاریخ کې لږ لږ ښوولي دي

(۲) د دې حاضر ادبي تاریخ یو خصوصیت دا دی، چې په پیل کې یې تر هر څه دمخه د پښتو شفاهي ادبیات هم د پیلامې په ډول معرفي شوي دي، او دا کار مو په دې دلیل کړی دی، چې د یوې ژبې نالیکلي هنري آثار هم په ادبیاتو کې شاملېږي.

(۳) په دې ادبي تاریخ کې د راغلو اشعارو ژبني او ګرامري تحلیلونه نه دي وړاندې شوي، دا ځکه چې دا ډول څېړنې د ادبي تاریخ له موضوعاتو سره ډېره اړه نه لري، او بله دا چې هضمول یې د شاګردانږ لپاره ګران دي.

(۴) ادبي تاریخ د یوه ملت له ملي او سیاسي تاریخ سره یوځه اړه لري او ځینې مطالب له دې تاریخ څخه اخلي، په دې تاریخ کې هم د ځینو ادبي پېښو او د ادبیاتو د رشد د جریاناتو د څېړنې په منظور له عمومي تاریخ څخه استفاده شوې ده. خو د ډېرو اوږدو تاریخي تفسیرونو او تحلیلونو په راوړو سره مو دا اثر له اصلي مجری څخه لیرې کړی نه دی، بلکه کوشش شوی دی، چې په ځینو مواردو کې له تاریخي پېښو سره په ارتباط کې اصلي مرکزي موضوع ته توجه وشي.

(۵) زموږ په پخوانیو ادبي تاریخونو کې په تاریخ کې راغلي موضوعات او عناوین د شاعرانو نومونو په اساس اوډل شوي دي؛ مانا دا چې د هر شاعر تر نامه لاندې د شاعر پر احوالو او آثارو تر بحث وروسته د هغه د کلام نمونې راغلې دي، او دا روش تر ډېره حده د شاعرانو د تذکرو لیکلو ته ورته دی، او په شرقي فرهنگ کې دغسې په سلګونو تذکرې لیکل شوې دي، چې د ادبي تاریخ لپاره د یوې اساسي او عمده منبع کار ورکوي، خو د ادبي تاریخ نوم ورته نه شو ورکولای. په دې ادبي تاریخ کې کوشش شوی دی، چې د ادبي آثارو د ایجاد او ودې شرایطو او هم د ادبي پدیدو شکلي او موضوعي ځانګړنو ته په پاملرنه د پښتو د ادبي تاریخ لومړۍ دورې ته مربوط موارد په څوارلسو عمده عناوینو وویشل شي او تر هر عنوان لاندې په هماغې ټاکلې موضوع پورې مربوط آثار او د دې آثارو پر هستوونکو خبرې وشي، له ځینو خاصو مواردو پرته د اختصار اود شاګردانو سويې ته په پاملرنه د شاعرانو د کلام نمونې لږ لږ اخیستل شوې دي او اوږدې او ډېرې نمونې نه دي راوړل شوې.

(٦) زموږ په هېواد کې چې ځينې ادبي تاريخونه ليکل شوي دي. د زياترو په ليکلو کې د پښتو ژبې په تاريخ او له لرغونو آريايي ژبو سره د دې ژبې پر اړيکو او نورو ژورو ژبنیو مایلو هم بحثونه شوي دي. دا ډول بحثونه له ادبي تاريخ سره څه اړه نه لري، نو ځکه دغسې گران ژبنی بحثونه نه په يوه درسي ادبي تاريخ کې مورد لري او نه په بشپړو او سترو ادبي تاريخونو کې د بحث وړ گرځي.

په همدې اساس د دې ادبي تاريخ پيل له ژبنیو څېړنو څخه نه دی شوی، بلكه په مستقيم ډول موضوع له پښتو ادبياتو څخه پيل شوې ده او تاسې به ددې تاريخ په پيل کې همدا بحث ولولئ، او دا به درته ښکاره شي. چې په پښتو ادبياتو کې څه ډول آثار مطالعه کېږي. خو د دې لپاره چې گران شاگردان په دې پوه شي، چې پښتو نو څه ډول ژبه ده؟ د همدې اړتيا له مخې زه د دغې مقدمې په پای کې د دې ژبې د اصل او منشاء په باب څو لنډې خبرې وړاندې کوم.

پښتو يوه آريايي ژبه ده، چې د هندو اروپايي ژبو د سترې کورنۍ په هندو آرياني څانگه کې راځي او په هندو آرياني څانگه کې بيا په آرياني گروپ کې شاملېږي او د آرياني گروپ په شمال ختيځ بڼاخ پورې اړه لري له پاميږي، پارسي، بلوڅي، کزدي او اسيتي ژبو سره روابط لري او په پاميږي ژبو کې يې له شغني او هم ځينو نورو پاميږي ژبو سره او هم په قفقازي ژبو کې له ايستي سره يې اړيکې ډېرې نژدې دي.

دا ژبه ډېرې لهجې لري، چې تر ټولو پخوانۍ او زړه اوس ژوندی لهجه يې ونيڅي نومېږي، چې د بلوچستان په سيمو کې ويونکي لري.

دا ادبي تاريخ د لسمو او يوولسمو ټولگيو د شاگردانو لپاره تهيه شوی دی، هيله کېږي چې گران شاگردان د دې تاريخ په لوستلو سره د پښتو ادبياتو د تاريخ د لومړۍ دورې د ادبي اثارو او د دې اثارو د شاعرانو، ليکوالو او هم د دې اثارو د ايجاد د مراحلو په باب څه لومړني معلومات ترلاسه کړي.

ومن الله التوفيق

## پښتو ادبیات

د ادبیاتو د اوسنیو تعبیرونو له مخې د یوې ژبې ټول لیکلي (تحریري) او نالیکلي (شفاهي) منظوم او منثور هنري آثار ادبیات گڼل کېږي. هر ډول لیکنې اوس څوک په ادبیاتو کې نه شمېري. یوازې هغه آثار د ادبیاتو تر عنوان لاندې د مطالعې ځای لري، چې هنري ارزښت ولري.

د مثال په ډول، موږ هر منثور اثر چې د علومو او فنونو په بېلابېلو څانگو کې لیکل شوی وي، او یا هر نظم او منظوم اثر، چې د تاریخ، جغرافیا، طب او نورو علومو او فنونو تشریح ته وقف وي، په ادبیاتو کې نه راوړو، بلکه هغه آثار هنري، ادبي بولو، چې له تخیله رازېږېدلي او د ژوند واقعیتونه په هنري ډول منعکس کړي؛ پر لوستونکي او اړوندونکي خپل خاص ظریفانه او ښکلی هنري اثر ولري او د هغه هنري ذوق تسکین کړي.

دغه ادبي، هنري اثر باید په داسې یو ژبني چوکاټ کې بیان شوی وي، چې هم د ټولنیز ژوند هینداره وي او هم په لوستونکي، اړوندونکي کې یو عاطفي احساس پیدا کړي او ښکلا ییز ارزښت ولري.

د ادبیاتو د دغه تعبیر لوړې ساده او ابتدایي تشریح ته په پاملرنه اوس موږ گورو چې پښتو ژبه دغسې هنري، ادبي آثار لري او که به؟

د دې پوښتنې ځواب مثبت دی او موږ چې د خپلې ژبې (پښتو) ادبي ذخیرې وپلټو، نو وینو چې له پخوا زمانې نه ترننه پورې د دې ژبې ویونکو هنري، ادبي آثار ایجاد کړي دي، چې هم یې شفاهي (نالیکلي) او هم یې تحریري (لیکلي) نمونې موجودې دي.



په همدې اساس کله چې موږ پښتو ادبيات وایو، نو موږ محمورېږو، چې دا ادبيات لومړی په نالیکلو او لیکلو ادبیاتو سره وویشو

## ۱. پښتو شفاهي (نالیکلي) ادبیات:

دا به مبالغه نه وي او نه به کومه تېره زیاته خبره وي، که ووايو چې د سیمې به ژبو کې پښتو د شفاهي ادبیاتو د سرشارو چينو د لرلو له امله په لومړي کتار کې ولاړه ژبه ده

دا چې د پښتو د شفاهي ادبیاتو ذخایر نسبت نورو ژبو ته زیات دی، ددې خبرې عمده علت دا دی، چې په پښتو کې سواد له پخوا نه تر اوسه لاسم نه دی عام شوی او زموږ خلکو یوه زیاته فیصدي د خپلو خاصو سیاسي، اجتماعي، اقتصادي، فرهنګي او جغرافي عواملو له امله له سواده محروم پاتې دي. په دغسې ټولنو کې چې سواد نه وي عام، د لیکلو ادبیاتو پر ځای د شفاهي ادبیاتو د ایجاد زمينې ډېر زیاتي موجودې وي.

همدا علت دی، چې د پښتونخوا، افغانستان، بلوچستان، سند، پنجاب او کشمیر په زیاترو پښتني سیمو کې اوس هم د شفاهي ادبیاتو بېلابېلې نمونې ایجادېږي او د دغو سیمو په ښارونو کې د پښتو د شفاهي ادبیاتو د ایجاد زمينې محدودې دي او حتی له منځه تللي دي. په پښتو کې د شفاهي ادبیاتو دغه بېلابېل ډولونه او د دغه ډول ادبیاتو زیاتوالی سړی په دې باوري کوي، چې زموږ خلکو که سواد نه درلود، خو هنري ذوق او احساس ورسره وو او خپل دغه ذوق او احساس یې ددغو ادبیاتو په بېلابېلو کالونو کې ځایاوه.

زموږ خلکو د پېړیو په اوږدو کې خپل ارمانونه، خپلې خوښۍ، خپل غمونه، خپلې مينې او د خپل اجتماعي ژوند کره وړه په دغو شفاهي ادبیاتو کې بیان کړي دي. دغه ادبیات لکه چې یې له نامه ښکاري، په شفاهي ډول خوله په خوله انتقال شوي او د انتقال په دې پروسه کې یې کلیوالي موسيقي هم خپل نقش ادا کړی دی. خو د انتقال دې لړۍ تر یوه وخته دوام کړی دی او د راویانو په له منځه تللو سره دغه وخت په وخت ایجاد شوي شفاهي ادبیات هم له منځه تللي دي او لکه هغه صحرايي گلان خودرویه راتوکېدلي او یې د باغوان له پالنې له منځه تللي دي.

څنګه چې په هره ټولنه کې شفاهي ادبیات سینه په سینه انتقال مومي، نو ځکه یې لرغوني اشکال تر وروستيو پېړیو پورې نه رارسې. اوس چې موږ د پښتو د شفاهي ادبیاتو کومې ثبت شوې نمونې لرو، له ځینو استثنایي مواردو پرته په تاریخي لحاظ ډېرې لرغونې نه دي، خو مفکوره او طرز فکر په ځینو دغه ډول

سندرو کې لرغونې دى او ورسره يې د ځينو انواعو شكلي جوړښتونه هم له ډېرو لرغونو زمانو روايت كوي او له هغو آريايي سندرو سره نژدېوالى او نښتون لري، چې زرگونه كاله دمخه په دې خاوره كې ايجاد شوې، پالل شوې او روزل شوې دي. د پښتو د شفاهي سندرو يوه مهمه ځانگړنه دا ده چې په غاړه (لحن) ويلې كېږي.

د پښتو شفاهي ادبيات بېلابېل ډولونه لري. چې دغه ډولونه ځينې سيمه ييز دي، داپه دې مانا چې په يوه خاصه جغرافي سيمه كې ايجادېږي او په نورو پښتني سيمو كې چندان باب نه دي، خو ځينې ډولونه يې په گړدو هغو سيمو پورې اړه لري، چې ددغه ډول ادبياتو، ايجاد، وده، مينه وال او روزونكي لري.

د پښتو د دغو شفاهي ادبياتو د بېلابېلو ډولونو دثبت او ټولولو لپاره له څه دپاسه سلو كلونو راپدې خوا كار پيل شوى دى او تر ټولو دمخه د پښتو شفاهي ادبياتو ته غربيان متوجه شوي دي.

انگريزانو د هند پر نيمه وچه د خپل تسلط په دوران كې د پښتونخوا، بلوچستان او افغانستان له سيمو د پښتو د شفاهي ادبياتو نمونې راټولې او ثبت كړې دي، چې د غربي پوهانو ددغسې كارونو په لړ كې د جيمز ډارمستېر (۱۸۴۹ - ۱۸۹۴) كار تر ټولو ارزښتمن دى، ده د پښتو د شفاهي ادبياتو نمونې په خپل مشهور اثر (د پښتونخوا د شعر هار و بهار) كې خوندي كړې او دا كتاب يې په لومړي ځل په ۱۸۸۸ كال په پاریس كې چاپ او خپور كړ.

زموږ په هېواد كې هم د پښتو د شفاهي ادبياتو د نمونو ثبت ته له شلمې پېړۍ راپدې خوا توجه شوې ده.

په افغاني پوهانو كې ارواښاد غلام محى الدين افغان (۱۳۰۰ هـ ش مړ) دا كار تر هر چا دمخه كړى دى او په سراج الاخبار افغانیه كې يې د پښتو متلونو نمونې چاپ كړې دي.

تر ده وروسته په كندهار كې د پښتو ادبي انجمن په جوړېدو سره او بيا په كابل كې د پښتو ټولنې له تاسيس سره سم زموږ خواخوږو ادب دوستانو د پښتو د شفاهي ادبياتو دغو مرغلرو ته ډېره توجه وكړه او د پښتو د شفاهي ادبياتو د بېلابېلو ډولو نمونې يې ثبت او خوندي كړې. په دې كسانو كې ارواښاد محمد گل نوري (۱۳۵۲ هـ ش مړ) د لوى حق خاوند دى، ده د پښتو د شفاهي ادبياتو د ځينو ډولونو ډېرې خوندورې او زياتې نمونې راټولې كړې دي.

تر نوري وروسته په افغانستان كې د پښتو ژبې حقدار ليكوال او شاعر حبيب الله رفيع، په پښتونخوا كې پروفيسور محمد نواز خان طابر او په بلوچستان كې نوميالي ليكوال او شاعر ولي محمد خان سيال كاكړ نومونه د يادونې او مننې وړ

دي، دوی چې د پښتو د شفاهي ادبیاتو د ټولولو او خپرولو په لاره کې کوم کارونه کړي دي، په وروستي بهیر کې یې د کیفیت او کمیت له نظره لږ ساری مومو د پښتو شفاهي ادبیاتو او پښتني فولکلور تیوري کې او علمي مطالعې په لاره کې د کاندید اکادمیسین محمد صدیق روهي، کاندید اکادمیسین عطایي او سرمحقق دوست شینواري کارونه او نومونه نه شو هیرولای.

زموږ دغو خواخوږو او په راوړوسته کې ډېرو نورو خوانانو د پښتو د شفاهي ادبیاتو بېلابېل ډولونه معرفي کړي او نمونې یې ورته له اولس نه راټولې کړې او خوندي کړي دي. اوس ددغو ښاغلو کارونو ته په پاملرنه د پښتو د شفاهي ادبیاتو ډولونه په لاندې ډول ښیو.

## د پښتو شفاهي ادبیاتو ډولونه

د پښتو د شفاهي ادبیاتو په خپرونکو کې ښاغلی حبیب الله رفیع یوازینی سړی دی، چې د پښتو منظوم شفاهي ادبیات یې د خپلو ځینو خصوصیاتو له امله په دوو برخو وېشلي دي:

(۱) عامې سندرې، یعنې هغه سندرې چې ویونکي یې نه دي ښکاره او په ګرد ولس پورې اړه لري، لکه: لنډۍ، سروکی، نارې، لنډۍ، د ښادۍ بدلې او نور....

(۲) خاصې سندرې، په دې سندرو کې یې هغه سندرې راوړې دي، چې اکثر د بېسوادو ولسي شاعرانو له خوا جوړېږي او یا جوړې شوې دي، یعنې شاعران یې معلوم کسان دي، لکه: چاربيتې، بدلې، بګتۍ، لوبې، داستان، مقام، کسرونه او نور....

دا لور وېش تر ډېره حده پر ځای دی او د پښتو د ولسي ادبیاتو په ډېرو خپرونو کې منل شوی دی. دا خاصې سندرې سره له دې چې زیاتره د بېسوادو ولسي شاعرانو له خوا ویلې شوې دي، د خپرېدو او انتقال جریان یې هم ګټ منې هماغسې دی، لکه د پښتو د شفاهي ادبیاتو عامې سندرې او دا خاصې سندرې هم زیاتره لیکلې ډول نه لري او سینه په سینه په شفاهي ډول انتقالېږي.

خو د یادونې وړ ټکی د دې خاصو سندرو په باب دادی، چې دا سندرې په ټولنه کې د مشخصو افرادو له خوا ویل شوې دي، د ځینو دغو سندرو د اشارو او قرائنو له مخې یې هم د ویونکي د ژوند مهال او هم د سندرې د ویلو تقریبي زمانه ټاکل کېدای شي او په همدې اساس موږ دغو کسانو اود دوی دا ډول ایجادیاتو ته د پښتو د ادبي تاریخ په ځانګړو ادبي دورو او ادبي پړاوونو کې د مطالعې ځای ورکولای شو.

په همدې اساس دا ډول سندرې سره له دې چې دوه زياته برخه يې شفاهي ده او ځينې ځانگړنې يې هم له شفاهي عامو سندرو سره يو شې دي. خو ما هم گرده هغه خصوصيات چې د پښتو د شفاهي ادبياتو عمده سندرې يې لري، پور دغو سندرو کت مټ د تطبیق وړ نه دي. نو موږ کولای شو دغه سندرې د ولسي ادبياتو تر سربلک لاندې مطالعه کړو. دا ځکه چې د شفاهي ادبياتو اصطلاح له خپلو ټولو کلي او جزيي خصوصياتو سره پر دغو خاصو سندرو د تطبیق وړ نه ده.

ځکه چې د پښتو د ولسي ادبياتو دا ډول سندرې له خپلو ويونکو سره ددغه کتاب په بېلابېلو برخو کې مطالعه کړي. نو ځکه زه پر دې سندرو بحث دلته خنډوم اود پښتو د شفاهي ادبياتو نور ډولونه درسي، چې منظومي او مشوري برخې لري بايد د پښتو ژبې د بوي گړنې ذخيرې په توگه ترې شاگردان خبروي. په منظومو ادبياتو کې د دمخه ذکر شوي وېش له مخې بايد د پښتو د شفاهي ادبياتو پر عامو سندرو خبرې وکړو، چې دا سندرې د يو انواع او هره نوع يې بيا خاته ډولونه لري.

### (۱) لنډۍ: د پښتو په شفاهي ادبياتو کې ډيرې مشهورې سندرې لنډۍ دي، چې گرده پښتانه يې پېژني او اشنايي ورسره لري.

لنډۍ يوه دوه سريزه منظومه ده، چې لومړۍ سري يې لنډه نه سيلابه (هجا) او دوهمه يې اوږده ديارلس سيلابه ده او په هر څلورم سيلاب باندې يې خج هم راځي. د لنډيو يوه عمده ځانگړنه داده، چې په دغه لنډ شكلي چوکاټ کې بشپړ مفاهيم خايولای او بيانولای شي.

دې شفاهي سندرو ته په ځينو پښتني سيمو کې نيکۍ هم ويل کېږي، خو زيات خلک يې لنډۍ او تپې بولي. زياتره لنډۍ په هنري لحاظ ډيرې ښکلې دي، انځورونه پکې په خورا لوړه هنري پياوړه اوډل شوي دي، په ساده گۍ کې دومره ښکلې ويلې شوې دي، چې زموږ په شفاهي سندرو کې نورې سندرې ددغو خصوصياتو له امله له لنډيو سره سيالي نه شي کولای.

د لنډيو ويونکي نه دي معلوم، لنډۍ د عام ولس مال دي، يو شپون، يو اوبښه، يو بزگر او په زياته زموږ کليوالي ښځمنې د دې لنډيو په ايجاد کې برخه لري.

که څه هم د پښتو په ځينو لرغونو ديوانونو کې ځينې لنډۍ هم راغلې دي. لکه: ۱. حسين په ديوان کې، د سيد غلام ننگر هاري په ديوان کې او ځينې نورو ديوانونو کې، همدا راز د ځينو معاصرو ليکوالو، لکه: بهايي جان صاحبزاده، مرحوم صالح محمد هوتک، صاحبزاده محمد اديس او نورو هم د لنډيو د جوړولو خواته

توجه کړې ده او ځینې لنډې یې ویلي یا جوړې کړې هم دي، مگر دا لنډۍ د پښتو د عامو لنډیو یا هغو لنډیو په څېر چې په ولس کې ایجاد شوې دي، بنکلا او ادبي، هنري ارزښتونه نه لري او د لفظي جوړښت له مخې هم لیکلي ادب ته ورته دي. د پښتو په کلیوالو سیمو، غرو او رغو او درو او د شپږو په کېړدیزو کې د پښتو لنډیو کافي ذخیره شته.

ځینې دغسې لنډۍ د پښتو د شفاهي ادبیاتو ځینو خواخوږو له ولس نه راټولې کړې دي.

په دې برخه کې تر ټولو پخوانی کار د هندوستان د یوه نواب محمد ارتضخان دی. ده د ۱۲۲۵ هـ ق کال شاوخوا په خپل فرهنگ ارتضایي نومي کتاب کې ځینې پښتو لنډۍ ثبت کړې دي.

دارمستر په ختیځ پوهانو کې د لنډیو د ثبت کار کړی دی او په افغانستان کې مرحوم نوري، مرحوم استاد بینوا، ارواښاد محمد دین ژواک، په وروستیو کې ښاغلو عبدالکریم پتنگ، ارواښاد مصطفی جهاد او د پښتو ټولنې د فولکلور څانګې دغه ډول لنډۍ راټولې کړې دي، د لنډیو په ځانګړو مجموعو او یا د فولکلور د نورو مجموعو په ترڅ کې یې چاپ کړې دي.

په بلوچستان کې ښاغلي گل محمد کاکړ د (گل تپې) په نامه د پښتو لنډیو څلور مجموعې چاپ کړې دي او په پېښور کې پښتو اکیډمي د (روهي سندرې) په نامه د لنډیو دوې ښې مجموعې چاپ کړې دي.

دا ټولې شوې لنډۍ په ګردو پښتنو کې د لنډیو د موجودې ذخیرې نماینده ګي نه شي کولی، بلکه یوه برخه یې راټوله شوې ده او نورې ډېرې داسې لنډۍ په ولس کې شته چې تراوسه لا د کاغذ پر مخ نه دي لیکل شوې.

په لنډیو کې پښتو د کلیوالي ژوند او د دوی د کلتور د بېلابېلو اړخونو ځانګړنو انعکاس موندلی دی، او په بېلابېلو موضوعاتو پورې مربوطې لنډۍ موږ د خپلو دغو شفاهي سندرو په مجموعه کې میندلای شو، لکه دا لنډۍ:

خان یې زړو جامو کې جوړ کړ	لکه په وړان کلي کې باغ د ګلو وینه
د جنازې بازو مې نیسه	کله به ما په راستۍ خوله در کړې وینه
توکر، توکر په تورو راشي	چې پرهارونه دې ګندم خوله در کومه
تن مې د شنې نکریزې پانه	ظاهر تازه دننه رنگ په وینو یمه
د سترګو تور لالی مې ورک دی	په زرګر ناسته یم څیره یې جوړومه
سپوږمیه سر وهه راخپزه	یار مې د ګلو لو کوي ګوتې ریښه
قبر سوری شو تختې ماتې	پر ګلابي جانان مې پرېوتل ګردونه

(۲) کاکړۍ: د پښتو د شفاهي ادبياتو د معرفي به لږ کي تر لنډيو وروسته

(کاکړۍ) د سري مخې نه راځي

دا ډول سندري د کاکړيو، کاکړيو لنډيو او کاکړيو غاړو په نامه بللې شوې او

يادي شوې دي.

دا سندري هم لکه لنډۍ دوي سري لري، چې دا دواړې سري زياتره سره هم قافيه او د هجايي سيستم له پلوه سره برابري دي دا په دې مانا چې د ټولو کاکړيو سري اته اوي اووه سيلابه وي. ځيني داسې کاکړۍ هم شته چې سري يې سره هم قافيه نه دي. کاکړۍ هم د هر ډول مفاهيمو بيان ته وقف شوې او د پښتنو د ژوند بېلابېل اړخونه پکې منعکس شوي دي.

د کاکړيو د ايجاد سيمه د بلوچستان د کاکړستان سيمې دي او ويونکي يې د نورو شفاهي سندرو په څېر معلوم نه دي او د کاکړو ترلو ونډه يې په ايجاد کي درنه ده. اما د دې سيمې ځينو ادبياتو هم د کاکړيو په ويلو کي خپله طبع ازمايلي ده او ډېرې کاکړۍ يې جوړې کړي دي، خو د دغه ډول کاکړيو خوند رنگ د هغو طبيعي او په ولس کي ايجاد شويو کاکړيو په څېر نه دی.

د بلوچستان ځينو خواخوږو پښتنو لکه صاحبزاده حميدالله او پروفيسور سيال کاکړ ددغو سندرو نمونې له خلکو راټولې کړي او د دې سندرو مجموعې يې چاپ ته آماده کړي او چاپ کړي دي.

ددغو ثبت شويو کاکړيو له مطالعې سري د کاکړو د اجتماعي، اقتصادي او حتی سياسي، ملي ژوندانه د څېړلو لپاره د خوند مواد ترلاسه کولای شي، دا هم د کاکړيو څو نمونې:

خدای دې مل سه حسن خانه	ځي د سرو گورو ميان له
غازيان ډېر دي جنگ به وسي	که غورلم حسن خان نه سي
زه چې تلم بـوړې ژړل	ډېره وهـلـي وه زاوـلـنـ
دا په گل پرني پـلـی دي	که سپين غاښ د شين خالی دي
زه دتنه ته د بـانـدي	اور مې بل دی تـبی بـانـدي
لو د سـري غـرمـي کوم	غـرمـه د سـري کـره ورځم

(۳) پراکي (لنډۍ): د دې ډول سندرو د ايجاد سيمې خوست او د

پکتيا ځيني غرنۍ برخې دي. دا سندري تر ۱۳۵۴ هـ ش کال پورې زموږ د شفاهي ادبياتو په لږ کي چا نه وې څېړلي، په همدې کال څېړنمل محمد عارف غروال دغه سندري معرفي کړي.



دا سندرې د پښتو د شفاهي ادبياتو يو ځانگړی ډول دی. هره سندرې يې يوه څوارلس سيلابيزه مسرې لري چې معمولاً د يوې بلې سندرې په پای کې په خاصه غاړه (لحن) ويله کېږي او په ځانگړي ډول د استعمال مورد نه لري. لنډکيو ته د پکتيا په سيمو کې بندي، سوري، پراکې او بچکي هم وايي او دا يې څو نمونې دي:

جار بې غمه خدای دی بنده تل په غم کې وينه  
پاخېره لالیه خوب به بيا وکړې مينه  
رنگه بنگه راشه، په ما واچوه لاسونه  
جگ کره مړوندونه جلی غېږې ته درځمه

(۴) سروکۍ: د پښتو د شفاهي ادبياتو دغه سندرې، لکه چې يې له نامه

څخه څرگندېږي، د سندرې د (سر) حيثيت لري او نوره سندرې د لنډيو په وسيله بشپړېږي، له دې څخه ښکاري چې د سروکو بشپړوونکې لنډۍ دي او سروکي له لنډيو پرته په ځانگړي ډول د استعمال موارد نه لري.

داسې ښکاري چې سروکي د پښتو د خاصو سندرو، لکه: چاربیتو، بدلو، بگتيو او لوبو پاتې شوني دي. مانا دا چې د پښتو د ولسي ادبياتو دغه گړدې يادې شوې سندرې هره يوه يو سر او په سر پسې بندونه لري، ځنګه چې دا سندرې هم اکثر شفاهي بڼه لري، د وختونو په تېرېدو سره يې بندونه د خلکو له حافظو وزلي او يوازې سر يې پاتېږي، چې بيا يې د محلي تنګ ټکور څښتنان د لنډيو په وسيله بشپړوي او د يوې بشپړې سندرې په بڼه يې وړاندې کوي. سروکي سره له دې چې زیاتره برخه يې د پښتو ولسي سندرو پاتې شوني دي، ځينې داسې سروکي هم شته، چې ذوقيانو جوړ کړي دي له هغو پاتې شونو او دغو نوو جوړو کړو سروکو څخه د پښتو د شفاهي ادبياتو دغه ډول راپيدا شوی دی چې په عام ډول (سروکي) بلل کېږي، په ځينو پښتني سيمو کې نیمکۍ هم ورته وايي او د پکتيا د منگلو پښتانه يې پامونه بولي.

د سروکو شکلي جوړښت مختلفې بڼې لري، ځينې سروکي يوازې يوه مسره وي؛ ځينې دوې مسرې لري او ځينې يې درې، څلور، پنځه او حتی لا زياتې مسرې لري چې زموږ ځينو فولکلور څېړونکو د سروکو دغه جوړښتي اجزا د پارکو په نامه نوملي دي، لکه يو پارکيز سروکي، دوه پارکيز او نور....

د سروکو مسرې د قافيوي جوړښتونو او هجايي سيستم له مخې تر يوه واحد قانون لاندې نه شي راتلای، دغه سيستمونه په بېلابېلو سروکو کې توپير مومي.

سروکي په موضوعي لحاظ رياتر د عشق او مسمي مسائل زانگارې سور  
اجتماعي مسائل او حتی د رزم خبرې هم پکې منعکس شوي دي  
سروکي هم زموږ ځينو ښاغلو رانول کړي دي. لکه د پښتني سندرې د دوهم  
ټوک ټولوونکو، ښاغلي حبیب الله رفيع، په پېښور کې پروفېسور محمد نواز خان  
طاير، دغه راز سيد محمد عمر د کوتې هم تر ټولو دمخه حتی د نولسمې پېړۍ په  
اواخرو کې د پښتو سروکو ځينې نمونې خوندي کړي دي. ښاغلي عبدالکريم پښک  
د سروکو يوه ځانگړې مجموعه برابره کړې ده، چې په پېښور کې چاپ شوې ده،  
دغه راز اوس د پښتو ټولنې د فولکلور څانگې د سروکو يوه مجموعه چاپ ته  
آماده کړې ده.

سروکي په دوو برخو وېشل شوي دي يو يې عام سروکي دي، چې د هر ډول  
ساز او سرود په محافلو کې ويل کېږي، لکه دا سروکي

پسې ورجک کره سره لاسونه  
لنډ کره د ټيکۍ مزی دي  
خال به دي وران شي

تورې سترگې خماري  
درته کرم ناله زاري  
د زړه زخم مې کاري  
شوم رسوا ستا په ياري

شينکي رودونه  
وېچاچا د بلخ  
بلخ درې درې  
شينکي رودونه

له دغو سروکو سربېره ځينې داسې سروکي شته، چې خاص د اتن په ميدانونو  
کې ويل کېږي، لکه دا سروکي:

تا وېشلی يمه وا يې غوره ياره  
خوب خوب مې ورينه

درخيم له گلو  
اوس به لمن ډکه دروږم د گلو

(۵) نارې يا غرونه: د پښتو د شفاهي ادبياتو ځينې ډولونه زموږ فولکلور

څېړونکو د پښتو د شفاهي ادبياتو د ځانگړيو ډولونو په توگه معرفي کړي دي، لکه:

د اتن نارې، د هوتکو نارې، سنځر خېلې نارې، د نکلونو نارې او نور...

د نارو دغه گروهه ډولونه موږ د نارو يا غرونه تر يوه واحد سرليک لاندې مطالعه

کولای شو، چې ځينې يې د اتن په ميدانونو کې دويگ موقع مومي، ځينې يې

تاريخي حيثيت لري، چې د تاريخي نارو تر سرليک لاندې راځي، او ځينې يې بيا

نکل چيان د نکل په بېلابېلو برخو کې د نکل د کرکټرونو له خولو بيانوي، په دې

ځای کې موږ دغه گروهه نارې په دريو عمده برخو وېشلای شو:

الف) د اتن نارې: دا نارې په عام ډول د اتن په ميدانونو کې د اتن

چيانو له خوا ويلې کېږي د اتن دا نارې د اتن له سروکو بېلې دي.

د اتن نارې يا سندرې د نارينه وو په اتن کې هم ويلې کېږي او په بنځينه اتنونو

کې هم دا سندرې د ويلو موارد لري. د بنځينه اتنونو سندرې د اتن سروکو ته ډېرې

نژدې دي او يا هماغه د اتن سروکي دي چې په بنځينه اتنونو کې ويل کېږي.

د اتن سندرې د خپل جوړښت له مخې دوه مسريزې، درې مسريزې او څلور

مسريزې وي او ښايي تر دې د زياتو مسرو لرونکو سندرې هم پيدا شي، قافيوي

جوړښت، د مسريو لنډوالی، اوږدوالی او هجايي سيستم يې هم ډول ډول دي.

د بنځينه اتن د سندرو يوه نمونه داده:

لونگينه، پر څنگ څنگ راواړه

چې دې شرنگ د بنگرو شينه، لونگينه!

د نارينه وو د اتن سندرې:

چټی چې په پښو دې کړې چوټي

خوانان دې لېونې کـړه

زاره خواران دې وايستل د گټې

دا پورې په دامان نوره کېږدیه

کېږدی مې اوبو یو وـوړه

د ژمي شپې به چېرې تېرومه

خانـه، زـمـوړ خانـه

دا ستا خاني دې خدای نه کړي بېرانه

ملکونه دې رعیت کـړه

د دښمن کلا دې وکښه له ميدانه

د اتن سندري يا نارې په موضوعي لحاظ ډول ډول دي، د توکو او مخرو مطالب هم د خلکو د تفريح په منظور په دغو سندرو کې ځای شوي دي. د اتن د نارو او سندرو په ټولولو کې مرحوم نوري، پروفیسور سیال کاکړ، څېړنمل غروال، علي محمد منگل، عبدالکریم پتنگ او نورو کار کړی دی.

ب) تاریخي نارې: دا یو ډول نارې دي، چې د پښتو له اجتماعي، سیاسي تاریخ سره اړه لري. دا ډول نارې د هوتکو د پاچهۍ په واقعاتو، د نادر افشار د راتګ او بیا د لوی احمدشاه بابا د دوران په پېښو اړه پړا کوي.

دا تاریخي نارې د دغودورانونو په بېلابېلو وختونو کې ویل شوې او په خلکو کې خورې راغلې دي، ډېر امکان لري چې د هوتکو پر پاچاهۍ د دمخنیو دورو نارې به هم وي خو متأسفانه اوس تر موږه نه دي رارسېدلې. دا نارې ځینې مهمو تاریخي نکاتو ته هم اشارې لري او د افغانستان د هنو دورانونو د تاریخ په لیکنه کې د دغو نارو له محتویاتو استفاده کېدای شي.

د دې نارو جوړښت په عام ډول دوه سریز دي، چې یوه سری یې لنډه او بله یې اوږده ده، خو د دواړو قافیه یوه ده او دا هم د بېلابېلو مهالونو څو تاریخي نارې:

که تېرې گورجي بیا کړې تېرې نارې

یو میر خان و ځنې پاتې، میر خان هم اوس کندهار ته گرګین غواړي

\*\*\*

که بکې پښتني نجونه دي بکې

نادر لوړې تر شاه برج کړې زنبور کې

\*\*\*

که زمری دی شاه ولي دجنگ زمری دی

له سنگرو یې ایستلی مرېتی دی

دا نارې مولوي محمد یعقوب ناصري، حبیب الله رفیع، نیک محمد پکتيانی،

سیال کاکړ او نورو سره راټولې کړې دي.

ج) د نکلونو نارې: د پښتو د شفاهي ادبیاتو یوه عمده برخه نکلونه دي،

پښتو نکلونه زیاتره د نکل د بیانونو او قصو په ترڅ کې ځینې منظومې ټوټې هم لري، چې دا ټوټې د نکل په بېلابېلو برخو او ټاکلو موقعو کې ځای لري او د نکل نارې بلل کېږي.

دا نارې دوه سریزې او درې سریزې دي. د نکلونو دوه سریزې نارې کله هم قافیه وي او کله نه وي. په درې سریزو کې په عام ډول لومړۍ او دریمه سری

يوه قافيه لري، دوهمه يې قافيه يې هم آهنگي نه ساتي په ځينو درې مسريزو نارو  
کې درې واړه مری يوه قافيه نه لري.

سر د سره پالنګه هسک کره فتح خانه  
ياغي سوي هندوستان رعيت ملکونه



دروازه ژر کړئ را خلاصه کواريانو  
راپسې د زرغونو توتيانو سيل دی



دا کاروان د شمس الدين په طلا بار دی  
دغه ټول د بريځانو ککي ښکار دی

که اور ګډ کړې د بريځو په سپين ږيرو  
مرور يې پخولا نه کړل  
لا د لاسه ورنښي، ورنښي ياغي ملکونه



کرميه چې غم نه وي ته غم راوړې  
کرميه که زما په دعا کړې  
کرميه به لم غوټه سپرو واوړې

(٦) فالونه: د پښتو د شفاهي سندرو په لړ کې يو ډول سندري د فالونو په  
نامه ښوولې شوې دي، فالونه خکه ورته وايي، چې په ځينې پښتني سيمو کې د  
برات په شپه پر دغو سندرو فالونه نيسي.

دا سندري دوه مسريزې او څلور مسريزې دي، لکه دا سندري:

د جنـت په منـاري سور چـرگ وهـي نـاري  
شـير د خـداي تـبرېـري خلـکو کـانـدئ نـندـاري

د مکې په سپين بامونه

پنې وکاره رادرومه

د پښتو د دغه ډول سندرو په ټولولو کې استاد حبيب الله رفيع، پروفيسور سيال  
کاکړ، علي محمد منگل او نورو کار کړی دی.

(٧) چغيان (انګی): د پښتو د شفاهي سندرو په لړ کې انګی يو ډول  
خاتکړې سندري دي، چې په ځينو سيمو کې يې "انګی"، په ځينو کې د (هوی



سندري، او په ځينو ځايونو کې ځينې نور محلي نومونه لري. دا ډول سندري موږ ته د انگي او چغيان په نومونو را رسېدلې دي.

د دې سندرو دوې مجموعې، د چغيان او انگي په نومونو پروفيسور ولي محمد خان سيال کاکړ تهيه او چاپ کړې دي.

چغيان د خپل جوړښت له پلوه دوه مريزې، درې مريزې او څلور مريزې دي او حتی تر دې زياتې مري هم لري.

دا سندري ناوې هغه وخت وايي، چې د پلار له کوره يې د مېړه کور ته بيايي. په دې سندرو کې په عام ډول ناويانې خپلې بې وسې او د پلار له کوره خپل بېلتون ژاري، د دې ډول سندرو څو نمونې دا دي:

وروره لاس که په کڅوره      يو اصيل غمى راباسه  
خور دې ځي د بابک له کوره



زه په خپل کور کې وم په راحت      بابک کرم خرڅه په ډېر دولت  
په پردي کور کې مې نسته عزت      خود به ژرا کرم په هر ساعت

(۸) د بنادۍ سندري: که څه هم د پښتو زياترې شفاهي سندري د

بنادۍ او خوښۍ په بېلابېلو مراسمو کې ويل کېږي، خو د دې شفاهي ادبياتو ځينې سندري خاصې بيا د همدې مراسمو دي، چې د کوژدې او واده په مراسمو کې له لومړنۍ هوکې نيولې بيا تر کوژدې، د واده د بېلابېلو مرحلو، د ناوې د بېولو او د واده د دريمې او اوومې ورځې په مراسمو کې د ښځمنو له خوا ويلې کېږي.

بابولالې د دې سندرو يوه برخه ده، چې د بنادۍ په مراسمو کې د ويلو خاص ځايونه لري. د بنادۍ سندري له دوو ټوټو، دريو ټوټو او حتی کله تر دې له زياتو ټوټو جوړې دي، د دې سندرو څو نمونې:

راغی رومال راغی، رومال پټ دی په قبو کې  
د (پلانکي) په سر يې اېښی سر يې لوړدی په تېرو کې

شين باد رنگ اوبو راوړی

موږه داسې پوښ راوړی

چا يې گل، گل نه دی ليدلی

سپينې پاڅي مې مېلمنې دي

دا سرې پاڅي مې تر قيامته زولنې دي



د بنادی سندرې په زیاترو پښتني سیمو کې شته، په ځینو ځایونو کې یې استعمال دېر دی، خو په ځینو کې لږ رواج لري، دغه سندرې ځینې د پښتولو بېلابېلو سیمو څخه راټولې شوې دي او د بېرې یې لا نه دي ټولې شوې او تر اوسه زموږ په اولس کې خورې وړې په حافظو کې ساتلې کېږي هغو ښاغلیو چې دا ډول سندرې ټولې کړې دي، په هغو کې د مرحوم محمد گل نوري، حبیب الله رفیع، پروفیسور سیال کاکړ، عبدالکریم پتنگ، علي محمد منگل، احسان الله اریزې او نورو نومونه مخې ته راځي.

(۹) ساندې: دا یو ډول منظومې دي، چې د ښځو له خوا پر مري وېلي کېږي، دا منظومې چې له ژړا سره ملې وېلي کېږي، زیاتره د مري بې وسي او د بلې کسانو بې کسي، د هغه صفات او نور پکې بیانېږي. ساندې ځینې د لنډیو په فورم کې وېلي شوې دي، ځانته خاص اشکال هم لري. ساندې هم زموږ په اولس کې خورې وړې موجودې دي، ځینو ښاغلیو لکه: حبیب الله رفیع، عبدالکریم پتنگ، او علي محمد منگل یې ځینې نمونې له خپلو سیمو را ټولې کړې دي.

د ساندو کومې نمونې چې لیدل شوې دي، زیاتره دوه مسرېزې دي، درې مسرېزې ساندې هم پکې پیدا کېږي، لکه دا لاندې نمونې:

(پلانکيه) مه شپه کړه مه کلونه

کور ته دې رادرومه

په خیالي جامو دې ولوبدل گردونه

پلانکيه راشه د کور د پاسه

دا کمکی زوی دې د لاسه کړه د خپله لاسه

(۱۰) د میندو سندرې: پښتني میندې د خپلو ماشومانو د ویدولو،

لوبولو، ارامولو لپاره ځینې سندرې لري، چې زموږ فولکلور څېړونکو هغه د میندو سندرې بللې دي. دا سندرې تر ټولو دمخه فرانسوي دارمستر ثبت کړې دي او بیا وروسته دېرو نورو فولکلور څېړونکو دا ډول سندرې راټولې کړې دي، چې دا هم د دې سندرې نمونه کېدای شي:

الو لالو

پیشو مه راځه د غرو

پلانکی جان داسې ویده دی لکه گودی د رنجو

الو لالو

(۱۱) نکلونه : د پښتو د شفاهي ادبياتو ډېره خوندوره برخه نکلونه دي.

دا نکلونه د پېړيو، پېړيو راهيسې د ولس په حافظه کې پاتې شوي او ځينې اشکال يې تر نن ورځې پورې رارسېدلي دي.

نکلونه د پښتنو د بېلابېلو سيمو په کليو او بانډو کې موجود دي، که يو نکل په يوه سيمه کې ايجاد شوی هم وي، په هماغې شخصې سيمې پورې مربوط نه دی پاتې شوی، بلکه نورو پښتنو ته هم وړانتقال شوی او عام شوی دی. په نکلونو کې د انتقال په دې جريان کې ځينې محيطي اصطلاحات، جغرافي نومونه او روايات تبديل شوي او پر ځای يې د بلې سيمې اصطلاحات او نومونه راغلي دي. د زمان په تېرېدو سره د نکلونو په ژبه کې هم تغيير راغلی دی او همدا راز د نکلونو په ځينو رواياتو کې هم تغييرات واقع شوي دي.

د پښتنو په سيمو کې موجود نکلونه په دوو برخو وېشلای شو:

(۱) د پښتنو خپل نکلونه، چې قهرمانان، محيط او ټول کره وړه يې پښتني دي او د پښتنو د اجتماعي ژوندانه په څېړنه کې له دې ډول نکلونو څخه ډېره استفاده کېدای شي او د دوی د فرهنگ د ډېرو پخوانيو خصوصياتو ځينې څرکونه هم ځنې ایستل کېدای شي.

په دې پښتني نکلونو کې بيان شوي حکايات او پېښې د پښتنو له هماغه وختني اجتماعي فرهنگي ژوند څخه رنگ اخلي.

پښتني نکلونه ځينې ډېر اوږده او زموږ ځينو ښاغليو اوسنيو ناولونو ته ورته بللي دي، يعنې د ناولونو پخواني او لومړني اشکال دي، په دغسې نکلونو کې په قصو کې قصې بيانېږي، خو ځينې يې بيا ډېر اوږده نه دي او د شرقي ادبياتو حکايي اثارو ته ورته دي.

ددغو نکلونو اوسني اشکال د خلکو له خبرو او ويناوو سره سم اوډل شوي دي، په دې نکلونو کې ځای ځای ځينې نارې هم شته، چې نکل چيان يې د نکل د بيان په ترڅ کې په مخصوصو ځايونو کې د نکل د کرکټر له خولې وايي.

په پښتو نکلونو کې ددغسې نارو موجوديت ځينې څېړونکي په دې باوري کړي دي، چې دغه نکلونه به په لومړي سر کې منظوم ايجاد شوي وي او بيا به يې د وختونو په تېرېدو سره منظوم اشکال هېر شوي وي او د نکل خاکه به د خلکو په حافظو کې پاتې وي او بيا به د همدغې خاکې له مخې د ولس له عامې محاورې سره سم د نکلونو اوسنۍ بڼې عيارې شوې وي او کومې منظومې چې د نکل له لومړنيو اشکالو څخه د خلکو په حافظو کې پاتې شوې دي، هغه يې د نارو په توګه د نکل د اوسني شکل په خپلو خپلو ځايونو کې ځای کړې دي.

د پښتنو په خپلو ملي نکلونو کې ادم خان درخانی، دلی شهو، مومن خان شیرینو، طالب جان او گل بشره، ولي جان او تانو، موسی جان او کلمکی، فتح خان او رایبا، بنادي او بیبو، جمال خان او زیب النسا، ظریف خان او مابی او نور ډېر مشهور دي، د پښتنو خپل نور ملي نکلونه هم شته

(۲) له نورو ولسونو څخه راغلي نکلونه: د بېلابېلو ولسونو تر منځ د شفاهي ادبیاتو د لېږد د پروسې په ترڅ کې له نورو ولسونو څخه هم ځینې نکلونه پښتون ولس اخیستي دي، په ځینو کې یې د خپلو محیطي او اجتماعي، فرهنګي شرایطو سره سم څه ورزیات کړي او یا لږ کړي دي په دې کټیکوري نکلونو کې: شهزاده بهرام گلندامه، سيف الملوك بدری جماله او نور ډېر د دیوانو او ښاپېریانو نکلونه شامل دي.

د پښتنو په کلیو او بانډو کې اوس هم نکل چیان شته، دا نکل چیان هغه خلک دي، چې دا نکلونه یې په خپلو حافظو کې ساتلي دي او د کال په بېلابېلو وختونو په تېره د ژمي په اوږدو شپو کې یې کلیوالو ته وايي. د پښتنو ځینو خواخوږو، لکه مرحوم محمد گل نوري، عابد شاه عابد، پروفیسور ولي محمد خان سیال کاکړ، پروفیسور محمد نواز خان طایر، عبدالکریم پتنگ دا ډول نکلونه له اولسه راټول کړي او چاپ کړي دي. په وروستیو وختونو کې: نورالله ولسپال، محمد مومن پتوال، غوثی خاوري، میراحمد گربز او علي محمد منگل هم له خپلو سیمو د پښتو ځینې نکلونه راټول کړي دي. د دې وروستی ډلې په راټولو کړو نکلونو کې ځینې نکلونه نوي او ځینې یې مشهور نکلونه دي، چې دوی بیا د خپلې سیمې له روایت سره سم راټول کړي دي.

(۱۲) متلونه: متلونه د پښتو شفاهي ادبیاتو هغه درنې، پخې او په ټول تللې خبرې دي، چې هغه د ارواښاد استاد قیام الدین خبره، د پښتنو حیاتي فلسفه ټوله په متلونو کې بیان شوې ده. متلونه هغه لنډې ویناوې دي، چې د معني له پلوه بشپړې او د مفهوم او مورد په لحاظ عامې وي.

د متلونو فصاحت او بلاغت په دې کې دی، چې متلونه د فورم په لحاظ لنډې او موجزې جملې دي، خو د معني له لحاظه ژور مفاهیم پکې ځای شوي وي، ژبه یې ساده او عام فهمه وي او افاده یې مستقیمه هدف ته متوجه وي. د پښتو په شفاهي ادبیاتو کې متلونه په لوی سر کې په دوو برخو وېشلای شو، یو یې عادي متلونه دي، چې دخلکو د عامو خبرو په څېر په لنډو جملو کې اوډل

شوي دي، او بله برخه يې هغه متلونه دي، چې منظوم شکل لري، او د دوو سربېره  
په بڼه تنظيم شوي وي، لکه دا متل:

بد به دې په زړه لرم  
سلام به دې په خوله لرم

عام متلونه هم ځينو څېړونکو د شکلي جوړښت له پلوه په دوو برخو وېشلې  
دي:

(۱) هغه متلونه چې يوه بشپړه جمله وي، مسند او مسندالیه، مبتدا او خبر ولري  
او اهنگ هم ورسره مل وي، لکه دا متل: که غر لوړ دی په سر يې لاره ده.

(۲) هغه متلونه، چې که بشپړه جمله هم نه وي، خو د متل تر تعريف لاندې  
راتلای شي، لکه دا متل:

اوږه په اوږه منت يې په څه

پښتو متلونه د موضوعاتو په لحاظ ډېره پراخه ساحه راچاپېروي، د پښتو د  
فرهنگ او فکري مسيرونو په څېړلو کې له دې متلونو څخه ډېره زياته استفاده  
کېدای شي. په متلونو کې ځينې داسې عناصر او نکات شته، چې د تاريخي او  
اتنوگرافي څېړنو په مرسته سړی د پښتو د ژوند ډېرو ليرو زمانو ته رسوي.

ځينې متلونه له ځينو حکاياتو او ځينو تاريخي پېښو هم زېږېدلي دي، موږ د  
پښتو د متلونو په ذخيره کې دا راز متلونه ډېر پيدا کولای شو.

په افغانستان، بلوچستان او پښتونخوا کې ډېر پوهان د متلونو ارزښت ته متوجه  
شوي دي او زيار يې ايستلی دی، چې زموږ د شفاهي ادبياتو دغه ذخيره له ولسه  
راتوله کړي. په افغانستان کې مرحوم غلام محی الدين افغان، مرحوم امين الله  
خان زمريالی، مرحوم محمد قدیر تره کي، مرحوم محمد گل نوري، ارواښاد محمد  
دين ژواک او نورو، په بلوچستان کې سيال کاکړ او په پښتونخوا کې پروفیسور محمد  
نواز خان طایر متلونه ټول کړي دي.

له دغو پښتو سربېره غربي پښتوپوهانو او نورو اروپايي پښتو څېړونکو هم د  
پښتو متلونو ټولولو ته هڅه کړې ده، چې په هغو کې موږ د تاربرن، دارمستر، بوايل  
او نورو نومونه يادولای شو.

(۱۳) پښتو لنډې شفاهي قصې: د پښتو په شفاهي ادبياتو کې

ځينې لنډ حکايات هم شته، په دغو حکاياتو کې ځينې زموږ په ټولنه کې ايجاد  
شوي دي او ځينې له نورو ولسونو څخه راغلي او پښتو شوي دي، دغه لنډ حکايات  
او قصې که خپله د پښتو د محيط زېږنده دي او که له نورو ولسونو څخه راغلي

دي، گرده شفاهي بڼه لري او په ولس کې خورې دي. دا حکايات په موضوعي لحاظ بېلابېل موضوعات چاپېروي، لکه:

(الف) د دې لړۍ ځينې حکايتونه په حيواناتو پورې مربوط دي، دا ډول حکايات زياتره د زاړه شرقي ادب له کتابونو پښتو ته راغلي دي.

(ب) ځينې حکايات يې د ټوکو او طنزونو په چوکاټ کې جوړ شوي دي.

(ج) په ځينو کې په متلونو او اصطلاحاتو پورې مربوط حکايات هم شته.

دا لنډې قصې او حکايات زياتره په اجتماعي او اخلاقي نتايجو بڼه قصې دي.

چې په ولس کې داخلاقې نورمونو له پياوړتيا سره مرسته کوي او د دې ټولنې د

خلکو د اجتماعي ځانگړنو په معرفي کې يې هم له خپرونکو سره د مرستې له

ارزښته سترگې نه شي پټېدای.

پښتو لنډې قصې تر ټولو دمخه تارېن انگرېز راټولې کړې دي، نورو غربي

پښتو پوهانو هم په دې ساحه کې کار کړی دی، په افغانستان کې پوهاند رښتين او

جرار او عبدالکريم پټنگ ځينې کارونه کړي دي او په کوټه او پېښور کې هم د

متلونو د قصو په ټولولو کې ځينې کارونه شوي دي.

(۱۴) د ماشومانو شفاهي ادبيات: موږ د پښتو شفاهي ادبياتو د

مطالعې په لړ کې ځينې داسې سندري او د خلکو له ويناوو سره برابر ځينې توکي د

پښتنو په کليو او بانډو کې گورو، چې پښتانه ماشومان يې د لوبو او ساعتيرۍ په

مهال کې سره وايي. دا گرده سندري او نور د ماشومانو د شفاهي ادبياتو په نامه

يادولای شو.

دا ډول ادبيات په ماشومانو کې له هغه وخته رواج پيدا کوي، چې ژبه زده

کړي، او د کلي له نورو ماشومانو سره په لوبو کې گډون وکړي، او تر هغه وخته په

دغو ماشومانو کې خواره وي، تر هغې پورې چې د ماشومانو او تنکيو خوانانو د

لوبو له قطاره وزي.

د ماشومانو ادبيات څو ډوله لري، چې ځينې يې دا دي:

(الف) سندري: د ماشومانو ترمنځ په دې خورو سندرو کې ځينې نامفهومه

کلمات هم راغلي دي. دا سندري د لوبو په ترڅ کې د ماشومانو تر منځ ويلې

کېږي، د دې سندرو يوه نمونه دا ده:

اکو بکو،

سر سيندکو

غوا مې لاړه په ترېکو

هک ناست دی په دکان

غیښي ولي په میدان  
مچ یې وویشت په لکې  
نه یې هډه نه یې پوښتی

دا کلا د چا ده؟

داد ادم خان ده

پکې ناسته درخانی

مور یې چنگه بودیالی

ب) سوال و خواب: د ماشومانو په شفاهي ادبیاتو کې ځینې داسې منظومې هم شته، چې د سوال و خواب بڼه لري، دا په دې معنی چې یو ماشوم د سوال په بڼه څه وایي، بل ماشوم یې ټاکلی خواب، چې د ماشومانو تر منځ موجود وي ورته وایي، لکه:

دیو تر غزني

وور کی پروت دی بی سوزني

دیو تر کابل

د کابل دروازه بله

ج) کیسې: د ماشومانو په ادبیاتو کې ډېره خوندوره برخه کیسې دي، چې د کلیوالو ماشومانو په ذهني وده کې ستره برخه لري. کیسې ته ځینې پښتانه دونی، ځینې ارونه او ځینې ټکونه وایي، په پارسی کې کیسې ته چیستان ویل کېږي، هغه کیسې چې د پښتو په شفاهي ادبیاتو کې شته، زیاتره د ماشومانو تر منځ د ذهني ازموینې په ډول د استعمال موارد لري. د کیسې یو دوه نمونې دا دي:

سور دی ســندوخک دی

د ســرو غمـیــو دــک دی

لښته ده زر لښته ده

نښه ماتېږي ســخته ده

د) وړې قصې: د ماشومانو په ادبیاتو کې ځینې ډېرې وړې او لنډې قصې هم شاملې دي، چې د دغو ماشومانو لپاره د وخت د تیرولو، بوختیا او سرگرمۍ په وسیله ده. دا وړې قصې ماشومان یا د خپلې کورنۍ له مشرانو زده کوي او یا یې له نورو ماشومانو زده کوي، او بیا یې د خپلو لوبو ملګرو ته وایي، په دې ډول لنډو



ماشومانه قصو کې موږ د (انګک بګ) قصه، د (سر کې وزې) قصه او نور یادولای شو.

د ماشومانو د شفاهي پښتو ادبیاتو د ټولولو په لړ کې په افغانستان کې حبیب الله رفیع، علي محمد منګل، عبدالکریم پتګ، په بلوچستان کې پروفیسور سیال کاکړ او په پښتونخوا کې پروفیسور محمد نواز خان طاہر د یادونې وړ کارونه کړي دي.

یادونه: په تېرو مباحثو کې تاسې ته د پښتو د شفاهي ادبیاتو ډېر مشهور ډولونه وښودل شول له دغو مشهورو ډولونو سره پېره د پښتو په شفاهي ادبیاتو کې ځینې نور ډولونه هم زموږ فولکلور څېړونکو ښوولي دي، لکه سولې، برغازۍ او بلندی دا سندري د بلوچستان د سیمو په ځینو پښتني قبایلو کې باب دي، پروفیسور سیال کاکړ دا لوړې څلور ډوله سندري راټولې کړې دي او د پښتو د شفاهي ادبیاتو لمن یې پرې بډایه کړې ده.

د بي بي دستي سندري او ځینې شفاهي نندارلوبې، چې د پښتو په ځینو سیمو کې شته د پښتو د شفاهي ادبیاتو په پراخو څېړنو کې تر بحث لاندې راتلای شي.

## د پښتو د شفاهي ادبیاتو ارزښتونه:

د لوړ بحث له لوستلو څخه به گرانو شاگردانو ته څرگنده شوې وي، چې پښتو ژبه د شفاهي ادبیاتو یوه بډایه ذخیره لري د پښتو د شفاهي ادبیاتو خزانې بېلابېل ډولونه لري، دا ډولونه دومره ډېر او رنگارنگ دي، چې د سیمې په نورو ژبو کې ښايي شفاهي ادبیات دغسې ډېر ډولونه ونه لري.

د پښتو د شفاهي ادبیاتو خزانې لکه چې تاسې ته معلومه شوه، ځینو ښاغلو پښتو څېړونکو او فولکلور ټولونکو راټوله کړې ده، خو د دې شفاهي ادبیاتو یوه عمده ذخیره لا په ولس کې خوره ده او د ټولولو انتظار باسي.

دا خبره باید هېره نه کړو، چې د پښتو شفاهي ادبیات په گړدو هغو پښتني سیمو کې پیدا کېږي، چې هلته لا د ښاري ژوند مناسبات نه دي باب شوي او خلک د خپل کلیوالي ژوند د شرایطو تابع دي.

د دې خبرې مانا داده، چې شفاهي ادبیات په هغو سیمو او خلکو کې د رامنځ نه کېدو او ایجاد زمينې لري، چې سواد پکې عام نه وي، کله چې په یوه

ټولنه کې سواد څه عموميټ پيدا کړي، نو هلته بيا د شفاهي ادبياتو د پيدايښت زميني محدودېږي او ځای يې ليکلي ادبيات نيسي.

د پښتو د شفاهي ادبياتو کومه ذخيره چې تراوسه ټوله شوې ده، دهغې له مطالعې څخه سړي ته د دې ډول ادبياتو ځينې ارزښتونه څرگندېږي، چې دا ارزښتونه په لاندې ډول ښو:

(۱) د پښتو شفاهي ادبيات سره له دې چې د خپلو شکلي جوړښتونو له پلوه رنگارنگ دي، دغه ډول د پښتنو د اجتماعي، ملي، سياسي او فرهنگي ژوند ټولو خواوو، د دې ادبياتو په بېلابېلو ډولونو کې انعکاس موندلی دی او د دغو ادبياتو له څېړنو څخه موږ د پښتنو د فرهنگ په څېړنه کې ډېره دقيقه استفاده کولای شو.

(۲) هغه څه چې د پښتنو د ژوند د بېلابېلو خواوو په باب په دې ادبياتو کې بيان شوي دي، ډېر طبيعي رنگ لري له هر ډول لاسوهنو او تصنعې خبرو څخه پاک دي.

د اجتماعي څېړنو د بېلابېلو برخو څېړونکي کولای شي، ددې ادبياتو په ځينو ډولونو کې له ځينو بيان شوو خبرو څخه د اصلي او اساسي موادو په توگه استفاده وکړي.

(۳) د پښتو شفاهي ادبيات د خپلو اجتماعي ارزښتونو تر څنگه په هنري لحاظ هم د بحث وړ ادبيات دي. د دې ادبياتو په ځينو ډولونو کې ښکلا او تصويرونه په ډېر لوړ هنري انداز سره غاړه غړی دي.

(۴) پښتو شفاهي ادبيات د پښتنو د عام ولس اود دوی د کليوالو خلکو د هنري ذوق او فکري ودې د څرگندولو په بهير کې خپل نقش لري.

د دې ادبياتو مطالعه دا رانښيي، چې که زموږ عام ولس له ښاري او متمدن ژوند نه ليرې په غرو، درو، بيدياوو، دښتو او کيرديو کې هم ژوند کړی دی، د هنري ذوق تر څنگه يې د اجتماعي او محيطي مسايلو په باب خاص فکر هم درلود. د دوی دغه ډول فکري او هنري ځانگړنې (خصوصيات) موږ د دغو ادبياتو په بېلابېلو ډولونو کې ليدلای شو.

لنډه دا چې پښتو ژبه د خپلو ليکلو ادبياتو تر څنگه د شفاهي ادبياتو داسې گرانېا ذخيرې هم لري، چې موږ يې د پښتو د ادبي تاريخ په مطالعاتو کې له پامه نه شو غورځولای.

د پښتو د شفاهي ادبياتو د پېژندنې تر څنگه اوس موږ د دې تاريخ بلې اساسي برخې ته راځو، چې هغه د پښتو د ليکلو (تحريري) ادبياتو پېژندنه ده او د دې کتاب نورې راتلونکې برخې د دغو ليکلو ادبياتو معرفي ته وقف شوې دي.

ښوونکي بايد شاگردان وهڅوي چې د کورني کار په توګه دوه درې متلونه، لنډۍ، توکي، د ماشومانو سندرې له خپلو کليو راټولې کړي او په ټولګي کې يې د نورو شاگردانو په وړاندې ولولي.

## (۲) ليکلي (تحريري) پښتو ادبيات:

د پښتو اثارو کوم اسناد چې تر موږه رسېدلي دي، د دغو اسنادوله مخې د پښتو تر ټولو پخوانی ليکل شوی او ثبت شوی ادبي اثر د دوهمې هجري پېړۍ دی.

له دوهمې هجري پېړۍ نه تراوسه پورې په زرګونو شاعران، ناظميان او ليکوال په دې ژبه کې تېر شوي دي، چې په پښتو ژبه يې کتابونه ليکلي او د اشعارو ديوانونه يې ترتيب کړي دي او له نورو ژبو څخه يې اشعار او اثار په پښتو ترجمه کړي دي، چې دغه ګرده اثار اوس زموږ ليکلي فرهنگي ذخيره ده.

فرهنگي ذخيره مې ځکه ورته وويله چې د پښتو ژبې ګرده ليکلي ذخيره چې د دې څه د پاسه دوولس نيم سوو کلونو په جريان کې ايجاد شوې، ټول ادبي، هنري ارزښت نه لري او موږ له خپل تعبير سره سم دلته يوازې د هنري، ادبي ارزښت لرونکي اثار په ادبياتو کې راوړلو او په دغه کتاب کې بحث باندې کوو.

د پښتو د تحريري اثارو کومه ذخيره چې اوس معلومه ده، په هغو کې منظوم او مثنوي اثار شامل دي، چې په مثنوي کې له مسجع او قافيه والو نثرونو نه نيولې د نن ورځې تر روانو، ساده او د هنر او ښکلا په ګانه سمبال نثرونه هم شامل دي. او په منظومو کې موږ په عام ډول څلور ډوله شعري ژانرونه ويناو:

(۱) د پښتو لرغونې سندرې: دا ډول سندرې دخپلو شکلي جوړښتونو له مخې نه د شرقي شاعرۍ له ديواني شعري ډولونو سره کټ مېټ يوشی دي او نه يې ټولې ځانګړتياوې د پښتو له ولسي سندرو سره يو شانوالی لري. نو همدا علت دی، چې زموږ ځينو منلو ادبپوهانو، لکه ښاغلي حبيب الله رفيع دا ډول سندرې د پښتو هغه لرغوني سندرې بللې دي، چې د زاره اريايي دوران د شعري اشکالو او اوسنيو ولسي ادبياتو تر منځ د اتصال د کړۍ حيثيت لرلای شي.

(۲) د شرقي شاعرۍ شعري ډولونه: د پښتو په ليکلي ذخيره کې يوه عمده برخه د هغو شعري ډولونو ده، چې د شرق د نورو ژبو، لکه: پارسي (دري)، عربي، اردو، ترکي او نورو په شاعرۍ کې هم موندل کېږي. پښتو هم دغه شعري ډولونه له خپلو نورو ګاونډيو ژبو څخه اخيستي دي، چې په دغو شعري ډولونو کې موږ قصيده، غزل، رباعي، قطعه، مثنوي، مربع، مخمس، مسدس، مسبع، مثنمن، معشر، ترجيع بند، ترکيب بند او نور شعري انواع يادولای شو.

(۳) د پښتو د ولسي ادبياتو شعري اقسام د پښتو په ليکل شوي او ثبت شوي ذخيره کې ځينې داسې شعري انواع هم شته، چې دا ډول شعرونه د خپل شکلي جوړښت له مخې د نورو ژبو په شاعرۍ کې نه شي موندل کېدای او که په ځينو هندي ژبو، لکه هندکو او اردو کې وميندل شي. نو هغو هم له پښتو ادب نه اخیستې دي او د پښتو ادبياتو په تقليد او يا د پښتو له خوا د دغو ژبو په شاعرۍ کې د پښتو د ولسي ادبياتو ځينې ډولونه باب شوي دي.

دا ډول اولسي شعرونه زياتره شفاهي بڼه لري، خو د خپلو شفاهي اشکالو ترڅنګه دا ډول ادبيات ځينې قديم ليکل شوي اسناد هم لري او زموږ ډېرو لوستو شاعرانو هم د شرقي شاعرۍ د نورو اصنافو ترڅنګه د خپلې شاعرۍ په دغو ملي چوکاټونو کې هم شاعري کړې ده.

(۴) نوي ادبي ډولونه: د شلمې پېړۍ په جريان کې د شرقي شاعرۍ او د پښتو د اولسي شاعرۍ د شعري ډولونو ترڅنګه پښتو ادب ځينې نوي ادبي ډولونه هم خپل کړل، لکه: ازاد شعر او سپين شعر او له ازاد او سپين شعر نه سربېره دغه مهال په پښتو ادبياتو کې د لنډې کيسې، ناول او ډرامې ليکل هم پيل شوي دي او دغو دريو ادبي ډولونو هم زموږ په معاصرو ادبياتو کې وده موندلې ده.

دا کتاب چې ستاسې په لاسونو کې دی وروستي بحثونه يې د پښتو د همدغو تحريري ادبياتو لنډ تاريخ دی چې بېلابېلې دورې او بېلابېل پړاوونه (مرحلې) يې تېرې کړې دي او تر نن ورځې رارسېدلي دي.

د پښتو د تحريري ادبياتو د پېژندنې لپاره موږ اړ يو، چې خپل دغه ادبيات په يوه چوکاټ کې مطالعه کړو، که داسې ونه کړو، د تاريخي قدامت له مخې د هر شاعر احوال او اثار راوړو، نو به زموږ دغه کار ادبي تاريخ نه، بلکې يوې ادبي تذکرې ته ورته وي، حال دا چې موږ د خپلو ادبياتو د تاريخ مطالعه کول غواړو. نو هرکله چې زموږ هدف ادبي تاريخ وي، نو بيا موږ اړ کېږو، چې د پښتو ادبياتو د رشد او پرمختيا مسایل زموږ د ټولنې له تاريخي وقايعو سره په ارتباط کې وڅېړو.

د دې کار د سرته رسولو لپاره موږ مجبورېږو چې د ادبياتو د رشد او انکشاف مرحلې او دورې وټاکو، زموږ څېړونکو د پښتو ادبياتو د رشد د خصوصياتوله پلوه د پښتو ادبياتو د رشد تاريخي سیر په دريو دورو ويشلی دی، چې هره دوره يې بيا څو مرحلې (پړاوونه) لري. د پښتو ادبياتو د تاريخ لپاره دغه درې دورې په دې نژدې کلونو کې د کانديد اکادميسن سرمحقق محمد صديق روهي له خوا ټاکل شوي او د زياترو پوهانو له خوا منل شوې دي.

د پښتو دغه حاضر ادبي تاريخ د همدې دوره بندۍ مطابق ليکل شوی په دې توګه چې به تاسې د پښتو د ادبي تاريخ لومړۍ دوره او دوهمه دوره مطالعه کړئ.

## د پښتو د ادبي تاريخ لومړۍ دوره

د پښتو د ادبي تاريخ لومړۍ دوره له دوهمې هجري پېړۍ څخه پيل كېږي او د لسمې هجري پېړۍ تر پايه ان د يوولسمې تر لومړيو كلونو پورې دوام كوي. د دې دورې كوم ادبي آثار چې زموږ په واک كې دي، زياتره متفرق آثار دي، د دې دورې منظم او بشپړ آثار ډېر زموږ څېړونكو تر اوسه نه دي تر لاسه كړي، يا دا چې تر اوسه نه دي كشف شوي، او يا له منځه تللي دي.

د دې دورې آثار سره له دې چې متفرق دي، خو تاريخي تسلسل لري او زموږ په هېواد كې له پېښو شوو تاريخي او فكري جرياناتو سره په ارتباط كې راپيدا شوي دي او هم دغه آثار د خپلو شكلې او جوړښتي خصوصياتو، د بيان د شيوې او د موضوعي ځانگړنو له پلوه ځينې گډې وجهې لري، چې د همدغو مشخصاتو او خپل تاريخي قدامت له امله موږ د پښتو دغه گرده تر لاسه شوي متفرق آثار د پښتو د ادبي تاريخ په لومړۍ دوره كې مطالعه کوو.

دلته ښايي گران شاگردان دا سوال وکړي، چې د پښتو کوم پخواني ادبي آثار چې زموږ په واک کې دي او موږ پرې دلته خبرې کوو، هغه خو د اسلامي دوران د دوهمې پېړۍ دي، آیا تر دې دمخه او له اسلامي عصر دمخه زمانو پښتو آثار نه شته او یا نه دي تر لاسه شوي؟

د دغسې احتمالي پوښتنو په ځواب کې باید وویل شي، چې تر اسلامي عصر دمخه هم د پښتو آثارو د موجودیت ځینې څرکونه له موږ سره شته، چې د گرانو لوستونکو د معلوماتو او د دې بحث د پس منظر په توګه به یې زه دلته یوازې تشه یادونه وکړم.



له هغو يونانيو باخترې پاچهانو څخه چې په هندوستان کې ساجهې نه  
رسېدلې دي، يو هم مناندر نومېږي، ددغه مناندر ه حکومت او پاچاهي زمانه  
مورخانو د دوهمې قبل الميلاد پېړۍ په اواسطو کې ټاکلې ده.

ماناندر نسبت نورويونانو باخترې پاچهانو ته له همدې رسومو سره ډېر نښد و او  
په همدې رواياتو کې دا سړی د (ملنده) په نامه يادېږي. دغه مناندر پاچا به په  
مختلفو علمي او مذهبي موضوعاتو کې له عالمانو او روحانيونو سره بحثونه  
کول، مناندر پاچا چې له بودايي حکيم ناکه سینه سره کوم بحثونه کړي دي، دغو  
بحثونو ته (ملنده پڼهو) وايي او دغه ملنده پڼهود بودايي مذهب له ډېرو مهمو  
کتابونو څخه گڼل کېږي.

څېړونکي عقیده لري چې ددغه کتاب اصلي متن په زړه پښتو برابر شوی و،  
چې هغه پښتو متن اوس ورک دی، اما د دې پښتو متن پالی ترجمې شته.  
د دې ډلې څېړونکو د څېړنو له مخې دا ښکاري، چې تر ميلاد (۱۵۰) کاله  
دمخه لا پښتو ژبه د دې جوگه وه، چې کتاب پکې وليکل شي.

۲. د هندوستان د راجستان د ايالت په يوه پخواني مندر (معبد) کې د څو  
ژبو د اشعارو يوه مجموعه پيدا شوې ده، چې په مجموعه کې د راغلو څو شعرونو  
ژبه پښتو ده. ددې مجموعې له وجوده روشن لال ملهو تره خبر کړي يو، هغه  
وايي: د دې مجموعې هغه اشعار چې پښتو دي، په دوناکري خط ليکل شوي دي  
اشعار يې د لنډيو غونډې جوړښت لري، دا شعرونه ځينې خاصې دعاگانې دي.  
دا شعرونه تراوسه نه دي خپرل شوي، د دې شعرونو څېړنه او تحليل به  
څرگنده کړي چې دا شعرونه کله ليکل شوي دي؟ د چادي؟ د خط ډول ښه موږ  
په دې باوري کوي چې دا شعرونه به تر اسلام دمخه زمانو کې ليکل شوي وي.  
له دغو دوو مواردو سربېره ښايي ځينې نور داسې اشارات هم وميندل شي،  
چې تر اسلامي عصره دمخه د پښتو آثارو د ايجاد ښکارندويي وکړي، خو ما ته  
سملاسي همدا دوه مورده څرگندوو، چې د پښتو د ادبي تاريخ د لومړي دورې په  
تاريخي پس منظر کې مې يې يادونه وکړه.

له دې يادونو څخه ښکاري چې تر اسلامي عصره دمخه هم په پښتو آثار ليکل  
شوي خودا چې د (ملنده پڼهو) د کتاب اصلي پښتو متن زموږ په واک کې نشته او د  
راجستان له ايالت څخه تر لاسه شوي په دوناکري خط ليکلي پښتو اشعار څېړونکو  
لا نه دي کتلي او نه يې دي خپرلي نو ځکه موږ تر اسلامي عصره دمخه پر پښتو  
آثارو له لوړو لومړنيو يادونو پرته نور څه نه شو ويلای او خپل بحث د پښتو له موجودو  
تر لاسه شوو آثارو پيل کوو:



## د پښتو ادبیاتو د ایجاد لومړني درې مرکزونه

کله چې سړی د موجودو او لاس ته راغلو پښتو ادبي آثارو پخواني اسناد مطالعه کوي، نورابښکاري، چې دغه لومړني آثار په ځینو داسې مراکزو کې ایجاد شوي دي، چې هلته د پښتو خپل محلي حکومتونه او قبيله يي نظامونه وو او پښتانه هلته د خپل ملي هویت او سیاسي اقتدار خاوندان وو.

په دغو مراکزو کې لرغونی مرکز او د پښتو پخوانی ټاټوبی غور دی، بل مرکز یې د کسې غره لمنې دي او دریم یې هم ملتان دی.

خو مخکې تر دې چې په دغو دریو مراکزو کې د پښتو پر ایجادي ادبیاتو خبرې وکړو، بهتره به وي دا خبره له یاده ونه باسو، چې د دوهمې هجري پېړۍ شاوخوا په غزني کې د لویکانو شاهي کورنۍ موجوده وه، چې تر گردیز او زابلستان پورې سیمې یې په ولکه کې وې او د منطقي له سیمه ییزو شاهي کورنیو سره یې روابط هم درلودل.

د غزني د لویکانو د کورنۍ قدیم سړی جوړ نومیده، چې د ۱۲۰ هـ ق په حدودو کې یې د ژوند زمانه وه، ددې کورنۍ قدرت د سبکتکین (۳۶۵ هـ ق) په وسیله ختم کړای شو. د لوی استاد مرحوم پوهاند عبدالحی حبیبی د څېړنو له مخې د لویکانو د کورنۍ نژادي تقارب له غلجي پښتنو سره ښکاره دی او دغه غلجي پښتانه له زابلستانه تر غزني پورې زمکو کې له قدیمه میشت وو او اوس هم میشت دي.

د غزني د لویکانو د کورنۍ د یوه لویک یو پښتو بیت موږ ته رارسېدلی دی. د بیت د ویونکي نوم نه دی څرګند، خو د خانان لویک او خنجل شاه کابلي معاصرو او په ۱۶۳ هـ ق کال کې ژوندی ښکاري.

دغه بیت لوی استاد پوهاند عبدالحی حبیبی د سلطان سخي سرور د کراماتو د یو خطي کتاب له یو حکایت څخه راټول کړی دی او په اوسني املا استاد داسې لیکلی دی:

په زمي غزنه ښخېد لویک لسویانو بایله لویا

کښه تور به براغلووم (بلوم) ممله تازیو په ملا

دا لور بیت له تاریخي تحلیل وروسته داسې تفسیر شوی دی. څنگه چې دغزني خانان لویک په جبري ډول مسلمان شوی و، نو له کابله یو بل لویک دا لور بیت ورواستاوه، چې دا لاندې مفهوم خنې اخيستل کېږي:

“های افسوس! لویک بت د غزني په زمکه کې بنځ شو، لویا خو خپله لویي بابلوده، زه به لښکر درواستوم ته د تازیانو (عربو) ملګري مه کوه.”

د بیت له ژبني تحلیل څخه داسې نتیجه اخيستل شوې ده، چې د اسلامي عصر په لومړیو پېړیو کې پښتو په شرقي خواوو کې پهلوي ژبې ته نژدې وه.

د غزني د لویکانو د دغه یو پښتو بیت له دې لنډې یادونې وروسته بیرته خپل اصلي مقصد ته راګرځم او د پښتو ادبیاتو د ایجاد هغه لومړني درې مرکزونو ښم، چې په اسلامي لومړیو پېړیو کې هلته پښتو اثارو د ایجاد زمينې درلودې او د پښتو هغه لومړني لیکلي اثار چې موږ تر لاسه کړي دي، په دغو دریو سیمو کې ایجاد شوي دي.

(۱) غور: غور د افغانستان یوه لرغونې او تاریخي سیمه ده، چې د پاچاهيو سلسلې پکې تېرې شوې دي او د دې سیمې پاچهانو د اسلام د مقدس دین د خورولو په چارو کې هم لویه برخه درلودې ده.

د پښتو په لرغونو اوسیدنځایونو کې یوه هم د غور سیمه شامله ده، چې د غور له سوریانو سره پېره د پښتو د ځینو نورو قبایلو نسبت هم له دې سیمې سره ښکله دی.

د پښتو په قبایلو کې یوه لویه قبیله، د غوري یا غوريا خپلو پښتو ده، چې د تاریخي اثارو او نسبي تحقیق د کتابونو د روایاتو له مخې د کند بن خرشبون بن سربین په اولاد کې د غوري په نامه د یو تن ذکر راځي. د مخزن افغاني د روایت له مخې د دې سړي اصلي نوم شیخ ابراهیم و، خو څنگه چې په غور کې زوکړی و، نو ځکه د غوري په نامه مشهور و او اولاده یې تراوسه د غوري او یا غوريا خیل په نامه یادېږي. په غوري پښتو کې څلور لویې قبیلې شاملې دي: دولت یار، خلیل، زیراني او ځمکنی، چې بیا دې هرې قبیلې ته نورې لسګونې پښتې قبیلې او پښې منسوبې دي.

د غور د اوسني مرکز چغچران شرق ته اوس هم د دولت یار په نامه یو کلی شته، چې د غوري پښتو د دولت یار د قبیلې له نامه سره اړه لري.

د استاد پوهاند عبدالشکور رشاد د تحقیق له مخې دغه غوري پښتانه د جنګیز خان (۱۲۲۴ هـ ق مړ) له بریدونو وروسته له غور څخه کوچېدلي دي، مخ په جنوب او شرق راډېرېدلي دي.

له غوريا خپلو پښتنو سربېره د نورو ډېرو پښتني قبيلو داوسېدو پخوانۍ ټاټوبۍ هم غور و او ډېرې پښتني قبيلې له دې سيمې څخه نورو سيمو ته تللې او خورې شوې دي. له دغو تاريخي رواياتو او اسنادو ښکاري چې د اسلامي عصر په اوږدو

کې د غور زياتره اوسېدونکي پښتانه وو او د دوی ژبه پښتو وه. زموږ د هېواد نوميالي مورخ ارواښاد مير غلام محمد غبار په خپل يو اثر (افغانستان و نگاهي به تاريخ آن) کې ليکلي دي چې د غور قديمي آريايي ژبې د وختونو په تېرېدو سره خپل ځای ځينو محلي لهجو او پښتو ته پرېښود او د غور سيمو ته د پښتنو ډېر له پې مهاجرتونو له امله دا ژبه هلته عامه شوه. د غور له پاچهي کورنيو څخه يوه کورنۍ د سوريانو ده په طبقات ناصري کې د قاضي منهاج السراج جوزجاني د ليکنو له مخې د ضحاک (پښتو: سهاک) په اولاده کې دوه وروڼه وو، چې د يو نوم سور او د بل سام و، سوريي مشر ورور او پاچا و او دا بل يې دلښکرو مشر و، تر اسلامي عصره دمخه دوی په غور کې پاچاهي درلوده.

دغه دغور سوري شاهي کورنۍ په تاريخونو کې د شنسبانيانو په نامه هم مشهوره شوې ده او دا ځکه چې د دې کورنۍ يو مشر نيکه شنسب (شين اسپ) نومېده، چې د پلار نوم يې خرنگ و، دا شنسب د حضرت علي (رض) په زمانه کې مسلمان شوی او د غور پاچا منل شوی دی.

د شنسب زوی امير پولاد و، چې د خپلو پلرونو نوم يې بيا راژوندی کړ. هغه وخت چې ابومسلم مروزي د بني اميه اميران له خراسان څخه وشړل او د بني عباس په پلوۍ ودرېد، نو امير پولاد د غور لښکرې د ابو مسلم په مدد وکوچولې او د آل عباس د پاچهي د ټينگښت لپاره يې ډېرې هڅې وکړې. د امير پولاد د پاچهي مرکز د غور په منديش کې و، کله چې دی وفاتېده نو يې پاچاهي زامنو ته ورسېده.

د پښتو د ادبي تاريخ يوه مهمه منبع پټه خزانه ده، په دې کتاب کې دمعتبرو پخوانيو کتابونو، نکه د شيخ کټه متي زی (لرغوني پښتانه) او د محمد بن علي البستي (تاريخ سوري) په استناد راغلي دي، چې د امير پولاد سوري زوی، امير کروړ و، چې په ۱۳۹ هـ ق کال د غور په منديش کې پاچا شو.

امير کروړ د غور کلاوې بالشتان، خيسار، تمران، برکوشک او نور ونيول. د ده پاچهي دوه مرکزونه درلودل، يو منديش او بل زمينداور امير کروړ ډېر غښتلی پهلوان و، چې په يوازې ځان به له سلو تنو سره جنگېده، ده هم د عباسي دعوت په جنگونو کې گډون درلود او ډېرې برياوې يې ترلاسه کړې.

امير کروړ عادل پاچا و او له دې سربېره ده په پښتو اشعار هم ويل. امير کروړ  
په ۱۵۲ هـ ق کال دپوشنج په جگړو کې مړ شو، او پر خای يې د ده زوی امير ناصر  
پاچا شو.

د امير کروړ کوم شعر چې پټې خزاني راوړی دی، دا دی:

زه يم زمري پر دې نړۍ له ما اتل نسته  
په هند و سندر و پر تخار او پر کابل نسته  
بل په زابل نسته له ما اتل نسته

غشي دمن مې ځي بربښا پر مير ځمنو باندي  
په ژوبله يو نم يرغالم پر تبتېدونو باندي  
پر ماتېدو نو باندي له ما اتل نسته

زما د بړيو پر خول تاوېږي هسک په نمځ او په وياړ  
د آس له سوومي زمکه رېږدي غرونه کاندې لټار  
کرم ايوادونه اوجار له ما اتل نسته

زما د توري ترشپول لاندي دي هرات و جروم  
غرج و باميان و تخار بولي نوم زما په اودوم  
زه پېژندوی يم په روم له ما اتل نسته

پر مرو زما غشي لوني، ډاري دښن راڅخه  
د هربوا لروډ پر څنډو ځم تبتې پلن راڅخه  
رېي زړن راڅخه له ما اتل نسته

د زرنج سوبه مې د توري په مخسور وکره  
په باداري مې لور او د کول د سور وکره  
ستر مې تر بور وکره له ما اتل نسته

خپلو وگړو لکه سور پيرزوينه کوم  
دوی په ډاډينه نه بام نه يې روزنه کوم  
تل يې ودنه کوم له ما اتل نسته

پر لویو غرو مې وینا درومي نه په خنډو په تال  
نړۍ زما ده نوم مې بولې پر دریځ ستا یوال  
په ورځو شپو، میاشتنو کال له ما اتل نسته

دا لوړ شعر د پښتو تر ټولو پخوانی لاس ته راغلی شعر دی چې د اسلامي عصر  
په دویمه پېړۍ کې د غور یوه پښتانه پاچا امیر کروړ سوري ویلی دی.  
تر دې شعره بل پخوانی شعر تر اوسه نه دی ترلاسه شوی، امکان لري په  
آینده کې د امیر کروړ تر شعره ډېر پخواني پښتو اشعار کشف شي.  
څنگه چې غور د پښتنو یو لرغونی ټاټوبي و، دغه رنگه تراوسه معلوم لاس ته  
راغلی پخوانی شعر هم همدغې سیمې ته منسوب دی، نو په دې اساس موږ غور د  
پښتو ادبیاتو د ایجاد په لومړنیو مراکزو کې قدیمترین مرکز بللی شو.  
د امیر کروړ سوري لاس ته راغلی قدیم شعر دغه لاندې ځانګړنې  
(خصوصیات) لري:

۱) د امیر کروړ سوري لاس ته راغلی پار کې چې د پټې خزانې پاڼو تر موږه  
را رسولی دی، د متونو د استناد له معمولو نورمونو سره برابر دی، دا ځکه چې پټې  
خزانې دا متن (د امیر کروړ سوري شعر) د شیخ کټه متي زی له لرغوني پښتانه څخه  
اخیستی دی او د پټې خزانې مولف د لرغوني پښتانه ماخذ، هم رابښوولی دی، چې  
هغه د محمد بن علي البستي تاریخ سوري دی او دا په دې مانا چې شیخ کټه د  
امیر کروړ په باب معلومات او د ده شعر له تاریخ سوري څخه اخیستی دی.

د تاریخ سوري ماخذ معلوم نه دی، چې په دې کتاب کې به د امیر کروړ  
سوري شعر له کومه ځایه اخیستل شوی وي، ډېر احتمال شته، چې دا پار کې دې  
د ویلو له وخته د تاریخ سوري د تالیف تر وخته (۶۵۰ هـ ق حدود) په شفاهي ډول  
د خلکو په منځ کې خور راغلی وي، او د راویانو حافظو دې تر محمد بن علي  
البستي پورې رارسولی وي، دا عنعنه تراوسه زموږ په ولس کې موجوده ده او د  
پښتو ډېر ادبي آثار په کلیو او بانډو کې د پېړیو په ترڅ کې سینه په سینه انتقالېږي.  
د امیر کروړ سوري د شعر د انتقال او ضبط روش د شرقي څېړنو له معمولو روشونو  
سره سل په سلو کې موافق دی، نو ځکه موږ ورته یو مستند متن ویلی شو.

۲) د امیر کروړ لاس ته راغلی شعر د اشعارو د معنوي ډولونو له پلوه ویاړنه یا  
فخریه ده. چې شاعر خپلې بریاوې، سوبې، میرانې او د هغه زمان له شرایطو سره  
سم خپل افتخارات پکې بیان کړي دي.

د دا ډول شعرونو ویل هغه وخت په عربو او عجمو کې باب وو او د منطقي په ادبي جریاناتو کې دغه ډول اشعارو لاره درلوده. د امیر کروړ د شعر له روحې سره د برابرېو اشعارو او آثارو ځینې بیلګې د اسلامي عصر د لومړیو پېړیو په شاوخوا کې د سیمې په ژبو کې سری لیدلای شي.

اوله دې څېړنو څخه نتیجه اخیستلای شو، چې د امیر کروړ شعر د خپل زمان له روحې سره برابر ایجاد شوی دی.

۳) د شکلي جوړښتونو له پلوه د امیر کروړ ویاړنه نه د شرق له دیوانې شعري ډولونو، لکه قصیده، غزل، ترکیب، ترجیع، مخمس، مسدس او نورو سره یو شانوالی لري او نه سل په سلو کې د پښتو شاعرۍ له خپلو ملي شعري انواعو او اوزانو، لکه چاربتو، بدلو، بګتیو لوبو او کسرونو سره یو شانوالی لري نوڅکه ښاغلي حبیب الله رفیع دغه ډول سندرې د پښتو لرغونې سندرې بللې دي او له خپلو څېړنو څخه یې دا نتیجه ایستلې ده، چې دا ډول لرغونې سندرې د زړو آریایي سندرو او د پښتو د ولسي سندرو تر منځ د اتصال یوه کړۍ ده. د امیر کروړ شعر هم د پښتو په دغسې لرغونو سندرو کې شاملېږي. که سری د امیر کروړ د شعر شکلي جوړښت د اوستا د پښتونو له ځینو برخو سره پرتله کړي، د دغو پښتونو او د امیر کروړ د شعر ترمنځ ډېر نږدیکتونه لیدلای شي.

کاندید اکادمیسن محمد صدیق روڼي ویلي دي، چې د امیر کروړ ویاړنه د اوستا له زامیادښت او مهرښت اودریکوبدا له ځینو سندرو سره پرتله کېدای شي.

۴) د امیر کروړ شعر د ژبنيو او لغوي څېړنو له نظره هم د توجه وړ دی، ځینې ترکیبونه او لغات په دې شعر کې شته، چې د پښتو لغت پوهانو او ژبپوهانو لپاره د تحقیق زمينې لري. که څه هم د امیر کروړ د شعر له ویلو کابو څه دپاسه دوولس نیم سوه کاله تېرېږي او له هغه وخته چې تر موږ رارسېدلی په غالب ګمان یې په شفاهي او تحریري ډول د انتقال بېلابېل مراحل تیر کړي دي، په دغسې مواردو کې هر ورسره په متن کې د لاسوهنو او د کلماتو او لغاتو او تراکیبو د تبدیلی امکانات شته، خو موجوده بڼه یې ځینې داسې تراکیب او لغات لري، چې په عامه پښتو ژبه کې یې ځینې اوس متروک دي او دا امکان شته، چې د پښتو په ځینو غرنیولېجو کې لا تراوسه موجود وي.

۵) د امیر کروړ د شعر ژبه لا تراوسه خپله روانې لري، سره له دې چې ځینې لغات یې په عامه پښتو کې نه استعمالېږي، خو بیا همدا ژبه ډېره سخته او نا اشنا نه ده او کېدای شي چې ځینې لوستونکي دا سوال وکړي، چې په دې څه دپاسه دوولس نیم سوو کلونو کې په پښتو کې ډېر زیات ژبني تحول نه دی راغلی؟



دغسې احتمالي پوښتنو ته په ځواب کې باید ووايو چې په پښتو ژبه کې د تغيير او تحول پروسه د اروپايي ژبو او حتی د پښتو د ځينو ګاونډيو ژبو په څېر نه ده اودا ځکه چې د دې ژبې د ويونکو په اجتماعي اقتصادي ژوند کې هې تحول نه دی راغلی، لکه د نورو هغو چې راغلی دی. په ژبه کې د تحول پروسه د ژبې د ويونکو د اجتماعي، اقتصادي او فرهنگي ژوند د تحول له پروسې سره متناسبه ده.

که چېرې د امير کروړ په شعر کې د انتقال د دومره اوږده جريان په ترڅ کې د تغييراتو او لاسوهنو احتمالات هم په پام کې ونيسو، نو بيا د ده د شعر پر ژبه د څه ويلو مجال نه پاتېږي.

(۶) د امير کروړ د شعر له مطالعې سرې ته تر يوه حده د شاعر فکري سیر او د هغه زمان د پښتو روحیه او هغه د استاد عبدالحی حبيبي خبره له خپل تېر سره د امير کروړ مينه ښه تراخړکندېږي.

(۷) د امير کروړ له زمانې وروسته تر څو پېړيو پورې په غور کې د پښتو ادب د ايجاد زمينې نورې وې او د هغه وختني غور په ثوابو کې د پښتو ډېر نور آثار هم ايجاد شوي دي، چې د دې کتاب په بېلابېلو برخو کې به خبرې ورباندې وشي. د دې بحث په نتيجه کې بايد ووايو چې غور، لکه څنگه چې د پښتو په لرغونو ټاټوبو کې شامل دی، دغه رنگه تراوسه لا د پښتو ادبياتو د ايجاد لومړنۍ سيمه هم ده.

## (۲) د کسی غره: د پښتو په لرغونو اوسېدنځايونو کې يوه ډېره

مشهوره او تاريخي سيمه د سليمان د غرونو لمنې دي، د دې غرونو لمنې د شپږو سوو کيلومترو په شاوخوا کې اوږدوالی لري او پښتانه له ډېرې لرغونې زمانې تراوسه په کافي تعداد د دغو ډېرو مشهورو غرونو په لمنو کې استوګنه لري.

دغه د سليمان غرونه په ځينو کتابونو او تاريخي آثارو کې (د کسی غره) په نامه هم راغلي دي او د جنوبي پښتونخوا، بلوچستان، ډېرو او د کندهار د شاوخوا خلک اوس هم د سليمان غرونه د کسی د غره په نامه يادوي.

څنگه چې د کسی د غره په لمنو کې له ډېرې پخوا زمانې څخه پښتانه مېشت وو، نو دوی د خپلې ټولنې له شرايطو او د دوی په جامعه کې د مطلقو فرهنگي نورمونو سره برابر ادبيات هم درلودل او دغه ادبي روايات او د ادبي آکړو د ايجاد پروسه په شفاهي او تحريري بڼه له ډېرې پخوا زمانې نه تراوسه پورې ددغه بختور غره په لمنو کې د مېشتو پښتنو قبایلو ترمنځ، جريان لري.

په سلگونو پښتانه شاعران د دې غرونو په لمنو کې روزل شوي دي او د پښتو د شفاهي ادب يوه عمده او بهانده چينه د همدغو غرونو په لمنو کې د مېشتو پښتنو په سيمو کې موجوده ده. د پښتو ادبياتو په دوو لرغونو تذکرو (تذکره الاوليا) او (پښتانه خزانه) کې د کسې غره په لمنو کې د ځينو اوسېدلو پښتنو ځينې زاړه او پخواني شاعران خوندي دي. چې د دغو اشخاصو او اشعارو زمانه زموږ مورخانو د دريمې هجري پېړۍ له اوايلو ان تر څلورمې او پنځمې پورې گڼلې ده، څنگه چې دا آثار د پښتو په لومړنيو ادبي آثارو کې درېږي، نو ځکه ما هم (د کسې غره) د پښتو ادبياتو د ايجاد په لومړنيو دريو مراکزو کې حساب کړ.

د کسې د غره په لمنو کې د روزل شويو شاعرانو په ډله کې تر ټولو معلوم پخوانی سړی، شيخ بيتني<sup>(ح)</sup> دی چې د ژوند زمانه يې د دريمې هجري پېړۍ شاوخوا ټاکل کېدای شي.

د شيخ بيتني يو مناجات سليمان ماکو په تذکره الاوليا کې راوړی دی، چې د پښتو د زړو اشعارو په لړ کې ډېر مهم شعر دی او ځينې داسې ټکي يې له پار کې څخه ترلاسه کېږي، چې په فکري لحاظ له ډېرو زړو آريايي افکارو سره نښتون لري. د شيخ بيتني مناجات دا دي:

لویه خدايه، لویه خدايه	ستا په مينه په هرځايه
غر ولاړ دی درناوي کې	ټوله ژوي په زاري کې
دلته دي د غرو لمنې	زموږ کېږدی دي پکې پلنې

دا وگړي ډېر کرې خدايه

لویه خدايه، لویه خدايه

دلته لږ زموږ اوربل دی	وور کورگی دی وور بورجل دی
مينه ستا کې موږ ميشته يو	بل د چاپه مله تله نه يو
هسک او مخکې نغښته ستا ده	د مرو وده لسه تا ده

دا پالنه ستا ده خدايه

لویه خدايه، لویه خدايه

له شيخ بيتني سربېره د اسلامي عصر په دريمه او څلورمه پېړۍ کې د دې سيمې دوه نور شاعران هم موږ ته معلوم دي، چې ځينې آثار يې پښتو تذکرو تر موږه پورې رارسولي دي. په دغو شاعرانو کې يو هم شيخ اسماعيل دی، چې د ده دوه پار کې زموږ په واک کې دي. په دغو دوو پارو کې يو يې د تذکره الاوليا پاڼو او بل يې پټې خزاني خوندي کړي دي.

۱

<p>چي ابليس لعين ښکاره سي ټول نړۍ توره تياره سي غوڅ د پس په کتاره سي نويي هله ننداره سي نو پر کور د وير ناره سي</p>	<p>تېښته وکړه له ابليسـه هلتـه ور که پلوشـه سي سړی وران سي له ابليسـه که هرچا ابليس خرڅ کړ که سړی ابليس ته پر سو</p>
---	--

۲

<p>مخ کي بېلتون دی ځي خربښون دی زما وير ته گوره تورې کرغي له ځي څه برغي له خربښون ياره زموږ کهول واره يار مې بېلېږي ځان په سوځېږي</p>	<p>که يون دی يون دی له کسې غره څخه ته چې بېلتون کړې چې ځي مرغی له همزولي پاتـه د خدای د پاره چې هېرمونه کړې زړه مې رپېږي بېلتون يې اور دی</p>
---	---

د شيخ اسماعيل په دوو راغلو پار کو کي يې لومړی په تذکره الاوليا کي او دوهم يې په پته خزانه کي راغلي دي د شيخ اسماعيل له پار کو سربېره د کسې د غره په لمنو کي دغه وخت د يو بل پخواني ويناوال د وينا نمونه هم پتي خزاني تر موږه رارسولې ده، دا ويناوال خربښون دی، چې د وينا نمونه يې لاندې وړاندې کېږي:

بېلتانه ناره مې وسوه په کور باندې  
نه پوهېږم چې به څه وي پېښ په وړاندې  
له خپلوانو به بېلېږم په سرو سترگو  
دواړه سترگې مې په وينو دي ژړاندې

اسماعيلـه ستا نارو مې زړگی سړی کئ  
بېلتانه خربښون بيا له تا پردی کئ  
نه هېرېږي، که مې بيا نه ستايادی کئ  
په چرو د وير به پرې سي د زړه مړاندې

خمه خمه چې اوږد يون مې دی ومخ نه  
 د يانسه خوری به اچوم و نـرخ نه  
 ستاسې ياد به مې وي بس د زړه و سخ نه  
 که دا خمکه غرونه ټول سي لاندې باندې

په تېرو مخونو کې تاسې د دريو تنو پښتو ويناوالو اشعار ولوستل، چې دغو درې تنو د اسلامي عصر د دريمې او څلورمې پېړۍ په حدودو کې ددغه تاريخي غره په شاوخوا کې ژوند کړی دی، د دغو دريو تنو او د دوی د اشعارو په باب موږ خپله ارزيايي داسې وړاندې کولای شو:

(۱) دغه درې کسه شيخ بيتني، شيخ اسماعيل او خربښون د اسلامي عصر په دريمه پېړۍ او د څلورمې پېړۍ په شاوخوا کې د کسې په غره کې اوسېدلي دي او د هغه زمان د دې سيمې په پښتو کې د نوم او شهرت خاوندان وو. دلته بايد دا خبره هېره نه کړو، چې د دوی تر زمانې دمخه پښتانه په غور او د سليمان په غرونو او د اوسني افغانستان اورو په سيمو کې خپل سياسي او ملي شهرت نه رسېدلي وو او حتی د دوی تر زمانې دمخه يې د هندوستان سيمو ته هم نفوذ کړی و.

(۲) د کسې د غره په لمنو کې د پښتو آثارو د دغو دريو لومړنيو هستوونکو له ډلې څخه د شيخ بيتني د ژوند زمانه استاد حبيبي د ۳۰۰ هـ ق شاوخوا ټاکلې ده. د خربښون د مرگ کال پټې خزانې په ۴۱۱ هـ ق کال په غوره مرغه کې ښوولی دی او د اسماعيل د ژوند زمانه هم همدغه مهال ټاکل کېدای شي، ځکه دا دواړه هم عصره وو، او دواړو يو د بل په بېلتانه کې سوې نارې ويلې دي. په مخزن افغاني کې د نعمت الله هروي د ليکنې له مخې د اسماعيل قبر په وازه خوا کې واقع دی او وازه خوا هم د سليمان د غرو په لمنو کې واقع ده.

(۳) د کسې د غره په لمنو کې دغه لومړني ايجاد شوي پارکي د خپلو جوړښتي خصوصياتو له مخې د پښتو د لرغونو سندرو په جمله کې حسابېږي. يوازې د اسماعيل يو پارکي په شکلي لحاظ په ظاهري ډول قطعې ته پاتېږي، خو موږ وايو، چې دا ټوټه شعر د شرقي شاعرۍ د قطعې ټول شرايط د وزن او ټول له نظره نه لري، او زموږ د پښتو کسرونو په ابتدايي ډولونو کې يې درولای شو.

(۴) دغه اشعار په موضوعي لحاظ د بېلابېلو موضوعاتو بيانونکي دي.

الف: د شيخ بيتني په مناجات کې يوه اورنۍ الهي مينه په ډېرو ساده الفاظو کې بيان شوې ده او موږ له دغه مناجاته څخه په پښتو ادبياتو کې د عرفاني افکارو د پيدا کېدو لومړنۍ او ابتدايي څرکونه هم ايستلای شو.

ب په دغه مناجات کې شيخ بيتني د خپلو خلکو د زياتېدو هيله څرگنده کړې ده، دغسې افکار په زړو آريايي ادبياتو کې هم بيان شوی دی. استاد عبدالحي حبيبي د شيخ بيتني دغه مناجات درېگويده له ځينو سندرو سره مقابله کړې دی او د شيخ او درېگويد د يوې سندري تر منځ يې مشابهتونه ښوولي دي.

ج: د شيخ بيتني د مناجات له مطالعې څخه د هغه وخت د پښتنو د ژوندانه اشکال هم ښکاري.

د: د شيخ اسماعيل يو پار کې ديني او اسلامي روحیه لري او د همدې بل پار کې او د څرښون پار کې د کورنۍ د غړو تر منځ، د مينې او محبت روحیه تمثيلوي.

ه: د کسی دغره په لمنو کې دغه ايجاد شوي لومړني پار کې، د پښتو په لومړنيو پار کېو کې حسابېږي، نو ځکه په دغسې اشعارو کې د هنري ښکېلو او ښکلا پلټنه چندان مورد نه لري، خو بيا هم د شيخ بيتني په مناجات کې يوه ساده او ابتدايي ښکلا ليدل کېږي.

(۳) ملتان: د مورخانو او د تاريخي کتابونو له ليکنو معلومېږي، چې د

لومړيو دوو اسلامي پېړيو په شاوخوا کې پښتانه په کافي تعداد د سليمان د غرو له لمنو او د پښتونخوا له سيمو د سند او پنجاب سيمو ته ورغلي او مېشت شوي وو.

ځينې مورخان په دې عقیده دي، چې په لومړيو اسلامي پېړيو کې په سند او ملتان کې د اسلامي حکومتونو د ټينگښت يو دليل په هغو سيمو کې د پښتنو موجوديت وو د پنجاب او سند سيمو ته کوچېدلي پښتانه د خپل شجاعت او مردانگۍ له پلوه په سيمه کې د راجاگانو او محلي حکومتونو د توجه وړ وو.

له همدې امله د پنجاب په غربي برخو او ملتان کې له اوسېدونکو پښتنو څخه شيخ حميد لودي د ۳۷۰ هـ ق په شاوخوا کې د لاهور او پنجاب د راجا له خوا له ملتان نه نيولي تر لغمان پورې د پرتو شاوخوا سيمو حکمدار وټاکل شو او راجا جيپاله د دغو پښتنو د حکومت په وسيله له خپلو غربي سرحدونو څخه ډاډمن کړ او په دې توگه د څلورمې هجري پېړۍ د دوهمې نيمايي په جريان کې د ملتان د لوديانو د حکمرانۍ بنسټ د شيخ حميد لودي له خوا کېښودل شو او په دې ډول پښتانه په اسلامي عصر کې د هند په يوه برخه کې قدرت ته ورسېدل، چې د غربي پنجاب له ځينو برخو او ملتان نه سربېره د پښتونخوا او اوسني افغانستان ځينې سيمې يې هم تر لاس لاندې وې او د پاچهي مرکز يې ملتان و.

تر شيخ حميد لودي وروسته د لوديانو د پاچاهۍ سلسله د ده په کورنۍ کې جاري وه، په شيخ حميد پسې د ده زوی نصر او بيا يې لمسی داود د ملتان د لودي کورنۍ حکمرانان وو، د دې کورنۍ بقايا تر ۱۳۲۲هـ ق پورې هلته وو.

د ملتان د لودي شاهي کورنۍ يادونه مو په دې ځای کې خکه وکړه، چې له دغې شاهي کورنۍ څخه دوه تنه داسې کسان موږ ته ښکاره دي چې په پښتو پارکي ځنې پاته دي، نو د همدغو دوو تنو پخوانيو پښتنو ويناوالو د موجوديت له امله موږ د ملتان سيمه د پښتو ادبياتو د ايجاد په لومړنيو مرکزونو کې وشمارله.

د ملتان د لودي شاهي کورنۍ په دوو تنو ويناوالو کې يو نصر لودي دی او بل شيخ رضی لودي.

د نصر لودي او شيخ رضی لودي لږ احوال او اشعار شيخ احمد ابن سعيد اللودي په خپل کتاب (اعلام اللودعي فی اخبار اللودي) کې راوړي دي. دا کتاب په ۱۲۸۶هـ ق کال کې ليکل شوی دی.

د دغو دوو لودي پښتنو اشعار او احوال بيا کامران خان سدوزي په خپل کتاب (کلید کامراني) کې د دمخني ياد شوي شيخ احمد ابن سعيد اللودي د کتاب له مخې راوړي دي.

کلید کامراني په ۱۰۳۸هـ ق کې د کندهار په ښهر صفا کې ليکل شوی دی او د دغه کلید کامراني له مخې بيا دغه اشعار او احوال محمد هوتک په پټه خزانه کې اخيستي دي، په دې ډول موږ وينو چې د ملتان د لوديانو اشعار په دريو واسطو تر موږه پورې رارسېدلي دي. په دغو دوو تنو ويناوالو کې نصر لودي د شيخ حميد لودي زوی دی، چې تر خپل پلار وروسته په ملتان کې پاچهي ته هم رسېدلی دی. د پاچهي زمانه يې استاد عبدالحی حبيبي د ۳۹۰هـ ق شاوخوا ښوولې ده.

د دې کورنۍ بل ويناوال شيخ رضی لودي دی، چې دی د شيخ حميد لودي وراره او د نصر لودي د اکا زوی و.

شيخ رضی لودي د شيخ حميد لودي د پاچهي په زمانه کې د اسلام د مقدس دين د تبليغ له پاره پښتونخوا ته تللی و. پټه خزانه وايي، چې دی دوه کاله د کسی په غره کې گرځېده او ډېر خلک يې مسلمانان کړل.

پټي خزاني د دغو دوو سره تره زامنو شيخ رضی لودي او نصر لودي دوه پارکي خوندي کړي دي او دا پارکي د ليکونو (خطونو) په بڼه تبادله شوي دي. په دې پارکو کې لومړی پارکی د شيخ رضی لودي دی، چې د کسی له غره نه يې ملتان ته خپل د اکا زوی نصر لودي ته استولی دی، هغه شعر دا دی:

د الحاد په لور دې تریلل  
کروه دې زمـوړ وکـوړاوه



موږ روڼلی په زیار نه  
لرغون ولسي گروهېدلی  
هغه گروهه دې اوس آره کړ  
لودي ستا په نامه سپک سو  
نصره نه مويي له کاله  
زموږ رغا ده ستا له گروهه

تا په تور وټور او  
چې دې کونډی اړاو  
چې پلور وې رڼاو  
که هرڅو مو درناوه  
لودي نه یې په کاوه  
دور خلوی په رغاوه

کله چې دا لیک په ملتان کې نصر ته رسېدلی دی، نو یې ده خواب په لاندې ډول ويلي دی، د نصر لودي خواب دا دی:

د الحاد په تور، تورن سوم  
زما دښنه هسې تورا کړی  
له اسلامه نه تر پلمه  
گروهه مې هغه لرغونۍ دی  
د اسلام پر هسک به خلم  
د لودي زوی سنتي يم  
توراني دښن چې وايي  
دا یې تور تاسې دروهوی  
د دښنو ویناوې مغړه

زه لرغون خو ملحد نه يم  
که ملحد يم د دښنه يم  
تورانو څخه په تریله يم  
اوس هم کروړ په لرغونه يم  
وتورانو ته تیاره يم  
د حمید له لور کاله يم  
زه له گروهه په آره يم  
زه مومن ستاسې په تله يم  
زه لودي يمه خوزه يم

په دې دوو لوړو شعري ټوټو کې شیخ رضی د خپل اکا زوی نصر ته ويلي دي، چې ته له سننه او خپلې لارې اوښتی یې او د پلرو عقیدوي لار دې پرېښې ده. نصر په خواب کې ويلي چې زه پر سنت ټینگ يم، کوم تورونه چې د لارې د پرېښودو په باره کې پر ما لگول شوي دي، هغه دروغ دي.

په دغو شعرونو کې راغلې خبرې له ځینو تاریخي وقایعو سره اړه لري، چې د اشعارو د مفاهیمو د پوهېدو له پاره موږ اړ یو چې دغه تاریخي مسایل لنډ تشریح کړو.

د ملتان لودي شاهي کورنۍ د غزني له پاچهانو سره په رقابت کې واقع وه او تل به د غزني د پاچهانو له خوا د ملتان پر لودیانو حملې کېدلې او تر هغې چې د دې کورنۍ د پاچهۍ سلسله د غزنوي پاچهانو له خوا ختم کړل شوه. مورخین په دې عقیده دي چې د ملتان پر لودیانو د قرمطیت او الحاد تورونه هسې خوشي بابیزې خبرې دي او د همدې تور په وسیله د غزني پاچهانو د ملتان د لودیانو د ټکولو لپاره ځانته یوه بانه پیدا کوله. که نه وي د ملتان لودیان هم مسلمانان وو او د غزني پاچهان هم مسلمانان وو، نو څنګه کېدای شول چې یو مسلمان پاچا دې پر بل لښکر وکړي؟ همدا علت و، چې د ملتان پر لودیانو د الحاد او قرمطیت تورونه

لنگول کېدل او دا يې ښوول چې دوی له اسلامي سنته او اسلامي لارې اوښتي دي او په دې توګه يې د دوی د وهلو او پر دوی د حملې لپاره شرعي جواز پيدا کاوه. لکه چې تاسې د نصر لودي په جوابه پارکي کې ولوستل، نصر د الحاد تورونه رد کړي دي او ويلي يې دي، چې زه مومن يم او پر خپله پخوانۍ لاره ټينګ يم.

ملتان يو له هغو سيمو څخه ګڼل کېږي چې په اسلامي څلورمه پېړۍ کې هلته د پښتو ادبياتو د ايجاد زمينې موجودې وې. ملتان په پخواني هند کې تر اوسه معلومه لومړنۍ سيمه وه، چې پښتو ادبيات پکې ايجاد شوي دي. تر دې زمانې وروسته د اسلامي عصر په بېلابېلو پېړيو کې پښتانه د هندوستان ډېرو سيمو ته تللي او هلته مېشت شوي دي. د دوی له مېشتېدو سره په هندوستان کې د پښتو ژبې او ادبياتو د ايجاد او ودې زمينې هم برابرې شوې دي او په وروستيو اسلامي پېړيو کې له ملتانه سربېره د هندوستان په ډېرو نورو ښارونو کې پښتو ادبيات ايجاد شول او پښتو آثار وليکل شول، چې دا جريان له څلورمې هجري پېړۍ نه تر نن ورځې پورې راروان دی.

### د ملتان د لودي شاهي کورنۍ د پارکو ارزښتونه:

د ملتان د لودي شاهي کورنۍ د دوو تنو غړو نصر لودي او شيخ رضی لودي پارکي د پښتو په پخوانيو منظومو اثارو کې شامل پارکي دي او د همدغو دوو تنو پښتنو ويناوالو د پارکو له امله موږ تر غور او د سليمان تر غرونو وروسته ملتان دريم مرکز بولو، چې پښتو منظومې پکې ايجاد شوې دي.

دا منظومې د خپلو شکلي جوړښتونو له امله په ظاهري ډول د شرقي شاعرۍ قطعو ته ورته پارکي دي، خو موږ ته دارابښکاري، چې دا پارکي د پښتو د اولسي شاعرۍ کسرونو ته ډېر ورته دي او دا دوه پارکي موږ د پښتو د لرغونو سندرو په جمله کې شامل ګڼو، چې وروستيو اشکالو يې د کسرونو په بڼه تحول موندلی دی او اوس هم موږ د کتواز او بنو د مروتو او کنده پورو په سيمو کې ډېر کسروال شاعران پيدا کولای شو.

په معنوي لحاظ دا پارکي د يوې مناقشې بڼه لري، چې په غالب ګمان د ليکونو په بڼه تبادله شوي دي او د اسلام د مقدس دين او له محمدي سنتونو څخه د پيروۍ په دفاع کې ويل شوي دي. په يوه پارکي کې رضی، نصر ته ويلي دي، چې تا خپله اسلامي لاره پرېښې ده، په خواب کې يې نصر، رضی ته کښلي دي، چې زه پر خپله لاره ټينګ يم، زما په باره کې چې تا څه اړوېدلي دي، هغه د

دښمنو تورونه دي، چې په دې حساب دواړه پارکي په یو ډول د اسلام په دفاع کې ویل شوي دي.

په دې دواړو پارکو کې ځینې داسې ژبني او ګرامري ترکیبونه لیدل کېږي، چې نن په عامه پښتو کې د استعمال موارد نه لري، دغه ډول په دې پارکو کې ځینې داسې لغات هم شته، چې په عامه پښتو کې یې موږ نه استعمالوو په دې اساس هم دا دواړه پارکي د ژبنيو څېړنو له پلوه هم د اهمیت وړ دي. په دې پارکو کې د هنر پلوشې نه ځلېږي، او د څلورمې هجري پېړۍ د معمولي پښتو په چوکاټ کې یې ساده خبرې په نظم کې راوړې دي.

## د لومړنیو درې مرکزونو ایجاد شوو ادبیاتو ته یوه کتنه

په تېر بحث کې موږ هغه درې مرکزونه وښوول، چې د اسلامي عصر په لومړیو پېړیو کې د پښتو لومړني آثار په همدې مرکزونو کې ایجاد شوي دي. دا مهال پښتانه په زیات تعداد کې په همدې سیمو کې پراته وو، غور، د کسې غر او ملتان درې داسې مرکزونه وو، چې پښتو پکې خپل محلي حکومتونه درلودل او یا یې تر خپل قبیلې یې نظام لاندې پکې ژوند کاوه.

د پښتونخوا او افغانستان او پخواني (روه) نورو سیمو کې پښتانه خواره وو او د سند او پنجاب لمنو ته هم په کافي تعداد کې رسېدلي وو او د پنجاب په یوه خورا لرغوني ښار (ملتان) کې یې حکومت هم جوړ کړی و.

په دې مرکزونو کې چې کوم ادبیات ایجاد شوي دي، هغه ادبیات دا لاندې خصوصیات لري:

(۱) په اسلامي لومړیو پېړیو کې ایجاد شوي پښتو ادبیات د خپلو شکلي جوړښتونو له مخې د پښتو هغه لرغوني سندرې دي، چې د خپل جوړښت له پلوه له زړو آریایي ادبیاتو سره نژدېوالی لري او د پښتنو خپل شعري اوزان دي، چې دغه اوزان د پښتون ولس تر منځ موجود او مروج وو او دا نمونې راڅرګندوي چې د اسلامي عصر د لومړیو څلورو پېړیو په دوران کې په دغو مراکزو کې ایجاد شوي پښتو اشعار په خپلو دغو لرغونو ملي اوزانو کې ویل کېدل.

۲) په دغو سندرو کې ډېر پېچلي موضوعات او افکار نه دي بيان شوي، بلکه د هغه زمان له غوښتنو او د پښتنو موقعيت ته په پاملرنه د مفاخرې او په حربي او فوجي کارنامو وياړ، له خپل قوم او کورنۍ سره مينه د دې سندرو د بيان اساسي موضوع ده. د اسلامي اساساتو حمايت هم د دغو سندرو په بيانونو کې شامل موضوعات دي.

۳) د اسلامي لومړيو پېړيو پښتو پارکي، لکه چې د شکلي جوړښت له پلوه خپله ملي بڼه لري او د نورو ژبو د شاعرۍ اغېزې پر دې شعري اوزانو او اشکالو نه ليدل کېږي، دغه رنگه د نورو ژبو اثرات هم پر دې اشعارو زيات نه ليدل کېږي، يو نيم د عربي ژبې او نورو ګاونډيو ژبو لغت هم په دغو اشعارو کې شته، چې دا ډول اخيستنې د اسلام د پاک دين له راتګ او له نورو ژبو سره د ګاونډ او راشه درشې له امله طبيعي عمل دی.

۴) په دې مراکزو کې ايجاد شوي اشعار ساده دي او هنري رنگينۍ نه لري او په ځينو کې د هنر تومنه ګرد سره نه ليدل کېږي. ويناوال سک سيخ د خپل مطلب په ويلو پيل کړی دی او د هنري رنگينو خيال يې نه دی ساتلی، خو دا خبره هم بايد هېره نه کړو، چې د دې پړاو په اشعارو کې ځينې په ساده ګۍ کې هم ښکلي دي. ښوونکي دې شاګردانو ته کورنۍ وظيفه ورکړي چې د پښتو ادبياتو د پيدايښت د دغو دريو لومړيو مرکزونو په باب لنډې مقالې وليکي.

## د نورو ژبو له ادبیاتو سره د پښتو ادبیاتو لومړنۍ اړیکې

د نړۍ د بېلابېلو ولسونو او خلکو تر منځ د ګاونډیتوب او نورو اجتماعي، سياسي او اقتصادي روابطو تاسیس پر فرهنگ هم خپل مستقیم اغېز لري. که چېرې موږ د پښتو ادبیاتو په تاریخ کې د نورو ژبو له ادبیاتو سره د پښتو ادبیاتو د ارتباط د څرک ایستلو کوښښ کړو، نو دا څرک په دریمه هجري پېړۍ کې ایستلی شو.

د دریمې هجري پېړۍ په ترڅ کې د بست د سروان د سیمې یو افغان چې ابو محمد هاشم ابن الزید السروانی نومېده، عراق ته ولاړ او هلته یې د دې ځای له علماوو سره ناسته ولاړه درلوده او له ابن خلاد (چې په ابی العینا مشهور و) سره یې په بغداد کې ډېر عمرونه تېر کړل او له هغه نه یې عربي بلاغت او اشعار ولوستل. ابو محمد هاشم په ۲۲۳ هـ ق کال په سروان کې زوکړی و، لومړنۍ زده کړې یې په خپله سیمه کې له علماوو څخه حاصلې کړې وې، بیا عراق ته تللی و. په ۲۹۴ هـ ق کال بېرته خپل وطن ته راغی او له راتګ نه درې کاله وروسته په ۲۹۷ هـ ق کال وفات شو.

دغه ابو محمد هاشم د خپل استاد ابن خلاد یو عربي شعر په پښتو نظم ترجمه کړی دی، چې دغه په پښتو ترجمه شوی نظم په لرغوني پښتانه کې راغلی دی، او محمد هوتک له هغه کتابه په پټه خزانه کې راوړی دی. هغه ترجمه شوی شعر دا دی:

ژبه هم ښه وینا کاندې چې یې وینه  
د خاوند په لاس کې زر او درهمونه  
ژبور ورله ورځي وینا یې اوري  
د درهم خاوندان تل وي په ویاړونه  
که درهم یې ځنې ورک سو، سي نټلی  
پر نړۍ یې وي په خړو پېژندونه

که بدای سونی وبولي خلق وایي  
 دا وینا ده رښتیاښه له رښتونښه  
 که بی وزلی ووايي رښتیا خبره  
 نور ووايي دا خوشوڼي دی تېرونښه  
 هو درهم بندي هرچاله لویه برخه  
 د درهم د خاوند هرځای پرتمونښه  
 درهم ژبه ده که څوک ژبور کږي  
 ده وسله که څوک په کاندې قتالونښه

د معلومو اسنادو له مخې لور نظم په پښتو کې لومړنی ترجمه شوی نظم دی،  
 او له همدغه نظم نه موږ د پښتو په لیکلو ادبیاتو کې د ترجمې تاریخ پیل کولای  
 شو او د نورو ژبو له ادبیاتو سره د پښتو ادب لومړنی اړیکې هم همدغه مهال پیدا  
 کېږي.

ابو محمد هاشم د پښتو په ادبي تاریخ کې لومړنی سړی دی، چې د یو عرب  
 شاعر فکر یې پښتو ته ورا انتقال کړی دی.

د ابو محمد هاشم نظم سره له دې چې له عربي ژبې څخه ترجمه شوی دی،  
 مگر د پښتو ځینې هغه زاړه لغات او ترکیبونه لري، چې په دریمه پېړۍ کې په پښتو  
 کې مستعمل وو، او اوس یې رېښې په ژبه کې په بل ډول موجودې دي. دا نظم د  
 خپلو ترکیبونو او لغاتو له پلوه د ژبې د تحول په تاریخ کې هم د مطالعې ځای  
 لري. د ابومحمد هاشم پارکۍ په شکلي لحاظ یوه قطعه ده، چې دا شعري ډول له  
 همدې وخته پښتو ادبیاتو ته لاره پیدا کوي او پښتو شاعري د شرقي شاعري له  
 شعري ژانرونو سره اشنا کېږي.

په پټه خزانه کې راغلي دي، چې ابومحمد هاشم ابن زیدالسروانی په پښتو  
 ژبه یو کتاب هم لیکلی و چې (دسالو وږمه) یې نوم و. په دې کتاب کې ده د عربي  
 اشعارو فصاحت او بلاغت بیان کړی و. له دې لیکنو څخه ښکاري چې ابو محمد  
 هاشم په پښتو ژبه د تالیف صلاحیت هم درلود. په اسلامي عصر کې چې په پښتو  
 ژبه د کومو لیکل شوو کتابونو نومونه موږ ته رسېدلي دي، په هغو کې د ابو محمد  
 هاشم کتاب (د سالو وږمه) تر ټولو پخوانی کتاب دی او په اسلامي عصر کې تر دې  
 کتاب دمخه د بل پښتو اثر له نامه نه یو خبر (د سالو وږمه) نومي کتاب هم تر موږه  
 پورې نه دی رارسېدلی او پټه خزانه مو یې له نامه خبروي.

**پښتو ادب قصیده خپله کړه: قصیده د شرقي ژبو د ادبیاتو یو ډېر**

عمده شعري ډول دی او د دغو ژبو د ادبیاتو یوه مهمه برخه همدا قصیده  
 جوړوي.



قصيده په عربو کې تر اسلام دمخه هم موجوده وه او له ځينو اسنادو څخه  
ښکاري، چې له عربو سربېره د ځينو نورو شرقي ولسونو په ادبياتو کې هم قصيده  
دوله شعري اشکال موجود وو. د پخوانۍ آريانا په زمکو کې د ځينو پرتو ولسونو  
ادبياتو تر اسلام دمخه قصايد درلودل، لکه چې ويل شوي دي د پهلوي ژبې ځينې  
نظمونه هم د قصيدې جوړښت لري.

د موجودو لاس ته راغلو اسنادو له مخې د پښتو تر ټولو پخوانۍ لاس ته راغلې  
قصيده د اسلامي دوران د پنځمې پېړۍ په اوایلو پورې اړه لري او هغه پخوانۍ  
شاعر چې د پښتو پخوانۍ لاس ته راغلې قصيده يې ويلې ده، شيخ اسعد سوري دی.  
د شيخ اسعد سوري قصيده د تاريخ سوري مؤلف راوړې ده او له دې کتاب  
څخه شيخ کټه متي زي په لرغوني پښتانه کې اخيستي ده او له لرغوني پښتانه څخه  
محمد هوتک په پټه خزانه کې خوندي کړې ده. شيخ اسعد سوري د محمد زوی  
و، په غور کې يې استوگنه درلوده او د غور د سوري شاهانو په دربار کې د عزت  
خاوند و.

داسې ښکاري چې شيخ اسعد د غور له سوري شاهانو څخه د امير محمد  
سوري معاصر و او د غور په آهنگرانو کې د دغه سوري پاچا په دربار کې اوسېده.  
شيخ اسعد د امير محمد سوري تر مړينې وروسته هم ډېر کلونه ژوندی و او په  
۲۲۵ هـ ق کال په بغني کې وفات شو. دا بغني د غوراو زمينداورتر منځ واقع سيمه ده.  
شيخ اسعد سوري د پښتو پخوانۍ قصيده ويونکی شاعر دی او د ده يوه پخه  
او په ټول تللې په هنري ښکلاوو سمباله قصيده زموږ په واک کې ده، چې شاعر دا  
قصيده د غور د افغان سوري پاچا امير محمد سوري پر مړينه ويلې ده. دا قصيده  
ټوله ۲۴ بيته ده او د يوې ښې او په فن پوره قصيدې ټول لوازم پکې شته.  
د شيخ اسعد قصيده په دې تمهيدې بيتونو پيل کېږي:

د فلک له چارو څه وکړم کوکار  
زموږی هرکل چې ځاندي په بهار  
هر غټول چې په بيديا غورېده وکا  
ريژوي يې پانې کاندي تار په تار  
ډېر مخونه د فلک خپره شنه کا  
ډېر سرونه کا تر خاورو لاندې زار  
د واکمن له سره خول پرېباسي هر سي  
د بيوزلو وينې توی کاندي خونخوار

د شيخ اسعد دا قصيده (۱۹) تمهيدې بيته لري او په دې بيتونو کې يې شاعر د  
فلک د ظلم او تيري مناظر په خورا استادۍ بيانوي.

تر دې تمهیدي بیتونو وروسته شاعر خپله فلک ته خطاب کوي او خپلې گیلې  
او مانې له فلکه داسې بیانوي:

څه تېری څه ظلم کاندې ای فلکه  
ستا د لاسه نه دی هېڅ گل بې له خار  
په ویرزلو، لورنه کړې په زړه کړاړپه  
پر نټلیو اوړوي د غم ناتار

په قصیده کې دغسې خطابي بیتونه (۱۱) دي. تر دې بیتونو وروسته شیخ  
اسعد په استادانه ډول اصلي مطلب ته رجوع کوي. د ده اصلي مقصد د امیر  
محمد سوري پر مړینه ویر او ماتم کول دي.

ده ویلي دي:

کله غورځوي واکمن له پلازونو  
کله کښنوي په خاورو کې بادار  
زموږ پر زړونو دې نن بیا یو غشی وویشت  
ودې ژوبلله په دې غشي هزار  
پر سوریو باندې ویر پرېوت له پاسه  
محمد واکمن چې ولاړی په بل دار

دغسې په دې قصیده کې شاعر د محمد پر مرگدغور او سوریانو وضع او د  
ماتم ټول مناظر په ډېر لوړ هنري انداز کې ترسیم کړي دي، چې د دې ترسیم څو  
بینه دا دي:

په دې ویر د غور وگړي تورنمري سول  
په دې ویر، رڼا تیاره سوله د ښار  
گوره څاڅي رڼې اوښې له دې غرونو  
دا کرونکی ساندې لي په شور هار  
نه هغه زرغاد غرونو د بیدیا ده  
نه د زرکو په مسادی کتھار  
نه غټول بیا زرغونېري په لابونو  
نه پامې بیا مسیده کا په کهار  
دا ټولې خبرې او کارونه ولې داسې دي؟ دا ځکه چې:  
دا په څه چې محمد ولاړ له نړۍ  
په ویرنه بې سو غور ټول سوگوار

په دې ډول شاعر د قصیدې په ټولو برخو کې هغه نکات په خورا استادانه ډول مراعات کړي دي، چې د یوې ډېرې ښکلې او د شور او جذب لرونکې رثایه قصیدې په لوازمو کې شمېرل کېږي.

او د قصیدې وروستی برخه شاعر په یوه داسې اجتماعي او اخلاقي نتیجه بڼه کوي، چې د پښتنو له ملي عنعناتو سره سمون لري او د پنځمې هجري پېړۍ په پیل کې د غور د سوري افغانانو د ملي احساس ښکارندويي کوي، د پښتو د دې لومړنۍ قصیدې وروستني بیتونه دا دي:

سخ په تا اي محمده د غور لمر وي  
په نړۍ به نه وي ستا د عدل سار  
ته پر ننگه وې ولاړ په ننگ کې مړ سوې  
هم پر ننگه دې په ننگه کا خان خار  
که سوري دې پر تگ ویر کاندې ویرمن سول  
هم به ویاړي ستا په نوم ستا په تبار  
په جنت کې دې وه تون زموږ واکمنه  
هم په تا دې وي ډېر لور دغفار

د شیخ اسعد سوري تر قصیدې وروسته بله پخوانۍ پښتو قصیده، چې موږ ته رسېدلې ده، هغه د ښکارندوی غوري قصیده ده چې دا قصیده د غور په زمکو پورې اړه لري.

ښکارندوی غوري د غور اوسېدونکې او د فیروز کوه کوتوال و په غزني اوبست کې هم اوسېدلې دی پلار یې احمد نومېده او د سلطان شهاب الدین غوري او سلطان غیاث الدین غوري معاصر و. د ژوند زمانه یې شپږمه هجري پېړۍ د ۵۸۰هـ ق حدود ښوول شوې ده. د غور د دغو دوو لویو افغانو پاچهانو په مدح کې یې قصیدې ویلې وې. محمد بن علي البستی وايي چې ده د قصادو یو غټ دیوان درلود، چې په بست کې یې لیدلی و. د ده له دیوان څخه یې یوه قصیده رااخیستې ده، د لرغوني پښتانه نومي کتاب له ليارې پټې خزانې اخیستې ده او د پټې خزانې په وسیله تر موږ پورې رسېدلې ده.

د ده لاس ته راغلې یا موږ ته رسېدلې قصیده ټوله (۴۵) بیته ده. دا قصیده په اصل کې یوه مدحیه قصیده ده، چې پر هند باندي د سلطان شهاب الدین غوري د لښکر کښو مناظر ښيي.

سلطان شهاب الدین غوري، لکه ستر سلطان محمود غزنوي<sup>(۲)</sup> د اسلام د مقدس دین د خپرولو په منظور پر هند لښکر کشی وکړې او پټه خزانه وايي، چې

بنکارندوی به هم به دغو لښکرو کې گډون درلود د بنکارندوی کومه قصیده چې  
موږ ته رسېدلې ده، په یوه بهار په تشبیب داسې شروع کېږي

د پسرلي بڼکلونکي بیا کړه سینکارونه  
بیا یې ولونل په غرونو کې لالونه  
مخکې شنه، لالونه شنه، لمنې شنې سوي  
طبلان زمردي واغوسته غرونه

شاعر په دې تشبیب کې د پسرلي ټول مناظر په خورا استادانه ډول او مهارت  
انځور کړي دي، څومره ادبي قوت چې شاعر درلود، هغه یې په دې تشبیب کې  
تمام کړی دی او د قصیدې په لومړیو اتلسو بیتونو کې یې د پښتونخوا د پسرلي  
ټولې منظرې ښوولې دي او بیا یې له دې ځایه خپل اصلي مقصد ته چې د سلطان  
مدح ده داسې لار ایستلې ده:

نه به چونی په ستایه د جنډیو موږ سي  
نه به موږ سم د سلطان په صفتونه  
د شنب د کماله ختلی لمر دی  
د پسرلي په دود ودان له ده رغونه  
د بندو اروپي درست ایواد زرغون کړ  
له قصداره تر دیبله یې یونونه  
په زابل چې د بري پرنیلي سپور سي  
په لاهور یې د مراني گزارونه  
نه یې څوک مخ ته دری د میر څمنو  
نه یې توري ته ټینګېرې کلک ډالونه  
د اسلام د دین شهاب د نړۍ لمر دی  
تور ستهان یې کړه رڼا په جهادونه  
هره پلا چې دی پر هند وسند یرغل کا  
رنوي توره نړۍ په شهابونه

بنکارندوی چې په دې قصیده کې د خپل ممدوح سلطان شهاب الدین کومه  
مدح کړې ده او کوم الفاظ چې ده استعمال کړي دي، هغه له عقله لیرې او د  
مبالغې په رنگ کې نه دي رنگ شوي، بلکه د غور د سلطان بریاوې، مراني او لښکر  
کشی د اسلام د خپرېدو هڅې، د ده فتوحات او جنګي کارنامې یې داسې ستایلې  
دي، چې مدحه یې کوم فني عیب نه لري. شاعر د خپلې پرځای مدحې او د  
سلطان درزمي کارنامو د ستاینې په پای کې خپله قصیده په دې دعاليه بیتونو سرته  
رسولې ده:

په رڼا اوسې ته تل د دین شهابه  
نوم دې تل وه پر دریځ په نغردکونه  
خو رانه سې ستا په توره د هند لوریه  
خو چې نست کړې له نړیه بودتونونه  
ستا په زیرمه دې خاونده لوی خښتن وي  
مور خو ستا په مرسته یو نه خو چې یونه

## په پښتو ادبیاتو کې د پښتو د دغو لرغونو قصیدو مقام:

د تېر بحث له لوستو څخه به تاسې ته ښکاره شوې وي، چې د لاس ته راغلو اسنادو له مخې د پښتو لومړنۍ لاس ته راغلې تر ټولو پخوانۍ قصیده د پنځمې هجري پېړۍ د اوایلو ده او بله پخوانۍ قصیده چې زموږ په واک کې ده هغه د شپږمې هجري پېړۍ ده. دا دواړې قصیدې د غور په دربارونو پورې اړه لري او شاعران یې شیخ اسعد او ښکارندوی د پښتو دوه پخواني شاعران دي، چې لاس ته راغلې قصیدې یې د پښتو ادب د ناوې پر تنده، لکه جراو شوي ټیکونه خلپري او دغو دوو قصیدو ته موږ په عمومي ډول دغه خصایص او مقام ټاکلی شو:

۱/ د خلورمې، پنځمې او ترې راوړوسته شپږمې پېړۍ کې د پښتو په ګاونډۍ ژبه پارسي (دري) کې قصیده ویل خپل معراج ته رسېدلي وو او د سامانیانو او غزنویانو په دربارونو کې ډېر قصیده ویونکي شاعران روزل شوي وو او قصیده ویلو هغه زمان خاص مقبولیت درلود او په دربارونو کې معمول او رایج شعري ډول و. نو دغه مهال د غور په دربارونو کې اوسېدلو پښتو شاعرانو هم د خپلې سیمې د مسلط ادبي جریان تر اغېز لاندې په پښتو کې قصیدې وویلې او په پښتو شاعرۍ کې قصیده ویل له همدې وخته راپیل شول.

۲/ د پښتو په دغه دوو قصیدو کې د هماغه وختنۍ شرقي قصیدې د بیان له عمومي موضوعاتو سره په ارتباط کې درباري آدابو ته په پاملرنه د ستاینې، نمانځنې او وېرنې موضوعات بیان شوي دي، چې دغه موضوعي خصایص یې هم د هماغه وخت له شرقي قصیدې سره د پښتو قصیدو موضوعي نښتون ښیي. اما د پښتو قصیدو یوه عمده ښېګڼه بیا دا ده چې دوی د ستاینې او نمانځنې په ترڅ کې خپل ملي کړه وړه هم نه هېروي او خپلو قصایدو ته داسې جامې نه وراغوندي چې د پښتنو له دود او دستور څخه مخالفې او بېلې وي.

لکه چې شیخ اسعد سوري د غور د افغان باچا محمد سوري پر مړینه خپله  
رثانیه قصیده بشپړوي. په دې قصیده کې شاعر خپل غم نه ژاري، بلکه د ملت او  
سوریانو، غوریانو غمونه ژاري او هغه ملي زیانونه چې د محمد پر مړینه د هغه  
وخت سوریانو او غوریانو ته متوجه وو، هغه بیانوي او خپله قصیده پر یوه ملي  
نتیجه بنا پای ته رسوي.

د بنکارندوی قصیده، چې په پیل کې د پسرلي د مناظرو یو ډېر په زړه پوري  
انځور وړاندې کوي، بیا د غوري افغان باچا سلطان شهاب الدین د فوجي او  
حربي کارنامو او په هندوستان کې د ده د اسلامي فتوحاتو ستاینې او مدحې ته  
متوجه کېږي. په دې مدح کې که شاعر بنکارندوی داسې څه نه وایي، چې د  
پښتو له عمومي روحې سره مخالفت ولري، دا مدح پر ځای مدحه ده او له عقله  
لیرې او له پښتني آدابو او رسومو مخالف څه نه پکې لیدل کېږي.

۳/ د پښتو دغه دوې لرغونې ترلاسه شوې قصیدې، د قصیده ویلو له ټولو آدابو  
سره برابري دي او په فني لحاظ کومه نیمګړتیا نه پکې لیدل کېږي. په پنځمه او  
شپږمه پېړۍ کې چې شرقي قصیدې په فني لحاظ کوم خصوصیات درلودل هغه  
دې پښتو قصیدو هم ټول خپل کړي دي.

۴/ د هنر، ښکلا، انځور جوړونې او د طبیعت د جمال د تصویرولو له پلوه دا  
قصیدې په ټول پوره او د هنر په ګانه پسرول شوې دي. د ستاینو او ویر د صحنو د  
جوړولو په برخه کې چې د دې قصیدو شاعرانو بنکارندوی او اسعد سوري کوم  
مهارتونه له ځانه ښوولي دي، هغه ډېر فني او هنري ارزښتونه لري.

۵/ په دې قصیدو کې سره له دې چې ځینې عربي او پارسي لغات هم راغلي  
دي، خو د پښتو ځینې داسې زاړه کلمات هم پکې په زیاته پیمانه میندل کېږي،  
چې اوس په عامه پښتو کې نه دي رواج او په عامه ژبه کې له رواجه لوبدلي دي.  
ښايي په ځینو غرنیولهجو کې یې ځینې کلمات ژوندي وي.

۶/ کوم ادبي قوت، بلاغت، فصاحت، هنري ښکلا او فني ښیګڼې چې د پښتو  
دغه زړې ترلاسه شوې قصیدې لري، د پښتو ادب په زاړه تاریخ کې بل ساری نه  
لري او دا قصیدې د پښتو ادب په تاج کې دوه داسې ښکلي غمي دي، چې خلا او  
ښکلا به یې تر پېړیو پېړیو پورې تته نه شي.

ښوونکي دې په ټولګي کې د شیخ اسعد او بنکارندوی بشپړې قصیدې د پټي  
خزانې له مخې ولولي او د ګرانو لغاتو ماناوې دې ورته وکړي.



## د اسلام د مقدس دين د خپرېدو په ملاتړ ايجاد شوي پښتو ادبيات

د شپږمې هجري پېړۍ په جريان كې د اسلامي فتوحاتو كارنامې او د اسلام د مقدس دين د خپرولو لپاره د غوري افغانو شاهانو هڅې زموږ د هېواد او منطقي په تاريخي كتابونو كې راغلي دي.

د غور شاهانو چې د هندوستان زمكونه د اسلام د مقدس دين د خپرولو په منظور لښكري وركړلې په دغو لښكرو كې د فوج تر څنگه علما، اسلامي مبلغين، شاعران او صوفيان هم شامل وو، لكه چې قاسمي په تېر بحث كې د پتي خزانې د مؤلف په قول وليوستل، چې د پښتو ژبې شاعر ښكارندوي غوري به هم د سلطان شهاب الدين غوري له لښكرو سره ملگري و.

د پښتو ادبياتو كومي پخوانۍ نمونې چې تر موږه رارسېدلې دي، په هغو كې ځيني داسې آثار شته، چې د اسلام د خپرېدو او اسلامي فتوحاتو په ملاتړ كې ويل شوي دي. د اسلامي فاتحانو ستاينه يې كړې ده او د اسلام په ننگه د جنگېدونكيو اسلامي لښكرو د هڅولو او پارولو هڅه پكې شوې ده. د دغسې خصوصياتو لرونكې دغه لاندې سندرې زموږ په واک دي:

(۱) د ملكيار غرشين رزمي سندرې:

خښتن مو مل دی	اوس مو يرغل دی	هېواد د بل دی
غازيانو كورئ	خښتن مو مل دی	
تورې تيرې كړئ	دښن مو پرې كړئ	منگولۍ سرې كړئ
څله به تېستو	خښتن مو مل دی	
كه ټينگ كړو ړزونه	په بري يونه	چې زمري يونه
اسلام راڅخه دی	خښتن مو مل دی	
غازيانو راسئ	ټول شاوخوا سئ	دشهاب په ملا سئ
	دښن مو غوڅ كئ	خښتن مو مل دی

دا لوړه سندره د خپل جوړښت له پلوه د پښتو په لرغونو سندرو کې شامله  
سندره ده او شاعر د اسلامي لښکرو د روحيې د لوړولو او د اسلام په ننگه جنگ ته  
د دوی د هڅولو په منظور ويلې ده.

د دې سندري شاعر د پښتو غرشين قبيلې ته منسوب دې چې دا سړی د پښتو  
په ادبي او تاريخي څېړنو او د صوفيانو او علماوو په تذکرو کې د ملکيار غرشين په  
نامه شهرت لري.

د ملکيار غرشين دا لوړه رزمي سندره او د ده لږ احوال د پښتو په لرغونې تذکره (پښتو  
تذکره الاوليا) کې راغلي دي او نورو مورخانو هم د ده شرح حال خوندي کړي دي.

ملکيار غرشين د سلطان شهاب الدين غوري د زمانې سړی دی، کله چې  
سلطان شهاب الدين غوري د اسلامي فتوحاتو په منظور پر هندوستان لښکر کشی  
کولې، نو دغه شاعر او عارف هم د ده ملگری و. څنگه چې سلطان شهاب لومړی  
خل په ۵۷۱ هـ ق کال پر ملتان حمله کړې وه، نو دغه رزمي سندره هم زموږ د  
ادبي مورخانو په آثارو کې ددغه وخت گڼل شوې ده. سليمان ماکو وايي:

ملکيار غرشين ته سلطان شهاب الدين غوري په ډهلي کې تاتوبي وربخښلی و. دی په  
ډهلي کې اوسېده، هم هلته مړ شوی دی او د شيخ ابوبکر طوسي د مزار تر څنگه بنځ دی.  
(۲) د تايمني سندره:

نن زه ږغېرم په صفت د سلطان	چې دی بادار غازي ملک د جهان
د فيروز کوه او غور رڼا له ده ده	هم د تيرو تورو بربښاله ده ده
چې توره وکارې چرتون کړي خالي	غليم يې کله کړي په توره سيالي

غياث الدين د غور زمری عاليشان

د اسلام دين د ده په توره روښان

ماد داور پر مخکې وليد ارم	دا د جنت په څېر و بڼه خورم
د فيروز کوه په دود ودان دی نا	بنکلی هر گل څه بڼه خندان دی نا
دلته کرونگي دي ږغونه کوي	اوبه بهرې سرودونه کوي

هر سړی کوری چې ولاړ وي اريان

کړي نندارې د خداوند دبستان

غياث الدين د جهان لمر دی نا	عالم له ده ډېر بهره ور دی نا
هند يې روښانه په اسلام کړی نا	له ځانې خوښ خیر الانام کړی نا
چې يې په غور کې نيلې زين کړی نا	پر کافرانو يې ناوړين کړی نا

تل دې پری وي د غازي پر ميدان

زه تايمني ستاينه کړم د سلطان

د تایمني لوړ شعر، چې د استاد حبیب الله رفیع د څېړنو پر اساس د خپل جوړښت له پلوه یوه ساده چاربیته ده، د سلطان غیاث الدین غوري د زمانې اوسېدونکي د پښتو کلیوال شاعر تایمني ویلي ده او پېړۍ پېړۍ یې د سیمې د ذوقمنو او بدلچیانو په حافظو کې تېر کړي دي او تر دې چې ۶۰ کاله دمخه د پښتو ادبیاتو ستر محقق ارواښاد استاد عبدالحی حبیبی د یوه سپین ږيري ذوقمن له خولې ثبت کړه او په دې توګه یې د پښتو د ادب په تاریخ کې ځای ونيو.

څنګه چې د پښتنو په کلیو او بانډو کې لا تراوسه سواد عام نه دی، نو زموږ د دغسې کلیوالو شاعرانو سندري نه لیکل کېږي، بلکه د خلکو په زړونو او حافظو کې تر پېړیو پېړیو پورې ژوند کوي او له یوه نسل نه بل نسل ته لېږدي ډېرې دا ډول سندري د لېږد په دوران کې د راویانو په له منځه تللو سره له منځه ځي او څه نمونې یې خوندي پاتېږي، چې له نېکه مرغه د سلطان غیاث الدین غوري په ستاینه کې د ویل شوې سندري درې بنده هم تر موږه رارسېدلي دي.

کله چې سړی د دې چاربيتي موضوع ته ګوري او ورسره د چاربيتي موجود درې بنده له نظره تېروي نو دا ورته ښکاري، چې دا چاربیته به همدا درې بنده نه وه، نور بندونه به یې هم لرل، چې د پېړیو په اوږدو کې به له راویانو هېر شوي وي او وروستی شکل یې چې د ثبت مرحلې ته رسېدلی دی همدا درې بندونه دي. موږ دا درې بنده چاربیته هم ډېره غنیمت ګڼو، او د پښتو د زاړه ادب په مطالعه کې خپل ځای ورته ورکوو.

د دې چاربيتي په پای کې د شاعر نوم تایمني راغلی دی، دغه تایمنیان له قدیمه په غور او د دې سیمې په نواحیو کې اوسي او دغه خلک سره له دې چې اوس پښتو نه وایي، خو چې د غور په غرو کې له کلیوالو تایمنیانو څخه پوښتنه شوې چې تاسې څوک یاست؟ دوی ویلي دي: "ما کاکریم" مانا دا چې موږ کاکران یو، نو ځکه د تایمنیانو په باب دا کلیوالي عنعنه یې روایت هم له پام نه شي غورځول کېدای.

څنګه چې تایمني د سلطان غیاث الدین غوري د پاچهۍ په وخت کې اوسېده، نو ځکه یې زموږ ادبي مورخانو د ژوند زمانه د ۸۰۰ هـ ق په شاوخوا کې ښوولې ده.

د دې سندرو ارزښتونه:

د اسلام د مقدس دین د خپرېدو او اسلامي فتوحاتو په ملاتړ او درناوي ویل شوي همدا دوی پښتو سندري زموږ په واک کې دي، چې دواړه د شپږمې هجري پېړۍ په دوران کې ویل شوې دي، دا سندري دغه لاندې خصایص لري.

۱) په دې دوو سندرو کې د ملکيار غرشین سندره د پښتو د لرغونو سندرو په قالب کې ویل شوې او بله د تایمني سندره د پښتو د ولسي شاعرۍ له انواعو څخه د یوې ساده چاربيتي په قالب کې جوړه شوې ده.

دلته د ویلو وړ خبره دا ده، چې د تایمني تر چاربتې دمخه بله پخوانۍ چاربتې موږ نه لرو او یا تراوسه نه ده کشف شوې.

د دې چاربتې موجودیت موږ ته رانښيي، چې د شپږمې پېړۍ په جریان کې زموږ د شاعرۍ ملي لرغونو اشکالو ورو ورو خپل ځای د پښتو د ولسي شاعرۍ اوسنیو اشکالو ته پرېښوده او چاربتې له شپږمې هجري پېړۍ راپدېخوا د پښتو په ولسي شاعرۍ کې رانښلېدلې دي.

(۲) په دې سندرو کې د ملکيار غرشین سندره د سلطان شهاب الدین د اسلامي فتوحاتو په یوې تاریخي پېښې پورې مربوطه ویل شوې ده، هغه پېښه مورخینو داسې راوړې ده:

یو ځل د سلطان پر لښکرو د کفر د لښکرو قوت زیات شو او نژدې وو، چې د اسلام لښکر ماتې وخوري، نو د پښتو شاعر ملکيار غرشین چې په دې لښکرو کې شامل و، دا سندره وویل چې اسلامي لښکر یې جنگ او مېړانې ته وهڅاوه او مسلمانان، لکه زمریان د کفر پر لښکرو راټوی شول او سوبه د افغان سلطان شهاب الدین غوري د لښکرو په نصیب شوه.

زموږ شاعر د لښکرو د هڅولو او پارولو لپاره ډېر مناسب کلمات په خپله سندره کې استعمال کړي دي، چې اوس هم د پارولو خاص قوت لري.

د تایمني سندره، سره له دې چې درې بنده یې زموږ په واک کې دي، د سلطان غیاث الدین غوري په ستاینه کې ده، د ده د پاچهۍ شان و شوکت او دېدې یې ستاې ده، خو د سندري په موجود متن کې یو بند داسې هم راغلی دی، چې په هند کې د ده اسلامي فتوحات پکې ستایل شوي دي او د اسلام د خپرېدو په لړ کې ددغه سلطان هڅه هم ستایل شوې ده.

(۳) د دې دواړو سندرو عمده ارزښت په دې کې دی، چې په دواړو سندرو کې بیان شوي موضوعات او مسایل له تاریخي پېښو سره سل په سلو کې سمون لري او د غوریانو د عصر په مشهور تاریخي کتاب، طبقات ناصري او نورو ډېرو تاریخي کتابونو کې دغه مسایل او وقایع چې زموږ د دغو شاعرانو سندري پرې پورې اړه لري، ټول په تفصیل سره بیان شوي دي.

(۴) دا سندري سره له دې چې په کمې لحاظ ډېرې نه دي، خو کیفیت یې لوړ دی او هغه هم په دې مانا چې په شپږمه هجري پېړۍ کې زموږ د ولس رزمي روحیه او د غور د افغانانو شاهانو له حربي او اجتماعي کارنامو سره د پښتو شاعرانو علاقه اومینه ترې څرگندېږي، د غور د افغان شاهانو دېدې، جلال او شوکت موږ ته رانښيي او هم د اسلام له مقدس دین سره زموږ د خلکو او شرانو د مینې ښکارندويي کوي.

# د پښتو په لرغونو ادبیاتو کې د عشق او محبت سندري

د پښتو د لرغونو ادبیاتو په لاس ته راغلو نمونو کې موږ د شپږمې هجري پېړۍ  
په دوران کې ځینې داسې نمونې هم ترلاسه کوو، چې په هغو کې یوه سپېڅلې،  
خو سوځنده مینه انگازې کوي.

د دغسې اورنیو عشقي احساساتو لرونکې ادبي نمونې موږ ته یوه د سلیمان  
ماکوله تذکره الاولیا او بله له پټې خزاني څخه ترلاسه شوې دي، چې په لاندې  
ډول به خبرې ورباندې وکړو.

له دغسې سندرو څخه یوه سندره د شیخ تیمن کاکړ ده. دا سړی د سلطان  
علاء الدین حسین سام معاصر و او د ۵۵۰ هـ ق کال شاوخوا یې د ژند زمانه ده.  
دی په ږوب او د پخواني غور د کجران په سیمو کې اوسېدلی دی. د ده یوه  
سندره د پټې خزاني مؤلف رانقل کړې ده، چې دلته یې وړاندې کوم:

زما پر کور د ویر ناره سوه	کهيځ رڼا د لمر خپره سوه
ږغ سو ناڅاپه چې بېلتون راغی	د بېلتون ورځ توره تیاره سوه

په ژړا ژارم څه ناوړین دی	زړه مې له دې وېرې شین دی
په نول نولېږم چې تاخون راغی	زرغون په اوبو مې سادین دی

نه به تیاره شپه زما رڼا سي	نه به بیا يم نه به بیا راسي
بېلېږي پير يې اوس ديون راغی	نه به شې راته پخلا سي

اغلیه مخ چې په یانه کړې	د څښتن پار دی هر مې نه کړې
پر ما د بل اور کروون راغی	اور بل دې پرېښووی واته کړې

دغه سندرې د هغو بدلو ابتدايي اشکالو ته پاتېږي، چې په کندهار او د دې سيمې په شاوخوا منطقو کې په خاص شور او جذب او خانګړې لحن (غاره)، ويلې کېږي او په دې سيمو کې يې سپرې بدلې بولي.

د شيخ تيمن په دې بدله کې يوه مينه او يوه سپېڅلې پښتني مينه څپې وهي او په خورا پرېولو الفاظو کې يې خپله مينه بيان کړې ده. لوست يې اوس هم پر لوستونکي او اړوندونکي خاص اغېز ښدي.

د پښتو بله عشقي سندرې چې تر موخې رسېدلې ده، هغه د قطب الدين بختيار کاکي خوندوره زړه سندرې ده.

قطب الدين د احمد زوی د موسی لمسی دی، کورنۍ يې له بختيارانو څخه سند ته تللې او د سند په اوج کې اوسېدلې ده. بختياران د پښتو يوه ستانه قبیله ده، چې د پښتو د انسابو په کتابونو کې يې يادونه شوې او کورنۍ يې اوس هم په کندهار او د سليمان د غره په لمنو کې اوسي. قطب الدين په ۸۰ هـ ق کال کې زېږېدلی دی، د اسلامي معارفو او عرفان لوی مراتب يې کتلي وو او په هندوستان کې شهرت ته رسېدلی و. په مرات الافغانه کې يې قطب الدين بختيار (د قطب افغان) په لقب ستايلی دی.

د قطب الدين بختيار د مړينې کال ۶۳۳ يا ۶۳۴ هـ ق کال د ربيع الاول په څلورمه نېټه شوی دی.

د قطب الدين بختيار کاکي يوه د مينې سندرې سليمان ماکو په تذکره الاوليا کې راوړې ده، چې دلته يې راځلو:

وېر مې زړه سوری سوری کړ	راته وگوره ملوکي
په بېلتون کې دې وباسم	له خوږمنه زړې کوكي

راته وگوره ملوکي

راته وگوره ملوکي

د بېلتون اورونه بل دي	هر ګری مې زړې سوخي
لېونۍ يمه د مينې	سوخم زه، لکه پيلسوخي

راته وگوره ملوکي

راته وگوره ملوکي

غورولې دې اور بل دی	اور زما په زړې بل دی
زه بختيار خاورې ايرې سوم	په اور سوی مې ګوگل دی



راته وگوره ملوکې

راته وگوره ملوکې

د بختيار دا سندره که څه هم ډېره ساده ده، خو د استاد الفت خبره، يو مؤثر شعر او بڼه نغمه ده او له يوه خوږمن زړه نه راوتلې ده.

د پښتو د زړو عشقي سندرو ځانگړنې د عشق او محبت ددغو دوو زړو تر

لاسه شويو پښتو سندرو له مطالعې څخه موږ دواړو سندرو ته دغه لاندې خصوصيات ټاکلای شو:

۱) د عشق او محبت دغه دوي سندري چې شاعران يې په شپږمې پېړۍ کې اوسېدلي دي او د يوې شاعر حتی د اوومې پېړۍ د لومړۍ نيمايي ډېر کلونه هم ژوندی و، د خپلو شکلي خصوصياتو له پلوه يوه سندره د پښتو بدلې لومړنۍ شکل دی. د بدلې دغه ابتدايي بڼه موږ ته دا خبره هم رابښي، چې زموږ د ولسي شعر د معمولو ژانرونو، لکه بدلې او چاربيتې د تشکل زړي همدا وخت زرغون شوي دي. خو د قطب الدين بختيار کاکي سندره خپل لرغوني شکلي خصوصيات لري او موږ يې په خپلو لرغونو سندرو کې حسابوو.

۲) د دغو دواړو سندرو ژبه ډېره روانه او ساده ده، خو ځينې داسې لغات پکې راغلي دي، چې د پښتو په ځينو لهجو کې بڼايي موجود وي، خو په عامه پښتو کې نشته.

۳) په دواړو سندرو کې عشق او مينه بيان شوې ده، دا مينه سوځنده ده، بڼايي ځينې خلک يې د يو معشوق مينه وېولي او ځينې بيا په دې عقیده دي، چې په دې سندرو کې د الهي سوځندې مينې انگازې خورې دي. په هر صورت د دواړه ډوله مينې احساس ځنې کېدای شي.

- بنوونکي دې شاگردان وهڅوي چې د پښتو په دغو سندرو کې د بيان شوې مينې په باره کې سره بحث وکړي. څه چې په دې برخه کې دا کتاب وايي پر هغو خبرو بايد سل په سله کې وپساونه کړي او شاگردانو ته دې د آزاد فکر موقع ورکړه شي. چې دوی په دې څه ډول فکر کوي.

## د پښتو لومړنۍ لاس ته راغلي نثر

که څه هم محمد هوتک په پټه خزانه کې لیکلي دي، چې ابو محمد هاشم ابن الزید السرواني (د سالو وږمه) په پښتو ژبه لیکلی وه، دا کتاب د دریمې هجري پېړۍ په حدودو کې لیکل شوی دی. خودا چې هغه کتاب زموږ په واک کې نشته. نوځکه مو یې یوازې د نامه یادونه وکړه او نورې خبرې باندې نه کوو.

تر اوسه معلوم لاس ته راغلي لومړنۍ پښتو نثر د سلیمان ماکود تذکره الاولیا نثر دی چې تر ۶۱۲ هـ ق وروسته لیکل شوی دی.

سلیمان د بارک خان سبزی ماکو زوی و، چې د (۶۰۰ هـ ق) شاوخوا یې د کندهار په ارغسان کې ژوند کاوه.

ده غوښتي دي چې د پښتو اولیاوو احوال او د دوی ویناوې راټولې کړي او یو کتاب ځنې جوړ کړي.

سلیمان ماکو د دغه کار د سرته رسولو لپاره د پښتونخوا بېلابېلو برخو ته سفر کړی دی او د پښتو اولیاوو احوال او شعرونه یې له خلکو اورېدلي او راټول کړي او کله چې له دغه سفره بېرته خپل کور ته راغلی دی، بیا یې نو خپل دغه راټول کړي مواد سره تالیف کړي دي او پر خپل دغه کتاب یې د (تذکره الاولیا) نوم اېښی دی.

د ډېرې خواشینۍ خبره ده، چې د پښتو تذکره الاولیا ټول متن تراوسه نه دی ترلاسه شوی. یوازې څو محدودې پاڼې یې مرحوم لوی استاد پوهاند عبدالحی حبیبی د ۱۳۱۰ هـ ق شاوخوا د هلمند په شاوخوا سیمو کې پیدا کړې دي.

دغه څو لاس ته راغلي پاڼې هم د پښتو د ادب تاریخ لپاره ډېرې مهمې دي. اودا ځکه چې

۱. په دغو لاس ته راغلو پاڼو کې د پښتو ډېر زاړه اشعار خوندي شوي دي. که چېرې دغه پاڼې نه وای ترلاسه شوې. نو به موږ له دغو اشعارو ناخبره وو.

۲) په دې پاڼو کې د پښتو د څلورو تنو پخوانيو ويناوالو: شيخ بيتني، شيخ اسماعيل، ملکيار غرشين او قطب الدين بختيار کاکي اشعار او لږ احوال خوندي دي

۳) د همدې پاڼو له لارې تر ټولو لرغونې لاس ته راغلی پښتو نثر تر موږه رارسې او هم د اوومې پېړۍ په لومړيو وختونو کې د پښتو يو تکړه ليکوال او مورخ پر موږ راپېژني چې هغه خپله د دې تذکرې ليکوال سليمان ماکو ساېزی دی.

۴) په اوومه هجري پېړۍ کې د پښتو تذکرة الاوليا ليکل موږ په دې باوري کوي، چې دغه مهال په پښتنو کې د دغسې آثارو د ليکلو ذوق پيدا شوی و او له پښتنو علماوو څخه ځينو يې غوښتل چې د دې ژبې د شاعرانو ويناوې او احوال راټول کړي.

د پښتو ژبې پخواني ليکوال سليمان ماکو د خپل اسلامي او ديني ذهنيت او د هغه زمان د مسلطو فکري او فرهنگي جريانونو تر اغېز لاندې د هغو پښتنو اولياوو احوال راټول کړي دي چې دده په قول يې ويناوې (اشعار) پرېښي دي.



د سليمان ماکو نثر يو تاريخي نثر دی او زموږ د ادبي تاريخ له اساسي طرحې سره سم بايد موږ پردې اثر دلته خبرې نه وای کړې، داځکه چې موږ په دې تاريخ کې يوازې پر ادبي اثارو خبرې لرو، خودا چې د سليمان ماکو نثر د پښتو تر ټولو قديم نثر دی، نو د دې اثر لوستونکي بايد خبر وي، چې په پښتو کې نثر ليکل کله پيل شوي دي؟ ځکه معلوم شعر خو يې د دوهمې پېړۍ دی. همدا علت دی چې زه پر دې نثر دا بحث کافي گنم او اضافي خبرې پرې نه کوم خو دومره واييم، سره له دې چې د سليمان ماکو نثر په موضوعي لحاظ د تاريخي نثرونو په ليکه کې درېږي خو د خپل جوړښت له پلوه کرکېچن نثر نه دی، ډېر گران ترکيونه او درانه لغات پکې ډېر نه دي جملې يې پرې پرې او لنډې دي او د علامه لوی استاد حبيبي (رح) خبره چې دا نثر له محاورې ليرې نه دی وضاحت لري او مقصد لنډ لنډ ادا کوي د يوې جملې خبر په بلې پورې معلق نه پرېږدي.

# عرفاني افکار پر پښتو ادب وزرې

## غوروي

د سامانيانو او غزنويانو په عصر کې عرفاني افکارو په دري ادبياتو پوره اغېزې درلودې. د سنایي غزنوي<sup>(۱)</sup> عرفاني آثار زموږ د هېواد په دري ادب کې د دغه ډول افکارو يوه درنه ذخيره ده، چې بيا د اوومې پېړۍ په جريان کې د مولانا جلال الدين محمد بلخي مثنوي او نور آثار د عرفاني افکارو په پرمختيايي بهير کې د اساسي سترو ارزښت لري.

له دې لنډو خبرو څخه مطلب دا دی، چې عرفان د انسان د يوه لارښوونکي مسلک او د انسانانو د باطن د صيقل او صفا کولو د يوې موثرې وسيلې په توګه زموږ د هېواد په فرهنگي حلقو کې د يو مسلط فکري جريان په توګه موجود و.

د همدې اوومې پېړۍ د دريمې لسيزې په لومړيو کلونو کې (۶۲۳ هـ ق کال) د افغانستان په سيمو کې يو ماشوم نړۍ ته سترګې پرانيستې، چې په کورنۍ کې يې د (متي) نوم پر کېښود، دغه متي لوی شو، ځوان شو او د خدای پېژندنې د لارې يو داسې پتنگ شو، چې د الهي جمال د ليدلو د يوه لېوال په توګه پر هره شمع جليا و.

متي په زهد، تقوی او د عرفاني مدارجو په طی کولو سره دومره مشهور او محبوب شو چې د خلکو مرجع و او د يوه ډېر ستر روحاني شخصيت په توګه يې د شيخ متي په نامه شهرت درلود.

د شيخ متي احوال په مخزن افغاني، مرآة الافاغنه، تذکره الابرار و الاشرار، پته خزانه او نورو ډېرو تاريخي، ادبي او عرفاني آثارو کې راغلي دي، په دغو ټولو آثارو کې يې د ده عرفاني مقامونه او درجې ښوولې دي او زياترو مورخينو دده نوم د شيخ متي خليل غورياخېل په نامه پېژندلی دی. د دې خبرې معني داده، چې شيخ متي د پښتنو د خليلو د قبيلې يو روحاني مشر و.

د شيخ متي پلار شيخ عباس نومېده او دغه شيخ متي د خپلې زمانې په فرهنگي حلقو کې د مسلطو فکري جريانونو تر اغېزې لاندې د خپل باطن او

خپل ذهن و ضمير او زړه د صفای لپاره عرفان ته رجوع وکړه او د خدای پېژندنې په دې باریکه لار یې سفرونه وکړل.

شیخ متي (ح) د خپلو کړو عرفاني افکارو د بیان او د الهي جمال مظاهرو د ښوولو لپاره له خپل شعري استعداد څخه کار واخیست او په دې موثره وسیله یې خپل فکر او هنر خپلې ټولنې ته وړاندې کړ.

(د خدای مینه) په نامه یې د کلات د غونډان په سیمه کې د خپلو اشعارو کتاب بشپړ کړ، دا کتاب پر دې سیمه د مغلو تر حملو پورې موجود و او د شیخ متي (ح) پر قبر به پروت و. د مغلو تر حملو وروسته دا کتاب ورک شو. د چنگیز او د ده د اولادې د حملو او تالا نګرو چپاوو په اساس د شرقي هېوادونو ډېره فرهنګي ذخیره له خاورو سره برابره شوه، نو دا خبره لیرې نه ده چې د شیخ متي (د خدای مینه) نومی کتاب دې هم په همدې بربادیو کې برباد شوی وي.

د پټې خزاني د مولف محمد هوتک وینا ده، چې شیخ متي په دې کتاب کې هسې اشعار ویلي مو، چې زړونه یې ویلي کول.

د محمد هوتک قول پر خپل خای سم او صحیح دی، دا ځکه دده کوم مناجات چې محمد هوتک په پټه خزانه کې راوړی دی، لوست او اورېدل یې پر لوستونکي او اورېدونکي زیات اغېز ښکي. د عرفان له رمزونو اګاه کسان ځنې خائنه او د شعر او هنر مینان ترې خپل خوندونه اخیستی شي.

د پښتنو دغه ستر روحاني پېشوا- زاهد او د پښتو ژبې دغه عارف شاعر د ۱۵ کالو په عمر په ۱۸۸۸ هـ ق کال د ترنک د سیند پر غاړو وفات شو او د کلات پر غونډۍ یې ښخ کړ او شیخ متي (ح) تراوسه هلته په کلات بابا مشهور دی او زیارت ته یې د کلات بابا زیارت وايي.

د ده هغه مناجات چې پټې خزاني راوړی دی څه برخې یې دلته راوړم:

پر لویو غرو هم په دښتو کې	په لوی بهار په نیمو شپو کې
په غاړه ډغ او په شپېلکو کې	یا د ویرزلیو په شپېلو کې

ټول ستا د یاد ناري سوري دي

دا ستا د مینې نندارې دي

جندی زرغون که په بیدیا دی	د بر بن خواته په خدا دی
ترنک چې خر دی په ژړا دی	دا ټول اغېز د مینې ستا دی
ټوله ښکلا ده ستا له لاسه	اې د پاسوالو پاسه پاسه

د شيخ متي<sup>(ج)</sup> دغه مناجات ټول په دغسې لسو ښکلو بندونو کې اوډل شوی دي، چې هر بند يې خپل خاص فکري او هنري ارزښت لري، او زه يې دلته د پای دوه نور بندونه هم راوړم.

زه چې څرگند په دې دنيا سوم      د ښکلي مخ په تماشا سوم  
ستا پر جمال باندې شيدا سوم      له خپلې سټې راجلا سوم

په ژړا ژاړم چې بېلتون دی

يمه پرديسي بل مې تون دی

وگرېوولې (متي) ژاري      سورې يې اورې غاري غاري  
څه غواري، څه وايي څه باري      خپل تون او کور و کلی غواري

چوڼي چې بېل سي نیمه خوا سي

تل يې د بڼې په لور ژړا سي

د شيخ متي<sup>(ج)</sup> د همدې يوه لاس ته راغلي مناجات مطالعه راڅرگندوي، چې د ده په مناجات کې يو عرفاني فکر په نسبي سستماتيک ډول بيان شوی دی او د شيخ متي خبره ترې د يوه لوی عارف او زاهد په توګه معلومېږي.

او هغه د لوی استاد مرحوم پوهاند عبدالحی حبيبي په وينا چې شيخ هم لکه پخوانی لوی عارفان هغسې فکر کوي او په جمالي فکر کې د کائناتو له مناظرو او ښکلو مزاياوو څخه عرفاني او روحاني نتایج اخلي.

د شيخ متي دغه مناجات، لکه څنګه چې استاد حبيبي هم ويلي دي، د پښتو د عرفاني ادبياتو په سر کې راځي، او موږ په خپلو زړو ادبياتو کې دغسې يو پارکي نه لرو، چې په منظم ډول دې يې يو عرفاني فکر پکې پاللی وي.

دلته بايد دا خبره هم هېره نه شي چې ارواښاد دوکتور عبدالحکيم طيبي په خپل اثر (تاريخ تصوف در افغانستان) کې په پښتو اشعارو کې د عرفاني افکارو لومړنی خلاوې د شيخ بيتني په مناجات کې لټوي او دغه راز ځينې نور پوهان د شيخ تيمن کاکړ د مينې بدله او استاد رښتين په خپلو ځينو آثارو کې د قطب الدين بختيار کاکي عشقي سندره کې منعکس شوې مينه د الهي مينې له سرچينو سره نښلوي، نو په دې حساب ښايي وويل شي چې د شيخ متي<sup>(ج)</sup> مناجات ته به نو څنګه موږ د پښتو د عرفاني ادبياتو په پيلامه کې ځای ورکړو؟

زموږ دغه مشران که د شيخ بيتني، شيخ تيمن او قطب الدين بختيار په پارکو کې د عرفاني افکارو ځينو خلاوو ته متوجه شوي دي، د دوی توجه هم پر ځای ده، ښايي دا ومني چې دغه پارکي د دغسې افکارو خلاوې لري، خو په منظم او



سیستماتیک ډول یو عرفاني فکر پکې نه دی پالل شوی. د پښتو د زړو ادبیاتو په کومو اثارو کې چې په منظم ډول یو عرفاني فکر په خورا هنرمندی بیان شوی دی، هغه د شیخ متي مناجات دي او موږ په حقه په خپلو زړو ادبیاتو کې د عرفاني افکارو پیل د شیخ متي خلیل غورباخېل له مناجات نه کوو.

د شیخ متي مناجات د خپل شکلي جوړښت له پلوه زموږ شعر پوهانو د پښتو لرغونو سندرو په لړۍ کې حساب کړی دی، چې دا نظر تراوسه منل شوی او سم ایسی. دا مناجات سره له دې چې فکري خوا لري، د دې ترڅنګه ډېره لوړه هنري مټره هم ورسره ملګرې ده او د مناجات هنري ارزښتونه او د طبیعت د ښکلا او د معنوي جمالي مظاهرو تصویر موږ په دې باوري کوي چې شیخ متي<sup>(۲)</sup> یوازې یو داسې صوفي نه و، چې خپل افکار یې په تشو منظومو او وچو بې خوندو خبرو کې بیان کړي وي، بلکه دی د لوړ هنري استعداد خاوند و او د عرفان ډېر غامض او سخت مضامین یې په ډېره ښکلې ژبه په داسې شعري جامه کې وړاندې کړي دي، چې پر هر لوستونکي یې فکري اغېز کېږي، د تبلیغ او تلقین لپاره یې خپل هنر په خاص قوت بیان کړی دی. دده مناجات د خپل هنري قوت له پلوه د شیخ اسعد او ښکارندوی تر قصیدو پرته له دوهمې هجري نه تر اوومې هجري پېړۍ پورې په پښتو زړو ادبیاتو کې بل ساری نه لري.

- ښوونکی دې د شیخ متي ټول مناجات د پټې خزانې له متنه راواخلي او په ټولګي کې دي ولولي. له شاگردانو دې وغواړي چې د دې مناجات د ګرانو لغاتو او موضوع په باب پوښتنې وکړي.

## په پښتو کې د مقاومت د ادبیاتو لومړني څرکونه

د اوومې پېړۍ د دوهمې لسیزې په جریان کې (۶۱۷ هـ ق) د چنگیز د تالانګرو لښکرو حملې د افغانستان پر ځینو ښارونو او اسلامي فرهنګي مراکزو پیل شوې. د دغو تباہ کارو لښکرو د جنګونو، خونړیو او تالان په نتیجه کې ښارونه په کنډوالو بدل شول، انسانان ووژل شول او فرنګي مراکز خراب شول. عالمان، شاعران او د فرهنګ لوی شخصیتونه یا ووژل شول او یا د خپلو ټاټوبو پرېښوولو ته اړ شول، کتابخانې او کتابونه له منځه ولاړل.

دغه وخت زموږ په هېواد کې د غزنویانو او غوریانو شاهي کورنیو اقتدار ختم شوی و شمالي برخو یې خوارزمشاهانو حکومت کاوه. پر سیستان او شاوخوا سیمو د نیمروز محلي حکمرانان مسلط وو، په هرات کې آل کړت حکومت درلود. اودافغانستان په شرقي برخو کې ځینې داسې کسان حاکمان وو، چې پخوا غوریانو ګمارلي وو.

چنگیز او د ده اولادې د اوومې پېړۍ په جریان کې زموږ د هېواد په بېلابېلو برخو حاکمیت درلود او په ډېره بیرحمۍ یې ددې هېواد بیوزلي اولسونه وژل او د تمدن او فرهنګ نڅښې یې له منځه وړې، خو د دغو ټولو بیرحمیو سره سره زموږ د هېواد په بېلابېلو برخو کې د چنگیز او بیا د چنگیزی لښکرو په وړاندې مقاومت روان و. زموږ د هېواد نومیالي مورخ ارواښاد میر غلام محمد غبار په خپل کتاب (افغانستان در مسیر تاریخ) کې د چنگیز او د ده د اولاد د تالان او تاراک په وړاندې د افغانستان د بېلابېلو سیمو د خلکو د مقاومت بیانونه وړاندې کړي دي.

د چنگیز او د ده د اولاد او بقایوو د لښکرو په وړاندې د مقاومت موضوع د پښتو په لرغونو ادبیاتو کې هم منعکس شوې ده.

محمد هوتک په پټه خزانه کې د بابا هوتک يوه داسې سندره راوړې ده، چې د مغلو د تالانګرو لښکرو په وړاندې د افغانستان د يوې سيمې د پښتو د مقاومت څرکونه ځنې ایستل کېږي، هغه سندره دا ده.

پر سور غوبل راته نن اور دی	وګړيه جوړ راته پېغور دی
پر کلي کور باندې مغل راغی	هم په غزني هم په کابل راغی
غبتلیو ننگ کړی دا مو وار دی	مغل راغلی په تلوار دی
په پښتونخوا کې يې ناتار دی	پر کلي کور باندې مغل راغی
آ د مرغی غبتلیو راسی	پر ننگ ولاړ د پښتونخوا سی
تورې تیرې غشي تر ملاسی	پر کلي کور باندې مغل راغی
زلمو په غشیو کړی وارونه	د تیرو تورو ګوزارونه
وروراندې کړی خپل ټپرونه	پر کلي کور باندې مغل راغی
زما د زلمو وینې بهېږي	مخکه او غرونه په سره کېږي
میر څي زغلي او ترهېږي	پر کلي کور باندې مغل راغی
پښتو هلې پر غره جنگ دی	سور غر په وینو د دوی رنگ دی
مهال د تورې دی د ننگ دی	پر کلي کور باندې مغل راغی
زلمو پر ننگ خانونه مړه کړی	دښن په غشیو مو پیښه کړی
د پښتونخوا زمکې ساته کړی	پر کلي کور باندې مغل راغی

د پټې خزانې له بیان سره سم هرکله به د مغلو لښکرو د ارغنداو، پر غاړو لوټ کاوه د اتغر او بولان سیمې به يې تالا کولې، نو د دې سندري وینونکي بابا هوتک خپل خلک راټول کړل او سره غره ته نژدې يې له مغلو سره جنګونه وکړل. په دې جګړه کې د پښتو قوت لږ و او غلیم ډېر و، خو کله چې بابا هوتک په لوړ آواز دا سندره وویل نو زلمي به په جګړه کې تودېدل او سوبه د پښتو په نصیب شوه. دا سندره د خپل شکلي جوړښت له پلوه زموږ ادیبوهانو د پښتو په لرغونو سندرو کې حساب کړې ده. د مضمون له پلوه يې محتوی رزمی ده، چې د پردو لښکرو او تالانګرو په مقابل کې له وطن نه د دفاع مفکوره پکې منعکس شوې ده او خلک يې د پردو د تسلط په وړاندې مقاومت ته رابللي دي.

که چېرې موږ د پښتو په لرغونو ادبیاتو کې د مقاومت د مضمون لرونکو ادبیاتو لټون کوو، نو څرک يې د بابا هوتک په سندره کې ایستلی شو. د دې سندري شاعر بابا هوتک د بارو زوی په ٦٦١ هـ ق کال د کلات د سیوري په اتغر کې زېږېدلی دی او دلته لوی شوی دی. دی په خپله سیمه کې د خپل قوم سردار او مشر و. بابا هوتک په ٧٢٠ هـ ق کال وفات شوی و.

همدا ډول د دغه ياد شوي بابا هوتک زوی شيخ ملکيار هوتک، چې د زېږېدو کال يې د پټې خزانې د نوشتو له مخې ۷۱۵ هـ ق راوړي. د پښتو يو داسې شاعر دی، چې که د مقاومت سندرې يې تر موږ نه دي رسېدلې، خو ده خپله د مقاومت په جنگونو کې شرکت درلود، نو ځکه موږ ده ته په دې بحث کې ځای ورکړو، که نه وي د ده سندره د مينې يوه خوږه نغمه ده.

ملکيار هوتک تر خپل پلار وروسته دخپل قوم مشر و او د خپلو خلکو د آبادۍ لپاره يې کارونه وکړل او کله چې د پردو يرغلونه د سيوري پر سيمه شروع شول ملکيار هوتک له پردو سره د پرله پسې مقاومت له امله له خپلې سيمې دفاع وکړه او پردي (مغل) يې له خپلې سيمې وشړل.

د ملکيار هوتک يوه خوندوره سندره پټې خزانې راوړې ده، چې دلته هم راوړل کېږي:

ترنگ بهرې	ترنگ بهرې	غارې تر غارې
زما زړگی خو	خپل لالی غواړي	

که روده روده	د ترنگ روده	خاوند دې وچ کا
چې زړگی مومي	زما خپله سوده	

که نيزدی نيزدی	نيزدې بېلتون دی	زړه نيزه وړي
په وير ژړلی	په غم زبون دی	

که اور دی اور دی	په زړه مې اور دی	دا اور به وچ کا
د وير نيزونه	بل ډېر په زور دی	
سپينې سپوږميه	ورته ووايه	
چې ترنگ تال کړم	ستا له خولگيه	

که خر و خر و	اوبو سوان کړی	بېل ملکيار دی
پاته له يار دی	سوب يې جانان کړی	

د ملکيار هوتک له سندرې وروسته موږ په پښتو ادبياتو کې هغه سندرې چې پوهانو د پښتو لرغونې سندرې بللې دي نه لرو. د ملکيار سندره د دې ډول سندرو وروستۍ سندره ده، چې د يوې سوځنده مينې بيان پکې په خورا ښکلې بڼه کې وړاندې شوی دی. دا سندره په خورا ساده ژبه د محبت د يوه سوز په ملتيا د يوه له ياره بېل مين د زړه خبرې دي او دا سندره د پښتو په زړو عشقي سندرو کې خپل ارزښت لري.

## پښتو ادبیات د نوو شعري ډولونو د خپلولو په درشل کې

له دوهمې هجري پېړۍ نه د اتمې پېړۍ تر دوهمې نیمایي پورې، چې د پښتو کوم منظوم آثار لاس ته راغلې دي، په هغو کې غټه برخه د هغو سندرو ده، چې موږ څو ځایه د لرغونو سندرو په نامه یادې کړې دي او دا شعري ډولونه او اوزان د پښتو خپل شعري انواع دي.

د دې سندرو تر څنګه په شپږمه هجري پېړۍ کې د پښتو چاربيتې او پښتو بدلې ابتدایي او ساده نمونې هم موږ د پښتو په شاعرۍ کې وینو، چاربيته او بدله هم د پښتو د ولسي شاعرۍ دوه ډېر غوره شعري ډولونه دي. د پښتو شعر پوهانو په عقیده کله چې د پښتو د لرغونو سندرو عنعنه شاعرانو هیروله، نو یې د هنرې عنعنې پرځای د پښتو د ملي او ولسي شاعرۍ په شعري ډولونو کې شاعري پیل کړه. د پښتو شاعرۍ کې له دغو خپلو ملي او وطني شعري ډولونو سر بهره د خپلې سیمې د فرهنګي او ادبي جریان تر اغېزې لاندې او له نورو فرهنګونو سره د نږدیکتونو له پلوه پښتو شاعرانو د شرقي شاعرۍ شعري ډولونه هم خپل کړي دي، لکه:

د دریمې هجري پېړۍ په جریان کې په پښتو شاعرۍ کې قطعه پیدا شوه او په پنځمه هجري پېړۍ کې د قصیدې په چوکاټ پښتو شاعري وشوه. خو د اتمې هجري پېړۍ تر دوهمې نیمایي وروسته چې د پښتو کوم آثار ایجاد شوي دي او موږ ته یې نمونې رسېدلي دي، په دغو اشعارو کې د شرقي شاعرۍ ځینې داسې انواع په پښتو شاعرۍ کې مومو، چې تر دې زمانې په دمخنیو اشعارو کې موږ داسې شعري انواع نه لرو.

کوم شعري ډولونه چې دغه مهال په پښتو شاعرۍ کې زیات شوي دي، دا دي: د اتمې هجري پېړۍ د دوهمې نیمایي په دوران کې د زمینداور په سیمو کې د پښتو یو دیوان لرونکی شاعر تېر شوی دی، چې اکبر نومېده. د ده د دیوان څو پاڼې مرحوم لوی استاد پوهاند عبدالحی حبیبي د هلمند په سیمو کې پیدا کړې.

وي. او چې كله يې د پښتانه شعراء لومړی ټوك ترتيباوه، نو يې د اكبر د ديوان له پاڼو څخه تر لاسه شوي مطالب هم په دې كتاب كې چاپ كړل.

د اكبر د ديوان دغه څو پاڼې د پښتو ادب لپاره دومره ښه گټورې تمامې شوې، چې د پښتو شعر او شعري انواعو په تاريخ كې يې يو لوی تحول راووست. د ده د ديوان په دغو پاڼو كې د اكبر دوې ټوټې (مثنوي) خوندي دي، چې دا مثنوي د خپل خوږلت ترڅنگه د هنر مالګه هم لري او د استاد حبيبي په وينا اكبر په دې مثنوي كې د مينې د دنيا ډېر نازك حالونه او احساسات تصوير كړي دي:

زۀ عاشق يم يار هم نيز	نور څه نه لرو تميز
يو پر بله عاشقان يو	په خپل عشق كې صادقان يو
يو په بل پسې رنځور يو	چې نژدې نه يو مهجور يو
عشق كه ښه دى كه بلا دى	پيدا كړى زموږ مولا دى

د اكبر دا دوې ټوټې مثنوي كرده (۲۸) بيته دى او د پښتو شعر په تاريخ كې نو مثنوي له دې وخته پيل كېږي او تر دې وخته دمخه په لاس ته راغلو پښتو آثارو كې موږ مثنوي نه لرو.

د اكبر زمينداوري د ديوان په لاس ته راغلو پاڼو كې د پښتو دوې غزلې هم شته. غزل د شرقي شاعرۍ تر ټولو غوره او منلې شعري ډول دى، چې د اكبر تر غزلو دمخه موږ په پښتو ادبياتو كې بل غزل نه وينو، سملاسي كه چېرې موږ په پښتو ادب كې د غزل سرايي تاريخ ليكونو اړ يو چې پيل يې د اكبر زمينداوري له غزلو وکړو. د اكبر غزلې په ټول پوره او د شرقي غزل كړه وړه لري. د اكبر يوه غزله پنځمه بيتيزه او بله يې اووه بيتيزه ده. د شرقي شاعرۍ شعر پوهان عقیده لري، چې د زياترو شرقي ژبو د لومړنيو غزلو بيتونه لږ وو او تر اوو بيتونو يې تجاوز نه كاوه. (د پښتو غزل) د كتاب د مؤلف پروفيسور افضل رضا په قول د اكبر د غزلو ژبه خوږه او خيالات يې ژور دي. د اكبر له دوو لاس ته راغلو غزلو څخه يوه دلته رااځلو:

د خپل ځان له حيرانۍ څه ويل كړم	د عشق ویر به تل پخپله پتول كړم
ما مدام، لكه بورا پر گلو گشت كړ	اوس به ځم په سر تور سر فراق د گل كړم
د غماز لرمون به زه په لمبه كښېږدم	ځنې هېر به د يار بزم گل اومل كړم
زما د يار د مينې اور په زړه كې بل دى	زه به سرومال ښنډم ديد به حاصل كړم

د بېلتون له ويره ژاړم اوښكې وينې

زه اكبر په خپل اشنا د سر ښنډل كړم



دغه ډول د اکبر د دیوان په پاڼو کې د ده یوه بڼکلي د پښتو شعر په اولسي اوزانو کې ویل شوی سندرې هم زموږ په واک کې ده، چې د بناغلي حبیب الله رفیع د څېړنو مطابق دا سندرې د پښتو یوه خوندوره چاربیته ده، چې د پښتو په زړو ادبیاتو کې د تایمېني تر چاربیتي وروسته د دې شعري ډول بله پخوانۍ نمونه موږ د اکبر زمینداوړي په دیوان کې مومو. ددې چاربیتي سر او یو بند دا دی:

زه چې په مینه معشوقو د بڼګرو شرنگ لره ځم  
زه د هجران د بېلتانه د تورو جنګ لره ځم  
زه اپوټه يم په هجران سره قرار نه لرم  
هجر مې اوږد شو د وصال د امید کار نه لرم  
بېلتون په خوله راګرې ځاپېرې زه لا عار نه لرم  
وام د معشوق په سینه پروت زه تور لونګ لره ځم

د اکبر د دیوان په لاس ته راغلو پاڼو کې د شرقي شاعرۍ د دوو مشهورو او عمدۀ شعري ډولونو، لکه: غزل او مثنوي د نمونو تر څنګه د پښتو چاربیتي موجودیت په دې دلالت کوي، چې زموږ پخوانیو شاعرانو که د شرقي شاعرۍ شعري ډولونه خپلول، ددې ترڅنګه یې د شاعرۍ خپل ملي روایات هم نه هېرول او د پښتو شاعرۍ په ملي اوزانو کې یې هم شاعري کوله. موږ په راوړوسته پېړیو کې هم ددغسې خصوصیاتو لرونکې ځینې پښتو دیوانونه وینو.

د اکبر زمینداوړي د دیوان په ترلاسه شوو پاڼو کې یو بیت دا ډول دی:

د مغلو تمر هسې په اور وسوم      چې به هېر په دې ماتم زمین داور کرم  
په لوړ بیت کې یاد شوی (تمر) هماغه ګوډ تیمور دی، چې په ۷۷۱ هـ ق کال په ماوراءالنهر کې حکمران شو او په ۷۸۲ هـ ق کال کې د آمو له سینه تېر شو او زموږ د هېواد پر ځینو برخو یې حملې شروع کړې او زموږ د هېواد ځینې سیمې یې یو په بل پسې ونيولې.

زموږ د بحث لاندې شاعر اکبر زمینداوړی د همدغه ګوډ تیمور د زمانې شاعر دی، چې په دې یوه بیت کې یې هم د زمان د ناخوالو یو انځور ایستلی دی او دا خبره په صراحت ترې معلومېږي، چې د دغسې تالا نګرو په چپاوونو کې به خلک څنګه د خپلو کورونو پرېښوولو ته اړ کېدل.

د اکبر زمینداوړي تر ادبي اثارو وروسته، موږ ته په هندوستان کې د دوو پښتو شاعرانو تر لاسه شوي اثار مخې ته راځي، چې په شکلي لحاظ نویوالی لري. دغه اثار د پښتو دوې رباعي دي، چې یوه یې د خلیل خان نیازی او بله یې د هندوستان د افغان پاچا سلطان بهلول لودي ده.

دا دواړه رباعي د پټې خزانې مؤلف د محمد رسول کلاتوال د بیاض له مخې  
 په خپل کتاب کې اخیستې دي، چې دلته راوړل کېږي  
 د خلیل خان نیازی رباعي:

خړې اوربڅې ژاړې له پاسه      کویلې رغ کا بېلتون له لاسه  
 په هغه لوني گوهر په خول ستا      دا مرجبا کا ستا زموږ مواسه

د خلیل خان نیازی د لوړې رباعي په خواب کې د سلطان بهلول لودي:

رباعي:

ملک به زرغون کرم په ورکړه راسه      گوره اوربڅې د داد له پاسه  
 خول مې د عدل په درو روڼ دی      جهان به زيب مومي زما له لاسه  
 دا دوې رباعي د پښتو پخوانۍ رباعي دي، تر دې دوو رباعیو دمخه موږ په  
 پښتو کې د رباعي څرک نه لرو او د نهمې هجري پېړۍ په جریان کې د شرقي  
 شاعرۍ دغه شعري ډول (رباعي) پښتو ادب ته لاره پیدا کړه. په پښتو ادبیاتو کې د  
 رباعي ویلو تاریخ له همدې دوو رباعیو پیل کېږي. د پښتودغه زړې رباعیګانې د  
 هنر په ګانه سمبال او پخې رباعیګانې دي، چې له خپلو هنري ارزښتونو سربېره د  
 درباري ادبیاتو ځینې اصطلاحات هم لري، چې له غوري دربار وروسته دا دوهم  
 شاهي دربار دی، چې له افغانستان او پښتونخوا ډېر لیرې په هندوستان کې د پښتو  
 ادب پالنې ته مخه کوي.

د دې رباعیاتو په شاعرانو کې سلطان بهلول د ملک کالاشاهوخیل لودي زوی  
 و. په ۸۱۴ هـ ق کال د ملتان په کمانګرانو کې دنیا ته راغی د ځوانۍ په وخت کې  
 سپاهي و، بیا ملک شو، سوداګري ته یې مخه کړه او د خپل لیاقت، مهارت  
 او بهادري په وجه د ډیلي پاچاهي ته ورسېد. ډیلي، پاني پت، دیبالپور، لاهور،  
 هانسي، حصار، جونیپور، بهرایچ، ناګور او د ملتان تر څنډو پورې هندي زمکې ټولې  
 د ده په پاچهۍ کې شاملې وې.

د تاریخ داودي د وینا سره سم سلطان بهلول لودي په ۸۵۰ هـ ق کال د ربیع  
 الاول د میاشتې په اوولسمه نیټه په هندوستان کې پاچا شو او تر ۴۴ کاله پاچهۍ  
 وروسته په ۸۹۴ هـ ق کال د هندوستان د علیګړ د ضلعې د جلالې په قصبه کې  
 وفات شو.

سلطان بهلول لودي د هندوستان عادل او عالم افغان پاچا و، چې په دربار  
 کې به یې شاعران او عالمان پالل او خپله هم د پښتو ژبې شاعر و. د ده شعري قوت  
 موږ د ده له همدې یوې تر لاسه شوې رباعي څخه معلومولای شو، چې سملاسي  
 یې د خپل دربار د شاعر خلیل خان نیازی د رباعي په خواب کې ویلی ده.

د بلې رباعي شاعر خليل خان نيازی د نهمې هجري پېړۍ په حدودو کې په هندوستان کې اوسېدلی دی او د پښتو ادب تاريخ مورخين لکه استاد رښتين او نور په دې عقیده دي، چې خليل خان نيازی به د سلطان بهلول لودي د دربار شاعر و. ځکه په دې يوه ترلاسه شوې رباعي کې يې درباري اداب د شرقي شاعرۍ ل غنغني سره سم مراعات کړي دي.

په هغو تاريخونو کې چې په هندوستان کې د افغانانو د پاچهيو او اقتدار په باب ليکل شوي دي، هغوی ټول وايي، چې د سلطان بهلول په دربار کې نيازی افغانان د نفوذ خاوندان وو.

د اتمې هجري پېړۍ په اواخرو او د نهمې هجري پېړۍ په دوران کې که په پښتو ادب کې درې نوي شعري ژانرونه، لکه: مثنوي، رباعي او غزل راپيدا شول. نو د همدې نهمې هجري په دوران کې موږ د کندهار په سيمو کې د پښتو يو ديوان لرونکی شاعر وينو، چې د پښتو غټ ديوان يې ليکلی و، او يوه ښکلې «ساقی نامه» يې د پټې خزاني پانو تر موږه پورې رارسولې ده. ساقی نامه د شعريو معنوي ډول دی، چې د خمریه اشعارو په فروعاتو کې شاملېږي او د (تاريخ تحول شعر پارسي) د مؤلف زين العابدين مومتمن په وينا په دې ډول اشعارو کې به شاعرانو له ساقی څخه د شرابو آرزو کوله. د ساقی، جام، گل، مل او صراحی صفتونه به يې بيانول، د دنيا يې وفایي به يې ښووله او شاعرانو به دا ويل غوښتل، چې د دنيا څو ورځې ژوندون بايد په خوښۍ بزم او مينوشي تېر شي. دا ډول اشعار په عام ډول د مثنوي په متقارب بحر کې ويل کېدل.

د استاد حبیبی په وينا دا ډول اشعارو په عربو کې له پخوا نه رواج درلود، بيا عجمي شاعرانو دغه ډول اشعار وويل او په همدې تقليدي ډول په پارسي شاعرۍ کې د خمریه اشعارو ويل او د ساقی نامو جوړول پيل شول او د دغو ژبو د ادبياتو تر تاثير لاندې په پښتو شاعرۍ کې هم ساقی نامه ويل باب شوي دي.

د پښتو هغه تر ټولو پخوانۍ لاس ته راغلي ساقی نامه چې زموږ په واک کې ده، گرده (۳۹) بيته ده چې د سر څو بيتونه يې زه دلته راوړم:

ساقی پاڅه پیاله راکړه	مرور یار مې پخلا کړه
اوبه تویې په لمبو کړه	اور مې مړ په دې اوبو کړه
پسرلی سو غنچه گل کا	زلفې تاوې د سنبل کا
بلبلان شور و فغان کا	کړېدن په گلستان کا
زاهدوڅي صومعې څخه	شراب پیری میځانې څخه
هر سړی په میو مست دی	دی بهار کې گل پرست دی

په راغو کې سړې لمبې دي  
جهان ټول سور او زرغون سو  
سړی ټول شور و شعب کا  
بهار وقت د یارانې دی  
نو ساقی پاڅه بهار دی

د غټولو ننډارې دي  
وچ راغه بڼکلی کلکون سو  
یارانې کاندې طلب کا  
ښه موسم د پیمانې دی  
نن ژوندون سبا رفتار دی

په دې ډول د پښتو دغه تر ټولو پخوانی او سملاسي لومړنی ساقی نامه پرمخ  
ځي او د ساقی نامه ویلو ټول هغه آداب او خصوصیات رانغاړي، چې د شعر پوهانو  
ددغه ډول اشعارو له پاره ټاکلي دي.

د دې ساقی نامې مطالعه رانښيي، چې دغه وخت پښتو ادبیات دنورو شرقي  
ژبو ادبیاتو ته ښه نژدې شوي وو.

د دغې تراوسه لومړنۍ معلومې ساقی نامې شاعر زرغون خان نورزی دی چې  
د نوزاد له نورزو څخه و. په ۸۹۱ هـ ق کال یې هرات خراسان او عراق ته سفرونه  
وکړل. کله چې شیباني خان سیستان ته ورسېد. ده ورسره جنگونه وکړل په ۹۱۲ هـ  
ق کال کې د ده پښتو دیوان بشپړ شوی و او دې دیوان درې سوه پاڼې درلودې،  
چې یوه ساقی نامه یې موږ ته رسېدلې ده.

زرغون خان نورزی په ۹۲۱ هـ ق کال په دیراوت کې وفات شوی دی. سره له  
دې چې د ده نور اشعار موږ نه دي لیدلي، خو د دې یوې ساقی نامې له مطالعې  
څخه د ده استادې معلومېږي او دا خبره راته څرگندېږي، چې زرغون خان نورزی  
د پښتو د لوړې پایې شاعر و، چې د خپلې منطقې له ادبي جریانونو څخه خبر و او  
د نورو ژبو په ادبیاتو کې یې هم مطالعه درلوده.

ښوونکي دې شاگردانو ته وظیفه ورکړي، چې له پټې خزانې د زرغون خان  
نورزي ساقی نامه او له پښتانه شعراء لومړي ټوک د اکبر زمینداوري مثنوي رانقل  
کړي او په نوبت سره یې په ټولګي کې ولولي. په کرانو برخو کې یې ښوونکي  
ورته لار ښوونې وکړي.

## د لرغوني پښتو ادب په پرمختيايي يون کې د ښځو برخه

که چېرې موږ د پښتو شفاهي ادبيات مطالعه کړو، نو د دغو شفاهي سندرو په جوړولو کې د ښځو برخه د يادونې وړ ده او ډېرې زياتې دغه ډول شفاهي سندري د پښتنو کليوالو ښځو جوړې کړې دي، خو څنگه چې د دغو شفاهي سندرو ويونکي زياتره نه دي معلوم، نو په دې اساس موږ د دغسې هنري ذوق خاوندو ډېرو ښځو له نامه نه يو خبر.

خو کله چې د پښتو د تحريري ادبياتو مطالعه کوو، نو د نهمې هجري پېړۍ په اواخرو اود لسمې پېړۍ په اوایلو کې موږ د ځينو پښتنو ښځمنو له نومونو سره مخامخ کېږو، چې په پښتو ژبه آثار ترې پاتې دي.

د دغو ښځو آثار موږ ته دا هم رابښي، چې دغه وخت د پښتنو په ځينو کورنيو کې د ښځو باسواده کېدلو ته توجه کېدله او داسې ښکاري چې دغه مهال ځينو پښتنو ښځو ته دا حق ورکاوه، چې سواد زده کړي، د ديني علومو زده کړه وکړي او د مدارسو ځينې نصابي منظوم او منثور کتابونه ولولي.

په دغو باسواده شوو ښځو کې به که کومې يوې د ليکوالۍ اوشعر ويلو استعداد درلود، نو دې خوا ته به يې هم توجه کوله او په پښتو به يې ځينې آثار اړول او يا به يې نظمول. دغه آثار زياتره اخلاقي او ديني تبليغي رنگ لري، د دغو ښځو له خوا د دغه ډول آثارو تاليف او ترجمې ته توجه به د دوی د همدغه ديني تعليم نتيجه وي او د همدغو تعليماتو تر فکري اغېز لاندې به يې د ديني، تبليغي او اخلاقي آثارو ايجاد او ترجمې ته هڅه کړې وي. که نه وي د پښتنو کليوالو ښځمنو له خوا چې کوم شفاهي ادبيات ايجاد شوي دي، زياتره ليرېک او غنايي رنگ لري. هغه ښځمنې چې آثار يې د پښتو په لومړۍ ادبي دوره کې د مطالعې ځای لري، درې تنه دي، په دغو ښځو کې لومړنۍ يې زرغونه کاکړه ده، چې غالباً به د نهمې هجري پېړۍ په دوهمه نيمايي کې زوکړې وي.

دا مېرمن د کندهار په پنجوايي کې اوسېده، پلار يې ملا دين محمد کاکړ نومېده او دا خپله د سعدالله خان نورزي ماینه وه. دې مېرمنې په ۱۰۲ هـ ق کال د سدي (ج) بوستان په پښتو نظم ترجمه کړی دی.

د پټې خزانې روايت دی، چې دغې مېرمنې د بوستان له ترجمې سربېره نور اشعار هم ويلي وو. د زرغونې د پښتو بوستان يو حکايت پټې خزانې راوړی دی، چې زه يې څو بيته دلته رااځلم:

اورېدلې مې قصه ده	چې له شاتو هم خوږه ده
د اختر په ورځ سهار	بازيد چې و، روښدار
له حمامه راوتلې	په کوڅه کې تېرېدلې
ايرې خاورې چاله بامه	راچپه کړلې ناپامه
مخ او سريې سو ککر	په ايرو په خاورو خر
بازيد په شکر کښو سو	د خپل مخ په پاکېدو سو
چې زه وړ يم د بل اور	چې په اور کې سم نسکور

د ادب پوهانو په وينا دا ترجمه ډېره غښتلې ده او زرغونه د سدي بوستان له ترجمې بريالۍ راوتلې ده.

د پښتو ادبياتو په لرغوني دوره کې د زرغونې پښتو بوستان لومړنی اخلاقي اثر دی او تر دغه اثره دمخه موږ په پښتو ادبي آثارو کې دغسې د اخلاقي مفاهيمو لرونکي آثار نه لرو او هغه د استاد حبيبي خبره، که چېرې موږ په پښتو ادب کې د اخلاقي ويناوو خاندان سره بېلوو، نو زرغونه له خپله پښتو بوستانه سره د دې ډلې په سر کې درېږي.

له دې سربېره له پارسي ژبې نه پښتو ته د ادبي آثارو د ترجمې تاريخ هم د زرغونې کاکړې له خوا د بوستان له همدې ترجمې څخه پيل کېږي. تر دې ترجمې دمخه موږ ته بل داسې اثر نه دی معلوم، چې له پارسي ژبې څخه دې په پښتو ترجمه شوی وي.

زرغونه کاکړه سربېره پر دې چې د پښتو شاعره او مترجمه وه، د دې ترڅنګه دې بل هنر هم درلود او هغه دا چې نوموړې ډېره ښه خطاطه هم وه.

بله مېرمن چې موږ يې بايد په زرغونې کاکړې پسې آثار په دې ځای کې مطالعه کړو، هغه رابعه ده.

دا رابعه د پټې خزانې د ليکنو سره سم د ظهير الدين محمد بابر (۹۳۷ هـ ق مړ) د زمانې شاعره وه. په کندهار کې اوسېده، د اشعارو ديوان يې درلود. د دې شاعرې دغه لاندې رباعي پټې خزانې راوړې ده:



آدم يې زمکې ونه راستون کا  
به اور د غم يې سوی لرمون ک  
دوزخ يې روغ کا، پرمخ د زمکې  
نوم يې د هغه، دلته بېلتون ک

له دې يوې رباعي پرته د دې نور آثار موږ ته نه دي معلوم، اما له دې يوې  
رباعي څخه يې هم د وينا قدرت ښکاري او دا رانيسې، چې رباعي به په خپل  
ديوان کې عثماني موضوعات په خورا ادبي تراکت او لطافت بيان کړي وي.  
دربمه ميرمن چې په دې دوره کې د مطالعې ځای لري، هغه ښکېخته ده دا  
ميرمن ښکېخته د شيخ الله داد لور وه، چې پلار نيکه يې په اشغر کې اوسېدل.  
ښکېختې په ۱۵۱ هـ ق کال له شيخ قدم سره واده وکړ. ميرمن ښکېخته زاهده  
پرهېزگاره او عالمه ښځه وه.

ښکېختې په ۱۶۹ هـ ق کال (د ارشاد الفقرا) په نامه يو کتاب ليکلې و، چې  
درې ټوټې ترې محمد هوتک په پټه خزانه کې اخيستی دی. د يوې ټوټې څو  
بيته يې دا دي:

په زړه ښاد شي اې مومنه	په ظاهر په باطن سپينه
ظاهر زهد په اخلاص کړه	په زړه ټينگ شه له يقينه
شکر صبر په هر حال کړه	خودنماي مه شه خود بينه

د ميرمن ښکېختې لاس ته راغلې منظومې ټوټې تبليغي رنگ لري او نصايح او  
پندونه يې په دې اثر کې وړاندې کړي دي، که څه هم د ښکېختې ارشاد الفقرا د  
ادبياتو له او سنيو معيارونو سره سم ادبي ارزښتونه نه لري، خو دا چې موږ تر دې  
کتابه د مخه دغسې تبليغي اثر نه لرو، نو ځکه موږ دغه اثر او ناظمه يې دلته راوړل  
د ښکېختې دغه اثر د پښتو د لرغونو منظومو آثارو د موضوعي وسعت په ښوولو کې  
مرستندوی ثابتېږي.

ښوونکي دې د سعدي له بوستانه هغه حکايت رانقل کړي چې زرغونې  
ژباړلی دی، بيا دې په ټولگي کې شاگردانو ته د اصل حکايت نه د پښتو ترجمې پر  
خصوصياتو خبرې وکړي.

## په پښتو ادبیاتو کې د حکایتي آثارو لومړنۍ نمونې

د نړۍ کابو هر ولس خپله خپله نکلونه او حکایات لري او خلک هم نسبت نورو ادبي آثارو ته د حکایاتو له اورېدو او لوستو سره ډېره مینه ښيي.

زموږ په ولس کې هم له ډېرې پخوا زمانې دغه نکلونه موجود دي، چې په کلیو او بانډو کې یې خلک د تفریح د یوې وسیلې په توګه له ویلو او اورېدلو څخه خوند اخلي.

اما د پښتو په تحریري (لیکلو) ادبیاتو کې موږ حکایتي منظوم آثار په لسمه هجري پېړۍ کې مومو.

په دغو حکایتي آثارو کې ترټولو پخوانی اثر د زرغونې پښتو بوستان دی، چې په د مخني بحث کې مو لږ خبرې باندې وکړې. خو دغه اثر له پارسي څخه په پښتو ترجمه شوی دی. په پښتو نظم شوی حکایتي اثر د دوست محمد کاکړ (غرغښت نامه) ده، چې په ۹۲۶ هـ ق کال یې په ږوب کې نظم کړې ده.

په دې اثر کې دوست محمد کاکړ د (غرغښت) او کاکړ نیکه د احوالو په باب حکایات په پښتو نظم لیکلي دي، له دغه حکایتي اثر څخه یوازې یو حکایت د پټې خزانې پاڼو تر موږه رسولی دی. چې څو بیتونه یې دلته رااځلم.

هسې توګه حکایت دی  
چې یې فیض تل جاري دی  
چې منښت یې راته ښایي  
لوی څښتن له تل عابد و

له نیکانو روایت دی  
نور محمد کاکړ راوي دی  
د نیکونو له خولې وايي  
چې کاکړ نیکه زاهد و

پر دې لار يې رياضت کا  
 په ژړا او پسه نارو وې  
 عبادت يې ژوند او ژواک و  
 يا به کښووت په ستاينه  
 شپه يې هم يوه سجده وه  
 په يوه کوله يې قوت کا  
 هر سبا و هر بېگا و

تل تر تل يې عبادت کا  
 شپې يې روڼې په لمانځو وې  
 نه يې خوب نه يې خوراک و  
 چې به کښنوست په لمانځنه  
 ورځ يې ټوله په قعده وه  
 تل يې سیر د لاهوت کا  
 غرق به تل په ذکر الله و

د غرغښت نامې حکایات په پښتو مثنوي نظم شوي وو، له پخوا څخه  
 په شرقي شاعري کې د حکایاتو د بیان لپاره له مثنوي څخه کار اخیستل  
 کېږي. د همدې شرقي عنعنې په پیروي دوست محمد کاکړ هم د خپلې  
 نظم کرې غرغښت نامې حکایات په پښتو مثنوي کې بیان کړي دي.

د پښتو ادبیاتو په لومړۍ دوره کې د دوست محمد کاکړ مثنوي د پښتو  
 مثنوي په پرمختیایي بهیر کې ارزښتمنه ده، چې په موضوعي لحاظ د  
 سیرت، احوالو، عاداتو بیان ته وقف شوې ده. په دې دوره کې د غرغښت  
 نامې د مثنوي حکایت د پښتو مثنوي څلورمه نمونه ده، چې د اکبر  
 زمينداوري، زرغون خان نورزي او زرغونې کاکړې له مثنویاتو وروسته  
 ایجاد شوې ده.

د اکبر او زرغون مثنویات لوړه هنري مایه لري او د پښتو په ډېرو  
 اوچتو مثنوي گانو کې شمېرل کېږي، خو د زرغونې او دوست محمد  
 مثنویات د هنر مالګه نه لري.

دلته باید دا خبره هېره نه کړو، چې په اخلاقي او وعظیه آثارو، پندونو  
 او نصایحو کې لیکوال او شاعران چندان د هنر خوا ته توجه نه کوي،  
 بلکه سک سیخ او نېغ په نېغه د خپل هدف د بیان خوا ته هڅه کوي.

## په پښتو شعر کې د عرفاني مضامينو د خپرېدو او پراختيا مساله

موږ په د مخنيو بحثونو کې ولوستل چې د اوومې هجري پېړۍ په دوران کې عرفاني افکارو پښتو شعر ته لاره پيدا کړه او د حضرت شيخ متي (رح) مناجات د پښتو د عرفاني شعر يوه ښکلې نمونه ده. تر دې وخته وروسته بيا تر لسمې هجري پېړۍ پورې موږ په خپلو لاس ته راغلو پښتو متفرقو آثارو کې دغسې د عرفاني فکر لرونکي آثار نه لرو.

اما په لسمه هجري پېړۍ کې موږ له افغانستان او پښتونخوا نه ډېر ليرې د هندوستان په سيمو کې اوسېدلي درې پښتانه شاعران پېژنو چې درې واړه لوی صوفيان، عابدان او زاهدان وو او کوم پښتو آثار چې له دوی څخه راپاتې دي، د عرفاني افکارو بيانوونکي دي.

دغه وخت پښتانه هندوستان ته په کافي تعداد تللي وو، په کتله يي او متفرق ډول يي د هند په ځينو سيمو کې ژوند کاوه او د دوی تر منځ ليکوالان، شاعران او لوی صوفيان هم موجود وو، چې خانقاوې يي درلودې او په هندوستان کې يي د اسلامي فرهنگ د هماغه وختني جريان تر اغېز لاندې عرفاني افکار خپل کړي وو. دغه په هندوستان کې اوسېدلي درې پښتانه عارف شاعران: شيخ عيسی مشواني، شيخ علي سرور لودي او شيخ بستان بړيخ دي. د دوی احوال او آثار په پنه خزانه، مخزن افغاني، مرآت الافاغنه، تاريخ مرصع او نورو آثارو کې راغلي دي، او د دوی روحاني مرتبې او عارفانه مقامونه يي ښوولي دي.

له دغو شاعرانو څخه شيخ عيسی مشواني د هندوستان په دامله کې اوسېده او د هندوستان د افغان باچا شيرشاه سوري معاصر و. د ژوند زمانه يي د ۹۵۰ هـ ق شاوخوا ټاکل شوې ده. ده په پښتو، پارسي او هندي ژبو يو ګډه رساله ليکلې وه. چې دا رساله منظومه وه، چې له دغو درې سرو ژبو څخه د ده د کلام نمونه مخزن افغاني او نورو کتابونو اخيستي ده. په دغو تمونو کې يوه درې بيتيزه کوچنۍ پښتو غزله هم شته، چې دلته راوړل کېږي:

په خپله کار کړې په خپله انکار کړې  
 کله با دار يم کله مې خوار کړې  
 ته خو قادر يې په صفونو  
 کله مې نور کړې، کله مې نار کړې  
 عيسى حيران دى په دې شيونو  
 کله مې يار کړې، کله اغيار کړې

د ده له دغو څو محدودو بيتونو څخه موږ ته شيخ عيسى مشوانى د يوه پاڅ  
 صوفي په بڼه څرگندېږي او دى چې په کومه شپوه وينا کوي، د ده د وينا طرز د  
 حضرت خواجه عبدالله انصاري<sup>(ح)</sup> پېرهوات مناجاتو ته نژدېوالى ښيي.

تر شيخ عيسى وروسته د هند په سيمو کې بل اوسېدلى عارف شاعر، شيخ علي  
 سرور لودي دى، چې دى هم د لسمې هجري پېړۍ په دوران کې د ملتان په  
 کهورنو مې سيمه کې اوسېده. مرحوم استاد حبيبي يې د ژوند زمانه د ۹۶۰ هـ ق  
 حدود ټاکلى ده.

ده د مريدانو يوه حلقه درلوده او له دې سربېره خلکو به هم د ديني او  
 عرفاني مسايلو د حل په برخه کې ده ته رجوع کوله.

محمد هوتک په پټه خزانه کې د تحفهء صالح په حواله د ده يوه صوفيانه  
 غزل او هم د ده ځينې عارفانه اقوال رااخيستي دي، چې غزل يې دا ده:

محبت پياله مې نوش کړه په مجاز کې  
 د حق نور وينم په سترگو د اياز کې  
 درست وطن راته درياب شو بې ديدنه  
 ديد مې نه شي مگر خداى مې سبب ساز کې  
 که زه مړ شم هم له گوره کړم سر پورته  
 ناکهانه چې دلبر راته آواز کې  
 که مې سر غوڅ د رقيب په تيره تبغ سي  
 هم به ځم که دلبر غوښت په مهر و ناز کې  
 زه و يار مداماً ناست وو يوله بله  
 پر غماز دې باري کاني دغم ساز کې  
 گران، بېلتون به د هغو مينو وينه  
 چې تل ناست وي په خلوت کې سره راز کې  
 اې (سروره) غمازان سوه بې حسابه  
 پاک الله دې صورت تش بې مغزه پياز کې

په پټه خزانه کې د شيخ علي سرور لودي له اقوالو او غزلې معلومېږي، چې  
شيخ په اسلامي تصوف کې د زياتې مطالعې خاوند و او د لويو متصوفانو آثار يې  
لوستي وو او د ډېرو مشکلو عرفاني مسالو د حل صلاحيت يې درلود.

د دې ډلې دريم شاعر شيخ بستان پريخ دی، چې پلار يې محمد اکرم نومېده  
او د بنسټور اوک له پريخانو څخه و په ځوانۍ کې هندوستان ته ولاړ او د دغه هېواد  
په سامانه نومي ځای کې اوسېده.

ده د بستان الاوليا په نامه يو کتاب هم ليکلی و، چې د پټې خزاني مؤلف ترې  
ځينې آثار اخيستي دي. د مخزن افغاني مؤلف وايي چې شيخ بستان د خاص شور  
او درد خاوند و. هره ورځ به يې پنځلس پارې قرآن عظيم تلاوت کاوه او پښتو اشعار  
به يې په خورا جذبه او شور ويل.

د مخزن افغاني مؤلف نعمت الله هروي د (گوه) په بحري سفر کې يونيم کال د  
شيخ سيستان پريخ ملگری و. شيخ د ۱۰۰۲ هـ ق کال د ربيع الثاني په ۲مه نېټه د گجرات  
په احمد آباد کې وفات شو او د هغه ځای د غرابوو په هديره کې خاورو ته وسپارل شو.

د ده يوه له شوره ډکه او دده له عرفاني جمال سره برابره يوه خوندوره بدله د پټې  
خزاني مؤلف په خپل کتاب کې اخيسته ده، چې زه يې (سر) او يو بند دلته راوړم:  
اوسکې مې څاڅي پر گربوان يو وار نظر که پرما

راسه گذر که پرما

\*\*\*

د مينې اور دې زما زړگی وريت په انکار کئ نا

بني تارونار کئ نا

خود به ويلېرم چې مې زړه پرتا مفتون کئ نا

خان مې زبون کئ نا

اوسکې مې څاڅي پر گربوان يو وار نظر که پرما

راسه گذر که پرما

لوی استاد مرحوم پوهاند عبدالحی حبيبي او دوکتور عبدالغفور روان  
فرهادی د شيخ بستان د لوړې بدلې پر عرفاني ارزښتونو بشپړې ليکنې کړې دي،  
او د ده عرفاني مقام يې څرگند کړی دی او دا يې ويلي دي، څه چې شيخ بستان  
په دې بدله کې بيان کړي دي، هغه د عرفان او عارفانو په مشرب کې موجود حال  
دی، چې صوفيان کله کله د وصل په وخت کې له اينده هجرانه ويرېږي او تل د  
سوز په حال کې وي. په دغه بدله کې چې کوم درد، سوز او شور او جذب شته  
هغه د شيخ بستان پريخ له هغه حاله سره سمون لري، چې د مخزن مؤلف د ده په  
احوالو کې بيان کړی دی.



د شيخ بدله په شكلي لحاظ زموږ د اولسي شاعري د بدلې د ژانر يوه زړه نمونه ده، چې تر شيخ تيمن كاكړ وروسته دا بدله مخې ته راځي، او له دې دوه بدلو پرته موږ په خپل زاړه ادب كې د دغه شعري ډول بله نمونه نه لرو.

له لوړو يادو شويو دريو عارفو شاعرانو سربېره بل شاعر چې د كندهار په سيمو كې تېر شوی دی. هغه شيخ محمد صالح الكوزی نومېږي. دا شيخ د پټې خزانې په روايت د جلدك په سيمو كې اوسېده. ډېر عابد او عالم سړی و. خپل وخت يې طالبانو ته په تدريس تېراوه او خلكو ته به يې د سمې لارې لارښوونه كوله.

مرحوم استاد حبيبي د پښتو ادبياتو تاريخ كې د ده د ژوند زمانه د ۱۰۰۰ هـ ق شاوخوا ټاكلې ده او دا يې ويلي دي، چې دی به د لسمې هجري پېړۍ په وروستۍ نيمايي كې زېږېدلی وي، ځكه د يوولسمې په اوایلو كې په سيمه كې د ده د شهرت او علميت اوازې خپرې وې او د كندهار د هغه وخت امرا هم د ده له شهرته خبر وو او دا يې هيله وه، چې شيخ دربار ته ورشي، مگر ده دا خبره ونه منله.

د ده احوال او اشعار ملا الله يار په تحفه صالح كې راوړي دي، پټې خزانې د ده دوې غزلې د تحفه صالح په حواله رااخيستي دي، چې له هغو دوو غزلو څخه يې يوه دا ده:

د ليلی د مينې فيض هر سبا وړم  
بېهوده منت به ولي د نور چا وړم  
چې اشناى د شپې ناڅاپه په لاس كښووت  
روښان زړه په كوگل پټ لمر په سما وړم  
پر دنيا كه تجارت څوك د دنيا كې  
زه د زړه په بازار بار د عشق سودا وړم  
كه پر تخت مې د سليمان سپور كړې سړپه  
عاقبت خاورو ته ښه عمل پېشوا وړم  
بې له عشقه خو شحالي پر ما حرامه  
زه (صالح) كه په خوله خوښ په زړه ژړا وړم

دا لوړه غزله شيخ محمد صالح د كندار د هغه وخت د صوبه دار شاه بېگ د غوښتنې په ځواب كې ليكلې او ورلېږلې وه، د ده په لوړه غزله كې يو ډول عارفانه استغنا ليدل كېږي او د كوم عشق يادونه چې ده كړې ده، هغه د ده له حاله سره سم الهي عشق دی، چې د ټولو صوفيانو زړونه پرې ښاد وي.

دده بله غزله هم له دغسې عشقه بيان لري.

ددغو صوفيانو منظم او ډېر آثار زموږ په واک كې نشته، يوازې د پخوانيو مورخانو د ليكنو او د دوی د خپلو لږو آثارو له مخې دومره وېيلای شو، چې دغه كسان عارفان وو او له دغې پوهې خبر او په دې لاره روان وو.

## د پښتو ادبیاتو لومړۍ دورې ته یوه عمومي کتنه

د پښتو د ادبي تاریخ لومړۍ دوره له دوهمې هجري پېړۍ څخه پیل کېږي او د یوولسمې هجري پېړۍ تر اوایلو پورې دوام کوي. د دې دورې آثار د خپلو ځانګړو خصوصیاتو له امله دغه لاندې ارزښتونه لرلای شي:

(۱) د پښتو کوم آثار چې په لومړۍ ادبي دوره اړه لري، په کمې لحاظ ډېر نه دي. او د هر شاعر او لیکوال محدودې شعري نمونې تر موږه رارسېدلې دي. د دې دورې د ډېرو شاعرانو او لیکوالو د کتابونو نومونه موږ ته ښکاره دي خو زیاتره دا کتابونه او دیوانونه اوس ورک دي. ښايي له ځینو لوستونکو سره دا پوښتنه راپیدا شي، چې دا آثار نو ولې ورک دي؟

دغسې احتمالي پوښتنو ته په ځواب کې باید وویل شي، چې افغانان د اسلامي عصر په بېلابېلو پېړیو کې د پردیو یرغلګرو او مهاجمینو تر یرغلونو او تهاجماتو لاندې واقع شوي دي، په دغو یرغلونو کې چې چا د پردو په مقابل کې زیات مقاومت کړی دی هومره ضررونه هم ورته زیات متوجه شوي دي او ټولې مادي او معنوي شتمنۍ یې له خاورو سره خاورې شوې دي. پښتانه د عربو له حملو نیولي، بیا د چنګېز او تیمور بیا د نادر افشار او نورو یرغلګرو تر مستقیمو حملاتو لاندې راغلي دي. څه یې چې درلودل دغو حملو خورلي دي او په ډېر ضعیف احتمال وبلای شو، چې ښايي ډېر لږ آثار به له دغو تاړاکو په امن کې پاتې وي، چې هغه هم تراوسه لا نه دي ترلاسه شوي.

د پښتو د لومړۍ دورې په آثارو کې یوازې د سلیمان ماکو د تذکره الاولیا د بشپړ کتاب ځینې برخې موږ ته رسېدلې دي. په عمومي ډول د پښتو د ادبي تاریخ د لومړۍ دورې آثار متفرق آثار دي.

(۲) که څه هم د پښتو د لومړۍ دورې آثار په کمې لحاظ لږ دي، خو په کينډۍ  
لحاظ ځينې دغه ډول آثار ډېر لوړ ارزښاتي کېدلای شي.

د غوري دورې قصيدې، د شيخ متي مناجات، د اکبر زمينداوري اشعار، د  
شيخ تيمن، شيخ بستان بدلي او هم د علي سرور او شيخ محمد صالح الکوزی  
غزلې د خپلو فکري ارزښتونو تر څنګه لوړه هنري ماڼۍ هم لري. د دې دورې  
ځينې نور اشعار که څه هم ساده دي، خو په سادګۍ کې يوه ابتدايي ښکلا هم  
ورسره مله ده. د دې دورې ځينې آثار تش نظموڼه دي، چې ناظم ښځ په ښه  
خپل هدف په منظومو او وچو الفاظو کې بيان کړی دی.

(۳) د دې دورې آثار سره له دې چې په کمې لحاظ لږ دي، خوله دغو لږو  
آثارو هم موږ په شکلي او موضوعي لحاظ د انکشاف څرک ايستلای شو.

الف: د دې مهال آثار موږ ته راښيي چې د دې دورې ادبي پديدې پر يوه  
حال ولاړې نه دي او نه يو ډول شعري انواع موږ په دې آثارو کې گورو، بلکه په  
دې دوره کې پښتو شاعري د خپلو عنعنو يې ملي اوزانو سربېره په دريمه هجري  
پېړۍ کې قطعه بيا په پرله پسې پېړيو کې قصيده ورپسې غزل او مثنوي چې د شرقي  
شاعرۍ عمده شعري ډولونه دي، خپل کړل. د پښتو د ولسي شاعرۍ له ژانرونو  
څخه چاربيتې او بدلي هم په همدې دوره کې خپله ښه خپله کړې ده. او د پښتو  
د لرغونو سندرو او شعري انواعو ځای يې نيولی دی.

ب: د مضمون په لحاظ هم د پښتو آثار په دې دوره کې وسعت پيدا کوي، د  
ژوند بېلابېل موضوعات په دې اشعارو کې بيانېږي، لکه: د رزم او بزم خبرې، ديني  
او عرفاني موضوعات، اخلاقي پند و نصايح، وعظونه او نور. د دې دورې په اشعارو  
کې ليدلای شو.

ج: د شعر ځينې ځانګړي معنوي ډولونه، لکه وياړنه (فخريه)، ساقی نامه او  
حکاياتي آثار هم په همدې دوره کې په پښتو شعر کې ځان څرګندوي. د امير کروړ  
سوري وياړنه، د زرغون خان نورزي ساقی نامه او د دوست محمد کاکړ د غرغښت  
نامې ځينې حکايات د دې دورې د شعر د معنوي اقسامو ډېرې ښې نمونې دي.  
د امير کروړ وياړنه او د زرغون خان ساقی نامه د خپل جوړښت، ادبي قوت او  
شعري ځانګړنو له امله د پښتو ادبي تاريخ په وروستيو دورو کې هم بل ساری نه  
لري. دا ډول اشعار موږ وروسته هم لرو خو کوم قوت او شور چې د امير کروړ او  
زرغون خان په وياړنه او ساقی نامه کې شته، په وروستيو دې ته ورته آثارو کې نه  
لیدل کېږي.

(۴) پښتو ادبي پدیدې او پښتو اثار په دې دوره کې مجرد نه دي راپیدا شوي، بلکه د سیمې له ژبو او ادبیاتو سره په ارتباط کې یې وده موندلې ده. د دریمې هجري پېړۍ په دوران کې له عربي ژبې نه پښتو ته ترجمه پیل شوه او د ابن خلد شعر ابو محمد هاشم په پښتو نظم ترجمه کړ او بیا راوړوسته له پارسي ادب سره د پښتو ادبیاتو نژدې اړیکې پاتې شوې دي. پښتو ادبیاتو په دې دوره کې ځینې معنوي ارزښتونه له پارسي ادب څخه خپل کړي دي. دا خبره طبیعي هم ده، ځکه پارسي دغه مهال په منطقه کې مسلطه فرهنګي ژبه وه. ډېر شاعران او فرهنګي اثار یې درلودل، نو د دغسې یوې ژبې اثرات د منطقي پر نورو ژبو حتمي دي.

له پارسي اثارو نه پښتو ته ترجمه هم دغه مهال پیل شوې ده، د لسمې هجري پېړۍ په لومړیو کلونو کې یوې پښتنې مېرمنې د سعدی (۵) بوستان په پښتو نظم وړاوه.

(۵) د دې دورې متفرق اثار د سیمې په لحاظ هم په یوه ځای کې نه دي ایجاد شوي، بلکه له غوره نیولې ان د هندوستان تر سیمو پورې پرتو زمکو کې ایجاد شوي دي او دا خبره په دې دلالت کوي چې پښتانه دا وخت د غور اوسلیمان له غرو سربېره د افغانستان او (روه) او هندوستان په لتو کې خپاره وو.

(۶) په دې دوره کې موږ ځینې داسې متفرق اثار هم لرو، چې د دربارونو له خوا ورته د توجه او پالنې څرک هم ځنې ایستلای شو، لکه دغور د شاهانو په دربارونو کې د شاعرانو موجودیت او د دوی اثار او دغه د هندوستان د افغان باچا سلطان بهلول لودي دربار هم لرو ډېر دغه ډول خصوصیات درلودل.

(۷) د دې دورې کوم اثار چې زموږ په واک کې دي، زیاتره د پښتو دوو لرغونو تذکرو پټې خزاني او تذکره الاولیاء خوندي کړي دي، د ځینو لکه تایمېني او اکبر زمینداوري اثار په متفرق ډول تر لاسه شوي دي. دغه اثار د منبع پېژندنې له پلوه کومه خلا نه لري او له کره او باوري اسنادو څخه ګڼل کېږي.

(۸) دغه لاس ته راغلي اثار د ژبې د لغاتو، ترکیبونو او نورو ګرامري ژبنيو خصوصیاتو او له نورو ژبو سره د امېزش یو سیستماتیک تحول په لاس راګوي، د دې دورې لومړني اثار تر زیاته حده د پښتو خپل زاړه لغات او تراکیب لري، خو په وروستیو پېړیو کې له نورو ژبو په خاص ډول پارسي او عربي سره نژدېوالی ښیي.

د پښتو د ادبي تاریخ لومړۍ دوره د پورتنیو خصوصیاتو په لرلو سره پای ته رسېږي او پښتو ادبیات له نوو تمایلاتو او نویو فکري ارزښتونو او تازه ادبي جریانونو سره یوې پرمختللې بلې دورې ته داخلېږي.

# د پښتو ادبیاتو د تاریخ

## دوهمه دوره

د پښتو ادبیاتو د تاریخ دوهمه دوره، چې منځنۍ (متوسطه) دوره هم ورته ویلای شو، د لسمې هجري پېړۍ له اواسطو پیل کېږي او د څوارلسمې هجري پېړۍ تر لومړیو دوو درې لسيزو پورې رارسې.

دلته بنایي ځینو کرانو لوستونکو ته دا سوال پیدا شي، چې موږ خو په لسم ټولګي کې ولوستل چې د لومړۍ ادبي دورې وروستي آثار او شاعران، لیکوال آن د یوولسمې هجري پېړۍ تر اوایلو پورې هم ژوندي وو، نو دا څنګه کېدای شي، چې لومړۍ دوره دې ختمه نه وي او دوهمه دې بیا د لسمې هجري پېړۍ له اواسطو پیل شي؟

دغسې پوښتنو ته په ځواب کې باید ووايو چې د ادبي تاریخ دورې داسې نه دي چې هغه دې په کرونو لوژیک ډول د پېړیو او کلونو یا د سیاسي رژیمونو او پاچهيو د سقوط او برقرارېدو په اساس موږ سره تنظیم کړو، بلکه خبره دا ده چې دا دورې د ادبي آثارو او ادبي پدیدو د ودې او انکشاف شرایطو او هم د دغو پدیدو شکلي او موضوعي خصوصیاتو ته په پاملرنه تنظیمیږي، نو په همدې اساس دا خبره ضرور نه ده اونه امکان لري، چې یوه ادبي دوره دې ختمه شي او بله دې پرې پسې جوخته شروع شي.

د دې خبرې ښکاره مثال خپله دغه د پښتو ادبیاتو تاریخ دی، چې لومړۍ دوره یې لا د خپل انکشاف نهايي سیرونه بشپړوي، چې د دوهمې دورې زړې یې ایښوول کېږي او دا ځکه چې په همدې لسمه هجري پېړۍ کې د یوولسمې تر اوایلو موږ د پښتو په آثارو کې ځینې داسې ادبي پدیدې او د دغو پدیدو هستوونکي ګورو، چې دغه خلک او ددوی آثار د خپلو شرایطو او د آثارو د خصوصیاتو له امله په دوهمه دوره کې د مطالعې ځای نه لري او موږ اړ یو، چې دغه ډله لیکوال او شاعران د دوی له آثارو سره په لومړۍ دوره کې مطالعه کړو.

د پښتو د ادبي تاریخ دوهمه دوره له لومړۍ دورې څخه به هر لحاظ کامل توپرونه لري.

په دې دوره کې پښتو ادبیات د افغانستان او پښتونخوا او هند په سیمو کې له ځینو ملي، مذهبي او پښتني جنبشونو سره په ارتباط کې ایجادېږي او وده کوي. د منطقي مسلط فرهنګي او ادبي جریانونه پر پښتو ادبیاتو خپل اغېز ښکاري او د همدغو جریاناتو په پیروي په پښتو ادب کې ځانګړي سکونه پیدا کېږي او ځانته خپل خاص پیروان مومي.

د دې دورې یوه عمده ځانګړنه دا ده، چې موږ د دې دورې بشپړ او مکمل ادبي او فرهنګي آثار په واک کې لرو. په دې دورې پورې مربوط په سلګونو پښتو دیوانونه، په سلګونو قصصی آثار او په زرګونو ولسي سندري له موږ سره شته، چې د پښتو د ادبي تاریخ د یوې سترې پاڼې په توګه هر اړخیز بحثونه پرې کولای شو. دې دورې ته موږ د منظمو آثارو دوره هم ویلای شو او دا ځکه چې په لومړۍ دورې پورې مربوط آثار زیاتره متفرق دي.

په دې دوره کې د پښتو ادبیاتو علایق له ګاونډیو ژبو سره هم پراختیا مومي. له عربي، پارسي او هندي ژبو څخه پښتو ته او له پښتو څخه ځینو دغو ژبو ته د آثارو د راګرې ورګرې مساله هم خپلو لوړو پړاوونو ته خپړي.

د پښتو د ادبي تاریخ دا دوهمه دوره څو پړاوونه لري، چې هر پړاو ته مربوط آثار د ایجاد د شرایطو، خپلو خصوصیاتو او فکري هنري اغېز منلو له امله یو اوږد واټن راجاېږوي. د دې خبرو مانا دا ده، چې کله موږ په روښانیانو بحث کوو، نو دا بحث له بايزيد روښان څخه پیل کېږي، چې د فرهنګي فعالیتونو وخت یې د لسمې هجري پېړۍ دوهمه نیمایي ښوول شوې دی، او په قادر داد او ورکزي پای ته رسي چې دا کسان بیا د دوولسمې پېړۍ خلک دي. حال دا چې له بايزيد او د ده له پیروانو سره په یوه زمان کې اخوند دروېزه ننګرهارۍ (رح) هم پښتو ته مخه کوي. په پښتو آثار لیکي او ژباړي او یا ځینې نور کسان په ادبي فعالیتونو لګیادي. دلته نو موږ په دې اثر کې لیکوال او شاعران په کروئولوژیک ډول د زوکړې او مړینې د تاریخونو په اساس نه مطالعه کوو، بلکه هرې ډلې، هر فکر او هر فرهنګي، ملي اجتماعي غورځنګ ته مربوط اشخاص او آثار که یې هر وخت ژوند کړی وي، تر هماغه یوډ عنوان لاندې راولو او بحث پرې کوو. موږ داسې نه کوو، چې اول پر بايزيد (رح) بحث وکړو، له ده سره د معاصریت پر اساس بیا د دروېزه (رح) بیان وړاندې کړو. بلکه د روښان او روښانیانه تر بحث لاندې ټول هغه آثار او شاعران مطالعه کېږي، چې په فکري لحاظ د دې ډلې تابع دي. دروېزه او دده د سک پیروان که دهرې زمانې



دي، تر ځانگړي عنوان لاندې مطالعه کېږي، دغسې د خوشحال، رحمان بابا،  
عبدالحميد مومند او نورو سېکونو، پيروان درواخلی.

په دې ادبي تليخ کې د تاريخيت عنصر له پامه نه غورځول کېږي، خو ادبي  
پېښې او د ادبي پديدو د رشد او انکشاف مسايل په تاريخ وار يا کروئولوژيک ډول نه  
ارزيابي کېږي.

تر نورو مقدماتي خپرو وروسته دا دوره له روښاني غورځنگ نه پيل کوو او  
همداسې پرې پسې په اخوند دروېزه اود ده پيروانو، بيا ددې دورې پر نورو فکري  
او فرهنگي جريانونو بحثونه کوو، تر هغې چې دا دوره ختمه شي اوځای يې بله  
درېمه (معاصره) دوره ونيسي.

## روښانيان او پښتو ادب

په هندوستان کې د لودي پښتو د دوهمې پاچهي په وروستيو کلونو کې د پنجاب په جالندهر کې د ارمرو افغانانو په يوه روحاني کورنۍ کې يوه ماشوم نړۍ ته سترگې پرانيستي چې کورنۍ يې د بايزيد نوم پر کښېښود. ددغه بايزيد پلار قاضي عبدالله نومېده، چې د وزيرستان د کاني کرم له ارمرو څخه و، د پنجاب په جالندهر کې يې د ارمرو افغانانو د حاجي ابابکر له لور يې يې ايمني سره واده کړی و، د عبدالله او ايمني نیکونه سره وروڼه وو. د بايزيد د زوکړې کال د ښاغلي قلندر مومند د نوي تحقيق مطابق ۱۲۵ هـ ق يا ۱۲۶ خواوشا کتل کېږي.

بايزيد لا د اوو کالو په شاوخوا کې ماشوم و، چې د لوديانو دوهمه پاچهي په ۱۲۲ هـ ق کال د بابر مغول له لاسه چه شوه او په هند کې پر اوسېدونکو افغانانو چې هغه وخت څه راغلي دي، د هغو احوال په تاريخي کتابونو کې شته. بايزيد په خپله ليدل چې له افغانانو سره يرغلکرو لښکرو څه کول؟ ښځې او ماشومان يې ورژول، دغه ډول قصې د بايزيد په خپله حالنامه کې هم يو څه راوړل شوې دي. بايزيد په دغسې يوه حالت کې له هندوستانه (روه) ته راغی او په خپل بلرني ټاټوبي د وزيرستان په کاني کرم کې يې له خپل پلار قاضي عبدالله سره ژوند پيل کړ.

دغه وخت په هندوستان کې افغانانو خپل قدرت له لاسه ورکړی و او د هند د کورگاني امپراتورۍ مزي له کابله تر هندوستانه غځېدلي وو او له کابله تر هنده د پرتو سيمو افغانان د هند د کورگاني واکمنو د سورو د آسونو تر سومونو لاندې دل کېدل او د اوسني افغانستان نورې سيمې د شمال او جنوب او غرب له خوا د نورو

کاوندیو حکومتو تر تسلط لاندې وي او افغانانو مستقل مرکزي حکومت نه درلود. بایزید په دغسې شرایطو کې لوییده او تر دې چې د درس شو، پلار یې ملا پاینده ته کښناوه، له هغه یې قرآن عظیم ختم کړ. بایزید له خپل پلار او ملا پاینده څخه مروحي زده کړې تر یوې اندازې سرته ورسولي. د حالنامې له مطالعې څرګندېږي چې بایزید له کوچنیوالي د یوه متشبه فکر خاوندو او ذهني بیداري ورسره مله وه.

ده د مروجو زده کړو او د ځینو فقهي کتابونو تر لوست وروسته، د خپل باطن د صفا کولو او د خپل نفس د تزکیې اوبه الهي انوارو د خپل زړه د رېولوخوا ته دېره توجه درلوده. ده غوښتل چې د دغو روحاني مراتبو د حاصلولو لپاره د چا مرید شي. د بایزید هیله دا وه، چې د خواجه اسمعیل مرید شي او د ده پر لاس توبې ته کښېني، مګر پلار یې قاضي عبدالله اجازه ور نه کړه. خو د بایزید په زړه کې چې د کومې مینې اوروڼه بل وو، په دې لاره کې یې خپلو هڅو ته دوام ورکړ. ۲۱ کاله یې ریاضت وکاله او تر دغه ریاضت وروسته د پېړۍ درجې او د خلکو د روحاني لارښوونې مرتبې ته ورسېد. د پېړۍ، ښه سریتوب او خلکو ته د لارښوونې آوازي یې تر ملکونو خورې شوې، له هرې خوا به خلک ورته راټلل او دده لاس نیوی به یې کاوه.

بایزید روښان یوه روحاني او تصوفي لاره درلوده، چې زموږ په فرهنګي څېړنو کې د روښاني تصوفي لارې په نامه هم یادېږي. د ده تصوفي لاره د اسلامي عرفان د وحدت الشهود د عرفاني لارې په پیروي جوړه شوېده، چې کله کله د وحدت الوجود خوا ته هم تمایل ښيي. بایزید لکه د اسلامي فرهنګ پخواني عارفان د خپلې عرفاني لارې لپاره اته مقامه ټاکلي وو، چې نومونه یې دا دي:

- (۱) شریعت : په دې مقام کې سالک د اسلام پر پنځو بناوو پابندي کوي.
- (۲) طریقت : د طریقت په مقام کې باید سالک ته خپل ځان کې د پریښتو خصوصیات پیدا کړي.
- (۳) حقیقت : خفي ذکر د دې مقام اساسي عنصر دی. سالک به د خفي ذکر له امله د باطن صفایي حاصلېږي.
- (۴) معرفت : سالک په دې مقام کې د حق دیدار ته رسېږي.
- (۵) قربت : په دې مقام کې د سالک غوږونو ته د حق آواز ورسېږي.
- (۶) وصلت : سالک د وصلت په مقام کې د حق تعالی له ذات نه پرته بل څه نه ویني.
- (۷) وحدت : په دې مقام کې سالک خپله هستي فنا کوي.

(۸) سکونت : به دې مقام کې د سالک روح آرام مومي، غوړونه، سترګې، بوزه او ګرځنده حواس يې د حرامو له اورېدو، ليدو او بوولو فارغ وي. بايزيد په خپله تصوفي لار کې د يوه سالک لپاره لوړ ياد شوي اته مقامات مقرر دي او د دې لارې هر لاروی بايد دغه اته مرحلې تېرې کړي، خو د کمال مرتبې ته ور نيسي.

هغه کس چې د بايزيد د طريقت پر لار روانېږي، نو بايزيد ورته اووه صفتونه ټاکلي دي. د روښاني لارې يو پيرو بايد دغه صفات ولري. هغه اووه صفتونه دا دي:

(۱) له حرامو دې ځان وژغوري.

(۲) اسراف دې نه کوي، لږ دې خوري او لږ دې چلې.

(۳) خبرې دې لږې او په نرمۍ کوي او بدې خبرې دې نه کوي.

(۴) خوب دې لږ کوي، په خوب او په وينه دې د خداي په يادووي.

(۵) د نېکانو صحبت دې کوي او د بدانو له صحبت دې ځان ژغوري.

(۶) لوی خداي دې تل پټ يادوي.

(۷) لوی خداي به په يووالي پېژني او تل دې د خداي (ج) په يادو کې وي.

اته مقامونه او اووه صفتونه د بايزيد د صوفيانه لارې د شمزۍ حيثيت لري، له دې سربېره دا لار ځينې نور شرايط او اذکار هم لري، چې پر ټولو خصوصياتو يې بحث دلته مورد نه لري.

روښان د خپلې تصوفي لارې د تبليغ او ترويج لپاره خپل مبلغين او استازي بېلابېلو ځايونو او پاچهانو ته واستول، لکه:

- خليفه دولت يې له خپل صراط التوحيد نومي اثر سره د هند مغلي پاچا جلال الدين اکبر ته واستاوه.

- خليفه يوسف يې له خپلې فخر الطالبين نومي رسالې سره د بدخشان مشر ميرزا سليمان ته واستاوه.

- خليفه ارزاني د تبليغ په منظور هندوستان ته ولاړ.

- خليفه مودود يې کندهار ته ولېږه.

- شيخ بايزيد يې ورکړو او تيراه ته واستاوه.

له دغو استازو او مبلغانو سربېره بايزيد خپله هم د خپلې روښاني لارې د تبليغ او دده له عقايدو سره سم خلکو ته د سمې لارې د ښوولو په لاره کې جدي کار او جدوجهد کاوه.

کله چې دې په خپل پلرني ټاټوبي کاني گرم کې و، د سمې لارې طالبان به پر راتو وو دده د مريدۍ په حلقه کې به شاملېدل او دده د مريدانوپه ډله کې نراي ښي دواړه شامل وو او ډېرې ښځې د بايزيد مريدانې وې.

بایزید د خپلې لارې د تلقین لپاره یو وخت خپل تاتوبی پرېښود، تیراه ته ولاړ او د تیراه د استوګنې په موده کې ډېر اړېدې، ورکزي، بنګس او تیراهي د ده تابع شول او د ده لاره یې غوره کړه.

له تیراه نه پېښور ته لاړ، پدې سیمه کې یې هم ډېر خلک مريدان شول او د پيرۍ اواز ه یې هرې خوا ته خوره شوه او شهرت یې ډېر شو.

دغه وخت ملک حبیب ورسره مخالف شو او د پېښور مغلي حاکم جانس خان ته یې دده شکایت وکړ، جانس خان څو تنه پوه کسان د بایزید د احوالو د معلومولو د پاره ده ته ولېږل، هغو خلکو چې له بایزید سره خبرې وکړې، بېرته جانس خان ته راغلل او ورته یې وویل چې بایزید یو کامل درویش دی. بیا نو جانس خان ملک حبیب راوغوښت او وې راته د ده بیا هم د زړه سوډه ونه شوه، کابل ته ولاړ چې د میرزا حکیم وزیرانو ته د پیسو د ورکولو په وسیله د بایزید د مرک حکم ترلاسه کړي خو میرزا حکیم بایزید کابل ته وغوښت او په کابل کې میرزا حکیم، قاضي خان وروڼه، له خبرو او مباحثې او پوښتنو ځوابونو وروسته قاضي خان میرزا حکیم ته وویل چې بایزید کامل پیر دی.

د کابل په همدې سفر کې میرزا حکیم بایزید ته وویل چې: پستانه ستا په قدر څه پوهېږي ته په دوی کې څه کوي؟ بایزید ځواب ورکړ: زه په دوی کې پیدا شوی یم او د دوی یم نوبایده دي چې دوی ته لار ونیسم.

بایزید له کابل نه بېرته پېښور ته راغی او له پېښور نه هشنغر ته ولاړ. په هشنغر کې یې ډېر مامري مريدان شول.

دغه مهال یوه واقعه داسې پېښه شوه، چې له هندوستانه راغلی یو کاروان دلته لوټ شو. ددې لوټ په مقابل کې مغلي واکمنو پر هغه کلي او خلکو ناتار جوړ کړ. له تالانګرو سربېره یې د ښځو او ماشومانو په وژلو هم لاس پورې کړ او پاتې ښځې، نور او ماشومان یې بنديان کړل. له دې ناتار نه چې بایزید روښان خبر شو، نو یې میرزا حکیم ته ولیکل چې د کاروان لوټوونکي څو تنه مجذوبان وو، دوی خپله سزا ولیدله، ښځې او ماشومان یې څه ګناه لري هغه باید خوشي کړای شي؟

کله چې دا خط د میرزا حکیم د وزیرانو لاس ته ورغی، نو میرزا یې دده پر ضد ولمساوه او میرزا حکیم د پېښور صوبه دار معصوم خان ته ولیکل، چې بایزید روښان ونیسي. بایزید چې له دې حکمه خبر شو، نو له هشنغر نه ټوټې ته ولاړ، مغلي لښکر هغه ځای ته پسې ورغی بایزید او د ده پلویان مريدان یې محاصره کړل او بایزید دې ته اړ شو، چې په نره د مغلي لښکر مقابله وکړي. د بایزید روښان لومړنی جنګ په دې ځای کې واقع شو، نو یې بیا پردې ځای د (آغازپور) نوم کېښود او کومو روښانیانو چې په دې جنګ کې ګډون درلود هغه یې آغاز پوریان وبلل.

روښان له خپلو پيروانو سره له دې جنګه بريالی راووت بيا تيرا نه ولاړ، څه موده پس د يوسفزو ملک ته ورغی.

بايزيد روښان د حالنامې د روايت مطابق د آغازپور له جنګ نه دوه نيم کاله وروسته وفات شو. د آغاز پور د جنګ تاريخ د خيرالبيان د حيدرآباد دکن د سالار جنګ د ميوزيم له نسخې ۹۸۳ هـ ق کال راوړي، نو په دې حساب به بايزيد روښان د ۹۸۵ هـ ق کال په جريان کې وفات شوی وي.

د بايزيد تر مړينې وروسته د ده بله کړې دېوه مړه نه شوه، بلکه د ده اولادې او پيروانو د ده پرايستلي لار يون وکړ او د ده عرفاني او حربي سنګر يې تر کلونو کلونو پورې تود وساته. بايزيد روښان په ځوانۍ د خپل تره له لور يې بي شمسو سره واده کړی و، چې له دې ماينې نه يې پنځه زامن او يوه لور درلوده. د زامنو نومونه يې دا دي: شيخ عمر، خيرالدين، نورالدين، کمال الدين او جلال الدين. بايزيد روښان بله ماينه هم درلوده او له هغې يې يو زوی درلود. چې دولت نومېده. د بايزيد ټول زامن د خپل پلار د لارې پيروان او د دې لارې سرسخت پلويان وو، دېرو يې د دې لارې د تبليغ او د روښان په لاس د بلې کړې دېوې د روښانه ساتلو په لاره کې خپل سرونه هم بايلل. د بايزيد تر مړينې وروسته د روښانيانو خلافت د بايزيد مشر زوی شيخ عمر ته ورسېد چې د ده د خلافت زمانه د ۹۸۵ - ۹۹۹ هـ ق کلونو تر منځ ټاکل کېدای شي. تر شيخ عمر وروسته جلال الدين د دې ډلې مشر شو، چې د ډاکټر ميرولي خان مسود د تحقيق له مخې د ده د خلافت دوره د ۹۹۹ نه تر ۱۰۱۲ هـ ق پورې اټکل شوې ده، تر جلال الدين وروسته احمدا د شيخ عمر زوی د روښانيانو خليفه شو، چې د خلافت دوره يې له ۱۰۱۲ نه تر ۱۰۳۲ هـ ق کال پورې وه او تر احمدا وروسته د ده زوی عبدالقادر خليفه شو، چې تر ۱۰۴۴ هـ ق کال پورې يې د دې ډلې مشري کوله.

په حالنامه کې راغلي دي چې د بايزيد روښان کورنۍ څلور پښته د افغانانو پر قبيلو حکومت وکړ، اويا کاله د هند د مغلي پاچهي له لښکرو سره وجنگېدل، چې کله به غالب او کله به مغلوب وو، خو هېڅکله يې پرې کامل بری نه و موندلی، مګر د خپل منځي اختلافونو له امله يو له بل نه جلا شول، او بالاخره د پاچا تابع شول. د ۱۰۲۸ هـ ق يا ۱۰۲۹ هـ ق کال شاوخوا رشيد خان (الهداد) د جلال الدين زوی د خپلې خور له مېړه او تره زوی احمدا سره مخالف شو. د روښان پير ډله دوه ځايه شوه، يو ځای له احمدا سره په تيرا او دروه په غرو کې له مغلو سره جنګ ته پاتې شوه او بله ډله د الهداد په مشرۍ هند ته ولاړه او د جهانګير بادشاه په ملازمت کې شامله شوه. منصوبونه او جاګيرونه يې تر لاسه کړل او د مغلي پاچا د پاچهي د ټينګښت د پلاره يې د هند په زمکو کې تورې ووهلې.



د عبدالقادر تر مړینې وروسته د عبدالقادر مور دده له لښکرو سره د خپل ورور  
رشید خان او د مغلي باچا شاه جهان په بلنه هند ته ولاړد او دا نهضت هم ورسره پاتې  
ته ورسېد.

د بایزید روښان د نهضت په باب هم مختلفې نظرې بیان شوي دي، چا دا  
نهضت یوازې عرفاني نهضت بللی دی، چا ملي رنگ ورکړی دی او ځینو لا د بزکري  
نهضت نوم هم پراېښی دی.

کانديد اکادميسن روهي د دغو نظريو پلويان ټول په خپلو څېړنو (د بایزید جهان  
بیني) او د ادبي څېړنې په یوه لیکنه کې ښوولي دي او د ټولو دلایلو ته یې اشارې  
کړې. خو موږ په لنډه توګه دومره ویلای شو، چې دا نهضت بزکري خو هېڅکله نه و  
او نه بزکري نهضت کېدلای شي. په اساسي ډول دا نهضت یو عرفاني نهضت و، چې  
وروسته وروسته یې سیاسي رنگ واخیست او د وخت حکامو پرې جنګونه تحمل  
کړل او بایزید یې د مسالمت له لارې خپل تبلیغ او خلکو ته د سمې لارې (دده په  
عقیده) ښوولو ته پرې نښود.

که څه هم د بایزید روښان نهضت یو عرفاني نهضت و، خو د ده عرفان یو  
خانقاهي او منزوي عرفان نه و، بلکه بایزید او دده حلیه کان او مبلغین به د خلکو په  
منځ کې وو، په غرو او درو به ګرځېدل په (روښان ستوري) نومي اثر کې د بایزید د  
اصراط التوحید) په استناد د پوهاند رښتین بیان دی، چې بایزید روښان به د خوانی  
په دوران کې د سوداګرۍ لپاره هندوستان، کندهار او نورو ځایونو ته راته.  
د کندهار په یوه سفر کې د کندهار د مغلي حاکم بیرم خان سره د دوی پر  
نروان دیر ظلم او تېری وکړ او له نیمایي نه زیات مال یې تری واخیست. د کاروان  
حاکم او بایزید بیرم خان ته ورغلل. د انصاف غوښتنه یې ترې وکړه، خو د خپلې  
وعدې باوجود یې د دوی پوښتنه ونه کړه.

دې واقعي د بایزید پر زړه ناوړه اثر پرېښود او چې کور ته راغی، نو د  
سوداګرۍ له کاروباره یې لاس وکښ او پنځه کاله یې ریاضت وکښ. تر دې ریاضت  
روسته یې د زړه صفایي حاصله کړه او چې د روحانیت در چې ته ورسېد، نو د خپلې  
لارې د تبلیغ خوا ته یې مخه کړه. ده د سولې او مسالمت له لارې خپله لار تبلیغوله  
او غوښت یې په خلکو کې مخ په زیاتېدو و، د خپلو خلکو په خوا کې ولاړ او تر دې چې  
د دخت حاکمېو د ده د نفوذ برداشت نشوای کولای، نو یې ځکه پلمه ورته جوړه  
کړه او پر ده یې حملي پیل کړې، ده هم د مجبوریت له مخې توری ته لاس تېر کړ،  
چې دا نوره بید ده زامنو او لمسیانو او پیروانو تر کابو اویو کالو پورې وچلوله.

بایزید روښان د تورې تر څنګه د قلم خاوند هم و، د خپلو خلکو د پوهولو د  
خپلې عرفاني لارې د تبلیغ او عامو خلکو ته د دیني او شرعي احکامو د ښوولو په

منظور ده په پښتو، پارسي، عربي او هندي ژبو آثار وليکل. دی په پارسي او پښتو ژبو منظوم او منثور آثار لري، چې له دغو آثارو څخه يې ځينې موږ ته پاتې دي.

د بايزيد روښان په لاس ته راغلو آثارو کې لاندې کتابونه د يادونې وړ دي:

(۱) صراط التوحيد: دا کتاب بايزيد په پارسي او عربي ژبو ليکلی دی، يعنې نيمایي مسایل يې په پارسي او نيمایي يې په عربي بيان کړي دي. بايزيد روښان دا کتاب په ۹۷۸ هـ ق کال کې تاليف کړی دی. په دې کتاب کې بايزيد د خپل کوچنيوالي احوال، بيا د خپل دعوت خبرې راوړې او ورپسې باجهانو ته درې نصيحتې ليکي، ورپسې د توبې اصول او د پير کامل صفات بيانوي او د کتاب په يوه باب کې د خپلې تصوفي لارې مقامونه تشرېح کوي. دا کتاب په ۱۹۵۲ع کال په پېښور کې چاپ شوی دی.

(۲) مقصود المومنين: دا کتاب بايزيد روښان د خپل مشر زوی شيخ عمر په غوښتنه په عربي ژبه ليکلی دی، ټول ۲۱ فصله دي. مقصود المومنين هم د روښان پير د روحاني او تصوفي اصولو بيان ته وقف شوی دی او په وروستيو بابونو کې يې د روښاني عرفان د مقاماتو تشرېح او بيان راغلی دی. مقصود المومنين د دوکتور مير ولي خان له يوې تحقيقي مقدمې سره په تحقيقي ډول په ۱۹۷۵ع کال په اسلام آباد کې چاپ شوی دی.

(۳) فخر الطالبين: د دغه کتاب نوم په حالنامه کې راغلی دی، خو تر اوسه نه دی پيدا شوی، حالنامه وايي چې بايزيد دغه کتاب د بدخشان ميرزا سليمان ته استولی و. (۴) حالنامه: په دې کتاب کې بايزيد خپل احوال ليکلي وو. د بايزيد روښان حالنامه دده يوه مريد علي محمد مخلص شينواري بشپړه کړې او له سره يې ليکلې ده، د ده د کورنۍ، اولاد، لمسيانو، او مريدانو احوال يې هم پکې راوړی دی. د حالنامې ځينې برخې د روښان د عقايدو او افکارو بيانونه هم لري.

(۵) د رسم الخط رساله: دا رساله د خيرالبيان په پيل کې راغلې ده. په دې رساله کې بايزيد د پښتو خاصو آوازونو، لکه: (ښ، ږ، څ، ځ، ډ، ږ) او نورو لپاره ځينې ځانگړي اشکال وضع کړي دي، چې د ده دا وضع کړي ليکدود په پښتو څېړنو کې د روښاني ليکدود په نامه يادېږي. دلته بايد دا خبره توضيح کړو، چې د پښتو ليکدود (رسم الخط) د سلطان محمود غزنوي په زمانه کې جوړ شوی دی، بايزيد روښان په پښتو ليکدود کې اصلاحات راوستي دي.

(۶) خيرالبيان: د بايزيد روښان ډېر مهم اثر خيرالبيان دی، چې په څلورو ژبو، عربي، فارسي، هندي او پښتو يې تاليف کړی دی. دا کتاب څلويښت بيانونه لري. په خيرالبيان کې عقايد، شرعي احکام، عرفاني او اخلاقي مباحث راغلي دي، د حلال او حرامو بيانونه، نور فقهي حکمونه او د عباداتو برخه په دې کتاب کې په

تفصيل سره خپرل شوې ده.

د خيرالبيان د پښتو برخې د شكلي جوړښت په باب له پخوا نه دا خبره معمول وه، چې خيرالبيان بايزيد په مسجع نثر كښلې دي، مگر استاد رشاد د خپلو عروضي څېړنو په مرسته ددغه كتاب ځينې برخې نظم ثابتې كړې دي او د خپلې هنرې څېړنې (خيرالبيان نظم دي كه نثر؟) په نتيجه كې يې ويلي دي، چې كه ټول نه وي نو د دې كتاب يوه برخه خو هرومرو نظم ده.

د خيرالبيان يوه ټوټه داده:

«مرک به ورشي وسري وته ننګهان، نشته دسري په دنيا کې تل دتله مقام  
اوچاردې کا د ښکړې په واړه انداموهله کښوڅي زما په راحت کې ادميان»  
د خيرالبيان يوه نامکمله نسخه په آلمان کې او يوه بشپړه نسخه يې د حيدرآباد  
د کن د سالار جنگ په ميوزيم کې خوندي دي. د هند په نسخه کې ټول مضامين  
په څلورو ژبو راغلي دي او د آلمان په نسخه کې له لومړيو څو مخونو پرته د خير  
البيان په نور متن کې د څلورو ژبو خيال نه دی ساتل شوی.

د المان د نسخې له مخې په ۱۹۶۷ع کال په پېښور کې او په ۱۳۵۳هـ ش کال په  
کابل کې خيرالبيان چاپ شوی دی. د خيرالبيان يو متن ښاغلي قلندر مومند هم په  
پېښور کې چاپ کړی دی.

تذکره: د بايزيد روښان دا رساله په ۱۳۵۵هـ ش کال د روښاني رساله په نامه او  
په ۱۳۶۴هـ ش کال د علم رساله په نامه چاپ شوې ده. د رسالې نوم (تذکره) ده،  
لکه خپله بايزيد چې ويلي دي:

دا تذکره د علم

رساله نومينه

په حالنامه کې هم دا رساله د (تذکره) په نامه ياده شوېده. په دې رساله کې  
دیني احکام او ځينې فقهي او عرفاني مسايل په نظم بيان شوي دي. د بايزيد روښان  
دا رساله د اوږدو قصيده ډوله نظمونو په قالب کې اوډل شوېده. پيل يې په دې بيت  
شوی دی:

ميا روښان ويلي دينه      دا سري دې يې نغورينه

او په پای کې يې دا لاندې بيتونه راغلي دي:

دا تصنيف د ميا روښان دی      سري دې يې نغورينه

خدای د پاره دې يې ساز کا      چې غلطي پکې مومينه

فرحت المجتبي: دا د بايزيد روښان يوه بله منظومه پښتو رساله ده، چې د پښتو

د اولسي شعر په آهنگونو کې يې نظم کړې ده.

د دې منظومې رسالې پيل داسې شوی دی:

میا روښان ویلي دي په عنایت د الهي

زه به در بیان کړم یو څو رباعي

د دې رسالې په پای کې یې ویلي دي:

میا روښان ویلي دا رساله مې فرحت المجتبی

دا رساله تر اوسه نه ده چاپ شوې، مضامین یې د عرفاني مسایلو بیان ته وقف شوي دي. د بایزید روښان د آثارو له کتنې څرګندېږي، چې ده په عربي، هندي، پارسي او پښتو ژبو د څه لیکلو توان درلود او خپل عرفاني افکار او په دیني او شرعي تبلیغ پورې مربوط مسایل یې په دغو څلورو سرو ژبو بیان کړي دي.

ده په پارسي نثر او نظم او په پښتو د مسجع نثر توپي او منظوم اثار لیکلي دي. د بایزید روښان پښتو آثار هنري ارزښتونه نه لري، نو ځکه د ادبیاتو د اوسنیو تعبیرونو سره سم باید دده پر آثارو په دې اثر کې بحث نه وای شوی، خو دا چې بایزید د یو داسې نهضت باني او سرلاری دی، چې افکارو یې په یوه ځانګړي زماني پېر کې پر پښتو ادبیاتو خپل اغېز ښودلی دی او دده پیروانو پښتو ادب ته ډېر څه ورکړي دي، نو ددغسې ادبي آثارو د تحلیل او څېړنې لپاره لازمه برېښي چې پر روښان اودده پر آثارو او افکارو هم څه مختصر بحث وشي. ما هم په همدې نیت دا لور بحث پر وکړ.

د بایزید آثار که ادبي ارزښت ونه لري، خو دغه آثار د ژبې د لغاتو او ترکیبونو یوه عمده ذخیره لري او د پښتو ژبې د تحولاتو په عمومي مطالعاتو کې خپل ځای لري. له دې سربېره په پښتو او پښتنو کې د عرفاني افکارو او اندېشو د څېړنو په لړ کې د بایزید آثار په ډېره لوړه پورې کې ځای لري او دا ځکه چې د بایزید آثار په پښتو کې هغه لومړني آثار دي، چې یوه مشخصه عرفاني نظریه په بشپړه توګه پکې بیان شوې ده. که څه هم تر بایزید دمخه هم موږ په پښتو کې د عرفاني آثارو څرګند مومو، خو هغه آثار لږ دي او د یوه سیستماتیک او منظم عرفاني فکر د لټون لپاره کفایت نه کوي.

# د پښتو ادبياتو په پرمختيايي بهير کې

## د روښانيانو هڅې

هسې چې دهند د مغلي دولت په وړاندې د بايزيد روښان له ټيکې رايښې توره د ده اولادې او مريدانو په کلونو کلونو وچلوله او دهند مغلي امپراتوري يې ناآرامه کړې وه، دغسې د ده مريدانو، پيروانو او اولادې د بايزيد د فکر پلوشې تر کابو يوې نيمې پېړۍ پورې ځلاندي وساتلې او د ده مفکوره او عرفاني حرکت دده په مريدانو او پيروانو کې ژوندی پاتې شو.

په لس گونو شاعرانو د ده د افکارو او نظرياتو د تبليغ او تلقين لپاره مستقل آثار، رسايل او غټ غټ کتابونه وکښل او د اشعارو ديوانونه يې جوړ کړل.

اوس به موږ وگورو چې د ده مريدانو او پيروانو پښتو ادب ته څه ورکړي دي؟ دلته د ده د مريدانو او پيروانو ادبي کارنامې د تاريخي تسلسل له مخې راوړل کېږي. د بايزيد روښان په مريدانو کې پخوانۍ سړۍ چې پښتو آثار يې موږ ته رسېدلي دي هغه ارزاني خيشکۍ دي، ارزاني د برهان خان زوی و او د پنجاب په قصور کې اوسېده. ارزاني د خيشکو په قبیله کې د عزيز زې په خپل پورې اړه درلوده. خود ده ديوان له يوه شهادته داهم راوړي چې ارزاني زير زوټه منسوب و. کېدای شي زيرزی د عزيزو يوه پښه وي.

د ارزاني د زوکړې او مړينې يقيني نېټې مورتې نه دي معلومې، کومه وروستۍ نېټه، چې د ده د پښتو شعرو له ديوان څخه تر لاسه کېږي، هغه د ۱۰۱۰ هـ ق کال ده، نو ځکه تر دغه وخته پورې موږ د ده ژوند يقيني گڼو. د حالنامې له يو بيان څخه ښکاري چې دی د بايزيد معاصر سړی و اود ژوند وروستي وختونه يې د ډيلي د توابعو د خورجې په خيشکو کې تېر کړي دي، ښايي مړ هم هلته وي؟

په حالنامه کې راغلي دي، چې کله د بايزيد د پېړۍ آوازې هرې خواته خورې شوې، نو د هند له لوري درې ورونه ملا ارزاني، ملا علی او ملا عمر راغلل اود بايزيد روښان مريدان شول. ارزاني بيا بايزيد د تبليغ او خلکوته د سمې لارې د ښوولو په منظور هند ته واستاوه.

ارزاني په پښتو ژبه منظوم او منثور آثار ليکلي دي، چې په آثارو کې يې دغه لاندې کتابونه موږ ته معلوم دي:

(۱) د پښتواشعارو ديوان، چې د شعر د شکلي اقسامو له پلوه غزل، قصيده اورباعي پکې شته او د شعر له معنوي اقسامو څخه د ده په ديوان کې برجسته شعري ډول الفنامه ده.

الفنامه د شعر يو معنوي ډول دی، چې په دې ډول شعرونو کې د الفبا هر توري شاعر د خپل مشرب سره سم تشرېح کوي. د ارزاني الفنامې يوه د قصيدې په چوکاټ کې ده او بله د رباعيو په کالب کې ده. دا په دې معني چې ارزاني په لومړۍ الفنامه کې د الفبا هر توري په يوه بيت کې تشرېح کړی دی. او په دوهمه الفنامه کې يې د الفبا هر توري په يوه رباعي کې تشرېح کړی دی.

ارزاني روښاني په پښتو کې لومړنی شاعر دی، چې الفنامې يې ويلي دي. په ځينو عرفاني طريقو کې د حروفو (توريو) اسرارو او عددي ارزښتونو ته توجه لرل ليدل کېږي، چې روښانيانو هم د توريو دغو اسرارو ته ارزښت ورکړی دی.

(۲) بې نومه رساله: د ارزاني له خطي ديوان سره مله يوه پنده منظومه رساله يا د رسالو مجموعه هم شته، چې دغه رسايل ټول د رباعياتو په کالب کې نظم شوي دي. په دې رباعياتو کې ديني او عرفاني مسايل او ځينې حکايات ليدل کېږي. ارزاني د پښتو ادبياتو په تاريخ کې لومړنی سړی دی چې د رباعياتو په کالب کې يې پرله پيلي مطالب راوړي دي.

(۳) حکايت رسول: د ارزاني دغه اثر هم د رباعياتو په کالب کې نظم شوی دی او د حضرت پيغمبر عليه السلام د يو خوب قصه پکې راغلې ده، دا رساله داسې پيل شوې ده:

اې د آدم زوی — ورځ به دريشی غه لويه

که ته غه خواري ووينې ته به بېل شي له خپل زويه

(۴) د ارزاني منثوره رساله: ارزاني د روښان پير د نظريو په تشرېح او تفسير کې يوه منثوره پښتو رساله هم لري، چې خطي نسخې يې ليدل شوې دي. د ده نثر مسجع نثر نه دی، بلکه روان نثر دی، چې دلسمې هجري پېړۍ له شرايطو او غوښتنو سره برابر يې ليکلی دی، يوه ټوټه يې دا ده: "د سړي اندامونه خدای کړي دي، د هر اندام بخره شته، سترکې خدای کتولره کړې دي او خوله خدای خبرو لره کړېده، او پوزه خدای دم لره کړېده او غوړ خدای اړوېدو لره کړی دی او پښې خدای يانه لره کړې دي او زړه خدای ياد لره کړی دی".

(۵) مرآة المحققين: دا اثر ارزاني په پارسي ژبه ليکلی دی، دا هم يو عرفاني اثر دی، چې د روښانيانو فکري اغېزې پکې ښکاري، دا اثر نه دی ليدل شوی، خو



اقتباسات يې په حالنامه کې راغلي دي.

اخوند دروېزه ننګرهارې (رح) په خپل کتاب تذکرة الابرار والاشرار کې ليکي چې ملا ارزاني تيز فهم فصيح او زيرک سړی و، په څلورو ژبو پښتو، پارسي، عربي او هندي يې شعر وايه، او د (چهار رما) په نامه يې هم يو اثر ليکلی دی، چې دا اثر هم تر اوسه نه دی ليدل شوی.

د ارزاني آثار په فکري او موضوعي لحاظ د بايزيد روښان د افکارو او عرفاني نظرياتو تفسير او تشریح ته وقف شوي دي، موږ ده ته د روښان د افکارو مفسر او شارح ويلای شو. د ده کلام له عرفاني موضوعاتو سربېره ديني او اخلاقي، حکایتي او کله کله اجتماعي مسايل هم بيانوي، د بايزيد روښان وضع کړي اته مقامات يې په خپل يو نظم کې داسې پيلي دي:

شریعت دی، طریقت دی      حقیقت یې معرفت دی

هر چې دا څلور يې خپل کړل      د بابا آدم پرېست دی

بل قربت، بل يې وصلت دی      بل وحدت بل سکونت دی

د ارزاني اشعار د هنر مالګه نه لري، خپل قصايد، غزليات او رباعيات يې په وچه ژبه نظم کړي دي. او د استاد رښتين خبره چې ارزاني په خپلو اشعارو کې استعارې، تشبیهات او کنایې نه دي راوړي.

تر ارزاني روښاني وروسته موږ د ځينو داسې روښاني شاعرانو له نومونو سره اشنا کېږو، چې د دوی منظم آثار تر موره پورې نه دي رسېدلي، بلکه متفرق آثار يې حالنامې تر موره پورې را رسولې دي، او موږ د دغه بحث د تکميل لپاره اړ يو، چې د دوی يادونه هم وکړو: په دغو کسانو کې يو تن حاجي گدای نومي، چې د بايزيد معاصر سړی دی، د پېښور د شاوخوا سيمو اوسېدونکی و. په حالنامه کې يې دی د حاجي گدای سربني په نامه ښوولی دی، په بته پور کې له روښان پير سره يو ځای شوی و، د ده مريد شوی و او په دې لاره کې د کمال درجې ته رسېدلی و. په حالنامه کې د ده ځينې اشعار شته، چې څو بيته يې دا دي:

دا څلور څيزه لطيف دي      د فقير په خان ناساز دی

که ما فهم دليل وکه      يو ديدن دی بل آواز دی

بل سړی چې په دې لړۍ کې يې موږ نه شو هېرولای، هغه دروېش دادو دی، د ده هم متفرق پښتو بيتونه په حالنامه کې راغلي دي.

دروېش دادو د فريد خان زوی و، د تيرا په سيمو کې يې ژوند کاوه. د بايزيد او د ده د زامنو په زمانه کې ژوندی او د روښاني مسلک پيرو و. په دې لار کې د خليفه تر درجې پورې رسېدلی و.

د ده لاندې بيتونه کامل پير (روښان) ته د عقيدتمندۍ ښکارندويي کوي:

د کامل مخ آئینه دی د حق مخ پکې لیده شي  
 د مرید قبله کامل دی د کامل و خپل مخ و نه کاته شي  
 دروېش دادو په تیرا کې مړ شوی دی.

د دروېش دادو لور شهزادګله هم د روښانیانو په پیروانو کې شامله وه، په حالنامه  
 کې د دې پښتو بیتونه هم شته، لکه:

ای جلی شهزاد ګلې  
 د هېجابه روزي نه شي  
 ته د شهنشاه خپلې

ابابکر کندهاری د روښانیانو په ډله کې بل د یادونې وړ فرهنګي شخصیت دی،  
 چې د مرآة العارفین په نامه یې په پښتو ژبه د اشعارو یو دیوان درلود، هغه دیوان  
 اوس ورک دی، مگر ځینې اقتباسونه یې په حالنامه کې راغلي دي.  
 ابابکر کندهاري د عثمان کاسي زوی و، په تیرا کې یې استوګنه درلوده، د  
 جلال الدین او احمدا د معاصر دی، د احمدا د لښکرو مشر و، کله چې د احمدا او  
 الهداد (رشید خان) تر منځ مخالفت پیدا شو، ابابکر د الهداد طرفداري وکړه او په  
 ۱۰۲۸ هـ ق کال یا ۱۰۲۹ هـ ق کال شاوخوا هندوستان ته ولاړ، هورې اوسېده د  
 ژوند په وروستیو وختونو کې د هند د اوریسی ایالت ته لاړ او دمیدني پور فوجدار  
 مقرر شو. خو کله چې د احمدا د وژل کېدو له واقعي خبر شو، خورا ناوړه اغېزه یې  
 پروکړه اوله دې گروهه دی هم ومړ او په میدني پور کې په خپله خوږۍ کې خاورو ته  
 وسپارل شو. د مرګ کال یې ۱۰۳۴ هـ ق کېږي، په حالنامه کې د ده یو رزمي پارکي  
 خوندي دی، چې د احمدا او روښانیانو د یوه جنګ قصه یې پکې بیان کړې ده او  
 څو نور بیتونه یې هم راغلي دي چې د هند دمغلي پاچا جهانګیر په دربار کې دده د  
 اوسېدلو ښکارندويي کوي، هغه بیتونه دا دي:

ابابکر سرفراز شو په عالم کې چې پخپله حضرت شاه یاد کړله سلو  
 ظاهري بادشاه سایه د الهي دی شکرانه د لوی بادشاه ده دوېلو

میرزا خان روښاني د نورالدین زوی د بایزید روښان لمسی او د روښانیانو په ډله  
 کې تر ټولو مشهور معروف او لوی شاعر دی.

د ده مور زلیخا نومېده، میرزا په ډېر کوچنیوالي کې له مور وېلاره جلا شو، په  
 کوچنیوالي کې تر ټاندي خوانۍ پورې په تیرا کې اوسېده او بیا د رشید خان د  
 پلویانو په ډله کې د ۱۰۲۸ هـ ق او یا ۱۰۲۹ هـ ق کال شاوخوا له ابابکر کندهاري  
 سره یو ځای د ملتان له لارې لاهور ته لاړ او له باچا سره یې ولیدل بیا د باچا په  
 ملازمانو کې شامل شو، جاکېر ونه یې وموندل او بالاخره د دکن په جنګ کې په  
 ۱۰۴۰ هـ ق کال ووژل شو.

په حالنامه کې د میرزا خان په باب ډېر بیانونه شته، په حالنامه کې راغلي دي چې میرزا خان په سیرت او صورت آراسته سړی و، سپینې جامې یې اغوستې، له سیل او تفریح سره یې ډېره علاقه درلوده او له خلکو سره به یې صحبت کاوه، د ناروغانو پوښتنه به یې کوله، ظاهر اوباطن یې دواړه صفا وو، رباب یې ډېر ښه راغاه. ده د روښاني شاعرانو په روزنه کې هم برخه اخیستې ده، علي محمد مخلص او دولت له میرزا څخه ډېر فیض موندلی دی. میرزا د اشعارو یو بشپړ پښتو دیوان لري چې خورا مشهور دی او څو ځله چاپ شوی دی. د ده دیوان په ځینو ځایونو کې د هدایت الحقیقت په نامه هم یاد شوی دی.

د ده په دیوان کې غزلې، قصیدې، مخمس او ځینې نور شعري انواع لیدل کېږي، د هنر په لحاظ هم د میرزا خان دیوان د ارزاني په پرتله ځینې هنري ځانګړنې لري، اما د ده اشعار هم د هنر په جامه هومره نه دي پېژندل شوي. د ده پر دیوان پوهېدنه ګرانه خبره ده، ځکه ده ډېر غامض او ګران تصوفي مسایل په پښتو نظم کې بیان کړي دي. محققین عقیده لري، چې میرزا خان د پښتو ادبیاتو او د شرقي فرهنگ د لویو متصوفانو د آثارو تر منځ نښتون پیدا کړی دی.

میرزا خان د روښاني لارې او د روښاني عرفان د تبلیغ تر څنګه د اسلامي تصوف عمده او اساسي اصطلاحات په شعر کې راوستي دي.

د روښاني د مخنیو شاعرانو په پیروي ده هم په پښتو الفنامه ویلي ده. د ده الفنامه د غزلو په چوکاټ کې بشپړه شوې ده. دی د روښاني شاعرانو په ډله کې قدیم سړی دی چې د غزلو په قالب کې یې پښتو الفنامه ویلي ده. که څه هم میرزا چې څه تبلیغي او تلقیني مسایل بیان کړي دي. زیاتره د هنر مالګه نه لري، خو ځینې داسې غزلې او نور شعرونه یې هم په دیوان کې شته، چې سړی ورته په هنري ارزښت قایلیدای شي، لکه دا لاندې غزل، چې خوبته یې دلته راوړم:

چې دیار د مینې خوب په خراب زړه ورم  
 بېهوده به د نور چاښت په څه ورم  
 خپل اشنا د یادو داغ راباندې کېښود  
 د دې داغ نقش یې عین په لېمه ورم  
 دواړه کسی مې له دغه سیاهۍ روغ دي  
 اوس یې ځکه په سیاهۍ پسې لیده ورم  
 دې یوه کتوله هره لوري بېل کړم  
 دا د جنګ ناوک یې ډوب په لړمانه ورم

د میرزا په دیوان کې د عرفاني مسایلو د بیان تر څنګه اخلاقي مطالب، نصایح او

عشقي خبرې او ورسره ځينې واقعاتي مسايل او مرثيه هم موندل كړي، د احدات مرثيه يې سوزناکه ويلې ده، په هغه زمان کې چې په دکن کې کوم حالات روان وو، د هغو بيان يې هم په يوه پار کې کړی دی.

خواجه محمد د روښانيانو د ډلې بل شاعر دی، چې د ده هم پښتو ديوان تر اوسه نه دی ليدل شوی، دوی غزلې يې په حالنامه کې راغلي دي. دی د ابابکر کندهاري زوی و. له خپلې کورنۍ سره هندوستان ته تللی و او د هندوستان په اوسه کې اوسېده. د ده دوې ترلاسه شوی غزلې د روښان د عرفاني افکارو خلا لري. دی د يوولسمې پېړۍ د روښاني شاعرانو په ډله کې ولاړ سړی دی، يوه غزله يې چې مطلع نه لري، د بايزيد روښان په وصف کې داسې بيانونه لري:

د حضرت لار دې تازه کړه	اي روښانه حق نمايه
طالبان دې بېنا کړي	درڅرگند دي دواړه خايه
ډېر کمراه دې پر لار کړي	د مضلو رهنمايه

واصل روښاني، د روښان په ډله کې د ديوان خاوند شاعر تېر شوی دی، چې د دبستان مذاهب له مؤلف «موبد» سره يې ليدلي دي، نوموړي موبد د روښانيانو په باب مطالب زياتره د واصل له خولې ليکلي دي. د واصل ژوند تر ۱۰۵۸ هـ ق کال پورې يقيني دي.

د ده ديوان او الفنامه زموږ په واک کې دي، ديوان يې هم چاپ شوی دی او الفنامه يې هم چاپ ده.

د واصل روښاني په ديوان کې قصيده، غزل، رباعي، مخمس او قطعه پيدا كېږي، دا ديوان په فكري لحاظ د روښاني تصوف تر اغېز لاندې جوړ شوی دی او ځينې عمده عرفاني مسايل يې پکې راوړي دي او دخپلې وينا سره سم يې د معرفت رموز بيان کړي دي، لکه چې ده خپله ويلي دي:

د واصل کلام رموزد معرفت دی

د شاعر په دود خبره په ميزان کرم

د ده کلام سره له دې چې، لکه نور روښانيان د هنر پانگه ډېره نه لري، خو اشعار يې پخوالی او متانت لري، او لوست يې په سړي کې يو ډول خاص کشتی او شور پيدا کوي. واصل هم، لکه ميرزا ډېر درانه تصوفي مسايل راوړي دي. خو هومره گران او مشکل نه دي لکه د ميرزا هغې.

د ده ديوې غزلې دا څو بيته زموږ د لوړو خبرو د ثبوت دلايل کېدای شي:

جهان روغ دی له سوده هم له زيانه

د باطن پرېشاني مه گنه اسانه

هر احوال چې په صورت باندې نېرېږي  
 په قدرت يې بيرون نه دی له فرمانه  
 د حکمت د اهل زړونه رحمتي دي  
 قياس که د بل عذاب له خپله ځانه

د بايزيد روښان دمقصود المؤمنين يوه پښتو ترجمه د هند د دکن د سالار جنگ  
 په موزيم کې شته، چې همه دان ابن شيخ نعمت ليکلي ده او فکر کېږي، چې دا  
 پښتو ترجمه به دهمدغه همه دان وي. همه دان د يوولسمې پېړۍ په دوران کې  
 ژوند کړی دی.

د مقصود المؤمنين دغه پښتو ترجمه ادبي ارزښت نه لري، خو د روښاني پښتو  
 آثارو په لړۍ کې يې يادونه ضرور وه.

کریم داد بنګن د روښانيانو د ډلې يو داسې شاعر دی، چې په پښتو او پارسي  
 ژبو يې اشعار ويلي دي. د اشعارو يو نيمګړی ديوان يې د پېښور پښتو اکېډمي چاپ  
 کړی دی، ده په پارسي اشعارو کې عيشي تخلص کړی دی.

دی دشمالي هندوستان د فرخ آباد دشمس آباد په سيمو کې زوکړی دی او په  
 رشيد آباد کې اوسېده او هورې لوی شوی دی او ښايي چې همالته به مړ وي. يوه  
 ښه چې د ده له اشعارو څخه لاس ته راځي هغه ۱۰۵۶ هـ ق کال دی، نو ځکه  
 زموږ محققينو د ده ژوند تر دغه وخته يقيني کېلی دی.

د کریم داد په موجود ديوان کې قصيدې او غزلې پيدا کېږي، دی د روښان پر  
 پيرو دی، لکه چې خپله يې ويلي دي:

کریم داد حکمت موندلی      له روښان د دين سقراط

نو ځکه د ده په ديوان کې چې کوم عرفاني افکار بيان شوي دي، هغه د  
 روښاني تصوف تر اغېز لاندې دي. کریمداد په خپل ديوان کې د عرفاني اندېښود  
 بيان تر څنګه، اخلاقي، عشقي او ځينې نور مضامين هم بيان کړي دي.

د کریم داد کمال دا دی چې د نورو روښانيانو په پرتله د ده په اشعارو کې د  
 هنر تومنه زياته ده، کریمداد خپل اشعار د هنر په ګڼه سمبال کړي دي. د استاد  
 جيبی وينا ده، چې په روښاني شاعرانو کې کریمداد يوازینی سړی دی، چې د  
 روښانيانو قسايد يې د وچو خبرو او نظمونوله درشل څخه راوايستل او د ادب او هنر  
 ميدان ته يې ور داخل کړل.

د ده دهنرمندی قدرت په لاندې بيتونو کې کتلاي شئ:

د عاشق په نظر ګورئ	د محبوب د مخ جمال دی
تورې زلفې يې خورې کړې	پر سپين مخ يې اېښی خال دی

کېې سرو د چمن شي      بيا جنبش يې په خپل حال دی  
که بلبل خوش الحان شي      که طوطي شيرين مقال دی

علي محمد مخلص د روښانيانو د يوې فرهنگي کورنۍ وروستی فرد دی، چې دا کورنۍ ټوله د روښان پيروان او د ده د اولادې مريدان وو. له دې سربېره د دې کورنۍ غړي شاعران او مؤلفين هم وو، لکه چې د علي محمد مخلص د پلار ابابکر او د ده د مشر ورور خواجه محمد په باب مولند مطالب دمخه ولوستل. دا دی اوس د علي محمد مخلص پر فرهنگي کارونو لږ څه خبرې کوو.

علي محمد مخلص د ۱۰۲۹ هـ ق کال شاوخوا له خپلې کورنۍ سره هند ته تللی دی او د شمالي هندوستان په رشيد آباد او د جنوبي هندوستان په برهانپور کې اوسېدلی دی او دخپل پلار او مشر ورور استوګنځي د اوريسې ميدني پورته يې هم ټک راتګ کړی دی.

ده روحاني فيض له ميرزا خان روښاني څخه موندلی دی، د پښتو او پارسي ژبو ليکوال او شاعرو چې پښتو او پارسي اشعار او آثار يې موږ ته پاتې دي.

د ده په آثارو کې ډېر عمده اثر د بايزيدروښان حالنامه ده، چې ده بشپړه کړې اوله سره يې ليکلې ده او د بايزيد د کورنۍ او د ده د پيروانو احوال او تر روښان وروسته واقعات يې هم پکې راوړي دي.

حالنامه په پارسي ژبه ليکل شوې ده، د روښانيانو د عرفاني، جنګي او ادبي کارنامو د څېړلو په برخه کې اساسي کتاب همدا حالنامه ده، د دغه کتاب له مطالعې پرته د روښانيانو د نهضت د بېلابېلو اړخونو مطالعه ناقصه ښکاري.

د علي محمد مخلص يوه منثوره عرفاني پښتو رساله هم زموږ په واک کې ده، چې د ده د پښتو نثر ليکنې روش ترې ښکاري. دا رساله د روښان پير د عرفاني عقايدو په رڼا کې د روح د حقيقت بيانونه لري. د دې رسالې پښتو نثر د سجعې تابع نه دی، بلکه روان نثر دی، چې په عام ډول د ارزاني روښاني نثر ته نږدېوالی لري. دا نثر هم ادبي ارزښت نه لري.

د علي محمد مخلص د پښتو اشعارو ديوان تر اوسه نه دی چاپ شوی، يوه خطي نسخه يې په لندن کې شته.

استاد پوهاند مير حسين شاه چې د ده ديوان ليدلی دی، په خپله يوه ليکنه کې يې ليکلي دي، چې د مخلص ديوان د مولانا جلال الدين بلخي د مثوي شرح او تفسير ګڼل کېدای شي.

پروفيسور عبدالقدوس قاسمي هم ليکلي دي، چې د مخلص ديوان دخپلو عرفاني تمايلاتو له پلوه د عطار او رومي له کلام سره په تله کې سړی تللای شي. دمخلص په کلام کې هم د عرفان مسايل تر يوې اندازې په هنري ژبه بيان



شوي دي او هغه د پروفیسور قاسمي خبره چې د مخلص په کلام کې فن هم شته. د مخلص په دیوان کې د نورو روښاني شاعرانو په پیروي الفنامه هم لیدل کېږي. د ده الفنامه د غزلو په چوکاټ کې ویل شوې ده. د ده په دیوان کې غزلي او رباعیات او مربع موندلای شو، د ده د یو ښکلي مربع یو بند دادی:

زه په هر سحر بیدار یم      تل دایم د عشق په داریم  
څرگند کړونی داسرار یم      صبر څه غواړي له ما

د مخلص د زوکړې او مړینې یقیني نېټې نه دي معلومې، تر ۱۰۶۹ هـ ق کال پورې ژوندی ښکاري.

دولت لوانی د دادو زوی، د هغوروښانیانو په ډله کې ولاړ سړی دی، چې هند ته تللی دی او هورې یې ژوند کړی دی. دولت په رشیدآباد او د کن کې اوسېدلی دی. دی د دکن په هغه جنگ کې شامل و، چې میرزا خان روښاني پکې وژل شوی و. دولت هم په دې جنگ کې زخمي شوی و.

دولت لوانی د روښاني لارې زده کړې له میرزا خان روښاني څخه کړې وې او د معرفت په انوارو یې زړه د میرزا په وسیله روښان شوی و. دی دروښاني لارې د تبلیغ په لاره کې د خلیفه درجې ته رسېدلی و. دولت د دیوان خاوند شاعر دی. په پښتو ژبه یو پند دیوان ځنې پاتې دی، چې په دوو دفترونو کې تنظیم شوی دی. دده په دیوان کې غزل، قصیده، رباعي، مثنوي، مربع او نور پیدا کېږي. الفنامه یې هم جوړه کړې ده او د روښاني عرفان د تشریح اوبیان تر څنګه، اخلاقي، دیني مسایل پندونه، معجزات مرثیې او نور مضامین هم د ده په دیوان کې پیدا کېږي. کله کله رندانه غزل هم وایي. دده په شعر کې هنري ارزښتونه دمیرزا او واصل په سطح دي، د یوې ښکلې غزلي څو بیته یې دا دي:

شیرین یار چې ما د زړه په سترګوتل کوت  
هر ساعت به مې دمینې د ده گل کوت  
د دیدن شراب یې راکړه هسې مست شوم  
چې هر جز مې د معنی په قوت کل کوت  
خان، جهان راڅخه هېر شو په مستی کې  
لور په لور به مې دلبر جلوه کړ خپل کوت

دولت په دې غزله کې عرفاني مسایل په ښه هنري انداز کې بیان کړي دي. د دولت دیوان په کابل کې پښتوتولنې چاپ کړی دی. له زرو معیارونو سره سم د دولت د دیوان یو ابتکاري اړخ دادی، چې د ده په دیوان کې ځینې غزلې د خلیل بن احمد فراهیدی پروجکټ کړي عروضي سیستم

برابري دي. د پښتو ادبياتو په معلوم تاريخ کې دولت لومړنۍ پښتون شاعر دی چې له دغه عروضي سيستم سره برابري يې ځينې غزلې وېلي دي.

استاد عبدالشکور رشاد د دولت دغسې عروضي اشعار څېړلي دي او اوږدې څېړنې يې پر کړې دي. د دولت ژوند تر ۱۰۶۹ هـ ق کال پورې يقيني ښکاري.

مير خان روښاني د دې ډلې بل ديوان لرونکی شاعر دی. ديوان يې تر اوسه نه دی چاپ شوی، د استاد رښتين په وينا د ده د ديوان نسخه په تاجکستان کې وه. خو د مير خان يوه اوږده قصيده چې ۱۰۷ بېته لري، د دولت لوانې په يوه خطي نسخه کې شته، چې د هماغې نسخې له مخې د دولت په چاپي ديوان کې هم راغلې ده. دا قصيده د (کنج عارفین) د اصطلاح شرح ده، او په دې بيتونو شروع شوې ده: نن مې زړه له خفي گنج که څو وينا محفي گنج دی بې شريکه بې همنا يو عجب بڼايسته نورو بې مثاله منزله له سبزو سرخه هم بيضا د ده قصيده هنري ارزښت نه لري، يوازې ځينې عرفاني خبرې يې د نظم په تار پيلې دي، مير خان روښاني د دولت معاصر ښکاري.

د بايزيد روښان د کورنۍ وروستی شاعر چې پښتو آثار يې تر موره رسېدلي دي، هغه قادر داد دی، چې د روښان افکارو ته يې په پښتو ادبياتو کې د دوولسمې پېړۍ په اوږدو کې انعکاس ورکړی دی.

قادر داد د محمد زمان زوی د پير داد لمسی د کمال الدين کړوسی او د بايزيد روښان کوسی و. د قادر داد مور دريا خاتون نومېده، چې د احدات لور وه. د احدات د زوی عبدالقادر تر مړينې وروسته چې څه روښانيان هند ته ولاړل په دې کاروان کې قادر داد هم ملگری و، چې له خپلې کورنۍ سره هند ته ولاړ دا وخت د قادر داد عمر له ۱۴ کالو زيات نه و، قادر داد په هندوستان کې لوی شو او شاعر شو او د روښاني لارې د تبليغ لپاره يې اشعار وويل. د قادر داد ژوند تر ۱۱۱۸ هـ ق کال پورې يقيني دی.

د ده پښتو بشپړ ديوان تراوسه نه دی کشف شوی، خو ځينې اشعار يې چې قصيدې او غزلې پکې شاملې دي، په (دخیر ادب) او ورکه خزانه کې چاپ شوي دي. د استاد حبيبي وينا ده، چې د قادر داد په قصيده کې شعریت د واصل تر قصيدې دروند دی او غزلې يې د شعر ښکلا وې لري، لکه دا لاندې غزل چې خوبته يې دا دي:

چې مدام په زړه کې خيال لري وښکته  
څوک به څه وايي دې مست وشوخ وښکته  
چې پرې آه د عاجزانو اثر نه کا  
د نرمۍ خوی به څه ستايي وښکته

لکه زه چې د هجران په اور گداز شوم  
خدای دې هسې ساعت پېښ نه که پټنگ نه

د ده په لاس ته راغلو اشعارو کې عرفاني مطالب، کله کله رندانه خبرې او  
ځینې نور مسائل لیدل کېږي. د قادر داد یو معاصر شاعر وړکزی روښاني دی، چې د  
ده غزلې او قصیدې ښاغلي همیش خلیل په ورکه خزانه کې چاپ کړې. دده په بد  
اضافي معلومات نشته، دومره ښکاري چې د روښاني لارې پیرو شاعر و. د پښتوان  
پوهانو، لکه استاد حبیبی د تحلیل له مخې د اورکزی د قصیدې خوند نشته، خو په  
غزلو کې یې هنري ښکلا ځلېږي. د روښان د لارې د پیروۍ یادونه یې داسې کړې ده:  
رامدد بایزید مسکین کړه په تقوی کې مې متین کړه  
د عقبی دمعاش فکر هم د ده په رهبري کړم  
د یوې رندانه غزلې څو بیتونه یې دادي:

پر یو تم عالمه په زندان د تورو زلفو  
طوق مې دکردن شوه دوه ربسمان د تورو زلفو  
زړه مې مثال کوی کړ په میدان دعاشقی کې  
راښکو دبرانو په چوکان د تورو زلفو

## د روښانیانو ادبي پېر ته یوه کتنه

د لسمې هجري پېړۍ په دوران کې بایزید روښان په پخواني افغانستان کې د  
خاصو سیاسي، اجتماعي او فرهنګي شرایطو او تمایلاتو تراغېز لاندې یو عرفاني  
حرکت پیل کړ، د پېړۍ او مړیدۍ سلسله یې جاري کړه او د خپل عرفاني حرکت  
اساسات او خپلو خلکو ته د ده په عقیده د سمې لارې د ښوولو مبادي یې په خپلو  
پښتو، پارسي، عربي او هندي آثارو کې تنظیم کړل او د خپلې لارې د تیوریکو بنسټونو  
د تقوینې لپاره یې د قلم له لپارې هاندو هڅه پیل کړه او چې کله جنگ پر وټېل شو،  
نو یې تورې ته هم لاس واچاوه او عرفاني حرکت یې رزمي حیثیت هم غوره کړ.  
د قلم له لپارې جد و جهد هم یوازې په روښان پورې محدود پاتې نه شو او د  
مړیدانو په ډله کې یې په لسګونو شاعران او لیکوال پیدا شول، چې په پښتو او  
پارسي یې منظوم او منثور آثارو لیکل او د خپل پیر د نظریاتو د تفسیر او تشریح او

تبليغ په لاره کې يې د قدر وړ کارونه وکړل.

د روښانيانو جنګي کارنامې د خپل نوعيت اود خپل ځانګړي سياسي، اجتماعي موقعيت له امله د افغانانو د مبارزو په تاريخ کې خپل ځای لري، چې هېڅ حق يې مورخ به دا جنګي هلې ځلې هېرې نه کړي. دغه رنګه د روښانيانو فرهنگي کارونه هم زموږ په فرهنگي تاريخ کې ځانته خپل خاص مقام لري چې په خاص ډول د پښتو ادبياتو په تاريخ کې د دوی کارنامې د يوه ځانګړي پړاو د لومړني ادبي جريې په توګه د پښتو ادبي تاريخ په دوهمه دوره کې خپل ځای لري.

په دغه پېر کې ايجاد شوي فرهنگي آثار دغه لاندې خصوصيات لري:

(۱) په دې پړاو کې په پښتو کې د مسجع ليکنې زمينه برابره شوه، بايزيد په خيرالبيان کې ځينې مسجع ټوټې وليکلې، چې دغه روش بيا په پښتونخوا کې ان تر هراړه پورې ځينو نورو هم پسې تعقيب کړ.

(۲) دغه مهال د نظم يوه غټه ذخيره په پښتو کې پيدا شوه، چې زياتره د غټو ديوانونو او ځانګړو رسالو په بڼه تر موره رسېدلي دي او د پښتو منظم آثار په همدې پېر پورې اړه لري، د پښتو د ادبي تاريخ په لومړۍ دورې کې دغسې منظم آثار تر موره نه دي رسېدلي. له بايزيد نه نيولې دده د کورنۍ اومريدانو فرهنگيانو په دې برخه کې ډېر کار وکړ او پند پند آثار يې نظم کړل.

(۳) که څه هم په دې ادبي پېر کې دمسجع يا قافيه وال نثربلکې ايجاد شوې، خو د دې ترڅنګه همدا مهال له سجعې نه آزاد او دهغه وخت له شرايطو سره برابر روان نثر ليکل هم پيل شول ارزاني روښاني او علي محمد مخلص چې کوم پښتو نثرونه ليکلي دي، هغه مسجع نه دي او د روانې نثر ليکنې خوا ته د بازګشت پړاو همدا د ارزاني له نثره پيل کېږي. دغو روښاني ليکوالو پښتو نثر ليکل بېرته د سليمان ماکو د نثر ليکلوله روشونو سره وصل کړل.

(۴) ځينو روښانيانو نه يوازې په پښتو ليکنې وکړې او اشعار يې وويل، بلکه په پارسي ژبه يې هم قلم وچلاوه او خپله طبع يې وازمايله، خپله روښان، ارزاني، ميرزا، شيخ مودود ترين، علي محمد مخلص او خواجه محمد په دغه ډله کې شامل کسان دي، په دغو روښانيانو کې ځينو کسانو، لکه روښان او څنګه چې ويل کېږي ارزاني په عربي او هندي ژبو هم آثار وليکل. له نورو فرهنگونو سره د پښتو ارتباطات تر پخوا زيات مخ په بره روان شول. د پښتو د ادبي تاريخ په لومړۍ دوره کې موږ ته د هغې دورې د ليکوالو او شاعرانو پارسي يا دنورو ژبو آثار نه دي معلوم.

(۵) عرفان د يوه مسلك په توګه په همدې روښاني پېر کې پښتو آثارو او پښتو ادب ته لاره پيدا کړه د اسلامي عرفان ژور مفاهيم او اصطلاحات په پښتو نظم او نثر کې وارد شول او پښتو ادب داسلامي فرهنگ له يوه فکري اړخ سره اساسي نښتون

پیدا کړ.

د پښتو د ادبي تاریخ د لومړۍ دورې کوم پښتو د عرفاني مزایاوو او ارزښتونو لرونکي آثار چې تر موره رسیدلي دي، په هغو کې د عرفاني افکارو پلوشې څلېرې، منظم خپل عرفاني فکر روښان او روښانيانو پښتو ادب ته ډالۍ کړې دي. د عرفاني مسلک ارزښتونو ته په پاملرنه روښانيانو الفنامه لیکل په پښتو ادب کې پیل کړي دي، د پښتو لومړنۍ الفنامې د روښانيانو دي.

(۶) د روښاني حرکت او روښانيانو ارتباطات د هند له زمکو سره هم مستقیم او منظم وو. د روښانيانو د ایجادياتو یوه غټه برخه په هند پورې اړه لري او هورې ایجاد شوي دي، نو ځکه د هندي فرهنگ اثرات پرې ښکاره دي او دغه مهال دی، چې د هندي ژبو لغاتو او د هندي فرهنگ ځینو نومونو تر پخوا زیات پښتو ادبیاتو او پښتو آثارو ته لاره پیدا کړه.

(۷) د روښانيانو فکري او هنري اثرات په پښتونخوا کې پر نورو غیر روښاني لیکوالو او شاعرانو هم لوبدلي دي چې په آینده بحث کې به خبرې باندې وکړو.

(۸) په روښاني آثارو کې له عرفاني افکارو سربېره ځینې نور مسایل هم بیان شوي دي، چې نمونې یې په تېره دوره کې هم شته، د شعري انواعو له پلوه یوازې مخمس او مربع داسې شعري ډولونه دي، چې په تېره دوره کې دغه شعري انواع نه لرو. هنري ارزښتونه په روښاني ادبي آثارو کې سیستماتیک انکشاف کوي، یعنې په لومړنیو روښاني آثارو کې دغه ارزښتونه لږ دي په وروستیو کې ورو ورو زیاتېږي.

## پښتو ادب ته د اخوند دروېزه ننګرهارۍ، د هغه د کورنۍ او د ده د سبک د پيروانو بڅښنې

هغه وخت چې دروېزيانو روحاني پيشوا او لارښود بايزيد روښان د خپلې وضع کړې روښاني عرفاني لارې د تبليغ او تلقين په چارو کې مخ په بره روان و او ډېر پښتانه يې د روه په ځينو برخو کې د پيروانو په قطار کې درېدل، نو همدغه مهال دروه په سيمو کې ځينو اوسېدلو علماوو او مشايخو د ده له رايستلې عرفاني لارې سره مخالفتونه هم څرګند کړل او دده د تبليغ په لاره کې يې خنډونه ايجاد کړل.

هرچا له بايزيد او نورو روښانيانو سره ددغو مخالفتونو عوامل د روښان له حرکت څخه د خپل برداشت سره متناسب ښوولي دي. يعنې که چا د روښان حرکت محض يو ديني او عرفاني حرکت بللی دی، د مخالفت عوامل يې هم دغسې ديني او شرعي بللي دي، خو که چا د بايزيد حرکت ملي يا بزګري بللی دی، نو يې عوامل هم له همدې نظر يې سره انډول ورته پيدا کړي دي.

موږ دلته د ټولو مخالفانود مخالفت دليلونه او ددغو مخالفانو نومونه نه راوړو او د مخالفت ډولونه يې نه ښيو، يوازې پر هغو مخالفانو يا مخالف خبرې کوو، چې په پښتو يې څه ليکلي دي او په دې ادبي تاريخ کې يې موږ د نامه او فرهنگي کارنامو له ذکره چاره نه لرو.

د بايزيد د لارې له مخالفانو څخه يو سړی اخوند دروېزه ننګرهارۍ (رح) دی چې ده، دده کورنۍ او د سبک پيروانو پښتو ادب ته ډېر څه ورکړيدي. نو ځکه موږ اړ يو، چې د ده پر احوالو، پيروانو، کورنۍ او آثارو دلته څه ووايو.

اخوند دروېزه (رح) د گدای زوی، د سعدي لمسی، د درغان کړوسی، د احمد کوسی د متي کودی او د جيون پردی دی. جيون په لغمان کې اوسېده، او درغان له لغمان نه د ننګرهار پاڼين ته راغی او د ده زوی سعدي د سوات او بونير سيمو ته ولاړ. د اخوند دروېزه پلار گدای د بونير په سيمو کې استوګنه درلوده او په همدغه

خای کې د ۹۴۰ هـ ق شاوخوا اخوند دروېزه دنیا ته سترګې پرانیستی.

اخواند دروېزه (رح) له ملا منزر، ملا مصر احمد او ملازنګی څخه زده کړې وکړې او د خپلې علمي سويې د لوړولو لپاره هندوستان ته لاړ او هلته یې درس ووايه چې له هندوستانه بېرته راوګرځېد. نود پير. با سيد علي ترمذي (۹۰۸. ۹۹۱ هـ ق) مريد شو او د ده له خوا د خلافت اجازه ورکړل شوه او دده خليفه و.

اخواند دروېزه (رح) د بايزيد روښان او روښانيانو له سرسختو مخالفانو څخه و. دده او د روښانيانو د مخالفت په خصوص کې هم هرچا هرڅه ويلي دي. ددغو ويناوو يوه انتقادي کتنه کانديد اکادميسن محمد صديق روهي په خپل (ادبي څېړنې) نومي اثر کې کړې ده او په نتيجه کې يې دا خبره څرګنده کړې ده، چې له روښانيانو سره د اخوند دروېزه د مخالفت علتونه زياتره پر ديني اساساتو متکي دي. اخوند دروېزه (رح) خپل مشهور کتاب مخزن الاسلام له روښانيانو سره د مخالفت تر اغېز لاندې د هغوی په مقابله کې ليکلی دی.

اخواند دروېزه يو متشرع عالم و، خو د دې ترڅنګه يې له سلوك او معرفته هم برخه درلوده، ده په پښتو او پارسي ژبو ځينې آثار ليکلي دي او ځينې يې له عربي او پارسي څخه پښتو ته اړولي دي.

دده په آثارو کې ارشاد الطالبين او ارشاد المريدين نومي کتابونه په پارسي ژبه ليکل شوي دي، تذکرة الابرار والاشرار يې هم په پارسي ژبه ليکلی دی، له دغه کتابه د پښتو د فرهنگ د ځينو اړخونو په څېړنه کې استفاده کېدای شي.

د ده په آثارو کې مشهور اثر د ده مخزن الاسلام دی، چې د ده د بېلابېلو ليکلو او ترجمه کړو رسالو مجموعه ده، په مخزن کې د اخوند دروېزه دغه لاندې آثار او ترجمې ليدلای شو:

(۱) د قصيده امالي پښتو ترجمه: اخوند دروېزه دغه قصيده په پښتو نظم اړولې

ده، چې د سربيتونه يې دادي:

په نامه د حق آغاز کړم      اوس له دې علم کلامه

دی رحمان، رحيم، څښتن دی      په ده چار مې شي تمامه

دا قصيده اخوند دروېزه په ځانګړي ډول په پارسي هم شرح کړې ده، چې

پارسي شرح يې جلا چاپ شوې ده.

(۲) د قصيده برده پښتو ترجمه: اخوند دروېزه دا قصيده هم پښتو ته اړولې ده،

چې پيل يې په دې بيت شوی دی:

په نامه د حق به وایم، چې د حق له بزګنه

په قيامت مې بخره وشي د رسول له شفاعته

(۳) در بيان عقايد نسفيه: دا رساله هم اخوند دروېزه په پښتو ترجمه کړې ده.



(۴) خلاصه کیداني: دا د لمانځه په باب د حنفي فقهي پوه کوچنی رساله ده، چې اخوند دروېزه په پښتو اړولې ده، د دې رسالې پیل دا دی:

بسم نام د الله خدای دی کار ساز د کل عالم د بنده گانو  
دی رحمان مهربان خدای دی رزق، روزی ورسوینه

(۵) د لسو فرقو د عقایدو بیان: دا رساله اخوند دروېزه له پارسي څخه په پښتو ژباړلې ده. د تجوید رساله د دروېزه الفنامه او نور د دې کتاب نور رسایل دي. له دې سربېره ځینې نور مطالب هم اخوند دروېزه په دې کتاب کې بیان کړي دي. د دغو بیانونو په ترڅ کې اخوند دروېزه د ناصر خسرو بلخي بیتونه او د حمزه اذري پوه معما هم په پښتو اړولي دي.

د اخوند دروېزه د مخزن مطالب د ده زوی کریمداد سره راټول کړي دي، او په ۱۰۲۴ هـ ق کال کې یې له ټولولو فارغ شوی دی. کریمداد خپله الفنامه او د خپل تره ملا اصغر یو پارکي هم له مخزن سره مله کړي دي.

مخزن الاسلام دویم ځل د دروېزه کړوسي مصطفی محمد راټول کړی د ترتیب کال یې ۱۱۱۲ هـ ق دی په دې ترتیب کې د دروېزه له مطالبو سربېره د کریم داد، مصطفی محمد، ملا اصغر، محمد حلیم او عبدالسلام ملحقات هم ورسره مله شوي دي.

مخزن الاسلام له ۱۲۸۴ هـ ق کال نه وروسته څو ځله چاپ شوی او تحقیقي متن یې هم د پېښور پښتو اکاډیمۍ چاپ کړی دی. د اخوند دروېزه د مخزن الاسلام په باب له پخوا نه دا خبره باب ده چې دا کتاب په مسجع نثر لیکل شوی دی، مگر د هېواد نامتو عروض پوه استاد رشاد ددې کتاب بېلابېلې رسالې تقطیع کړې دي او دا ثابته شوې ده، چې د مخزن اکثرې برخې نظم دي، که ځینې ټوټې یې مسجع نثر وي، نو دا بیا د بایزید د خیرالبیان ځینو مسجع ټوټو ته ورته دي، چې د دغسې لیکنو اساس په پښتو کې بایزید روښان اېښی دی. دروېزه خپله الفنامه هم د روښانیانو په تقلید ویلې ده او د مخزن د حروف تهجي بیان هم د روښان د رسم الخط د رسالې ځواب دی.

د دروېزه ځینې رسایل لکه د خلاصې، قصیده امالي، قصیده بردي او تجوید ترجمې او یا لیکنې په پښتو کې اولیت لري، ځکه د معلومو او تراوسه کشف شوو اسنادو له مخې دغه رسایل او قصاید تر دروېزه (رح) دمخه چا په پښتو لیکلي او یا ترجمه کړي نه دي.

د دروېزه په آثارو کې د شریعت عنصر ډېر برجسته دی. د ده په آثارو او ترجمو کې هنري ارزښتونه په نشت شمار دي مگر موږ اړ یو چې د ځینو ادبي اثارو ترجمو ته یې په ادبي څېړنو کې ځای ورکړو.

اخوند دروېزه (رح) تر یوه عمر زده کړې، تدریس، تعلیم، تلقین، تالیف او ترجمې وروسته په ۱۰۲۸ هـ ق کال وفات شو او د پېښور د هزار خانۍ په هدیره کې خاورو ته وسپارل شو.

## د اخوند دروېزه د کورنۍ لیکوال، ناظران او شاعران:

تر اخوند دروېزه وروسته پښتو ادب د ده په کورنۍ، مريدانو او پيروانو کې وپالل شو او دده مخزن په پښتو کې دومره عام شو، چې ډېر نور تالیفات د مخزن په شپوه په پښتو کې بشپړ شول. هغه کسان چې د اخوند دروېزه د فکر او د لیکلو د سبک تابع دي دا دي: ملا اصغر د کېدای زوی د اخوند دروېزه ورور د دې کورنۍ بل فرد دی، چې پښتو منظومات ځینې راپاتې دي، د ده لاسته راغلي منظومات وعظیه موضوعات چاپیروي، د ده یوه منظومه داسې پیل شوې:

واورئ یارانو نبي ناست په جماعت و

جبرائیل و پرې راغلی له ښه خدایه پرې رحمت و

د ملا اصغر د ژوند زمانه د لسمې هجري او یوولسمې هجري پېړۍ په حدودو کې اټکل کېدای شي.

د اخوند دروېزه د کورنۍ یو پوه او عالم فرد دده زوی اخوند کریمداد دی، چې په پښتو او پارسي ژبو آثار ترې پاتې دي.

په پارسي اثارو کې یې مور د مکتوبات، مسایل حقوق نسوان او نور متفرق آثار یادولای شو. په پښتو اثارو کې یې شرح جام جهان نما او الف نامه د یادونې وړ آثار دي، د مخزن د ځینو خطي نسخو په ملحقاتو کې د اخوند کریمداد متفرق اشعار هم راغلي دي. یو مخمس یې هم لیدل شوی دی.

د ده په پښتو منظومو اثارو کې ډېر شهرت دده الف نامه لري، چې د غزلو په چوکاټ کې بشپړه شوې ده، دا الف نامه هنري ارزښتونه هم لري او فکري خواښي هم درنه ده او په پښتو کې د عرفاني افکارو په څېړنه او په پښتو ادبیاتو کې د وجودي او شهودي عرفاني نظریاتو د لټون په لړ کې د کریمداد الف نامه نه شي هیرېدای.

ده په خپله الف نامه کې د عرفان هغه اصطلاحات استعمال کړي دي، چې تر ده دمخه روښاني شاعرانو خپل کړي دي او ده هم په خپلو منظوماتو او شعرونو کې په کافي اندازه منعکس کړي دي.

د کریمداد شعرونه خپل خاص عرفاني شور لري. دده دا لاندې بیتونه زموږ د

ادعا به تاييد کولای شي:

ت: توحيد دى ته يی کوره  
چې جلوه کا لور دلوره  
له چا راز کا به کعبه کې  
له چا راز کاندې له اوره



هر طالب چې د شاهد خال هوس کا  
کميني دې کا اختياره خان دې خس کا  
بېهوده نظـر دې پـر پردي  
هميشه دې پاسباني د خپل نفس کا

کریمداد سربېره پردې چې خپله لیکوال او شاعر و، ده د خپل پلار آثار کړده راټول کړي، دا نوميالی فرهنګي ويناوال په ۱۰۷۲ هـ ق کال د سوات په کوهستان کې په يوه جنگ کې شهيد شو او د سوات په توابعو کې خاورو ته وسپارل شو. د ده الفنامه د افغانستان، پښتونخوا او د هند د نيمې وچې د پښتنو په فرهنګي حلقو کې خورا مشهوره وه او ډېرې شرحې پرې ليکل شوي دي، چې مشهورې پکې د حاجي بهادر کوهاتي مفتاح الدقايق او د عبدالله قصوري خيشکي شرح کلمات وافيات دي په عربي او فارسي ژبو د ده پرالفنامه نورې شرحې هم ليکل شوې دي، د کریمداد عرفاني لاره د ده د کورنۍ نورو غړو، لکه محمد حليم او مصطفى محمد هم په خپلو اشعارو کې تعقيب کړې ده.

محمد حليم د عبدالله زوی او د اخوند دروېزه (رح) لمسی و، د ده د عرفاني اشعارو نمونې د هغه په هغه الفنامه کې ليدل کېږي، چې ځينې برخې يې د مخزن په ملحقاتو کې خوندي دي، د ده په عرفاني اشعارو کې هنري ارزښتونه د کریمداد تر اشعارو هم پرمختللي دي. د ده دا لاندې څو بيتونه د کتودي:

شهي ډېر غشي روغ کړي      عاشقان يې دي نومړي  
دوی وېشلي په غونډ زړه دي      په ميدان ورته ورغړي

د محمد حليم په لاس ته راغلي کلام کې ځينې منظومې ترجمې هم شته. ده د سعي شيرازي (رح) يوه غزله هم په پښتو نظم ترجمه کړې ده. د عبدالحليم د ژوند زمانه د يوولسمې هجري پېړۍ په دوران کې اټکل کېږي.

مصطفى محمد د تور محمد زوی د کریمداد لمسی اود اخوند دروېزه ننګرهاری کړوسی دی، چې د خپل وړنيکه اخوند دروېزه مخزن الاسلام يې په ۱۱۱۲ هـ ق کال کې بيا راغونډ کړی دی. داسې ښکاري چې مصطفى محمد به د دوولسمې پېړۍ په اوایلو کې ژوندی و، دی خپله هم د پښتو ژبې شاعر او متصوف سړی و. د عرفاني نظريو په خپلولو کې يې د خپل نيکه (کریمداد) لار نيولې ده، د

الف نامې يوه نمونه دی هم لري، د الفبا ځينې توري يې په خپلو ځينو بارکو کې  
تشرېح کړي دي، په شعر کې يې هنري قوت تر کریمداد زيات نه دی او د محمد  
حليم د شعر شاعرانه ښکېنې زما په نظر پر دواړو زياتې ايسې.  
دده څو بيتونه دا دي:

ل، لطيف لکه سور گل شه      د معنی په ميوه پور شه  
د طاعت په پانو کور شه      په بلا کې يې صبور شه  
په نعمت کې يې شکور شه  
ته له نفعه، له شیطانه سره جنگ کړه

دده په متفرقو منظوماتو کې د آية الکرسی منظومه پښتو ترجمه هم ليدل کېږي.  
عبدالسلام د پاينده محمد زوی او د اخوند دروېزه لمسی، د دې کورنۍ يو بل  
دانشمند فرد دی چې په پښتو ځينې اشعار ځنې پاته دي، دده د ژوند زمانه هم د  
يوولسمې هجري پېړۍ او اخر اتکلو لای شو د عبدالسلام ځينې نظمونه د مخزن په  
ځينو خطي نسخو کې شته، دا نظمونه شعريت نه لري او ځينې پر ديني اساساتو بنا  
بيانونه دي، لکه دا بيتونه:

يو ويي به درته وایم  
د صديق له بزرگي د رسول له جماعته  
چې صديق و سر حلقه دا ولياوو  
دغه لوبخري موندلې له رحمته  
دويم عمر فاروق دی

چې مکه يې کړه وزکاره له کافرو له بتانو په يکلخته  
د اخوند دروېزه په کورنۍ کې بل شاعر رحيمداد نومېږي، چې د اشعارو هنري  
خوا يې ډېره درنه ده او څو مدحيه اشعار يې د مخزن الاسلام په ملحقاتو کې د  
رحيمداد او عبدالرحيم په نومونو راغلي دي:  
د ارواښاد عبدالحليم اثر د تحقيق مطابق رحيمداد د مصطفى محمد زوی، د نور  
محمد لمسی، د کریمداد کړوسی او د اخوند دروېزه ښکته هاری کوسی دی. دی په  
۱۱۴۶ هـ ق کال وفات شوی او د سوات په سلام پور کې خاورو ته سپارل شوی دی.  
د ده ځينې مدحيه اشعار، چې د اسلام دستر پيغمبر حضرت محمد (ص) په  
ستايه کې ويل شوي دي، خو راخواره او شورانگيزي يې زياته ده، لکه د ده د يوې  
مدحيې دا بيتونه:

تر شيرين اسم دې جار شم محمده  
سرفراز دې په ديدار شم محمده

سعادت د دواړو کونړو زما دادي  
 که دې خاورې د دربار شم محمد  
 ستا ثابته د لويې ويلای نه شم  
 که بلبله د سهار شم محمد  
 ستا له جامه جرعه زاږه چې بې نوش کړم  
 سر تر پايه به خمار شم محمد

له دغو لوړو يادو شوو افرادو او اشخاصو پرته د اخوند دروېزه (رح) په کورنۍ کې د ده د يوه زوی عبدالخالق نوم هم په پښتو ناظمانو کې ياد شوی دی. استاد رښتين د پښتو د ادب په تاريخ کې ويلي دي، چې عبدالخالق د (شرایط و احکام ايمان) په نامه يو کتاب په پښتو نظم کړی دی.

## د اخوند دروېزه د سبک پيروان:

د يوولسمې او دوولسمې هجري پېړيو په دوران کې موږ ځينې ليکل شوي پښتو آثار گورو، چې ځينې د ليکنې د سبک له پلوه او ځينې هم د فکري ارزښتونو له پلوه د اخوند دروېزه او د ده د زوی اخوند کریمداد د آثارو د سبک په پيروي ليکل شوي دي.

دغه آثار يا په نيم منظوم سبک، يا د ماتو کوډو نظمونو په قالب کې ليکل شوي او نظم شوي دي، خو کوم آثار او ليکوال چې موږ دلته ياد وو، د دوی په آثارو کې ځينې په ټول برابر نظمو نه هم شته، خو څنګه چې د دغو ناظمانو او ليکوالو د آثارو فکري، موضوعي او شکلي خواوې د اخوند دروېزه او يا د ده د زوی د آثارو په پيروي دي، نو ځکه موږ اړ يو چې دغسې کسان هم په دغه ځای کې مطالعه کړو. هغه ليکوال او شاعران چې د اخوند دروېزه او د ده د زوی اخوند کریمداد په پيروي يې مسجع ټوټې او يا ځينې نظمو نه او يا هم په دغو کالونو کې منظم آثار، لکه: رسايل او کتابونه ليکلي دي، زښت زيات دي او د مخزن په محلقاتو کې د ډېرو شاعرانو او ناظمانو شعرونه او نظمو نه راغلي دي، چې کېدای شي موږ ټول په دغه ځای کې ياد او مطالعه کړو، خو هغه کسان چې د دې کتاب په نورو څپرکو کې د مطالعې ځای لري، پر هغو په دې ځای کې خبرې نه کوو.

د اخوند دروېزه او کریمداد له پيروانو ناظمانو څخه ميرخان او عمرخان شلماني دوه داسې کسان دي، چې د مخزن په ډېرو نسخو کې يې اشعار راغلي دي. ملا عمر شلماني او ميرخان دواړه د يوولسمې پېړۍ ويناوال يادېږي، چې د

پښتونخوا په سيمو کې يې ژوند کړی دی او د اخوند دروېزه او د ده د زوی اخوند کریمداد له فکر او نظر سره اشنا کسان وو او د دوی په متابعت يې ددوی په سبک نظمونه جوړول. اخوند دروېزه (رح) په خپله تذکره (تذکرۃ الابرار والاشرار) کې ويلي دي چې عمرخان شلماني د ده شاگرد و. عمرخان هم په خپلو اثارو کې د خپل استاد دروېزه ننګرهارۍ (رح) آثار تفسير او تشریح کړي دي، لکه چې ده ويلي دي.

دا بيان اخون ويلي په پښتو و      و معني يې په هر چا ويلي نه شوه  
بيچاره عمر خان چې ورځير شه      تار په تار معني يې ووي  
دي فاسق پراگنده په مخلوقات کې      پرده فهم له خښنه عنايت دی

ميرخان بيا د اخوند کریم داد تر مرګه پورې ژوندی ښکاري، ده په خپل يوه پارکي کې د اخوند کریمداد (۱۰۷۲ هـ ق شهيد) مړينه ويلي ده، چې خو بيتونه يې دا دي:

ستا په زړه کې يو مقصود و      ځکه نه د کوهستان و سرتنه ولاړې  
غه مقصود دې خدای حاصل کړ      ځکه رنگ د شهيدۍ په وينو ولاړې  
کریمداد دېوه د دين وه      د مرکوتي په باد مړه شوه خای يې خاورې  
د اخوند زوی کریمداد دی      چې خبرې يې د هند تر ملکه ولاړې

د اخوند دروېزه د سبک په پيروانو کې د ډېرو مؤلفاتو خاوند سړی اخوند احمد دی، چې د يوولسمې هجري پېړۍ په حدودو کې ژوندی و. ده د اخوند دروېزه د نظمونو په سبک ځينې حکايات او ديني رسايل په پښتو ژبه يا ليکلي يا ترجمه کړي دي. په دغو رسايلو کې د حضرت يوسف قصه، د ابراهيم خليل الله قصه، د حضرت محمد (ص) شمايلنامه او د آنحضرت (ص) وفاتنامه اونور د يادونې وړ دي.

له دې سربېره احمد ځينې جذابي او تر ديني احساس لاندې ښکلي غزلې هم ويلي دي، چې د يوې دغه ډول غزلې خوښته يې دا دي:

جنت يې جوړ کړ په زېر گلونه  
چې پکې ناستي د جنت جونه  
کنګرې يې روغي کړې د سرو زرو  
شهد و شکر دي پکې رودونه

د دې اوږدې غزلې په پای کې وايي:

احمد زاره ديدار يې غواړه      ديدار بهتر دی تر جنتونه

اخواند احمد خپله نظم کړې نېوي شمايلنامه د اخوند دروېزه (رح) د شمايل

نامې پر بنسټ نظم کړې ده، لکه چې ويلي يې دي:

شمايل مې له مخزنه له دوه بيتو په پنځو کر  
په دالار مې د اخوند صاحب په مرسته تگ وپو کر  
ما دا خواست له دروېزه په دروېزو کر  
ساده نثر مې په نظم د پښتو کر  
د نبي صاحب په مدح دا يو څه سحر حلال و

د اخوند دروېزه (رح) ويلي شمايلنامه د ځينو شمايلنامو ماخذ هم دی، لکه د  
سکندر خټک ويلي شمايل نامه چې په راتلونکو بحثونو کې به خبرې باندې وکړو.  
بابو جان لغماني د پښتو په پخوانيو شاعرانو کې د اشعارو د ديوان، قصيده  
سرياني، الف نامي او نورو ډېرو قصصو ناظم دی، چې د بابو جان دغه کرده آثار د  
ده کليات جوړوي، او دا کليات په دوو دفترونو کې ترتيب شوي دي.  
د بابو جان په کليات کې عرفاني، اخلاقي، تربیوي، قصصي مطالب اود ديني  
مسایلو بيانونه راغلي دي.

د استاد رشاد د وينا مطابق بابو جان د سيد علي ترمذي، اخوند دروېزه او  
اخواند کریمداد د عرفان او سلوک سلسلې ته ټينګ ارادت درلود. داخواند کریمداد پر  
مړینه خواشینی د دې رابطې يو دليل دی، ده د اخوند کریمداد پر مړینه ويلي دي:  
چې اخوند جدایي بیل که بابو جان په پسي ورانه شوه زما د زرګي خونه  
په ډېر غم دي د اخوند زه هسې سیر کړم د جمله هوس له ذوقه مړوه مې  
دغه حال بیان په خوله راوايه نه شي چې مې یاد شي د اخون خواړه ورمونه  
د اخوند دروېزه او د ده د زوی اخوند کریمداد په سبکي پلویانو کې دیاد  
شوي اخوند احمد او بابوجان پر ځينو حکایاتو په ادبي بحثونو کې خبرې کېدای  
شي، او ځینې غزليات يې هم لرو ډېر هنري ارزښتونه لري. د بابوجان د يوې غزلې  
خوبته دادي:

سینه ستا کړه د دنیا مینې لتاره      د زړه مینه دي تمامه پسي لاره  
د دنیا له مینې هسې مبدل شوې      څه دروغ الابلا دي کړه په مانه

د دې سبک په تقلید په لیکلو شوو آثارو کې مور د میر حسین نافع  
المسلمین هم نه شو هیرولاي د میر حسین هروی نافع المسلمین چې د سترو مضامینو  
او رسالو مجموعه ده. په دې کتاب کې د خلاصه الاسلام پښتو ترجمه، نور نامه نور  
ګڼ ديني، شرعي او فقهی مسایل په پښتو ژبه بیان شوي دي. دا مضامین او رسایل د  
مخزن په سبک نظمونو کې تکمیل شوي دي. دا سړی دوي منظومې الف نامې هم  
لري، چې يوه يې د غزلو، غزل ډوله نظمونو او قطعاتو په چوکاټ کې نظم شوې ده،  
اوبله يې د څلوریزو په چوکاټ کې ده، له دې الفنامې يوه څلوریزه دا ده:



الف: ابتدا دې په نامه کوم الله بنسده پور دی له کتاه

که ستارحم پر ما وشي زه به نه درومم بی راه

میر حسین هروی په ۱۰۷۰ هـ ق کال خپل نافع المسلمین تکمیل کړی دی او  
میر حسین هروی هم په همدې اساس د یوولسمې هجري پېړۍ له لیکوالو او ناظرانو  
څخه گڼو.

شیخ محمد سعید هم د یوولسمې پېړۍ داسې لیکوال دی، چې د اخوند  
دروېزه د مخزن په سبک یې خپله شفاعت نامه بشپړه کړې ده، دا شفاعت نامه له  
پارسي څخه پښتو ترجمه شوې ده.

آدم، علي خان سرغلانی او د ملتان اوسېدونکی عبدالغني کاسي هم داسې  
لیکوال او ناظران دي، چې په خپلو لیکنو کې د شکل او مضمون له پلوه د مخزن د  
موضوعاتو او سبک تابع دي.

د اخوند موسی بتي کوتي لاس ته راغلي پښتورساله، هم د اخوند دروېزه د  
مخزن پر سبک په نیم منظوم ډول ترتیب شوی ده.

اخوند قاسم پاپین خپل شینواري، چې خپل مشهور اثر فواید الشریعت یې په  
۱۱۲۵ هـ ق کال کې بشپړ کړی دی. د اخوند دروېزه کورنۍ ته معتقد ښکاري، ده  
ویلي دي:

اخونان شهیدان دواړه خدای پیدا کړل چراغونه

پر افغانانو ملک صفا شه دین روښان شه پر ملکونه

د کمراهو موندېي وکېښ نیست نابود شوه بدعتونه

فواید الشریعت دواتیا بابو نه لري، بېلابېل، دیني، فقهي، شرعي مسایل او د  
حضرت محمد(ص) شمایل او نور پکې خپرل شوي دي. د یادونې وړ خبره دا ده،  
چې د نور محمد غلجي نافع المسلمین هم د مخزن په سبک د نظم په قالب کې  
تالیف شوی دی خو دا چې نوموړي ځینې مخمونه هم لري، نو دهغه پر کارونو به  
په آینده بحثونو کې په خپل ځای کې بحث وشي.

د وروستیو ناظرانو، لکه: میر حسین هروی، اخوند قاسم، د ملا شیر خان د زوی  
عبدالغني کاسي ملتاني، آدم، علیخان سرغلانی او ځینو نورو آثار ادبي او هنري  
ارزښتونه نه لري، او د ادبیاتو په تاریخ کې پرې بحث هم د سوال لاندې واقع  
کېږي. خو دا چې موږ په پښتو کې د اخوند دروېزه (رح) د سبک تداوم پیاوړی  
وی، نو ځکه مو دغه آثار او نظمونه ډېر لڼد یاد کړل.

## د دغه فرهنگي جريان خو عمده ځانگړنې:

موږ په تېر بحث کې ولوستل، چې اخوند دروېزه (رح) له روښانيانو سره د مخالفت په اساس او د دوی په مقابله کې مخزن الاسلام وليکه، مگر دغه کتاب په پښتو کې دومره شهرت پيدا کړ، چې تر اوسه لا په ديني حلقو کې لوستونکي لري. د مخزن د سبک په پيروي او د اخوند دروېزه او د دغه زوی د افکارو تر اغېز لاندې ډېر آثار وليکل شول، د لسمې، يوولسمې او حتی دوولسمې پيړۍ ځينې آثار د همدغه سبک تر تاثير لاندې ليکل شوي دي. دغه ليکلي آثار دغه لاندې ځانگړنې لري:

(۱) په دغو آثارو کې په شکلي لحاظ نظمونه او د مسجع نثر زياتې نمونې ليدل کېږي، چې د مسجع نثر اساس خو تر دوی د مخه د بلغيد روښان د خياليان په ځينو برخو کې موږ ته ښکاره دی. دې جريان ته د منسوبو آثارو منظوم آثار هم د پښتو شعر په ژانري انکشاف کې کوم خالص نقش نه لري. د دې جريان د مربوطو آثارو نظمونه: غزلې، اوږدې غزلې، قطعي، رباعي، مربعونه او درې کوني دي. له درې کونو پرته (چې د بابو جان او ځينو نورو د آثارو د تقطيع او چاڼ په صورت کې موندل کېدای شي) نور ګډه ډاسې شعري انواع دي، چې تر دې جريانه دمخه د روښانيانو په ادبي جريان او حتی د پښتو ادبي تاريخ په لومړي دوره کې ډېر موندل کېږي.

(۲) پښتو آثارو په دې دوره کې موضوعي وسعت پيدا کړی دی، ځينې داسې ترجمې او ليکنې دي جريان ته د مربوطو ليکوالو په فرهنگي کارونو کې موندلې کېږي، لکه: شهابنامه، شفاعت نامه، ايمان نامه (د احمد دروېزه) د قرآن عظيم د صحيح لوست په منظور تجويدي آثار، نور نامه د ديني زده کړه لپاره د خلاصه کيداني او خلاصه الاسلام پښتو ترجمې، ډېر مشهور عربي قصايد لکه قصيده برده او قصيده سرياني دغه ادبي جريان ته منسوبو ليکوالو په پښتو ترجمه کړل. اسلامي او عربي فرهنگ ته مربوط ډېر مشهور قصص هم همدا مهال پښتو ته واوښتل. دغه ترجمه شوي او ليکل شوي آثار زياتره روزنيز او ديداکتيک بڼه لري.

(۳) په فکري لحاظ په دې آثارو کې د عرفان او سلوک مسايل هم په کافي اندازه بيان شوي، مولوي غلام سرور لاهوري په خزينة الاصبا کې ليکلي دي، چې د اخوند دروېزه په آثارو کې د شريعت معارفو او تذکرو ته ډېره توجه شوې ده. خود ده د زوی کریمداد په آثارو کې حقايق او معارف د رباني پاملرنې وړ دي. د دې کورنۍ په پيروانو کې د سلوک او معرفت پابند ليکوال او شاعران هم مومو او د

شرعي احكامو مفرين او مبلغين هم پکې زيات دي.

(۴) په دې کورنۍ او د هغې په پيروانو کې چې کوم منظوم او نيم منظوم اثر ايجاد شوي دي، په هغو کې ادبي او هنري ارزښتونو ته پاملرنه ډېره نه ده شوې. ليکوالو خپل اهداف د خلکو د پوهولو لپاره په منظوم يا نيم منظوم ډول ليکلي دي، شعريت او ادبي خواوو ته يې چندان توجه نه ده کړې. د دې جريان په ادبي آثارو کې صرف د ځينو ليکوالو او ناظمانو آثار په ادبي تحقيقاتو او ادبي تاريخ کې د مطالعې ځای لري، نور کرده علمي آثار دي، چې د علومو په بېلابېلو څانگو کې ليکل شوي دي. کله چې موږ خپل فرهنگي تاريخ ليکو پر هغو به مفصل بحثون کړي. په دې لنډ ادبي تاريخ کې موږ دا آثار يوازې په دې منظور لږ لږ ياد کړل چې له دې جريانه سره په اړيکه کې دي. که نه وي پر هغو دلې بحث نه بښايي.

(۵) د الفنامو ليکل، چې له عرفاني نهضتونو سره اړه لري، په پښتو کې د روښانيانو له عرفاني غورځنگ سره په ارتباط کې الفنامي وليکل شوې، د اخوند دروېزه او د ده د کورنۍ او پيروانو په آثارو کې هم د شعر دغه معنوي ډول ته توجه شته. دې جريان ته مربوطو زياتو ليکوالو او ناظمانو الفنامي ويلي دي.

(۶) په ژبني لحاظ دا آثار د لسمې، يوونسمې او دولسمې پېړۍ د اوایلو د پښتو ژبې خپل خاص تعبير، ترکيبونه او لغات لري، چې د پښتو ژبې د تکاملي سیر په څېره کې استفاده ځنې کېدای شي.

(۷) د دې جريان د ليکنې او فکري سبک اثرات ډېر پراخ وو او ډېرو پښتو له سوانه نيولې تر هراته پورې پر دې ډول آثار وليکل. مير حسين هروی په ۱۰۷۰ هـ ق کال خپل نافع المسلمين اونور منظوم اونيم منظوم آثار د اخوند پر سبک ليکلي دي. (۸) دې جريان ته مربوط ليکوال زياتره له پښتو سربرېره په عربي، هندکو او پارسي ژبو پوهېدل، د دغو ژبو اثرات د دوی پر پښتو آثارو ښکاره دي، له دې سربرېره له پارسي او عربي ژبو څخه ترجمي هم د دې جريان د ليکوالو او ناظمانو له خوا په يو انکشافې بهير کې واقع شوې دي او ډېر ديني رسايل، ادبي آثار هم په پښتو ترجمه شوي دي.

• ښوونکي دې د بايزيد روښان او اخوند دروېزه د مخالفتونو په باره کې شاگردانو ته ځانگړی بيان وکړي او له شاگردانو څخه دې وغواړي چې دده له بيان نه يې څه زده کړي هغه دې پر کاغذ وليکي.

ښوونکي دې له شاگردانو وغواړي چې د بايزيد روښان او اخوند دروېزه د کتابونو نومونه واخلي او د دې کتابونو په برخه کې يې چې څه زده کړي وي، هغه پر کاغذ وليکي.

## د پښتو ادب یوه بله تصوفي او تبلیغي حلقه

د یوولسمې پېړۍ په جریان کې چې د روښانیانو او اخوند دروېزه ډلې د پښتو اثارو د تالیف او ترجمې او د عرفاني اشعارو د ایجاد په کاروبار لگیا وې. په همدې یوولسمه پېړۍ کې موږ د ځینو داسې متصوفو شاعرانو، دیني او اخلاقي مبلغینو او واعظانو یوه ډله هم لرو، چې نه د روښانیانو په ډله اړه لري او نه یې سړی سل په سلو کې د دروېزه (رح) په پیروانو پورې تړلای شي. سره له دې چې د ځینو اشعار د مخزن الاسلام په ملحقانو کې راغلي دي. خو داسې داخلي یا خارجي سند چې له دغو دوو ډلو سره په خاص ډول د اخوند دروېزه ننګرهارۍ له ډلې سره د دوی نښتون ترې ثابت شي، زما په لاس کې نشته، زه سملاسي دغه ډول شاعران او اسلامي مبلغین یوه دریمه ډله بولم، چې په فکري لحاظ یې آثار عرفاني، اخلاقي او تبلیغي رنگ لري او په عام ډول د اسلامي فرهنگ اساسات بیانوي.

په دې ډله شاعرانو او ناظمانو کې د ځینو دیوانونه لاس ته راغلي دي او د ځینو هم متفرق پارکي زموږ په واک کې دي.

دغو پوهانو د عرفان په خم کې رنګېدلي اشعار هم ويلي دي او د اسلامي بنسټونو او اخلاقو د تبلیغ په منظور یې وعظونه او نصیحتونه هم په خپلو نظمونو کې وړاندې کړي دي.

د دغو عارفانو او واعظانو په ډله کې موږ د دغو ویناوالو یادونه کولای شو:

۱/ میا علي محمد: د ده یو وعظیه پارکۍ، چې ځینې بیتونه یې د سلوک یوه نیمه خبره هم لري او د هنر تومنه هم تر یوې اندازې ورسره ملګرې ده، د بیانات افغاني په خطی نسخه کې شته، له همدې ځایه د ادبي ستوري فاضل مولف دغه سړی له خپل دغه وعظیه شعر سره په دې کتاب کې معرفي کړی دی دا شاعر د یوولسمې هجري پېړۍ معلومېږي، د ده په باب زیات معلومات له موږ سره نشته، دا دوه بیتونه یې د شعري استعداد د ښکارندوی په توګه وړاندې کوم:

هغه ټوټيان چې په ثمر گرځي چغار کاندې  
اصلي بېله خوشي ناسته د گلزار کاندې  
هغو ټوټيانو ته يې شکرې ورکړې  
دا تور زاغان يې په مرداره غره هار کاندې

۱۲ / قمردين: دا شاعر په ۱۹۱ هـ ق کال زوکړي او په ۱۰۸۱ هـ ق کال د ۱۰ کالو په عمر مړ شوی دی. دی د کونړ د دره نور اوسېدونکی و، پلار يې سيد احمد نومېده، په ديني علومو کې يې مطالعه درلوده، او په خپله سيمه کې د ديني عالم په توګه د اعتبار څښتن سړی تېر شوی دی. په پښتانه شعراء درېيم ټوک کې راغلي دي، چې ده د اشعارو ديوان درلود، مګر هغه ديوان اوس نشته او يوازې د اشعارو څو محدودې نمونې يې په واک کې دي. د ده دغه اشعار عرفاني او تبليغي رنگ لري، پر هنري بڼه هم ورسره مله ده، د يوې غزلې دوه بيته يې دا دي:

دا مې اقبال دی چې مين يمه زه ستا په جمال  
بخت و طالع به مې وي که مې نصيب شي وصال  
که حجاب پورته کړې له مخ تل به ښادي وي په ما  
لکه غونچې د گل غوړېري د سهار په شمال

۱۳ / شير محمد: دا شاعر په پښتانه شعراء لومړي ټوک کې د شېر محمد ننګرهار په نامه معرفي شوی دی، مګر موږ ته داسې کوم سند نه دی معلوم، چې دی دې موږ د ننګرهار وګڼو. د دغه شېر محمد ډېر اخلاقي او ديني اشعار د مخزن الاسلام په ملحقاتو کې خوندي دي، دا شاعر د يوولسمې پېړۍ د حدودو ژوندی ښکاري. د پښتانه شعراء په قول د ده له لاندې قطعې څخه د ده شاعرانه قدرت ښکاري:

يا کونښه وای له سړيو پر آسمان باندې سحاب وای  
يا عاشق وای پر مهر ويو يامعشوق، لکه آفتاب وای  
چې نه دا شوې، نه هغه شوې شېر محمد کاشکې تراب وای

۱۴ / اخوند مصري: دا شاعر هم د هغو صوفيانو او واعظانو په ډله کې ولاړ سړی دی، چې د يوولسمې پېړۍ په حدودو کې به يې ژوند کړی وي. د کلام ډېرې نمونې يې زموږ په واک کې نشته، د مخزن الاسلام د ځينو نسخو په ملحقاتو کې يې يوه، نیمه غزله موندل کېږي. د غزلې مقطع يې د حال ښکارندويه ده، ده ويلې دي:

اخوند مصري په تا پسې دردمن نور به په څه رغېږي  
ستا لېونۍ مينه مې غواړي له ديداره سره

۱۵ / شیخ آدین: شیخ آدین د یوولسمې پېړۍ له متصوفو شاعرانو څخه دی، چې شعر یې هم عرفاني جاشني لري او هم شعریت. دی د پېښور په توابو کې اوسېده او د شیخ رحیمکار کاکا صاحب مريد و. د قاضي عبدالسلام زیارني د معلوماتو له مخې چې یې په (ادبي سوغات) کې راوړي دي، شیخ آدین په ۱۰۷۲ هـ ق کال وفات شوی دی. د مخزن په ملحقاتو کې یې هم اشعار خوندي دي، په ادبي ستوري لومړي ټوک کې یې خوندي شوې غزله د صوفیانه حال نماینده کي کوي، لکه چې وايي:

له روغۍ خلقه کناره زه مرور کړم  
پر زړه مې مینه د هغه یار زه پرې او تر کړم

۱۶ / آزاد: دا متصوف شاعر هم په ادبي ستوري نومي تذکره کې معرفي شوی دی او یوه عارفانه غزله یې موږ ته رسېدلې ده. ده هم ښايي د یوولسمې هجري پېړۍ په حدودو کې ژوند کړی وي.

د ده ددغې غزلې مطلع دا ده:

چې و دوست و ته رښتینی عشق ریار نه وي  
هغه رسمینه مینه خکه خي په کار نه وي

۱۷ / بیګ محمد: بیګ محمد هم د همدې یوولسمې پېړۍ د حدودو له شاعرانو څخه ګڼل کېږي، د ده یوه غزله د مخزن له ملحقاتو موږ ته رسېدلې ده، د ده له لاندې بیتونو ښکاري، چې دی د عرفان له رموزو خبر و، لکه:

د کومان کړی دې ماته په نظر کړه  
څه عجب پټ سپاهي یې بهادري  
ددیدن اجر به درکه بیګ محمد  
ته چې هسې د هجران غمونه نغري

۱۸ / قادر: دا شاعر هم د یوولسمې هجري پېړۍ د حدودو ښکاري، د مخزن په ملحقاتو کې یې اشعار راغلي دي. دی د هغو مبلغینو او عارفانو په ډله کې شامل سړی ښکاري، چې د یوولسمې هجري پېړۍ په حدودو کې به یې د خپلو خلکو د لارښوونې او روحاني روزنې په منظور په پښتو عارفانه او اخلاقي او کله کله د مینې او محبت اشعار ويل. لاس ته راغلي غزله یې داسې جذابه شروع کېږي:

غم راسره مل دی د سرخ چشمو له فراقه  
څوک به مې د حال خبره یوسي تر عراقه

۱۹ / ميا الهداد: په دې نامه د یوه عارف شاعر څو غزلې هم ترلاسه شوې دي، خو دده دا حوالو په باب دقیق معلومات نه لرو د خپلو غزلو په مقطع کې یې خپل نوم ميا الهداد راوړی دی.

۱۰ / نجابت: داسې هم په همدې تصوفي او تبليغي حلقه کې محشور سړی دی، د يوولسمې پېړۍ د حدودو شاعر معلومېږي او له مخزن الاسلام سره په نښو ملحقانو او د بيانات افغاني په خطي نسخو کې يې اشعار راغلي دي.

۱۱ / عیسی کاکړ: عیسی کاکړ د يوولسمې هجري پېړۍ په حدودو کې د کندهار په سیمو کې اوسېده، دده يوه ښکلې اوږه ټول پوره غزله پښتانه شعراء راوړې ده، چې دده له حال او اورنۍ مينې راز پېږېدلې ده، دده د غزلې دا لاندې بيتونه د ده د احساساتو ښکارندويي کولای شي:

لېوني دې ډېر د عشق درياب لاهو کړه  
خينې گرځي لایعقل اودی شیدا څوک  
وېر د مينې مې تا خون په زړه کې کښیو  
نه مې وښي بې ژړا بې واویلا څوک  
خدای دې راوله زما ښکلې شهبه  
سترگ تورو سوه دلته هغه دغه دا څوک

دا يوولس تنه شاعران داسې کسان دي، چې د پښتو اشعارو ديوانونه يې زموږ په واک کې نه دي له عیسی کاکړ او قمر دین پرته د نورو ټولو متفرق اشعار د مخزن الاسلام په ملحقانو کې راغلي دي.

څنگه چې د دغو کسانو بشپړ آثار اوس موږ نه لرو، نو ځکه يې د هر يوه پر افکارو ځانگړی بحث گران دی. له لاس ته راغلو پاړکو څخه يې سړی پوهېدلای شي، چې دغو خلکو له عرفان سره مينه درلوده او ځينو يې د شديدودیني احساساتو تراغېز لاندې ځينې ديني او اخلاقي مسايل د خپلو خلکو د روزلو په منظور بيان کړي دي، دغه آثار ځينې د شعرد تخنيکي جوړښتونو له پلوه کمبوتۍ لري، مگر يو ډول احساس اوسوز پکې شته، چې دغه احساس او سوز يې پر جوله اغېز ښندي او په لوستونکو کې د شوراو جذب د پيدا کولو له امله ارزښتمنې پيدا کوي او سړی ځينو دغو آثارو ته تر يوه حده د شعر په سترگه کتلای شي. په ځينو دغو آثارو کې تصوير او تخیل هم لیدل کېږي، خو بڼه يې پرمختللې نه ده.

له دغو يوولسو تنو سربېره له دغه عرفاني او تبليغي جريان سره ځينې داسې کسان هم ارتباط لري، چې د دغو اهدافو او پيغامونو لرونکو مستقل آثار او بشپړ ديوانونه ترې پاتې دي، موږ اړيو، چې ددغه بحث د بشپړتابه لپاره پر دغو کسانو هم خبرې وکړو:

ملا الف هوتک د زرم هجري په شاوخوا کې د کلات داتغر په سیمو کې اوسېده، عالم او شاعر سړی و، دده نصیحت نامه او د بحرالایمان مثنوي د اخلاقو او



اسلامي دودونو تبليغ کوي. ده په ۱۰۱۹ هـ ق کال خپل يواثر نظم کړی دی د ده لاس ته راغلي آثار هنري ارزښتونه ډېر نه لري، خو د نصيحت نامې اشعار يې يو څه کشل لري، د دې نصيحت نامې يو بند دا دی:

بل که سړی يې خو ته خلق محمدي کوه تل  
شيرين زبان خلاند جبين دې احمدي کوه تل  
په طبيعت د هر سړي برابري کوه تل  
چې حسن خلق به دې په کار شي د ميزانه سره

له دغو کسانو څخه چې په دې جريان اړه لري، يو بل ملا مست ځمند دی، چې د بېلابېلو رسالو يو پند کليات ځنې پاتې دی. د ده په دې کليات کې د سلوك الغزات رساله هم شامله ده چې د شرقي افغانستان او د سوات په کوهستاناتو کې د اخوند چالاک د جنگونو بيانونه لري.

له سلوك الغزات سر بېره د ده په کليات کې د حضرت محمد(ص) د مناقبو او سوال و جواب رسالې، الف نامې او د ده متفرق پارکي شامل دي.

له دې کليات څخه چې کومې سني ترلاسه کېږي، يوه پکې د ۱۰۶۴ هـ ق سنه ده. په دې کليات کې تاريخي، واقعاتي، رزمي، عرفاني، اخلاقي، ديني او شرعي مسايل مراثي او حتی اجتماعي پارکي موندل کېږي.

د ده په نظمونو کې په شکلي لحاظ غزل، قصيده ډوله غزلونه او نور موندل کېږي. د کتاب د نظمونو ځينې برخې د مخزن الاسلام په ډول منظومو ته پاتې کېږي، ځينې نور يې بيا رسا نظمونه دي، څو ځينې تخنيکي مشکلات هم پکې شته. د هنر پلوشې د ده پر ځينو منظوماتو تته خلا لري او نور ډېر منظومات يې هنري نېکني نه لري. د ده د يوې رباعي جوړښت دا دی:

زه چې ياد کړم شهيدان د لمټۍ  
پر فراق او نبي بهيري په غوټۍ  
آه سرد مې، لکه دود تر خوله روان شي  
د غم اور مې يشوې د زړه چاټۍ

د ملا مست ځمند زيارت اوس د شينوارو دا چين ولسوالۍ د مامند په دره کې واقع دي او د يوولسمې پېړۍ له ناظمانو او واعظانو څخه گڼل کېږي.

جان محمد هم د يوولسمې پېړۍ مبلغ شاعر دي، چې د حضرت محمد(ص) نورنامه يې له پارسي څخه په پښتو نظم ترجمه کړې ده.

د ده متفرق اشعار ډېر ليدل شوي دي، چې زياتره يې دمخزن الاسلام په خطي نسخو کې محفوظ دي، د ده په ځينې اشعارو کې يوه جذبه هم ليدل کېږي او په

خينو کي يې د هنر پلوشي خلپري، د يوې غزلې خو بيتونه يې دا دي:  
 بد لنگر د بيلتانه راته ولاړ شو  
 پر دغه زما د زړه بهر ويجاړ شو  
 دوښال له ډېره قدره دې خبر کړم  
 چې مې زړه ستا پر بيلتون باندې لتار شو

زموږ په ادبياتو کې د جنگنامه ويونکو شاعرانو په لړ کې يو تن سيد حسين نومېږي، چې د اخوند دروېزه د پارسي ارشاد الطالبين په استناد يې له يزید سره د امامانو د جنگ قصه په پښتو روان نظم ويلي ده.

په دې جنگ نامه کې ځای ځای شاعر خپل نوم سيد او کله سيد حسين راوړی دی، دغه راز د مخزن الاسلام د خينو خطي نسخو په ملحقانو کې خينې تبليغي اخلاقي او عرفاني پار کې هم راغلي دي، چې په خينو کې د شاعر نوم (سيد) او په خينو کې حسين راغلی دی، نو دا خبره قياس ته ډېره نژدې پرېوزي چې دا جنگنامه او د مخزن په ملحقانو کې د حسين او سيد په تخلصونو راغلي اشعار دې د يوه شاعروي. او دا شاعر لکه څنگه چې خينو اټکل کړی دی، د نژدې زمانو سړی نه، بلکه د يوولسمې پېړۍ د حدودو شاعر دی. چې د پښتو لومړنيو مذهبي حماسه سرايانو په ډله کې موږ پر ده او د ده په جنگنامه خبرې کولای شو، د ده جنگنامه د جنگنامه امامين او جنگنامه حسين په نامه په خپرونو کې ياده شوې ده. دا جنگنامه په وارو وارو چاپ ده او خطي نسخې يې هم شته.

دا سيد حسين خينې مخمسونه هم لري او د مخمس په قالب کې ويل شوې يوه الف نامه يې هم زموږ په واک کې ده، چې يو بند يې دا دی:

الف نوم دی د الله	يا دوه يې په هر ساه
د زړه رزق کړه الا الله	هميشه اوسه په تراه

چې ضايع نکري دفتر

د يوولسمې پېړۍ په دوران کې يو هنرمند عارف شاعر خواجه محمد بنکين دی، چې د شاه جهان او اورنگزيب په زمانو کې يې ژوند کړی دی، د مرحوم استاد عبدالحی حبيبي د خپرونو له مخې موږ د ده د ژوند زمانه له ۱۰۲۰ هـ ق نه تر ۱۱۰۰ هـ ق پورې اټکل کولای شو. دی په پښتو ژبه يو ښکلی ديوان لري، چې غزلې قصيدې، رباعي او قطعي پکې شته. مضامين يې زياتره عارفانه، اخلاقي، واعظانه او نور دي، خو غزلې يې خورا ښکلې او په قصيدو کې يې بيا هومره ښکلا نشته. خواجه محمد بنکين په تصوفي لارو کې د چشتيه طريقې پيرو و او د شيخ عبدالرحيم چشتي مريد و خواجه محمد بنکين د چشتيانو په توصيف کې يوه خورا

جدا به قصیده لري، چې څو بېته يې دا دي:

زړه راڅخه وړی دی جمال د چشتیانو  
سړی سترګې سړې شونډې، مجدوب حال د چشتیانو  
واړه شهبازان د لامکان سرونه کاندي  
هسې رنگه تېز دي پروبال د چشتیانو  
پټ په زړه کې تل، لکه لاله وینه د زړه خورم  
نشته دي په ژبه، قیل و قال د چشتیانو

دده د دیوان زیاتره برخې په فکري لحاظ د عرفاني افکارو بیانوونکې دي، خو ده عرفاني مسائل په وجه ژبه نه دي بیان کړي، بلکه دهنر خوا پکې درنه ده.

د ده په شعر کې شاعرانه تخیل ډېر لوړ او انځورونه يې ډېر اوجت ادبي معیار لري، لاندینی بیت يې په هنري لحاظ په پښتو ادب کې ښايي ډېر لږ ساری ولري:

کوټې تورې کړې په ما يې کړې راپورې

زه حیران یم ستا د سپینو کوټو تور ته

صديق د پښتو يو دیوان لرونکی شاعر دی، تر وروستیو کلونو پورې يې دیوان نه و کشف شوی او د خپلو هنرو غزلو له مخې په ادبي څېړنو کې معرفي و، چې پادری هیوز په کلید افغاني کې راوړې وې.

د همدغو غزلو له مخې زموږ مشرانو پوهانو دی د رحمان بابا په پیروانو کې ګڼلی و، خو کله چې يې دیوان وموندل شو نو ښکاره شوه چې دی یو متصوف شاعر دی، چې د یوولسمې او دوولسمې هجري پیړیو په حدود و کې يې ژوند کړی دی او د زوکړې نېټه يې د یوولسمې پیړۍ د دوهمې نیمایي په لومړیو دوولسیزو کې اټکل کېږي.

د ده په دیوان کې د نورو عشقي، اخلاقي، اجتماعي مسائلو د بیان تر څنګه عرفاني افکار هم روزل شوي دي، او دا پارکي يې:

نور سالک د حقیقت شي

چې ثابت به شریعت شي

چې روان به طریقت شي

د نوحید ډېوه کړه بله

چې د پسر په معرفت شي

بې پرواهه به رفتن کړي

چې مشغول به محبت شي

د تلقین ذکر حاصل کړه

موږ په دې باوري کوي، چې صديق منظمه عرفاني مطالعه درلوده او عرفان

دېوه مسلک په توګه د ده پر شاعرۍ وزرې غوړولي دي.

د صديق په دیوان کې هنري ارزښتونه هم په ښه معیار کې دي، ده له پښتو

سرېره په پارسي ژبه هم شاعري کړې ده د یوې غزلې دوه بېته يې دا دي:

سترگي دې فتنې کا چې بېدارې شي له خوابه  
مخ دې نمر خجل کا چې بيرون شي له حجاب  
مخ دې رابکاره شي چې سیه زلفې ترې باد بوسي  
نوره شپه رڼا شي چې خي ابرله مهتابه

د هغو ديوان لرونکو متصوفو شاعرانو په ډله کې چې يې په يوولسمه پېړۍ کې  
ژوند کړی دی، بل شاعر شيخ آدم دی. د ده د ديوان يوه خطي نسخه شته، د  
همدې نسخې له مخې د دغه شاعر کلام د پښتو څېړنو ميدان ته لاره پيدا کړې ده.  
او د ادبي ستوري په دوهم ټوک کې يې احوال راغلي دي. ده د پښتو دوه تنه  
شاعران ميرزاخان روښاني او خوشحال ياد کړي دي، چې دواړه د يوولسمې پېړۍ  
دي، د اورنگزېب يادونه يې هم کړې ده نو ځکه موږ وايو، چې د يوولسمې هجري  
پېړۍ د دوهمې نيمايي حدود به يې د ژوند له زمانې سره برابر وي.

د ده په ديوان کې عرفاني افکار د اساس حيثيت لري، ددې تر څنګه يې  
دمينې، اخلاقو او ځينو اجتماعي مسايلو په باب هم خبرې کړې دي. ځينې اشعار يې  
هنري ارزښتونه هم لري، د يوې غزلې دوه بيته يې:

ما چې خوله په ډېر آرزو درڅخه غوښته  
تالسو پټه په حجاب سره ونښته  
دې وې مخ دې سرې لنبي دی وبه سوځي  
ځان له اوره وساته په بېرته ټېته

د ده صوفيانه وينا هم جذابيت لري او سړی ترې خوند اخلي، لکه دابيت:

د دوښمن قلا به کړم پرې درې ورې  
برکت مې په آواز کې د کامل شته

د استاد حبيب الله رفيع د څېړنو له مخې شيخ آدم د هشنغر د جيندۍ دسيند  
په شاوخوا سيمو کې ژوند کړی دی. دده د ديوان خطي نسخه زما د کتابخانې په  
خطي مجموعه کې موجوده ده.

اخوند مياداد له هغو عارفانو څخه دی، چې وينا يې خاص روحاني جذابيت  
لري او دا لاندې غزله يې دومره مشهوره ده چې حتی لا تر اوسه د پښتنو په صوفيانه  
حلقو کې په خورا جذب او شور د صوفيانو په خوله کې زمزمه کېږي:

که دې د حق مينه روزي شي له دوامه سره  
لکه الف چې وصلت بيا مونده له لامه سره  
که دې اودس د محبت په ميوه وشي چېرې  
د حقيقت لمونځ به ادا کړي له امامه سره

اخوند میاداد د دیوان خاوند شاعر دی، چې په الهي مینه کې یې خورا خوندور او سوزناک اشعار ويلي دي د ده دیوان تر اوسه نه دی چاپ شوی، د دیوان دوی نسخې یې په بلوچستان او پښتونخوا کې لیدلې شوې دي، په یوه نسخه کې د ده منشورې ټوټې هم شته، چې د ده د نثر لیکنې روش ځنې معلومېږي ده لیکلې دي: «راشه میاداده سر له بادشاه مه اخله، قلنک قبول کړه، بادشاه عادل دی، رحم یې ډېر دی. رعیت یې تېر دی. په غم مه شه له زوره وړه، اور دی د دروېشانو اور دی، لگېدلی د طالبانو د زړه په کور دی. په صورت له خلقو سره دي، ارواحان یې تللي د خدای په لور دی...»

ده په پښتو ژبه یوه نور نامه هم لیکلې ده، ددې نور نامې شکلي سکنت هم لکه لوړې راوړل شوی نثري ټوټې نیم منظوم شکل لري. دده نثر کله کله سجع اوقافیه مراعاتوي او روان نثر نه شو ورته ویلای.

د ارواښاد قاضي عبدالحليم اثر د وینا مطابق دی د شیخ رحمکار کاکا صاحب مرید و. ده د پښتونخوا په سیمو کې ژوند کړی دی، یو روایت وايي چې میا داد د هشنر مامزې و او د اتمانزو په کلي کې اوسېده او هم د هماغه کلي په هدیره کې بنخ دی بل نظر دا دی چې یو روایت وايي چې دی د سوات په درشخيله کې بنخ دی.

د دې کړۍ بل عارف شاعر چې مور یې په دې ځای کې له یاده چاره نه لرو، هغه کنډیر دی. دی هم متصوف او عارف شاعر تېر شوی دی، یو دیوان ځنې پاته دی چې تر اوسه نه دی چاپ شوی. دی هم د یوولسمې پېړۍ د اواخرو شاعر ښکاري. د ده شعر رواني او ښکلا هم لري، عارفانه او د سلوک مسایل یې په شاعرانه ژبه بیان کړي دي. د دیوان خطي نسخه یې په کوټه کې له پروفیسور ولي محمد خان کاکړ سره شته.

په همدې ډله کې مور د عارف شاعر فتح شاه له نامه هم هسې نه شو تېرېدلای، دا سړی د یوولسمې پېړۍ د اواخرو شاعر او لیکوال معلومېږي، د اشعارو او آثارو یو کلیات لري، چې تر اوسه نه دی چاپ شوی، یوه خطي نسخه یې په بریتانیا کې محفوظه ده. په دې کلیات کې چې دده د اشعارو ځینې برخې کتل شوې دي. دی یو عارف او متصوف سړی ښکاري، دا لاندې دوه بیتونه یې د حال ښکارندويي تر یوه حده کولای شي:

د حق جوش به په هغو سینو کې وینه  
چې له حقه مشرف په مجذوبي شه  
د سالک سلوک تر ډېره حده بویه  
چې مقصود سړې حاصل له باري شه

د عارفانو او مبلغانو د دغې ډلې د ادبي او نورو فرهنگي فعاليتونو په دوران کې ځينې نور ناظران هم زموږ مخې ته راځي، چې په پښتو يې ځينې آثار نظم کړي دي او د يوولسمې پېړۍ دوران د دوی د فرهنگي فعاليتونو دوران دی. په دې سلسله کې د امير په نامه د يوه ناظم نوم هم دهرولو نه دی، ده په ۱۰۲۲ هـ ق کال د قرآن عظيم د صحيح لوست په منظور يو کتاب په پښتو نظم ليکلی دی. دا نظم مثنوي دی، چې د تجويد د علم ابتدایي قواعد او اصول بيانوي.

د دې اثر محتوايات ادبي، هنري ارزښتونه نه لري، خو موجوديت يې موږ ته رابښي، چې دغه وخت پښتو علماوو د دغسې آثارو د ليکلو ضرورت محسوس کړی و، او دغه مهال ښايي پښتو د ديني علومو د زده کړې خواته زياته توجه درلوده.

دعارفانو په دغه دريمه ډله کې چې د روښانيانو او اخوند دروېزه د ډلو د ادبي او فرهنگي فعاليتونو په دوران کې يې ادبي او فرهنگي آثار ليکلي او يا ترجمه کړي دي، پښتو ادب په پرمختيايي سیر کې خپل نقش لري او د پښتو د عرفاني پانکې په غني کولو کې موږ له دغو آثارو سترگې نه شو پټولای، د همدغو حلقې د شاعرانو او ليکوالو په آثارو کې موږ ځينې داسې آثار هم وینو، چې د پښتو ادب د موضوعي پراختيا په پروسه کې يې اغيزې نه دي، لکه د مذهبي حماسو او رزميو ايجادول او نورو دې ته ورته مذهبي او اخلاقي آثارو ايجاد، لکه بحرالايمان، نصيحت نامه او نور...

## د دوهمې ادبي دورې لومړي پړاو ته يوه کتنه

د لسمې او يوولسمې هجري پېړيو په ترڅ کې د روښانيانو، اخوند دروېزه او د ده د سبک دېلويانو او هم د همدې زمانې د ځينو مبلغو او صوفي شاعرانو، ناظرانو او ليکوالو آثار د خپلو شکلي جوړښتونو له پلوه ډېر سره نږدې يو شانوالی لري، موضوعات يې هم تر ډېره حده سره يو شى دي، نو په همدې اساس موږ د دغو درې سرودلو له خوا ليکل شوي، ايجاد شوي، او ترجمه شوي پښتو آثار د پښتو ادبي تاريخ د دوهمې دورې په لومړي پړاو کې سره يو ځای مطالعه کوو. زمان، اجتماعي، سياسي او فرهنگي شرايط يې يو ډول دي، او داسې فارقه علامه نشته، چې موږ دې د دغو دريو ډلو آثارو ته د بېلابېلو پړاوونو نوم ورکړو.

که څه هم اخوند دروېزه له روښانيانو سره مخالفت درلود، ده او د ده ځينو پلويانو د روښانيانو پر ضد څو ليکنې هم کړې دي، خو هغه ليکنې له قشري او ځينو نظرياتي اختلافاتو را زېږېدلې چې موږ نشو کولای دغسې اختلافي ليکنې د بېلتون د يوې داسې کړنې په توگه ومنو، چې د دواړو ډلو آثار دې سره بېل کړو. دلته موږ د آثارو د ايجاد او تاليف اهداف کورو، د دواړو په آثارو کې عرفان او د عرفاني لارو د اساساتو په خپلولو سره ځان الهي ذات ته نږدې کول، د نفس ترکيه، د زړه تصفيه، د اسلام د مقدس دين د اساساتو بيان، د اسلامي مقدس دين د لارښوونو په رڼا کې د خلکو اخلاقي روزنه، پندونه، نصايح او نور دې ته ورته مطالب ددې درې واړو ډلو له خوا په ترجمه شوو، ليکل شوو او ايجاد شوو آثارو کې ليدل کېږي، داهدافو همدا ورته والی موږ اړ کوي، چې د دغو درې واړو ډلو آثار په يوه پړاو کې مطالعه کړو او د دوهمې ادبي دورې د لومړي پړاو نوم پرکښېږدو.

د دې پړاو ادبيات او نور فرهنگي آثار د خپلو خصوصياتو له پلوه دغه لاندې ارزښتونه لرلای شي.

(۱) په دې پړاو کې د ليکل شوو، ايجاد شوو او ترجمه شوو آثارو کافي زياته برخه تر لاسه شوې او د شعارو په لسگونو ديولفونه يې زموږ په واک کې دي، د ځينو ډېرې او د ځينو لږې خطي نسخې ليدل شوې دي، د دغو آثارو د زياتو نسخو او زياتې برخې موجوديت موږ په دې باوري کېږي، چې دغه مهال په پښتو کې د باسوادو خلکو شمېر يو څه ډېر شوی و او خلکو د کتابونو له لوست او د کتاب د ساتلو او لرلو له دود سره علاقه ښودله. حال دا چې تر دې پړاو د مخه د لومړي



دورې د آثارو ځينې محدودې نمونې له مور سره دي، چې هغه هم ځينو تذکرو ته  
مورسولي دي.

(۲) د دې پړاو آثار په شکلي لحاظ نیم منظوم، منظوم او منشور دي. د نیم  
منظوم یا د مسبح او مقفی نثر لیکلو طریقه همدا مهال د بایزید روښان له خوا پیل  
شوه، اخوند دروېزه (رح) له څه اصلاحاتو سره پسې تعقیب کړه او د اخوند او د ده  
پلویانو په آثارو کې یې ښه رونق پیدا کړ، چې اثرات یې مور ان تر دوولسمې هجري  
حتی دیارلسمې پېړۍ پورې هم لیدلای شو.

دا پړاو د نیم منظومو آثارو تر څنګه بشپړ منظوم آثار هم خورا زیات لري او په  
کمی لحاظ تر نیم منظومو هنرو ډېر دي. په دې منظومو آثارو کې ځینې نظمونه  
وزني وړانۍ هم لري او د شعر د فنونو له پلوه نیمګړتیاوې پکې لیدل کېږي، خو دا  
باید هېره نه کړو، چې په همدې پړاو کې په ټول پوره منظوم آثار او اشعار هم شته.  
د دې پړاوو منشورو آثارو کې ځینې ځانګړې رسالې شته له نورو سربېره یوه د  
علي محمد مخلص او بله هم د ارزاني روښاني، د دې رسالو نثرونه سجع نه لري او  
د هغه وخت له شرایطو سره سم روان نثر بلل کېدای شي او سړی په زغرده دا ویلای  
شي، چې دغو دواړو روښانیانو په نثر لیکلو کې خپل ځانګړی روش درلود، چې د  
مسجع لیکنې په تاوده بازار کې یې په دغه سبک لیکل ونه کړل، بلکه د روانۍ  
خوانه یې توجه وکړه او د ژبې له جوړښت سره برابر یې خپل منشور آثار ولیکل.

د اخوند میاداد په نثرونو کې د ده نور نامه نیم منظومه سبک تعقیبوي، خو په  
دیوان کې یې چې کومې منشورې ټوټې شته، سره له دې چې د جملو په پای کې  
قافيي ته توجه لري، خو ورسره داسې هم انګیرل کېدلای شي، چې په دې منشورو  
ټوټو کې ده دروان نثر د لیکلو خوانه هڅه کړې ده، اما هڅه یې ډېره بریالۍ نه ښکاري.  
(۳) که څه هم د پښتو ادبي آثارو هغه نمونې، چې مور د پښتو ادبي تاریخ په

لومړۍ دوره کې مطالعه کړې، ځینې یې لوړ هنري ارزښتونه لري او هغسې ښکلا او  
شعريت چې د هنرې دورې په ځینو لاس ته راغلو آثارو کې لیدل کېږي، د دې پړاو  
په زیاترو آثارو کې یې نه شو لیدلای. که د دې پړاو آثار د هنري ځانګړتیاوو له مخې  
د لومړۍ دورې له ځینو نمونو سره مقایسه کړو، نو د انکشاف څرک ځنې نه لکي، خو  
مور باید ووايو، چې د دې دورې زیاتره آثار د عرفاني، دیني او اخلاقي مسایلو بیان  
ته وقف شوي دي، چې په ځینو وختونو کې د دغسې اهدافو لرونکي شاعران او  
لیکوال د نظم د شعريت خوانه ډېره توجه نه کوي او آرزويې دا وي چې د خلکو د  
زده کړې په منظور خپل آثار په منظومه بڼه وړاندې کړي. البته دا خبره هم باید  
هېره نه کړو، چې د دې پړاو ګرده آثار دغسې خصوصیات نه لري، بلکه ځینې په  
هنري ګانه سمبال اشعار او آثار هم مور په دې پړاو کې پیدا کولای شو. د مذهبي او

عرفاني شور او جديبي نه دك اشعار هم په دې پړاو كې شته.  
(۴) په موضوعي لحاظ د دې پړاو آثار ډېر وسعت لري. عرفان د يوه ملك به  
نوكه پښتو ادبياتو ته لاره پيدا كوي او د عرفاني افكارو څركونه چې د پښتو د ادبي  
تاريخ د لومړۍ دورې له ځينو متفرقو پاركو رااېستل كېدلى شي. په دې پړاو كې به  
مكتبي شكل پر پښتو ادبياتو خپلې وزرې غوروي.

د اسلام د دين د اساساتو تبليغ او تشرېح ته خورا زياته توجه شوې ده او د دغو  
اساساتو د تبليغ او بيان په منظور منظم آثار او رسايل په دې پړاو كې رامنځ ته شوې دي.  
رزمي آثار، مرثيې، واقعاتي خبرې، اجتماعي او اخلاقي مسايل هم د دې پړاو په  
آثارو كې ليدل كېږي.

(۵) د شعري ژانرونو د انكشاف ځينې څركونه هم موږ د دې پړاو په آثارو كې  
ليدلای شو.

د دې پړاو په اشعارو كې: غزلې، قصيدې، رباعي، مثنوي، قطعي، دري كوني،  
مربع او مخمس پيدا كېږي.

په دې شعري انواعو كې مربع، درې كوني او مخمس داسې شعري انواع دي،  
چې په لومړۍ ادبي دوره كې يې موږ څرك نه شو اېستلای، په دې پړاو كې د دغو  
دريو نوو شعري ژانرونو موجوديت د پښتو په شعري ژانرو كې د انكشاف يو څرك په  
لاس راكوي.

په دې پړاو كې د پښتو د اولسي شعر نمونې ډېرې نه لرو، يوازې د بايزيد رومبان  
فرحت المجتبى او د ملا الف هوتك نصيحت نامه د پښتو شاعرۍ په ولسي اوزانو  
كې نظم شوې ده.

(۶) په دې پړاو كې پښتني فرهنگ له اسلامي فرهنگ سره خورا زيات نږدېكتونه  
پيدا كړل او د اسلامي فرهنگ ډېرو اساسي مسايلو پښتو ته لاره پيدا كړه ډېر اسلامي،  
ديني او عربي فرهنگ ته مربوط قصص پښتو ته واوښتل، د پښتو كوم آثار چې موږ  
لومړۍ دورې څخه په لاس كې لرو، دا ډول خصوصيات نه لري.

(۷) په دې پړاو كې ځينې مهم ديني او فقهي آثار په پښتو ترجمه شوي دي  
لكه خلاصه كيداني، قصيده برده، قصيده سرياني، نورنامه، خلاصه الاسلام او نور... د  
دې تر څنگه د پارسي او عربي ژبو له عمده اسلامي آثارو نه په استفادې سره ځينې  
مهم د ديني او شرعي اساساتو بيانوونكي كتابونه په پښتو كې په تحقيقي ډول وليكل  
شول، لكه: مخزن، نافع المسلمين، فوايد الشريعت او نور...

(۸) د دې پړاو زياتره ليكوال او شاعران له څو ژبو سره اشنا دي، لكه پارسي،  
پښتو، عربي او هندي ژبې. په دغو ليكوالو كې ځينو له پښتو سربېره په هندي، پارسي  
او عربي ژبو هم آثار ليكلي دي، چې له نورو فرهنگونو سره د پښتو ليكوالو ارتباط  
ځنې څرگندېږي. د پښتو د ادبي تاريخ د دوهمې دورې لومړۍ پړاو د لوړو  
خصوصياتو په لرلو سره يوې بلې پرمختيايي مرحلې ته داخلېږي.

## د بشپړتيا په لور د پښتو ادب پرمختيايي يون خوشحال خټک او د خوشحال د سبک پيروان

د لسمې هجري پېړۍ په دوران کې د هند دمغلي امپراتورۍ بنسټ د هند په زمکو کې کېښوولی شو. د يوولسمې هجري پېړۍ په لومړۍ نيمايي کې د دې امپراتورۍ جرړې په هند او شاوخوا زمکو کې ښې ژورې تللې وې او دې امپراتورۍ د خپل عروج مراحل تر شا کول.

د پښتونخوا او افغانستان ډېرې سيمې دغه مهال د همدې امپراتورۍ په ولکه کې شاملې وې او مغلي حکامو اداره کولې.

د پښتنو قبایلو د اېل ساتلو په منظور د دې امپراتورۍ اراکينو د دغو قبایلو خانانو ته توجه درلوده او دوی ته يې دمنصبونو او جاگيرونو د ورکړې له لارې پردې سيمې او پښتنو قبایلو خپل نفوذ جاري ساته.

دغه مهال په پښتنو کې نفوذ لرونکي اقشار همدا خانان او روحانيون وو، عام اولس چې د بزگرانو، شپنو او پوونده و وېرکني يې متشکله عناصر وو، د دغو خانانو او روحانيونو تر نفوذ لاندې وو او په خورا ټيټه اجتماعي، اقتصادي سطح کې يې ژوند کاوه. له عامو خلکو څخه ځينو د دغو خانو په لښکري کاروبار کې برخه درلوده، که څه هم له ډېر پخوا څخه هندوستان ته له ماوراءالنهر او نورو سيمو څخه تجارتي کاروانونه د پښتونخوا او افغانستان له لارو وررښدل، دغه مهال هم دغه تجارتي روابط له هند سره له همدغو لارو ټينګ وو. پېښور، کابل، هرات، کندهار، بلخ، مشهد او بخارا د دې منطقي مهم تجارتي ښارونه او د اموالو د مبادلې مراکز وو. پر هندي اموالو بار کاروانونه به همدغو ښارونو ته ور تلل او د افغانستان، پښتونخوا، ماوراءالنهر او نورو سيمو اموال به د مبادلې له همدغو مراکزو څخه د هند سيمونه لېږل کېدل.

په فرهنگي لحاظ دغه مهال د پښتنو په سيمو کې د روښانيانو او آخوند دروېزه (رح) د پيروانو او د دې دوو ډلو تر اغېزې لاندې د ديني او شرعي احکامو د بيان او

د اسلامي قصو د نظمولو او د عرفاني افکارو د تبلیغ او تلقین لپاره کار روان و. د پښتو دهغه وخت په فرهنګي حلقو کې دغه ډول تمایلاتو د پښتو د ادبي او نورو فرهنګي آثارو د ایجاد او ترجمې په جریان حاکمیت درلود.

عام ولس د خپل هنري ذوق د تسکین د پاره خپل ولسي شعرونه او خپل ملي شعري اوزان درلودل، چې دهغو شفاهي، ولسي ادبیاتو د ایجاد له لپارې یې خپله هنري تنده ماتوله.

پارسي ژبه دغه وخت په منطقه مسلطه فرهنګي ژبه وه او عربي هم دیني ژبه وه، چې د دواړو ژبو زده کړه دهغه وخت د پښتو د فرهنګي او دیني حلقو د نصاب مهم جزو او هغو پښتو خانانو چې د هند د مغلي دربار سره روابط درلودل، هغو هم د پارسي ژبې زده کړې خواته توجه کوله او دا ځکه چې د دربار رسمي ژبه هغه وخت پارسي وه. د پارسي ژبې د عرفانو او ادیبانو، شاعرانو آثارو د پښتو د فرهنګي حلقو او د پښتو د خانانو دربارونو ته لاره درلوده او د همدغو آثارو له لارې یې پارسي زده کوله. گلستان، بوستان، سکندرنامه، یوسف زلیخا، مثنوي، حدیقه، د حافظ دیوان او نور آثار د دغه مهال د پښتو د تدریس په حلقو کې مروج درسي کتابونه وو.

د پښتونخوا او افغانستان زیاتره سیمې سره له دې چې د هند د مغلي امپراتورۍ په ساحه کې شاملې وې او د ځینو ځایونو په وسیله دربار دغه قبایل په خپلو رعایاوو کې شمېرل خو موږ کورو، چې پښتانه قبایل، د بابر له وخته نیولې تر اورنگزېب پورې او نورو مغلي پاچاهانو په زمانه کې په عام و تام ډول د دیني د دربار تابع نه وو او همېش یې د لارو د بندولو او پر شاهي فوجونو د حملو له لارې د هند د مغلي امپراتورۍ په وړاندې مقاومتونه هم کول، د روښانیانو او دهغه مهال د نورو پښتو قبایلو مقاومت د دې خبرو ښکاره ثبوت دی.

په همدغه دوران کې د پښتو دهغو ځایونو له جملې څخه چې یې له مغلي دربار سره روابط درلودل یوه هم په خټکو کې د ملک اکوړي ځایي وه، چې د ارواښاد استاد دوست محمد خان کامل مومند په وینا د دې کورنۍ مشر خان. ملک اکوړی و. ده د مغل امپراتور جلال الدین اکبر (۹۶۳. ۱۰۱۴ هـ ق) توحه جبل خان ته واړوله او له هماغه وخته دغې کورنۍ له مغلي دربار سره روابط پیدا کړل. جاگیرونه او منصبونه یې ترې تر لاسه کړي وو.

د مغلي پاچا جهانګیر د (۱۰۱۴. ۱۰۳۶ هـ ق) د پاچاهي په شپږم کال د خټکوبه همدغې ځایي کې یو ماشوم نړۍ ته سترګې پرانیستې، چې کله لوی شو، حوآن شو او خان شو، نو یې د خپلې ځایي د سیاست په ساحه او په عام ډول د فرهنګ په ساحه کې دومره کارونه وکړل، چې اوس یې د پښتو اوسیمې په سیاسي، اجتماعي

او فرهنگي تاريخ کې کار نامې ځلانده موقف لري او نوم يې مرګ نه مني. دا شخص د خټکو د قبيلې نومبالي خان خوشحال خان خټک دی.

## خوشحال خټک:

د خوشحال خټک د ژوند، د آثارو افکارو د څېړنې لپاره خورا کافي مواد د محققانو او ادبپوهانو په واک کې دي. د خوشحال خپل آثار، دده د کورنۍ، د ځينو غرو آثار او له يوې پېړۍ نه زياتې مودې راپدې خوا د ده په باب ترسره شوي تحقيقات د خوشحال د ژوند او هنر او فکري مسير د څېړنې لپاره لازم او اساسي مواد جوړوي.

خوشحال په خپلو آثارو کې د خان په باب ډېر څه ليکلي او ويلي دي، په خپله يوه قصيد کې يې خپل خان داسې راپېژندلی دی:

زه خوشحال د شهباز خان يم	چې تور زن يم کان په کان
شهباز خان د يحيى خان و	چې بل نه وهې ځوان
يحيى خان د اکوړي و	چې په توره شو سلطان
د اکبر باد شاه په دور	شو د خپل ولس طرخان
د هجرت زر دوه وشت سن و	چې زه راغلم په جهان
هغه کال پوره پنځوس و	چې شهيد شو شهباز خان
د هغه دور پادشاه و	قدردان شاه جهان
دېلار ځای يې وماراگر	په ولس شوم حکمران

خوشحال خان د شهباز خان زوی د ۱۰۲۲ هـ ق کال د ربيع الثاني په مياشت د خټکو دا کورې په سراى کې زېږېدلى دی.

خوشحال د خپلې کورنۍ په غېږ کې لوېده، خوله کو چنيوالي څخه دده ژوند له ځينو حوادثو سره ملګرى و. د مثال په ډول دی په ۱۰۲۹ هـ ق کال د لنډې په سين کې ډوب شو او نجات يې وموند. په اته کلنۍ کې په ۱۰۳۰ هـ ق کال له څېړنه کاني پرې راولوېد، دا ځل هم له مرګ نه بچ شو. دی ديارلس کلن و، چې په ۱۰۳۵ هـ ق کال د خټکو او يوسفزوتر منځ د جهانګيري په کلي کې جنگ واقع شو، په دې جنگ کې خوشحال هم ګډون درلود.

خوشحال د ځوانۍ څخه د ښکار شوقي و او د علومو د تحصيل تر څنگه يې له ښکار سره هم خپله مینه نالله. د خپلې کورنۍ د سردارۍ د ټينګښت لپاره يې له ديارلس کلنۍ څخه نه محلي جنگونو کې شرکت هم درلود. په ۱۰۴۳ هـ ق پر عيسا

خپلو برید او په دې جگړه کې د خوشحال بری، د زیاتو ولجو تر لاسه کول به ضرور د ده پر رزمي روحیه اغېزه درلودلې وي او ده ته به په آینده جنکونو کې د بریدو د زمینه په پیدا کولو کې مرستندوی واقع شوی وي؟

خوشحال د عیسا خپلو تر حملې درې کاله د مخه په ۱۰۴۰ هـ ق کال کې لومړنۍ واده وکړ. د استاد رشاد د څېړنو له مخې د خوشحال مشره مېرمن مرجانی نومېده. د دغه واده په مهال کې د ده عمر د اتلسو کالو و، تر دې واده وروسته خوشحال نور ودونه هم کړي دي.

په ۱۰۵۰ هـ ق کال د منډرو اکا خپلو قبیلې د مالې له ورکړې انکار وکړ، د خوشحال د پلار شهباز لښکرو د اکا خپلو پر کلیو یرغل وکړ. خوشحال هم په دې جگړه کې شامل و. د منډرو او خټکو تر منځ سخته جگړه وشوه، په جگړه کې خټکو ماتې ومونده. شهباز خان غېښی خورلی و، له جگړې پنځه ورځې وروسته مړ شو. خوشحال هم په دې جگړه کې زخمي شوی و.

د پلار تر مړینې وروسته له قبیلې یې رسومو سره سم خوشحال د پلار پر ځای د خپلې سردارۍ پر کډۍ کښناست، له ټپ نه تر جوړېدو وروسته ډېر ژر د انتقام اخیستو په فکر کې شو. پر اکا خپلو منډرو او یوسفزو یې لښکري وخېژولې او د دې خلکو ډېر کلي یې وسوځول او تر جگړو او مرګ ژوبلې وروسته بېرته خپل کلي ته راغی. دغه وخت ده ته د هند د مغلي امپراتور له درباره د سردارۍ فرمان راوړسېد او خوشحال د شاه جهان منصبدار او دخپلې قبیلې سردار شو.

تر دې وروسته خوشحال د شاه جهان پاچا د منصبدار او سردار په توګه د هند له امپراتورانو څخه د سرغړوونکو د ټکولو او ددې امپراتورۍ د سترو د ټینګښت له پاره جنګونه کول.

په ۱۰۵۱ هـ ق کال په ختیځ پنجاب کې راجه جګهت سنگه د شاه جهان له درباره سر غړاوی وکړ او یاغي شو. پاچا خپل زوی مراد بخش د راجه جګهت سنگه د ټکولو لپاره واستاوه.

خوشحال هم له خپلو دوه زرو تنو لښکرو سره په دې جنګ کې برخه درلوده. خوشحال په دې جنګ کې په مېړانه وجنګېد او دتاراګډ ه تر فتحې وروسته یې موقف لوړ شو.

د ۱۰۵۵-۱۰۵۶ هـ ق کالونو ترمنځ خوشحال د هند مغلي امپراتورۍ د سړي سره د بلخ او بدخشان په جنګي کار روایو کې برخه واخیسته او په دې یېوګي هم ډېر ښه وځلېد او په منصب کې یې اضافه راغله.

په ۱۰۵۹ هـ ق کال شاه جهان د کندهار د نیولو لپاره له همدې راوخوځېد. په پښتونخوا کې یې خوشحال مخې ته راووت او تر ډکې پورې د ده ملګری و. بیا کابل

ته ورېسې ورغې، دغه مهال شاه جهان پاچا خوشحال ته د يوسفزو د سيمې سرداري هم ورکړه.

خو څنګه چې د يوسفزو مشر بهاکو خان له شهزاده داراشکوه سره روابط درلودل، نو يې ځکه ډېر ژر دغه سرداري د پاچاهي په اوامرو له خوشحال څخه بېرته واخيسته.

د ۱۰۶۳ - ۱۰۶۴ هـ ق کالونو تر منځ خوشحال له بنکېو سره جګړې وکړې او درې ځله يې دغو خلکو ته ماته ورکړه.

په ۱۰۶۸ هـ ق کال د شاه جهان پر ځای اورنگزېب عالمګير دهند د منلي امپراتورۍ پر تخت کښېناست. په لومړيو څو کلونو کې د خوشحال خان خټک او اورنگزېب تر منځ روابط ښه وو، خو د اورنگزېب د سلطنت په دوران کې د منلي امپراتورۍ له خوا د راهدارۍ اخيستل منع شول، اما د پښتنو په سيمو کې د دغه امر عملي کول يو څه کران کار اېسېده.

د تاريخ مرصع د بيان له مخې د امهال امير خان د کابل صوبه دارو، هغه پاچا ته ويلي وو چې راهداري هسې نه منع کېږي تر هغې چې د زبردستۍ عمل ونه شي. پاچا ورته په مجمل ډول ويلي وو: ما د راهدارۍ د بندولو حکم درکړی، څنګه چې ته داکار کولای شي هسې يې وکړه. صوبه دار د دغسې يو اجمالي امر تر، ترلاسه کولو وروسته بېرته پېښور ته راغی او د خوشحال د کورنۍ له ځينو غړو سره په مصلحت کې يې د خوشحال خان خټک د نيولو حکم وکړ. هماغه وو چې دی يې له سرای اکوري نه پېښور ته راوباله او د ارواښاد سرفراز خان عقاب خټک د څېړنې له مخې د ۱۰۷۴ هـ ق د شپږمې مياشتې په دوولسمه د مغلو له خوا ونيول شواو د همدې مياشتې په نولسمه يې منصب ضبط شو. دوې مياشتې په پېښور کې و، د همدې کال د اتمې مياشتې په اواخرو کې يې ديلي ته روان کړ. د شعبان په مياشت کې لاهور ته رسېدلی و او د ۱۰۷۴ هـ ق کال د رمضان المبارک په نيمايي کې ديلي ته ورسېد. دوه نيم کاله يې په ديلي او د هند دراجستان د سوايي مادھپور د رنڼهور په کوټ کې تېر کړل. د ۱۰۷۶ هـ ق کال د ذي القعدې په ۵ مه د رنڼهور له کوټه وايستل شو او اکړې ته راوستل شو او هلته له قیده خوشی شو. خو کورته د تللو اجازه ور نه کړل شوه او په ديلي کې نظر بند وساتل شو. د نظر بندۍ دغه ورځې هم خورا د مصيبت نه ډکې وې، خو د غم دا ورځې هم تېرې شوې او په ۱۰۷۹ هـ ق کال خپلې سيمې ته د ورتللو اجازه ورکړل شوه. د ارواښاد عقاب خټک په قول د ۱۰۷۹ هـ ق کال د درېمې مياشتې په لسمه عالمګيري منصبدار شو، خوشحال خان د خپل بند او خوشي کېدو مراحل به خپل يو نظم کې داسې ښوولي دي:

عالمګير چې په تخت کښېناست      له قرآن نه به قرآن شوم



هندوستان لــره روان شوم  
دری خلــور کاله حیران شوم  
بیا نوکر د بدسلطان شوم  
خپل وطن ونه روان شوم

لــه بگرامه پښې تر لــی  
په دېلي په رنځور کي  
په آکره کي مې پښې واشوې  
د شجاع په شرو شور کي

کله چې خوشحال بېرته خپل کورنه راغی. د ده په افکارو کې پوره بدلون راغلی و. تر بند وروسته خوشحال کابو یووشت کاله نور ژوندی و، خو د ده د ژوند دغه کلونه هم آرام نه وو، له ډېرو پېښو او پرابلمونو سره مل تېر شول. د نامتو خوشحال پېژندونکي ارواښاد دوست محمد خان کامل مومند په وينا د خوشحال د ژوند وروستي څو کلونه له تيارو او ناکاميو ډک دي.

تر بند وروسته د خوشحال ژوند پېښې په کروڼولوژيک ډول داسې ښوول کېدای شي: په ۱۰۷۹ هـ ق کال مغلو په لنکر کوټ کې کلا جوړوله، خوشحال د دې کلا په جوړولو کې له مرستې انکار وکړ. په ۱۰۸۱ هـ ق صوبدار امين خان خيبر ته بونه. په دې جنگ کې پښتو د اېمل خان په مشرۍ مغلو ته سخته ماتې ورکړه، د دې ماتې په نتيجه کې محمد امين د علي مجد له ليارې پېښور ته په شاتو او د لنکرو بله ډله يې د تاثيرې له لارې په شا کېده چې په ناټره کې پښتو پر مغلو بيا حمله وکړه او دوی يې ډېر زيات له منځه يووړل. تر محمد امين خان وروسته مهابت خان د کابل صوبه دار شو. په ۱۰۸۴ هـ ق کال کې يې خوشحال ته د مرستې لاس وغځاوه، خو ده مرسته ورسره ونه کړه. د خوشحال د دې روپې په مقابل کې منلي حکمرانانو په خپل کور کې خوشحال ته پرابلمونه ايجاد کړل. د ده زوی بهرام د مغلو په طرفدارۍ ودرېد، د خوشحال او بهرام تر منځ د ۱۰۸۴ هـ ق د دريمې مياشتې په لومړۍ نېټه جنګونه وشول.

په ۱۰۸۴ هـ ق کال کې خوشحال پرله پسې درې لويې سوبې وکړې. د حېراناد کلا يې فتح کړه، دوايه يې ونيوله او د نوبار پر کوټ يې بری وموند. دغه مهال خوشحال د زړښت خوا ته روان و، نظر يې کمزوری شوی و. په ۱۰۸۵ هـ ق کال يې خپله خاني هجري ته ورکړه. په همدې کال د بسو لنکرو د دريا خان په مشرۍ په کوهاب يرغل کړی و او په دې جګړه کې د درياخان ورور ناتار خان هم ووژل شو.

خوشحال د پښتني غمرازي په نيامت د ۱۰۸۵ هـ ق کال د دريمې مياشتې په ۱۵ مه نېټه د ناتارخان فاتحي ته ولاړ.

په همدې کال خوشحال د مغلو پر ضد د خلکو د پارولو، د لنکرو د ټولولو لپاره ډېرې دورې وکړې. د ۱۰۸۶ هـ ق کال د پنځمې مياشتې په لومړۍ نېټه ترسول په

ولار او له برموله د ۱۰۸۶ هـ ق کال د پنځمې میاشتې په نهمه نېټه سوات ته روان شو. مندرونه ورغی په همدې کال یې په شهباز کرهۍ کې مغلو ته ماتې ورکړه او بیا یې په غله ډېر کې کوجر ووهل. بیا دنگدنگ ته ورغی او د ۱۰۸۶ هـ ق کال په دوولسمه میاشت یې د کښت په جنگ کې برخه واخیسته. په دې جنگ کې بنګنود مغلو په طرفدارۍ خټکونه ماتې ورکړه، خوشحال او د ده زوی عبدالقادر خان هم په دې جنگ کې ټپي شول.

په ۱۰۸۸ هـ ق کال کې یې په پېښور کې له شاه عالم سره ملاقات وکړ. په همدې کال یې په خیبر کې له امیر خان سره ولیدل. د ۱۰۹۱ هـ ق کال د اوومې میاشتې په دریمه نېټه یې پر بنګنود حملې وکړې او د دوی دری کلاوې یې ووهلې او په دې توګه یې د کښت د جنگ انتقام له دوی څخه واخیست، د دودې په جنگ کې یې د مغلو طرفدار بنګن مات کړل.

د ۱۰۹۲ هـ ق کال د پنځمې میاشتې په پنځمه نېټه یې د هجري پر خای بهرام د خټکو خان مقرر کړ.

خوشحال په ۱۰۹۸ هـ ق کال دښه نومي خای ته هجرت وکړ او بلاخره د ۱۱۰۰ هـ ق کال د څلورمې میاشتې په ۲۸ مه نېټه وفات شو. د ده مړی یې له اړیدو نه راوړو او له سرای اکوري نه څو میله لیرې یې د ایسور و په مقام کې خاورو ته وسپاره.

د خوشحال خټک نرېند وروستی ژوند که سړی په اجمالي ډول تر نظره تېر کړي، نو ښکاري چې ده خپل ژوند دخپلو دغو لاندې بیتونو له روحې سره سم عیار کړی و او له ډېرو کورنیو، قبیلو او سیمه ییزو مشکلاتو سره سره ده د دربار دعمالو او د مغلي پوځونو په وړاندې مبارزه کوله:

پس له بنده دی دا عزم      د خوشحال د خاطر جزم  
یا نیولی مخ مګې نه      یا مغلو سره رزم

د خوشحال ژوند پېښې مو په اجمالي ډول لورې ولیکلې. د ده د رزمي اجتماعي او سیاسي ملي ژوند څېي څنګونه رانېکاره شول. خو د ده په ژوند کې اساسي مساله د ده د شخصیت د فرهنګي اړخ ده چې په دې ادبي تاریخ کې موږ د ده د ژوند او شخصیت له لوړو یادو شویو اړخو سره په څنګ کې د ده پر فرهنګي شخصیت په لاندې ډول بحث کوو.

څنګه چې مو لوړه اشاره ورته وکړه، خوشحال خټک نه یوازې د خپل زمان یو اجتماعي، سیاسي شخصیت او بریالی سلاړ و، بلکې دی د پښتو ژبې یو داسې شاعر او لیکوال و، که وډایو د پښتو ادب تاریخ د ده له نامه او آثارو پرته نیمګړی دی، نو

دابه کومه د مبالغې خبره نه وي. خوشحال لا د شلو کالو نوی زلمی و، چې په شعر ویلو یې پیل وکړ. ده چې کوم وخت شاعري پیل کړه، نو د پښتو غوريانو او سوريانو د ادبي جریان خاطرې د پښتونخوا په دې پیڅه کې د چا په حافظو کې نه وې پاتې او د پښتو په فرهنګي او ديني، عرفاني حلقو کې د رڼا انسانو، د حضرت اخوند دروېزه (رح) د پلويانو او نورو عارفانو او مذهبي شاعرانو نظمونو رواج درلود. خوشحال دغه روان جریان ته په انتقادي نظر وکتل. د دغه جریان پیروي یې ونه کړه. بلکې دخپل عالي استعداد او سالمې شعري قريحې او لوی علمیت په مرسته یې په پښتو ادبیاتو کې داسې لاره پرانیستله، چې هغه د ده خپله ابتکاري ادبي لاره وه او تر ده وروسته که چا پردې لاره یون کړی دی، نو هغه ګرده د ده پیروان دي. ده په خپله یوه قصیده کې د خپلې زمانې ادبي آثار په دې ډول نقد کړل:

په پښتو شعر چې ما علم بلند کړ  
د خبرو ملک مې فتح په سمند کړ  
مدعي د توري شپې اورا ورکۍ و  
د سهيل غونډې مې خان باندې څرګند کړ  
د ميرزا ديوان مې ومانده په ګوډي  
مسخره مې ارزاني خيشکې ځمند کړ  
که دولت و که واصل و که دانور وو  
په خبرو مې دهر يوه ريشخند کړ  
قتلې مې ورته سازې کړې د قندو  
دا وربشو په ډوډيو چې بې شخوند کړ



په تازه تازه مضمون د پښتو شعر

په معنا مې د شیراز او د خجند کړ

خوشحال خان خټک، لکه څنګه چې یې ویلي دي، پښتو ژبې او ادب ته په نظم او نثر کې هغه څه ورکړل چې تر ده د مخه او وروسته یې بڼايي باری مور په ندرت سره بیا مومو.

ده د خپل هنر او خپلې ژبې د لفظي او معنوي بدایتوب لپاره د ګاونډیو ژبو له ادبي زمینو څخه پوره استفاده وکړه. پښتو شعر یې د شکل او شعري ژانرونو له پلوه بډای کړ او په موضوعي لحاظ یې داسې څه پرې نه ښوول چې ده دې پکې شعر نه وي ویلی. ده پښتو شعر د مضمون په لحاظ خورا غني کړ او په پښتو شعر کې تر ده د مخه بیان شوو موضوعاتو تر څنګه ډېر نوي او رنگارنگ موضوعات راوړل.

ده په نظم او نثر دواړو کې آثار ايجاد او وليکل او دده دغه لاندې بيان وکړی:

که د نظم که د نثر په دخط دی په پښتو ژبه مې حق دی بې حساب زموږ د ادعا د ثبوت له پاره ښه دليل کېدای شي. د خوشحال د شعر زیاته برخه د خپلو لوړو فکري ارزښتونو تر څنګه هنري مایه هم لري او د تخیل او ابداع ځینې بې جوړې نمونې يې وړاندې کړې دي. د خوشحال په غزلو کې د هنر او ښکلا په معیارونو پوره غزلې خورا زیاتې دي او ځینې غزلې يې دومره ښکلې راغلې دي، چې د خپلو انځورونو او لوړو خیالونو له امله د سیمې له ډېرو پرمختللو ادبیاتو سره، پښتو ادبیات پرې دسیالۍ جوګه کېږي. د خوشحال له ښکلو غزلو څخه د یوې غزلې څو بیته:

توره چې تېرېږي خو کوزار لره کنه  
زلفې چې ولول شي خو خپل یار لره کنه  
ولې راته وايې چې په ښکلو نظر مه کړه  
سترګې چې پیدا دي خو دیدار لره کنه  
شیخ دې لمونځ روژه کاره به ډکې پیالې اخلم  
هر سړی پیدا دی خپل خپل کار لره کنه  
می شته چنګ ونی شته دخپل یار سره خوشحاله  
خپل بیاض په لاس کې څه کلزار لره کنه

د خوشحال هنر او شعر د ده د سیاسي، اجتماعي ژوند له بېلابېلو پړاوونو سره په ارتباط کې وده کوي او دده له موقف سره متناسب بېلابېل رنگ اخلي. تر بند د مخه د خوشحال بابا آثار یو ډول تمایلات لري او تر بند وروسته يې شعر او هنر بل رنگ اخلي او هغه د پوهاند دوکتور حبیب الله ټري په وینا: هغه حادثه چې د خوشحال ژوند په دوو څرګند و متمایزو برخو وېشي او له همدې امله باید د ده په حیات کې د انعطاف نقطه وبللی شي هغه د ده اسرار آمېزه گرفتاري او د حبس حادثه ده.

محققانو د خوشحال د آثارو شمېره ډېره زیاته ښوولې ده، خو هغه آثار چې معلوم دي په لاندې ډول ښوول کېږي:

(۱) کلیات: د خوشحال څټک له آثارو څخه ډېر مشهور اثر د ده کلیات دی، چې د ده د خپلې وینا له مخې يې په ۱۰۹۵ هـ ق کال کې د بیتونو شمېره تر څلوېښتو زرو او ښتله، خوشحال ويلي دي:

د دیوان که مې بیت بیت سره حساب کړې

تر څلویښت زره به تېر شي په ډاکال

ځنګه چې خوشحال تر ۱۱۰۰ هـ ق کال پورې ژوندی و، نو ضرور به د ده د اشعارو د بیتونو شمېر نور هم زیات شوی وي او د استاد کامل په وینا د ده د کلیات د اشعارو شمېر سړی د ۴۰ - ۴۵ زرو بیتونو تر منځ ګڼلای شي. د ده په کلیات کې، قصیدې، غزلې، رباعي، قطعي، مخمس، مسدس، معشر، ترکیب بند، ترجیع بند، مثنوي، ترکیب بند ذوالقافیتین او نور پیدا کولای شو.

په دې کلیات کې عشقي، دیني، اجتماعي، سیاسي، فلسفي، علمي، عرفاني، تربیوي، انتقادي، تاریخي، واقعاتي رویدادونه او نور ګڼ مضامین پیدا کېږي. دده کلیات د ده د فکر او هنر هینداره ده، د خوشحال کلیات تر اووه څلو زیات چاپ شوی دی.

(۲) فراقنامه: د خوشحال په آثارو کې د ډېر ارزښت وړ کتاب د ده فراقنامه ده، چې په ۱۰۷۵ هـ ق کال یې درنښور په کوټ کې له وطنه لیرې د قید و بند په حال کې نظم کړې ده.

په فراقنامه کې غزلې، قصیده، قطعي، رباعي، فردونه شته او ډېره برخه یې د مثنوي په شعري قالب کې نظم شوې ده. د موضوع په لحاظ په دې کتاب کې ګڼ اجتماعي، انتقادي، رندانه، عارفانه، د وطن دوستۍ، اخلاقي مضمونونه، دهغه زمانه سياسي مسايل او نورې خبرې بيان شوې دي.

د فراقنامې انتقادي اړخونه، چې د وخت سياسي پېښو ته کره کتنه کوي، د ډېر اهمیت وړ دي، خوشحال په دې کتاب کې دوخت پر پاچا اورنگزېب دا ډول انتقادونه کړي دي:

سل ناحقه کمراهي کا	پلار ترلی پادشاهي کا
لور په لور اوجار ملکونه	د دا دخواهو زراآهونه
ده یې مال گنجونه وړي	سکه ورونه قتل کړي
په ستم کړه فضیحه	د سکه وراره عوور ته
دم وهه له عدل داده	زر ناسازې زر فساد
دم وهه له شریعت	په دا هومره قباحت
دم وهه له پارسایی	په داهومره رسوایی
الامان له دې سلطان	الحدرد له دې زمان
چې راغلی په دنیا دی	دا بادشاه نه دی بلادی

د خوشحال د قید او بند د دورې ټول شعرونه د خاص سوز لرونکي دي او د

شاعر رواني حالت، له وطنه او خپلو خلکو دلیرې والي دردونه ټول په دې شعرونو اغېزه لري.

دلته بايد دا خبره هېره نه کړو، چې د خوشحال د قید او بند د دورې ټول شعرونه په دې کتاب کې نه دي راغلي، د قید او بند د زمان ډېر نور شعرونه يې په کليات او نورو آثارو کې هم شته، فراقنامه په کابل او پېښور کې چاپ شوې ده.

(۲) دستار نامه: د خوشحال په آثارو کې بل ډېر مهم اثر دده دستار نامه ده. د پروفیسور محمد نواز خان طاير د يو بيان مطابق دستار نامه د شرق د کلاسيکو آثارو د درې څلورو ډېرو مشهورو کتابونو په قطار کې د درېدو حق لري. دستارنامه هم خوشحال خان په ۱۰۷۶ هـ ق کال درنښور په کوټ کې تالیف کړې ده.

دستار نامه دود بابه لري چې په يو باب کې يې شل هنره او په بل کې يې شل خصلته ښوولي دي. د خوشحال په نظر دا هغه هنرونه او خصلتونه دي، چې د يوه ملي مشر لپاره لازمي شرايط گڼل کېږي.

د خوشحال دستار نامه په پښتو نثر ليکل شوې ده، خای خای يې د خوشحال خپل او د نورو شرقي شاعرانو پارسي شعرونه هم د خپلې ادعا د ثبوت د پاره پکې راوړي دي.

د خوشحال د جهاندارۍ نظريه او د ښوونې او روزنې اصول او نور ډېر مهم د اجتماعي، فلسفي ارزښتونو لرونکي مسایل پکې بيان شوي دي. دستار نامه هم په کابل او پېښور کې چاپ شوې ده.

(۴) منظومه بازنامه: د بازونو او ځينو نورو ښکاري مرغانو د ساتنې، تداوی او پر هغو ښکار او نور دې ته ورته مسایل يې په دې اثر کې بيان کړي دي. دا کتاب خوشحال خټک په ۱۰۸۵ هـ ق کال په رستم نومي خای کې نظم کړی دی. بازنامه يې د پښتو مثنوي په قالب کې ويلي ده، خو د ده ځينې غزلې هم ورسره ملي دي. باز نامه په کابل او پېښور کې چاپ شوې ده.

(۵) پارسي منثوره بازنامه: خوشحال د باز او باز داری او په مجموع کې د ښکار ډېر شوق درلود.

له همدې امله ده د پښتو منظومې باز نامې تر څنګه پارسي بازنامه هم ليکلي ده. دا بازنامه په پارسي نثر ده، د خوشحال د پارسي بازنامې يوه خطي نسخه په کابل کې کشف شوه. د خوشحال پارسي بازنامه دهمدې نسخې له مخې په کابل کې چاپ شوې ده.

(۶) فالنامه: د خوشحال دا منظومه رساله تر وروستيو کلونو پورې ځانګړې نه وه چاپ شوې اود خوشحال له نورو آثارو سره ګډه راغلې وه. ښاغلي حبيب الله رفيع دا رساله د خوشحال له آثارو راپبله کړه او په مستقل ډول يې چاپ ته آماده کړه، چې

په وروستيو کلو کې په پېښور کې چاپ شوې ده. په دې منظومه رساله کې د فالونو اوفال ايستلو خبرې راغلي دي.

(۷) فضل نامه: خوشحال خټک دا مثنوي په ۱۰۸۹ هـ ق کال کې بشپړه کړې ده. د استاد کامل مومند په عقیده ددې کتاب له لیکلو د خوشحال مقصد دا دی، چې يو طالب العلم په آسانۍ سره ضروري ديني او فقهي مسايل او احکام زده کړي. په دې کتاب کې ډېر زيات ديني او فقهي مسايل په ډېره اسانه او قريب الفهم طريقه بيان شوي دي، فضل نامه په پېښور کې چاپ شوې ده.

(۸) طب نامه: دا هم د خوشحال يو منظوم اثر دی، چې د زاړه طب له اساساتو سره سم يې د ځينو ناروغيو د علاج مسايل پکې بيان کړي دي. د دې منظومې ځينې نظمونه د خوشحال په کليات کې هم شته، طب نامه په کابل او پېښور کې چاپ شوې ده.

(۹) بياض: خوشحال خټک دا اثر په پښتو نثر کښلی دی، خپل او د خپلې کورنۍ ځينې حالات يې پکې بيان کړي دي، دا اثر تاريخي ارزښت لري. د خوشحال بياض په مستقل ډول نه ليدل شوی او نه چاپ شوی دی. مکر دهغه لمسي افضل خان د بياض مضامين په تاريخ مرصع کې راوړي دي.

(۱۰) خنځيری: د پښتو ليک دود دا شېوه خوشحال خان ايجاد کړې ده. په وروستيو کلونو کې د خوشحال خنځيری لیکدود، ښاغلی حبيب الله رفيع له ډېرو تشرېحاتو سره رابرسېره کړ او په کابل او پېښور کې د ځانگړي اثر په توگه چاپ شو.

(۱۱) سواتنامه: د خوشحال خان په دې اثر کې د سوات او د سوات دسفر حالات راغلي دي. خوشحال دا کتاب د مثنوي په قالب کې نظم کړی دی. په سواتنامه کې جغرافي، سياسي، اقتصادي، کلتوري، انتقادي او ادبي مسايل بيان شوي دي. کانديد اکاډميسين محمد صديق روهي د خوشحال سواتنامه د اجتماعي اصلاحاتو هينداره بللې ده او مرحوم استاد دوست محمد خان کامل مومند ويلي دي چې د افکارو، مضامينو، ژبې او د بيان د انداز له پلوه سواتنامه د خوشحال د لوړې پاڼې ادبي اثر دی او د خوشحال له بهترينو آثارو څخه گڼل کېږي.

سواتنامه په پېښور او کابل کې څلور ځله چاپ شوې ده.

(۱۲) پارسي ديوان: د خوشحال د آثارو په خطي او چاپي نسخو کې د ده ځينې پارسي قصيدې، غزلې او نور اشعار هم راغلي دي، چې دا کرده اشعار که سره راټول شي، نو د ده د پارسي اشعارو ديوان ځنې جوړېږي. د خوشحال د پارسي اشعارو يوه غټه برخه مرحوم سيد رسول رسا په ارمنان خوشحال کې چاپ کړې ده. په دغو لوړو يادو شويو دوولسو کتابونو سربېره محققانو د خوشحال په آثارو کې فرخنامه، آئينه، هدايه او نور هم ياد کړي دي. خو دا کتابونه تر اوسه نه دي ليدل.



شوي. ددغو نه لیدل شویو کتابونو ترڅنګه محققانو ځینې نور آثار کشف کړي، چې خوشحال ته یې د تالیف او ترجمې نسبت شوی دی. ځینو بیا دغه نسبت ته د شک په سترګو کتلي دي، خوشحال ته منسوب آثار دادي:

(۱) اخلاقنامه: اخلاقنامه د اخلاق محسني آزاده او منظومه پښتو ترجمه ده، چې لومړي اووه لس بابونه یې یو سړي او درې وروستي بابونه یې بل چا ترجمه او نظم کړي دي د لومړیو اووه لسو بابونو په باب د ځینو محققانو دا رایه ده، چې د دې بابونو ناظم او مترجم به خوشحال خان خټک وي او پاتې درې نور بابونه به د ده کوم زوی بشپړ کړي وي. ځینې نور محققان بیا دا نظریه ردوي، دا اخلاقنامې په باب نور ډېر تحقیق ته ضرورت دی. آینده څېړنې به خبره سپینه کړي، چې د اخلاقنامې لومړني اووه لس بابونه د خوشحال خان دي او که نه دي؟

د خوشحال خان بابا د موجودو آثارو مطالعه رابښي، چې دی د پښتو ژبې په ډېرو سترو او لویو شاعرانو کې شامل سړی دی. پښتو ادب د ده د فرهنګي او ادبي هڅو مرهون دی. د ده آثار نه یوازې د کمیت په لحاظ د یادونې وړ دي، بلکې په کیفي لحاظ هم د خوشحال د آثارو کیفیت ډېر لوړ دی او هم یې هنري معیار د منطقي د ژبو د لوړو ادبي آثارو په سطح کې واقع دی. نارویژي پښتو پوه پروفیسر مورګنستیرن پر ځای ویلي وو چې د خوشحال په آثارو کې د فکر ژور والی، د لفظي ترکیبونو باریکي او شاعرانه ادا دومره اوچته ده، چې د فارسي په شاعرانو کې ورسره هېڅوک نشي مساوي کېدای.

خوشحال د پښتو تر څنګه په پارسي ژبه هم نظم و نثر لیکلي دي، په پارسي اشعارو کې یې یوه قصیده دومره اوچته ده، چې د دوکتور روان فرهادي په وینا د خسرو، جامي، نوايي او نورو له هماغه ډول پارسي قصیدو سره په یوه ردیف کې د درېدو حق لري.

خوشحال د خپلو پښتو منظومو او منثورو آثارو د تالیف په برخه کې د خپلې زمانې د مسلط ادبي جریان تر اغېزې لاندې رانغی، بلکې د خپل لوړ هنري او فکري استعداد په زور یې یوه نوې لاره غوره کړه، چې نه د ده د زمانې روښاني آثار او نه هم د نورو عرفاوو او نورو شاعرانو آثار دغسې خصوصیات لري. د خوشحال د شعر او لیک سبک، ته استاد پوهاند حبیبی ځینې خصوصیات ټاکلي دي، چې لنډیز یې له تغیر او اضافاتو سره دلته وړاندې کېږي:

(۱) په دې سبک کې د پښتو شعر ډېر ارت شو، د شرقي شاعرۍ تقریباً ټولو اقسامو د دې سبک دمؤسس او د دې سبک د پیروانو په اشعارو کې وده وموندله.

(۲) د مضمون تنوع د دې سبک یو اساسي رکن دی، د دې سبک تر اغېزې لاندې په ایجاد شوو آثارو کې: زندانه، صوفیانه، اخلاقي، فلسفي، فکاھي، هجو،

مدح، رثا او نور موضوعات شته، د ملي عواطفو او مزایاو تلقین هم لري.

(۳) د دې سبک یوه عمده ځانګړنه داده، چې پښتني روحیه، پښتني احساسات او د پښتو خپل کړه وړه پکې بیان شوي دي او د پښتو د رزمي روحيې ممثل اشعار به دې سبک کې خورا زیات دي.

(۴) د دې سبک تابع قصاید اکثره ډېر اوږده تاریخي او اقتصادي مضامین رانغاړي.

(۵) اجتماعي نقد د دغه سبک یو بارز خصوصیت دی، د دې سبک په ځینو اشعارو کې جامعه، خلک، مسلط اجتماعي سیاسي نظام او فرهنګي جریان په خورا صریحو الفاظو کې نقد شوي دي.

(۶) دتخیل، نزاکت او انځور جوړونې له نظره دا سبک ځینې ابتکاري خصوصیات لري، او موږ ځینې نادر تخیلات د دې سبک په اشعارو کې مومو، چې د نړۍ له ادبي آثارو سره په دې برخه کې سیالي کولای شي.

(۷) خوشحال او د ده د سبک ځینې نور پیروان د شعر تر څنګه نثر هم لیکي. د دوی د نثر لیکنې شېوه هم خپلې خاصې ځانګړنې لري او د خوشحال بابا په دوران کې د مسجع لیکنې له مسلط جریان څخه بېلوالی نیسي. د دغه سبک نثرونه زیاتره تاریخي، فلسفي، اخلاقي او روزنیز رنگ لري، دباز دارۍ او بنکار مایل هم دوی بیان کړي دي، ادبي ارزښتونه په زیاترو دغو نثرونو کې نشته.

(۸) د دغه سبک په منظومو او منثورو ځینو آثارو کې یو ارمان او یو هدف نغبتی دی او شاعران خپلې جامعې او خلکو ته یو پیغام لري او زیاتره د جامعې له احوالو شرایطو سره په ارتباط کې د آثارو ایجاد او تالیف ته هڅه کوي.

خوشحال خټک د دغو لوړو خصوصیاتو لرونکي ادبي سبک مؤسس دی، چې د ده د کورنۍ ځینو شاعرانو د دغه سبک پیروي وکړه او د پښتو ژبې ځینو نورو شاعرانو هم د خوشحال په غوره کړې لاره قدمونه کېښوول.

اوس به موږ لومړی د ده د کورنۍ پر ځینو شاعرانو او بیا به د دغه سبک په پیروانو، نورو شاعرانو بحث وکړو.

## د خوشحال د کورنۍ شاعران:

د پښتو د ادبي آثارو مطالعه را څرګندوي، چې د یوولسمې هجري پېړۍ نه واخله ان تر اوسه پورې د خوشحال خټک په کورنۍ کې د پښتو شعرو شاعرۍ او پښتو لیکوالۍ هتکامه توده ده. په لسګونو شاعران او لیکوال په دې کورنۍ کې پیدا

شوي او لوی شوي دي او په لسگونو منظوم او منثور آثار يې خپل اولس ته وړاندې کړي دي او د پښتني فرهنگ په بډایتوب کې يې خورا زیاته برخه اخیستې ده. په دې ځای کې مونږ د خوشحال د کورنۍ پر ټولو لیکوالو او شاعرانو خبرې نه کوو، بلکې یوازې هغه شاعران ښو چې په نظم او نثر لیکلو کې يې د خپل پلار پیروي کړې ده. خو مخکې تر دې چې د خوشحال په زامنو، لمسیو او کړوسیو کې د ده د سبک پیروان وښیم، لازمه بولم چې لومړی د خوشحال په دانشمند ورور جمیل بېګ هم څو خبرې وکړم. د ده ډېر لږ پښتو منظومات زموږ په واک کې دي. موږ د دغو منظوماتو له مخې دی د خوشحال د سبک په پیروانو کې نه شو درولای، ځکه په فکري لحاظ هم د دواړو تر منځ ډېر واټن موجود دی او د شعرونو د شکلي جوړښتونو له پلوه هم. خو د دې کورنۍ د یوه پخواني فرهنگي شخصیت په توګه د دې بحث په پیل کې خبرې ورباندې کوو:

د جمیل بېګ نوم د پښتو په ادبي تاریخونو او ځینو ادبي څېړنو کې جمال خان، جمال الدین خان او جمال بېګ یاد شوی دی چې دا نومونه ګرده سم نه دي. دده نوم جمیل بېګ دی، لکه چې خوشال خان په خپل بیاض کې لیکلي دي: "يو د ما ورور شيخ جليل القدر جمیل بېګ دی." د خوشحال لمسی افضل خان خټک په تاریخ مرصع کې راوړي دي: "میا جمیل زوی د شهباز خان" عبدالقادر خان خټک د ګلدستې په مقدمه کې ويلي دي:

په خلفا وو کې يې مست فقير جمیل و  
صاحب حال و مستانه يې قال وقیل و  
ابراهيم غونډې ځاني ميري يې پرېښوه  
په اختيار يې فقيري ته غاړه کېښوه

د جمیل بېګ د مناقبو ناظم شمس الدین ويلي دي:

هغه وخت چې سرداران وو      د خټکو امیران وو  
جمیل خان او خوشحال خان وو      دواړه زویه د شهباز خان وو  
له لوړو اسنادو څخه ښکاري چې د ده نوم جمیل بېګ و، چې په میا جمیل،  
شیخ جمیل او فقیر جمیل يې هم شهرت درلود.

د دوکتور راج ولي شاه خټک د څېړنو مطابق جمیل بېګ د شهباز خان خټک دوهم زوی و. د زېږېدو تاریخ يې ۱۰۲۴ هـ ق کال ښوول شوی دی.

په یوه روایت کې راغلي دي، چې شهباز خان خټک د خپلو اولادونو د درس او تعلیم له پاره شاه اویس ملتاني استخدام کړی و. نو له احتمال نه لیرې نه ده، چې جمیل بېګ به سواد او د علومو مبادي له همدغه شاه اویس څخه زده کړې وي. جمیل بېګ د ځوانۍ په لومړنیو کلونو کې د پلار د سردارۍ په چارو کې

مصرف و. کله چې په ۱۰۵۰ هـ ق کال د ده د پلار تر مړۍ لاندې د خټکو لښکرو په اکازو منډرو حمله وکړه. جمیل بېک هم له خپل پلار او ورور سره په دې جگړه کې شامل و، په دې جگړه کې دی هم زخمي شو. خو چې صحت یې ښه شو، د خپل ورور خوشحال په ملتیا یې د خپل پلار انتقام واخیست. اما تر دې وروسته یې فقیرې غوره کړه، خپل ټول مال او شته یې فقیرانو ته ووېشل او له خپلې خپلخانې سره د چشمې درې ته ولاړ.

جمیل بېک د حضرت شیخ رحمکار کاکا صاحب خټک (رح) (۱۰۶۳ هـ ق مړ) په خاصو مريدانو کې شامل سړی و او کاکا صاحب خاصه توجه ورته درلوده. د کاکا صاحب د خاصو توجهاتو نتیجه وه، چې شیخ جمیل بېک د عرفان له لارې د کمال درجې ته ورسېد او د سلوک له رموزو آگاه شو.

د عبدالحليم اثر د تحقيق مطابق ده له چشتیه طریقي سره نسبت درلود او ډېر کسان په دې طریقه کې د ده مريدان وو.

په تاریخ مرصع کې راغلي دي، چې جمیل بېک به د مستی په وخت کې له دریا او دف سره سندرې بللې او سماع به یې کاوه.

جمیل بېک چې د شور او مستی او جذبي په حال کې کومې پښتو ټوټې ویلې دي، ځینې یې په تحفة الاولیا کې ضبط شوې دي، یوه ټوټه یې دا ده:

تیک دې وي جارگل دې وي      پېزوان که نه وي نه دې وي

جلال دې وي تل دې اوسي

علی خان که نه وي نه دې وي

له جمیل بېک څخه په پښتو کې دغسې څو ټوټې پاتې دي، مگر په پارسي کې یې ځینې ډېر مهم آثار لیکلي دي. د ده په پارسي آثارو کې مهم کتاب مناقب شیخ رحمکار خټک دی، چې پارسي متن یې دوکتور اسدالله شعور چاپ ته آماده کړیدی او د کابل پوهنتون له خوا چاپ شوی دی.

دده پارسي آثار د پښتو فرهنگ له اسلامي فرهنگه سره ډېر نژدې کوي او د اسلامي فرهنگ په څېړنه، تفسیر او تشریح کې یې ارزښتونه خورا لوړ دي.

جمیل بېک خټک دخپل عمر تر شپېتو زیات کلونه په روحاني مجاهده او خدای ته د نژدې کېدو په لاره کې تېر کړل او بالاخره په ۱۱۱۶ هـ ق پېښور ته د نیک په لار کې د ځینو بدنیتو له خوا شهید کړی شو او د تنکار ودرکۍ تر منځ دره کې خاورو ته وسپارل شو. زیارت یې اوس هم هلته مشهور دی او زیارت ته د ورڅېرمه کلي خلک چې ځان ته فقیر خیل وايي ټول ځان د فقیر جمیل بېک اولاده بولي.

تر جمیل بېک وروسته په دې کورنۍ کې چې د بل چا نوم تر نورو دمخه مخې ته راځي، هغه د خوشحال خان خټک مشر مېرمن ده.



هانري جارج راورتي (۱۸۲۵ - ۱۹۰۶) د خپل پښتو گرامر په مقدمه کې ويلي دي، چې د خوشحال خان مېرمن د اشرفخان مور هم شاعره وه او همدغه راورتي په خپل بل کتاب د پښتو اشعارو منتخبات کې هم دا خبره کړې ده او مولوي نورمحمد افغان په تحفة الامير کې د همدې شاعرې يوه غزله راوړې ده. استاد رښتين په خپله يوه مقاله کې د نور محمد افغان نوري په حواله د اشرف د مور د شاعرۍ خبره کړې ده. د اشرف خان د مور د نامه په باب استاد رشاد د (گلشن روڼ) د دريم چاپ د مقدمې په يو ځای کې ليکلي دي چې د اشرف مور مرجاني نومېده، د الف خان لور وه او نيکه يې ملک سرور نومېده؛ ښي څټکه وه. له خوشحال بابا سره يې په ۱۰۴۰ هـ ق کال واده کړی دی او په ۱۰۸۰ هـ ق کال مړه شوې ده.

اما ځينو نورو منابعو په خاص ډول په خوشحالنامه کې سرفراز خان عقاب خټک د خوشحال دمشري مېرمنې نوم (توتيا) ضبط کړی دی او دا يې هم ويلي دي چې د خوشحال خان ټول مشران زامن له توتيا نه پيدا شوي دي. دنوموړي عقاب د تحقيق مطابق د خوشحال په کليات کې يوه قطعه، دوي غزلې او يوه قصيده د همدې توتيا دي. په نورو منابعو کې دا لاندې غزله هم د توتيا په نامه ثبت شوې ده:

نور به مخ په آينه برابر نه کړم  
نه به دواړې سترگې توري په رانجه کړم  
نه به سپين لاسونه سره کړم په نکريزو  
نه به لاندې باندې لب په پانوسره کړم  
چې د مينې بار مې نشته چې يې کوري  
د صورت سينکار وکوم يوه ته وکړم  
درست صورت مې سرې لمبې شي شني ددوږې  
چې د خپل مين دميني زار تر زړه کړم  
که ژوندون تر هرڅه خور دی په جهان کې  
اوس بې ياره په ما تريخ شي زه يې څه کړم  
هغه بار مې چرته دی خوشحال دې اوسي  
دی دې خپله خوشحالي، کا غم به زه کړم

يو روايت داسې موجود دی چې د خوشحال دمشري مېرمنې دا اشعار هغه وخت ويلي دي چې خان په هندوستان کې بندي و او دې دا اشعار هند ته وراستول.

ددې نوم، لکه چې لور ناسې ولوستل مرجاني او توتيا راغلي دي. خوشحال

خپله هم د اشرف د مور نوم مرجاني ښوولی دی. کېدای شي دواړه نومه دي د همدې وي؟ په هر صورت دا خبره اوس واضح ده، چې د خوشحال مشر مېرمن د اشرف خان هجري مور شاعره وه. د ادبپوهانو په عقیده د دې اشعار ساده او آسانه دي، شاعرانه کشش لري خو هغه بلاغت او زور چې د خان خوشحال خان په اشعارو کې شته، د دې شعر هومره بليغ نه دی.

د خوشحال د ورور او مېرمنې پر منظوماتو له لور اجمالي بحث نه وروسته راځو د ده د کورنۍ نورو شاعرانو ته. په نورو د خوشحال پيرو شاعرانو کې مور دا بحث د ده د فرهنگپالو زامنو پر ژوند او آثارو پيل کوو:

د هر شاعر او ليکوال زوی احوال او آثار يې دلته ښو: لومړی د خان پر هغو زامنو بحث کوو چې منظم آثار يې ليکلي دي. ورپسې به د ده د هغو شاعرانوزامنو په باب خبرې وکړو، چې منظم آثار يې زموږ په واک کې نشته، بلکې متفرق آثار يې ترلاسه شوي دي.

د خوشحال په زامنو کې د ده دوهم او بيا مشر زوی اشرف خان دی. دوهم او مشر مو ځکه ورته وويل چې د خوشحال لومړنی زوی اکبر خان نومېده، چې تر زوکړې وروسته اووه ورځې ژوندی و او بيا مړ شو. نو ځکه مور اشرف خان ته د خوشحال مشر زوی وايو.

اشرف خان د خوشحال دمشرې مېرمنې مرجاني له نسه په ۱۰۴۴ هـ ق کال د رمضان المبارک په اوومه نېټه د پسرلي په موسم کې زېږېدلی دی. د خپلې فرهنگي کورنۍ په غېږ کې لوی شو او د دغې کورنۍ له فرهنگي پښتوانې نه په استفادې سره يې خپلې زده کړې وکړې او د خپلې کورنۍ د سردارۍ په کيږ و دار کې د خانۍ او سردارۍ له رواجونو سره هم بلد شو او د خپل قبيلوي هویت او خانۍ د ساتنې له پاره يې د جنگ چارې هم زده کړې او د عمر په دوولسم کال يې د تري بولاقو په جنگ کې برخه واخيسته او له دې وخته وروسته ان تر هغه وخته چې بندي کېږي، په ځينو نورو ډېرو جنگونو کې يې برخه اخيستي ده.

اشرف خان د خپل پلار تر نيول کېدو وروسته (۱۰۷۴ هـ ق) د خپلې قبيلې مشر شو. په همدې کال اشرف خان د خپل پلار د خلاصېدو لپاره کابل ته ورغی او هلته سيد ميرخوافي دی بندي کړ، خود دلبرهمت خان په ضمانت له زندانه خوشې شو؛ د پلار تر خوشې کېدو وروسته په ۱۰۸۵ هـ ق کال پلار بيا خپله خانۍ او سرداري ده ته وسپارله. د خپلې دغې سردارۍ په دوران کې يې له خپل ورور بهرام سره هم جنگونه وشول او د مغلو حکمران مهابت ته يې ضمانت ورکړ، چې خپل پلار خوشحال خان به د خپلې خانۍ په سيمه کې نه پرېږدي. خوشحال بابا د هجري په دې وضع خوابدی شو او د دوی ترمنځ مناسبات خراب او حتی د جنګي کاررواييو

سبب شول.

اشرف خان د مغلي حکامو په اشاره او د ده د ورور بهرام او الله داد خان خېشکي په مصلحت په ۱۰۹۲ هـ ق کال په پېښور کې د سيد پھولا په کور کې ونيول شو او بندي هندوستان ته بوتلل شو او د منځني هندوستان د کواليار په کوټ کې يې بندي کړ او په ۱۰۹۷ هـ ق کال چې اورنگزيب د بيجا پور قلعه ونيوله، دی يې له نورو بنديانو سره بيجاپور ته واستاوه. څه موده يې د کرکي په زندان کې هم تېره کړې ده او کله چې بيجاپور ته ولاړ، نو د ژوند تر پايه په هغه زندان کې پاتې شو او تر دې چې په ۱۱۰۶ هـ ق کال په بيجا پور کې مړ شو.

اشرف خان سره له دې چې د خټکو د سردار په کور کې پيدا شوی و او خپله هم څو کاله د خپل قوم او د خټکو د خانۍ مشر او سردار و خو د ژوند زياته برخه يې په کشمکش او جنجالونو کې تېره شوې ده، جنگونه يې کړي دي د پردو لپاره يې خپل ټکولي او د حکامو د خوشحالي لپاره يې په پلار او ورور هم صرفه نه وه کړې.

خو بالاخره پردو دی هم پرې نښود او بندي يې هندوستان ته بوتله او د عمر پاتې څورلس کاله يې په خورا نا اميدۍ د هندوستان په زندانونو کې تېر کړل او هلته مړ شو. د اشرف خان هجري ژوند له دېرش کلنۍ نه وروسته له يو لړ اجتماعي، سياسي ستونزو او پرابلمونو سره مل تېر شوی دی. کله چې يې پلار له زندانه خوشی شو او د مغلو په خلاف يې د پښتو د يووالي او اتحاد خوا ته هڅې شروع کړې او په خپلو حکيمانه لارښوونو يې د خپل قوم (پښتو) د بيدارۍ له پاره کار پيل کړ، نو مغلو د دوی په کورنۍ کې د بې اتفاقي د پيدا کولو په منظور د اشرف خان ورور بهرام په غېږ کې ونيوه او د دوی په سردارۍ کې د تفاق او کورنيو جنګونو سبب شو اشرف خان هم په دغو کورنيو جنګونو کې ښکېل و او لکه چې په تاريخ مرصع کې راغلي دي. خپل ورور (بهرام) يې د ده په نيولو کې مصلحتي و، د اشرف خان د بندي کېدو په باب ډول ډول نظريات وړاندې شوي دي، خو د يادونې وړ خبرې پکې دا دي چې:

۱/ امير خان مغلي صوبه دار د ښکېلو پښتنو د ټکولو لپاره د ترين خان مرستي ته اشرف خان هم استولی و. اشرف خان په ابتدا کې له ښکېلو سره څه جنګونه وکړل، خو بيا يې له دې جګړې لاس وکښ او په خپله سيمه کې يې آباد کړل. د اشرف خان دغه عمل د امير خان د ناراضۍ سبب شو.

۲/ آزاد خان گکياني له امير خان څخه مخ اړولی و، اشرف خان آزاد خان او دده کورنۍ ته پناه ورکړه، چې دې کار هم د هجري او امير خان روابط خراب کړل.



۱۲ / امیر خان چې کله کابل ته روان و، نو یې له اشرف خان څخه وغوښتل، چې دی هم ورسره کابل ته لاړ شي؛ خو اشرف د خپلو مشکلاتو له امله کابل ته ولاړ نه شو.

دهمدغو عواملو له امله صوبه دار امیر خان پاچا (اورنگزیب) ته له اشرف خان نه ډېر شکایتونه ولیکل او د تاریخ مرصع د بیان له مخې پاچا صوبه دار ته اختیار ورکړ او هماغه و چې دی یې ونيو.

د اشرف خورلس کاله ژوند په زندان کې تېر شو او دې خورلسو کالو بند، اشرف خان ته د پښتو ادبیاتو په آسمان کې د یوه ځلانده ستوري حیثیت ورکړ. ده د هند په زندانونو کې یوازې د قلم سره سروکار درلود او په دې موده کې یې دومره سوخوونکي او خوندور اشعار وویل چې د خپلو خاصو ځانګړنو له امله ښایي په پښتو ادب کې ډېر لږ ساری ولري.

ادبپوهان عقیده لري، چې د اشرف خان د دیوان زیاته څه چې ټوله برخه د هند په زندانونو کې بشپړه شوې ده او د زندان وضعې اوپه دې زندان کې د ده روحي حالاتو د ده شعرونو ته خاص او متمایز رنگ ورکړی دی او په پښتو ادب کې تر خپل پلار وروسته اشرف خان یوازینی سړی دی چې حسیه اشعار یې ویلي دي. ده په خپلو اشعارو کې هجري، روحي خټک او په بې نقطه غزلو کې "اکرم" تخلص راوړی دی او د پښتو ادبیاتو په څېړنو کې دی د اشرف خان هجري په نامه مشهور دی.

له اشرف خان هجري څخه موږ ته یو غټ پښتو دیوان راپاتې دی، چې په دوو دفترونو کې یې تنظیم کړی دی او په دې دیوان کې قصیدې، غزلې، رباعي، قطعي او مخمس پیدا کېږي. د ده پارسي اشعار هم د یو دیوان حیثیت لري، ځینو څېړونکو د ده په آثارو کې د (مکتوباتو) یادونه هم کړې ده.

د موضوع له حیثه ډېر غني دی. بېلابېل اجتماعي، سیاسي، فلسفي، دیني، عشقي او نور مسائل د ده په دیوان کې بیان شوي دي. د خپل پلار په مړینه یې چې کومه قصیده ویلې ده، د پروفیسور محمد نواز خان طاير د وینا له مخې د خپل هنري قوت، د احساساتو د زور او فني ښکلاوو له پلوه د پښتو په ډېرو لوړو مرثیو کې حسابېږي.

د کانديد اکاډميسن محمد صديق روهي د څېړنو له مخې که څه هم هجري یو غزل سرا شاعر دی، خو د دې ترڅنګه حساس ماغزه هم لري او د ژوند ناخوالو د ده په مغزو کې ځینې پوښتنې پیدا کړې دي او بیا یې دغو پوښتنو ته د ځواب ورکولو له امله ځانته یوه فلسفي تکیه ګاه جوړه کړې ده، چې موږ د دغو جوابونو مجموعې ته د اشرف خان جهان بيني ویلای شو. له دغو بیاناتو ښکاري چې د هجري شاعري

د یو فکري سیستم تابع ده. د ده شعر د فکري او فني ارزښتونو تر څنګه لوړ هنري معیار هم لري. د استاد الهام د وینا مطابق د ده په شعر کې تکلف او تصنع نشته روانه طبع لري او د ده په شعرونو کې د تخیل او تصویر ټول ډولونه شته.

د ده په دیوان کې په نورو ډېرو موضوعاتو سربېره له خپل وطن او خپلې سیمې سره مینه هم خورا متباززه ده او دده شاعري ته یې خاص رنگ وربخښلی دی. دده له لاندې بیتونو څخه له وطن سره د ده مینه او دده مجبوریت ډېر ښه څرګندېږي:

ما هاله ماتم د خان وګر په وینو  
چې اټک وټه مې شا ګره په ژړا شوم  
اوس به څه د وطن کاني بوتلي ژاړم  
د رخصت سلام مې کړی تری جلا شوم

یا دا بیتونه:

که نصیب بنده بند کړی په دکن دی  
دا منګیر یې همیشه عشق د وطن دی  
د زړه باز یې تل دروه په زمکه ګرځي  
که هجري په دکن ناست خالي بدن دی

څوړلس کلن پرله پسې بند، له وطنه، خپلو خلکو او وطني یارانو بېلتون د ده لوړ همت نه وتیټ کړی او د زندان له پنځرونه به یې دا چينې وهلې:  
ستا له ستمونو جوړه جاوټه فرياد کړم  
وله مې په غشو ما همت درته نیولی

د خوشحال په دانشمند و زمانو کې عبدالقادر خان خټک د خورا لوړ نوم او شهرت خاوند سړی دی. د پښتنو په فرهنګي حلقو کې د ده شهرت د خوشحال تر بل هر زوی خورا ډېر دی.

عبدالقادر خان په ۱۰۶۳ هـ ق کال د ذوالحجې د میاشتې په ۲۵مه نېټه زوکړی دی. د مړک يقيني نېټه یې نه ده څرګنده، خو ژوند یې تر ۱۲۲۶ هـ ق کال پورې يقيني دی.

عبدالقادر خټک له خپل پلار خوشحال خان خټک سره په ۱۰۸۴ هـ ق کال د نوبنار او په ۱۰۸۵ هـ ق کال د ګڼټ په جنګونو کې شامل و. خوشحال به له مینې (د بابا دل) باله، لکه چې یې ويلي دي:

ښه زوی د بابا دل دی      تل دې ژوي په جهان

عبدالقادر خان خټک دانشمند او عالم سړی و، له عرفان سره یې مینه وه او له تصوفي طریقو څخه یې له نقشبندیه طریقي سره نسبت درلود او د شیخ سعدی

د محمد هوتک د پټې خزاني د روايت له مخې عبدالقادر خان په کابل کې هم لیدل شوی دی. عبدالقادر خان د ژوند په اواخرو کې په نوبار کې اوسېده او دا ځکه چې له افضل خان سره یې روابط ښه نه وو. ده په پښتو نظم او نثر آثار لیکلي دي. په منظومو آثارو کې یې د یادونې وړ اثر داشعارو دیوان دی، چې لومړی ځل په ۱۳۱۸ هـ ق کال مرحوم استاد حبیبی په کندهار کې چاپ کړی دی. په دې دیوان کې غزلې، قصیدې، مثنوي، رباعي، ترکیب بند، ترجیع بند، مخمس او نور شعري انواع پیدا کېږي؛ د ده په دیوان کې اخلاقي، عرفاني، دیني، عشقي، اجتماعي او تاریخي مسایل بیان شوي دي. د عبدالقادر خټک په دیوان سربېره د سعدي شیرازي (رح) د مشهور گلستان ځینې برخې نظم په نظم او نثر په نثر د کلدستي په نامه په پښتو ترجمه کړيدي او د دې کتاب له ترجمې د ۱۱۲۴ هـ ق د روژې په ۲۴مه نېټه فارغ شوی دی او د عبدالقادر خان خټک د نثر لیکنې شپوه او د ترجمې قوت ځنې ښکاري. د ده دنثر دا یوه ټوټه د کتو ده: "سلطان سکندر رومي چا وپوښتېد، چې د مشرق او غرب ملکونه دې په څه ونيول؟ تر تا پخوا بادشاهان تېر شوي دي، لښکر، خزاني، عمرونه یې تر تا زیات وو، دا رنگه فتح ورته میسر نه شوه. سکندر وفرمایل: په مدد د الله تعالی هر ملک چې به مې ونيو رعیت مې نه آزاراوه او نوم د پادشاهانو مې یې له نیکی په بدی نه یاداوه..." د عبدالقادر خټک کلدسته دوه ځله په پېښور کې چاپ شوې ده. دغه راز عبدالقادر خان د جامي (رح) د یوسف زلیخا کیسه په ډېره خوږه او زړه وړونکې مثنوي په پښتو ترجمه کړې ده. د ده د یوسف زلیخا شهرت په پښتو کې خورا ډېر دی، حتی په جوماتونو کې په محلي نصاب کې شامله ده او د کلیو زده کوونکو ته تدریس کېږي؛ د عبدالقادر یوسف زلیخا څو ځله د هند په مطبعو کې چاپ شوې ده.

د حضرت پیغمبر محمد(ص) څلویښت حدیثونه یې په پښتو نظم ترجمه کړي دي. د عبدالقادر څلویښت حدیثو نه تراوسه مستقل نه دي چاپ شوي؛ خطي نسخه یې شته.

(قصیده برده) هم عبدالقادر خان په پښتو نظم ترجمه کړې ده.

عبدالقادر خان یوه نصیحت نامه هم لري، چې د ده له دیوان سره چاپ شوې ده. له دغو آثارو پرته دده نور آثار معر ته نه دي ښکاره. حال دا چې هانري جارج راورتي د ده د آثارو شمېره شپېته ښوولې ده.

عبدالقادر خان خټک د پښتو د ډېرو ښو او اوچتو شاعرانو په ډله کې ولاړ سړی دی. د ده په اشعارو کې د موضوعي تنوع ترڅنګ هنري ښکلا هم په اعلی حد کې شته، دده اشعار د تصویرونو او عالي تخیلاتو له پلوه ډېر لوړ ارزښتونه لري. دا لاندې

رباعي يې زموږ د ادعا نه مثال کېدای شي:

باران ورپرې څڅواکي څاڅي      نسيم راوالووت سنبل پرې نلڅي  
اسباب د عيش واره موجود دي      ساقي ته کور وچې دی راپاڅي  
په يوه روانه مشوي کې يې د باچاهانو او مشرانو په باب خپله نظريه داسې

وراندې کړې ده:

په قيامت به وي د عرش تر سيوري لاندې  
بادشاهان چې عادلان شي عدل کاندي  
په هر قوم چې کرم د کردگار شي  
سرداران به يې دينداره نیکوکار شي  
نه حاکم رحمت په خلقو د سبحان دی  
بد صورت که د انسان لري شيطان دی  
نيانه د خدای د قهر بد حاکم دی  
چې هېڅ عدل انصاف نه لري ظالم دی  
په هر لوري کاد ظلم لمبې بلې  
پکې زړونه د عالم کا جلي بلې  
که هر څو وطن شيرين وي خويي پرپر دي  
چې يې چېرته آرام شي هورته لير دي  
ظالمان خان و جهان لره بلا دي  
هنه خوار شول چې په ظلم مبتلا دي

د عبدالقادر خان معاصرو او تر ده وروستيو شاعرانو هم د ده د عالي وينا او لوړ  
شعري استعداد ستاينه کړې ده، لکه اشرف خان هجري چې ويلي دي:

قادر خان که بحر بولم دروغ نه دی

چې يې فکر د اصلي درومصدر دی

عبدالقادر خان د گلستان په ترجمې سربره د خپل ديوان مقدمه هم په پښتو نثر  
ليکلې ده: مقصد دا چې عبدالقادر خان په پښتو نظم او نثر دواړو کې د استادۍ  
درجه لري.

سکندر خان خټک د خوشحال بل عالم شاعر زوی دی، چې د شعر په ديوان

سربره نور ډېر آثار په پښتو نظم ځنې راپاتې دي.

د سکندر په آثارو کې له ځينو يادونو دا راوړي چې دی به په ۱۰۶۸ هـ ق کال

کې زېږېدلی وي: ژوند يې تر ۱۱۱۶ هـ ق کال پورې يقيني دی. ځکه ددغه کال د  
شعبان په مياشت کې دده دوه زامن انور خان او منور خان مړه شوي دي او سکندر د



دوی په فراق کې ډېرې سوې ساندې ويلي دي، د يوې ساندې دوه بيتونه يې دا دي:

انور چې ياد کړم ژاړم په کوکي  
منگل مې داغ کېښود د زړه په څوکي  
اجل شاهين و، په سکندر راغي  
د زړه يې وويستی د فراق نوکي

د تاريخ مرصع له ځينو يادونو او دده په ديوان کې له ځينو شهادتونو ښکاري چې سکندر د خپلې کورنۍ د سردارۍ په سياستونو کې شامل و. د خوشحال د زوی بهرام او لمسي افضل خان تر منځ چې کومې جگړې واقع شوې دي، دی د افضل خان طرفدار پاتې شوی دی.

د سکندر خټک د لاس ته راغلو آثارو له مطالعې څرگندېږي، چې سکندر عالم او دانشمند سړی و. پښتويې مورنۍ ژبه وه؛ په پارسي او عربي او نورو ژبو ښه پوهېده او د خپلې کورنۍ له علمي او فرهنگي محيطه يې ښه استفاده کړې وه او د خپل لوړ شعري استعداد په مرسته يې ډېر اوچت او د هنر په ګاڼه سمبال اشعار وويل او دده د همدغه عالي شعري قريحې اغېزه به وه چې اشرف خان هجري غوندي بلند پرواز شاعر د ده په باب ويلي وو:

د سکندر شعر له څه سره مخی کړم      طبيعت يې ډېر تر درو منور دی  
داشعار ملک يې همه په ژبه خپل کړ  
په سرير د نظم شاه بل سکندر دی

د سکندر خان په آثارو کې موږ ته دده دغه لاندې کتابونه معلوم دي:  
د اشعارو ديوان، چې د مرحوم استاد دوست محمد خان کامل مومند په زيار دوه ځله په پېښور کې چاپ شوی دی. دده په ديوان کې غزلې، قصيدې، رباعي، قطعه، مثنوي، ترجيع بند او نور شعري انواع پيدا کېږي. دده شعر د موضع رتکارنګي او ورسره د هنر ډېره لوړه مايه لري.

د سکندر په آثارو کې په ديوان سربېره دده د لیلی و مجنون کيسه هم ډېره خوندوره نظم شوې ده. ده دا کيسه د پښتو مثنوي په قالب کې په ۱۰۹۰ هـ ق کال نظم کړې ده. دا کيسه هم دوه ځله چاپ شوې ده.

شمايلنامه، پند نامه، ختم احزاب او يوسف زليخا د ده ځينې کوچنۍ مثنوي ګانې دي. د ځينو نامکمل متنونه يې په چاپي ديوان کې هم راغلي دي. خود شمايلنامې او پندنامې د مثنوياتو بشپړ متنونه يې يو ځای په کابل کې چاپ شوي دي. هانري جارج راورتي ليکلي دي، چې سکندر خان خټک د مهرو مشتري کيسه هم نظم کړې ده، خو د سکندر دغه منظومه کيسه تراوسه نه ده ليدل شوې.

سکندر خان خټک په ۱۰۹۲ هـ ق کال خپل ورور اشرف خان خټک ته چې دا وخت په هندوستان کې بندي و، یو خوندور منظوم لیک لیکلی دی چې د ترجیع بند په قالب کې یې کښلی دی. دا لیک د ادبي ستوري مولف ښاغیل رفیع چاپ کړی دی؛ دا خط په هنري او شعري ارزښتونو سربېره په هغه وخت کې د خوشحال د کورنۍ د احوالو یوه هینداره ده. د دې ترجیع بند وروستی بند دا دی:

حقیقت که د وگړو مو به مو کښم  
 قلم تاب نه شي راوړلی که یې خو کښم  
 دارنده ښه زباني واړه عرضه کا  
 وړې غټې کیسې څه د کومکو کښم  
 طومارونه، دفترونه راته بویه  
 که خویونه د بهرام له ډبرویو کښم  
 په ژړا ژړاکې لوند واړه کاغذ کړم  
 ستاد کېدې محنت هې په نارو کښم  
 لوی هلک یې چې په کډه کې ناري کا  
 زه سکندر ددې خبرې صفت خو کښم  
 که خورشید غوندي ښکاره خان په اټک شي  
 مدعیان به، لکه ستوري هې ورک شي

صدر خوشحال یا صدر خان خټک د خوشحال بل زوی دی، چې د خپلو داستانونو له پلوه د پښتو په ادبي تاریخ کې د لوړ نوم خاوند دی.

د صدر خان خټک مور د ملو خان یوسفزي لور وه. د زوکړې تاریخ یې په تاریخ مرصع کې نه دی راغلی. د سرفراز خان عقاب خټک د یو تحقیق له مخې د ده د زوکړې کال ۱۰۶۵ هـ ق کال شاوخوا اټکل کېږي. صدر خان خټک له خپل نامه سره د خپل پلار نوم هم نښلوي او د اشعارو په مقطع کې خپل نوم (صدر خوشحال) راوړي.

صدر خان په ۱۰۹۱ هـ ق کال د ډوډې په جنگ کې د خپل پلار ملگری و. په ځینو نورو جنگونو کې یې هم برخه درلودلې ده. په خپلو کورنیو شخړو کې یې ثابت دریځ نه درلود. کله به د افضل خان ملگری و او کله به یې د بهرام طرفداري کوله. په ۱۱۲۰ هـ ق کال د تېرۍ فوجدار و.

په تاریخ مرصع کې د ۱۱۲۴ هـ ق کال تر واقعاتو وروسته د ده نوم نه دی راغلی، نو ځکه یې ژوند تر همدې ۱۱۲۴ هـ ق پورې يقيني دی.

صدر خان د خپل اجتماعي شخصیت تر څنګه د فرهنګي شخصیت خاوند هم دی. ده د پښتو دوه مشهور ملي رمانونه آدم خان درخانی او دلی شهبه پښتو

خواړه نظم کې اوډلي دي. په دغو دوو منظمو رمانونو برسيره ده د حضرت  
پېغمبر (ص) معجزات هم په پښتو نظم کړي دي او د حضرت علي جنګنامه يې په پښتو  
نظم کړې ده. له دغو څلورو منظمو کتابونو څخه يې د دلي او شېو کيسه او آدم  
خان درخاني چاپ شوي دي. او دوه نور ياد شوي کتابونه يې خطي دي.  
د ده بشپړ ديوان تراوسه نه دی ليدل شوی، خو متفرقي غزلې، قصيدې او  
مخمصونه يې موجود دي. د دغو متفرقو شعرونو موجوديت موږ په دې باوري کوي  
چې ده به د اشعارو ديوان درلود.

هانري جارج راوړتي بيا ليکلي دي، چې صدر خان د خسرو شيرين کيسه هم په  
پښتو نظم کړې ده؛ د ده دا کيسه تراوسه نه ده ليدل شوې.  
د صدر خان په لاس ته راغلو آثارو کې چې څه د ډېر ارزښت وړ ګڼل کېږي.  
هغه د ده دوه منظوم رمانونه دي، ددلي شېو رمان يې په ۱۱۱۰ هـ ق کال اود آدم  
خان درخاني رمان يې په ۱۱۱۸ هـ ق کال نظم کړي دي. ده دا دواړه رمانونه د  
پښتو مثنوي په قالب کې په خورا هنري انداز کې بيان کړي دي. په دې مثنوياتو  
کې د ده د هنري قوت د څرګندولو په منظور د دلي او شېو درمان لاندې بيتونه  
دلوستو دي:

چې به دا په لارې شوه سمه روانه  
شوه به سروه سرنګون زرګه غلتانه  
په نياست به يې د زمکې مخ زبیا شو  
په نه بوی به يې نيم واړه بویا شو  
په چثمانو په لباتو هې شان وه  
چې هم درد وه د وګړي هم درمان وه  
دواړې سترګې يې استادې د جادو وې  
په وحشت يې شاګردانې کل آهو وې  
هم يې سترګې جادوګرې هم بلاوې  
هم فتنې وې غمزه ګرې، هم بلاوې

او هغه د استاد حبيبي خبره چې صدر خان د ادبي تصوير په فن کې استاد  
بنکاري او دا يو سحر کار شاعر دی، چې خپل هنر يې د رمان ليکنې په برخه کې په  
اعلی درجه کې ښکاره کړی دی.

صدر خان په خپلو مثنوي ګانو سربېره د غزلو، قصايد و او مخمسونو په ويلو کې  
هم غښتلی دی. دده دا اشعار هم هنري قوت او شاعرانه ښکېنې لري. د خپل پلار  
خوشحال خان مرثيه يې په يوه قصيده کې ډېره سوخوونکې ويلې ده او د خپل پلار



ځينې غزلې يې ډېرې ښکلي مخمس کړې دي.  
د خوشحال د مړينې د پاى څو بيته يې دا دي:

نور دې واړو فرزندانو درته شا کړه  
مگر ستا په خدمت ما ترلې ملا ده  
که دې نور اولاد دولت وکاته مور ته  
لويه کټه د دولت د تار ضاده  
که ته ولاړې زه دې وسپارلم غم ته  
دا دې لويه غمخواري کړې زما ده  
چې ستا غم په سر لرم زما څه غم دى  
ستا د غم سايه زما په سر هماده  
ستا لږ غم به هرگز پرې بدل نه کړم  
په دنيا چې څه هوس، خوښي، هوا ده  
ته مړ حوت کې سته زړسل دويمه خور وه  
ورځ جمعه د خاښت په وخت دې بېله سade  
لابه کله شي سبا «صدر خوشحاله»  
د اشنا د ديدن ژمنه په سade

گوهر خان خټک د خوشحال خان زوى د پښتو او پارسي ژبو ناظم او شاعر اود  
پښتو ښه نثر ليکونکى او مترجم دى.

د گوهر خان د زوکړې تاريخ صريح نه دى ذکر شوى. خو په تاريخ مرصع کې  
د خوشحال له يو بل زوى نصرت خان سره د ده نوم يوځاى راغلى دى. څنگه چې  
د نصرت خان د زوکړې تاريخ استاد کامل مومند ۱۰۶۹ هـ ق کال استخراج کړى  
دى، نو کېدای شي، چې موږ دغه وخت د ده د زوکړې کال هم وگڼو. د مرک  
تاريخ يې په باوري توگه نه دى معلوم، خو ژوند يې تر ۱۱۲۰ هـ ق کال پورې يقيني  
دى. ده په دغه کال د اسلام د ستر پيغمبر حضرت محمد (ص) سیرت په پښتو نثر  
ترجمه کړى دى او يوه مقدمه يې په خپله هم پرې ليکلې ده. د ده د مقدمې له  
ليکنو ښکاري، چې ده دې دا کتاب د افضل خان خټک په غوښتنه ترجمه کړى وي،  
لکه چې په خپله يې ليکلي دي: «نور بل سبب د کتاب دا و، چې افضل خان زوى د  
اشرف خان مرحوم لمسى د خوشحال کرلاني غفرالله له چې سن زړ سل شل دى، د  
پلار نيکه په ځاى قايم مقام دى، ښه سرداري لري. نظر يې په نيکنامۍ په آبادۍ دى،  
په دا قحط الرجال کې غنيمت دي، حق تعالى دې شرم وساتي. نور مساعي کا چې  
د پښتو کتابونه له هره قسمه، لکه فارسيانو کړي دي مرتب کا...» د دغه ترجمه کړي

پنډ کتاب نوم «قلب السیر» دی، او د پښتو نثر یوه غنیمت ذخیره. خو نثر یې، لکه چې استاد حبیبی ویلي دي، د تاریخ مرصع د نثر په نسبت یو څه دروند والی لري. د گوهر خان قلب السیر تراوسه نه دی چاپ شوی، یوه نسخه یې د پېښور په موزیم کې شته.

په همدې قلب السیر کې د ده ځینې نظمونه هم شته، چې رباعي، قصیده او غزل پکې لیدل کېږي. دده د دغو نظمونو ارزښت هم لوړ نه دی. دا ځکه چې هنري ښکلا پکې نشته او نثر یې هم ادبي او هنري ارزښتونه نه لري او په ادبي تاریخ کې یې مطالعه هم تر سوال لاندې واقع کېږي.

د ده په یوه رباعي کې له پښتو سره مینه څرګنده شوې او خلک یې هڅولي چې که پارسیانو ته خپله ژبه ګرانه ده، نو پښتو ته هم باید خپله پښتو ګرانه وي، هغه رباعي دا ده:

دوه یاران چې راز د زړه تر بله نمایي  
بایده دي چې په خپله ژبه وايي  
د فارسیانو کن مکن ویل چې سود کا  
پښتو ته ګره مه ګره ویل ښه ښایي

ده په پارسي ژبه هم ځینې نظمونه ویلي دي. د خپل پلار د مرګ تاریخي قطعه یې په پارسي نظم ویلې ده. گوهر خان د خپلې سردارۍ په شخړو کې د خوشحال او افضل خان پلوی و او له لوی خان خوشحال خټک سره د تیرا د سفر ملګری و. تر دې ځایه د خوشحال پر هغو زامنو او آثارو یې بحث وشو، چې منظم آثار ترې پاتې دي.

اوس به د خوشحال پر هغو زامنو خبرې وکړو، چې متفرق اشعار یې تر موږ رسېدلي دي، یا دا چې آثار یې نه دي لیدل شوي، خو خوشحال او هجري یې د شاعرۍ یادونه کړې ده او ورپسې به بیا د خوشحال د کورنۍ پر هغو لیکوالو او شاعرانو خبرې وکړو، چې په نظم و نثر کې یې د خوشحال د آثارو سبک تعقیب کړی دی. د خان خوشحال خان خټک په هغو زامنو کې، چې د شاعرۍ خبرې یې شوې دي، خو کلام یې تر موږه نه دی رارسېدلی، یو بهرام خان دی.

بهرام په ۱۰۵۲ هـ ق کال زوکړی دی او په ۱۱۲۴ هـ ق کال مړ دی. بهرام د خوشحال نا خلف زوی و. د خوشحال اودده د خانۍ پر ګدۍ له ناستو کسانو سره یې مخالفتونه او جنګونه کړي دي او د هند د مغلي امپراتورۍ طرفدار سړی و؛ خوشحال بابا د ده د شاعرۍ په باب ویلي دي:

عطار د دې نور قلم له لاسه کېږدي  
چې په دا خویی بهرام املا انشا کا

عابد خان خټک د خوشحال خټک بل زوی دی، چې دیوان یې تراوسه نه دی موندل شوی، یوازې دوی قصیدې او یوه غزله یې تر موره رارسېدلې دي. دا درې واړه شعرونه شاعر د خپل زوی شاهد خان پر مړینه (۱۱۰۸ هـ ق) ویلي دي. د عابد خان دواړه رثائیه قصیدې، د مړنیو سوز او گداز لري اود مړینه ویلو آداب پکې مراعات شوي دي، دا شعرونه د یو خاص درد تر څنګه هنري ښکېلې هم لري، د یوې قصیدې دوه درې بیتونه یې دا دي:

د جبین دې بدر ماه نه وه همتا  
کبلې مخ د تا تر نمر وروښان لا  
نوي میاشت چې په شفق کې رانکاره شي  
ستا د وروځیو مثال څه خو کا پیدا  
که بانه دې تور تور غشي نه وو، ولې  
تا پرې زړونه زخمي جوړ کړه د هرچا  
سپینه پوزه دې ښه گل د نטרن و  
ستا عذار تر چنبي گل ولا پیدا

عابد خان خټک په ۱۰۵۸ هـ ق کال کې زیږېدلی دي؛ د مرک تاریخ یې نه دی معلوم، عابد خان دخپلې خانۍ په کورنیو شخړو کې ټاکلی دریځ نه دی لرلی، کله یې د خپل پلار ملګري کړې ده او کله هم د بهرام په طرف درېدلی دی. په تاریخ مرصع او د خوشحال په کلیاتو کې د عابد خان د دغسې موقوفونو په باب یادونې او اشارې موندلې کېږي.

عبدالرحمن خان خټک د خوشحال په شاعرانو زامنو کې یاد شوی دی او هجري د شاعر په نامه ښوولی دی خو کلام یې مور ته نه دی رسېدلی. عجب خان د خوشحال بل زوی دی، چې اشرف خانه هجري او افضل خان خټک یې د شاعرۍ یادونې کړې دي. د تیراه په سفر کې له خوشحال سره ملګری و او له خپل پلار او افضل خان سره یې ملګري کوله. افضل خان خټک په تاریخ مرصع کې ویلي دي، چې عجب خان د طبع خاوند او خوشحال روزلی و، د ده دا لاندې بیت په تاریخ مرصع کې راغلی دی:

چې یې په پچو پسې ګمراه نه شوې

شکړوکاره د دجال وخت دی

آزاد خان هم د خوشحال زوی دی، چې د زیږېدو تاریخ یې ۱۰۶۵ هـ ق راوړي؛ دی د پښتو ژبې شاعر و. نور کلام یې په لاس کې نشته په تاریخ مرصع کې یې یوازې دوه بیتونه خوندي دي، چې د خپل ورور اشرف خان د مرک تاریخ یې

پکې ښوولی دی، هغه دوه بیته دا دي:

د هجرت يې زر سل شپږ و  
اشرف خان چې فوت شه ياره  
غم اندوه د ده تاريخ دی  
که حساب کړې ويې شماره

بي بي حليمه د خوشحال خټک فاضله او شاعره لور وه، چې د علميت تر څنگه  
يې په پښتو د شعر ويلو استعداد هم درلود. د محمد هوتک د وينا له مخې حليمه د  
عبدالقادر خان خور وه او دده په ذريعه د شيخ سعدي لاهوري مريده وه او د قرآن  
حافظه او د تصوف د نقشبنديه طريقې ته پابنده وه. په پته خزانه کې ددې يوه غزله  
خوندي ده، چې عرفاني رنگ لري؛ د دې غزلې دوه بیته دا دي:

وهرچا وته چې کورم واړه دی دی  
د جمال په نندارو يې شادمان شوم  
غير فکر مې له زړه نه رابهر شو  
په خليل او په عدو باندې يکان شوم

د همېش خليل د څېړنو له مخې بابا سعيد خټک د خوشحال د کورنۍ يو فرد  
و؛ ژوند يې تر ۱۱۲۴ هـ ق کال پورې يقيني دی. ده په پښتو او پارسي ژبو کې د  
اشعارو ديوانونه پرېښي دي. د پښتو اشعارو ديوان يې دوه ځله په پېښور کې چاپ  
شوی دی. د دې ديوان پر غزلو او ځينو قصيدو د خوشحال د سبک اغېزې او اثرات  
ليدل کېږي؛ دا سړی هم د دې کورنۍ په غړو او د خوشحال د سبک په پيروانو کې  
درولای شو، د شهباز خان يادونه يې په دې ډول کړې ده:

يو خان شهباز بل د ننګ پکړی يې  
چې يې پښتون کا په نام فخر و نه

د خان خوشحال خان د شاعرۍ په باب يې ويلي دي:

خان که اطلس شعر وودلی دی

د ديو دريو وروڼو توکي هم ښکلی دی

د خوشحال د کورنۍ په غړو کې بل د تورې او قلم خاوند، او د پښتو ژبې  
خدمتگار او د خوشحال د آثارو ټولوونکی افضل خان خټک دی، چې له فرهنگي  
جهت ډېره د ده شخصيت نورې ډېرې خواوې لري.

افضل خان خټک د اشرف خان هجري زوی او د خوشحال خټک لمسی دی  
د زېږېدو نېټه يې ۱۰۲۵ هـ ق کال يقيني زړه نه پرېوزي.

افضل خان زوکړې له وخته بيا تر ځوانۍ پورې د خپل نيکه خوشحال د

توجه ور و افضل خان لا د شپاړسو، اووه لسو کالو ځوان و، چې د خوشحال او هجري تر منځ څه مخالفتونه پیدا شول خوشحال په نظام پور کې د خانۍ پگړۍ د افضل خان پر سر وټرله. افضل خان د ځوانۍ له ابتدا څخه د پلار او نیکه پر ژوند خپلې خانۍ او سردارۍ په کاروبار کې داخل سړی و او سرداري یې په رسمي ډول له ۱۱۰۴ هـ ق کال څخه پیل کېږي او تر ۱۱۵۳ هـ ق کال پورې دی د خپلې قبیلې مشر و. د افضل خان خټک د مرګ کال هم په ادبي څېړنو کې مختلف بنوولی شوی دی؛ اما د استاد رشاد یوې وروستۍ څېړنې له مخې ۱۱۵۳ هـ ق کال د ده د مړینې کال منل شوی دی. افضل خان یو مدیر مشر او د گوهر خان خټک په قول نظر یې په نېکۍ او آبادۍ و. افضل خان د خپل سیاسي او اجتماعي شخصیت ترڅنګه په دوولسمه پېړۍ کې د پښتو لوی فرهنګي شخصیت تېر شوی دی، د پښتو مترجم، لیکوال، ناظم او د پښتني فرهنګ د بډایتوب لیوال سړی و. د افضل خان خټک په مهمو تالیفاتو کې یو هم تاریخ مرصع دی، چې د ۱۱۲۰ هـ ق یا ۱۱۲۳ هـ ق نه تر ۱۱۳۶ هـ ق کلونو پورې یې په تالیف بوخت و. د تاریخ مرصع یوه برخه د نعمت الله هروی د مخزن افغانی پښتو ترجمه ده، د خوشحال د کورنۍ احوال یې د خوشحال خان له بیاض څخه راوړی دی، د روښانیانو احوال یې د اخوند دروېزه له آثارو څخه اخیستی او د کتاب یوه برخه ده خپله لیکلې ده.

تاریخ مرصع په پښتو نثر لیکل شوی دی، نثر یې د هندي پارسي خاص اصطلاحات او کلمات ډېر لري، نثر یې ښکلا ډېره نه لري، ادبي ارزښتونه یې لږ دي؛ یوازې د پښتو په تاریخي نثرونو کې دمطالعې وړ نثر دی او د خوشحال د نثر لیکنې سبک پکې تعقیب شوی دی. له ټولو مهمه خبره دا ده، چې د خوشحال بابا د بیاض نثرونه یې کټ مټ په کتاب کې نقل کړي دي او سړی کولای شي د خوشحال خان بیاض له دغه کتابه استخراج کړي. د افضل خان خټک تاریخ مرصع په پېښور کې چاپ شوی دی.

د افضل خان خټک بل معلوم اثر، د کلیله و دمنه پښتو ترجمه ده، افضل خان د ابوالفضل پارسي عیار دانش (کلیله و دمنه) په پښتو ترجمه کړی دی او دا ترجمه یې په ۱۱۲۹ هـ ق کال بشپړه کړې ده. د افضل خان دغه پښتو ترجمه خوندوره ده، د دوولسمې پېړۍ د نثر لیکنې خصوصیات او د خوشحال د کورنۍ د نثر لیکنې اغېزې پکې لیدل کېږي. ځینې درانه پارسي کلمات یې هم په پښتو نثر کې راوړي دي: د افضل خان ځینې منظومې ټوټې هم د ده په یاد وشو یو دوو آثارو کې شته، څو ډېر اشعار یې نه دي لیدل شوي.

په تاریخ مرصع کې یې د شعر راغلي یوه نمونه دا ده:

کار و بار مو همکي راته عيان دی  
و عيان ته څه حاجت د بل بيان دی  
سېلابونه د خلاف شول وبله جمع  
بيالنه دی د آب سيند غونډې روان دی  
آينه چې له زنگاره مصفی وي  
که زنگي مخ په کافورو نمايان دی

د ده يوه بله ټوټه چې د کليله و دمنې له پښتو ترجمې څخه اخيستل شوې ده،  
هنري ارزښتونه لري، ټوټه دا ده

صورت مې هرڅو که ډېر زبون دی  
که مې د مزکې دلاندې يون دی  
زه به په لوري د اشنا خوځم  
که يون مې هرڅو په شواخون دی

د پښتو ځينو ادبي څېړونکو د پښتو د عرفاني تفسير نسبت هم افضل خان ته  
کړی دی، مگر ځينې نور څېړونکي بيا په دې نسبت کې شک لري. د پښتو عرفاني  
تفسير د پښتو په پخوانيو تفسيرونو کې خورا معتبر تفسير دی، چې نثر يې خور او په  
تفسير کې راغلی پښتو اشعار او د دري شعرونو پښتو منظومې ترجمې د پښتو په ادبي  
څېړنو کې د استفادې وړ مواد دي.

افضل خان سربېره پر دې چې خپله د پښتو شاعر او ليکوال و د ده په غوښتنه  
ځينې نور آثار هم په پښتو ترجمه شوي دي. لکه: کوهر خان خټک، چې قلب السیر  
په ۱۱۲۰ هـ ق کال د ده په غوښتنه په پښتو ترجمه کړی دی. محمد مظفر د اسمعیل  
زوی په ۱۱۲۶ هـ ق کال تاریخ اعثم کوفي د افضل خان په غوښتنه په پښتو ترجمه  
کړی دی. عبدالحلیم د اختیارات بدیعي پښتو ترجمه د همدغه افضل خان خټک په  
غوښتنه تر سره کړې ده، د کوهر خان پر احوالو او آثارو موږ د مخه خبرې وکړې،  
اعثم کوفي او اختیارات بدیعي په ادبي آثارو کې نه شي حسابېدلی، نو ځکه بحث  
پرې نه کوو.

افضل خان د فرهنګي زېرمو دغني کولو لپاره په دغسې تشویقونو سربېره د خپل  
نیکه (خوشحال خان) آثار هم راټول کړي دي، د ده د کلیات او نورو آثارو څو څو  
نسخې يې ترتیب کړې دي.

د افضل خان د سیاسي، اجتماعي او فرهنګي ژوند او کارنامو له مطالعې  
څرګندېږي، چې دی یو مدیر سردار او فرهنګیال پښتون و، چې د خپلې ژبې د ترقۍ  
او بډایتوب هيله يې درلوده د خانۍ او سردارۍ له کارو بار سره سره يې قلم په لاس

کې و، په پښتو يې آثار ليکل او ترجمه کول او نور يې هم هڅول، چې د پښتو د بډايتوب په کار کې ونډه واخلي.

تر افضل خان وروسته مور ته د ده د يو لمسي او يو کړوسي آثار مخې ته راځي چې دواړه د پښتو په مقتدرو غزل سرايانو کې حسابيږي، او په غزل سراني کې يې د خوشحال د سبک اغېزې منلې دي.

په دغو دوو تنو کې يو هم خوشحال خان شهيد دی، چې د سعدالله خان زوی او د افضل خان لمسی و، دی دخپل پلار سعدالله خان د سردارۍ په زمانه کې د تيري حاکم و. خوشحال خان شهيد د لوی احمد شاه بابا په لښکري کارروايو کې شامل سړی و او د همدغه شاهنشاه د فوجي فعاليتونو په لړ کې په ۱۱۷۲ هـ ق کال ووژل شو. پښتانه شاعر علي اکبر ورکزي يې مړينه ډېره خوند ناکه ويلې ده.

خوشحال خان شهيد هم، لکه د خپلې کورنۍ زياتره غړي د تورې او قلم خاوند و. د ده دوې ښکلې غزلې، چې پر يوې يې د خوشحال د رندانه غزلو اثرات ښکاره دي، زموږ په واک کې دي، دا غزلې د پښتانه شعراء لومړي ټوک چاپ کړي دي، د يوې ښکلې غزلې دوه بيته يې دا دي:

زه چې مست په لب د يار يم هېڅ حاجت د شراب نشته  
اور د عشق مې زړه کباب کړو هېڅ حاجت د کباب نشته  
تمام تن مې وچ لړکی شو، رک مې تارور بافرېږيووت  
زيرو بم آواز تې خبرې، هېڅ حاجت د رباب نشته

بل شاعر چې د خوشحال د کورنۍ په شاعرانو کې د هېرولو نه دی، هغه نواز خان خټک دی، په ورکه خزانه کې د ښاغلي همېش خليل د تحقيق مطابق د سعد الله لمسی او د افضل کړوسی دی. د پلار نوم يې ښکاره نه معلومېږي، خو پروفېسور افضل رضا په د(پښتو غزل) نومي اثر کې نواز خان د خوشحال شهيد زوی بللی دی، او خپل سند يې هم نه دی ښوولی. د ده ځينې متفرق اشعار د پښتو ادب د محققينو په واک کې دي، د ورکې خزاني په اول ټوک کې يې ځينې اشعار چاپ دي. نواز خان تر ۱۱۹۳ هـ ق کال پورې ژوندی ښکاري، د ده له لاس ته راغلو غزلو څخه ښکاري، چې دی پورتنکين بيان شاعر و او په شعر کې يې د شعريت قوت شته، د ده د يوې غزلې دوه بيته دا دي:

شهی چې ټيک اوربل د سپين جبين په سر گرځوي  
عجب څه رنگ په يو ځای کې شپه او نمر گرځوي  
د چا طاقت دی، چې مېره يې د سرو شونډو واخلي  
دواړه طرفه ترې د شونډو تور اژدر گرځوي



# د خوشحال معاصران او د ده د

## سبک نور پیروان

د خوشحال خان خټک او د ده د ځینو زامنو د ادبي فعالیت دوران یوولسمه پېړۍ ده؛ په دې پېړۍ کې پښتو ادبیات له هراته نیولی ان تر دکنه او د شرقي هندوستان تر اوریسی پورې خواره واره را زیږېدلي، لوی شوي او تر بېلابېلو فکري اغېزو لاندې یې د خپلې ودې مراحل تر شا کړي دي. د دې پېړۍ شاعران او لیکوال زیاتره د خوشحال معاصران او ځینې ترې مشران دي. دا شاعران او لیکوال زیاتره ځانته خپلې فکري لارې لري او د خپلو سر لارو تر اغېزو لاندې یې د خپلې وینا او افکارو سبکونه تنظیم کړي دي. مگر د همدې یوولسمې پېړۍ په شاعرانو کې ځینې داسې کسان شته چې د شعر سبک یې د خوشحال له سبک سره نږدې والی لري او شاعرانه انداز یې له خوشحال بابا نه متاثر دی. د شعر د کلماتو په انتخاب، د انځورونو په استعمال او د خیالونو په وده کې د خوشحال له سبک سره یو شانوالی او نږد یوالی ښیي، نو ځکه زموږ مشرانو چې د پښتو اشعارو له پاره کوم سبکونه ټاکلي دي؛ ډېر شاعران یې د خوشحال د سبک په پیروانو کې شامل بللي دي، خود یادونې وړ خبره پکې دا ده، چې په وروستیو تحقیقاتو کې ځینې نوي پیدا شوي شاعران چې د خوشحال د سبک پیروان وو، په دې ډله کې را ننوتل او ځینې چې نه وو، هغه ځنې وایستل شول.

د مثال په ډول عیسی اخونزاده او خواجه محمد بنګین هم ادیبوهانو د خوشحال د سبک په پیروانو کې درولي دي، ما دغه کسان له دې ډلې وایستل او د دغه کتاب په دریم فصل کې مې د صوفیانو او مبلغو شاعرانو په ډله کې حساب کړل؛ دا ځکه چې خواجه محمد بنګین او عیسی اخونزاده د خاصو فکري او عرفاني لارو پیروان دي، چې د خوشحال د افکارو له عمومي ساحې څخه لرې والی لري. د سبکونو په نږدېوالي کې یوازې د شکلي جوړښتونو نږدیکت شرط نه دی. فکرونه او نظریات یې هم باید څه نږدېوالی سره ولري. حال دا چې خواجه محمد بنګین د چشتیه طریقي یو صوفي دی او د عیسی اخونزاده زړه هم د عرفان په پلوشو روڼ دی؛ موږ دوی دواړه د دې ادبي تاریخ د تاءلیف له شرایطو سره سم د دې سبک په پیروانو کې نه راولو.

دغه راز ادبپوهانو مهين او معزالله مومند هم د خوشحال په پيروانو کې ياد کړي دي؛ دا هغه وخت و، چې د دوی ديوانونه نه وو کتل شوي؛ اوس چې يې ديوانونه کتل شوي دي، مهين خپل ځان د خوشحال مخی نه بولي او رحمان بابا ته معتقد دی او معزالله مومند هم د خوشحال د لارې پيرو نه دی.

هغه شاعران چې يې په ځينو مواردو کې د خوشحال بابا او بيا د ده د زامنو پيروي کړې ده او کلام يې د خوشحال د کورنۍ له کلام سره هنري او فکري نژدېوالی لري موږ لاندې نښو:

(۱) قلندر: دا قلندر د پښتو دمومندو قبيلې ته منسوب و او د جنوبي هندوستان په دکن کې اوسېده. د مرګ کال يې د ۱۱۰۰-۱۱۰۶ هـ ق کلونو تر منځ ګڼل شوی دی. دا شاعر خوشحال، هجري او سکندر خټک ياد کړی دی او په يوولسمه پېړۍ کې د پښتو له ډېرو ښو شاعرانو څخه ګڼل کېږي. کله چې اشرف هجري په بيجاپور کې بندي و، له دغه شاعر سره يې رابطه درلوده، د هجري په ديوان کې د دغه قلندر يوه اوږده غزله موجوده ده، چې اشرف خان هجري ته يې استولې وه او هجري يې ځواب ويلي دی؟ د هجري ځواب هم د هجري په ديوان کې موجود دی. قلندر يو متصلف شاعر دی، دوه لاس ته راغلی غزلې يې له شاعرانه باتو ډکې دي، خو ورسره پوځوالی، صلابت او د شعر خوند لري. د ده ديوان ورک دی، د ده دا لاندې بيت هم په دې دلالت کوي، چې ده به ډېر اشعار ويلي وي:

د پښتو ژبې مې آب ورکه په شعر

د فارسي شعر چې نه وایم افغان يم

دغه قلندر د خوشحال معاصر و، د شعر په شکلي رغبتونو او مضامينو کې يې د خوشحال له سبک سره ورته والی ليدل کېږي، دلته بايد دا خبره هېره نه کړو، چې دا شاعر خپل ځان ته په ډېر لوړ ارزښت قايل دی، لکه چې وايي:

نوی طرز مې په پښتو ژبه کې وکړ

د افغان په شاعرانو کې سلطان يم

په همدې دليل موږ قلندر د خوشحال پيرو نه، بلکې داسې معاصر بولو، چې د خوشحال او هجري له اشعارو او افکارو سره يې شعر او فکر نژدېوالی لري.

(۲) اشرف خليل: دا شاعر هم د دوولسمې پېړۍ شاعر دی، مکمل ديوان يې نشته ځينې غزلې او رباعي يې په کليد افغاني، ورکه خزان، گلزار روه او نورو آثارو کې چاپ شوي دي. ده د پښتو په تاريخي مشاعره کې برخه اخيستی ده؛ د دوولسمې پېړۍ ځينو شاعرانو د عبدالقادر خان خټک د يوې غزلې په جواب کې غزلې وويلې، چې له هغو غزلو نه يوه مشاعره جوړه شوه او د پښتو په ادبي څېړنو کې دا مشاعره د پښتو د تاريخي مشاعرې په نامه يادېږي. اشرف خليل د عبدالقادر جواب

داسې کړی دی:

چې تا وې عبدالقادره کوم پښتون به يې خوشحال  
داشان وايي اشرف ووي خدای پیدا کړ پښتون هسې  
د اشرف په شاعرۍ کې ځينې داسې نڅښې نښانې شته، چې سړی کولای شي،  
دی د خوشحال د سبک پيرو وبولي. د وروستيو تحقيقاتو له مخې اشرف خليل د  
شمالي هندوستان په رامپور کې اوسېده.  
ده يوه په ځانته شکل الفنامه هم ويلې او په خپلو ځينو رباعياتو کې يې هم د  
الفا د نورو د استعمال سبک تعقيب کړی دی او شعر يې هنري ارزښتونه لري؛ دا يې  
يوه رباعي ده:

لکه تل ستا دهجرانه په ما غم دی  
کوم پیدا بل په داشان بنسې آدم دی  
دواړه لاس د اشرف يو ځله چاپېر شوی  
اې چې قد يې تر الف ساکنه سم دی

(۳) فيض محمد: دا شاعر هم د دوولسمې پېړۍ د حدودو شاعر معلومېږي. د  
شمالي هندوستان په روهيلکهنډ کې يې ژوند کړی دی، يوه غزله يې د روهيلکهنډ د  
شاعرانو د اشعارو په يوه خطي مجموعه کې خوندي ده. دا غزله يې د خوشحال د  
سبک خصوصيات لري، د دې غزلې يو بيت دادی:

نن په ما د هجر وقت دی کوره څه شي  
ناقرار مې خوار صورت دی کوره څه شي

(۴) فاضل: دا شاعر د يوولسمې پېړۍ د اواخرو شاعر ښکاري، په غالب کمان يې  
سړی د خوشحال په معاصرانو کې يادولای شي او دا ځکه چې د بيانات افغاني په  
خطي مجموعه (۱۱۴۲ هـ ق ليک) کې د ده اشعار خوندي دي. د ده ديوان وړک  
دی، متفرق اشعار يې په ادبي ستوري، گلزار روه او کليد افغاني کې چاپ شوي دي.  
ادبپوهانو فاضل هم د خوشحال د سبک په ملګرو کې حساب کړی دی، غزل يې  
شعريت لري، د يوې غزلې مطلع يې دا ده:

څه که څوک شراب چې سره لبان وي هغه ځای  
څه که څوک چراغ چې ماهتابان وي هغه ځای

د ده غزلې د خوشحال له ځينو غزلو سره ځينې لفظي نژدې والی لري.  
(۵) حسين: دا حسين د پښتو غزل ويونکی شاعر دی، د يوولسمې پېړۍ په  
اواخرو او د دوولسمې په اوائلو کې يې د ژوند زمانه تعيين کېدلای شي. د ده ديوان  
وړک دی، غزلې يې په کليد افغاني کې چاپ دي او ادبپوهانو يې غزلې د خوشحال

د سبک تر اغېزې لاندې ويلې بللې دي.

(٦) علیم: دا هم دیوان ورکې شاعر دی؛ د یوولسمې پېړۍ پای او د دوولسمې هجري اواخرې د ژوند زمانه اټکل کېږي، خو غزلې یې په گلزار روه او کلید افغاني کې چاپ دي؛ ادیبوهانو دی هم د خوشحال دسبک تابع سړی بللی دی.

(٧) موسی (٨) افضل (٩) عبدل (١٠) عثمان (١١) ابراهیم (١٢) فضیل (١٣) احسن د پښتو داسې شاعران دي چې د پښتو د ادبي تاریخ څېړونکو د خوشحال د سبک په پیروانو کې شمار کړي دي.

د دغو شاعرانو دیوانونه ورک دي؛ متفرقې غزلې یې په ځینو آثارو کې چاپ شوې دي، لکه د موسی او احسن په ورکه خزانه کې؛ د نورو ټولو په کلید افغاني او گلزار روه کې چاپ شوي دي. دغه شاعران زیاتره په یوولسمې او دوولسمې پېړیو کې اوسېدلي ښکاري، لاس ته راغلې غزلې یې د همدې پېړۍ د غزلو کره وړه لري. د دغو شاعرانو په غزلو کې د خوشحال له سبک سره ځینې مشابهتونه او مشترکات شته نو د همدې مشترکاتو له مخې ادیبوهانو د دوی لاس ته راغلې غزلې د خوشحال د سبک تابع بللې دي.

د خوشحال د سبک په معلومو پیروانو کې بل سړی چې د جذاب غزل وپونکی دی، قاسم نومېږي چې دیوان یې په لاس کې نشته، خو غزلې یې ورکې خزاني چاپ کړې دي.

قاسم د خوشحال بابا زامن سکندر او عبدالقادر خټک هم یاد کړي دي او ښکلي هنري غزلې یې د خوشحال دسبک اثرات مني په خپله یوه غزله کې یې ویلي دي:

دا غزل که د قاسم هاله ښکاره وی

خليفة به وو پرې خوښ سکندر هم لا

په پورتنۍ بیت کې له خلیفه څخه مراد عبدالقادر خټک دی او سکندر د خوشحال دانشمند او شاعر زوی دی.

د قاسم د یوې مستې غزلې درې بیتونه:

اوبښکې چې له سترگو ځي بې واره خیر دی وي

هېڅ څه خبر نه راځي له یاره خیر دې وي

کومه قضیه بیکاسبا زما د سر شوه

بیا له غریوه ډک راغلي رېباره خیر دې وي

درسته ورځ خفه د زړه په غولي مې تیاره وه

ووتم د روغو له روزکاره خیر دې وي

د خوشحال د سبک په پیروانو کې (د پښتو غزل) مولف پروفیسور رضا د ملا

الدين خټک يادونه هم کړې ده، چې د دوولسمې پېړۍ شاعر و. د ده هم څو غزلې  
په ورته خزانه کې چاپ شوې دي. د معاذ الدين خټک ځينې غزلې هنري خوا لري،  
لما تله يې درنه نه ده، يو بيت يې دادی:

د زلفو په حلقو لکه مضارب مه وهه کوټې

کوره د يار مخ ته په کتاب مه وهه کوټې

دا و، د خوشحال، دده د کورنۍ او د سبک د پيروانو په باب يو اجمالي  
بحث، اوس به په دغه جريان کې د ايجاد شوو پښتو ادبياتو يو عمومي جاج واخلو:

(۱) د پښتو ادبياتو د عمومي مطالعې په جريان کې سړي ته څرگندېږي، چې د  
خوشحال د ادبي فعاليتونو په پيلېدو سره پښتو ادب يوې نوې پرمختيايي مرحلې ته داخلېږي.  
د پښتو د ادبي تاريخ په دوهمه دوره کې د خوشحال خټک، دده د کورنۍ  
هنري او دده د سبک د پيروانو آثار موږ ته د يو نوي پړاو څرک په لاس راکوي؛  
دغه انکشاف موږ په لاندې ساحو کې ليدلای شو:

(۲) پښتو شعر دغه مهال د شرقي شاعرۍ زياتره او حتی ټول شعري انواع خپل  
کړل؛ له غزل، قصيدې، رباعي، مثنوي، مربع، ټوټې او په مخمس سربېره، چې تر دې  
پړاو دمخه يې موږ نمونې لرو مسدس، مثنی، معشر، ترکيب بند، ترجيع بند، ترکيب  
بند ذوالقافيتين او نور په پښتو شعر کې پيدا شول.

(۳) پښتو شعر د مضمون له پلوه بشپړ شو؛ له پخوانيو عشقي، عرفاني، تبليغي او  
په وعظيه اخلاقي موضوعاتو سربېره، د اجتماعي ژوند بېلابېل موضوعات په شعر کې  
بيان شول. تاريخي وقايع، روڼدادونه د معاشرې او حکومتې سيستم انتقاد، له وطن  
سره د مينې احساسات، د پښتو او پښتونولۍ د موضوعاتو بيان او نورې ځينې داسې  
خبرې دي چې يا خو د پښتو ادب په تېرو پړاوونو کې يې موږ نمونه نه لرو، که د  
يوې نيمې يادونه هم شوې وي، ډېره ابتدايي بڼه لري. د دې پړاو په اشعارو کې  
دغه موضوعات په خاص شعري قوت بيان شوي دي.

په دې پړاو کې د نويو اجتماعي او ملي موضوعاتو د بيان تر څنگ په پښتو ادب  
کې پخواني بيان شوي موضوعات، لکه عرفان، اخلاق، نصايح او عشق هم بيان شوي  
دي؛ خو د دې پړاو په ادبياتو کې د دې ډول موضوعاتو بيانونه هم تازه کي لري،  
هم نويوالي او هم ځينې ابتکاري خواوې. د دې پړاو شاعرانو دغه موضوعات هم په  
نوي رنگ او نوې قیافه کې بيان کړي دي.

(۴) د دې پړاو د ادبياتو يوه متباززه ممیزه دا ده، چې د پښتو ادب ځينې  
څنگونه د پښتو له اجتماعي ژوند څخه رنگ اخلي، د دوی د روحيې او اړتياوو  
منکسوتکي دي.

(۵) هنر د دې پړاو په ادبياتو کې له خپلو ټولو ممیزاتو سره ځان ښکاروي، که



څه هم تر دې پړاو دمخه د پښتو ادب په لومړۍ ادبي دوره او د دوهمې دورې په لومړي پړاو کې هم ځينې اشعار ښکلا لري او هنري نومنه پکې ټينګه ده؛ خو په دې پړاو کې کابو ټول شعرونه ډېر پلر هنري ارزښتونه لري، وچ او بې مالګې اشعار پکې لږ دي. په دې مهال کې پښتو غزل د شرقي غزل له تعريف سره سم ټولې هنري ښکېلې خپلې کړي او پښتو قصيدې هم د غورې دوران د قصايدو خوند او رنگ پيدا کړ. د پښتو خپل شاهکار ملي نکلونه، لکه: د آدم درخانۍ حماسه او د دلي نهر دولسي رواياتو پر بنسټ په هنر مندانه ډول نظم شول.

(٦) د شرقي ادب ځينو داستانونو هم پښتو ادب ته لاره پيدا کړه او په دې سربېره د پارسي او عربي ژبو ځينې نور آثار هم په پښتو ترجمه شول، په پارسي او عربي سربېره له هندي ژبو سره هم دا مهال د پښتو شاعرانو روابط موجود وو. (٧) د دې پړاو ځينې شاعران په خپلې مورنۍ ژبې سربېره په پارسي کې هم شعر وايي د ځينو، لکه خوشحال پارسي اشعار د پارسي ژبو لويو شاعرانو له اشعارو سره اوږه په اوږه روان دي. د لفظ او مانا او هنر له مخې کمبوتي نه لري او د پارسي ادب په لوړو اشعارو کې حسابېږي. په خوشحال خان خټک سربېره په دې پړاو پورې مربوطو نورو شاعرانو هم د هنر په ګانه پښتولي پارسي اشعار ويلې دي، لکه هجري بابا سعيد او نور...

(٨) په دې پړاو کې زموږ شاعرانو او ليکوالو په پښتو ژبه د هر ډول کتابونو د تاليف او ترجمې ضرورت احساس کړی و. ځينې مهم تاريخي کتابونه، لکه د خوشحال بياض، تاريخ مرصع، د تاريخ اثم کوفي پښتو ترجمه، اختيارات بديعي، قلب السير او نور وليکل شول يا ترجمه شول. د دستار نامې غونډې د يوه تعليمي هدف لرونکي جهاني اثر هم دغه مهال تاليف شو. کليله ودمنه او نور ډېر کتابونه په پښتو ترجمه شول.

(٩) د دې پړاو ادبيات د خپلو خصوصياتو، موضوعي رنگارنگۍ او هنري ارزښتونو له پلوه د منطقي له ادبياتو سره څنګونه وهي او په يقيني ډول په دې پړاو کې پښتو ادب د پرمختيا په لور اوچت ګامونه واخيستل او دا پړاو په واقعي ډول د پښتو ادبياتو پرمختيايي پړاو بلل کېدای شي.

ښوونکي دې شاګردانو ته وظيفه وسپاري، چې د خوشحال بابا او د منلو دمخالفو په بې چې څه له دې کتابه زده کړي وي هغه وليکي. ښوونکي به د هجري له ديوان څخه د خوشحال بابا پر مړينه ويلې مړينه

شاګردانو ته د خپلې کړې ولولي. هجري ولي بندي شو، ښوونکي دې پر دې موضوع له شاګردانو

## د پښتو شعر نوی خوند او نوی رنگ رحمان بابا او دده عالمگیر سبک

یوولسمه هجري پېړۍ د پښتو ابیاتو د رشد او پرمختیا لپاره یوه مناسبه پېړۍ وه. د پښتو ډېر لوی شاعران په دې پېړۍ کې راوړېدل لوی شول او په پښتو یې آثار ولیکل او اشعار یې وویل. په دغه پېړۍ کې د پارسي، عربي او ځینو هندي ژبو له ادبیاتو سره د پښتو او پښتنو شاعرانو روابط په لوړه سطحه کې موجود شوي وو. د پښتنو په فرهنګي چاپېریال کې هم ځینې داسې شاعران را پیدا شوي وو، چې د شعري عالي استعدادونو تر څنګه یې پراخه مطالعه هم درلوده. پارسي، عربي او ځینې هندي ژبې یې هم زده وې؛ ددغو ژبو په خاص ډول د پارسي آثارو مطالعه زموږ په فرهنګي کړیو کې دود وه او د پارسي د لویو شاعرانو، لکه: فردوسي، سنایی، نظامي، مولانا، امیر خسرو، سعدی حافظ او نورو د آثارو مطالعې د پښتو شاعرانو تر منځ رواج درلود.

د دغې پېړۍ ادبي تر لاسه شوي آثار دا رانښيي، چې پښتو شاعرانو هم دغه وخت په شعوري ډول د خپلو ادبیاتو دغني کولو او صیقلولو زیار بوست او د داسې آثارو د ایجاد خواته یې هڅه کوله، چې په سیمه کې د موجودو ژبو له روان ادبي پر مختللي بهیر سره همکامه وي او د پښتو خپل ملي اوزان او د پښتو ولسي اشعار، یاد خوشحال بابا په قول هغه اشعار چې ده یې جوړښت داسې تعبیر کړي دي: ((دوه مصرع یې د خفیف بحر دوه طالع)) په غرو او د روکې ولسي بیسوادو شاعرانو ته پرېښوول شول، چې د خپل ولس د عامو پرګنو هنري ذوق پر تسکین کړي. خو په هغو سیمو کې چې د هغه عصر له شرایطو سره سم څه مدني او ښاري روابط موجود شوي وو سواد لږ څه عام شوی و نو د فرهنګي آثارو او شعري تجربو د تبادلې زمينې هم راپیدا شوې وې. په دغو ځایونو کې نو بیا دا زیار ایستل شوی ښکاري، چې پښتو شعرو ادب باید د شرقي شاعرۍ او شرقي ادب د یو جز په توګه له دغه ادبي جریان



سره پړيوه لار ټون وکړي.

که موږ د يوولسمې پېړۍ په جريان کې د پښتو ايجاد شوي آثار له نظره تېر کړو بې له شکه به موږ ته څرگنده شي، چې په دې پېړۍ کې ځينې داسې آثار په پښتو کې ايجاد شوي دي، چې د منطقي له ادبي آثارو سره په قله کې د اچولو جوگه دي. په دې پېړۍ کې دغه راټوکېدلی پرمختللی ادبي جريان بيا په دوولسمه پېړۍ کې د پرمختيا نويو پوړيو ته قدمونه کښېښودل. او نوي جريانونه او نوي ادبي او فرهنگي تمايلات يې را وزيږول.

په يوولسمې پېړۍ کې د راپورته شوو شاعرانو په ډله کې يو هم عبدالرحمن مومند دی، چې پښتانه له ډېرې مينې او زياتې عقيدې ورته (بابا) وايي اود پښتو په عامو ولسونو او فرهنگيانو کې په رحمان بابا مشهور دی. رحمان بابا د يوه ځانگړي سبک خاوند دی، د ده سبک د خپلو خاصو ځانگړتياوو له پلوه په ولس او فرهنگي حلقو کې عالمکير شهرت او محبوبيت وگاټه او د دوولسمې، ديارلسمې او څورلسمې پېړۍ ډېرو شاعرانو په ده پسې اقتدا وکړه. پښتو شاعرانو د لسان الغیب، سلطان الشعراء او وافي (بلبل) لقبونه ورکړل.

عبدالرحمن مومند د پټې خزانې د روايت په مطابق د عبدالستار زوی و. په ۱۰۴۲ هـ ق کال د پېښور د سيمو په بهادر کلي کې زېږېدلی دی؛ عبدالرحمن بابا مومند و په مومندو کې ابراهيم خېل او په ابراهيم خېلو کې د وېزې و. عبدالرحمن مومند د راوړتې په قول له خپل کلي څخه هزار خانې ته راغی او دلته اوسېده. پټه خزانه وايي چې رحمان بابا له ملا محمد يوسف يوسفزي څخه درس ووايه او د زده کړو لپاره يې کوهاب او هندوستان ته هم سفرونه وکړل. عبدالحليم اثر د (رحمان بابا شاعر انسانيت) په مقدمه کې ليکلي دي، چې په ۱۰۶۱ هـ ق کال ملا محمد يوسف يوسفزي د کوهاب شېرکوټ ته راغی او په ۱۰۶۲ هـ ق کال عبدالرحمن بابا مومند شېرکوټ ته ورغی او تر ۱۰۶۶ هـ ق کال پورې له نوموړي ملا محمد يوسف يوسفزي سره و.

اثر له نورو صوفيانو سره هم د رحمان بابا د ملاقات خبرې کړې دي. رحمان بابا د خپل وخت رواجي علوم لوستي وو؛ په پارسي او عربي ادب کې يې مطالعه درلوده. رحمان بابا د تصوف له رموزو هم آگاه و.

که څه هم عبدالحليم اثر رحمان بابا د کبرويه تصوفي طريقې پيرو بللی دی، خو د رحمان بابا تصوف سړی له خدای او د خدای له مخلوق سره د ناپايې مينې په اظهار کې خلاصه کولای شي. د استاد کامل په وينا: «له خدای د هغه له مخلوق سره منځت د تصوف داسې اصول دي، چې له مذهب سره د بشپړ مطابقت، پاکي او عظمت له پلوه ډېر منل شوي دي»

د رحمان بابا د شاعرۍ پيغام همدا محبت دي. استاد روحي په خپله يوه ليکنه کې د نظريه داسې تفسير کړې ده، چې «رحمان بابا د يوه فقر خپلي اولس زړه ته د خپل پيغام په وسيله لار پيدا کوي او د دغه پيغام اصلي جوهر مينه او محبت دی. عشق او محبت نه يوازې د انسان د نجات وسيله ده، بلکې د جهان د تکوين لومړنی محرک هم دی، لکه رحمان بابا چې ويلي و:

دا جهان دی خدای له عشقه پيدا کړی

د جمله وو مخلوقاتو پلار دی دا»

د پښتو دغه عظيم انسان دوست شاعر په ۱۱۲۸ هـ ق کال له دنيا څخه سترگې پټې کړې او د پېښور د هزار خانې په هديره کې خاورو ته وسپارل شو.

له ده څخه په پښتو ژبه د شعر يو ښکلی ديوان را پاتې دی، چې په دوو دفترينو کې تنظيم شوی دی. دا ديوان په گړدو پښتنو کې مشهور او د احترام وړ دی او خلک فالونه پر باسي او خپل مرادونه ځنې غواړي. د همدغه مقبوليت نتيجه ده، چې د ده ديوان د پښتو تر هر بل اثر خورا زيات چاپ شوی دی او لا چاپېږي. د ده د ديوان له لوست څخه د هر ذوق خاوند خوند اخلي. په دې ديوان کې ښکلې غزلې، قصيده ډوله اوږدې غزلې، مخمس او مسبع پيدا کېږي.

د ده روان ساده او عام فهمه شعر د هر چا او هرې سويې د خاوند پر مذاق برابر دی. د ده شعر که آسان دی، خو ژور انساني مفاهيم يې پکې رانغښتي دي.

رحمان بابا د خپل شعر د اداني د جوړولو لپاره د ډېرو ښکلو او مناسبو کلماتو په انتخاب کې خورا لوړ استعداد لري. ده د خپل شعر لپاره داسې کلمات انتخاب کړي دي، چې پر هر لوستونکي او اورېدونکي ساحرانه اغيزه ښکوي.

د رحمان بابا شعر که څه هم ساده دی، خو په ځينو کې په عين سادگۍ کې د هنر او ښکلا ټول معيارونه په پام کې نيول شوي دي او هغه استاد الهام خبره: چې د رحمان بابا په زياترو بيتونو او حتی: د يوه غزل په ډېرو بيتونو کې خيالونه او انځورونه په بېلابېلو بڼو خو ډېر خونده وړ، ساده او په طبيعي ژبه کې څرگند شوي دي.

د رحمان بابا شعر د خپل ځانگړي هنري او ښکلايز جوړښت او انساني محتوي له امله خپل خاص خصوصيات لري او دی په پښتو ادب کې د يوه نوي شعري سبک خاوند شاعر دی. ادبپوهانو د ده د سبک خصوصيات داسې شمېرلي دي:

(۱) د رحمان بابا شعري سبک، ابهام او پېچيده کي نه لري. د بيان ډول او د انځور جوړونې شکلونه يې ډېر طبيعي او ساده دي.

(۲) په دې سبک کې د شعر د الفاظو په انتخاب کې زيار ايستل شوی دی؛ د شعر د خوند او رنگ لپاره يې ډېر ښکلي خو ساده او عام فهمه الفاظ انتخاب کړي دي.

(۳) د رحمان بابا سبک د واقعيتونو بيان ته زياته توجه لري. له انسان سره مينه د

دې سبک په اشعارو کې په ټولګڼې انداز کې بيان شوي ده. اخلاقي، عرفاني او نور اجتماعي مسايل هم دې او معشوق له خبرو سره يو ځای د ده د سبک په مربوطو اشعارو کې بيان شوي دي.

د رحمان بابا سبک په ټولو پښتو کې دومره ومنل شو، چې د ده د زمانې او بيا په را وروسته دوو دريو پېړيو کې له افغانستان، پښتونخوا، بلوچستان او په هندوستان سربېره، حتی په بخارا او ماوراءالنهر کې ځينو اوسېدونکو پښتو شاعرانو دغه سبک ومانه او د رحمان بابا د نوي خوند او نوي رنگ لرونکي شعري سبک عالمکير خاصيت په عمل کې ځان څرګند کړ او هغه د انګرېز ختيځ پوه پادري هيوز خبره چې يې ويلي و:

”چېرې چې پښتو ژبه ويونکي لري، هلته د محبوب شاعر رحمان بابا اشعار هم رواج لري او اورېدل کېږي“.

د رحمان بابا ساحرانه شاعري همدومره قوت لري او د دې قوت يو علت دا دی چې رحمان بابا عاشق دی، رښتینی عاشق او همدې عشق د ده وينا ته خاصه پياوړتيا وربښلې ده. دا بيتونه د ده د عاشقانه مشرب څه څرګندونه کولای شي:

که په گنج د شاهي فخر شهریار کا  
عاشقان يې د دلبرو په رخسار کا  
خرقه پوشو په خرقه کې دی موندلی  
هغه حظ چې په دنيا يې دنيا دار کا  
پتنګانو لره خدای په اور کې ورکړ  
هغه عيش چې يې بلبله په گلزار کا

د پښتو ژبې کومو شاعرانو چې د رحمان بابا د خوږې او زړه وړونکې شاعري پېروي کړې ده، د جغرافي سيمو پر اساس داسې ښوول کېږي:

د پښتونخوا په سيمو کې د رحمان بابا د ژوند په مهال کې د ده خوره وينا مشهوره وه او شاعرانو د ده په پرانېستلې لاره قدمونه اېښوول.

په دې سيمه کې د رحمان بابا د ادبي سبک په پيروانو کې پخوانی سړی یونس خيبري دی، چې د پټې خزاني د روايت له مخې يې پلار نور محمد خان نومېده او موسی خیل و. پلار يې د کسې له غره څخه راغلی و او په خيبر کې اوسېده.

د زوکړې نېټه يې ۱۱۰۰ هـ ق يا ۱۰۹۹ هـ ق کال راوړي، زموږ اديبوهانو یونس د رحمان بابا په مستقيمو شاګردانو کې حساب کړی دی. خو اديبوهان عقیده لري، چې یونس د رحمان بابا داسې شاګرد دی، چې په خپلو رنگینو اشعارو سره يې هنري معيار کله تر استاد اوړي.

د یونس په شعر کې د رحمان بابا د شعر د روانۍ او عام فهمۍ اثرات هم شته. خو د دې تر څنګه د یونس اشعار ډېر نازک خیالونه هم پالي. د ده شعر د هنر او ټولګر په ټولو ټوکنو سمبال دی.

یونس په پښتو ژبه د شعر یو ټولګر دیوان لري، چې زیاتره غزلې پکې راغلې دي. خو مخمې، معشر او د پښتو د ولسي شعر پر اوزانو برابر اشعار هم پکې شته. دا دیوان په کابل کې چاپ شوی دی.

د ده په دیوان کې عشقي، اخلاقي، تربیه یي، اجتماعي، دیني اشعار شته. خو یو نیم له پښتني احساساتو ډک شعر هم پکې موندل کېږي، لکه:

د میدان په وږخ چې تېښته کاله جنګه  
پاتې هېڅ نه شي باقي له نام و تنګه  
له میدان نه تېښته کار دی د زنانو  
مرد به نه تېښتي له غشي له تفنګه

د خپل استاد رحمان بابا مړینه یې هم ډېره سوزناکه ویلې ده، چې خوبته یې دا دي:

چې پیدا له اشنای سره هجران شه  
خکه داغ مې په خاطر باندي ارمان شه  
انجمن د بنو یارانو نوبهار دی  
جدایی ورباندي پیر و که خزان شه

د همدې مړینې په پای کې یې ویلي دي:

په پښتو شعر یې هې نامه یووره  
چې خبر یې په اشعار ایران، توران شه  
پر لدت شعر به څوک کاندي یونسه  
چې په مرک ځنې خاموش عبدالرحمان شه

استاد رشاد د همدې مړینې له مخې د رحمان بابا د مرک کال استخراج کړی دی. د یونس د هنر یو بل کمال دا دی، چې دی په شعر کې د معماوو په ویلو کې خاص مهارت او د استادۍ درجه لري. د ده په دیوان کې ډېرې زیاتې معماوې راغلې دي، چې حل او څېړل یې د یوه ځانته اړد لیکلو ایجاب کوي.

مهمین خلیل هم د رحمان بابا د سبک پیرو شاعر دی. د بابا د شاعرۍ په باب یې نظر دا دی:

د رحمان سره بني په څېر به نه شي  
که خټک له خرعه واړه شاعران شي

مېين د ديوان خاوند شاعر دی؛ خو ديوان يې تراوسه نه دی چاپ شوی. خطي نسخې يې په هند کې شته. ده پر ديوان سربېره په ۱۱۲۷ هـ ق کال د تذکرة ابرار په نامه يو بل کتاب هم نظم کړی دی، چې دا کتاب هم تراوسه نه دی چاپ شوی او خطي متبونه يې په کابل، پېنور او هند کې موندل کېږي.

په دې کتاب کې مېين د شرقي فرهنگ ځينې کيسې او حکايات په پښتو نظم بيان کړي دي. په تذکرة کې راغلي حکايات د شيخ فريد الدين عطار له آثارو، د نخشي له طوطي نامې او نورو مشهورو کتابونو څخه اخيستل شوي دي. مېين د پېنور د سيمو د خلیلو د قبيلې يو عالم شاعر و او د تصوف په لارو يې هم يون کړی و. د کبرويه تصوفي لارې پيرو و او په دې لاره کې يې له شيخ ابراهيم خليل څخه لاس نيوی کړی و.

مېين خليل په ديوان او تذکرة ابرار سربېره دوي الفنامي هم ويلي دي، چې يوه يې د قصيدې په چوکاټ کې ده او په ۱۱۲۸ هـ ق کال کې يې نظم کړې ده. بله يې هم په ۱۱۴۰ هـ ق کال د رباعياتو په چوکاټ کې بشپړه کړې ده، د ده ژوند هم تر همدې وخته يقيني ښکاري.

د مېين په تذکرة ابرار کې د بلخ د مشهورې شاعرې رابعه بلخي د مينې داستان هم په پښتو نظم اړول شوی دی. په پښتو کې د رابعې او بکتاش کيسه همدغه مېين نظم کړې ده. د مېين په اشعارو کې غزل، قصيده، مثنوي، رباعي او نور ليدل کېږي؛ د ده په آثارو کې په حکاياتو سربېره عشقي، ديني او اجتماعي مسايل خان ښکاري او عرفان هم د ده په شعر خپلې وزرې غورولې دي، په خپله يوه قصيده کې يې خپله ټولنه هم نقد کړې ده، ده ويلي دي:

پستانه چې خواننده شي ملکان شي  
چې په شرم په ننک ورشي هلکان شي  
که به درست کلي کې يو سړی څټ غوند که  
له غصې نور کچرۍ لره روان شي  
اربابان تر ملکانو بې انصاف دي  
تر حاکمه پورې واړه ظالمان شي  
په درېند کې چې غله وي واړه واخلي  
باقي پاتو په دهقان وښکاران شي  
څوک له وېرې ورته غږ کولای نه شي  
پرې تاوېږي څو خبر پرې قرضدران شي

مهين، لکه چې خپله يې ويلي دي:

«شاعران دغوري دڅښي ډير دي  
په ساده ژبه ويل مهين خليل که»

ساده اشعار وايي او په ساده کي کي د رحمان بابا د سبک په پيروانو کي خان دروي. د ده اشعار د هنر څه مالکه خولري، مکر دده خپله ادعا ډېره لوړه ده. مهين ويلي دي:

مرده کان به آفرين ورباندې وکه  
د مهين غزل که ووايي خوشحال ته

د پښتونخوا په سيمو کي د رحمان بابا د سبک پيروانو په ډله کي معزالله خان مومند داسي شاعر دی، چې په پښتو ژبه ترې د اشعارو ديوان پاتې دی او په پارسي او اردو ژبو د شعر دفترونه لري. ارباب معزالله خان مومند د عبدالله زوی د محمود خان لمسی د دوولسمې هجري پېړۍ په حدودو کي يې د پښور د سيمو په کوتله محسن خان نومي خای کي ژوند کاوه.

د ده پښتو ديوان درې ځله چاپ شوی دی او په ديوان کي يې د غزلو برخه درنه ده. نور شعري ډولونه يې هم په ديوان کي شته؛ دی رحمان بابا او د ده شعر ته ډېر معتقد سړی ښکاري، لکه چې ويلي يې دي:

که د شعر کرامت له چانه غواړي      معزالله د رحمان شعر کرامت دی  
د تمامي پښتونخوا له شاعرانو      معزالله عبدالرحمن دی منتخب  
د ده شعر د هنر په لحاظ هم ښکني لري او کلام يې پوخ دی. په موضوعي لحاظ هم د ده په شعر کي رنکارنکي ليدای شو.  
د يوې غزلې خوبته يې دا دي:

خاموش يم، هم کويایم، لکه خط چې د کتاب  
هم ناست يم، هم په تله يم لکه خس په سر د آب  
هم خاندن هم ژړا کړم، د وريخ په دود مې کار شه  
هم سم يم هم کور يم، لکه زلفي د احباب  
هم ډېر يم کمياب يم، لکه قول د معشوقانو  
سیراب يم هم تشه يم، لکه وصل څوک په خواب  
هم سوخم هم غرنه کړم معزالله چې، لکه شمع  
پښې بندې په رفتار يم، لکه زروي په حساب

اخوند کداد دوولسمې پېړۍ شاعر و او ژوند يې تر ۱۱۷۲ هـ ق کال پورې يقيني ښکاري. ده په پښتو مثوي د نافع المسلمين په نامه يو کتاب ليکلی دی، چې فقهي،



شرعي او عقیدتي مسائل يې د آیاتو او احادیثو او نورو شرعي احکامو په رڼا کې پکې  
څېړلي دي. دا کتاب په وارو وارو چاپ شوی دی چې د ادبي تاریخ لپاره د  
استفادې ډېر وړنه گڼل کېږي، خو په همدې کتاب کې د شاعر ځینې ښکلې غزلې،  
رباعي، قصیده ډوله اشعار، ترجیع بند او نور پیدا کېږي. نور ار کېږو چې د همدغو  
اشعارو له مخې پرده بحث وکړو لکه ادب پوهانو دده ددغه لاندې بیت:

”زه گدایي په خپل ځای قايم مقام کړم

له جهانې چې شاعر عبدالرحمن لار“

له مخې دی د رحمان بابا د سبک په پیروانو کې درولی دی. د ده شعر ځینې  
ښکلاوې او خاص ادبي تراکتونه لري: دا لاندې رباعي يې د ښکلا او هنر له پلوه  
ډېره لوړه ارزښتي کېدای شي.

د سحر چرکه خوړ شي په کومي چې تا نارې کړې دلبر مې د رومي

يو مې دلبر څي بل رانه زړه وړي زړه مې په داوړي چې دلبر نومي

حافظ البوري هم ادبي څېړونکو د رحمان بابا د سبک په پیروانو شاعرانو کې

گڼلی دی. د حافظ اصلي نوم معظم و او د سوات د کانا غوربند په البوري کې

اوسېده. د ژوند زمانه يې مورخينو احمدشاهي عصر (۱۱۶۰ - ۱۱۸۶ هـ ق) ښوولې ده

او دا يې هم ويلي دي چې د تیمور شاه دراني (۱۱۸۶ - ۱۲۰۷ هـ ق) په زمانه کې

هم ژوندی و.

دی د شعر يو دیوان لري، چې څو څله چاپ شوی دی. د ده په دیوان کې د

وعظونو او نصایحو پله درنه ده. د عشقي او عرفاني موضوعاتو د بیان خوا ته يې هم

توجه کړې ده. د ده دیوان هنري او ژبني ارزښتونه ډېر لري، چې رواني او په ځينو

برخو کې ساده کي هم ورسره مله ده د دیوان دوه بيته دا دي:

برک مېوه مې توی شول د پیري خزان لغر کړم

تیر، لکه برېښنا شوې د خوانی اردي بهشته

سود سودا هغه کنا چې بازار له بها يوسي

ته چې دست خالي څي په بازار کې وړيا څه شته

نجیب سربندی د دوولسمې پېړۍ شاعر دی. د شعر دیوان يې تر موره

راړسېدلی دی چې په ۱۱۷۳ هـ ق کال د پېښور د پښتو اکاډمۍ له خوا چاپ شوی دی.

دا دیوان غزلې او رباعیات لري او موضوعي خصوصیات يې هم د دوولسمې

پېړۍ دنورو شاعرانو له دیوانو سره یو شوی دی. د رحمان بابا د سبک په پیروانو کې

شمار شاعر دی او خپل ځان په دې ډول د بابا دامنکیر بولي:

د شعر او وسر حلقه عبدالرحمن زه نجیب د ده د شعر دامنکیر يم

نجیب د پېښور د سیمو په سربند نومي ځای کې اوسېده او ژوند يې تر ۱۱۷۷ هـ



ق کال پورې يقيني ښکاري. د ده شعر رنگين، ښکلی او د ناز کو تشبهاوو او ښکلو استعارو له پلوه ډېر لوړ معيار لري.

دا يې هم د رحمان بابا د شعر په خم کې يوه رنگېدلې رباعي:  
د ستا بانه دي، لکه خاړونه      زما پر زړه ږدي تل پرهارونه  
رخار دې کنج دی نجيب ورتلی نه شم      چې دې زلفينې پرې ښامارونه  
عبدالعظيم سواتي، د ديوان خاوند شاعر د رحمان بابا د شعر د عالمکير سبک يو بل لاروی دی. بابا ته يې خپل عقيدت داسې وړاندې کړی دی:  
د مومند عبدالرحمن صاحب په مثل  
هې خور زبان زما وای درېغه درېغه  
زه عظيم به خاص غلام د دې مومند وم  
اوس ژوندی که په دنيا وای درېغه درېغه

عبدالعظيم د سوات د سيمو اوسېدونکی و او د زېږېدو نېټه يې له ديوانه ۱۱۶۷ هـ ق کال راوړي، تر ۱۲۵۲ هـ ق کال پورې ژوندی و. د شعر ديوان خنې پاته دی، چې خو خله په هند او پاکستان کې چاپ شوی دی. عبدالعظيم د پېښور په تهکال کې درس ويلی و او خپله يې هم د تدريس شغل درلود. شعري طبع يې بې تکلفه ده. روان، ساده او په ساده کې کې يې ښکلي اشعار ويلی دي. په ديوان کې يې غزلې، مخمس او نور اشعار پيدا کېږي، دا يې دوه بيته دي:

په جهان چې ستا د حسن کاروان پرېووت  
د هيټه په کلونو خزان پرېووت  
چې دا ستا ښکلی گلشن يې په نظر شو  
عندليب له محبته حيران پرېووت

ميا نعيم متی زی د محمد شعیب زوی او د محمد سعيد لمسی دی چې د شاه زمان په دوران (۱۲۰۷-۱۲۱۶ هـ ق) کې يې د شاعری هنکامه توده وه. ميا نعيم د پېښور د سيمو د خلیلو د سيمې اوسېدونکی و. د پښتو د شعر ديوان خنې پاته دی. ده خپل ديوان په ۱۲۳۰ هـ ق کال کې بشپړ کړی دی. په دې ديوان کې غزلې، قصيدې، مخمس او رباعي موجودې دي. اشعار يې عشقي، عرفاني او اخلاقي رنگ لري، د هنر له پلوه هم دا اشعار پاته نه دي او ميانعيم د پښتو په ډېرو ښو شاعرانو کې د درېدو ځای لري. ميا نعيم د رحمان بابا د سبک په پيروانو کې ولاړ سړی دی.

شعر يې خوند او رنگ دواړه لري، دا يې يو ښکلی بيت دی:  
زانکي پکې زړونه د عاشقوسره په وينو  
ته چې چېرې کنېږدې سره کلونه په اوربل

میا نعيم پارسى اشعار هم لري او په پارسي اشعارو کې يې هم قوت شته.

د کوهاب په خنکل خپلو کې بنخ مطيع الله پيرد خيل د رحمان بابا د سبک بل د ديوان خاوند شاعر دی. چې د دوولسمې پېړۍ په اواخرو اود ديارلسمې په لومړۍ نيمايي کې يې ژوند کړی دی. دی د تيمورشاه او شاه شجاع يادونه کوي، او ادبي مورخان يې ژوند تر ۱۲۵۰ هـ ق کال پورې يقيني کړي.

مطيع الله په پښتو، پارسي او هندکوژبو اشعار ويلي دي. په پښتو ترې يو ديوان پاتې دی، چې غزلې، رباعي، مخمس او نور پکې شته. موضوعات يې اخلاقي، تاريخي، عشقي اجتماعي او ديني دي. د مطيع الله ديوان په ۱۹۸۶ کال په پېښور کې چاپ شوی دی. له دې ديوانه سربېره د ده يو مناجات ډېر مشهور دي، چې په لسگونو چاپونه يې ليدل شوي دي، مطيع الله يوه نور نامه هم لري. د مطيع الله دشعر د هنري ارزښتو په خصوص کې بايد دومره ووايو، چې زموږ ادبپوهانو، لکه استاد ربښين ده ته د خوشنوا بلبل لقب ورکړی دی. دی د رحمان بابا د سبک په پيروانو کې د ښې وينا خاوند دی، دا يوه سوزناکه رباعي يې دلته راوړل کېږي:

هېر به دې نه کړم شپږينه پاره      ته ما هېر مه کړه د خدای د پاره  
زده مسافر شوم د هند د لوري      ته خوشحالېږي د نورو پاره

ثاني رحمان، يا عبدالرحمن او کاله رحمان بابا سره د زياتې مينې له امله خان ته ثاني رحمان ويلي دي. د ادبي ستوري ښاغلي مؤلف يې د ژوند زمانه دوولسمه پېړۍ بللې ده. له دغه شاعر څخه د شعر دوه پند ديوانونه موږ ته راپاتې دي چې تراوسه نه دي چاپ شوي او خطي نسخې يې د پېښور د پښتو اکاډمۍ په کتابخانه کې ساتلې کېږي.

ثاني رحمان شيخ رحمکار کاکا صاحب ته ډېر عقيدتمند دی، کېدای شي دی هم کاکا خېل او د نوبار د کاکا صاحب د زيارت د کلي اوسېدونکی وي.

ده په خپلو اشعارو کې د رحمان بابا پيروي کړې ده او د رحمان ۱۱

دلې په ديوان لرونکو شاعرانو کې مورثاني رحمان هم نه شو هېرولای  
عشقي غزلو کې يې هنري ښکېنې هم ليدل کېږي، د يوې غزلې دوه بيته يې

نن يرغل د شاه د حسن په کوم لور دی

چې پيزوان يې د سرو شونډو په سر سوور دی

که په ښکته عالم وينې يا په پورته

په دا واره کې د شاه د حسن شور دی

د پښتونخوا په سيمو کې اوسېدلي د رحمان بابا ځينې هغه پخواني پيروان مو

لور وښوول چې دشعر ديوانونه يې موږ ته رسېدلي دي. مگر په همدې دوولسمه

پېړۍ کې موږ د رحمان بابا پېرو ځينې نور شاعران هم پېژنو، چې د پښتونخوا د  
 ښو او سپېدونکي دي. خو د يوانونه يې وړک دي او څو محدودې غزلې يې راپاته  
 دي. د بابا د شعر د پېروانو په دغه ډله کې موږ ته د غفور نومي شاعر نوم تر نورو  
 دمخه مخې ته راځي. دا شاعر د دوولسمې پېړۍ بلل شوی دی. ځينې غزلې يې په  
 کليد افغاني او کلزار روه کې چاپ شوې دي. د رحمان بابا د سبک ښه پېرودی: په  
 غزلو کې يې مستي، رواني او خوږت ليدل کېږي: دا يې هم د يوې مستانه غزل دوه بيته:

که تاخونه دارنگ تل د يار چشمان کا  
 خود به بهر د زرکي زما ويران کا  
 هسې رنگ دي د لېانو په مې مست يم  
 چې مې فخر په خمار تل خماران کا

جمال خان د پښتو بل ديوان ورکړی شاعر دی، چې له لاس ته راغلو غزلو څخه  
 يې ادبي مورخانو د رحمان بابا د سبک په پېروانو کې حساب کړی دی. ښاغلي رفيع  
 وېلي دي چې د ده په ترلاسه شوي کلام کې اخلاقي ويناوې او د مينې نغمې په  
 څپو دي. دا شاعر د دوولسمې پېړۍ بلل شوی دی. د ادبي ستوري په دوهم ټوک  
 کې يې غزلې چاپ شوې دي: د يوې غزلې يو سټ يې دا دی:

خواب زړه چې مې بيمار و هغه نه دی      چې مدام په انتظار و هغه نه دی  
 د ادبي ستوري په لومړي ټوک کې چې د نياز محمد، عبید او نصرت نومي  
 شاعرانو کومې غزلې چاپ شوې دي. د دې کتاب ښاغلي مؤلف دا غزلې د رحمان  
 بابا له ساحرانه شعر نه متاثرې بللې دي او دغه درې تنه شاعران يې هم د بابا په  
 پېروانو کې شمارلي دي.

دغه درې تنه شاعران د دوولسمې پېړۍ د حدودو ښکاري. د دوی ديوانونه  
 وړک دي، ځينې غزلې يې د ملا ښايسته خان له خطي جونگ څخه تر لاسه شوې  
 دي. د هره يوه د يوې يوې غزلې مقطع لاندې راوړل کېږي.

نياز محمد دې وديدن ته وړی پروت دی  
 ته سخي يې پرې کوه کرم تازه  
 سر لويې به د عبید حاصل شي هاله  
 چې په غم د خپل حبيب پرېوزي سر تور  
 په خدا خدا دې زړه د نصرت يووړ  
 اوس په جبرې له تاخي خو يې ورنه کړې

د رحمان بابا په پېروانو کې شيخ نامدار د پڅې وينا خاوند او د ده د قام قبيلې

شاعر و، لکه چې خپله يې ويلي دي:

وکنو دا غزل يو دويزي په دابيض کې  
دی چې پیدا شوی د رحمان مومند په قام کې

شيخ نامدار د رحمان بابا معاصر بلل شوی دی یوه غزله يې ښاغلی همېش  
خليل موندلی ده او د ورکې خزانې په دوهم ټوک کې يې چاپ کړې ده. د دې  
غزلي مطلع دا ده:

عشق کرم هې رنگ په محبت د دلارام کې

می خنمه له سوخته چې مدام د زړه په جام کې

د پښتونخوا په سيمو کې ان د خورلسمې پېړۍ په دوران کې هم شاعرانو په  
خپلو اشعارو کې د بابا د شعر پيروي کوله او د بابا د ايستلي شعري لارې په پيروي يې  
خپل ديوانونه بشپړول.

د خورلسمې پېړۍ په جريان کې ځينې نور ديوان لرونکي شاعران هم موږ ته  
معلوم دي. چې د بابا د خواږه شعري سبک پيروان او دده د ادبي لارې لاروي وو.  
په دې شاعرانو کې يو تن عمران پښوری دی، چې د خورلسمې پېړۍ په جريان کې  
يې د پښور په بهادر کلي کې ژوند کړی دی او د شعر ديوان يې په ۱۹۰۲ ع کال  
کې بشپړ کړی دی. د ده په ديوان کې له ديواني غزلو او نورو شعرونو سربېره ولسي  
چاربيتې هم شته، د مولانا جلال الدين بلخي د مثنوي معنوي ځينې حکايتونه يې د  
ولسي چاربيتو په چوکاټ کې ترجمه کړي دي.

دعمران ديوان تر اوسه نه دی چاپ شوی؛ خطي نسخه يې د پښور د پښتو  
اکاډمي په خطي مجموعه کې موجوده ده.

عمران رحمان بابا ته خپله اراده داسې څرگنده کړې ده:

بي حميد او له بابا عبدالرحمانه ما عمران وته دا نور شاعران څه دي

د مردان د خانانو د کورنۍ يو فرد، چې د ديارلسمې پېړۍ په اواخرو او د  
خوارلسمې پېړۍ په اوایلو کې ژوندی و، شاد محمد خان نومېده. د عبدالحليم اثر له  
تحقيق سره سم د ده د پلار نوم ميرافضل خان و، چې هغه بيا داحمد خان او هغه د  
لښکر خان او هغه بيا د فتح خان زوی و.

شاد محمد خان دپښتو ژبې شاعر او دانشمند سړی و. له شاعرانو عالمانو سره يې  
مينه وه اود شاعرانو په روزنه کې يې هم برخه اخيسته. د معارج النبوه پښتو منظومه  
ترجمه يې په ۱۳۱۲ هـ ق کال بشپړه کړې ده او دی هم تر دې نېټې وروسته وفات  
شوی دی. د انوارسهيلى پښتو منظومه ترجمه د دبير دانش په نامه ترې پاتې ده. له  
دې سربېره شاد محمد خان دپښتو شعر يو ديوان هم لري، چې په دې ديوان کې

دده غزلې راغلې دي او دا ديوان د پېښور پښتو اکاډمۍ چاپ کړی دی. د دوکتور  
خیال بخاري د تحقیق له مخې شاد محمد خان په خپله شاعری کې د رحمان بابا  
لار نیولې وه؛ د شاد محمد خان دیوان هم د رحمان بابا په پیروي داسې شروع کېږي.

کوره همې پاک سبحان دی رب زما  
چې صاحب د کل جهان دی رب زما  
شهنواز د پېښور په لتو کې بل اوسېدلی دڅوارلسمې پېړۍ شاعر دی. ده هم د  
رحمان بابا پیروي کړې ده. ځینې غزلې یې په بهار نوروږي او بهار کلشن کې چاپ  
شوې دي. د رحمان بابا په پیروي یې دیوې ویلې غزلې یو بیت دا دی:

هر چې زړه یې ناقرار وي څه به خوب کا

دوب په غم چې د دیدار وي څه به خوب کا

فضل شاه د دیوان خاوند د رحمان بابا پیرو شاعر دی، دیوان یې پخوا په هند  
کې چاپ شوی دی.

(دهشغرداد) نومي تذکرې دلیکوال وینا مطابق فضل شاه د چارسدې د  
قاضي خېلو اوسېدونکی و. پلار یې عبدالمنان نومېده او په ۱۹۳۶ ع کال وفات شوی  
دی. د یوې غزلې مقطع یې داده:

زه فضل شاه په غم کې غمجن پروت یم خپل وصال که وما را کړي کل فام بیا  
باز محمد بنکېن د بابا د متاخرو پیروانو بل فرد دی، چې دبنکېنو قبیلې ته  
منسوب و. په ۱۸۴۰ ع کال په تیراه کې وزوکید او په ۱۹۱۷ ع کال د کوهاب په هنکو  
کې مړ شو. پلار یې سردار محمد نومېده؛ د اشعارو دیوان ځنې پاته دی. د رحمان  
بابا پیرو او تابع شاعر و، ده ویلي دي:

بازخان هېڅ سیالي د شعر له چانه کا دی تابع له شاعرۍ درحمن راغی

له پښتونخوا چې ورته شو، نو د اوسني افغانستان په سیمو کې هم د رحمان بابا  
د زړه راکښونکي شعر مینه وال او خوښوونکي تر هر بل ځایه ډېر وو او دي.

د رحمان بابا په ژوند لا د ده کلام دافغانستان لویديځو سیمو ته رسېدلی و او د  
افغانانو ملي مشر میرویس نیکه یې د ۱۱۱۹ هـ ق شاوخوا پر دیوان فالونه نیول.

د بابا د شعر همدا مقبولیت، شهرت او د ده شعر ته د افغانانو د ژور احترام نتیجه  
ده، چې نه یوازې د افغانستان پښتانه، بلکه زموږ نور وروڼه هم د بابا له نامه او شعر  
سره آشنایي لري او د نورو ژبو واعظان هم د بابا پر شعر تکیه کوي او د خپل قول د  
پیاوړتیا لپاره د ده اشعار د وعظ پر منبرونو خلکوته وايي.

د افغانستان په سیمو کې له دوولسمې پېړۍ نه نیولې ان تر څوارلسمې پېړۍ  
پورې د دغه هېواد په ډېرو سیمو کې پښتو شاعرانو د بابا د شاعرۍ دسبک پیروي  
کړې ده او خپلې وینا ته یې د بابا د خوږې او ښکلې وینا په برکت ښکلا او خوږت  
ور ښلی دی. په کندهار، زابل، ننګرهار، کابل او هرات کې اوسېدلو ځینو شاعرانو د

بابا د سبک پیروي کړې ده. چې زه به دغه شاعران دلته پرله پسې ونیسیم:

عبدالنبی بیتنی دمحمد اسماعیل زوی د کندهار د ډاکر اوسېدونکی و. د ژوند زمانه یې دیارلسمه پېړۍ ښوول شوې ده. د دیوان خاوند شاعر و او ورسره خپله زاهد او عابد سړی ښکاري. د ده د شعر دیوان تر اوسه نه دی چاپ شوی. خطي نسخه یې د افغانستان په ملي آرشیف کې شته، دی د رحمان بابا پیرو شاعر دی. د بابا افکار یې په خپله ژبه او خپل سبک بیان کړي دي او د بابا د شعر له ښو پیروانو څخه ګڼل کېږي. له دې سربېره عبدالنبی بیتنی د سلوک اوتصوف پر لارو هم یون کړی دی او د پښتانه شعراء د لیکنو له مخې عبدالنبی په متصوفو شاعرانو کې اوله درجه لري او د دغسې مضامینو په بیان کې مقتدر دی.

ده ویلي دي:

وېتنګ وټه د اور په مخ جلوه کا      د چمن په صورت راز کاله بلبله  
ومجنون ته د لیلی په شکل زېب کا      ومنصور وټه منصور وڅلېد لسه  
کل محمد کاکړ، دشمس العابدین په نامه یو کتاب په پښتو لیکلی دی، چې عرفاني او اخلاقي مضامین یې پکې بیان کړي دي. خو د دې کتاب په پای کې ده ځینې غزلې هم ویلي دي، چې د دغو غزلو سبک د رحمان بابا له شعري سبک څخه اغېزمن دی؛ نو ځکه ادیبوهانو دی د رحمان بابا د سبک پیرو بللی دی، د یوې غزلې مقطع یې داده:

کل محمد له هغه غمه نه خلاصېږي      ستا لا نور سوي داغونه دي پرڅه  
کل محمد کاکړ د کندهار اوسېدونکی و، او له ۱۲۰۰ هـ ق کال نه وروسته یې ژوند کړی دی.

د دیارلسمې هجري پېړۍ په دوران کې د کندهار په سیمو کې داوسېدلو شاعرانو له ډلې څخه حاجي جمعه بارکزی د جذابي ويناخوند شاعر دی. د اشعارو یو ښکلی دیوان لري، چې د رحمان بابا د دیوان په څېر یې په دوو دفترونو کې ترتیب کړی دی. د ده په دیوان کې غزلې، قصیده ډوله نظمونه او متفرقات شته او نور شعري انواع هم پکې راغلي دي.

د حاجي جمعه په دیوان کې تاریخي، اجتماعي، عشقي، دیني، اخلاقي او عرفاني موضوعات بیان شوي دي. د ده دیوان په ۱۳۶۰ هـ ق کال په کابل کې چاپ شوی دی.

دی په تصوف کې د نقشبندیه طریقي پابند ښکاري او د دې طریقي سلسله یې په خپل یو نظم کې بیان کړې ده او شعري سبک یې د رحمان بابا د سبک تابع دی. په شعر کې یې دروانۍ ترڅنګه ښکلا هم لیدل کېږي شاعرانه خیالونه یې ښه او د انځور کړي قوت یې هم بد نه دی.



حاجي جمعه باركزی د كندهار په ماشور كې اوسېده او په ۱۲۵۹ هـ ق كال په مكه معظمه كې وفات شوی دی: د يوې غزلې دوه بيته يې دادي:

نن د باغ په لوري تله كا صنم ورو ورو      په خمار خمار كاته كا صنم ورو ورو  
سره كالان به د باغ حسن خنې پور كا      كه يې وليده د حسن ارم ورو ورو

عبدالوهاب اخكزی د دراني تيمور شاه په زمانه كې په كندهار كې اوسېده: د پښتو شاعر و. ديوان يې درلود، چې څو پاڼې يې بناغلي رفيع پيدا كړې دي. د ده له لاس ته راغليو اشعارو څخه ښكاري، چې دی هم د رحمان بابا د شعري سبك له پيروانو څخه دی او هغه څه چې د دې لارې باني ويلي دي، عبدالوهاب اخكزی هغه په لږ تغير سره خپل كړي دي. د رحمان بابا په استقبال يې د يوې ويلې ښكلې غزلې څو بيته:

په غمزود بړندو سترگو دې اسير يم      چې بندي د تورو زلفو په زنجير يم  
دا چې تا رقيب وغورځوته نږدې كړ      لا هغه زمان مشغول، د خان په وير يم  
كدايي دې د ديدن كرم په هجران كې      په وصال كې د تمام جهان امير يم

عبيدالله الكوزی، د عبدالجلال زوی دی. چې د ديارلسمې پېړۍ په حدودو كې يې په كندهار كې ژوند كاوه او په ۱۲۹۷ هـ ق كال يې د رشيد البيان په پيروي د محبوب الصالحين په نامه يو كتاب په پښتو مشوي نظم كړی دی. له دې كتاب سره زموږ ډېر كار نشته. خو د ويل وړ خبره دا ده چې ده ځينې غزلې هم ويلي دي او دا غزلې د خپل جوړښت له پلوه د رحمان بابا د سبك اثرات مني.

خدايداد محمد زی د كندهاريو شاعرانو په ډله كې د رحمان بابا د سبك بل پيرو شاعر دی. د ده ژوند يې تر ۱۳۲۴ هـ ق كال پورې يقيني گڼلی دی.

خدايداد د سردار عبدالجليل زوی، د عبدالقادر خان لمسی، د عبدالامين خان كړوسی د سردار رحيمداد خان بن حاجي جمال خان كوسى و. دی صوفي مشرب سړی و چې د ديارلسمې پېړۍ په اواخرو او د څورلسمې پېړۍ په اوایلو كې يې په كندهار كې ژوند كاوه. پښتو غزلې او يو مخمس يې په يوه خطي جونك كې ليدل شوي دي. د شعر په سبك كې د رحمان بابا د شعري لارې لاروی دی. ده د رحمان بابا پر يوې غزلې مخمس ويلي دي، چې د پيل بند يې دا دی:

گوره هسې لوی ستار دی رب زما      كناه كار لره غفار دی رب زما

د عالم پيرون كار دی رب زما      گوره هسې كردكار دی رب زما

چې صاحب د كل اختيار دی رب زما

په هرات كې اوسېدلی افغان شاعر جديد توخی هم د رحمان بابا د لارې پيرو

دی او د بابا د وينا په باب د ده خپل نظر دا دی:

دی رحمان شاعر يارانو      سر حلقه د شاعرانو



د رحمان له مريدانو

که خدای ماکاندي حساب

جدید توخی هم د دیوان خاوند شاعر و او یو مردف دیوان ترې پاتې دی، چې  
یې په هرات کې تدوین کړی دی. په دې دیوان کې غزلې، رباعي، مخمس، مستزاد  
او ولسي چاربتې پیدا کېږي. مضامین یې اخلاقي، اجتماعي، انتقادي، تاریخي او  
عشقي دي. د هنر مالکه یې هم پر ځینو غزلو د ورېدلې ښکاري: دیوې غزلې دوه ښه  
یې دا دي:

نن چې نه کورې وماته څه بلا سوه  
که دې نوې اشنایي له چا پیدا سوه  
معلومېږي کم طالع سومه دلبره  
چې اول دې راته مخ و، اوس دې شا سوه

جدید د تیمور شاه سدوزي (۱۱۸۶. ۱۲۰۷ هـ ق) په دوران کې زوکړی دی او د  
دیارلسمې پېړۍ شاعر دی.

عبدالغفار هوتک د کلات د سیوري د سیمو اوسېدونکی د سدوزي شاه زمان تر  
عصره ژوندی، هم د رحمان بابا د سبک پیرو دی. ده خپل خان د بابا نایب بللی دی:

په افغان کې شاعران تر حساب تېر دي  
عبدالغفار دی درحمان شاعر نایب

عبدالغفار هوتک د دوولسمې پېړۍ د اواخرو او د دیارلسمې د اوایلو شاعر دی.  
د شعر دیوان ترې پاتې دی. ده په خپلو غزلو کې درحمان بابا پیروي کړې ده. د  
عبدالغفار په دیوان کې له غزلو سربېره قصیدې هم لیدل کېږي او د دیوان په پای  
کې یې درې الفنامې هم شته.

دی سربېره پر دیوان د مثنویاتو څو رسالې هم لري. په دغو مثنوي کانو کې پنج  
داستان، د سوداگر بچه قصه او د خپلې کورنۍ حال مثنوي کانې شاملې دي.  
عبدالغفار هوتک د میرویس نیکه د کورنۍ له افرادو څخه و. د ده د کورنۍ حالات  
نومي اثر د افغانستان د تاریخ په څېړنه کې مهم کتاب دی.

عبدالغفار هوتک د عرفان په لاره کې هم قدمونه اېښي دي او د خپل طریقت  
سلسله یې تر حضرت مجدد الف ثاني شیخ احمد کابلي پورې رسولې ده. د ده په  
آثارو کې تاریخي موضوعات، واقعاتي رویدادونه، عشقي، عرفاني، اخلاقي مضامین او  
اجتماعي خبرې پیدا کېږي. کلام یې ساده دی، خو کشش لري. درحمان بابا له فکر  
او هنره د متاثرې یوې غزلې دوه بیتونه یې دا دي:

محبوبه چې تورې زلفې کاشانه      عاشقان به قاف تر قاف کامستانه  
تورې سترګې دې آهو دي که جادو      چې یې زه کرم گربوان څیرې دیوانه

د کابل د یوې ستانه کورنۍ په دانشمندو او شاعرو افرادو کې یو تن میر امام الدین دی، چې دروېش یې تخلص و؛ په پارسي او پښتو یې شعر وايه: د شعر دیوان یې موجود دی.

په دیوان کې یې ځینې پښتو غزلیات هم شته، د ده پښتو غزلې ټولې د رحمان بابا د غزلو په پیروي جوړې شوې دي اود بابا د سبک په پیروانو کې ولاړ سړی دی. میر امام الدین د رویش د شیخ سعدالدین احمد انصاري زوی و او د دیارلسمې پېړۍ په حدودو کې یې په کابل کې ژوند درلود. دا لاندې بیت یې هم د رحمان بابا د شعر خوند لري:

که یاري را سره نه کا یار زما  
تر قیامته ورځې پورې زار زما

د ننګرهار او شرقي افغانستان په کردو سیمو کې د رحمان بابا نامه او شعر ته درناوی موجود و او دی. د دې سیمو ولسي شاعران د بابا د لوړې وينا له خونده خبر دي او کله چې په خپلو چاربيتو کې د پښتو شاعرانو نومونه اخلي. نو د رحمان بابا نوم تر هر چا د مخه راوړي، لکه بیسواد ولسي شاعر محمد نور چې ويلي و:

«په باب د افغانیه کې سر حلقه تېر شو رحمان»

د ننګرهار او ختیځ افغانستان په سیمو کې پر تېرو شویو زیاترو ولسي او نیمه ولسي شاعرانو باندې د رحمان بابا د فکر او هنر اثرات زیات دي. خو د نمونې لپاره به زه د ځینو یادونه وکړم:

فدا محمد د ننګرهار د سیمو د کترغي نومي سیمې اوسېدونکی و. د احمد شاه بابا د زمانې سړی دی: له احمد شاه بابا سر بېره د ده زوی تیمور شاه یې هم یاد کړی دی او داسې ښکاري؛ چې فدا محمد د دوولسمې پېړۍ په دوهمه نیمایي کې د ننګرهار په کترغي او بیا د خوکیانو په (توتو) کې اوسېدلی دی.

ده په پښتو روانه مثنوي د حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم د وفات قصه نظم کړې ده او ورسره یې غزلې هم ويلي دي. د رحمان بابا د دیوان یوه خطي نسخه چې د ده په خط ده، د هغې نسخې په پای کې د ده غزلې هم شته، چې د غزلو جوړښت یې دی د بابا د سبک د پیروانو په قطار کې دروي، د ده د یوې غزلې دوه بیتونه:

ولې نه ردې نن قدم په دا جوس  
غږوې مې هر زمان، لکه جرس  
په څه کورې پشمینې خرقې زمانه  
ته مشغول یې په کمخاب وپه اطلس

په فرهنگ ادبیات پښتو کې راغلي دي چې د ننګرهار د شینوارو په لوی پایښ کې اوسېدلی ابن یمین نومی شاعر هم د رحمان بابا د فکر او هنر تابع شاعر و. ده په کلاسیک طرز غزلې جوړولې اود غزلو فکري تعابیر او لفظي جوړښت یې د رحمان بابا د سبک خصوصیات لري. ابن یمین د امیر حبیب الله خان (۱۳۱۹ - ۱۳۲۷ هـ ق) د زمانې شاعر و.

له افغانستان نه چې ورته شو، د پښتو يوه عمده برخه د هند او کشمير په زمکو کې خوره وه او ده. په دغو خورو پښتو کې هم ځينې داسې شاعران تېر شوي دي چې په خپلو ويناوو کې يې درحمان بابا پيروي کړې او خپل ديوانونه يې د ده په پيروي بشپړ کړي دي.

(په هند کې د پښتو ژبې او ادبياتو د ايجاد او ودې پړاوونه) نومي کتاب کې د هند او کشمير په سيمو کې د اوسېدلو پښتو شاعرانو په ډله کې دغه لاندې کسان د رحمان بابا د سبک پيروان بلل شوي:

عبدالرسول د کندهار په ماشور کې زوکړی او په زلميتوب کې کشمير ته تللی دی، د هغې سيمې له افغانانو حاکمانو سره يې روابط درلودل. سفر نامه او آزاد نامه ده په کشمير کې ليکلې دي او له دغو دوو کتابو پرته عبدالرسول د شعر ديوان هم لري، چې اشعار يې د رحمان بابا د سبک تابع دي. د ده ديوان او نور کتابونه نه دي چاپ شوي. يوازې په پښتانه شعراء دوهم ټوک کې يې ځينې غزلې راغلې دي؛ عبدالرسول د احمد شاه بابا او تيمور شاه معاصر ښودل شوی دی، د يوې غزلې يو بيت يې دا دی:

بی طلبه به هېڅ نه مومي (رسوله)

که دې دواړه سترکې غرقې شي په نم کې

ملالتار شلمانی په هندوستان کې د اوسېدلو پښتو شاعرانو په ډله کې د ديوان خاوند شاعر دی: ديوان يې په ۱۳۶۷ هـ ق کال په کابل کې چاپ شوی دی. په دې ديوان کې غزلې، رباعي، قصيده ډوله نظمونه او مخمې شته. دا ديوان لټار په ۱۱۹۰ هـ ق کال بشپړ کړی دی. دا وخت د ده عمر ۲۹ کاله و، نو ځکه يې د تولد کال ۱۱۶۱ هـ ق ښول کيږي. لټار د ديارلسمې پېړۍ تر اوایلو هم ژوندی ښکاري. ده د نواب فيض الله خان په زمانه کې په رامپور کې ژوند کړی دی. دا د پوهانو استناد په دې برخه کې د ده پر دغه رباعي دی:

اور وېښتون ته ټول هندوستان وه

د لویو، وورکیو واورې يارانو

لټار د رحمان بابا د سبک پيرو شاعر دی او په خپله شاعري کې يې د بابا له

خورو اشعارو فيض موندلی دی: د يوې خورې غزلې مطلع يې دا ده:

فکر د هجران يار په وصال را څخه يووړ

غم يې د درست عمر په جمال را څخه يووړ

په هندوستان کې د اوسېدلو پښتو شاعرانو په ډله کې تنها يو بل شاعر دی، چې د رحمان بابا د سبک په پيروانو کې د درېدو حق لري. تنها د دوولسمې پېړۍ په اواخرو او د ديارلسمې په لومړۍ نيمايي کې د هند په سيمو کې اوسېدلی دی: د

ده ديوان ورك دى. ځينى غزلې يې په (كلزار روه) كې چاپ دي. د بابا په تقليد له وېلو غزلو څخه يې د يوې غزلې دوه بيته دا دي:

بيا مې ستا غم په زړه زور كاندې پوهېږم  
مابه كېد په ژړا شور كاندې پوهېږم  
تنه نه دى په كلونو ډېر لوى كوره  
خو ستا غم به يې نكور كاندې پوهېږم

رحمت داوى، د پښتو ژبې داسې شاعر دى، چې په ځوانۍ له خپل پلرني ټاټوبي ليرې شوى او خپله ځواني او پيرى دواړه يې د سوات په كوهستان او د كشمير په شنو دروكې تېر كړي دي. رحمت داوى په اصل كې د كندهار د شهر صفا اوسېدونكى و. د زوكړې نېټه يې ادبي مورخانو ۱۱۵۷ هـ ق يا ۱۱۶۰ هـ ق كال اټكل كړي ده او ژوند يې تر ۱۲۱۰ هـ ق كال پورې يقيني دى.

رحمت داوى د پښتو ژبې يو ښكلى اوښد ديوان لري، چې منتخبات يې په (وركه خزانه) او (د سره غره كلونه) نومو تذكرو كې چاپ دي او د ديوان نيمكړى متن يې په ۱۹۸۰ ع كال كې په پېښور كې چاپ شوى دى. د ده په ديوان كې غزلې او قصيدې شته، خو دى په اصل كې يو غزل ويونكى شاعر دى. دى په خپلو غزلو كې د فكر او هنري پرداختونو له پلوه د رحمان بابا پيروي كوي او په خپل ديوان كې يې څو ځايه بابا ته د عقيدت كلونه وړاندې كړي دي، يو ځاى وايي:

د رحمت د شاعرۍ قدر به ډېر و

كه رحمان مومند ژوندى واى په باگرام كې

رحمت په خپلو قصيدو كې ځينى وقايع او تاريخي مسائل هم بيان كړي دي او په دغه ډول اشعارو كې يې د اجتماعي انتقاد بېلگې هم ليدل كېږي.

رحمت داوى د شعر له ديوانه سربېره د نظامي كنجوى د ليلې و مجنون قصه په ۱۲۱۰ هـ ق كال په خوره پښتو مشوي ترجمه كړې ده. دا مشوي په ۱۳۶۰ هـ ق كال په كابل كې چاپ شوه؛ د دې روانې مشوي څو بيته دا دي:

چې مجنون په عشق ابتر شو	كيل عالم باندي خبر شو
په هر ځاى د ده كلام و	كه خواص و، كه عوام و
چې مجنون نومي يو ځوان دى	ډېر په عشق كې دى اريان دى
د ليلې په زلفو بند دى	ډېر ډېر ژاري او درد مند دى

په هند كې زوكړى پښتون اړيدى شاعر قاسم على خان په دې سيمه كې د رحمان بابا د پيروانو د ډلې عالم او پوه شخص و، پوره نوم يې محمد قاسم على، پلار يې برهان خان نومېده. نيكونه يې په ۱۱۱۸ هـ ق كال له تيرانه مخ په

هندوستان خوځېدلی دی: په شمالي هندوستان کې یې ژوند کړی دی. د قاسم علي خان د آثارو له مطالعې ښکاري چې ده په فرخ آباد او د لکهنو په کولهار کې ژوند کړی دی.

د زېږېدو کال یې ۱۱۸۳ هـ ق دی او په ۱۲۴۱ هـ ق کال مړ شوی دی. قاسم علي په تصوف کې د قادريه طریقي پیرو و او په شعر کې یې دغه ډول عرفاني افکار هم خپل ځای لري. له دې سربېره په خپله یوه قصیده کې یې په فرخ آباد کې د انگرېزانو واکمني هم غندلې ده: نور اخلاقي او دیني مسائل له عاشقانه غزلې سره یو ځای د ده په شعرونو کې پیدا کېږي. ده په پښتو، پارسي او هندي ژبو اشعار ویلي او په پارسي نثري رسالې لیکلې دي. په انگرېزي، کشميري او عربي ژبو پوهېده (افريدي نامه) یا فرهنگ افريدي ده جوړ کړی د لغاتو یو فرهنگ دی، چې د پارسي، پښتو، هندي، کشميري او انگرېزي ژبولغات یې پکې ټول کړي دي.

قاسم علي خان اړیدي په پښتو ژبه یوه خوابنامه هم نظم کړې ده، چې د خوبونو تعبیرونه یې پکې بیان کړي دي. د ده په پښتو دیوان کې غزلې، قصیدې، مخمس او چاربيتې پیدا کېږي.

ډېر مدت شو، چې په غم دې مبتلا يم      هسې نه چې نن مهرو په ناشيدا يم  
زما ستا د مينې ډېر شوه مدتونه      ته لا اوس وايې وماته يار د چا يم  
منصور او کلمير دوه غزل ويونکي پښتانه شاعران دي، چې د ديارلسمې پېړۍ په حدودو کې به يې د شمالي هندوستان په روهيلکهند کې ژوند کړی وي. د دغو دوو تنو شاعرانو غزلې په (کلزار روه) کې چاپ شوې دي. دا دواړه شاعران په غزل ويلو کې د رحمان بابا پيروان بلل شوي دي.  
د منصور په دې بيت کې:

«دا دې زلفي دي په مخ باندي خلبري  
که ختلی په چندرو دی بنامار کج

هم د رحمان بابا د فکر او هنر اغېزې ليدل کېږي.

د کلمير د يوې غزلې يو بيت دا دی:

ما ويل چې دا او به دي سراب و خوت  
سوی زړه مې له کوکله خراب و خوت

د هند په سيمو کې د رحمان بابا د سبک د پيروانو موجوديت دا رانښيي، چې دا وخت پښتانه په ټول هند کې خواره وو، په جنوب کې تر مدراسه او په شرق کې تر بنگاله او ورسره په منځني شمالي او شمال غربي هندوستان کې له پېړيو پېړيو پښتو ژوند کړی و او په دغو پښتنو کې موجود و شاعرانو خپله ژبه هم پالنه او په خپله ژبه



يې اشعار ويل او آثار يې ليکل.

دغې چې پښتانه دا وخت د هند د کنکا او جمنا له سيدونو او بنۍ وو، نو ورسره په همدې دوولسمه پېړۍ کې زموږ ځينې پښتانه په شمال کې د آمو له سيندو هم پورې شوي وو او د بخارا او ماوراء النهر په سيمو کې مېشت وو. په همدې وخت کې او ترې راوړوسته موږ په بخارا کې ځينې پښتانه شاعران وښو، چې په دغو پښتنو شاعرانو کې هم ځينو ته د رحمان بابا د ښکلي شعر ازانکې وررسېدلې وې او د بابا په پيروي يې اشعار ويل او خپل ديوانونه يې بشپړول.

د بخارا په سيمو کې له اوسېدلو پښتنو شاعرانو څخه يو هم عبدالرحيم هوتک دی، چې د دوولسمې هجري پېړۍ په ترڅ کې يې په سمرقند او بخارا او د ترکستان په سيمو کې ژوند کړی دی، لکه چې ده خپله ويلي دي:

بخارا او سمرقند مې زړه زخمي کړ  
غوارم پاڅم په زيارت د قندهار  
پنځوس کاله زياتی کم وشوه رحيمه  
په سراغ د اشنا ناست په ترکستان يم

عبدالرحيم هوتک په اصل کې د کلات د ښه بولان اوسېدونکی ښوول شوی دی، چې په کوچنيوالي کې له خپل ټاټوبي، ايران او بيا ترکستان نه تللی دی او عمرونه يې هورې تېر دي. د ده د ديوان د يوې خطي نسخې پر سرچاپو يادښت ليکلی دی، چې دهغه يادښت له مخې عبدالرحيم هوتک بايد په ۱۱۶۲ هـ ق کال په بخارا کې مړ او هلته ښخ وي. عبدالرحيم هوتک د شعر يو پند ديوان لري، چې د شعر ښک يې د ادبپوهانو د مطالعاتو له مخې د عبدالرحمن بابا تابع بلل شوی دی. له دې خبرې ښکاري چې عبدالرحيم هوتک له پښتونخوا او افغانستان نه بهر ليرې په بخارا کې هم د بابا د ديوان مطالعه درلوده. د عبدالرحيم په ديوان کې اخلاقي، عشقي، ديني او عرفاني اشعار موندل کېږي، خو د دې موضوعاتو تر څنګه ده چې د وطن او خپلو خلکو په فراق کې کوم اشعار ويلي دي، هغه خاص جذب او شور لري او د شاعر احساسات ښه ځنۍ څرګندېږي. د عبدالرحيم دا ډول شعرونه د خوشحال هجري، شيدا او علي اکبر ورکزي له ځينو دغه ډول اشعارو سره ورته والی لري.

د عبدالرحيم هوتک اشعار، لکه رحمان بابا خواږه، ساده او عام فهمه دي. د ده په ديوان کې غټه برخه د غزلو ده، او تر درې نيمو سوو نه زياتې غزلې ده ويلي دي. د ده ديوان تر اوسه نه دی چاپ، په افغانستان، پېښور او پترزبورګ کې يې د ديوان خطي نسخې شته؛ د يوې ساده خو ښکلې غزلې خويښته دا دي:

راښه راښه ستا تر دواړو سترګو چار سم  
هم تر مخ دې پروانه غونډې نثار سم  
د زړه ولې مې په تا پسې پرې کېږي  
راته وګوره قربان دې تر ديدار سم  
کل محمد افغان هوتک بل پښتون شاعر دی، چې په بخارا او د دغه امارت په نوابو کې يې ژوند کړی دی. ده په پارسي او پښتو ژبو شاغري کړې ده؛ د پارسي

ژبې د شعر دیوان او د (عادل افغان) پارسي مثنوي يې تر شلو زرو بيتونو اوړي. ده په خپله مورنۍ ژبه پښتو هم شعر ويلی دی او څو پښتو غزلې يې استاد رشاد پيدا کړې دي. د ده پښتو اشعار د رحمان بابا د شعر په ډول ساده او ښکلي دي، يوه غزله يې دا ده:

وامې وړېده خانه له ولاته يې راغلی  
پس له ډېره عمره بخارا ته يې راغلی  
سترگې چې کړم پټې له هغې ورځې را هېسې  
وينم دې په خوب چې (نور انا) ته يې راغلی  
ژر راسه طيسه ما رنځور د پردۍ ته  
ته دخداي په حکم زما دواته يې راغلی  
وغروه سترگې په تملسه بخارا کې  
ته چې (افغان) نه وينې وچاته يې راغلی

په پورتني شعر کې (نور انا) د بخارا امارت ته مربوط يو ځای دی، چې کل محمد افغان هلته حاکم و. کل محمد افغان د بخارا د امارت په ځينو نورو سيمو کې هم حکومت کړی دی. د کل محمد افغان د زېږېدو نېټه د دوولسمې پېړۍ په اواخرو کې اټکل کېږي: دی تر ۱۲۵۵ هـ ق کال دمخه مړ دی.

محمد نومی درېم شاعر دی، چې په بخارا کې يې ژوند کړی دی. دا سړی د ۱۲۳۰ هـ ق کال په شاوخوا کې زېږېدلی دی او د ديارلسمې هجري پېړۍ په دوهمه نيمايي کې په بخارا کې و.

ده په ۱۲۶۱ هـ ق کال د خزينة القراء په نامه کتاب په ۴۹ بابونو کې نظم کړی دی او د قرآن عظيم د تجويد قواعد يې پکې ښوولي دي. ده دا کتاب په بخارا کې بشپړ کړی همدا رنگه محمد په ۱۲۶۲ هـ ق کال د فرض عين په نامه کتاب هم په بخارا کې نظم کړی دی: دا کتاب شل بابونه لري. د محمد بخارا يي دا دواړه پښتو کتابونه په ادبي تاريخ کې د مطالعې ځای نه لري، خو د ده کوم آثار چې ده ته په ادبي تاريخ کې ځای ورکوي، هغه د ده ځينې ادبي ترجمې او څو پښتو غزلې دي. محمد بخارا يي د حضرت مولانا جلال الدين محمد بلخي د مثنوي ځينې حکايات په پښتو مثنوي ترجمه کړي دي او له دې سربېره ده ځينې پښتو غزلې هم ويلې دي، چې جوړښت او بافت يې د عبدالرحمان بابا له سبک سره نږدېکتونه لري. د ده د يوې غزلې دوه بڼه دا دي:

چې سوخته ژوند يې د هجر په سخت اوړوي  
تر داهې ژوند مړ ښه دی چې په کوروي



بی دلبره که خوک ناست وی په گلزار کې  
دا گلزار ورته دمار دلم کور وي

داوو، د رحمان بابا د عالمگیر سبک خو تڼه معلوم پيروان شاعران چې په دې بحث کې لږ لږ وښول شول. دلته د یادونې وړ خبره بله دا ده، چې ادیبوهانو صدیق، احمد شاه بابا او شیر محمد هوتک هم د رحمان بابا د سبک په پيروانو کې شامل کڼلي دي.

مگر ما صدیق د دې کتاب په درېیم فصل کې د متصوفو شاعرانو په بحث کې راوړو. دا ځکه چې صدیق متصوف د دیوان خاوند شاعر دی او د رحمان بابا له سبک سره یې د شعر نږدېوالی او بیا د ده د پیروي مساله یو څه تر سوال لاندې واقع خبره ده.

احمد شاه بابا هم د رحمان د سبک په پيروانو کې د رول ستونزمن کار دی: احمد شاه بابا خاڼه سبک لري، چې د عبدالرحمن بابا د سبک تابع نه شي کڼل کېدای. د شیر محمد هوتک د آثارو له مطالعې سرې ته ښکاري چې دی د دیني آثارو یو مترجم او ناظم دی، چې ترجمه کړي او لیکلي نظمونه یې نول د مشوي په چوکاټ کې دي، غزله نه لري، زیاتره آثار یې په ادبي تاریخ کې مطالعه کېږي هم نه، نو د دغې شرایطو لرونکی سرې مور څنګه د رحمان بابا د سبک پیرو وبولو؟

ملا شیر محمد هوتک چې په ۱۰۹۲ هـ ق کال د کلات د سیوري په سیمو کې زیږېدلی او په ۱۱۷۵ هـ ق په کندهار کې مړ او ښخ دی، د ده په منظومو پښتو آثارو کې اسرار العارفین، رساله میت، معجزات، شمائل نبوي د قصیده پرده پښتو ترجمه د مستخلص د ابیاتو شرح او نور معلوم دي، چې هنري، ادبي ارزښتونه پکې زیاتره نشته. د ده د قصیده پرده ترجمه او ځینې نور محدود بیتونه ښايي په ادبي تاریخ کې د شاملولو جوګه وي خو نه د رحمان بابا د سبک په پيروانو کې.

یوه خبره چې د شیر محمد هوتک د آثارو په خصوص کې باید هېره نه شي، دا ده چې د ده نظمونه او مشویات هم ساده او روان دي، دایې دوه بیته:

راشه خور تر انګین شه      کیر مه کوه کمین شه

چې په دا هنر والاوي      د هنور تڼه بالاوي

دلته د یادونې وړ یوه مسئله دا ده، چې په دوولسمه پیړۍ کې مور دېر نور دیني ناظمان لرو، چې په خوره مشوي یې دېر دیني آثار نظم کړي دي، لکه:

ملا عبدالرشید چې رشید البیان یې په ۱۱۲۹ هـ ق کال نظم کړی دی.

سید حسن چې په ۱۱۲۱ هـ ق کال کې یې د حضرت محمد صلی الله علیه وسلم سرت په پښتو نظم ترجمه کړی دی.

میا فقیر الله جلال آبادي، چې د ۱۱۰۰ هـ ق شاوخوا د پنجاب په روتاس کې زیږېدلی او په ۱۱۹۵ هـ ق کال په شکارپور کې مړ دی. په ۱۱۵۱ هـ ق کال کې یې د فواید فقیر الله، اسماء الحسنی او کیمیای سعادت په نامه درې رسالې لیکلې دي. د کیمیای سعادت له څو منشورو ټوټو پرته نور درې واره کتابه په روانه او ساده پښتو مثنوي کې بیان شوي دي.

غلام محمد مومند چې په دوولسمه پېړۍ کې یې د پېښور په ښار نومي سیمه کې ژوند کاوه په ۱۱۵۹ هـ ق کې یې د (نوبهار) په نامه یو کتاب نظم کړ، چې اته بابونه لري او دیني احکام بیانوي.

عبدالباري گدا چې په ۱۱۶۰ هـ ق کال کې یې د (مختصر) په نامه یوه رساله نظم کړه او محمد کل کوهاتي چې په ۱۱۶۷ هـ ق کال کې یې خپلې رسالې، صوفي نامه، وعظ نامه، الف نامه په نظم و نثر لیکلې دي، ټول داسې ناظران او لیکوال دي چې په پښتو یې د دیني او شرعي احکامو په بیان او نورو علومو او هم د طب او حکمت په باب پښتو آثار لیکلي دي. د ټولو مثنویات که له شیر محمد هوتک نه د مخه نه وي، نو پاتې څو ضرور نه دي، که موږ شیر محمد درحمان بابا د سبک پیرو بولو، نو ضرور دغه نور کسان هم باید پکې شامل کړو.

یقیني خبره دا ده، چې د شیر محمد هوتک او د ده په شرایطو نور ناظرانو احوال او آثار په فرهنګي تاریخ کې د مطالعې ځای لري، نه په ادبي تاریخ کې. ښايي په ځینو خاصو مواردو کې ځینې څنګړنې اشارې د شیر محمد هوتک او نورو دغسې ناظرانو آثارو ته وشي.

## دغه ادبي جریان ته یوه کتنه:

په هماغه کال چې د پښتو لوی، فرهنګیالي شخصیت خوشال خټک په شعر وېلو شروع وکړه، رحمان بابا د نیاته سترګې پرانیستي د رحمان بابا د خواني په مرحله کې د خوشحال د شعر انګازې په پښتونخوا کې خپرې وې، خو رحمان بابا ته خدای جل جلاله داسې یو استعداد او هنري قوت ور په برخه کړی و چې کله شاعر شو نو شعر یې تر هر چا زیات په ټولو پښتو ویونکو کې مثبت پیدا کړ. نه یوازې په افغانستان او پښتونخوا کې، بلکه چېرې چې پښتانه وو، هلته د بابا دیوان لوستونکي درلودل او د پښتو ګردو فرهنګي حلقو ته یې لاره درلوده.

له هنده نیولې تر بخارا پورې سیمو کې میشتو پښتو ځینو شاعرانو د بابا سبک ومانه او د ده پرېله یې پلونه کښېښوول.

که څه هم څه چې رحمان بابا او د ده پيروانو ويلي دي، کابو په مشابه ډول تر دوی د مخه اویا ورسره همزمان د نورو شاعرانو په دیوانونو کې هم موندل کېږي. خو هر کله چې د دوی او نورو په کلام کې کوم بارز شکلي او موضوعي فرق نه وي موجود، نو نه بایي چې موږ د رحمان بابا او د ده د پيروانو دغه ادبي جریان د پښتو د ادبي تاریخ د دوهمې دورې د یو ځانګړي پړاو په نامه ونوموو او له خوشحال او د ده له پيروانو یې بیل کړو. خو که چېرې دقیق غور وکړو، په فکري لحاظ هم د دواړو ښکونو (خوشحال، رحمان) تر منځ څه توپیرونه تر سترګو کېږي، که د شعر د ژانرونو په ارتباط کوم شکلي توپیر په منځ کې نه وي. نو د ژبې د استعمال او د هنري نمایاناتو او خیالونو تر منځ ضرور ځینې توپیرونه شته او دغه توپیرونه موږ اړ کوي، چې د رحمان بابا او د ده د پيروانو ایجادي آثارو ته د پښتو د ادبي تاریخ په دوهمه دوره کې د یوه ځانګړي پړاو نوم ورکړو. داسې پړاو چې خوند هم لري او رنگ هم. دا خوند او رنگ یوې دي. هسې یوې چې د خوشحال او د ده د پيروانو د آثارو له خوندونو جلا او بیل دي.

دغه پړاو ته موږ په عام ډول لاندې خصوصیات ټاکلي شو:

(۱) په دغه پړاو کې موږ د پښتو په لسګونو شاعران وینو، چې د اشعارو پند دیوانونه یې جوړ کړي دي. ځینې یې له دیوانه سربېره ځینې نور منظوم رسایل هم لري، چې په دې حساب په دې پړاو کې د پښتو زیات دیوانونه ترتیب شوي او د اشعارو دفترونه تنظیم شوي دي.

(۲) په دې پړاو کې چې څه ادبي ژانرونه ایجاد شوي دي، زیاتره داسې ژانرونه دي، لکه: قصیده، غزل، رباعي، قطعه، مخمس، مدس، مبع، معشر، ترکیب، ترجیع او نور چې د خوشحال او د ده سټ د پيروانو په آثارو کې هم لیدل کېږي.

(۳) دا پړاو زیاتره د اخلاقو او نصایحو د بیان خواته ډېره توجه کوي: دغه پړاو ته د مربوطو شاعرانو په ځینو دیوانونو کې د عرفان د بېلابېلو طریقو له روشنو سره سم ځینې عرفاني مسايل هم بیان شوي دي. خو د عشق بیان د دې پړاو د اشعارو عمده او متبادره ځانګړنه ده. د دې پړاو د ځینو شاعرانو په دیوانونو کې اجتماعي مسايل، د جامعي نقد او ورسره ځینې تاریخي او واقعاتي رویدادونه هم راغلي دي: خو دا باید ووايو چې تر دغو شاعرانو د مخه دا ډول موضوعات او مسايل خوشحال او د ده پيروانو تر دوی نه او په ابتکاري ډول بیان کړي.

(۴) د دې پړاو په اشعارو کې قصیده یې خونده ده او حتی د قصیده ویلو د فن خصوصیات هم نه لري. څه شی چې په دې پړاو کې د شعري ژانرونو د مطالعې له پلوه د ارزښت وړ دی هغه د دې پړاو غزل دی: دا پړاو موږ د پښتو غزل د انکشاف پړاو بللی شو: په دې پړاو کې د پښتو ټولې، عام فهم، ساده او د تغزلي خصوصیاتو

لرونکی غزل را منځ ته کړي. دا غزل د الفاظو او کلمانو د انتخاب او پیاوړېدونکو او لوستونکو د خپلو اثراتو له امله د پښتو په زارم ادب کې د غنې او بادونې وړ غزل دی.

(۵) د دې پړاو د شاعرانو په ځینو اشعارو کې د هنر او شاعرانه خیالونو د نیا هم خاتمه خپل خصوصیات لري، انځورونه او خیالونه یې زیاتره ساده، مکرر بنسټي دي او لوړ معیار لري.

(۶) دغه پړاو ته مربوط شاعران زیاتره عالمان خلک دي. د خپلې سیمې د ژبو له ادبیاتو سره اشنای لري، له خپلې مورنۍ ژبې سره پوره پلرسي او هنري ژبو هم شاعري کوي. موږ د دې پړاو د زیاترو شاعرانو په دیوانونو کې پارسي اشعار وینو او د ځینو هنري اشعار هم شته. د دغه پړاو په شاعرانو کې د مغالله خان مومند پارسي دیوان او پارسي مثنوي او نور مثنوي پارسي آثار د کمیت او کیفیت له پلوه د محاسبي وړ دي.

(۷) دغه پړاو ته مربوط شاعران که له یوې خوا د رحمان بابا د سبک پیروان دي، خو ورسره د خپلو همعصرینو او یا د مخنیو پښتو شاعرانو د آثارو مطالعه هم لري او ځینو دغو شاعرانو د خوشحال خان، عبدالقادر، عبدالحمید او نورو په پیروي هم ځینی اشعار ایجاد کړي دي.

ښوونکي دې له شاکردانو سره پر دې موضوع بحث وکړي، چې رحمان بابا ولې د هر چا خوښ دی؟

ښوونکي دې شاکردانو ته کورنۍ وظیفه ورکړي، چې د رحمان بابا د سبک د پیروانو نومونه پر کاغذ ولیکي او په ټولګي کې یې نورو ته ولولي.

## په کندهار کې د ملي دولت تشکیل او په دربار کې د پښتو د پرمختیا زمينې

د لسمې او يوولسمې هجري پيړۍ په جريان کې کندهار د خپل خاص جغرافي  
موقعيت له امله د صفوي او د هند د مغلي امپراتوريو تر منځ واقع شوی و او دواړو  
امپراتوريو په دې ستراتيژيک افغاني سيمه کې خپل خاص اهداف درلودل.

د دوولسمې پيړۍ د دوهمې لسیزې په وروستيو وختونو کې کرکين په کندهار  
کې صفوي حکمران و او ده په دې سيمه کې دانې ظلمونه او نارواوې کولې چې  
د دې سيمې کرده خلک د ده له ظلمه تر پوزې رسېدلي وو.

دغه وخت د کندهار د خلکو مشر ميرويس هوتک پر خپل ولس او خپله سيمه د  
صفوي حکمران کرکين دغه ټولې نادودې په سترگو ليدلې نو هماغه و چې خلور  
خه اصفهان ته ولاړ او د صفوي پاچهي دربار يې د کرکين له ظلمونو خبر کړ؛ مگر  
دربار هېڅ هم و نه کړل؛ بالاخره ميرويس هوتک حجاز ته ولاړ او د حجاز د علماوو  
دفتوی تر لاس ته راوړو ورسته بېرته کندهار ته راغی او د کندهار د قومونو مشران يې  
سره راټول کړل. يوه جرگه يې په کوکران کې او بله يې په مانجه کې وکړه او د دغو  
ملي جرگو د پرېکړو پر اساس يې د صفوي حاکم ظالم کرکين پر ضد ملي قيام پيل کړ  
او د ۱۱۱۹ هـ ق کال د ذالنده په ۲۹مه يې کندهار د کرکين له ظلمه خلاص کړ او په  
کندهار کې يې د ملي افغاني حکومت اساس کېښود. ميرويس نيکه خان ته د  
پاچهي لقب غوره نه کړ او تر مړينې پورې يې د يو ملي مشر په توگه د افغانانو ملي  
حکومت اداره کړ. تر ميرويس نيکه وروسته يې ورور عبدالعزيز، بيا يې زوی شاه  
محمود پاچا شو، کله چې شاه محمود اصفهان ته لښکر کشي وکړه، په کندهار کې د  
ميرويس نيکه بل زوی شاه حسين پاچاهي ته ورسېد. دا وخت د هوتکو د پاچهي  
دوه مرکزونه وو، يو په کندهار کې او بل په اصفهان کې. په اصفهان کې محمود تر  
مړينې وروسته شاه اشرف هوتک پاچا شو. مگر په کندهار کې د نادر افشار تر تاراکه  
پورې شاه حسين پاچا و.

د هوتکو پاچهي او د کندهار افغاني دولت، د نادر افشار ظالمانه تاراکونو او د

کندهار تر محاصره وروسته د ۱۱۵۰ هـ ق کال د ذی الحجې په میاشت کې سقوط وکړ. د نادر افشار لښکرو د دولت پر اراکینو او د کندهار پر افغانانو هغه نارواوې وکړې، چې تاریخ به یې لږ بل ساری ولري.

د هوتکو د دولت حدود د ملتان له شاوخوا سیمو څخه پیل کېدل او د دجلې د سیند تر غاړو رسېدل. دېره جات، اوسنی بلوچستان، غزني، کندهار، کومل، هرات او فراه او د اوسني ایران په خاوره کې د دجلې تر غاړو زمکې د دوی په ولکه کې وې. هوتکو افغانانو پاچهانو په ایران کې د هغه هېواد د تمامیت د ساتلو لپاره ډېرې جګړې وکړې. هغه مهال د ایران کاوندیانو د روسانو په شمول له بېلابېلو خواوو د ایران پر سرحداتو حملې کولې، مګر د افغان پاچهانو په همت دغه حملې په شا وتمبول شوې.

د هوتکو د پاچاهۍ په ډېرش کلنه دوره کې د دوی د حربي، سیاسي، اجتماعي کارونو د خپرلو خای دانه دی، بلکه دلته موږ د دې دورې په فرهنګي کارونو او خدماتو خبرې کوو. د هوتکو د پاچهي په ولکه کې شاملو سیمو کې دغه مهال به سلګونو شاعرانو اولیکوالو آثار لیکلي او اشعار یې ويلي دي. د پښتو او پارسي ژبو ځینې مهم آثار دغه مهال منځ ته راغلي دي، چې د ځینو د ایجاد او تالیف په چارو کې د هوتکو د کورنۍ د پاچهانو لاس و او د دوی په حمایت دغسې فرهنګي کارونه سرته رسېدلي دي. کله چې موږ د خپل هېواد فرهنګي تاریخ لیکو، نو د پښتو او پارسي دواړو ژبو د ادب او فرهنګ د ودې په مراتبو کې د دې کورنۍ له کارونو سترګې نه شو پټولای.

له فرهنګ سره د دې کورنۍ د مینې یو علت ښايي دا وي، چې د دې کورنۍ زیاتره غړي تر اوښخې لیکوال او شاعران او لوستي خلک وو، پارسي او پښتو ژبې یې زده وې، د عربي ژبې او دیني علومو مطالعه یې هم درلوده. اوس موږ دا بحث د دې کورنۍ له خپلو فرهنګي کارونو شروع کوو او بیا چې د دوی په حمایت کوم کارونه شوي دي او یا هغه کارونه چې د دوی په عصر اړه لري، دلته ښو:

(۱) د هوتکو د شاهي کورنۍ خپل فرهنګي کارونه:

د هوتکو د شاهي کورنۍ دغه لاندې غړي شاعران او لیکوال تېر شوي دي: د دې کورنۍ مشر نازو انا د میرویس نیکه موږ د پښتو ژبې شاعره وه. د پټې خزانې د روایت له مخې نازو انا د شعر دیوان درلود چې دوه زره بیتونه یې درلودل. د نازو دیوان اوس زموږ په واک کې نشته: یوازې یوه ښکلې رباعي یې پټې خزانې خوندي کړې ده، چې دلته راوړل کېږي:

سحر کړه... د سرګس لېمه لاندۀ      خاڅکي خاڅکي یې له سترګو څخېده



ما وېل څه دي کښلي کله ولې ژاړې ده وېل ژوند مې دی يوه خوله خنډېده  
نازو انا د سلطان ملخي توخي لور وه، چې په ۱۰۶۱ هـ ق کال د تازي په سيمه  
کې زوکړې وه، پلار يې له غزني نه تر جلدکه د خلکو مشر و. نازو د بنالم خان هوتک  
ماينه وه: عالمه او فاضله بنځه وه، د علم، حلم، سخاوت او شجاعت خاونده وه. خپل  
زامن يې په ملي او وطني روحيه وروزل.

د نازو انا په زامنو کې يو هم د پښتو ملي مشر ميرويس نیکه دی، چې په کندهار  
کې يې د ملي دولت بنسټ کېښود او خپل خلک يې د پردو له تسلطه وژغورل.  
ميرويس نیکه د سياسي، ملي او اجتماعي تدبیر تر څنګه په پښتو د څه ويلو توان هم  
درلود. د اوسني سنت پترزبورګ د ختيځ پوهنې د انستيتوت د خطي کتابونو په يو  
جونګ کې چې (کلشن) نومېږي، د ميرويس نیکه يو بيت خوندي شوی دی. هغه  
بيت دا دی:

عرض مې نه لکي پر تا تمام پاچا خو به کومه فريادونه

د ميرويس نیکه دا بيت يا ناره د ده د ژوند له واقعاتو سره اړه لري او دده د زړه  
هغه ناره ده، چې څلور ځله د داد خواهي لپاره د اصفهان پاچهي دربار ته ورغی،  
مګر چا يې عرض وانه وړېد او د کندهار خلک يې د کرکين له ظلمه خلاص نه کړل.  
تر دې چې په خپله توره يې کندهار او د کندهار خلک د کرکين له ناروا وو وژغورل.  
ميرويس نیکه، لکه چې تاسې د مخه ولوستل د کندهار له خلاصون وروسته د خلکو د  
ملي مشر په توګه د خپل ولس لارښوونه کوله او د ملي حکومت د ساتلو لپاره يې د  
صفويانو د تاراکونو دفع کوله او په ۱۱۲۷ هـ ق کال د ذیحجه الحرام په ۲۸ مه په  
کندهار کې مړ شو او په کوکران کې خاورو ته وسپارل شو.

د ميرويس نیکه په اولادونو کې د ده يو زوی شاه حسين او يوه لور زينبه هم د  
پښتو ژبې شاعران وو. شاه حسين د ۱۱۱۴ هـ ق کال د ربيع الاول په ۲۳ مه د کلات  
په سيوري کې زوکړی دی او د پلار د مړينې په وخت کې څورلس کلن و. کله چې  
يې ورور شاه محمود هوتک په ۱۱۳۵ هـ ق کال د اصفهان د نيولو لپاره ايران ته ولاړ  
نو په کندهار کې يې شاه حسين پاچا کړ. د هوتکي دولت سلطه يې تر ګومله، دېرو  
او شال (کوټې) پورې پراخه کړه. عادل او مدبر پاچا و. دربار ته يې علما وو، شاعرانو  
او فضلاوو لاره درلوده، کوم کارونه چې د افغانستان د فرهنگ د ودې او په زياته د  
پښتني فرهنگ د ودې په خصوص کې د ده د حکومت په دوران کې شوي دي د  
زياتې مننې او يادونې وړ دي. د ده د پاچهي د دوران پر فرهنگي کارونو په همدې  
بحث کې خبرې راځي، خو دلته د يادونې وړ خبره دا ده، چې شاه حسين هوتک  
خپله د پښتو ژبې شاعر و.

د پټې خزانې تر کشف د مخه استاد عبدالحی حبيبي د ده يوه خوندوره ولسي

بدله پیدا کړې وه، چې په لومړي ټوک پښتانه شعراء کې چاپ شوې ده، خو کله چې پته خزانه پیدا شوه، نو بیا ورسره دا هم ښکاره شوه، چې شاه حسین د پښتو شعر دیوان درلود، استاد یې ملایار محمد هوتک و؛ د پښتو شعر له ولسي اوزانو سربېره د شرقي شاعرۍ په شعري قالبونو کې یې هم اشعار ويلي دي، چې یوه ښکلې غزله یې محمد هوتک په پته خزانه کې اخیستې ده، چې دوه بیته یې دادي:

بېلتانه دې دغمو په چپاو چور کړم      په تیارو کې د هجران یې له تا دور کړم  
بېلتانه دې هسې اوسکې را خپرې کړې      ستا د فکر په گرداب کې تل عبور کړم  
شاه حسین هوتک پر کندهار د افشار نادر تر تارا کونو پورې په کندهار کې پاچا و، کله چې د نادر حملې پر کندهار پیل شوې، د کندهار حکومت له ښار نه مېرني دفاع کوله، اما د افشار قواوو غلبه حاصله کړه او شاه حسین هوتک د دوی په لاس اسیر شو او بیا مازندران ته ولېږل شو او هماغه په ۱۱۵۱ هـ ق کال مسموم کړل شو او هلته ومړ.

د میرویس نیکه شاعره لور زینه د هوتکو د شاهي کورنۍ بله نومیلۍ، باتوره او فرهنگيالی میرمن ده، چې د محمد هوتک په قول عالمه، فاضله او دینداره ښځه وه او علوم یې له ملا نور محمد غلجي څخه لوستي وو. د پارسي او پښتو شعراوو دیوانونه یې لوستل او خپله یې هم د شعر ویلو عالي استعداد درلود.

زینه له علم او فضل سربېره د تدبیر خاونده میرمن وه او خپل ورور شاه حسین ته یې د ملک د ادارې په چارو کې مشورې ورکولې او پاچا به هم د ده پر خبرو او مشورو عمل کاوه. کله چې د ۱۱۲۷ هـ ق کال د شعبان پر ۱۲مه شاه محمود هوتک په اصفهان کې له دې نړۍ څخه سترگې پټې کړې او دمرگ خبر یې کندهار ته راغی، نو یې خور یې زینې پر مرگ یوه داسې له سوزه ډکه وېرنه وویلې، چې اوس هم پر لوستونکو خاص اغېزښندي. زینې د وېر او ماتم ماحول په خورا استادۍ په دې وېرنه کې تمثيل کړی دی.

دا وېرنه د پښتو ولسي شعر د ساده چاربيتې فورم لري، چې سر او يو بند یې دلته

راوړم:

دغه سو چې ورور تېر له دنیا سونا	قندهار واړه په ژړا سونا
زړه مې په وېر کې مبتلا سونا	چې شاه محمود له ما جلا سونا

\*\*\*

دا روڼ جهان راته تور تم دی نا	زړه د بېلتون په تېغ کړم دی نا
هوتک غمجن په دی ماتم دی نا	د پاچهۍ تاج مو برهم دی نا
چې شاه محمود تېر له دنیا سونا	کندهار واړه په ژړا سونا

(۲) د پښتو تحریري حماسو د ایجاد زمينې:

حماسه د ادبياتو يو موضوعي ډول دی، چې په دې ډول ادبي آثارو کې رزمي او جنګي مايل په حکایتي او داستاني ډول بیانېږي. په دغې آثارو کې د رزم خبرو تر څنګه کله کله د بزم خبرې هم ځای ځای خان ښکاروي اود هنر مالګه هم ورسره وي.

حماسه کېدای شي نظم وي او هم نثر. هغه اشعار چې جنګي او رزمي ټکي پکې راغلي وي او داستاني شکل ونه لري، په حماسو کې نه حسابېږي. هر ډول جنګي، رزمي او یا د فخر او ویاړنې اشعارونه موږ حماسه نشو ویلای. حماسې درې ډوله ښوول کېږي تاریخي حماسې، عشقي حماسې او مذهبي حماسې. په پښتو د تحریري حماسو لیکل همدا د هوتکو د پاچهۍ په دوران پورې اړه لري.

کومې حماسې چې په دې دوره کې ایجاد شوې دي. په هغو کې ډېره مهمه او د یادونې وړ حماسه د ریډي خان مومند نظم کړې محمود نامه ده. په دې کتاب کې د حاجي میرویس هوتک او شاه محمود هوتک د جنګونو قصې بیان شوې دي. دا کتاب ریډي خان تر ۱۱۳۶ هـ ق کال وروسته په خواره پښتو نظم کښلی دی. شاه حسین هوتک پرې ریډي خان ته زر طلا وې انعام ورکړی و.

ریډي خان د غیاث خان زوی او دمحمود خان مومند لمسی و اود کندهار د مومندو په کلي کې اوسېده. د ریډي خان پلار د میرویس نیکه ملګری و او خپله ریډي خان د شاه حسین هوتک په دربار کې د عزت خاوند و.

د ریډي خان د محمود نامې بشپړ متن په واک کې نشته: یوازې د کرکین د وژلو داستان یې پټې حرانې رانقل کړی دی. د محمود نامې شعر مثنوی دی: اما ډېر خور او روان مشوي چې اغېزمني یې پر لوستونکو ثابته ده: د محمود نامې دا داستان په دې بیتونو پیل کېږي.

اوس به نو تاته حکایت کړم دښو	خور روایت د کرکین خان د وژلو
چې میرخان تللی اصفهان ته ونه	مخ یې سکې ډېاک سبحان ته ونه
پاچائي عرص کړ ټول اقوال د پښتون	د کرکین ظلم بد احوال د پښتون
پاچا ویل ده نسوای کولای چاره	د کرکین خان ظلم وستم د پاره

د دې دوران بله حماسه چې موږ ته معلومه ده، هغه (جګړه دمحمود افغان بېول د اصفهان) نومېږي. دا حماسه په پښتو خواره نثر لیکل شوې ده او په حماسې کې د راغلو پیښو د بیان په ترڅ کې یې پښتو رغونه یا ناري هم ورسره ملې کړې دي. د دې حماسې لیکوال محمد امین سرپرېکری نومېږي. چې په ۱۱۲۵ هـ ق کال له شاه محمود افغاني سره د اصفهان د نیولو په جګړه کې شامل و ده خپله لیکلې

دي: ((زه په دې غزا کې ۲۶ کلنې وم. د جنګ په موبو او فتورونو کې کړندۍ وم)) محمد امين سرپرېکري مراني کوچۍ و. چې د محقق رفيع د خبرنو له مخې مراني په ناسرو پښتو کې مېشت وو او دى د ارسلان خان نا سر تر بيرغ لاندې اصفهان ته تللى و. د ده د زوکړې کال ۱۰۹۹ هـ ق کال دى او د زوى د ليکنې له مخې يې ۱۱۷۴ هـ ق کال مړ شوى دى. د ده د دې حماسې په باب د ده زوى حافظ نور محمد ليکلي دي: ((ده مبارک چې حال د دې جنګي په خپله ليدلى و، نو يې وړوکى کتاب په ژبه خورده د پښتو کې په حال د دې جنګي ليکلى وو او نوم ددې کتاب (جنګ د محمود افغان، بول د اصفهان) دى. حق دا دى چې ډېر ښه او رښتينى بيان دى او دا کتاب په رڼو د پښتو له هغه د بدلې د قومو قيمتي دى او نروښخې او کم ولوى يې حواشي دي. د هوتکي دوران د دې حماسې خړک ښاغلى رفيع را ايستلى دى او د محمد امين سرپرېکري نور اشعار استاد رشاد پيدا کړي دي.

درېمه حماسه چې د هوتکو د ادبي غورځنگ په ارتباط په وروسته کې اېڅل شوې ده. هغه (قصه ډېرښا يا خدۍ) نومېږي. د دې حماسې لکوال د ياد شوي محمد امين سرپرېکري زوى حافظ نور محمد دى.

حافظ نور محمد دا عثماني حماسه په ۱۲۰۴ هـ ق کال ليکلي ده. چې تر اوسه نه ده چاپ شوې او خطي نسخه يې له ښاغلي رفيع سره شته. حافظ نور محمد دا حماسه په خواړه پښتو نثر ليکلي ده او د ليکلو باعث يې د خپل پلار ملا محمد امين سرپرېکري تاريخي حماسه: جنګ د محمود افغان، بول د اصفهان سوولۍ دى. ده خپل پلار په تعقيب او د هماغه د کتاب په پيروي دا حماسه ليکلي ده. لکه چې مؤلف خپله ويلي دي: "ماهم قصد وکاود چې سر بيرد په بله د ده رهي سم او په دې باب کونښ کړونکى او زيارى سم..."

(۳) د نارنج په ماني کې د ادبي دربار اېڅاد:

د شاه حسين هوتک د باجهي زمانه (۱۱۲۵ - ۱۱۵۰ هـ ق) په کندهار کې د پښتو ادب د روزنې، پالې زمانه ده. په دې دوران کې د پښتو آثارو د تاليف له پاره خورا ډاډمنې زمينې موجودې شوې دي او جا چې په کتاب ليکلى دي. نو باجا جايري وړ کړي دي.

د کندهار په باجهي ارګ کې چې يې د (نارنج ماني) بلله. د باجا په توجه کتابخانه جوړه شوې وه او په دې کتابخانه کې نه نه هغه کې يو حل ادبي مجلس جوړېده او باجا خپله په دې مجلس کې سرکټ کاوه. محمد هوتک د دې دربار رکن او غړى و. د ده په حواله کې ليکلى دي: "پادشاه عاليه پناه به ارګ کې او په مجلس کې د ده په هغه قعر چې نارنج ناله تېر مېله په هغه کې بود ورځ دربار



کاپه کتب خانه او به مجلس کي علماء جمع کړي او شعراء او فضلا ټولوي. ده محمد هوتک کاتب د دې کتاب هم به دې مجلس کي يم او د بادشاه ظل الله اشعار او ابیات په قلم کارم....

د هوتکو د پاچهۍ په زمانه کي او به نېره د شاه حسين د پاچهۍ په دوران کي دېرو علماوو او شاعرانو له پاچهۍ دربار سره ارتباط درلود او د دربار له خوا به دې سترگه ورته کتل کېدل. هغه عالمان، شاعران او ليکوال چې د هوتکو له دربارونو سره مربوط وو، دا دي:

داود هوتک د قادر خان هوتک زوی و. چې کورنۍ يې به مرغه کي اوسېده بيا د کلات سيوري ته راغلل او له سيوري نه د کندهار کوکران ته راوکوچېدل او داود خان په ۱۰۲۹ هـ ق کال همدلته په کوکران کي وزوکېد او چې لوی شو نو مروج علوم يې ولوستل: کله چې حاجي ميرويس بيکه کندهار له پردو وژغوره. نو بيا داود خان له ده سره ملګری و. داود خان يستانه قايل د ميرويس خان مرستې ته رابلل او په يو جنګ کي د خسرو خان په مقابل کي د ميرويس لښکرو مشر داود خان هوتک و. داود خان په ۱۱۲۶ هـ ق کال مړ شوی دی. ده د شعر عالي طبع درلوده او ښکلې اشعار يې ويلي دي. دوې رباعي يې چې په بته خزانه کي خوندي شوې دي. د بټي خزاني په قول د فصاحت له پلوه ساری به لري او د تجسس په صنعت کي يې نظيره دي. له دې دوو رباعيو څخه يوه داده:

چې د چاپه زړه کي اور دمينې بل سي      به اوربل يې لمي کدې حال يې بل سي  
اور د مينې کله مري د زړه له مينې      د اوربل مينه که تل د زړه په تل سي  
علا يار محمد هوتک د مسايل اړکان حمله ليکوال په دې زمانه کي د کندهار له لويو علماو څخه و او د شاه حسين هوتک استاد و او د ده اشعار يې اصلاح کول.

علا محمد يونس توخي د علا محمد اکبر زوی چې د شاه حسين په دوران کي د کندهار د جامع جومات امام و. د دغه وخت بل ستر عالم دی، چې جامع فرايض نومي کتاب يې په پښتو ليکلی و. ملا زعفران تره کي د شاه حسين د دربار له دېرو نږدې کسانو څخه و. ده د کلدسته زعفراني په نامه کتاب په طب او حکمت کي ليکلی دی. دی د پښتو شاعر هم و او د شال اروپو د فتح زېري يې يوه ورځ پاچا شاه حسين ته په دې لاندې بيتونو کي ورکړی و:

د حسين پادشاه د بخت ننداره کوری      چې يې فتح په لښکرو روپ وشال کا  
چې دازېری يې راوړی دی حضور ته      نو زعفران انعام پر سر زعفراني شال کا  
بابو جان بابی د کرم خان زوی و. د کلات د سيمو په اتغر کي اوسېده: له ميرويس نيکه سره يې د کندهار په آزادي کي برخه درلوده او په کندهار کي د افغان حکومت تر تشکيل وروسته د کلات حاکم و او د اصفهان په جنگونو کي د شاه

محمود ملکری و.

دی د پښتو ژبې شاعر و: په ۱۱۲۹ هـ ق کال یې د پښتو ملي تکل (شها او کلان) په پښتو نظم کړ، چې دوه بیتونه یې دا دي:

عشق یو هسې توربالۍ دی      چې پر هر خای یې بری دی  
د عشق او رهسې سوزان دی      چې سوځلی یې جهان دی

سیدال خان ناسر د ایدال خان زوی و. سیدال خان ناسر ننګیالی او توربالۍ سالار او ورسره یې مروج علوم هم لوستي وو. ده له میرویس نیکه سره د کندهار په مهم کې برخه درلوده او په اصفهان او د ایران په نورو برخو کې یې د شاه محمود او شاه اشرف د لښکرو د مشر په توګه تورې ووهلې او بیا له شاه حسین سره د کندهار په دفاع کې په مرانه ودرېد. تر دې چې د نادر افشار په امر ورنډ کړای شو. سیدال خان بیا له خپلو خلکو سره د کابل شکر درې ته راغی او دلې مړ شو او د شکر درې د سیاه ښک په هديره کې خاورو ته وسپارل شو. د پټې خزاني مؤلف د ده یوه ښکلې بدله خوندي کړې ده، چې سر یې دا دي:

یار ماله هسې کران سو      را تېر تر ټول جهان سو  
نور نه وینم په سترګو      جهان ټول راته جانان سو

پیر محمد میاجي د ملا سرور هوتک زوی، د کندهار د هوتکو د دربار له نومیالیو علماوو څخه و. ده له میرویس نیکه سره په جنګونو کې برخه درلوده. کله چې شاه محمود په اصفهان کې و، نو یې دی هلته وغوښت او هلته د پیر افغان په لقب ستایل کېده. ده د افضل الطریق په نامه د اخلاقو او عقایدو په بیان کې کتاب نظم کړی و، او بل کتاب یې درلود، چې (القرايض فی رد الروافض) نومېده. د افضل الطریق یو پښتو حکایت یې پټې خزاني راوړی دی، چې دوه بیتونه یې دا دي:

شیخ متي چې خلیلي و      دي له آره لوی ولي و  
یوه ورځ روان پر لار و      لوی څښتن په استغفار و

ملا نور محمد غلجي د ملا یار محمد توخي زوی، د هوتکو د پاچهۍ کورنۍ د ښځو او نجونو استاد او لوی عالم و. په پښتو یې د نافع المسلمین په نامه کتاب د اخوند دروېزه (رح) د مخزن پر سبک لیکلی دی. د ده دغه کتاب په ۱۳۶۳ هـ ق کال په کابل کې چاپ شوی دی. دی په پښتو ځینې مخمونه هم لري، چې یو یې پټې خزاني اخیستی دی او د پیل بند یې دلته راوړل کړي:

ته مومن ژوندي په دین یې زما یاره      ته ژړا غریاد کوه په خو کوکاره  
استغفار توبه کوه د خان د یاره      ته هم خان ساته پناه غواړه له ناره  
بیداري کړه په سهار زما دلداره

بهادر خان د شاه حسین د لښکرو لوی سالار و. د شال اروپ کلاوې یې فتح



کړې. دی نوربالي سالار او جواد او مدیر سړی او شاه حسین به د ورور خطاب ورنه کاوه. بهادر خان د پښتو شاعر هم و، یوه خوږه بدله یې پښې خزانې راوړې ده، چې سر یې داسې دی:

بېلتون دې زور دی تر لیمو مې سهارنم څاڅي  
لکه شبنم څاڅي  
دا سره یاقوت مې په لمن کې ستا په غم څاڅي  
په غم الم څاڅي

نصردین خان اندر د هوتکو له دربار سره یو بل مسلک شاعر او لیکوال دی چې د شاه حسین هوتک په زمانه کې له غزني کندهار نه راغی او د خپل شجاعت او بهادري په وجه یې ډېر ژر دربار ته لاړه وموندله. ده په پښتو اشعار ویل او د (پلار ویلي) په نامه یې یو کتاب په پښتو نثر لیکلی دی، چې د هوتکي دربار واقعات یې پکې راوړي دي. د ده یوه بدله هم په پټه خزانه کې خوندي ده، چې سر یې دا دی:

د خوار عاشق ژړا مدام وي دا څه کار دی نا  
که وي په پټه خوله همدغه یې گفتار دی نا

محمد هوتک د داود خان زوی او د قادر خان لمسی په ۱۰۸۴ هـ ق کال په کوکران کې زوکړی و. مروج علوم یې ولوستل: د پښتو شاعر او لیکوال شو: د پلار تر مرګه وروسته دربار ته راوبلل شو او د شاه حسین د دربار منشي و.

ده یو کتاب د خلاصه الفصاحت په نامه ولیکه او پل یې د خلاصه الطب په نامه لیکلی دی، چې پاچا ورته سل طلاوې بخش ورکړې دي. ده د پښتو شعر دیوان هم درلود او پټه خزانه د ده ډېر غوره اثر دی، چې د پښتو د ډیرو لرغونو شاعرانو لږ احوال او آثار یې پکې خوندي کړي دي. دا کتاب محمد هوتک د شاه حسین په امر لیکلی دی. دا کتاب یو طبیعي کتاب دی او د تذکره لیکني له معمولو روشونو سره سم لیکل شوی دی او داسې څه خلا پکې نه لیدل کېږي، چې د پښتو له تاریخ او د پښتو ژبې او ادب له ارتقايي مراحلو سره دې په منافات کې واقع وي.

محمد هوتک د هوتکو د پاچهۍ تر سقوط وروسته د کلات سوري ته راغی او هلته یې کارېز وواهه او کلی یې جوړ کړ، چې هغه کلی او کارېز تر اوسه د ده په نامه (مموکلی) او (ممو کارېز) یادېږي او د ده قبر هم د هماغه کلي په هديره کې دی.

په پټه خزانه کې د ده د اشعارو نمونې شته، نورې متفرقي غزلې یې هم میندل شوې دي. د ده د غزلو له مطالعې ښکاري چې محمد هوتک له نور فضيلت او علميت سر بېره د پښتو ښه غزل ويونکی شاعر هم و، د يوې غزلې مطلع یې دا ده:

ساقی پاڅه د سرو میو دک یو جام را      ستاله غمه نا آرام یمه آرام را

د کندهار د هوتکو باجهانو او ملي مشرانو له دربارونو سره په ارتباط کې چې کوم آثار ايجاد شوي دي، ځينې يې ادبي آثار نه دي، لکه: افضل الطرايق، پلار ويلي، کلدسته زعفراني، خلاصه الطب، جامع فرايض، نافع المسلمين او نور...

خو څنگه چې ښکاره ده د دغو شاهانو په زياته د شاه حسين مينه له دې سره وه، چې په پښتو آثار وليکل شي او د هر ډول آثارو ليکوال او ناظران يې تشويقول. اما د دغو غير ادبي آثارو تر څنگه په همدې پير کې ډېر ادبي آثار هم په پښتو ليکل شوي دي، چې ځينې يې زموږ په واک کې دي او ځينې يې لا تر اوسه بشپړ نه دي موندل شوي او يوازې نمونې يې د پټې خزانه په قيمتي پاڼو کې تر موره رسېدلې دي.

د هوتکو د دورې تر لاسه شوي ادبي آثار د پښتو د ادبي تاريخ لپاره ارزښتمن دي او د ادبي تحول ځينې څرکونه موږ ته په لاس راکوي.

(۴) دهوتکو په دوران کې د پښتو ادب دايجاد او ودي نورې زمينې:

د هوتکو د پاچهۍ دوران (۱۱۱۹. ۱۱۵۰ هـ ق) د پښتو ادبياتو او پښتو آثارو د

ايجاد او ودي يوه بختوره دوره ده.

دغه وخت لا د خوشحال ځينې زامن ژوندي وو او آثار يې ايجادول، او د خوشحال د سردارۍ او خانۍ پر کډۍ د ده فرهنگ دوست لمسی افضل خان خټک ناست و، خپله يې هم فرهنگي کارونه کول، او نور يې هم تشويقول چې پښتو آثار ايجاد کړي.

د رحمان بابا د شاعرۍ انگازې لا د پښتونخوا په کوټ کوټ کې خورې وې او عبدالحميد مومند او د ده پيروانو دغه وخت د هندي سبک شاعرۍ ته په پښتو ادب کې پراختيا ورکوله.

موږ پر دغو ټولو جرياناتو يا دمخه خبرې کړې دي او يا به يې وروسته وکړو، خو د هوتکو د پاچهۍ په دوران کې ځينو نورو شاعرانو هم په افغانستان، پښتونخوا او نورو سيمو کې ژوند کړی دی او آثار يې ايجاد کړي دي. دغه کتيکوري ادبي آثار او ويناوال يې چې په نورو جريانونو اړه نه لري، نو غواړو چې د دې پير په حاشيه کې پر دغو شاعرانو او د دوی پر آثارو هم لږ خبرې وکړو.

په دغه ډله شاعرانو او ليکوالو کې يوه ډله داسې شاعران دي په عام ډول يې د پښتو د ولسي شاعري په کالبونو کې شاعري کړې ده، په دغو کسانو کې موږ هغه شاعران يادولای شو، چې محمد هوتک په پټه خزانه کې راښوولي دي. د محمد هوتک دغه ضبط موږ ته دا هم راښيي چې تر دې دوران د مخه او وروسته به څومره ولسي شاعران په پښتو کې تېر شوي وي، چې ځينې محدود کسان يې موږ ته معلوم دي. په دې ډله شاعرانو کې دا لاندې کسان يادولای شو: ملا باز توخی چې په اتغر

کې اوسېده او یوه رباعي او یوه ولسي بدله یې په پټه خزانې کې راوړل شوي دي. محمد گل مسعود چې ولسي بدله یې د پټې خزانې له ليارې موږ ته رسېدلې ده؛ دارغسان اوسېدونکي د یار محمد پوپلزي زوی ملا محمد صدیق پوپلزي، چې د ده ولسي بدله هم محمد هوتک راوړې ده؛ اللهیار افریدی چې د اوسني بلوچستان په پوري کې اوسېده، ملا محمد عادل بړیخ چې د بنوراوک اوسېدونکي و، محمد طاهر جمریاني د محمد علي زوی چې په کندهار کې اوسېده او هزل ویونکي شاعر و؛ محمد عمر لون د کندهار اوسېدونکي چې دا هم ظریف شاعر یاد شوی دی. په کندهار کې اوسېدلی ملا محمد ایاز نیازی؛ د محمد اکبر بارکزي زوی ملا محمد حافظ بارکزي او د سوی او اوبن د فکاهي قصې ویونکي حافظ عبداللطیف اڅکزي چې په اصل کې د بوستان دی، پلار یې غلام محمد کندهار ته راغی او عبداللطیف د کندهار په ماشور کې اوسېده. دا لوړ یاد شوي شاعران چې ټول د هوتکي دورې معاصران دي او محمد هوتک پر موږ پېژندلي دي، له یو نیم نه پرته نورو ګردو د پښتو د ولسي شاعرۍ په آهنگونو په خاص ډول د بدلو په قالب کې شاعري کړې ده. بدلي یې په هنري لحاظ د پښتو د نورو ولسي بدلو په ردیف کې درېدلای شي؛ موضوعات یې هم رنکارنګ دي، د عشق او مینې خبرې، دیني او وعظي مسایل، هزلیات او فکاهي او خندوونکې خبرې او مطالب رانغاړي.

له دغو ولسي شاعرانو سرېره دغه مهال ځینې نور غزلرا شاعران هم تېر شوي دي، چې یو نیم یې ښايي له غزلو سر بېره ځینې نور اشعار هم ويلي وي، مګر په عام ډول دغه شاعران غزل ویونکي شاعران دي، لکه:

د راز خان موسی زی، چې څو بیتونه یې د پښتانه شعراء په لومړي ټوک کې راغلي دي. محی الدین د دې زمانې یو بل غزل ویونکي شاعر دی، چې د یوې ښکلې هنري غزلې یو ښه بیت یې دا دي:

نه باران نیساني دی، نه رحمت آسماني دی

ستا د غم په شهیدانو پر بڼې کاندې وېره‌سی

سعید خلیل د پښتو بل غزل ویونکي شاعر دی چې مخمونه یې هم ويلي دي، د یوه مخمس یو بند یې دادی:

لکه ستا دي دلربا په تورې سترګې      په دا شان په جهان نشته نورې سترګې

نرګس څه دی راته وایه ګورې سترګې      دل و دین له سړي وري ستا چورې سترګې

مخ دې زېب کاندې تر ګل زړه مې بورا دی

انار، ملنګ، مومین، فیض الله، گل خان، نصیر، بنارس، فضل الحق، عالم گل ګرد غزل ویونکي شاعران دي، چې د لوړ یاد شوي محی الدین او سعید خلیل په شمول د دغو ګردو شاعرانو غزلې په لومړي ټوک ادبي ستوري نومي تذکره کې

راغلي دي. دا شاعران كرده په غالب كمان د پښتونخوا د سيمو شاعران دي. ترلاسه شوي غزلې يې د دوولسمې پېړۍ د غزلو كره وړه لري او د ژوند او ادبي فعاليت دوران يې د هوتكود پاچهۍ له دوران سره مصادف اټكل كېږي.

رښيد نومي غزل ويونكي شاعر هم د همدې وخت شاعر معلومېږي. په ډېرو خطي مجموعو كې يې متفرقي غزلې راغلې دي. دى هم د پښتونخوا د سيمو شاعر دى، د يوې غزلې مطلع يې دا ده:

چې دلبر له ورايه ما ته په خدا شي      په معنى غنچه د كلو راته وا شي  
جمال الدين نومي شاعر چې خو غزلې يې د ادبي ستوري په دوهم ټوك كې چاپ شوې دي، غالباً د هوتكو د پاچهۍ دوران ته ورڅېرمه د كلات په سيمو كې اوسېدلى دى. د ده د يوې غزلې مطلع:

سترگې مې ړندې شوې د جانان له اشتياقه  
سړې، لكه انار شوې په هجران كې له فراقه

د هوتكو د پاچهۍ دوران ته ورڅېرمه موږ د كلات او غزني تر منځ پرتو سيمو كې اوسېدلي ځينې نور شاعران هم پېژنو، چې ځينو يې كه د غزل ويلو ته هم شوق كړى دى. مگر په غزل كې يې هم د خپلو ولسي عنعنو آهنگونه وړداخل كړي دي، لكه دا غزل:

لورې، لورې، محبوبې لورې      صرفه دې نه شي په چا خان مړې  
سپي دي راپسې دي موږ دې پې وخورو      له خدا شنه شوې په كټ كې رغړې  
څار دې تر خولې شم، ترشنو خالونو      زلفې دې باد وري پر مخ او مړې

دا لوړه غزله د باى خان نومي شاعر ده، چې د كلات او غزني تر منځ زمكو كې اوسېدلى دى. دا لوړه غزله د آهنگ له پلوه د پښتو د ولسي شاعرۍ د نارو خوند لري. د باى خان دا غزله په گلزار روه نومي كتاب كې چاپ شوې ده او يوه بله غزله يې د پښتو د ادبي تاريخ خطي منابع نومي اثر په تعليقاتو كې راغلې ده.

علم گل او نېو هم دوه نور شاعران دي، چې همدغه مهال به يې د كندهار او كلات په شاوخوا سيمو كې ژوند كړى وي. د دوى غزلې د پښتو د ادبي تاريخ خطي منابع نومي اثر كې چاپ شوې دي؛ په دې دوو شاعرانو كې د ښود غزلې هنري پرداخت لوړ معيار لري، لكه دا بيت:

گرځم له عاشقه مدام زه گوښه كنار      نه كېږي هېڅ رنكه توان د روغ و د بيمار

اما د علم گل شعري استعداد اوچت نه دى او غزل يې هنري مايه نه لري.

پاينده او فتح علي دوه نور غزل ويونكي شاعران دي، چې خطي او چاپي متفرقي غزلې يې ليدل شوې دي. دا كسان د پښتونخوا د سيمو شاعران معلومېږي او د ژوند او ادبي فعاليت دوران يې هم د دوولسمې هجري پېړۍ له لومړي نيمايي

سره تصادف کوي، د فتح علي د يوې غزلې مطلع دا ده:  
ستا غمونه له کوکل زما چاپېر شوه  
د کمي شاني بنکاره نه شه لا ډېر شوه  
او د پاينده تر لاسه شوي غزل داسې شروع کېږي:  
ما چې وليدې گلرنگې سترگې سرې ستا  
نه مېرېري د ديدن په نندارې ستا

مري خان گکيانې د پښتو او پارسي ژبو ديوان لرونکې شاعر ژوند او ادبي دوران هم له هغه وخته سره سمون لري، چې په کندهار کې د هوتکو پاچهي په زور او شور کې روانه وه. دغه مري خان دغه وخت د پېښور د دواوې په کانگره نومي خای کې اوسېده، د خپل وخت لوی عالم او په مروجو علومو کې رسېدلی او د پښتو او پارسي ژبو ښه شاعر و. کومه نېټه چې د ده له ديوانه لاس ته راځي هغه ۱۱۲۷ هـ ق کال دی، مگر ادبي مورخينو د ده ژوند تر ۱۱۵۰ هـ ق کال پورې يقيني گنلې دی. د مري خان ديوان په ۱۹۵۹ع کال په پېښور کې چاپ دی، د يوې غزلې مطلع يې دا ده:

تنها نه دی له رقيه زره زما پوخ      د اشنا له استغنا مې دی زره لا پوخ  
د مري خان په ديوان کې قصيدې، غزلې، رباعي او نور پيدا کېږي او موضوعات يې هم عشقي، اخلاقي او عرفاني رنگ لري.  
نعمت خان د سکندر نصرت خېل زوی او د يوسفزو د سيمو د پنج پير اوسېدونکې او د پښتونخوا په توابعو کې اوسېدلی عزيز نومي دواړه د مري خان دوستان هم د همدغه وخت ويناوال وو.

## د هوتکو د دوران ادبي جريان ته يوه کتنه:

د هوتکو د پاچهۍ په دوران کې د افغانستان پښتونخوا، بلوچستان او ان د هند په ځينو سيمو کې د پرتو پښتنو تر منځ د پښتو ادبياتو د ايجاد زمينې موجودې وې او د پښتنو په ځينو خانېو او سرداريو کې د پښتو خدمت ته هم ملاوې تړل شوې وې؛ خو کله چې د هوتکوپاچهي جوړه شوه او په کندهار کې پښتني ملي دولت تشکيل شو، نود پښتو د ودې او د پښتو آثارو د ايجاد او تاليف خوا ته ځينې منسجم گامونه اوچت کړای شول. دغو کارونو ځينې ابتکاري خواوې هم درلودې. موږ د دې ادبي پړاو خصوصيت داسې ښوولای شو:

(۱) د هوتکو په دربار کې د ادبي دربار ايجاد او په هغه دربار کې د علماوو راټولول او د آثارو پر ايجاد او تاليف د انعام اوسلې ورکول، د پښتنو د فرهنگ په

## پر پښتو ادب د هندي سبک اغېزې او د کندهار په ادبستان کې د دغه سبک روزنه

د لسمې هجري پېړۍ په جريان کې د پارسي ژبې ځينې شاعران د پارسي شاعرۍ له زرو عنعنو څخه ووتل او په خپل شعر کې يې نوې لاره غوره کړه. د يوولسمې هجري پېړۍ په اواخرو او د دوولسمې پېړۍ او ايلو کې دغه نوې شعري لاره خپل اوج ته ورسېدله. په هند کې اوسېدلو ځينو پارسي ژبو شاعرانو هم دغې نوې شعري لارې ته مخه وکړه، نو ځکه دغې ادبي لارې د هندي سبک په نامه شهرت پيدا کړ.

ادبپوهانو د دغه سبک عمده خصوصيات داسې ښوولي دي:

(١) د دغه سبک تابع آثار زياتره ابهام او پېچلتيا لري.

(٢) د دغه سبک خاوندانو د خپلو پخوانيو شعري، عنعنو په پرتله نويو مضامينو او د تازه فکر د پيدا کولو خوا ته توجه کړې ده.

(٣) ايجاز د دې سبک بل خصوصيت دی، د دغه سبک شاعران زياتې خبرې په لږو الفاظو کې بيانولای شي.

(٤) دقيقو تشبېهاتو او ځانگړو استعاراتو په دې شعرونو کې ځانگړې وده موندلې ده.

(٥) د دې سبک په شعرونو کې متلونه، عامې محاورې او محلي اصطلاحات ډېر استعمال شوي دي.

(٦) د هندي سبک پيرو شاعران د خپلو اشعارو دهر شعر په مسرېو کې الفت او تناسب ساتي د تقابل او مراعات النظر، مدعا و مثل او حسن تعليل د ادبي صنايعو په پاللو کې ډېر پياوړي دي.

(٧) د دې سبک اشعار د يو خاص آهنگ او لحن (غاري) لرونکي دي.

(٨) د دې سبک غزلې زياتره د مينې په محور چورلي، حال داحې تر دې سبک د دمخنيو شاعرانو په غزلو کې متنوع موضوعات بيان شوي دي. د دې سبک غزلې ځينې موضوعي تشت لري او هم آهنگي پکې نه ليدل کېږي.



۹) د هندي سبک پيرو شاعران زياتره دنکته سنجی او مضمون تراشی په فکر کې وي او د شعر د معمولو قواعدو چندان خيال نه ساتي. د غزلو د بيتونو زياتوالی او د قافيې د تورو تکرار او نور د هندي سبک په پيروی ايجاد شوو شعرونو کې ليدل کېږي.

۱۰) افراط او تفريط، اغراق او مبالغه د هندي سبک په تابع اشعارو کې زيات ليدل کېږي. د هندي سبک اشعارو د يوولسمې پېړۍ په حدودو کې د پښتونخوا او افغانستان سيموته هم لاره پيدا کړې وه او د پښتو په فرهنگي حلقو کې هم دغو آثارو لوستونکي درلودل. دغه وخت په پښتونخوا کې يوه شاعر په خپله شاعرۍ ابتدا کوله، دغه شاعر د خپلو همعصرانو او دمخنيو شاعرانو په سبک پسې اقتدا ونه کړه، بلکه د نويو مضمينو او نويو هنري لارو خواته يې خپله توجه راوگرځوله او هماغه و چې د هندي سبک نويو مضمينو، نويو هنري روشونو د ده توجه جلب کړه او په پښتو کې يې د هندي سبک په طريقه اشعار وويل.

دا سړی عبدالحميد مومند و. د پېښور د ماشوکنګر په سيمه کې زوکړی و. د زوکړې يقيني نېټه يې نه ده څرګنده، اما داسې گمان کېږي چې د يوولسمې هجري پېړۍ په اواخرو کې به زوکړی وي. ده متداول علوم لوستي وو او په خپل وخت کې په ملا عبدالحميد مشهور و. دا خبره، چې دی ملا و، ده د ځينو آثارو د خطي نسخو په پای کې ليدل کېږي. په پاړسي ادبياتو کې د پراخې مطالعې خاوند و او په عربي هم پوهېده.

هانري جارج راورتي وايي چې عبدالحميد مومند په ۱۱۴۵ هـ ق کال کې مړ شوی دی.

عبدالحميد د ماشوکنګر په هديره کې ښخ دی، د ده قبر د ماشوکنګر په هديره کې اوس هم څرګند دی او کله کله مشاعرې پرې جوړېږي.

حميد د شعر ويلو عالي استعداد او مبتکر فکر درلود او د تازه مضمون په پيدا کولو کې د مهارت خاوند و. حميد د خپل ادبي فعاليت په دوران کې داسې رنگيزه، ښکلې او د شعر په بديعي ښکلاوو سمبال شاعري وکړه، چې وروستيو دی د موشکاف په لقب وستايه.

عبدالحميد مومند د شعر يو رنگين ديوان لري، چې زياتره غزلې پکې راغلې دي، يو ترکيب بند، مخمس، څو قصيده ډوله غزلې او دوې رباعي هم ورسره ملې دي. د عبدالحميد ديوان څو ځله، په کابل، پېښور، بمبيي او نورو ځايونو کې چاپ شوی دی. او آغاز يې په دې ښکلو بيتونو شوی دی:

الهی د محبت سوز وگداز را      په دا اور کې د سهی سمندر ساز را  
تن پرور بلبل دې عيش کاندې په کلو      پروانه لره په اور زما پرواز را

عبدالحمید مومند د مولانا غنیمت کنجاہی نیرنگ عشق په روانه او خوږه پښتو  
مثنوي ترجمه کړی دی. د حمید ترجمه آزاده ترجمه ده او خورا لوړ ادبي قیمت  
لري، ټول بیتونه یې ۱۸۱۸ دي؛ حال دا چې د اصلي پارسي متن بیتونه ۱۵۰۰ دي.

د حمید د دې ترجمې څو ښکلي بیتونه چې تمثیلي اړخ هم لري، دا دي:  
هغه شوخ په اوریده د دې نغمې      د آرام په سینه کښنوي نغمې  
په خدا له خایه هسک لکه لمبه شه      دم قدم پورې د رقص په پومبه شه  
هراندام د کلندام په نخښده      لکه موم د اور له تاوه څڅښده  
کښناستو یې کښنول سل آفتونه      پاڅېدو یې پاڅول سل قیامتونه  
د حمید نیرنگ عشق په کابل، پېښور او ډیلي کې چاپ شوی دی.

له نیرنگ عشق سر بېره عبدالحمید مومند د هلالی چغتایی د شاه و درویش قصه  
هم په خوږه او روانه مثنوي ترجمه کړې ده. حمید دا ترجمه د شاه و گدا په نامه په  
۱۱۳۷ هـ ق کال بشپړه کړې ده. د حمید ترجمه هم خوږه، خوندوره او هنري  
ده، دوه بېته یې دا دي:

یو خط ښکلی و په حسن و په جمال کې  
د رخسار زیبا یې راوړه په خط خال کې  
سفیدي کې یې سیاهي وه لاندې باندې  
گویارلفی په سپین مخ دي اویزاندي

د عبدالحمید مومند د شاه و گدا قصه هم په پېښور او ډیلي کې چاپ شوې ده.  
له دیوان، نیرنگ عشق او شاه و گدا سر بېره ځینو څېړونکو د شرع الاسلام  
مثنوی هم عبدالحمید مومند ته منسوبه بللې ده، مگر ځینې نور پوهان په دې نسبت  
کې شک کوي، نو ځکه موږ دغه اثر سل په سلو کې د ده نه شو گڼلای.  
که څه هم په پښتو شاعری کې حمید د هندي سبک شاعری مؤسس دی، خو د  
حمید هنر بیا دا دی، چې ده د هندي سبک اساسات په اعتدالي بڼه خپل کړي دي.  
د ده شاعري د پښتو ژبې لفظي او معنوي خصوصیتونه نه دي بایللي. په پښتو کې  
حمید د هندي سبک په معتدلو پیروانو کې د مشر او امام درجه لري. لږ او بر او حتی  
د هند په زمکو کې ډېرو شاعرانو د ده لار نیولې ده او خپل شعري سبکونه یې د  
حمید د شاعری په پیروي عیار کړي دي.

کله چې سړی په پښتو ادبیاتو کې د هندي سبک پر اثراتو بحث کوي، نو ورته  
ښکاري چې په پښتو کې د دغه سبک په پیروي شاعري په پښتونخوا کې پیل شوه او  
په هند کې اوسېدلو ځینو پښتو شاعرانو معراج ته ورسوله او په کندهار کې یې وده  
وکړه او اغېزو یې تر معاصرې دورې پورې پايښت وموند.

عبدالحمید مومند به لا ژوندی و، چې د پښتونخوا په سیمو کې د هندي سبک

خوبښوونکي پښتانه شاعران نور ډېر پيدا شول، چې ځينو د حميد او به بهائيت کې دهندي سبک پيروي کړې ده. په دوولسمه او ديارلسمه پېړۍ کې د پښتونخوا ډېرو شاعرانو په دې سبک ويناوې وکړې، چې مشهور کسان يې دا دي:

حسين د دوولسمې پېړۍ شاعر دی، چې د پښتونخوا د هزاره ضلعي د بکلي نومي سيمې په ملک پوره کې اوسېده. د پښتو په ډېرو ښو شاعرانو کې حسابيږي. د هندي سبک او عبدالحميد مومند له پيروانو څخه گڼل شوی دی.

ديوان يې په ۱۹۵۷ ع کال په پېښور کې چاپ دی. د حميد فکر او مضمون د حسين د ديوان پر ډېرو اشعارو خپل خاص اغېز لري، د حميد د فکر تر اغېز لاندې د يوې ښکلې غزلې يو بيت يې دا دی:

آب و تاب يې د مخ کم شو چې يې خط په رخسار راغی

رڼا کمه د سپوږمۍ شي چې شي کيږه په هاله کې

قلندرا کوزی يوسفزی د حميد مومند له پيروانو څخه دی. ده د حميد په باب

ويلي دي:

فضل د سبحان د قلندر په شعرو شو      دا واړه سبب فېح بليغ و د ماشو

قلندر د سوات اوسېدونکی و؛ له میرا سره مينې د ده وينا ته خاص سوز وربښلی

دی. دهمدغه سوز علت به وي چې استاد حبيبي دی د ځانگړي سبک موجد بللی

دی. مگر اصلي خبره دا ده چې قلندر د هندي سبک پيرو شاعر دی او موږ د

ځانگړي سبک موجد نشو ورته ويلای، سره له دې چې د ده ټوټې (قطعي) ځينې

خاص سبکي ځانگړتياوې لري.

قلندر يو کوچنی خو ښکلی ديوان لري، چې ښکلې غزلې، خوندورې او

سوزناکې قطعي او څلوريزې پکې شته؛ دغه ديوان په ۱۳۵۶ هـ ق کال پښتو ټولنې په

کابل کې چاپ کړی دی. د قلندر ژوند د ۱۱۵۰ هـ ق تر حدودو پورې يقيني

ښکاري؛ د ده ټول اشعار ډېر ښکلي دي، يوه ښکلې رباعي يې دا ده:

تر زني تېرې د زلفو څوکې دي      تر گل ختلي د بورانو کې دي

دا قلندر دی د میرا صفت کا      که په چمن کې د بلبل کوکې دي

ځانگل خليل هم د پښتونخوا په سيمو کې اوسېدلی شاعر دی چې ژوند يې تر

۱۱۵۰ هـ ق کال پورې يقيني ښکاري. د ځانگل خليل ديوان وړک دی؛ خو څه

شعرونه يې په يوه ځانگړې مجموعه کې چې (د ځانگل خليل څو شعرونه) نومي به

۱۳۶۰ هـ ش کال په کابل کې پښتو ټولنې چاپ کړي دي.

دی د هندي سبک پيرو شاعر دی، په شعر کې يې مضمون آفريني او د هندي

سبک ښکلاوې ليدل کېږي، دا يې يوه ښکلې رباعي:

بلبل هر چاته دا خبرو نه کا      وخت د بهار شو غولۍ گلونه کا

پسرلی د هغو چی نار تر څنگ لري هېواد بېل شوی لا ارمانونه کا

صمد د دولسمې پېړۍ بل شاعر دی، چې د هندي سبک په پیروانو کې ولاړ سړی دی. دیوان یې تر اوسه نه دی موندل شوی، خطي متفرق اشعار یې تر لاسه شوي دي. د ده د غزلو یوه برخه په گلزار روه نومي مجموعه کې چاپ شوې ده.

کامکار خان حنک د نامدار خان زوی د اشرف خان هجري لمسی د دیوان خاوند شاعر دی. په پښتو او پارسي ژبو یې اشعار ويلي دي. د شعر یو ښکلی دیوان لري او د هندي سبک پیرو شاعر دی. دیوان یې په پېښور او کابل کې چاپ شوی دی. کامکار په ۱۱۶۵ هـ ق کال مړ دی؛ دیوې ښکلې غزلې دوه بیته یې دا دي:

دلر با چې مشکين خال په جبين کښينو      په خاطر يې زما داغ آتشين کښينو  
چې په زړه مې ستا دمينې آتش بل شه      کناره مې له زړه صبر تسکين کښينو  
دوست محمد هم د دوولسمې پېړۍ شاعر دی؛ په غالب گمان د پښتونخوا په سيمو کې تېر سوی دی. متفرق پښتو شعرونه یې په ځينو خطي جونگونو کې شته. د ورکې خزانې په دوهم ټوک کې یې هم ځينې غزلې چاپ شوې دي.

چې نړدې مې کړو سينې ته حبيب ورو ورو

په خاطر مې غيشی لک کړو مصيب ورو ورو

ښه پوهېرم چې وصال د يار زحمت دی

خبر نه يم چې قريب کړم نصيب ورو ورو

دا لور دوه بیته د دوست محمد له يوې غزلې څخه اخيستل شوې دي او د هندي سبک اثرات یې پر کلام ښکاره دی.

فضيل د دې دوران بل شاعر دی، چې ښايي د دولسمې پېړۍ په حدودو کې به یې د پښتونخوا په سيمو کې ژوند کړی وي. د ده پر کلام هم د هندي سبک اغېزې ښکاري؛ د غزل نمونه یې په کلید افغاني کې چاپ شوې ده، دا یې هم د يوې غزلې دوه بیته:

مينې ستا راباندې وکړ اثر ورو ورو

چې يې وايستم له خواب او له خور ورو ورو

دم په دم مې ستا د عشق جنون زياتېږي

لېونی دیوانه اوس شوم او تر ورو ورو

علی خان مامزې د پښتو يو رنگين بيان شاعر تېر شوی دی؛ علی خان د دیوان خاوند او د هندي سبک په پیرو شاعرانو کې ولاړ سړی دی. ده د هشنغر په سيمو کې ژوند کړی دی؛ د ده مزار د هشنغر د چارسدې د پړانگو په هدیره کې پيدا شوی دی. پر دې مزار چې کومه لوحه پيدا شوې ده، د هنې لوحې له مخې علي خان په ۱۱۵۰ هـ ق کال کې زوکړی او په ۱۱۹۵ هـ ق کال مړ دی. د ده دیوان درې ځله به

پېښور او لاهور کې چاپ شوی دی. دا یې هم د یوې ښکلې غزلې څو بیت:

ای د زړه سلطانه ته د زړه سلطان د چا یې  
ستا رنځوران ډېر دي یاره ته درمان د چا یې؟  
اور د اننگو دې څوک پاڅه کړه څوک دې وسوه  
ای په مخ آتسه سود د چا، نقصان د چا یې؟

حمدالله کاکاخېل، چې د ښاغلي محقق رفیع په وینا یې د دوولسمې پېړۍ په دوهمه نیمایي کې ژوند کړی دی او د اوسېدو ځای یې د زیارت کاکا صاحب سیمه ښکاري، د دیوان خاوند شاعر دی. دیوان یې نه دی چاپ شوی؛ یوه خطي نسخه یې د پېښور د پښتو اکیډیمۍ په خطي مجموعه کې موجوده ده. د ده په دیوان کې د علي خان د غزلو په زمکه ویلې شوې غزلې ډېرې پیدا کېږي او د هندي سبک په پیرو شاعرانو کې یې درولای شو، د یوې غزلې یو بیت یې دا دی:

زما د له دیوانه په غم د چا شوې له ولسه بیګانه په فم د چا شوې

سلیم شاعر هم د دوولسمې پېړۍ شاوخوا په پښتونخوا کې ژوند کړی دی. د ده ځینې شعرونه د هندي سبک د پیرو دیوان لرونکي شاعر محمد بیاض گدا نه په دیوان کې خوندي دي. غزل یې شور او مستي لري، د یوې قطعي مقطع یې دا ده:

ځکه خوب د بې غمی نه کړې سلیمه

چې له سترگو دې روان په مخ جیحون دی

شمېر د دوولسمې پېړۍ د اواخرو شاعر دی، چې د پښتونخوا په سیمو کې به یې ژوند کړی وي. د ده غزلې په ورکه خزانه کې چاپ دي. د پښتو غزل مؤلف دا شاعر د حمید د سبک په پیروانو کې درولی دی، دا یې د یوې غزلې یو بیت:

بیا مې کد د زړه په ښېر های و هوې شه چې مدام یې ستا له خیاله گفتګوی شه

میا خان هم له هغه نوموړو شاعرانو څخه دی چې لږ اشعار یې تراوسه تر لاسه شوي دي. د ده د شعر نمونې په ورکه خزانه کې چاپ شوې دي. د پښتو غزل مؤلف د حمید د سبک پیرو بللی دی، دا یې یو بیت:

ای عالمه چې زما په خاطر اوري نه یې شیخ ویني په خواب ملا په توري

د پښتو ستر روحاني شخصیت او د پښتو او عربي ژبو لیکوال او شاعر میا محمدی صاحبزاده د ځمکنو، د هندي سبک دیوان لرونکی شاعر دی. د ده دیوان د ښاغلي قلندر مومند په زیار په پېښور کې چاپ شوی دی.

محمدی صاحبزاده د ډېر مشهور او لوی روحاني د ځمکنو د میا عمر زوی دی. دی په پښتو یو ښکلی دیوان او د المستغاث په نامه منظوم پښتو کتاب لري. د برهان الاصول او مقاصد الفقه په نامه عربي دوه کتابونه یې هم لیدل شوي دي.

میا محمدی صاحب زاده سربېره پر دې چې د پښتو ډېر ښه شاعر و. یو بل غټ

فرهنگی کار یې دا کړی دی، چې د پښتو د ډېرو شاعرانو دیوانونه یې په خپل  
فرمایش پر ډېرو ښو خطاطانو خطاطي کړي دي او د پښتو یوه غټه ادبي ذخیره یې  
په دې توګه خوندي کړې ده. محمدي صاحبزاده په ۱۲۲۰ هـ ق کال مړ شوی دی.

د ده یوه ښکلې رباعي داده:

بېلتون جدا کړم له کل هوسه      غم زړه له راغی اوس یو په لسه

د محمدی ساده وروستی په شونډو      په دا ضرور کې یاره رارسه

بېدل هشنګری د حمید بل پيرو شاعر دی، چې د شعر دیوان یې په ۱۹۵۸ ع  
کال په پېښور کې چاپ شوی دی. د تیمور شاه درانی (۱۱۸۶ - ۱۲۰۲ هـ ق) په زمانه  
کې یې د شاعرۍ هتکامه توده وه. دی د حمید د سبک په پیروانو کې ولاړ شاعر  
دی. د حمید د مشهور ترکیب بند (نن به شپه زما د یار په کوم مکان وي) پیروي یې  
ډېره ښه کړې ده. د بېدل د دې پار کې یو بند دا دی:

نن به شپه زما د جان په کوم منزل وي      جلوه کړ به په کوم خای په کوم برجل وي  
خبر نه یم ورسره به ساد که غل وي      همراهان به یې شیرین او که حنظل وي  
د رقیب غماز ېډول به پرې بل بل وي      په سپین مخ به یې د غم اوبی ول ول وي  
په بې قدرو کې به ناست له شرمه غل وي      لکه څوک په کفرستان کې یرغمل وي  
چې مې زړه له دې ماتمه کباب نه دی      له ټولې د عاشقانو حساب نه دی

خوردل د پښتو یو بل خور ژبی شاعر دی، چې څو متفرقي غزلې یې په واک کې  
دي. وایې چې پښتو دیوان هم لري، خطي نسخه یې په پښتو اکاډمۍ کې شته. د ده  
د غزلو سوز دی د هندي سبک شاعرانو په قطار کې دروي. دی د ځمکنو د میا عمر  
(رح) مرید اود دوولسمې پېړۍ د دوهمې نیمایي شاعر بلل شوی دی. د ده څه غزلې  
د ور کې خزانې په دوهم ټوک کې چاپ دي؛ یو بیت یې دا دی:

ور یې کړ د سوز قلم خوردل لره په لاس کې

سرخوشحال، حمید، رحمان په کور ولکاوه

خادم شاه کاکاخیل، د میا منیب کاکاخیل زوی و. د دوولسمې پېړۍ په اواخرو  
او د دیارلسمې په اوایلو کې د نوبار په زیارت کاکاصاحب کې اوسېدلی دی. د پښتو  
غزل مؤلف دی د حمید د سبک پيرو بللی دی. د ده دیوان نه دی چاپ شوی؛ د  
دیوان خطي نسخه یې د پېښور د پښتو اکیډمۍ په کتابخانه کې موجوده ده؛ دا یې  
د یوې غزلې یو بیت:

ځکه سور آتش د عاشقۍ په خادم بل و      سرې لمبې سکروټې چې یې اوري له دیوانه  
ه پښتونخوا په سیمو کې د هندي سبک پيرو شاعران همدا وو، چې لوړ وښوول  
شول. دا کسان کابو ټول د هندي سبک په معتدلو پیروانو کې ولاړ خلک دي. دوی  
د هندي سبک اساسات منلي دي او په خپلو اشعارو کې یې د هغو پیروي کړې ده.



مگر نه په ډېر پرمختللي شکل، بلکه د اعتدال په حد کې. خو کله چې موږ د پښتو ادبي آثارو مطالعه کوو. نو موږ ته ښکاري چې هندي سبک په پښتو ادب کې د خپلې بشپړتیا پراوونه هم وهلي دي. د هندي سبک د بشپړتیا پراوونه موږ د کاظم خان شیدا خټک په اشعارو کې کورو. ده په خپلو ډېرو ښکلیو او عالي اشعارو کې د دغه سبک ټول اساسات او شرایط ومنل او د دغه سبک ټول خصوصیات یې په پښتو شاعري کې بشپړ کړل. لوی استاد مرحوم پوهاند عبدالحی حبیبی ویلي وو: چې که موږ د هندي سبک له پارسي ژبو شاعرانو سره د حمید او شیدا مقایسه وکړو نو حمید باید لکه صائب او کلیم وګڼو او شیدا له بیدل او ناصر علي سره هندي سره غاړه کړو. د استاد دا خبره ډېره تحقیقي او پرځای ده ځکه صائب او کلیم د هندي سبک معتدل پیروان دي. خو ناصر علي او بیدل داسې کسان دي، چې هندي سبک د دوی په کلام کې خپل اوج ته رسېدلی ؤ.

شیدا د افضل خان خټک زوی، د اشرف خان هجري لمسی او د خوشحال کړوسی دی. د شیدا د زوکړې کال په یقیني ډول نه دی معلوم. د هانري جارج راورتي قول چې زیاترو محققانو منلی دا دی چې شیدا به د ۱۱۲۵ - ۱۱۴۰ هـ ق کلونو تر منځ زېږېدلی وي.

شیدا د تنکی خوانی عمر په خپله سیمه کې تېر کړ، د ۱۱۵۳ - ۱۱۶۱ هـ ق کلونو تر منځ یې خپله سیمه پرېښې او پردیس شوی دی. ددې پر دیسۍ په لړ کې سرهڼد ته رسېدلی دی او په سرهڼد کې یې د نقشبندیه طریقي خوا ته تمایل پیدا کړی دی او د ثاني محمد معصوم مجددي مريد شوی دی.

شیدا بیا له دې ځایه د شمالي هندوستان د روھیلکهنډ : سیمو ته تللی دی. رامپور د ده د اوسېدو دایمي ځای ګڼل شوی دی. بانسبریلی او د روھیلکهنډ د افغاني ریاست نورو ښارونو ته به هم تللی وی. شیدا په ۱۱۹۴ هـ ق کال په رامپور کې مړ شوی دی او هلته ښخ دی.

شیدا د شعریو ښکلی دیوان لري، چې په ۱۱۸۱ هـ ق کال کې یې تدوین کړی دی، د شیدا دیوان څو ځله په کابل او پېښور کې چاپ شوی دی. د دیوان مقدمه خپله شیدا په نثر لیکلې ده. چې نثر یې هم د پښتو نثر په تاریخ کې ځانګړی نثر دی او مرصع نثر ورته ویلای شو. د ده په دیوان کې عمده برخه غزلې دي. قصاید، مخمس، رباعي، مثنوي، قطعه او نور شعري انواع هم پکې لیدل کېږي.

د ده پر دیوان د تصوف د نقشبندیه طریقي وړانګې هم خورې دي، ځینې مهم اجتماعي، تاریخي، نکات هم ځنې څرګندېږي؛ څه منظوم حکایات یې هم د دیوان په پای کې شته. اما څه چې د ده دیوان او شعر ته یې خاص ارزښت ورکړی دی.

هغه د ده د شعر ښکلا ده. د ده زیاتره اشعار دېر ښکلي او ټول فني او ژبي تناسبونه یې د بیتونو او غزلو تر منځ مراعات کړي دي او شعر یې د خپلو هنري ښېکڼو له پلوه په پښتو ادب کې ممتاز مقام لرلای شي. دا هم د ده یوه ښکلې رباعي، چې په هند کې یې له خپله وطنه سره د مینې اظهار پکې کړی دی اود خپل وطن مناظر یې دېر ښکلي ترسیم کړي دي:

په زړه مې گرځي د غرونو څوکي      حملې د بازو د زرکو کوکي  
ووايه څه کا د روه نسيمه      کيرامنکولې زيا منوکي

له شيدا پرته په هندوستان کې اوسېدلیو ځينو نورو پښتنو شاعرانو هم د هندي سبک په پیروي شاعري کړې ده. په دغو شاعرانو کې مور د محمد بیاض گدون نوم تر ټولو د مخه اخلو. دا سړی د عبدالحمید مومند پیرو دی؛ په پښتو ترې یو رنگین دیوان پاتې دی چې په پېښور کې چاپ شوی هم دی. د ده د دیوان له مطالعې ښکاري چې دی د ځمکنو د میا عمر (رح) مريد هم و او په خپل دیوان کې یې د حمید د غزلو او نورو اشعارو په پیروي شعرونه ويلي دي. بیاض په اصل کې د پښتونخوا د (زیده) نومي کلي اوسېدونکی و بیا پېښور ته راغی او له دې ځایه دکن ته ولاړ او د ژوند تر پایه په دکن کې اوسېدلی دی. د ژوند زمانه یې د دوولسمې پېړۍ اواخر اټکل کېږي.

ده هم، لکه بېدل هشنغري غوندې د حمید مشهور ترکیب بند استقبال کړی دي او د دغه ترکیب بند په پیروي یې یو ترکیب جوړ کړی دی، چې یو بند یې دلته رااخلو:

نن به شپه زما د یار په کوم مقام وي      لکه میاشت به راښکاره په کوم یو بام وي  
تماشکر به یې ومخ ته خاص و عام وي      خوب خدا له ستومانی به پرې حرام وي  
ولې نه چوي زما زړه له دېر غمه      چې لا بېل گرځي له خپله همدمه  
په لاهور کې د اوسېدلي میر عبدالله دیوان (جام محبت) د هندي سبک په پیروي وېل شوی دی. دا سړی په خپلو اشعارو کې کله کله د حمید اثرات هم مني. د میر عبدالله په دیوان کې پښتو غزلې او یو پارسي مسدس شته؛ دا دیوان تر اوسه نه دی چاپ. یوه خطي نسخه یې د پېښور د پښتو اکېډمۍ په خطي کتابونو کې شته. میرعبدالله په اصل کې د کندهار د جیسول د کلي اوسېدونکی و. تذکره لیکونکو د ده زوکړه په ۱۱۲۰ هـ ق کال په همدې کلي کې لیکلې ده. دی د علومو تحصیل په لړ کې لاهور ته تللی دی. شپاړس کاله یې هلته درس ويلي دي؛ له درسونو تر فراغت وروسته د لاهور په کرشن نگر کې میشت شوی دی. د ده د دیوان کابو ټوله برخه په لاهور کې بشپړه شوې ده. د تذکره نگارانو قول دی چې په وروسته کې بیا دی بېرته جیسول ته راغی او په خپل پلرني کلي کې په ۱۱۹۷ هـ ق

کال وفات شو. دا دوه بيته يې د لوړې شعري قريحې نماينده کې کولای شي:  
 دازما د زړه قطره د سيخ په سر شوه      که په دار باندې له سوخته منصور خېژي  
 رود د وينو مې د زړه په جوش خروش دی      که مستي لره شراب د انکور خېژي  
 امام خان ترين بل هندوستانی پښتون شاعر دی، چې د هندي سبک تر اثرانو  
 لاندې ويلي يوه پښتو غزله يې په گلزار روه کې چاپ شوې ده او دا هم د دې غزلې  
 مطلع:

مين يار مې مهربان نه شه هرگز      ناهاد بخت مې په فرمان نه شه هرگز  
 نور محمد نوري افغان فاضل او عالم ليکوال او شاعر تېر شوی دی. د ژوند زمانه  
 يې په ديارلسمې هجري پېړۍ کې واقع ده. دی مورخ، گرامرست او ورسره د پښتو  
 او پارسي ژبو شاعر او نثرليکونکی و. ده د پښتو ژبې گرامر (د تحفة الامير يا غنچه روه)  
 په نامه په پارسي ژبه کښلی دی. گلشن امارت يې بل تاريخي اثر دی، چې د  
 افغانستان د تاريخ ځينې څنگونه پکې روښانه شوي دي. له دې سربېره دی خطاط  
 هم و؛ د پښتو ډېرې خطي نسخې د ده په خط دي.

د ده له لوړو يادو شويو فرهنگي کارونو که تېر شو نو په ادبي تاريخ کې مطالعه  
 کېدونکي آثار هم لري. ده په پښتو ژبه د هندي سبک تر اثراتو لاندې خوره شاعري  
 کړې ده. د حميد او شيدا په پيروي يې ښکلې غزلې ويلي دي. په (غنچه روه) کې  
 يې ځينې مثنوي بيتونه هم شته. ده په پښتو ډېر ښکلي حکايتي نثرونه هم ليکلي  
 دي. چې د پښتو د هنري نثرونو په پيلامه کې يې مطالعه ضروري اوسي. دا خبره بايد  
 وکړو چې نور محمد نوري په اصل کې د کندهار و. د استاد حبيبي په قول کاکړ او د  
 دوکتور ميکنزي مستشرق په قول په خټه هوتک و. ده د خپل ژوند زياته برخه په سند  
 کې تېره کړې ده. کله کله په پنجاب کې هم اوسېدلی دی، د سند د شاعرانو په  
 تذکرو کې د ده نوم راغلی دی.

دا هم د نوري د يوې غزلې دوه بيته:

نورې زلفې يې په مخ شوې خم په خم      که د زنگ لښکر چاپېر شه په حرم  
 هر زمان مې نوی نوی سرواڼه شي      چې تحرير کړم را زد      تا ښکلې صنم

## د کندهار ادبستان او هندي سبک:

د اوسني افغانستان په سيمو کې د پښتو د ادبي حلقو تر منځ هم د هندي سبک  
 پيروي په دوولسمه پېړۍ کې باب شوې ده. د سيد غلام احمد يا غلام جان پاچا د  
 ديوان له مطالعې ښکاري چې د پاچا شاعري د هندي سبک کره وړه لري.  
 د ده په ديوان کې عمده برخه د غزلو ده. له غزلو سربېره د ساقی نامې،

سرنامې، حال نامې، قسم نامې او خیال نامې مثنوي کاني هم شته. د غلام جان پاچا شاعري رنگینه او عشقي ده. خو کله کله د عرفان او تصوف په لور هم قدمونه ږدي. ده شاعري د هنري بافت، سوز او د کلماتو د انتخاب او نورو خصوصیاتو له پلوه د هندي سبک شاعرۍ ځانګړنې رانغاړي، د ده دیوان نه دی چاپ شوی؛ یوه نسخه یې د افغانستان په ملي آرشیف کې خوندي ده.

غلام جان پاچا د سید فقیر زوی او د سید نظیف لمسی و. د زېږېدو نېټه یې ۱۱۱۶ هـ ش ښوول شوې ده. د شرقي افغانستان د لغمان او کونړ په سیمو کې یې ژوند کړی دی. د ده دیوان په لاندې بیتونو شروع کېږي:

الهي راته ستا اور د محبت را      ته په دغه اور سره خپل معرفت را  
په شکست زه د مجاز په مینه زمول شوم      دې شکست ته ځان حدید د حقیقت را  
د افغانستان په نورو برخو کې ماته سملاسي له غلام جان پاچا پرته د هندي سبک بل پیرو نه دی معلوم او کندهار یوازینی مرکز دی، چې دغه سبک پکې ان د څوارلسمې پېړۍ تر اواخرو پالل شوی دی.

د کندهار ادبستان د دې سبک د پاللو یوازینی مدرسه وه او په کندهار کې یې د دغه سبک په خپرېدو کې ستره برخه ودرلوده.

د کندهار ادبستان د دیارلسمې هجري پېړۍ په دوهمه نیمایي کې جوړ شوی و. دغه وخت سره له دې چې کندهار او دافغانستان نورې سیمې د سردارانو داخلافتو په وجه ناآرامې وې، خو په کندهار کې د فرهنګي فعالیتونو څخه هم موجوده وه او سردار مهردل خان مشرقي او دهغه وخت نورو شاعرانو غوندې سره درلودې؛ ادبي مجالس یې دایرول او دکندهار ادبستان یې تاءسیس کړی و.

د دغه ادبي انجمن ځای د سردار مهردل خان مشرقي کور و او له دغه ادبي انجمن سره مربوط کسان میرزا حنان بارکزی، صدیق اخونزاده هوتک او نور وو... د دغو کسانو شاعري زیاتره د هندي سبک تابع شاعري ده او دغه سبک دوی ډېر ښه پاللی دی.

د دې انجمن له غړو څخه سردار مهر دل خان مشرقي د سردار پاینده محمد خان زوی و. د ۱۲۱۲ هـ ق کال د محرم په میاشت کې زېږېدلی دی او په ۱۲۷۱ هـ ق کال په کندهار کې مړ او د حضرت جې بابا له مزاره سره نږدې ښخ دی.

سردار مهردل خان مشرقي خپله ادیب او ادب دوست سړی و؛ په پښتو او پارسي ژبويي اشعار ویلي دي؛ د یوې پښتو غزلې دوه بیتونه یې دا دي:

پلو واخله له سپورمۍ مخه مېرمنې      ستا بې مخه راته شپې ورځې دي سپینې  
ستا له وره تللای نسوای هورې دوري      درته ناست یم په دربار پرې مې دي سپینې  
دکندهار د ادبستان له ډېرو نومیالیو غړو څخه د هندي سبک پیرو میرزا حنان

بارکزی د دیوان خاوند شاعر یاد شوی دی، چې دیوان یې غزلې، مخمس، مثنوي،  
قطعه او رباعي لري. په دیوان کې یې یوه فالنامه هم شته او د شهزاده سلیم  
جواهرې قصه یې هم په خانګړي ډول په پښتونظم کړې ده.

د میرزا حنان دیوان په کابل، کراچۍ او کوېټه کې چاپ شوی دی. دی په  
کندهار کې د حمید او په مجموع کې د هندي سبک له هغو پیروانو څخه دی چې  
وینا یې خوند او رنگ دواړه لري او میرزا حنان بارکزی په دیارلسمه پېړۍ کې د پښتو  
له ښو شاعرانو څخه شمارل کېږي.

میرزا حنان د محمد حسن زوی و. د زوکړې کال یې ۱۲۱۰ هـ ق شاوخوا کنډل  
کېږي او ژوند یې تر ۱۲۹۲ هـ ق کال پورې يقيني دی. میرزا حنان بارکزی خپل  
خان د حمید خوشه چین بولي او وايي:

د حمید د خوش نظمۍ په زراعت کې      دا حنان یې دی د شعر خوشه چین  
داهم د میرزا حنان بارکزي یوه سوزناکه رباعي:

فلک ناپسندې چارې راوکړې      خاورې ایرې یې زما په خوله کړې  
ساقی بې رحم، یار یې پروا دی      پیالې د وصل یې ماته رانه کړې  
د کندهار د ادبستان او د سردار مهردل خان مشرقي د ادبي بزم بل ملګری  
صدیق اخونزاده هوتک دی، چې د ۱۲۵۰ هـ ق شاوخوا د کندهار په ښار کې اوسېده  
او معزز سړی و. د سردار مهر دل په دربار کې په عزت ورته کتل کېدل.

صدیق اخونزاده د پښتو د ولسي شاعرۍ پر اوزانو برابرې ځینې بدلې وېلې دي  
مګر دی غزلې هم لري، چې غزلې یې د خپلو خصوصیاتو له پلوه د هندي سبک  
اثرات مني؛ دا یې هم یو بیت:

پر دکان به د حمید صراف کوټه سي      ابداري صدیق د سرو ورکوي جس ته  
سردار غلام محمد خان طرزي (۱۲۴۵ - ۱۳۱۸ هـ ق) او ملا محمد اکرم هوتک  
د هندي سبک دوه نور پېرو شاعران دي، چې دوی دواړه د کندهار له سیمې سره  
اړه لري.

د سردار طرزي او ملا محمد اکبر پښتو دیوانونه نه دي لیدل شوي. مګر متفرق  
پښتو آثار یې شته.

زموږ ادبپوهانو لکه استاد عبدالحی حبیبی چې لیکلي دي، ملا حسن دتلوګان  
د قلندر پیرو دی او ملا صالح داوی بنیاد ملاحسن.

څنګه چې قلندر مور د هندي سبک په پیروانو کې مطالعه کړ، نو لازمه ایښي  
چې دا دوه تنه شاعران هم د هندي سبک تابع شاعرانو په ډله کې حساب کړو.

ملا حسن ساګزی د کندهار د تلوګان اوسېدونکی و. زاهد، عالم او بزرګوار سړی  
و. د زیږېدو نېټه یې ۱۱۷۷ هـ ق کال دی او په ۱۲۴۵ هـ ق کال مړ شوی دی او په

خپل کلي کې ښخ دی. ملاحسن د پښتو او پارسي ژبو شاعرو؛ د دواړو ژبو دیوانونه یې شته. پښتو اشعار یې خاص سوز او ساز لري. د قلندر تر اغېز لاندې ویلي یوه ښکلې رباعي یې دا ده:

د سهار باده خوشبو نیمه      احوال مې یوسه دیار تر سیمه  
ورته مې عرض که دخدای دپاره      په صورت ایرې سوم په زړه دوه نیمه  
ملا صالح محمد داوی د ملا حسن دتلوکان معاصر او له ده څخه یې فیض  
موندلی و. د ده اشعار هم خاص سوز او کداز لري او ادیبوهانو دملاحسن پیرو بللی  
دی؛ دا یې یو بیت:

کشي زه نن د دلبر تر روضه جار سواي      دغه پسه یې بیا خاورې د دربار سواي  
له دغو کسانو سربېره دکندهار په سیمو کې د غو لاندې نورو شاعرانو هم  
دهندي سبک په پیروي ویناوې کړې دي:

اسلم لون د دیوان خاوند شاعر دی؛ په اشعارو کې یې نازکخیالي او د مینې  
سوز و کداز لیدل کېږي؛ د عبدالحمید مومند اثرات یې هم منلي دي. محمداسلم  
لون د دین محمد زوی د عبدالکریم لمسی په ۱۲۵۴ هـ ق کال په کندهار کې مړ دی  
او په خپله پلرنۍ هدیره کې ښخ دی.

ده په پښتو او پارسي ژبو خوره شاعري کړې ده؛ په دواړو ژبو کې د اشعارو  
دیوانونه لري، پښتو دیوان یې نه دی چاپ شوی، یوه خطي نسخه یې د پښتو ټولنې  
په کتابخانه کې شته. د اسلم په دیوان کې ۸۳۷ اوو بیتيزي غزلې او نور شعري انواع،  
لکه ترکیب بند، ترجیع بند، مخمس او مربع لیدل کېږي.

د ده د یوې غزلې دوه بیته:

مخ وشونډې دې پیاله پر له شراب  
که لاله ده په دسته کې د گلاب  
چې په شپه له خلکو پټ شی معلومېږي  
تور والی دې په حسن دی آفتاب

عبید الله هوتک دیوان لرونکی د هندي سبک پیرو شاعر دی، د دیارلسمې  
پېړۍ د دوهمې نیمایي کلونه یې د ادبي فعالیت له دوران سره برابر دي. د ده  
خطي دیوان شته؛ غزلې یې د هندي سبک د شاعرۍ خصوصیات لري؛ دحمید په  
پیروي یې هم شاعري کړې ده. دی د امیر دوست محمدخان په زمانه کې په کندهار  
کې اوسېده.

عبدالله پوپلزی دکندهار ښار په بلده کې اوسېده. د زېږېدو کال یې ۱۲۶۰ هـ  
ق او د مړینې هنې یې ۱۳۳۳ هـ ق کال دی. دی د پښتو او پارسي ژبوشاعرو و. د  
دواړو ژبو دیوانونه یې پاتې دي؛ د پښتو دیوان یې دافغانستان په ملي آرشیف کې



خوندي دی. دی له دیوانونو سر بېره یوه دعبرت نامي مثنوي او بله هم اخلاقي مثنوي لري.

عبدالله پوپلزی د حمید او په مجموع کې د هندي سبک پیرو دی؛ د حمید پر یوې غزلې د ویلي مخمس یو بند یې دا دی:

ستوري بیا دنباله دار سوه د آسمان په دنباله کې  
آه ورم له آهو وخور مشک باران سوپه ناله کې  
که لمر مخ په نقاب و نغبت له حیا سوپه ناله کې  
خط په مخ د صنم راغی که سپور می شوه په هاله کې  
دا یې غاښ په خوله کې زېب کا که ژاله سوه په لاله کې

د حمید سبک په کندهار کې د معاصرانو تر دورې پورې مقبول و او د پېرو معاصرانو شاعرانو د ده د سبک پیروي کوله او د حمید په غزلو یې مخمونه لیکلې. ملا رحمت الله ملا قلندر او مولوي عبدالغفار بریالی مور په معاصره دوره کې د هندي سبک پیروان بللای شو.

د دغه ادبي جریان ځانګړنې: پر پښتو ادبیاتو د هندي سبک اثرات د دوولسمې هجري پېړۍ له اوایلو پیل شوي او د څورلسمې هجري پېړۍ تر پایه یې حتی په معاصره ادبي دوره کې هم دوام موندلی دی.

په پښتو ادبیاتو کې د دې سبک موسس عبدالحمید مومند او بشپړوونکی یې کاظم خان شیدا دی. دوی دواړه د دې سبک په مشرانو کې حسابېږي او کله چې په پښتو ادبیاتو کې موږ د هندي سبک تابع ادبیات مطالعه کوو، نو د عطف او توجه ټکي پکې همدا دوه تنه دي. نورو شاعرانو چې په دې سبک وینا کړې ده، زیاتره د عبدالحمید مومند د سبک پیروان دي یو نیم شاید د شیدا پیروي هم کړې وي. دا ټول شاعران بیا موږ د هندي سبک په تابع او پیرو شاعرانو کې حسابولای او درولای شو.

دلته باید دا خبره هم هېره نه کړو، چې په پښتو کې د هندي سبک ټول پیرو شاعران د حمید او شیدا پیروان نه دي؛ ځینې داسې شاعران هم لرو چې پرته د حمید او شیدا له مطالعې د هندي سبک پیرو وو. د نورو ژبوادبیات یې لوستي او په خپله پښتو شاعري کې یې د دغه سبک اساسات مراعات کړي دي.

د هندي سبک عمومي خصوصیات موږ د دې څپر کې په پیل کې ولوستل او دا راته ښکاره شوه چې د دغه سبک شاعرۍ غوښتنې کومې دي. اوس به وګورو چې په پښتو کې د هندي سبک شاعري څه خصوصیات لري:

(۱) د دې سبک پیرو شاعران غزل ویونکي شاعران دي. ځینو پکې ډېر ښکلي په هنري ګانه سمبال مثنویات هم ویلي دي، لکه عبدالحمید مومند، شیدا، غلام جان

پاچا، مرزا حنان بارکزی او ځینې نور...

ځینو پکې مخمونه، مسدونه، ترکیب بند، ترجیع بند، قطعه، رباعي او نورو شعري انواعو ته هم توجه کړې ده چې په رباعیاتو کې یې د شیدا او قلندر رباعیات او د قلندر نوتې د زیاتې مننې او یادونې وړ دي. ځکه کوم سوز او ساز چې په دغو رباعیاتو او قطعو کې نغښتي، هغو ته یې د لوړو ادبي آثارو ارزښت ورپه برخه کړی دی. (۲) د دې اشعارو موضوع زیاتره دمنځني او عشق بیان ته وقف شوی ده. امار دې تر څنګه اخلاقي ویناوې، ځینې اجتماعي ټکي، تاریخي رویدادونه د سیاسي، علمي، فرهنګي او روحاني شخصیتونو مړینې او د مړینو تاریخي قطعې هم پکې لیدل کېږي. د دې ډلې د ځینو شاعرانو پر کلام د عرفاني طریقو تاثیرات هم وینو، لکه د شیدا، غلام جان پاچا، میرزا حنان او نورو پر آثارو.

(۳) حکایتي موضوعي ژانر هم په دې جریان کې متبارز ښکاري. دحمید د نیرنگ عشق او شاه وګدا داستاني آثار، د میرزا حنان د شهزاده سلیم جواهرې قصه او د شیدا ځینې حکایتي مثنویات په دې جریان کې ایجاد شوي او یا ترجمه شوي داستاني او حکایتي آثار دي.

(۴) د ساقی نامې نمونه د پښتو ادبیاتو په لومړۍ دوره کې موږ د زرغون خان نور زی په آثارو کې وکتله.

تر دې پخې او په ټول تللې ساقی نامې وروسته په پښتو ادبیاتو کې د هندي سبک په پیروي ویل شویو آثارو کې خان ښکاري. د حمید مومند په مثنویاتو کې موږ ځینې دغسې اشعار پیدا کوو چې د ساقی نامې تر ردیف لاندې راتلای شي او د غلام جان پاچا په دیوان کې هم د ساقی نامې مثنوي شته.

(۵) ددې سبک د پیرو شاعرانو د آثارو عمده ځانګړنه ددوی د شعر هنري خوا ده. د دې سبک تابع پښتو شاعرانو زیاترو ښکلي، د هنر او شعري ښکلاوو په ګاڼه پېژندل شوي اشعار ويلي دي. د دې سبک د پیرو شاعرانو په دیوانونو او متفرقو آثارو کې شاید ډېر لږ آثار داسې وي چې شعريت دې لږ ولري.

ځینې ادیبوهان د دې سبک پر پیروانو باندې څه انتقادونه هم لري، چې د دغو انتقادونو په ارتباط هم باید څو خبرې وکړو:

الف، ځینې کسان وايي چې دوی د عشق د بیان او د محبوب د زلفو، رخسار او سرو شونډو د ستاینو په پیچ وځم کې دومره غرق شوي دي، چې د ژوند موضوعاتو ته یې کورب توجه نه ده کړې. د دغسې استادانو د لوړو انتقادونو په ځواب کې باید وویل شي چې اول خو د هندي سبک د پیرو پښتو شاعرانو په آثارو کې د دوی په اصطلاح ژوند ته د مربوطو موضوعاتو بیان ته هم پاملرنه شوې ده یو مخ دوی د عشق موضوعات نه دي بیان کړي، خو په دې ځای کې د توجه وړ خبره دا ده، چې

د دې سبک هغو شاعرانو چې يو نيم ځای د دغسې نقادانو په اصطلاح د ژوند موضوعات راوړي، په همدغو مواردو کې د دوی د شعر د شعریت معیار ټیټ شوی او بنکلايي له لاسه ورکړې ده. دوی د بنکلي شعر د بیان له پاره د عشق او مينې، می و معشوق بیانونه وړاندې کړي دي. همدغو موضوعاتو د دوی اشعارو ته ابدی ژوند وربښلی دی. دا اشعار که په هره دوره کې او هر وخت کې ولوستل شي بنکلي دي او د يوه شعر خوښوونکي ادبي تنده ماتولای شي.

ب، ځينې کسان پر شيدا او د دې سبک پر ځينو نورو پيروانو دا انتقاد کوي، چې دوی د نورو ژبو کلمات په پښتو شعر کې زیات استعمال کړي دي. دغسې کسانونه باید په احترام عرض شي چې شيدا يو بنکلا خوښوونکی هنرمند دی. ده د خپل شعر او نثر د بنکلي اداني د جوړولو لپاره ډېر بنکلي الفاظ مرلي دي. دا الفاظ که د هرې ژبې وو، ده اخيستي دي او خپل شعر يې پرې بنکلی کړی دی. دهندي سبک د پيرو شاعرانو په بنکلو اشعارو کې د نورو ژبو لغات او کلمات هم بد نه ايسي، بلکه بنکلاوربښي.

(٦) په دې جريان کې له شيدا او نوري پرته د نورو شاعرانو نثري آثار نه دي ليدل شوي. د شيدا نثر هم دهندي سبک تابع نثرونو خصوصيات لري. مگر دنوري نثر ډېر روان او خوږ نثر دی.

(٧) په دغه جريان کې واقع پښتانه شاعران زياتره د پارسي ژبو شاعرانو، لکه: طالب آملی، کلیم کاشانی، مولانا غنیمت کنجاهی، صائب تبریزی، قاسم، غني کشمیری، ناصر علي سرهندي، بېدل، فیضي د کنی او نورو له کلام سره آشنا دي. دپارسي او پښتو ادبياتو روابط دغه وخت په يوه لوړه سطح کې موجود شوي وو؛ له پارسي نه دپښتو آثارو د ترجمې جريان هم په ښه موقف کې واقع و.

(٨) د دې جريان پيرو شاعران سره له دې چې دهندي سبک پيروان وو. د دې سبک پارسي آثار يې لوستل. د دې تر څنګه يې په پښتو ادب کې هم مطالعه درلوده؛ دهندي سبک دپيرو پښتو شاعرانو له آثارو سربرېره د نورو پښتو شاعرانو، لکه: خوشحال بابا، رحمان بابا، عبدالقادر او نورو آثار يې هم لوستل. نوڅکه د دې جريان او د دغه سبک پيرو شاعرانو د نورو پښتو شاعرانو د ځينو غزلو په زمکه هم غزلې ويلې دي؛ مګر په عام ډول يې شاعري د هندي سبک تابع ده.

ښوونکي دې شاگردانو ته د هندي سبک د خصوصياتو ځانګړې تشرېح وکړي. شاگردان دې په ځانګړيو مقالو کې دا وښيي چې حميد او شيدا څومره او په کومه اندازه له هندي سبکه متاثر دي.

## په هند کې د پښتو ادبیاتو د ایجاد او ودې نوې څپه

که چېرې موږ د فرهنګي حوزو او جغرافي سیمو له مخې پښتو ادبیات مطالعه کړو، نو هندوستان پکې یوه داسې سیمه ده، چې له څلورمې هجري پېړۍ نه تر اوسه پکې پښتو ادبیاتو د ایجاد او پښتو آثارو د تاءلیف زمينې درلودې او اوس هم پکې دغې زمينې شته او پښتو ادبیات پکې په سیستماتیک ډول موجود شوي اووډه یې موندلې ده.

موږ د پښتو ادبیاتو د تاریخ په لومړي دوره او په دوهمه دوره کې ځای ځای په دې سیمې کې پر اوسېدلو شاعرانو او د دوی پر آثارو خبرې کړې دي. په دې بحث کې به د هند په سیمو کې د پښتو ادبیاتو د ایجاد پر یو ځانګړي جریان خبرې وکړو. دا جریان د شمالي هندوستان په روښانګړه کې د پښتنو د یوه ریاست له جوړېدو او بیا په همدې ریاست کې د پښتو شعرو ادب او پښتني فرهنګ د پاللو له موضوعاتو سره اړه پیدا کوي.

هسې خو د افغانانو د تاریخ هر لوستونکي ته دا خبره څرګنده ده، چې افغانانو دهند په زمکو کې د پاچهيو مستقلې سلسلې جوړې کړې دي، مګر د دوولسمې هجري پېړۍ په جریان کې دهند په ډېرو سیمو کې افغانانو سیمه ییز محلي ریاستونه جوړ کړل، چې له دغو ریاستو څخه ځینو ان د هند تر آزادی (۱۹۴۷ع کال) پورې هم دوام وموند.

د هند په سیمو کې له افغاني ریاستونو څخه یو ریاست د روښانګړه د سیمو افغاني ریاست و. د روښانګړه سیمه په شمالي هندوستان کې د ګنګا د سیند پر شرقي غاړه واقع ده. ډېر ښارونه یې درلودل؛ په دې سیمه کې دروښیل و (دروښیل اوښدونکو یا افغانانو) د میشتیدو او د دوی د حکومت د ټینګښت له امله، دا سیمه د روښانګړه په نامه یاده شوې ده.

د روښانګړه د افغاني ریاست تاداو د دوولسمې هجري پېړۍ په دوهمه نیمایي

کې داود خان بريخي اېښی و. کله چې دی په يوه محلي جگړه کې ووژل شو، نو د داود خان بريخي مشرانو ملګرو د ده زوی نيو (متښي) علي محمد خان خپل مشر وټاکه. دغه علي محمد خان د اوو اتو کالو ماشوم و، چې د شمالي هند د بانکولي په سيمه کې د داود خان بريخي لاس ته ورغی او ده خپل زوی ومانه او په مينه يې دی وروژه. د سپاهي ګری فنون يې ورزده کړل، ليک لوست يې وروښود او د خپل اولاد په څېر يې د ده پالنه وکړه، تر مړينې وروسته يې سرداري هم علي محمد خان ته پاتې شوه.

د علي محمد خان د زوکړې کال د (انتخاب يادګار) په حواله ۱۱۱۸ هـ ق منل شوی دی. دغه علي محمد په کوچنيوالي کې له خپلې کورنۍ جلا او سرنوشت يې له يو مهربان او ورسره بهادر افغان سره وتړل شو؛ له افغانانو سره دغه نسبت دی د روښليکېدنې نوابۍ ته ورساوه.

کله چې په ۱۱۳۹ هـ ق کال داود خان بريخي ووژل شو او علي محمد خان د روښليکېدنې د افغانانو مشر شو، نو د خپل لياقت او ګاردانۍ له امله يې د روښليکېدنې ښارونه يو په بل پسې ونيول او د روښليکېدنې هغه افغاني رياست يې جوړ او ټينګ کړ، چې داود خان بريخي يې اساس اېښی و.

د نواب علي محمد خان نوابي د ډيلي باچهانو هم منلې وه، خو يو وخت داسې هم راغی چې په سيمه کې د ځينو نوابانو او راجکانو د سازشونو له امله د ده او د ډيلي د دربار روابط خړ پر شول. د ده پر رياست يې شاهي لښکرې وخېژولې او دی يې له روښليکېدنې وايسته او د سرهند صوبه دار يې مقرر کړ او د ده دوه مشران زامن عبدالله خان او فيض الله خان يې د يرغل په توګه د هند وزير ممالک ته وسپارل.

کله چې په ۱۱۶۱ هـ ق کال لوی احمد شاه بابا سرهند ته متوجه شو؛ نو د ډيلي دربار له دې وېرې چې د افغانيت د رشتې پر اساس به نواب علي محمد خان سرهند احمد شاه بابا ته تسليم کړي، نو يې دی بېرته راوغوښت او د روښليکېدنې د زمکو سند يې بېرته ده ته وسپاره. دی هم ژر په يوه هفته کې دوباره روښليکېدنې ته راغی او خپلې زمکې او سيمې يې بېرته لاندې کړې او خپله نوابي يې پيل کړه. يو کال لا تېر نه و، چې د استسقا ناروغي ورپېښه شوه او د ۱۱۶۲ هـ ق کال د شوال په درېيمه په آنوله کې وفات شو او همالته خاورو ته وسپارل شو؛ پر قبر يې ګومبته حافظ الملک نواب حافظ رحمت خان بريخي ورجوړه کړه.

د نواب علي محمد خان تر مړينې وروسته يې دريم زوی سعدالله خان نواب شو، مګر د نوابۍ او رياست چارې نورو روښليکېدنې مشرانو په سر کې حافظ الملک نواب حافظ رحمت خان سرته رسولې. نواب علي محمد خان سربېره پر دې چې د روښليکېدنې په سيمه کې د افغاني رياست په ټينګښت او په دې سيمه کې د افغانانو د



میشوالو او باللو لپاره کارونه کړي دي، د دې ترڅنګ دی خپله فرهنګي شخصیت او فرهنګ دوست سړی هم و.

د ده پر مړینه په روښلکېدې کې میشتو ډېرو شاعرانو په پښتو او پارسي ژبو مرثیې وویلې او د ده مرګ یې د افغانانو او هنديانو لپاره د شیر شاه سوري له مرګ سره برابر وباله.

نواب علي محمد خان بریځی خپله هم د پښتو ژبې شاعر و، د روښلکېدې پښتو شاعرانو د شعرونو په یوه خطي جونګ کې د ده یو اوږد پښتو نظم هم خوندي دی. دا نظم سره له دې چې واقعاتي رنګ لري او نواب علي محمد خان د خپل ژوند ځینې واقعات پکې راوړي دي، خو کشش او د جذب قوت پکې شته. د پښتوالي جذبه یې پکې منعکس شوې ده. د نواب علي محمد بریځي ددې منظومې څو بیتونه دادي:

افغاني ننګ و حیا مې دامنګیر شوو	د مغل روتی مې ترک کړه نارواوه
له منصبه استعفا اعراض مې وکړو	په مابین کې واقع شوې انزوا وه
واپس دواړه راتله بادشاه وروستی و	په کشتن فتوه د شیخ و د ملا وه

موږ ته ښکاره شوه، چې نواب علي محمد خان خو خپله هم د پښتو ژبې شاعر و. د دې ترڅنګ د ده په دربار کې نور پښتانه شاعران هم اوسېدل او نواب دوی پالل. هغه شاعران چې له دغه افغاني ریاست سره مربوط وو، په هغو کې تر ټولو دمخه د محمود خان نوم مخې ته راځي. د محمود خان هم ځینې واقعاتي شعرونه له موږ سره شته، چې یوه یې هم د المورې د فتحې مبارکي ده، چې نواب علي محمد خان ته یې په پښتو نظم کې وړاندې کړې وه. الموره د نواب علي محمد خان لښکرو په ۱۱۵۵ هـ ق یا ۱۱۵۶ هـ ق کال فتحه کړې وه.

د محمود خان یوه ښکلې رثایه قصیده هم زمورپه واک کې ده، چې د نواب علي محمد خان د مړینې ویر او ماتم مناظر یې پکې په خورا هنرمندۍ او خاص سوز انځور کړي دي. د دې مرثیې څو بیتونه:

د پرهار غوندې به تل سړې وینې ژاړي	د هغه زرونو په بخره چې هجران شه
مهجوران دې طمع نه کا له ژوندونه	تر قیامت به یې معلوم د رنځ درمان شه
یا ماتم په پښتانه کې د شیر شاه و	یا په ده هومره هویدا طوفان شه

محمود خان د پښتو ژبې یو مقتدر شاعر و، چې د دوولسمې هجري پېړۍ په حدودو کې یې په روښلکېدې کې ژوند کاوه. بل شاعر چې د نواب علي محمد خان له دربار سره منسلک ښکاري، هغه مسکین نومېږي. مسکین هم د دوولسمې هجري پېړۍ په دوران کې په روښلکېدې کې اوسېده. ده د نواب علي خان مرثیه ویلې ده. خو هغه شور او جذبه چې د محمود خان په ویلې مرثیه کې شته، دده په مرثیه کې نه لیدل کېږي، د ده د ویلې مرثیې دوه بیتونه دادي:

خپل صاحب په سترګو نه ویني عالمه      د مسکین ژوندون عبث دی نابکاره



د مسکین ژړا په بخره شوه منم لږ نظر ورته کوه د خدای د پاره  
 سید عبدالصمد پیرزاده د پښتو بل شاعر دی، چې د دوولسمې هجري پېړۍ  
 شاوخوا یې په روښانکېد کي وخت تېر کړی دی. ده د نواب علي محمد خان د  
 زوی نواب سعدالله خان په ستاینه کي یو مخمس ویلی دی، چې د پیل بند یې دلته  
 راوړل کړي:

چې بنا یې په تمام پښتانه تنگ دی      درست جهان یې د کرم په کلو رنگ دی  
 هر سپاهي یې جانبازي لره پتنگ دی      د اقبال د قدم کرد یې هفت اورنگ دی  
 نن نواب سعدالله بهادر جنگ دی

له نواب علي محمد خان او دده د دربار له شاعرانو چې ورتېر شو، په دې سیمه  
 کي بله کورنۍ چې زموږ مخې ته راځي، هغه د نواب رحمت خان پریڅي کورنۍ  
 ده. نواب حافظ رحمت خان او دده کورنۍ د پښتني، هندي او اسلامي فرهنگ په  
 روزنه کي د قدر وړ کارونه کړي دي.

نواب حافظ رحمت خان د شاه عالم زوی او د محمود خان لمسی و. نیکونه  
 یې له بنوراوک نه لنگر کوټ ته کډه شوي وو. نواب حافظ رحمت خان په ۱۱۲۰ هـ ق  
 کال په روه کي زېږېدلی دی. دیني او مروج علوم یې په کوچنیوالي کي لوستي وو  
 او قرآن عظیم یې په دوولس کلنۍ کي حفظ کړی و. دی د آسونو د تجارت په لړ کي  
 هندوستان ته ورسېد او بیا یې له نواب علي محمد خان پریڅي سره ولیدل او څه  
 موده یې هورې تېره کړه. بېرته روه ته راغی او دلته یې واده وکړ. بیا د نواب علي  
 محمد خان پریڅي په غوښتنه بېرته هندوستان ته ورغی او د نواب علي محمد خان  
 پریڅي له خوا یې زمکې او جاگیرونه وموندل.

نواب حافظ رحمت خان پریڅي له نواب علي محمد خان سره د یوه زړور  
 سالار په توګه او له نواب سعدالله خان سره د یوه مدبر مشر په توګه او بیا د نواب  
 سعدالله خان تر مړینې (۱۱۷۵ هـ ق) وروسته د روښانکېد د مشر او نواب په حیث د  
 روښانکېد د ریاست د آبادۍ او د هند د دې سیمو د خلکو د هوساینې لپاره په زړه  
 پورې کارونه وکړل.

بالاخره د انگریزانو او د صوبې د نوابانو د یو سازش په اثر په ۱۱۸۸ هـ ق کال د  
 روښانکېد د خلکو د یوه زړه سواند مدافع مشر په توګه د جنگ په میدان کي ووژل  
 شو او د روښانکېد په بريلي نومي ځای کي خاورو ته وسپارل شو.

نواب حافظ رحمت خان له خپل سیاسي او اجتماعي سیرت نه سربېره فرهنگي  
 شخصیت هم و. د پښتو ژبي شاعر او د پارسي ژبي لیکوال و.

پښتو اشعار یې زموږ په واک کي دي او د خلاصه الانساب په نامه یې د پښتنو په انسابو  
 کي یوه پارسي رساله هم لیکلې ده؛ د نواب حافظ رحمت خان د یو نظم یو بند دا دی:

د حق خو پرې شفت دی چې لولاك د ده خلعت دی

دي سبب دكل خلقت دی په هرځای يې حق حرمت دی

د نواب حافظ رحمت په پرمایښت پیر معظم شاه د تواریخ افغانه مسودې لنډې کړې او د تواریخ حافظ رحمت خاني په نامه يې ځانگړی اثر په ۱۸۲ هـ ق کال بشپړ کړ او پارسي مقدمه يې هم ورسره مله کړې ده.

د نواب حافظ رحمت خان په زامنو کې د نواب محبت خان او نواب الله یار خان پښتو کارونه هم موږ ته معلوم دي، چې دلته باید خبرې پرې وکړو.

نواب محبت خان په ۱۱۶۴ هـ ق کال په روښلکهنډ کې زیږېدلی او د پلار تر شهادته پورې په پيلي بهیت کې اوسېده. کله چې يې پلار شهید شو، دی لکهنو ته بوتلل شو او تر مرګه پورې هلته و. نواب محبت خان په ۱۲۲۳ هـ ق کال په لکهنو کې وفات شو او همالته د لکهنو په ښار کې خاورو ته وسپارل شو.

نواب محبت خان عالم او فاضل سړی و؛ په پارسي او اردو ژبو کې هنرمند شاعر، گرامرست او لیکوال و. له پښتو، پارسي او اردو سربېره په سنسکريت او عربي ژبو هم پوهېده؛ عربي اشعار يې هم ويلي دي.

د پښتو ژبې گرامر او لغت يې په پارسي ژبه لیکلي دي او د رياض المحبت نوم يې پرايښی دی. دا کتاب نواب محبت خان په ۱۲۲۱ هـ ق کال بشپړ کړی دی؛ د اردو او پارسي ژبو داشعارو دیوان هم لري. پښتو دیوان يې هم شته چې تراوسه نه دی چاپ شوی؛ یوه خطي نسخه يې د بریتانیا په بودلیان نومې کتابخانه کې شته. نواب محبت خان د سسي او پنون قصه نظم کړې او آمد نامه يې هم لیکلې ده؛ د ده د پښتو شعر یوه نمونه دا ده:

چې حافظ رحمت شهید شه په ژړا شه هر سړی

مرد وزن له ډېره درده په نارو شه په هی هی

زه په فکر د تاریخ کې مستغرق وم

ناگهانه هاتف غږ که، چې رحمت و د نبي د امت دی

د نواب حافظ رحمت خان بل زوی نواب الله یار خان د هندي - پښتو ژبو یو فرهنگ د عجایب اللغات په نامه لیکلی دی. دا کار د پښتو ژبې د لغوي ذخیرې د ثبت له پلوه مهم دی، خو ادبي ارزښت نه لري. نو ځکه دلته د نواب الله یار خان او د ده دلغت یوازې یادونه وشوه. د نواب حافظ رحمت له کورنۍ پرته په روښلکهنډ کې بله کورنۍ د نواب نجیب الدوله عمر خیل کورنۍ ده، چې ددې کورنۍ دوه تنه غړي هم د پښتو ژبې لیکوال او ناظران وو.

په دې دوو کسانو کې یو هم نواب افضل خان عمر خیل دی، چې د نواب فاضل خان زوی و او د هندوستان امیر امرا و. ده د قرآن عظیم یو تفسیر په پښتو

ترجمه کړی دی او د تفسیر افضلیه نوم یې پراېښی دی. دا تفسیر په پښتو نثر دی او د نواب خینې منظومات هم ورسره مل دي.

د دې کورنۍ بل سړی نواب ارتضا خان عمر خیل دی. ده په ۱۲۲۵ هـ ق کال د فرهنگ ارتضایی په نامه د لغت یو کتاب تهیه کړی دی. دا کتاب د پښتو ژبې د لغت او گرامر په څېړنو کې خینې ارزښتونه لري، خو ادبي ارزښت یې نشته. خو پښتو بیتونه یې هم پکې راغلي دي او نوموړي نواب ارتضا خان د پښتو خینې لنډۍ او د حمید مومند بیتونه په پارسي او اردو ژبو ترجمه کړي دي. نواب ارتضا خان دنواب امان عمر خیل زوی او په هند کې د عمر خیلو پښتنو نوابانو د کورنۍ یو فرهنگي شخصیت و. له روهیلکهنډ سربېره د هندوستان په نورو افغاني ریاستونو، لکه د سیسور، بهوپال، ټونک او نورو کې هم پښتو ته توجه شوې ده.

د دغو افغاني ریاستونو په حمایت خینې پښتو آثار ایجاد شوي او لیکل شوي دي. دغه لیکل شوي، ترجمه شوي آثار زیاتره له ادبیاتو سره ارتباط نه لري، لکه د پښتو ژبې د لغت او گرامر کتابونه. د پښتو ژبې د زده کړې کتابونه، د قرآن عظیم تفسیر او نور... خو د دغو غیر ادبي آثارو په ترڅ کې موږ خینې داسې آثار هم مومو چې ادبي ارزښت هم لري. لکه د مولوي دوست محمد ټونکي خینې منشوري ټوټې چې د خپلې ضابطه افغاني په پای کې یې اچولې دي. دا مولوي دوست محمد ټونکي د ملا امیر کابلي زوی و؛ له خور د کابل نه هندوستان ته تللی و. هلته یې د هند په اسلامي مدرسو کې د تعلیم تر حاصلولو وروسته د تدریس چارې پرمخ بیولې. مولوي دوست محمد ټونکي د ټونک په افغاني ریاست کې د شریعت او عدالت ناظم و. دی ۱۲۸۹ هـ ق کال په ټونک کې وفات شوی دی او همالته ښخ دی.

لنډه یې دا چې د دوولسمې او دیارلسمې پېړۍ په جریان کې د هندوستان په زمکړه کې ځینو جوړو شوو افغاني ریاستونو د پښتو ژبې او ورسره پښتو ادبیاتو په وده کې سره ونډه اخیستې ده. د دې جریان ادبیات که څه هم ادبي هنري ارزښتونه لري، خو موږ گورو چې له افغانستان او پښتونخوا نه په سوونو میله لیرې د هند په (مکو کې له پښتنو لیکوالو، شاعرانو او ادیبانو سره د خپلې ژبې او خپل فرهنگ سره مینه شته او په خپله مورنۍ ژبه آثار لیکي او اشعار وايي.

په دې جریان پورې مربوط آثارو کې موږ وینو، چې شاعران خپلې ځان پېښې، د نوابانو سوبې او نور دې ته ورته مسائل په خپلو اشعارو کې بیانوي او یو ډول واقعہ نگاري په پښتو نظمونو کې رامنځ ته کېږي.

ښوونکي دې په هند کې د افغاني ریاستونو په اړه له شاگردانو سره مباحثه وکړي او د روهیلکهنډ د افغاني ریاست فرهنگي خدمتونه دې وشمېري او شاگردانو به دې ځانگړې کورنۍ دنده وسپارل شي.

## احمد شاهي سترواكي او د يښتو

### ادبياتو د پرمختيا جريان

د دې كتاب په شپږم څپرکي کې راغلل، چې په ۱۱۵۰ هـ ق کال په کندهار کې د هوتکو پاچهي د نادرافشار له خوا ړنګه شوه. د هوتکو د شاهي سلسلې له ختمولو او د افغانانو له قتل وچپاڼه وروسته نوموړي نادر له افغاني مشرانو او د قبایلو له ريسانو سره له ملايمت نه کار واخيست او ځينې افغاني مشران يې په ځينو کارونو وګمارل او څلوېښت زره افغانان يې په خپلو لښکرو کې شامل کړل.

دغه وخت د زمان خان ابدالي دوه زامن ذوالفقار خان او احمد خان هم په کندهار کې وو نادر دا دواړه وروڼه ونازول او په مازندران کې يې جاګير ورکړ (۱۱۵۱ هـ ق) له دغه وخت نه احمد خان له نادر سره پېژندګلوي پيدا کړه.

په ۱۱۵۴ هـ ق کال نادر افشار احمد خان له مازندرانه راوغوښت او د ابدالي لښکرو مشري يې ورکړه او خپل هم رکاب يې مقرر کړ. احمد خان له دغه وخته له دولتي سيستم، لښکري او حربي لاروچارو سره بلد شو. کله چې په ۱۱۶۰ هـ ق کال نادر ووژل شو. نو احمد خان د نادر کورنۍ د شورشي درباريانو له بلوسېدنې وژغورله او د نادر کورنۍ د دغه خدمت په بدل کې احمد خان ته د کوه نور الماس وباڅښه. تر دې وروسته په ايران کې موجودې افغاني لښکرې له افغاني مشرانو سره مخ په هرات وخوځېدې او د ۱۱۶۰ هـ ق کال د رجب په مياشت کې کندهار ته ورسېدې. افغاني مشرانو پرته له څنډه د کندهار په شيرسرخ کې جرګه جوړه کړه او د دې جرګې په نهمه جلسه کې يې احمد خان په خپله پاچهي ومانه او صابرشاه کابلي يې پر پکړۍ جوغه وتومبله.

احمد خان دغه وخت د پنځه ويشتو کالو و؛ د عمر له لږوالي سره سره يې د افغانستان لپاره نه هېرېدونکي خدمتونه وکړل. د افغانانو تېر عظمت يې بېرته احيا کړ او د افغانستان طبيعي حدود يې حفظ کړل او د همدغو خدماتو له امله خلکو د بابا لقب ورکړ او تر اوسه په احمد شاه بابا مشهور دی.

احمد شاه بابا له ظالمانو څخه د خلکو د ژغورنې لپاره لښکر کشی هم کړې دي. خو دی د پښتني دود سره سم تل د مسالمت او اسلامي ورورولۍ او عفوې طرفدار سړی و. احمد شاه بابا تر ۲۶ کاله پاچهۍ وروسته د ۵۱ کالو په عمر د ۱۱۸۶ هـ ق د رجب د میاشتې په شلمه په توبه کې وفات شو او جنازه یې کندهار ته راوړل شوه او د کندهار په احمد شاهي ښار کې خاورو ته وسپارل شوه.

احمد شاه بابا له خپلو سیاسي، اجتماعي او ملي خدماتو سر بهره د خپل هېواد د فرهنګ لپاره هم نه هېرېدونکي خدمتونه کړي دي. د پارسي او پښتو ژبو شاعران، لیکوال او عالمان یې نازولي دي، له دې سر بهره دی خپله هم د پښتو ژبې شاعر و؛ په پښتو ژبه ترې د شعریو دیوان پاتې دی، چې د بیتونو شمېره یې دوه نیمو زرو ته رسېږي. په دې دیوان کې غزلې، رباعي، قطعه، مخمس او مربع پیدا کېږي. موضوعات یې هم رنگین دي. یوه الف نامه یې هم په دیوان کې شته، چې دده د عرفاني مشرب نمایندګي کوي. د ده په دیوان کې تصوفي موضوعات د عشق او مینې خبرې، اجتماعي او وطني مسایل او دیني مطالب پیدا کېږي.

د وطنپرستۍ کومه روحیه چې د احمد شاه بابا په اشعارو کې پالل شوې ده. د خپلو خصوصیاتو له پلوه د خوشحال بابا د دوران او هوتکي دوران له وطني اشعارو څخه په پرمختللي مرحله کې واقع ده.

د احمد شاه بابا پښتو دیوان په کابل او پېښور کې چاپ شوی دی. ده له پښتو سر بهره په پارسي ژبه هم اشعار ويلي دي. ځینې نور آثار هم لري. د ده د آثارو مطالعه ښکاروي چې احمد شاه بابا عالم او دانشمند سړی او په پښتو او پارسي ژبو یې د شعر ویلو استعداد هم درلود. لاندې شعر د ده د وطندوستۍ د عالي روحیې ښکارندويي کوي.

ستا د عشق له وینو ډک سوه ځيکرونه	ستا په لاره کې بایلي خلمي سرونه
تاته راسمه زرګۍ زما فارغ سي	بې له تاسې اندېښنې د زړه مارونه
که هرڅو مې د دنیا ملکونه ډېر سي	زما به هېر نه سي دا ستا ښکلي باغونه
د دهلي تخت هېرومه چې راياد کړم	زما د ښکلي پښتونخوا د غرو سرونه
احمد شاه به دغه ستا قدر هېر نه کړي	که ونيسي د تمام جهان ملکونه

د بابا په دیوان کې د ځینو ښو شعرونو ترڅنګه لږ ضعیف شعرونه هم شته، هنري مټره یې په منځني حد کې ده.

## د احمد شاه بابا په کورنۍ کې د پښتو ادیبانه:

په تېرو مخونو کې تاسې ولوستل چې د احمد شاهي امپراتورۍ مؤسس لوی احمد شاه بابا په خپله عالم او ادیب سړی و. دغسې د ده د کورنۍ ځینې نور غړي هم د پښتو شاعران تېر شوي دي.



د ده د کورنۍ له غړو څخه د ده مشر زوی تیمور شاه د پارسي او پښتو ژبو شاعر و؛ تیمور شاه د پلار د مرک په وخت کې د هرات حکمران و، کله چې د پلار له مړینې خبر شو، ژر مخ په کندهار روان شو، شهزاده سلیمان یې خلع او وزیر شاه ولي خان یې مړ او خپله د افغانستان پاچا شو. څه موده وروسته یې پایتخت له کندهاره کابل ته رانقل کړ؛ هند او د احمد شاهي امپراتورۍ ځینو نورو زمکو ته یې لښکر کشی وکړې او بالاخره تر ۲۲ کاله پاچهۍ وروسته د ۱۲۰۷ هـ ق کال د کوچني اختر د میاشتې پر ۷ مه نېټه وفات شو او په کابل کې بنځ کړل شو.

تیمور شاه په پښتو ژبه د شعر ویلو روانه طبع درلوده او په پښتو یې خواږه اشعار ویلي دده په پارسي دیوان کې د ده څو پښتو غزلې هم شته. چې هنري ارزښتونه هم لري، لکه دا غزل:

نن مې بیا له تورو سترگو سره جنگ دی      پر لبانو یې د زړه د وینورنگ دی  
که پرې کړی سر په لاس ورلره راسم      لا په دایې باور نه سي زړه یې سنګ دی  
ستا د حسن لښکر راغی خان یې بایلو      د عاشق د زړه میدان هر ګوره تنګ دی  
عشق و مشک پټول نه سي (تیمور شاهه)      چې په خپله ځان رسوا که هغه رنګ دی  
د تیمور شاه اووم زوی شاه شجاع (۱۱۹۸-۱۲۵۸ هـ ق) هم د پارسي او پښتو ژبو شاعر و. د پارسي اشعارو دیوان یې چاپ دی؛ ښاغلي عبدالقیوم عسکر یې پښتو شعر هم پیدا کړی دی.

## د احمد شاهي دربار ارکان او پښتو ادب:

د احمد شاهي دربار له ارکانو څخه وکیل الدوله عبدالله خان هم د پښتو ژبې شاعر ټبر شوی دی. دا وکیل الدوله عبدالله خان پوپلزی د ۱۱۰۶ هـ ق کال شاوخوا زېږېدلی او په ۱۲۰۱ هـ ق کال په غزني کې مړ دی. ده د هرات د ابدالیانو په حکومت کې شمولیت درلود؛ د نادر افشار په لښکرو کې هند ته هم تللی دی او کله چې احمدشاه بابا پاچا شو، د ده د پاچهۍ په ارکانو کې شامل و او د تیمور شاه په دوران کې وکیل الدوله و. د وکیل الدوله عبدالله خان پوپلزي ځینې پښتو اشعار تر مور رسېدلي چې په هغو کې یې د احمد شاه بابا ستاینې هم کړې دي، دا یې هم درې بیتونه:

رښه ژر مې مدینه مکه مقام کړه      بې آرامه زړه مې څه خو په آرام کړه  
په حرمت دې د مکې د مدینې وه      احمد شاه د سکندر قايم مقام کړه  
عبدالله د خپل مولا نه د غه سوال که      چې روان یې و خپل بیت ته په احرام کړه  
د وکیل الدوله عبدالله خان مشر زوی وکیل الدوله محمد علم خان هم د پښتو او پارسي ژبو شاعر ټبر شوی دی. وکیل الدوله محمد علم خان په ۱۱۵۷ هـ ق کال



زېږېدلی او په ۱۲۴۲ هـ ق کال مړ دی. دی د احمد شاه بابا په زمانه کې په دولتي کارونو کمارل شوی و او د پلار تر مړینې وروسته وکیل الدوله مقرر شوی دی. دده د یوه نعتیه نظم یو بند دا دی:

ستا نوم شو محمد      ته نازولی د صمد  
په قل هو په احد      عالم تېر کړه محمده

دوکیل الدوله محمد علم خان لمسی د سردار محمد کلان امین الوجوهات زوی سردار محمد عمر هم د پښتو ژبې شاعر تېر شوی دی. دغه سردار محمد عمر په ۱۲۱۱ هـ ق کال د کابل د دیوان بیګي په گذر کې زوکړی او په ۱۲۹۲ هـ ق کال په بلخ کې مړ او هورې ښخ دی.

سردار محمد عمر خان د امیر دوست محمد خان او امیر شیرعلي خان په زمانو کې د بلخ، کرمې او خینو نورو سیمو حکمران او نایب الحکومه و. د ده د یو پښتو شعر یو بیت دا دی:

یو وار سترګې که راپورته صبحدم پیر دستگیره  
دواړه لاس مې په تندي سرتور ولاړ یمه دلگیره

### پیر محمد کاکړ او د ده سبک:

د پښتو په ادبي څېړنو کې دا خبره راغلې ده، چې د لوی احمدشاه بابا تر پاچا کېدو وروسته، د خپل علمي شهرت او فضیلت له امله پیر محمد کاکړ کندهار ته رابلل شوی دی. د احمد شاه بابا او د ده د زامنو او حتی لمسیو تر عصره دی په دربار کې مقرب و او مواجب ور مقرر وو.

په ادبي څېړنو کې دا خبره هم راغلې ده، چې پیر محمد کاکړ د لوی احمد شاه بابا د زوی شهزاده سلیمان او د شاهي کورنۍ د نورو کسانو استاد هم پاتې شوی و. پیر محمد کاکړ په اصل کې د بلوچستان د هند و باغ د یعقوبي نومي کلي اوسېدونکی و؛ په احمد شاهي عصر کې کندهار ته راوستل شو او بیا د احمد شاه بابا، تیمور شاه او د تیمورشاه د زامنو تر عصره هم ژوندی و.

د ده ژوند محققانو تر ۱۲۱۶ هـ ق کال پورې یقیني بللی دی، دزوکړې نېټه یې د ۱۱۲۰ هـ ق او ۱۲۲۰ هـ ق کلونو تر منځ اټکل کېږي. پیر محمد کاکړ په کندهار کې وفات شوی او د کندهار په لویه هدیره کې د حضرت جې صاحب زیارت ته نږدې ښخ دی. پیر محمد کاکړ د پښتو د ډېرو ښو شاعرانو او د پښتو د ډېرو ولویو عالمانو په قطار کې ولاړ سړی دی.

پیر محمد کاکړ په پښتو ژبه د شعر یو ښکلی دیوان لري، چې په ډیلي او کابل کې چاپ شوی دی او په دې دیوان کې غزلې، مربع، رباعیات، ترجیع بند، معشر،

مدرس او مخمس پیدا کړي، موضوعات یې هم رتکین دي، له دې سربېره پیر محمد کاکړ د پښتو ژبې د زده کړې یو کتاب د معرفه الافغانې په نامه لیکلی دی، چې په خپله نوع کې د پښتو لومړنی کتاب دی او د پښتو نثر ښې نمونې هم پکې خوندي دي. د پیر محمد کاکړ دیوان د هنري ارزښتونو له پلوه هم د مننې وړ دی، تصویرونه یې ښکلی بلاغت او فصاحت یې لوړ معیار لري او شاعر د خپلو اشعارو د ښکلي کولو لپاره د کلماتو په انتخاب کې د ښه صلاحیت خاوند دی؛ د ده غزلیات، رباعیات او نور اشعار د ښکلا او هنر ښه نمونه لري، د ده یوه ښکلي رباعي دا ده:

سحر غوړېري غوتۍ د کلو      سېخي له شوقه زړه د بلبلو  
جدایي وینم، خکه جارېرم      تر سرو قد و زلفو سنبلو

پیر محمد کاکړ له پښتو سربېره په پارسي ژبه هم شعر ویلی او د هدایت المبتدي په نامه کتاب یې په پارسي نثر لیکلی دی.

لوی استاد پوهاند عبدالحی حبیبي د پیر محمد کاکړ سبک او وینا ووته خصوصیات ټاکلي دي، چې خو یې دا دي:

(۱) په دې سبک کې د عشق هنري احساسات شته او له هغو تودو احساساتو څخه الهام اخلي، چې ارب او صنعت زیروي.  
(۲) د دې سبک تشبیهات او استعارات طبیعي رنگ لري؛ د ظاهري ښکلا او مادي جمال بیان کوي.

(۳) عبارات او الفاظ یې پریولي، روان او ژبه یې حدابه ده.  
د پیر محمد سبک ځینو نورو شاعرانو هم تعقیب کړی دی او د پښتو شاعرۍ د خورا مقبول سبک په توګه تراوسه هم مقبول دی او خوښوونکي لري.  
د پیر محمد کاکړ د سبک په پیروانو کې مشهور سړی شمس الدین کاکړ دی. دا سړی د پښتو له ښو شاعرانو او د پیر محمد کاکړ د سبک له بریالو پیروانو څخه ګڼل کېږي. شمس الدین کاکړ د کندهار د کیلج آباد و، ډېر عمر یې په هند او پنجاب کې تېر دی. ده د شعر عالي طبع او ښه قریحه درلوده، د شعر یو ښکلی دیوان ترې پاتې دی، چې غزل، رباعي، مثنوي، مخمس، مسدس، مثنی، معشر، ترجیع بند او نور شعري انواع لري. په هنري لحاظ د شمس الدین د اشعارو معیار لوړ دی او یو خاص سوز پکې نغښتی دی، رواني او خوړلت د شمس الدین د اشعارو یوه خاصه ده. د ده د دیوان د بیتونو شمیر تر پنځو زرو اوږي؛ ده خپل دیوان په ۱۲۳۸ هـ ق کال بشپړ کړی دی. د شمس الدین دیوان په کابل کې چاپ شوی دی؛ دا لاندې رباعي د ده د سوزناکې وینا ښکارندويي کولای شي:

د خدای د پاره زیبا نګاره      ډېر یم د هجر په رنځ بيماره  
کله به راشي زما و خواته      لیمه مې سپین سوه له انتظاره

د پير محمد د سبك په پيروانو كې بل سړى، چې د هېرې نه دى هغه د گلزار زوى د هلمند په مالكير كې اوسېدلى شاعر گل محمد دى. ادبي مورخانو ليكلي دي، چې گل محمد نورزى هلمندى د احمد شاه بابا په زمانه كې زوكړى دى او د شاه زمان په عصر كې ژوندى و. ده دخپل ژوند يوه موده په هندوستان كې تېره كړې، دوو زرو بيتونو يو ديوان لري، چې تراوسه چاپ نه دى، دده عاشقانه ساسات تاوده او د مينې د حالاتو په تصوير كې پياوړي دي او د پير محمد سبك يې ډېر ښه پاللى دى، يوه ښكلې رباعي يې دا ده:

راسه بلبله پسه ژړا ژاړه بهار د گلو له خدايه غواړه  
زاغان كه ډېر سي نصيب يې خار دى غنچه د گلو ستاده ولاړه

د پير محمد په شاگردانو كې د ابراهيم كاكړ نوم هم د پښتو په ادبي تذكو كې ياد شوى دى. په پښتانه شعراء اول ټوك كې يې محمد ابراهيم كاكړ د ملا پير محمد كاكړ په شاگردانو كې درولى دى، دى هم د احمد شاهي عصر له فضلاوو څخه شمېرل كېږي. ژوند يې تر ۱۲۳۰ هـ ق كال پورې يقيني دى، د ده څو ښكلې رباعي او د ملا پير محمد په مدح كې ويل شوې يوه مثنوي په پښتانه شعراء كې محفوظ دي. د ده لاسته راغلي رباعيات د پير محمد كاكړ د سبك تابع دي، دا يې يوه خوندوره رباعي:

په مخ ښايسته يې ښكلې ملوكې پر شاوخوا دې د حسن كووكې  
بلبلان ستايي تا په گلزار كې طوطي دې ستايي په سرې مڼوكې

د پير محمد كاكړ سبك او د ده دخوږې شاعرۍ پيروي نورو شاعرانو هم ښايي كړې وي، چې سملاسي موږ ته نه دى ښكاره؛ د ده په پيروي ويل شوې رباعي او غزليات او نور شعري ډولونه ښايي په يو نيم بل ديوان كې هم وموندل شي، خو دده د سبك معلوم پيروان همدغه كسان وو چې لوړ وښوول شول. زموږ استادانو څيړونكو مهر دل خان مشرقي، هم د پير محمد په پيرو شاعرانو كې درولى دى، خو دده سبك هندي سبك شاعري ته پاتېږي، نه د پير محمد سبك شاعري، ځكه نو ما مشرقي د هندي سبك په پيروانو كې ودراره.

د احمد شاه بابا د رزمي كارنامو په ارتباط ادبي پېښې: موږ د دې بحث په لومړيو برخو كې دې خبرې ته اشاره وكړه چې لوى احمد شاه بابا دخپل هېواد د سرحداتو او طبيعي محيط د ساتنې لپاره دخپل مملكت شاوخوا څه لښكري او حربي كار روايي وكړې، خو هېڅكله د ده مقصد د نورو خلكو د زمكو لاندې كول او د نورو د حقوقو غصب نه و. دى يو مهربان او اديب پاچا و، چې دغسې كسان فطرتاً خون رېزى او چپاول ته نه وي جوړ. د احمد شاه بابا د سلطنت په دوران كې زموږ د هېواد په شرق كې دهندپه پراخو زمكو كې څه كېودى روانې وې. انگرېزانو لا

ډېر د مخه په شرقي هند کې ځای نيولی و او د هند يې دخپلې قبضې لپاره کارونه روان کړي وو. دهند مرکزي مغولي حکومت تر تصيف شوی و او دهند د محلي راجاگانو او رياستونو تر منځ د زمکو د پراخولو سابقه روانه وه. برعکس دهند پر زياترو زمکو يو ناتار ساز کړی و، دهند ټول مسلمانان نه رښانه افغان مسلمانان د دغو خلکو له جبره او ناتاره ډېر تنگ شوي وو، نو هماغه و. چې د هند لوی روحاني شخصيت او امام المسلمين حضرت شيخ ولي الله دهلوي له احمد شاه بابا څخه وغوښتل، چې د هند په مليونونو مسلمانان د مرهټه وو له آزاره وژغوري، ځکه دهند مرکزي حکومت دومره توان نه درلود، چې دا کار وکړي. لوی احمد شاه بابا د هندي مسلمانانو په غوښتنه هندوستان ته څو ځله لښکر کشي وکړه او دهند د پراخو زمکو مسلمانان، هندوان او سکهان يې د مرهټه وو او نورو محلي راجاگانو له جوړه او ظلمه وژغورل او د هند په مرکزي کمزوري حکومت کې يې نوی سا وړپو کړه.

د پښتو ادب په تاريخ کې ځينې ادبي پېښې له دغو لښکري کارنامو سره اړه لري چې موږ مجبور يو دغه ادبي پېښې دهمدغو کارنامو په ارتباط وڅېړو.

د پښتو بشپړه تاريخي حماسه احمد شاهي شاهنامه هندوستان ته د احمد شاه بابا د لښکري او رزمي کار روايو په ارتباط ليکل شوې ده.

حافظ گل محمد مرغزی چې له احمد شاه بابا سره په دې لښکري سفرونو کې ملګری و، په ۱۱۲۶ هـ ق کال احمد شاهي شاهنامه ليکلي ده؛ دا شاهنامه د پېښور د پښتو اکاډيمۍ له خوا چاپ ده. د شاهنامې ناظم د احمد شاه بابا د سلطنت د لومړيو شپاړسو کلو د ځينو واقعاتو په باب ښه بيانونه په دې شاهنامې کې ځای کړي دي. د شاهنامې ناظم حافظ گل محمد د موسی زوی د پښتونخوا په مرغزنومۍ کلي کې زوکړی و؛ د ځمکنو د ميا عمر رحمه الله مريد و؛ خپل وروستی عمر يې په پنجاب او دهند په زمکو کې تېر کړی دی. ژوند يې د دوولسمې پېړۍ تر پايه يقيني ښکاري؛ د زوکړې نېټه يې د خپلو ليکنو له مخې ۱۱۲۶ هـ ق کال ده.

احمد شاهي شاهنامه حافظ گل محمد مرغزی د لوی احمد شاه بابا په غوښتنه بشپړه کړې ده، لکه چې په شاهنامه کې راغلي دي:

چې فرمان د شهربار و	په زبیا ښکلي گفتار و
چې حافظ دې شاهنامه که	په جهان دې دانامه که
شاهنامه دې که رنگین	چور زبیا درثمین
پکې حال دې د جهان وي	ښه گنجونه دې عیان وي

د احمد شاه بابا له رزمي کارنامو سره مربوط بل شاعر محمد رفيق خان علی زی دی. دا سړی د کندهار له علي زيو پښتنو څخه و. له احمد شاهي لښکرو سره دهند پر لور راغلی، بيا دوباره کندهار ته نه ورغی او د پښتونخوا د صوابی په کونده کلي

کې دېره شو. دی د دوولسمې پېړۍ په جریان کې د پېچ د درې په جنګونو کې ووژل شو او په کونډه کې خاورو ته وسپارل شو، ده ویلي دي:

محمد رفیق زما نامه ده

اصل خای زما کونډه ده

بسم په اصل درانی

درانو کې علی زی

دی د دیوان خاوند شاعر و او دیوان یې تر اوسه نه دی چاپ شوی. د پښتو ژبې عروضي شاعر او دعروضو عالم میاشرف الکوزی ننګرهارۍ هم له هغو شاعرانو څخه دی. چې د پانی پت په مشهوره جګړه کې یې شرکت درلود. میاشرف الکوزی په اصل کې دننګرهار د ګردې کڅ و او عمر یې په هند کې تېر دی. د پښتو عروضو کتاب یې هم په هندوستان کې لیکلی دی او د اشعارو دیوان یې هم درلود. چې متفرقي غزلې او قصیدې ترې پاتې دي. ده د بردې قصیده هم په پښتو نظم ترجمه کړې ده؛ په پښتو یې نظم او نثر لیکلی دی، په نظم او نثر کې یې د عربي او پارسي او هندي ژبو لغات زیات دي، اماد ده کمال دا دی چې د عروضو د علم ډېر درانه اصطلاحات یې پښتو ته اړولي دي. د ده شعر سره له دې چې درانه عربي او پارسي کلمات لري اود خلیل بن احمد فراهیدي پر مستخرج عروضی سیستم برابر ویل شوي، خو بیا هم ښکلا او جذب او کشش یې ملګري کوي، دا یې یو ښکلی بیت:

سور کل چې سحر وخت په جمال ستا کړ نسیم خور

ښایست ددې کل بل کړ د بلبل په لمن اور

د احمد شاه بابا د لښکري کارنامو په ارتباط ویل شوې یوه منظومه برهان ویلې ده، دا منظومه جیمز دارمستتر د پښتونخوا د شعر هار وېهار نومي مجموعه کې چاپ کړې ده. دا سندره له همدې جنګي کاروايو سره اړه لري، دابرهان خان د نادر خان زوی و، دهزارې په ضلع کې اوسېده، دده د منظومې څو بیتونه دا دي:

احمد شاه باد شاه په جار وویلله د غزا په نیت وزمه له کابله

پښتني، مغولي لاندې کړې کفارو دا خبره مې په زړه وګرځېدله

د احمد شاهي عصر نور شاعران، ناظمین او عالمان: په احمد شاهي عصر کې د پښتونخوا، افغانستان، بلوچستان او هند په سیمو کې د پښتو ژبې ډېر شاعران، لیکوال او ناظمین تېر شوي دي چې پرخینو یې موږ د دې کتاب په بېلابېلو برخو کې خبرې وکړې، خو ځینې کسان داسې دي، چې په نورو برخو کې دمطالعې خای نه لري او موږ اړیو چې دلې خبرې باندې وګړو. په دې ډله کې مونږ د دغو کسانو نومونه یادولای شو:

حبیب الله د دیوان خاوند شاعر دی او په پښتو ترې د شعر دیوان پاتې دی، دا دیوان په ۱۳۶۰ هـ ق کال پښتو ټولنې په کابل کې چاپ کړی دی. دده په دیوان کې غزلې، ځینې نور شعري انواع شته او یوه الفنامه هم لري، حبیب الله د پښتو خور

ژبی شاعر دی، په یوه غزل کې یې کندهار او د کندهار پاچهي ستایلي دي، لکه چې وايي:

چې داخل په کندهار شوم      نا آرامه پر قرار شوم  
په نناد کردگار شوم      آه ارمان دی کندهاره

\*\*\*

چې یې نوم احمد پادشاه دی      شاه ولي یې پشت پناه دی  
کل عالم د ده نېک خواه دی      آه ارمان دی کندهاره

د احمدشاهي عصر له شاعرانو څخه بل شاعر ملا علم اپريدی دی، د شعر ديوان ترې پاتې دی چې تراوسه نه دی چاپ شوی، خطي نسخه يې شته، سدي ته منسوبه کريما رساله يې هم په ۱۱۶۲ هـ ق کال په پښتو نظم ترجمه کړې ده، دده د زوکړې کال ۱۱۳۰ هـ ق شاوخوا ښوول شوی دی. ده په خپلو اشعارو کې احمد شاهي پاچهي ستایلي ده او دده په ديوان کې غزلې او اوږدې قصيده ډوله غزلې او خلوريزي شته؛ اشعار يې رنگين او راز راز مطالب پکې بيان شوي دي.

د يوې غزلې دوه بيته يې دا دي:

په گلزار کې تماشا کړه د سروکلو      د دنيا ساعت به نه وي تل تر تلو

د خزان له غمه ژاړي په بهار کې      د فراق نارې چې اوري له بلبلو

ابوالقاسم د احمد شاهي عصر بل د ديوان خاوند شاعر دی. د ده ديوان په ۱۹۸۶ع کال په پېښور کې ښاغلي قلندر مومند چاپ کړی دی. « ښکلې غزلې يې په ديوان کې موندلې کېږي، لکه دا لاندې غزل چې مطلع او مقطع يې دلته راوړم:

چې يې کډه په کيسو باندې شانه کړه      د زړه خونه مې يې واړه ويرانه کړه  
زه ابوالقاسم به هم درسره کښېم      اې زاهد خپل خلوت دې ميخانه کړه

د ښاغلي قلندر مومند د څېړنې مطابق ابوالقاسم په احمدشاهي عصر کې په باجوړ کې اوسېده.

غزل ويونکی شاعر احمد خان هم د احمد شاهي عصر په شاعرانو کې د يادونې وړ شاعر ټبر شوی دی. يوه غزله يې په ادبي څېړنو کې راغلې ده. د دې غزلې مقطع يې داده:

احمد خانه هر سړی به هاله پوه شي      چې د عمر تارې پرې شي په مقراض  
له دغو شاعرانو سرېره ځينو نورو عالمانو، ليکوالو او ناظرانو هم په دې عصر کې ژوند کړی دی. د دغو کسانو د آثارو زياتره برخې او حتی ټول يې هنري ارزښتونه نه لري، ځينې پر آثار يې ښايي د ادبي تاريخ په جواشيو کې د مطالعې ځای ولري. له دغه ډلې علماوو، ليکوالو او ناظرانو څخه موږ تر ټولو دمخه د ستر روحاني پيشوا د څمکنو د ميا عمر يادونه کولای شو. دغه ستر روحاني له احمد شاه بابا سره روابط هم درلودل. دده په مريدانو کې هم ډېر شاعران او ليکوال ټبر شوي دي. ډېر علما



او شاعران يې مريدان وو او دده له روحاني مراتبو يې فيض موندلی و.  
د ځمکنو ميا عمر د ابراهيم زوی د کلاخان لمسی و، د زوکړې کال يې ۱۰۸۰ هـ  
ق کال د پنجاب په فريد آباد کې او د مړينې هغې يې په ۱۱۹۰ هـ ق کال د پېښور په  
ځمکنو کې واقع شوی دی، ميا صاحب د پېښور په ځمکنو کې ښخ دی.

ميا صاحب په پښتو ژبه د نظمولو او په پارسي د شعر ويلو او څه ليکلو توان  
درلود؛ په عربي يې هم تاليفات شته. دده په پښتو آثارو کې د خلاصه کيداني پښتو  
منظومه ترجمه او له دې ترجمې سره ډېر زيات منظوم ضمايم موږ ته ښکاره دي. په  
دې ضمايمو کې ميا صاحب ځينې حکايات په پښتو نظم راوړي دي. دغه حکايات  
څه ادبي ارزښتونه لري؛ د ميا صاحب پښتو کړې خلاصه له ضمايمو سره په ۱۲۹۸ هـ  
ق کال په ډيلي کې چاپ شوې ده. دده بل منظوم اثر د اسلام د ستر پيغمبر د  
شماليو رساله ده، چې دا رساله تراوسه نه ده چاپ شوې.

قابل اورکزی د احمد شاهي عصر يو بل ناظم دی، چې ترسنامه يې په پښتو نظم  
ليکلې ده او د دې کتاب په مقدمه کې يې احمد شاه بابا ستايلی دی.

حافظ رکن الدين ابن منير د پېښور د هزار خانۍ اوسېدونکی د احمد شاهي  
دوران بل لوی ناظم دی، چې د غوث الاعظم د مناقبو غټ منظوم کتاب او د حفظ  
الاداب او قانون القراء په نامه د قرآن عظيم د تجويد دوه کتابونه ترې پاتې دي. ده  
په خپلو آثارو کې د احمد شاه بابا ستاينې کړې دي، د دغې ستاينو يو بيت دا دی:

چې احمد پادشاه د دين وي      خود تازه به رکن الدين وي

معزالدين خټک چې طب دليل العليل او ربه الاسلام يې په پښتو نظم کړي  
دي، د دې دورې له عالمانو او ناظرانو څخه دی.

دادين او مسعود گل د ځمکنو د ميا عمر مريدان دي، چې دغو دواړو د خپل  
پير د مناقبو کتابونه په پښتو نظم ليکلي دي او د دادين د اشعارو د کليات د  
موجوديت يادونه هم په پښتو ادبي څېړنو کې راغلې ده؛ په دغو دواړو کتابونو کې  
د احمد شاه بابا د عصر د واقعاتو او له ميا عمر (رح) سره د احمد شاه بابا د روابطو  
بيانونه راغلي دي. مسعود گل او دادين هم د احمد شاهي عصر د علماوو او ناظرانو  
په لړۍ کې د هېرېدو نه دي.

د احمد شاهي عصر له ليکوالو او عالمانو څخه بل نوميالی شخص عبدالله د  
احمد شاهي فتاوا ليکوال دی. ده فتاواي احمد شاهي په پښتو نثر ليکلې ده او د  
پښتو نثر يوه غټه ذخيره يې په دې کتاب کې خوندي کړې ده. دا فتاوی په پيل کې  
ځينې منظومات هم لري، چې يوه برخه يې د احمد شاه بابا صفتونو ته وقف شوې  
ده، دغه سري د احمد شاه بابا د علميت په باب ويلی دی:

د دې وقت بادشاه سنی دی      په مذهب کې حنفی دی

محبت يـښې د کتاب دی  
 دې پخپله مصنف دی  
 به دې کار کې ډېر منصف دی  
 هم عالم دی هم شاعردی  
 به نکتو کې ډېر ماهر دی  
 د احمد شاهي عصر بل نثرليکونکی قاضي محمد غوث خان علوم و؛ د احمد شاه بابا الف نامه يې په پښتو نثر تشرېح کړې ده. دا شرح د استاد عبدالشکور رشاد له مقدمې سره په ۱۳۵۶ هـ ش کال په کابل کې چاپ شوې ده.

## د احمد شاهي دوران ادبي بهير ته يوه کتنه:

که چېرې موږ د احمد شاهي دوران ايجاد شوي، ليکل شوي او ترجمه شوي آثار له نظره تېر کړو، نو موږ ته رابښکاري چې ددې دوران ادبي او نور منظوم او منثور آثار په شکلي او موضوعي لحاظ له دمخنيو آثارو څخه کوم خاص توپير نه لري. ټول هغه موضوعات چې ددې پېر په ادبي او نورو منظومو او منثورو آثارو کې بيان شوي دي پخوا يې هم په ادبي او نورو منظومو آثارو کې خان ښکاره کړي دي. خو څه چې په دې پېر کې د يادونې وړ دي او له د مخنيو آثارو څخه متبازر ښکاري، دا دي:

(۱) د پښتو بشپړه ترلاسه شوې تاريخي حماسه، احمد شاهي شاهنامه، د همدې ادبي پېر محصول ده، که څه هم موږ تر دې پړاو دمخه په هوتکي دوران کې هم ځينې تاريخي حماسې لرو، خو تراوسه بشپړې نه دي ترلاسه شوې او احمد شاهي شاهنامه تراوسه د پښتو بشپړه تاريخي حماسه ده. په پښتو کې شاهنامه ليکل له همدې پړاوه پيل کېږي.

(۲) د تاليف دانو اېغوله پلوه د مناقبو ليکل د پښتو د زده کړې د کتابو تاليفول او د فتاو او ترتيب هم موږ په پښتو آثارو کې په همدغه پېر کې گورو. که څه هم دغه کتيگوري آثار ادبي ارزښتونه نه لري. دغې آثار د پښتو آثارو په موضوعي وسعت کې يې بدله نه دي.

(۳) که څه هم وطنپرستانه افکار او له وطن او خپلو خلکو سره مينه د پښتو په اکثرو اشعارو کې ليدل کېږي. خو د احمد شاهي پېر په اشعارو کې دا ډول مفکورې په يو څه پرمختللي بڼه ليدای شو.

(۴) يو بل څه چې موږ د دې پېر په آثارو او اشعارو کې مومو، هغه دا دي چې د دې پېر په اکثرو آثارو او اشعارو کې د وخت د پاچا (احمد شاه بابا) ستاينه شوې ده، او پاچا يې په ډېرو ښو الفاظو کې ستايلي دي. دا ستاينې ددې خبرې افاده راکوي، چې افغانان د پرديو حکومتونو ډېر خپلي وو او د احمد شاه بابا د پاچهي په جوړېدو سره يې ډېره خوښي څرگنده کړې ده.

ښوونکي دې د حماسې په باب له ښاغلي داندو سره خبرې وکړي. تر احمد شاهي شاهنامې دمخه د بلې پښتو حماسې په باب دې له ښاغلي داندو پوښتنې وشي.

# پښتو غزل د خپل پیدایښت او پیاوړتیا په لوړو خوږو کې

غزل د شرقي شاعرۍ یو ډېر منلی او پېژندلی شعري ډول دی، چې د شرقي شاعرۍ د زیاترو دیوانونو یوه درنه او غوښنه برخه په غزلو اړه لري.

زموږ په ادبیاتو کې هم غزل کابو اووه سوه کلن تاریخ لري. د پښتو لومړنی لاس ته راغلی غزل د اتمې هجري پېړۍ دی؛ په لسمه هجري پېړۍ کې هم موږ څه متفرقي غزلي نورې لرو. دا ګرځېدې متفرقي غزلي موږ د پښتو د ادبي تاریخ په لومړۍ دوره کې مطالعه کړې؛ د پښتو لومړنۍ غزلي د هنر او فکري ارزښتونو له پلوه پاته غزلي نه دي.

په دوهمه ادبي دوره کې، چې د پښتو ادبیاتو منظم آثار زموږ په واک کې دي او پښتو ادبیات په دې دوره کې، لکه چې موږ د مخه خبرې پر وکړې، تر بېلابېلو فکري او ادبي جریانونو لاندې ایجاد شوي او وده یې موندلې ده. په دې ټولو جریانونو کې چې څومره ادبي آثار ایجاد شوي دي، په هغو کې د غزل ونډه او برخه درنه ده. پښتو غزل په دغو جریانونو کې ډېرې لوړې او خوږې لیدلې دي چې په خپله خپله برخه کې مو لازمي اشارې ورته کړې دي.

دا دي په دې برخه کې موږ د پښتو غزل هغه پالونکي او روزونکي یادوو، چې په دې کتاب کې راغلو جریانونو کې نه دي مطالعه شوي.

موږ دغسې غزل ویونکي زښت زیات لرو، چې یوازې د نومونو فهرست راوړل یې خبره اوږدوي، خو زه به په دې برخه کې د پښتو د دغه کتکوري غزل ویونکو ځینې ډېر عمده کسان دلته یاد کړم:

(۱) **شیخ فرید:** د پښتو یو غزل ویونکی شاعر دی، د ده په باب زیات

معلومات نشته؛ یوه غزله یې په تیر هیر شاعران نومي تذکره کې خوندي ده. د ده غزله عرفاني رنگ لري او هنري پرداخت یې هم بد نه دی، د دې غزلي مقطع دا ده:

نور عالم دې خوږې جنتونه غواړي      دا شیخ فرید دې طمعدار ستاله دیداره ګرځي

د ده غزله په خوند رنگ کې د روښانيانو د معاصرو صوفيانو، ځينو صوفيانه غزلو ته پاتېږي.

(۲) **امير خان هجري:** دا سړی د ديوان خاوند شاعر دی، ديوان يې په دوو جلدونو کې ترتيب شوی دی؛ دا ديوان تراوسه نه دی چاپ. ده په خپلو اشعارو کې هجري تخلص کړی دی. دی د دوولسمې هجري پېړۍ شاعر معلومېږي؛ دده غزل هنري ښکېنې لري او عالي تخیلات روزي، دا يې هم دوه ښکلي بيتونه:

گل په لړه ژړا وځاندي شبنم ته      يار مې ونه ښوود اوښکوپه باران مخ  
چې زما د زړه آهونه ورته رسي      ځکه هسې رنگ کېدو شه د آسمان مخ

(۳) **قنبر علي خان اورکزی:** قنبر علي خان د سرور خان زوی و. د تيرا په کلايه کې اوسېده صوفي مشر په عالم سړی و؛ د انور شاه مريد و. قنبر علي خان د ۱۲۰۷ هـ ق کال د رجب په مياشت کې په پېښور کې وفات شوی او همدلې ښخ دی. دی د اشعارو ديوان او د اشک قنبر په نامه د نوحو يو ځانگړی اثر لري. په دې دوهم کتاب کې يې د کربلا پېښې ډېرې سوزناکې راوړې دي. د قنبر علي خان اورکزي غزلې او نور اشعار ډېر خواږه او سوزناکه دي. د ده غزل او نور اشعار د هنر لوړه مايه او ځينې اشعار يې فکري ارزښتونه هم لري؛ ده د پښتو د ډېرو شاعرانو په جواب کې غزلې ويلې دي او د پښتو اشعارو د مطالعې خاوند سړی و؛ د رحمان بابا د يوې غزلې په جواب کې د ويلې غزلې يو بيت يې دا دی:

کړی چې رحمان مومند سوال د دې غزل و      دا ښکلې غزل مې په جواب راسره يووړ

(۴) **انور شاه:** انور شاه د ياد شوي قنبر علي خان، مرشد و. د ده د زوکړې کال ۱۱۴۷ هـ ق کال اټکل شوی دی او تر ۱۲۰۷ هـ ق کال پورې يې ژوند يقيني دی. د مړينې دقيق تاريخ يې نه دی معلوم، خو ويل کېږي چې د تيرا په کلايه کې مړ دی او هورې ښخ دی، دی د ديوان خاوند شاعر تېر شوی دی، غزل يې شور لري، دا يې د يوې غزلې مطلع:

باده راشه د شيرين يار له وطنه      عرض وکړه څه احوال يار له ديدنه

(۵) **محتشم:** د دوولسمې پېړۍ غزل ويونکی شاعر دی؛ د ده په باب ډېر معلومات نه دي ترلاسه شوي. د غزل نمونه يې ترلاسه شوې ده، دومره ښکاري چې د غزل په ويلو کې يې روانه طبع درلوده؛ د ترلاسه شوې غزلې مقطع يې دا ده:

پاڅه وخت د صبحدم شه محتشمه      محبوبا خو ته بللې په چربانگي

(۶) **فيض الله کاکړ:** فيض الله کاکړ د ملا بابړ اخونزاده زوی د ژوب له



کاگرانو څخه و. په احمد شاهي عصر کې يې کورنۍ کندهار ته راغله، دی د شاه زمان تر عصره ژوندی و. د پښتو غزل سرا شاعر و، د يوې ترلاسه شوې غزلې مقطع يې دا ده:

فيض الله په تا مين يم تا ايستلی له وطن يم  
په کوکل کې مې سور اور دی تا له مينې رابل کړی

(۷) سرور شاه: د ده حالات هم معلوم نه دي، د پښتو غزل مؤلف يې يو غزل موندلی دی، غزل يې رنگيني او جذابيت لري. د ده د غزلې مطلع دا ده:

چې مې نوش کړ له پيالو د عشق له جامه  
خبر نه يم هرگز له صبح و شامه

(۸) فاروق: د دوولسمې پېړۍ غزل ويونکی شاعر دی. يوه رباعي او دوې غزلې يې د ورکې خزانې مؤلف تر لاسه کړي دي. په غزل کې يې شور او متي شته او د پښتو قدیم غزل کره وره لري. دا يې د يوې غزلې مطلع:

بيا مې زړه شه ستا په غم کې په موجه اوښکې وينې ترې بهيرې په رودونه

(۹) وفا محمد سواتي: وفا محمد د ملا عبدالکريم اخونزاده سواتي زوی و. مشران يې له سوات نه پکهلۍ ته تللي وو؛ وفا محمد د ۱۱۰۰ هـ ق شاوخوا شاعر معلومېږي، ځينې غزلې يې پيدا شوې دي. د پښتو غزل مؤلف يې يوه غزله راوړې ده. غزله يې ساده او خوږه ده؛ د هماغې غزلې مطلع يې داده:

گوره څه به له وفا محمده وکا  
رقيب کړې و دلبر ته غمازي ده

(۱۰) محمد يار: د پېښور د شاوخوا سيمو شاعر و، د يوولسمې هجري پېړۍ په وروستي دور کې تېر شوی دی؛ ځينې غزلې يې په ورکه خزانه کې راغلې دي. غزل يې ساده او د مينې بيان لري، د يوې غزلې مقطع يې دا ده:

راشه کښنه محمد ياره د خپل يار و مخ ته گوره  
د خپل يارو مخ ته گوره راشه کښنه محمد ياره

(۱۱) فيض طلب: د پېښور د شاوخوا سيمو اوسېدونکی و، د دوولسمې پېړۍ شاعر ښکاري يو غزل يې ترلاسه شوی دی، په غزل کې يې رواني او ساده کي ليدل کېږي. دا يې هم د ترلاسه شوې غزلې مقطع:

که په سيل د گلزار زه فيض طلب خم بې له دوسته که خم کرم دی زما روح

(۱۲) نور محمد: دا سړی د دوولسمې پېړۍ د اواخرو شاعر معلومېږي. د ملاکنډ د تانې کلي اوسېدونکی و. د پښتو غزل سرا شاعر و، ځينې غزلې يې ليدل شوې دي. ده د بردې قصيده هم په پښتو نظم ترجمه کړې ده. غزل يې رواني او

ساده کي لري؛ د غزلې مقطع يې دا ده:

دا غزل په پښتو وايه نور محمده  
که په دا سره دې زيات د سترگو نم شي

(۱۳) حميد: دا شاعر د مشهور عبدالحميد مومند نه بيل شاعر دی، د

پېښور په شاوخوا کې يې ژوند کړی دی. د دوولسمې پېړۍ د اواخرو او د ديارلسمې  
پېړۍ د اوایلو غزل ويونکی شاعر معلومېږي. د محمد بياض گدا نه په ديوان کې يې  
يوه غزله راغلې ده، چې زه يې مقطع دلته راوړم:

زه حميد د خدای حمد و ثنا وایم بل د یار صفت کوم په زبان ورو ورو

(۱۴) محمد نور: د ديوان خاوند شاعر و؛ د ده ځينې غزلې په پښتانه

شعراء پنځم ټوک کې چاپ دي؛ د يوې غزلې له مطالعې يې ښکاري چې ده د پښتو  
زړه ادب مطالعه کړې وه او د پښتو د قديمو شاعرانو په تقليد يې غزلې ويلې دي، د  
يوې غزلې مطلع يې دا ده:

صبر، سکون راته عطا کړې زما ربه وړک له ما نفس و هوا کړې زما ربه

(۱۵) علي اکبر اورکزی: د دوولسمې پېړۍ د دوهمې نيمايي د

ديوان خاوند شاعر تېر شوی دی. د ده ديوان (کلشن افغان) نومېږي، چې تراوسه نه  
دی چاپ شوی. د ده په ديوان کې غزلې، قصيدې، رباعي او نور شعري انواع شته  
دی د پارسي ژبې شاعر او ليکوال هم و. د ده پلار محمد قاسم خان اورکزی و؛ دی  
په تيرا کې زوکړی او هورې خوان شوی و. ده په ځوانۍ کې سپه کړي ته مخه وکړه  
او د همدې کار په لړ کې کشمير او د هند نورو سيمو ته هم تللی دی. دی متصوف  
سړی او د نقشبنديه طريقې پيرو و.

د ده ځينې غزلې د رحمان بابا په پيروي ويلې شوې ښکاري، خو په عام ډول  
دی موږ د رحمان بابا د سبک په پيروانو کې نه شو درولای، ځکه چې ده په خپلو  
قصايديو کې داسې واقعات بيان کړي دي، چې دا قصايد يې د خوشحال او هجري  
له قصايدو سره نژدېوالی لري. د ده ځينې غزلې هنري جذب او کشش هم لري.

(۱۶) مسکين: د ديوان لرونکی شاعر دی، د کندهار د سيمو معلومېږي د

ژوند زمانه يې هم د ديارلسمې پېړۍ اواخر اټکل کېدای شي، د پښتو د قديمو  
شاعرانو په پيروي او تقليد يې غزلې ويلې دي. پر غزل يې عاشقانه رنگ غالب دی،  
د يوې غزلې مقطع يې دا ده:

ته که له مسکينه سره مل يې تر آخره څه فايده که وکا سپی رقيب له غمازي

(۱۷) احمد جان تاجر: مولوي احمد جان تاجر د آزاد خان الکوزي



زوی و؛ د کندهار اوسېدونکی و؛ د زوکړې کال یې د ۱۲۶۰ هـ ق شاوخوا او د مړینې  
هنې یې د ۱۳۲۰ هـ ق شاوخوا اټکل کېږي. دی په کابل کې مړ دی. د پښتو او  
دري ژبو لیکوال او شاعر و؛ یوه خوږه او ابتکاري پښتو غزله یې پښتو تذکرو راوړې  
ده، چې مطلع یې دلته راوړم:

سپېدې مکر خیال د چولو لري چې زړه تلاش د تېدلو لري

(۱۸) ملا خیر الله هوتک: د ولي محمد زوی د کلات د ښه بولان

اوسېدونکی و. د زوکړې کال یې ۱۲۱۳ هـ ق راوړی او ژوند یې تر ۱۲۸۶ هـ ق کال  
پورې يقيني دی. دی د دیوان خاوند شاعر دی. دیوان یې تراسه نه دی چاپ  
شوی؛ په اشعارو یې د تصوف رنگ غالب دی. غزل یې شور او مستي نه لري د یوې  
غزلې یو بیت یې دا دی:

له ترکه دخودی مې د نیاز اوبښکې بهېږي د کلو پر اوږو لکه شبنم سیر مهتاب را

(۱۹) عیسی هوتک: د کندهار د سیمو دیوان لرونکی شاعر دی. د

زوکړې کال یې ۱۲۱۹ هـ ق کال اټکل کېږي؛ ده خپل دیوان د دیارلسمې هجري  
پېړۍ په اواسطو کې بشپړ کړی دی. غزل یې هنري ښکېنې او د عرفان مالکه هم  
لري. عیسی د خلیل بن احمد فراهیدي د عروضو پر مستخرج سیستم شاعري کړې  
ده، د یوې عروضي غزلې دوه بیته یې دا دي:

ای چې تل تل په ثنا حق د کمال ستا که صفات  
خه به بلبل په چمن ستا د ثنا وایي نکات  
تول شکر لب د عرب هم د عجم واړه صنم  
ستا ورخسار ته نمایان لکه آفتاب ته ذرات

(۲۰) جانان هوتک: د یار محمد زوی د هارون لمسی عمرزی هوتک و.

په پښتو اشعارو کې یې فدوي او په پارسي شعر کې یې خامي تخلص کړی دی. دی  
د کلات په غوره مرغه کې اوسېده؛ د زوکړې کال یې ادبي مورخینو د ۱۲۲۵ هـ ق  
شاوخوا ښوولی دی او تر ۱۳۰۹ هـ ق کال پورې ژوندی و. دی د پښتو او پارسي ژبو  
شاعر و. د پښتو او پارسي څلور دیوانه ځنې پاته دي، د شعر ویلو تر څنګه دی عالم او  
متصوف سړی هم و؛ علمیت او عرفاني مشرب یې پر شعر اغېزې کړې دي، اشعار یې  
ځینې بدیعي ښکلاوې لري، یو ښکلی بیت یې دا دی:

فقط ستا د تیغ د لبو تبسم یې خونېها ده  
که پراته دي ستا په در کې د شاهي لایق سرونه

(۲۱) میر عالم: میر عالم خان د باجوړ اوسېدونکی و. څه وخت یې په دواړه کې هم تېر کړی دی. د ۱۲۵۰ هـ ق شاوخوا ژوندی و او د باجوړ له مغورو څخه و. ده په پښتو غزل ویلي دی او یو پښتو مثنوي هم ځینې پاڼه دی؛ غزل یې خوند او رنگ دواړه لري. د یوې غزلې مقطع یې دا ده:

آفتاب یې شرمنده که د مهتاب د مخ له تابه

چقمق د سترگو یې پریوست میر عالم له زیروزوره

(۲۲) نادر: د دیارلسمې هجري پېړۍ غزلسرا شاعر یادېږي؛ د پښتو غزل

مؤلف یې له نامه سره د یوسفزي نسبت هم لکولی دی؛ غزل یې سوز او ساز دواړه لري، د یوې غزلې مطلع یې دلته راوړل کېږي:

خماري سترگې راپورته کړه له نازه خو برويان د جهان ته کړه یې نيازه

(۲۳) شاه غریب: د میا حبیب گل په بیاض کې یې شعرونه راغلي دي؛

د دیارلسمې پېړۍ د اواخرو غزل ویونکی شاعر دی.

(۲۴) سفید شاه خټک: د محراب شاه خټک زوی په ۱۲۵۷ هـ ق کال

په اکوړي کې پیدا و. د خپل وخت لوی عالم او د پښتو شاعر و، ځینې ښکلې غزلې

هم لري. سفید شاه په ۱۳۲۷ هـ ق کال مړ شوی دی؛ د یوې ښکلې غزلې دوه بیتونه

یې دا دي:

ای دلبرې لب شکرې ماه جینې

ییا د خیال جامې دې واغوستې رنگینې

د پټنک غوندې دې زه په اور جلیا کړم

ترس دې هېڅ راباندې نه شي دل ستکینې

(۲۵) غلام محمد خټک: دا شاعر د پښتونخوا د جهانگیری په سیمو

کې اوسېده؛ په ۱۹۱۹ ع کال مړ دی، د اشعارو مجموعه یې د رموز خټک په نامه

چاپ شوې ده. ده قصیدې او غزلې ویلي دي.

(۲۶) امکل جان خټک: دا شاعر د پښتونخوا د سیمو شاعر اود

څورلسمې پېړۍ په لومړیو لسیزو کې ژوندی و. د شعر مجموعه یې د کلشن امکل

جان په نامه چاپ ده. دی هم یو غزلسرا شاعر دی.

(۲۷) روشن الدین خټک: خټکو په اکوړه کې یې ژوند کړی دی. د

ژوند زمانه یې د څورلسمې پېړۍ اوایل اټکل کېږي. د پښتو غزل سرا شاعر و؛ غزل

يې د قداموو د غزل رنگ او خوند لري. په گلزار روه کې يې ځينې غزلې چاپ شوې دي، د يوه غزل مطلع يې دا ده:  
هميشه د بار له غمه په کوکار کډ  
چېرې نه شوم د وصال په نوبهار کډ

(۲۸) محمد نصير: دی هم د ديارلسمې هجري پيری غزل سرا شاعر و ځينې غزلې يې په گلزار روه کې چاپ شوې دي، د يوې غزلې مطلع يې دا ده:  
چې مدام مې فريادونه کړه آغاز  
الوتلی مې طوفان دی په شهر

(۲۹) شير محمد: د بنين د سيمو ديوان لرونکی شاعر و. په غزل کې يې د مينې سوز ليدل کېږي. د ژوند زمانه يې ديارلسمه هجري پيری ټولول کېږي: ديوان يې تراوسه نه دی چاپ شوی، د يوې غزلې يو بيت يې دا دی:  
الهي د حقيقت مسته پياله را  
دا رنگين شراب د عشق په ميخانه را

(۳۰) حمدالله کاکړ: دی هم غزل سرا شاعر ټبر شوی دی، د جنوبي پښتونخوا (بلوچستان) د سيمو د بنين اوسېدونکی، د رساله د لريش په نامه د شعر مجموعه لري، چې شپږ سوه بيته ده، دا مجموعه نه ده چاپ شوې او په دې بيت پيل شوې ده:

منور په نور د خان دی يار زما  
لمر ختلی پر جهان دی يار زما

(۳۱) جان محمد کاکړ: د دوولسمې پيری د اواخرو او د ديارلسمې پيری د اوایلو شاعر و. دی د ژوب د کوسي د ناوې د شاعرزو په کلي کې اوسېده. تر ۱۲۵۰ هـ ق د مخه تېر دی. د اشعار ديوان يې پاتې دی، په ديوان کې يې غڼه برخه د غزلو ده. غزلې يې زياتره ديني، اخلاقي رنگ لري، د وعظ او نصيحت خبرې هم پکې شته؛ پر ځينو غزلو يې د عرفان مالکه دورېدلې ده. د ده ديوان نه دی چاپ، دا يې د يوې غزلې يو بيت:

بی حساب به مېنه دخېل بار خوښ  
داسې شان به بلبل نه وي په گلزار خوض

(۳۲) رحمت سدوزی: په ديارلسمه پيری کې يې د کندهار په سيمو کې ژوند کړی دی، غزل ويونکی شاعر و او د اشعارو د يو ټيټکړی ديوان يادونه يې پښتو تذکرو کې ده، غزل يې ادبي قوت لري، د يوې غزلې مطلع يې دا ده:

په طلب کې ستا د لېو د ياقوت  
شپه و ورځ دي د زړه وينې زما قوت

(۳۳) عبدالحکيم سايل: دا سړی هم د ديارلسمې پيری د حدود لور تګين بيان شاعر يادېږي، متفرقه آثار يې ليدل شوي دي، په ادبي ستوري کې يې يوه خوندوره غزله راغلې، چې يو بيت يې دا دی:

بند دي په تحقيق كړم منت بار يم ياره ستا هر چېرې چې اوسم طلب كار يم ياره ستا

### (۳۴) محمد رفيق: محمد رفيق اكبر پوري د پښتو له كثير الكلامو شاعرانو

څخه دی. د پښتو غزل او مثنوي يوه درنه ذخيره مونږ د ده په آثارو کې پيدا کولی شو: د ده ديوان د شمس الفلك په نامه شهرت لري او د پښتو د اسلاميه کالج په کتابخانه کې يې نسخه موجوده ده. ده د فردوسي شهنامه د دېرو نواب په غوښتنه پښتو کړې وه، چې د يوې برخې خطي متن يې د پېښور د پښتو اکاډيمۍ په کتابخانه کې شته. رساله صفاتيه، شمع الهدايت، روضه النعيم، ارشاد الطالبين او شمس الهدايت د ده نور منظوم پښتو آثار دي.

د يوه روايت له مخې مو لوی محمد رفيق په ۱۲۰۲ هـ ق کال مړ شوی دی. د ده قلمي خدمت زمونږ په فرهنگي تاريخ کې خپل خاص ځای لري.

### (۳۵) سيد لالاجي: د سيد پاچا زوی او د کنډز اوسېدونکی و. په ۱۲۵۲ هـ

ق کال زيږېدلی او په ۱۲۲۰ هـ ق کال مړ دی. په بخارا او هند کې گرځېدلی دی. د پښتو او پارسي ژبو شاعر و، ديوان يې درلود؛ غزل يې د عشقي وارداتو بيان کوي، دا يې د يو غزل يو بيت:

بيلتانه مې زړه قلم کړ په خنجر      ځکه وينې ترې بهيري په در در

### د غزل دې بهير ته يوه کتنه:

موږ د همدې بحث په مقدمه کې ولوستل، چې پښتو غزل په پښتو کې کله پيدا شو او د پښتو ادبياتو د تاريخ په لومړي پړاو کې يې څنگه پاينست وموند. په دوهمه ادبي دوره کې غزل له نويو تمايلاتو سره څنگه ځان په روښاني آثارو کې څرگند کړ، په دغه دوهمه ادبي دوره کې موږ ته له زرونه د زياتو پښتو شاعرانو نومونه څرگند دي، دا به مبالغه نه وي که ووايو چې له دې زرو تنو څخه اتو سوو تنو په پښتو غزل ويلي دي. په دغو غزل ويونکو کې د ځينو بشپړ ديوانونه او د ځينو متفرقي غزلې تر موږه رسېدلې دي، د دغو غزل سرايانو غزلې د بېلابېلو فکري او ادبي هنري جريانو تر اغېزې لاندې ايجاد شوې دي، لکه: د روښاني پېر غزل، د اخوند دروېزه (رح) د پيروانو غزليات، د هندي سبک تابع غزل، د هوتکو او احمد شاهي عصر پورې مربوط غزليات.

په لوړو ټولو يادو شويو جريانونو کې پښتو غزل د فکر او هنر له پلوه يو ډول انکشاف نه دی کړی، بلکه له لوړو څوړو سره مخ و. د مثال په ډول په روښاني آثارو کې ډېر محدود غزليات د هنر مالکه لري، زياتره غزل يې وچې او يوازې تبليغي اهدافو ته وقف شوې دي. د دروېزه (رح) په پيروانو کې غزل سره له دې چې



عرفاني او تبليغي اهداف هم لري، خو ورسره شعريت پکې د روښانيانو د زياترو غزلو په پرتله په اوچت معيار کې ځای لري.

د صوفيانه حلقو غزل د يوې داسې جذبې لاندې ويلي شوی ښکاري، چې خاصه روحاني جذبه او خاص کشش لري او پر لوستونکي او اورېدونکي اغېزه کوي. د خوشحال په آثارو او د ده د پيروانو په آثارو کې غزل د موضوع له پلوه وسعت وموند؛ هر ډول مسايل پکې بيان شوي او هنري ښکېنې يې هم د توجه وړ دي. د رحمان بابا په ديوان او د ده د پيروانو په آثارو کې پښتو غزل د خپل انکشاف لوړو پوړيو ته وخوت او د هند سبک په پيروي ويل شوو غزلو کې پښتو غزل نوی هنري کره وړه خپل کړل.

له دغو جريانونو سر بيره موږ دوه درې سوه تنه نور غزل ويونکي شاعران هم پېژنو، چې آثار او نومونه يې د پښتو ادبياتو په دوهمه دوره کې د مطالعې ځای لري. له دغو غزل ويونکو څخه څو تنه ما په دې بحث کې د روپېژندل، نور يې ځينې په وروستيو بحثونو کې د دوی د نورو او متبارزو ادبي کارونو په اساس پېژندل کېږي او ځينې نور چې پاتېږي هغه به د پښتو ادبياتو په مفصل تاريخ کې د مطالعې موقع ومومي؛ ځکه که موږ پر ټولو دغو شاعرانو خبرې وکړو او يا يې حتی نومونه واخلو نو به خبره ډېره اوږده شي.

د پښتو د دغو متفرکو غزلو ويونکو په باب بايد ووايو، کوم پښتو غزليات چې دغو غزلگرانو څرگند کړي دي. د پښتو د ادبي تاريخ په کوم خاص ادبي جريان پورې اړه نه لري؛ د دغو خلکو په غزلو کې که هغه د دوولسمې پېړۍ دي او که د ديارلسمې او د څوارلسمې د اوایلو، ډېرې محدودې غزلې هنري او فکري ارزښتونه لري. رياتره غزلې هغه شور، مستي او کشش نه لري چې د پښتو غزل د يوولسمې پېړۍ د دوهمې نيمايي او د دوولسمې پېړۍ د خوشحال، رحمان او حميد په ښکونو پورې مربوطې غزلې يې لري.

په ديارلسمه پېړۍ کې د غزل پر ځای په پښتو ادبياتو کې داستان ته زياته توجه ليدل کېږي، په زياته د ديارلسمې پېړۍ په دوهمه نيمايي کې زياتر شاعران د شرقي ادب ځينې داستانونه او حکايات پښتو نظموي. دا کار په هند او پښتونخوا کې د چاپ د وسايلو په پرمختيا سره زيات بابېږي او په سلگونو داستانونه پښتو ته اوږي او د تاجرانو له خوا چاپېږي او خلکو ته وړاندې کېږي. د دې کار يو علت دا دی، چې عام خلک له داستاني آثارو سره زياته علاقه ښيي، نو ځکه تاجرانو به د دغسې آثاروله چاپ سره زياته مينه ښووله او شاعرانو هم غږ او ديواني ادبياتو پر ځای داستاني ادبياتو ته توجه کوله.

ښوونکي دې په ټولگي کې د پښتو غزل پر پرمختيايي ستر يوه تبصره وکړي او ښاغلي دې په پښتو د غزل د پرمختگ يا نه پرمختگ پر عواملو وپوهوي.

## د پښتو داستاني ادبياتو پرمختيايي مسير

د پښتو د ليکلو ادبياتو مطالعه را څرگندوي، چې د پښتو ادبياتو د ايجاد او ودې د لومړۍ دورې په وروستيو پړاوونو کې ځينې حکايي آثار په پښتو ادبياتو کې رامنځ ته شول، لکه د غرغښت نامې حکايات او د سدي د بوستان پښتو ترجمه او نور. د پښتو د ادبي تاريخ د دوهمې دورې په لومړنيو پړاوونو کې هم مونږ د پښتو حکايي آثارو لومړنۍ بېلګې د ارزاني روښاني په آثارو کې ګورو، د ارزاني حکايت رسول يوه منظومه حکايه ده، چې د اسلام د ستر پېغمبر حضرت محمد صلي الله عليه وسلم د يوه خوب قصه يې پکې بيان کړې ده.

په يوولسم قرن کې اخوند احمد د يوسف عليه السلام قصه، د ابراهيم خليل الله قصه او ځينې نورې قصې په پښتونيم منظوم سبک وليکلې. اما په اساسي ډول د پښتو په منظومو ادبياتو کې د رمانتيکو قصو نظمونه د يوولسمې هجري پېړۍ په اواخرو کې پيل شول.

په ۱۰۹۰ هـ ق کال سکندر خټک د ليلې ومجنون قصه په پښتو نظم کړه. عبدالقادر خان خټک د جامي يوسف زليخا پښتو کړه او بيا د خوشحال بل زوی صدر خان خټک د پښتودوه ملي عشقي داستانونه آدم درخاني او د لي شېو په پښتو نظم کې راوړل.

بيا د دوولسم قرن په جريان کې د پښتنو بل ملي رمان شها او گلان بابو جان بابي په پښتو نظم کړ او مهين خليل په تذکره ابرار کې ډېر حکايات او قصې په پښتو واړولې.

په ديارلسم قرن کې ډېر حکايي آثار په پښتو ترجمه شول، لکه رحمت داوي د حکيم نظامي گنجوي ليلې ومجنون په پښتو نظم ترجمه کړه.

د دغو لوړو يادو شويو حکايي آثارو په خصوص کې د دې کتاب په د مخنيو برخو کې لنډې لنډې خبرې شوې دي. د دې بحث د پس منظر په توګه يې لوړې يادونې کافي بولم او اوس پر هغو پښتو حکايي آثارو خبرې کوم چې په د مخنيو برخو کې يې يادونه نه ده شوې او ورسره په پښتو حکايي آثارو کې د انکشاف مراتب



ښو. د پښتو له قديمو داستان وېونكو شاعرانو څخه يو تن حافظ نظام دی، ده د ليلې ومجنون داستان په ۱۱۰۰ هـ ق کال په پښتو نظم کړی دی؛ د حافظ د ليلې ومجنون قصه په ورکه خزانه کې چاپ شوې ده.

غلام محمد ککيانی د شېر خان زوی چې ډېر زيات ديني آثار، لکه د والضحی د سوره تفسیر او د حضرت محمد صلی الله عليه وسلم د معراج قصه يې په ۱۱۱۵ هـ ق په هندوستان کې منظومه ترجمه کړې ده او نور ديني رسایل هم لري چې ځينې يې قصې دي؛ خو د ده په آثارو کې يو بل داستاني اثر هم ياد شوی دی، چې ادبي ارزښت لري. دا اثر د سيف الملوك داستان دی. ده دغه داستاني اثر له پارسي څخه منظوم پښتو ترجمه کړی دی. د غلام محمد ککيانی د سيف الملوك قصه تر اوسه نه ده چاپ شوې، خطي نسخه يې په برتښ ميوزيم کې خوندي ده.

د خوشحال خټک (۱۰۲۲ - ۱۱۰۰ هـ ق) معاصر باي خان بونيری د حضرت عبدالرحمن جامي رحمه الله د ليلې ومجنون قصه په پښتو ترجمه کړه. دا قصه تر اوسه نه ده چاپ شوې، يوه خطي نسخه يې د پېښور د پښتو اکاډيمۍ په کتابخانه کې شته.

د مغلي اورنگزېب (۱۰۶۸ - ۱۱۱۸ هـ ق) معاصر مسعود د عبدالله زوی د سوات په پښتو کې د تېرې شوې قصې د (آدم درخانی) متن په روان او خواږه پښتو نثر وليکه.

د خوشحال خان د اولاد ونو معاصر فياض مندر د دوولسمې هجري پېړۍ په اوایلو کې د شهزاده بهرام او گلندامې قصه په پښتو نظم کړه. د فياض د شهزاده بهرام گلندامې قصه پادري هيوز په کلید افغاني کې شامله کړې ده. د پېښور د پښتو اکيډيمۍ له خوا هم چاپ شوې ده او نور چاپونه يې هم شته.

د احمد شاهي عصر د ډېرو آثارو خاوند شاعر اخوند کبير دی، چې د پېښور د تهکال اوسېدونکی و، ده په پښتو ډېر ديني آثار نظم کړي او له نورو ژبو څخه يې ترجمه هم کړې ده. د ده په منظومو ترجمه کړو او ليکلو آثارو کې ځينې حکايي آثار هم شته، لکه دتميم انصاري قصه او د غل او قاضي قصه. د ده د تميم انصاري قصه په ۱۲۸۶ هـ ق په پېښور کې چاپ شوېده او د غل او قاضي د قصې خطي نسخه د پېښور پوهنتون په کتابخانه کې شته. له دې سربېره اخوند کبير يوه طوطي نامه هم لري.

د احمد شاهي عصر (۱۱۶۰ - ۱۱۸۶ هـ ق) ناظم او شاعر محمد اعظم کوديزي د جلات خان محبوبا قصه په پښتو نظم کې راوړه، د تېمور شاه (۱۱۸۶ - ۱۲۰۷ هـ ق) دزمانې معاصر طالب رشید، چې د پکتيا د خاڅيو د اربوب دسيمو اوسېدلی شاعر دی، ده په ۱۱۹۴ هـ ق کال د گل صنوبر قصه په پښتونظم کړه، دا قصه پخوا په ډيلي

کې او وروسته د پېښور پښتو اکاډیمۍ چاپ کړې ده.

د تېمور شاه د دوران بل شاعر شېر گل دی. چې د سيف الملوك او بدري جمالی قصه يې په پښتو نظم ليكلې ده.

ابراهيم سواتي د ۱۲۰۰ هـ ق شاوخوا ژوندی شاعر دی. ده هم د سيف الملوك قصه او د زقوم جنګنامه په پښتو ليکلي دي. ولې محمد بل ناظم دی، چې ده هم د سيف الملوك قصه په پښتو نظم کړې ده.

امام الدين او رشيد د پښتو دوه نور ناظران دي، چې دواړو د مجموعې قصه په پښتو نظم کې راوړې ده.

عبدالقدیر مومند په ۱۲۷۴ هـ ق کال د امانی خراساني يوسف زليخا په پښتولنډه مثنوي را ژباړلې ده. دا مثنوي هم نه ده چاپ شوې، خطي نسخه يې د پېښور پښتو اکاډیمۍ په کتابخانه کې شته.

صاحب شاه د باړې اوسېدونکی و، د شهزاده رت وېدم قصه يې په پښتو نظم اړولې ده، د ده د شهزاده رت وېدم قصه چاپ شوې ده.

اول خان د دیارلسمې پېړۍ په جریان کې د چارسدې په څړوکي اوسېده، د نیمبولو قصه يې په پښتو نظم کړې ده؛ دا قصه چاپ شوې ده.

عبدالکریم د پښتونخوا د سیمو شاعر و؛ د محبوبا او جلات قصه يې په پښتو نظم کړې ده؛ د ده قصه هم څو ځله په هند او پاکستان کې چاپ شوې ده.

عبدالکریم مراني غزنوي د پښتو بل شاعر دی، چې د ورځه او گلشاه قصه يې په پښتو نظم کړې ده؛ دی د ملا امام گل زوی، په امانی عصر (۱۲۹۷ - ۱۳۰۷) کې يې د غزني په جامراد کې ژوند کاوه.

دلبر جان مومند د پېښور د بروسوریزو د کلي بزګر شاعر و. د سبزېري او زرد پري قصه يې د (ګلدسته دلبري) په نامه په ۱۳۴۹ هـ ق کال له پارسي څخه منظومه په پښتو ژباړلې ده.

انځر گل د دیارلسمې پېړۍ په حدودو کې د پېښور شاوخوا ژوند کړی دی. ده د روشن بانو او اخترمنیر قصه د ترانه محفل په نامه له اردو څخه منظومه په پښتو ژباړلې ده. د ترجمې کال يې ۱۸۴۷ع ښوول شوی دی. ترانه محفل نومي قصه چاپ شوې ده.

سعدالدین، د پښتو بل شاعر دی، چې ښايي د دیارلسمې پېړۍ په حدود کې يې ژوند کړی وي، ده د يوسف زليخا قصه ډېره خوږه وېلې ده، د ده قصه په بهدياني کلونه نومي تذکره کې راغلې ده.

فضل ربي د اسرار گل زوی و، د ۱۳۰۰ هـ ق شاوخوا په چارسده کې اوسېده، د شهزاده استنبول او شهزاده پارس منظومه پښتو قصه د ده ده. دا قصه په اوږده

مثنوي نظم شوې او په لاهور کې چاپ ده.

عبدالباقي نومي شاعر د ۱۲۰۰ هـ ق شاوخوا د دلي وشي قصه په پښتو نظم کړې ده؛ دا قصه چاپ ده.

ارسلا د ديارلسمې پېړۍ داستان ويونکي شاعر دی، د سوات په خواجه خيلو کې اوسېده؛ د ۱۲۷۷ هـ ق شاوخوا مړ دی ده د فتح خان کندهاري قصه په پښتو نظم کړې ده، دا قصه په لاهور کې چاپ شوې ده.

مسافر مروت د پښتو بل شاعر دی، چې د ديارلسمې پېړۍ اواخر او د څورلسمې اوایل يې مونږ د هنري او ادبي فعاليت دوران بللای شو. ده د فتاحي نيشاپوري د حسن ودل قصه په پښتو ترجمه کړې ده. د مسافر مروت د حسن ودل قصه په ۱۲۶۱ کال په کابل کې چاپ شوې ده. دی له دې قصې سربېره د شعر ديوان هم لري ديوان يې تر اوسه نه دی چاپ شوی.

په پښتو ژبه د حکايي ترجمو په لړ کې مونږ د مثنوي معنوي د کامل متن له هغې ترجمې هم سترگې نه شو پټولای چې مولوي عبدالجبار بنکښ د اسرار العلوم په نامه ترجمه کړې ده. دا ترجمه هم نه ده چاپ شوې او خطي متن يې د پېښور د پښتو اکيډمۍ په کتابخانه کې شته.

که څه هم د مثنوي معنوي، موضوعي او معنوي ارزښتونه تر حکايي هغې ډېر لوړ دي، خو دا چې دا کتاب د حکاياتو په بڼه تهيه شوی دی، نو ځکه موږ يې هم د حکاياتو او داستاني ادبياتو په برخه کې دلي يادونه وکړه.

امانت ماليار بل قصه ويونکي شاعر دی، د ديارلسمې پېړۍ په اواخرو کې يې ژوند کړی و. د شهزاده دل افروز پښتو منظومه قصه د همدغه امانت ماليار ده. دی د پښتونخوا دمینۍ د کلي اوسېدونکی و.

رمضان د پېښور د سيمو اولسي او قصه ويونکي شاعر و. ده د شهزاده دلخورم قصه په پښتو نظم کړې ده، دا قصه هم چاپ ده.

عبدالغفار ملنگ د پښتو بل قصه ويونکي شاعر دی. ده د شهزاده گلشن او بي بي هارون قصه په پښتو نظم کړې ده؛ دا قصه هم چاپ شوې ده. سليمان شاه د مرغۍ او مروس قصه، نور الله يوسفزی د نظامي سکندر نامه په پښتو نظم ترجمه کړې ده او غازالدين د چهار دروېش قصه په پښتو نظم راوړې ده.

اسحق نومي شاعر هم د پښتو د داستان ويونکو په ډله کې شامل دی؛ ده د شهزاده جهانگير قصه په پښتو نظم کړې ده.

له دغو قصه ويونکو سربېره موږ ځينې نور قصه ويونکي شاعران هم لرو، چې ادبي فعاليت يې کرده داستان ويلو ته وقف کړی دی. له دې ډلې څخه موږ دغه لاندې شاعران يادولای شو.

احمد خليل: د پښتو دا شاعر د احمد گل، احمد اخوند خيل، احمد بجکي، احمد تيراهي، احمد خليل، احمد سفيد دېري په نومونو ياد شوی دی. دا کرده نومونه د همدغه يوه شاعر دي. د ده د زوکړې نېټه ۱۲۶۷ هـ ق تخمين شوې ده تر ۱۳۰۵ هـ ق پورې ژوندی و. دی په خټه خليل او د پېښور د توابعو د سفيد دېري اوسېدونکی و. په بجکي تيراهي او نورو سيمو کې اوسېدلی دی. ده ډېر ديني کتابونه هم نظم کړي دي، خو داستاني آثار يې دا دي: د بدر منير قصه، د گل بکاولي قصه، د لیلی ومجنون قصه، قصص الانبياء، د جمجمی قصه، درت وېدم قصه، د طوطي او مينا قصه.

معين الدين: د پښتو دغه داستان ويونکی شاعر د چهار سدي په توابعو کې ژوند کاوه. دوامق و عذراقصه يې په ۱۲۵۶ هـ ق کال نظم کړې ده. دا قصه تر اوسه نه ده چاپ شوې، خطي نسخه يې په بریتانیا کې محفوظه ده.

د همدې معين الدين بله قصه ورکه او گلشاه ده. د ده د ورکه او گلشاه قصه هم نه ده چاپ شوې، خطي نسخه يې د پېښور د پښتو اکاډيمۍ په کتابخانه کې شته. معين الدين له دغو داستاني آثارو پرته شعري آثار هم لري.

قدرت علي هزاروي: د پښتو دغه قصه پرداز شاعر د هزاره ضلعي په ټکري کې اوسېده؛ ژوند يې تر ۱۳۶۰ هـ ق کال پورې يقيني دی. دی د مشکل کشاي طالبان په نامه د منظومو او منثورو آثارو دوې مجموعې لري. په دې دوو مجموعو کې د ده دوې قصې هم شته، يوه درت وېدم قصه ده او بله د فتح خان قندهاري.

چراغ دين: قصه ويونکی شاعر دی، د ۱۳۲۰ هـ ق په شاوخوا کې د پېښور په دواوه کې اوسېده. ده ځينې مذهبي او روايتي قصې په پښتو نظم کړې دي. ده خپلې قصې زياتره له پارسي څخه منظومې په پښتو را ژباړلي دي، د ده په قصو کې: قصه شمشاد، قصه دختر قاضي، کرامت حسين، قصه فقير بغداد، گلدسته حيدري او اله دين چراغ مور ته معلومې دي. دا قصې ټولې چاپ دي.

امان کوچراتی: د پښتو دا قصه ويونکی شاعر د پښتونخوا د کوچرات په سيمو کې اوسېده؛ د ژوند زمانه يې د څورلسمې هجري پېړۍ حدود ټاکل کېږي. د ده په منظومو قصو کې: گل و صنوبر، شهزاده بهرام و گلندام او افسانه غم آور معلومې دي. دغه قصي ده له اردو او پارسي څخه پښتو ترجمه کړې دي.

سيد ابو علی شاه: د پښتو له مشهورو قصه ويونکو شاعرانو څخه دی، پلار يې سيد امير الدين نومېده؛ په ۱۸۳۳ ع کال د شېندر په توابعو کې زوکړی او په ۱۹۰۳ هـ ق کال مړ شوی دی. د ده ډېر ديني آثار او د شعر ديوان هم شته، خو هغه آثار يې چې حکايي ارزښت لري دا دي: قصه جابر انصاري، قصه مرغابي، قصه بختيار، قصه مير حاتم، آدم درخانی، قصه دل افروز، جنگنامه حنيفه، جنگنامه شير علی او نور... د ده

ټول حکایتي آثار چاپ شوي دي.

ملا احمد جان: د پښتونخوا د سیمو د مردان اوسېدونکی و. ژوند یې تر ۱۳۳۲ هـ ق کال پورې یقیني دی، دی هم د پښتو له پخواو زبردستو داستان لیکونکو څخه دی. د ده داستانونه د پښتو تر منځ ډېر لوستونکي لري. د ده په حکایتي آثارو کې: شهزاده ممتاز، ورقه وکله شاه، شهزاده بهرام کور، شهزاده شیرویه، یوسف زیخه، شهزاده فلک ناز، سکندر نامه، طوطي نامه او نور شامل دي. د ده کرده داستاني آثار په وارو وارو چاپ شوي او اوس د چاپ زمينې لري.

ملانعمت الله: د پښتو نوميالی داستان ویونکی شاعر ملا نعمت الله د عطاء الله اخونزاده محمد زی زوی د پښتونخوا په نوبار کې اوسېده، په ۱۲۷۵ هـ ق کال زوکړي و، د ۱۹۲۹ ع کال د ستمبر په ۲۰ مه نېټه مړ شو او په نوبار کې خاورو ته وسپارل شو. د ده په ترجمه کړو او لیکلو داستاني آثارو کې دغه لاندې کتابونه موږ ته معلوم دي: موسی خان کلمکی، ظریف خان سوات، فتح خان قندهاری، لیلی ومجنون، شیرین وفرهاد، سوهنی مهنیوال، گل و صنوبر، شهزاده بهرام کور، طوطي نامه، قصه خجسته بانو، چهار درویش، حاتم طایي، مکر زنان، نیمبولاو نیمبولا، شهزاده رعنا و زیبا، هشت بهشت او قصص الانبیا. ده د رستم و سهراب داستان د فردوسي له شهنامې او همدارنگه د شاهنامې ځینې نور داستانونه په پښتو ترجمه کړي دي. دی له دغو داستاني آثارو سربېره نور ډېر دیني او طبي او معلوماتي منظوم او منثور آثار هم لري. خو د دې په نهایت کې یو قصه ویونکی شاعر دی.

له دغو قصه ویونکو سربېره په پښتو کې ځینې نور قصه ویونکي شاعران هم شته، چې تفصیل یې خبر اوردوي او دا بحث دهمدې شاعرانو په یادونه بسو او د دې بحث نتیجه کړي داسې وړاندې کوو:

د دې بحث له لوستونو څخه مونږ ته معلومه شوه، چې که په پښتو کې لومړني داستاني آثار د لسمې هجري پېړۍ په جریان کې رامنځ ته شوي دي، نو د یوولسمې او دوولسمې پېړۍ او هم د دیارلسمې هجري پېړۍ په لومړي نیمایي کې متفرق حکایتي آثار نور هم په پښتو کې راداخل او له نورو ژبو څخه ترجمه شول، په پښتو کې د داستان لیکنې (دلته مراد معاصر داستاني ژانرونه نه دي) د اوج مرحله د دیارلسمې پېړۍ له دوهمې نیمایي څخه شروع کېږي، د پرمختیا او ترقۍ دا مرحله د خورلسمې پېړۍ تر نیمایي پورې دوام کوي او په کابو دغو سلو کلونو کې په لږو داستاني آثارو په پښتو نظم ویکل شول او یا هم له پارسي او هندي ژبو څخه په پښتو را وژباړل شول، د هند په نیمه وچه کې د چاپ د صنعت پرمختیا د دغو داستاني آثارو د رشد له مسالې سره کافي مرسته کړې ده.

د پښتو کوم منظوم داستاني آثار چې موږ لیدلي دي، په هغو کې یوه کافي



برخه زمونږ د ملي داستانونو ده. زمونږ ځينو شاعرانو په پښتني جامعه کې دخپلو ملي قصو خواره روايات په پښتو نظم اړولي دي، لکه د آدم خان درخاني، دلي شهباز، شها او گلان، ظريف خان سواتي، فتح خان رايبا، موسی خان کلمکی، قطب خان نازو، مرغی مروس، مومن خان شیرينو او نور... د دغو يادو شويو داستانونو خوځو وار يانته موږ لرو، دا په دې معنی چې د آدم درخاني، دلي او شهباز او نورې قصې د دوو دريو شاعرانو له خوا نظم شوې دي.

له دغو ملي قصو سرېره نورې کومې منظومې قصې چې موږ لرو، هغه په بېلابېلو فرهنگونو پورې اړه لري، لکه: دهنديانو، عربو، ايرانيانو، چينايانو او نورو. دا قصې د ترجمو له ليارې پښتو ته راغلې دي او ددغو قصو په وسيله پښتانه د يادو شويو ولسونو د فرهنگونو له ځينو اړخونو سره اشنا شوي دي.

د پښتو د دغه منظومو داستاني آثارو ناظران او شاعران پرته له دغو منظومو داستانونو څخه غزلې، ولسي بدلې، چاربيتې او نور شعري آثار هم لري، خود داستانونو ادبي ارزښت يې پر نورو هغو ډېر او لوړ دی.

دغه داستاني آثار زياتره، حتی ټول د مثنوي په شعري قالبونو کې نظم شوي دي، ځينې په اوږده مثنوي او ځينې په لنډه مثنوي نظم شوي دي. دغو داستانونو په پښتو کې د مثنوي د شعري ژانر له ودې سره ډېره مرسته کړې ده.

په دغو داستان ويونکو کې ځينې د استادۍ درجه لري، لکه ملا نعمت الله او ملااحمدجان د دوی مهارت دا دی چې د داستان تړيل دمخه د داستان لپاره خورا ښکلی ادبي تمهيد ږدي او بيا قصه شروع کوي.

د پښتو د کابوکردو داستاني آثارو ژبه پسته، خوره او نظمونه يې روان دي. پر لوستونکو او اورېدونکي يې تاثير مثبت پربوزي، د ځينو دغو داستاني آثارو شعر سست او بې مزې هم دی خو اکثر په شعري او هنري لحاظ ښه معيار لري.

د پښتو په دغو منظومو قصو کې چې کومې له نورو ژبو ترجمه شوې دي، زياترو شاعرانو خپل اصلي ماخذ نه دی ښوولی، دومره يې ويلي دي چې له پارسي يا اردو څخه يې پښتو کړه. دا کار د پښتو د ادبي څيړونکو لپاره څه ستونزې ايجادوي.



## د پښتو رزمي او حماسي ادبياتو د ايجاد نوي شرايط

هسې خو په پښتو کې د مقاومت د ادبياتو د ايجاد تاريخ لرغونی دی او د چنگېز او د ده د بقايوو په وړاندې چې د افغانستان خلکو کوم مقاومت کړی دی، دغو جگړه ييزو کارنامو هم په پښتو شعر کې انعکاس موندلی دی.

دغه راز په هوتکي او احمدشاهي دورانونو کې هم ځينې رزمي او حماسي آثار ايجاد شوي دي چې پر خپل ځای موږ خبرې پرې باندې وکړې. اما په ديارلسم قرن کې زموږ په هېواد کې د ځينو نوو شرايطو په ايجاد سره ځينو نورو حماسي او رزمي ادبياتو ته د ايجاد زمينې برابرې شوې، چې په دې برخه کې به موږ لږ بحث پړوکړو.

د تيمور شاه تر سلطنت وروسته چې پاچهي د ده زامنو ته ورسېده، د دغو شهزادگانو د بې اتفاقيو او د دوی د جاه طلبيو او قدرت غوښتنې له امله په ملک کې پخوانی استقرار له خطر سره مخ شو او د واحد او پياوړي لوی افغانستان په بېلابېلو برخو کې د بېلابېلو شهزادگانو حکمرانيو په خلکو ژوند تريخ کړی و او کله چې د سدوزيو او بارکزيو سردارانو تر منځ روابط خړ پر شول، نو دغو نويو شخړو د افغانستان د خلکو بد بختيو ته بېوځي ووهل. د هېواد واحده اداره تر سوال لاندې واقع شوه. مرکزي حکومت ضعیف او له زياتو پرابلمونو سره مخامخ و. د افغانستان هغه وختنيو گډوډيو خارجي يرغلګرو ته دا زمينه مساعدوله چې د افغانستان پر پیکر تجاوز وکړي.

په دغه تجاوز کې د افغانستان شرقي او غربي ګاونډيان شامل وو. د شرق له خوا د سکھانو ناتار او د غرب له خوا پر هرات د پارس د حکومت چپاواو د هرات محاصره داسې پېښې دي، چې د همدې ديارلسم قرن په جريان کې پېښې شوې دي. د سکھانو او غربي ګاونډيانو له تجاوزو سره سره د همدې قدرت طلبيو په کيږو دار کې د ۱۸۳۹ع (۱۲۵۴هـ ق) شاوخوا انګريزانو پر افغانستان حمله وکړه، د خلکو له زبردست مقاومت سره مخامخ شول، که څه هم د افغانستان ځينې مهم ښارونه يې

اشغال کړل. خو له شرمناکې ماتې وروسته د ډبرو تاوانونو له منلو سره بهرته ووتل. دوهم ځل يې بيا په (۱۸۷۸ع - ۱۲۹۵هـ ق) کال پر افغانستان حمله وکړه. داخل بيا په ماته زموږ له هېواده لاړل، کله چې امير عبدالرحمن خان په هېواد کې پاچا شو. ده د موجوده افغانستان سرحدات حفظ کړل او يو استقرار په هېواد کې ټينګ شو. خو له انګريز سره زموږ معامله لاپاته وه. تر هغه چې په ۱۹۱۹ع کال د اعليحضرت غازي امان الله تر قيادت لاندې د جنرال محمد نادر خان په تدبير د افغانستان د خلکو په اراده زموږ ولس خپله خپلواکي له انګريزه ترلاسه کړه.

له دې سربېره د امير عبدالرحمن په زمانه کې د روسانو څاري لښکرو په ۱۳۰۲ هـ ق - ۱۸۸۵ع پر پنځده حمله وکړه. سره له دې چې افغاني قوماندان جنرال غوث الدين خان په ميرانه دفاع وکړه، خو پنځده روسانو ونيوله.

دغه پېښې چې ما يې لنډ فهرست دمخه وړاندې کړ زموږ پر خلکو او شاعرانو اغېزمنې وې او دغو واقعاتو ګردو په پښتو ادبياتو کې انعکاس موندلی دی او د پښتو ځينې حماسي او رزمي ادبيات د همدغو واقعاتو په ارتباط ايجاد شوي دي، چې زه به دغه ادبي آثار لاندې وښيم:

### (۱) مستقل حماسي آثار:

هغه مستقل حماسي آثار چې ددغو پېښو په ارتباط ايجاد شوي دي. په هغو کې تقريباً قديم اثر دصاحب دين خټک فيروز نامه ده، دا اثر د فيروز خان خټک او رنجيت سنگ د جګړو بيانونه لري.

د دې حماسي ناظم سيني خټک او د کوهاب د ګڼت اوسېدونکی و. دده نظم ګړې فيروز نامه تراوسه نه ده چاپ شوې. يوه خطي نسخه يې چې په ۱۲۹۲ خطاطي شوې د مرحوم استاد کامل مومند په کتابخانه کې وه؛ د دې حماسي د بيان شپوه په لاندې دوو دريو بيتونو کې داده:

دا کور بحر دی له خاره	ترې ګوهر خبرې ابداره
هر ګوهر يې ناب تاب	تابنده دی تر آفتاب
که د هر ګوهر صفت ګرم	بويه صرف څه مدت ګرم
لږ صفت به يې ووايم	له خرواره موتی نمايم

بله ځانګړې حماسه د پښتني شاعرې سپينې ده. سپينه د نور محمد خان الکوزي لور وه او د هرات په شاوخوا کې اوسېدله. کله چې په ۱۲۵۵ هـ ق کال د پارس د دولت لښکرو هرات محاصره کړ او زموږ هراتيانو افغانانو له خپلې سيمې په ميرانه دفاع وکړه. د دې دفاع واقعات سپينې په خپله حماسه کې بيان کړي دي؛ د دې حماسي د پيل او د يوه حکايت يو دوه بيته داده:

د حماسي پیل:

لومړی څښتن د ټول عالم ستايمه      بيا محمد رسول اکرم ستايمه  
د يوه حکايت دوه بيته:

راښه چې تاته حکايت کومه      د سدوزو د سلطنت کومه  
پخوا تردې وو د هرات پاچهان      د سدوزو ذوالفقار، زمان خان

د دې دوران بل حماسي اثر د ملا فيض محمد اخونزاده روضة المجاهدين دی، چې د ديني ارشادانو په رڼا کې يې د جهاد مسايل پکې بيان کړي دي. دا اثر اخونزاده صاحب په ۱۲۹۲ هـ ق بشپړ کړی دی.

فيض محمد اخونزاده د مولوي مغل خان زوی د مولوی بارکل لمسی او د مولوي اختر کړوسی و. په ۱۲۵۰ هـ ق کال زېږېدلی او په ۱۳۱۹ هـ ق مړ شوی دی. دی د لوگر په موسهي کې اوسېده، دی له روضة المجاهدين سرېږه د ذخيره السعادت او معدن الجواهر په نامه نور کتابونه هم لري. د خطبو کتاب يې چاپ شوی دی؛ د پارسي او پښتو شعرونو ځانگړی ديوان يې هم شته. د ده د روضة المجاهدين څو بيتونه دا دي:

په لښکر کې چې افسر وي	می بايد چې دلاور وي
شجاعت لري کرار وي	په صفونو کې جدار وي
هم عاقل او مدبر وي	ښه دينداره مذكر وي

له روضة المجاهدين چې ورتېر شو، بل حماسي اثر چې موږ ته معلوم دی، هغه د افغانستان د تاريخ د فولادي شخصيت امير عبدالرحمن (۱۳۱۹ هـ ق) شاهنامه ده، چې احمد گل د للمي نظم کړې ده. دللمي احمد گل د سمن گل زوی د پښتو او پارسي ژبو شاعر و؛ تر دې شهنامي سرېږه ده د نيمبولاقصه او د کوتوال قصه هم نظم کړې دي او دا دواړه قصې يې په هند کې چاپ شوې دي. ديوان او دغه شاهنامه يې نه دي چاپ. ده د مثنوي معنوي ځينې حکايات هم په پښتو ترجمه کړي دي.

د دې پېر بل حماسي اثر چې موږ ته معلوم دی، هغه د مغل خان جنگنامه ده، چې دلاور طالب عمر خيل نظم کړې ده، دا حماسه د افغان انگليس په دوهم جنگ کې د مغل خان او انگريز د جنگونو بيانونه لري؛ د دې حماسې دوه بيته دا دي:

روايت که په دا شان راوبان د دين      چې لښکر د اسلام کل په دين کې

سپين

راحاضر په نغاره شه د نواب      نواب ډېر کاوه په دوی باندې شتاب  
دلاور طالب له دې حماسي اثره سرېږه متفرق شعرونه هم لري او د عنايت الله کتبه بهار دانش يې هم په پښتو ترجمه کړی دی.

## (۲) د چاربيتو برخه:

د ديارلسمې پېړۍ په جريان كې چې د افغانستان پر خاوره د هرچا له خوا تجاوزونه شوي دي د دغو تجاوزونو او بيا له متجاوزينو سره د افغانانو د مېړنۍ مقابلې روښاندونو او جريانونو كړدو چاربيتو ته لاره پيدا كړې ده؛ په سلگونو چاربيتې په دغو واقعاتو پورې ويلې شوې دي.

د افغان - انگليس د لومړي جنگ ډېرې چاربيتې اوس زموږ په واك كې نشته يوازې د ديوان خاوند شاعر احمد كلاچي په ديوان كې او هم د كوندي مروت تر لاسه شوو اشعارو كې د دې جنگ په باب چاربيتې زموږ په واك كې دي. د افغان - انگليس د دوهمې جگړې ډېرې چاربيتې ثبت شوې دي؛ دغه راز د درېمې جگړې او هم د پښتونخوا په سيمو كې د انكريزانو او ځينو سيمو د خلكو د جنگونو پورې مربوطې پېښې كړدې په دې چاربيتو كې بيان شوې دي.

دغه راز د سكهانو د بريدونو اوله دوى سره په مقابلې پورې ويلې شوې چاربيتې هم شته او عزيز خان رڼاخيل هراتي افغان د پښتو شاعر د هرات د محاصرې په خصوص كې سندرې لري. هغه چاربيتان چې رزمي چاربيتې يې ويلې دي، دا دي: نوره دين، ملا مقصود، پايب، نورشالې، سعدالله، دليل، عبدالغني، جمال الدين، فضل احمد، عبدالمجيد، سيد عباس، عبدالرحيم، حافظ عظيم، رحمدين، خان شاه، عزيز، ملا مومن او نورو په لسگونو اولسي شاعرانو دغسې رزمي چاربيتې ويلې دي؛ د دغسې يوې رزمي چاربيتې سر دا دى:

پوخونه راغله د انكريز عالمه      واړه كوركيان سكهان سرتيز عالمه  
اخلي تيرا اوس ملك پرې تنگ دى      خلكه اسلام د كفر جنگ دى

دغه راز په پنځده كې د جنرال غوث الدين او روسانو په جنگونو پورې هم چاربيتې ويلې شوې دي، چې يوه په كې د زاهد خان ابراهيم زي د هرات د شاوخوا سيمو د پښتون شاعر ده. زاهد خان ددغه جنگ واقعات په يوه چاربيته كې بيان كړي دي چې سريې دا دى:

جنگ دى په پنځده غوث الدين خان ويل لښكر ته  
فوخونه باندې راغله پښتنو كښنئ سترگه ته

## (۳) د مروتو كسرونه:

د پښتو د ولسي شعريو ډول كسرونه دي، چې د كته واز د سيمو په ځينو شاعرانو كنده پوزو او مروتو پښتنو كې دغه شعري ډول رواج لري. د مروتو په كسرونو كې عشقي او ديني، اخلاقي موضوعات هم بيان شوي دي خو په دغو كسرونو كې زياتره د مروتو د قبيلې خپل منځي جگړو او هم د مروتو او

څنگو او د مروتو او وزیرو، مروتو او نیازو او هم له نورو قبیلو سره د مروتو د جنګونو د واقعاتو بیان ته وقف شوي دي. د افغان - انګریز د جنګونو په ارتباط ویل شوي کسرونه هم شته.

له دغو کسرونو څخه د دې پښتني قبیلې د اجتماعي روابطو او تاریخ په روښانولو کې ډېر ښه نکات ترلاسه کېږي، هغو شاعرانو چې کسرونه ویلي او نومونه یې موږ ته معلوم دي، دا دي: جرس، دوران، میرهوس، دینک، سلطان، میخان، حسنا، عطایي، کونډی، لاجمیر، نور محمد او نور...

د پښتو له دغو حماسي او رزمي ادبي آثارو څخه د افغانانو د سیاسي او ملي مبارزو د تاریخ لپاره ډېر د کار او لومړي لاس مواد ترلاسه کېږي او موږ کولای شو له دغو حماسي او رزمي آثارو څخه د خپلو خلکو د ملي، سیاسي او اجتماعي تاریخ په لیکلو کې د اساسي اسنادو په توګه کار واخلو.

په دغو رزمي او حماسي ادبیاتو کې ځینې هنري معیار هم لري، خو د زیاترو هدف د واقعاتو د راوړو او بیان ته وقف شوي دي، نو ځکه هنري خوا یې لږ څه ضعیفه ده.

## د پښتو د ولسي شعر هنداره

کله چې د پښتو شعر تاریخ مطالعه کړي، نو موږ په دغو شعرونو کې دوې شعري عنعنې گورو. یوه د پښتو د خپلو ملي شعرونو او اوزانو عننه ده او بله هم د شرقي شاعرۍ عننه.

د شرقي شاعرۍ د عننې په تعقیب چې د پښتو شاعرانو د زرو کالونو په جریان کې کوم شعري ژانرونه خپل کړي دي، په هغو کې قصیده، غزل، قطعه، رباعي، مثنوي، مخمس، مسدس، مسبع، مثنی، معشر، ترکیب بند، ترجیع بند او نور شعري انواع شامل دي او د پښتو آثارو یوه عمده ذخیره په همدغو کالونو کې خوندي ده. چې په دغو سندرو کې چاربتی، بدلې، لوبې، بکتی، کسرونه، مقامونه او ولسي منظوم داستانونه شامل دي. دغو شعري ژانرونو د پښتو له هغو لرغونو سندرو څخه انکشاف موندلی دی چې په لومړیو اسلامي پېړیو کې، پښتنو شاعرانو پکې شاعري کوله.

د پښتو د شفاهي ادبیاتو ځینې سندري، لکه: لنډۍ، سروکي، د بنادۍ بدلې، د اتن سندري، نارې، چغیان، ساندې او نورې دغسې سندري عام خاصیت لري. دا په دې معنی چې ویونکي یې نه دي معلوم او د تاریخ په بېلابېلو پوړیو کې ایجاد شوې او خورې شوې او له منځه تللي دي. داډول سندري اوس هم په کلیو او بانډو کې د ایجاد زمينې لري، مگر زموږ ولسي سندري، لکه: چاربتی، بدلې او نور لکه لنډۍ او نورو غونډې عامې او په ټول ولس پورې اړه نه لري، بلکه دا خاصې سندري دي چې ځینو مشخصو کسانو ویلي دي. د هرې سندري ویونکي او وخت معلوم دی، نو ځکه دا سندري د هغو له ویونکو سره د ادب د تاریخ په بېلابېلو پوړیو کې د مطالعې ځای لري.

د قاسف ځای دی، چې دغه چاربتی، بدلې، بکتی، لوبې، کسرونه او مقامونه زیاتره د پښتو د ولسي شاعرانو له خوا ویل شوي دي او دا سندري هم ډېرې نه دي لیکل شوې او لکه د پښتو د عامو شفاهي سندرو غونډې له منځه تللي دي، ډېرې لږ نمونې یې چې په ځینو تذکرو او یا ځینو جونگونو کې ثبت شوې دي، پر هغو موږ د



پښتو د ادبي تاريخ د لومړۍ دورې او دوهمې دورې په بېلابېلو پړاوونو کې خبرې وکړې، خو موږ کور، چې د ديارلسمې پېړۍ په دوهمه نيمايي او د څورلسمې پېړۍ په اوایلو کې ځينو مستشرقينو، لکه جيمز رارمستر فرانسوي (د ۱۸۴۹ - ۱۸۹۴) د پښتونخوا د شعر په هار بهار کې او د ځينو پښتو خواخوږو، لکه سيد عمر په (گلشن اشعار افغاني) کې د دغو سندرو ډېرې نمونې ثبت کړې او د ډېرو ولسي شاعرانو نومونه او آثار يې له نابودۍ څخه ژغورلي دي. د څورلسمې پېړۍ په جريان کې چې په افغانستان او پښتونخوا کې ځينې علمي، ادبي ټولنې جوړې شوې، نو يې د پښتو شعر دې ولسي ذخيرې ته هم جدي توجه وکړه، له کليو او بانډو يې د دغو شاعرانو سندري او احوال راټول کړل؛ د مقالو په ترڅ کې يې په مطبوعاتو کې نشر کړل. که اوس موږ د پښتو معاصرې ليکل شوې ادبي تذکرې وگورو په سلو کې تر څو پښتو زيات داسې شاعران پکې معرفي شوي دي، چې په ولسي آهنگونو کې يې شاعري کړې ده، لکه د پښتانه شعراء پنځه سره ټوکونه، د ادبي ستوري دواړه ټوکه، د خيبر ادب، تير هير شاعران، بيدايي گلونه، د سردرو ټوټيان، د هشنغر ادب، د کسي گلان، د کاروان ملگري او نور... دغه ډول د دغو شاعرانو متفرق اشعار د سندرغاړو او نورو ذوقيانو له خولو ثبت شول او د دغو اشعارو مجموعې ځينې جوړې شوې، لکه د پښتني سندري دوهم ټوک، د غرو څوکې او د ولسي سندري درې واړه ټوکه او نور.

د دغو تذکرو او مجموعو له پاڼو موږ د پښتو د ډېرو ولسي شاعرانو له نومونو او آثارو سره اشنا کېږو. دغه شاعران د دوولسمې پېړۍ د اواخرو، د ديارلسمې پېړۍ او د څورلسمې پېړۍ دي.

په دغو شاعرانو کې چې کوم شاعران او آثار د پښتو ادبي تاريخ په دوهمه دوره کې د مطالعې ځای لري دا دي: خواجه رزق الله د چلبيار، ميا عبدالکريم د لغمان د اليشنگ، ميا صاحب ډيري، شيخ احمد خان د لغمان د ده زيارت، آدم د کندهار د ريک، آزاد خان ساپي د تکاو، احمد خدران د پکتيا، احمد جان وردک، احمد گل د ټکري، احمد نور آهنگر د لغمان، احمد زين طالب د هشنغر، ارسلا د ميدان د زيولات، اعظم د لغمان، اعظم الدين د کامې، الو لالا د پښين، الهداد پوپلزي، امام د لغمان، قاضي اموجان ترين د بوري، امير د کلابې، امير پوپلزي، حاجي بازار کاکړ، بنکي د لغمان، بهايي جان دغونډان، بيک محمد د لغمان، پاچا اخوند، پاچا گل، پاينده گل، پير غلام مروت، پيره گل سبري، عبدالعزيز فراهي، تورسم خان د دوه سرو، توکل او سيد کمال د بڼيوې، توره باز شينواري، ټاټ د مقر، جان خان مگل، رايا خروټي د کلهواز، جمال الدين د بڼو، ميرا اپريدي، خسرو اپريدي، نور صاحب روغانيوال، جمين مقل، حليم بابا د تيري اورزگان، حميد گل د پلوسي، حميد گل مقل، عبدالحنان طالب، عبدالحنان داعي د لغمان، ډاکي د کونړ، سيد مهربان

ډيراني د خوشگنبد، ذهين رسول خان خټک، حافظ عظيم کنده پور، ملا عبدالعزيز زوري، سرور خان مروت، سلطان ساپی د کونړ، سيد کرم اخون د هشتنغر، صاحب گل د پراڼکو چارسدي، صدر جان يوسفزی، ميا جزیل کاکاخيل، طوطي جان، کمال بابا د کندهار د درویشانو، سليم زمينداوري، رحمدین او ظریف خان د لغمان، عبدالرحمن زمينداور، علاوالدين د لغمان، اشرف د لغمان، د کجوري ملا د لغمان، علم گل د چلبار، سوکيه، ييربل سنگ، سورج کشن چند، منکرام، لدهارام د پښتونخوا بلوچستان او افغانستان د سيمو هغه هندوان سکهان دي، چې په پښتويې ولسي سندري ويلې دي. طالب حضرت امان، عبدالکريم يوسفزی، ناز عمر خيل، کریمداد، اصالت د شمالي او مرکزي هندوستان ځينې ولسي شاعران دي چې د پښتو په ولسي اوزانو يې شاعري کړې ده ما دلته يوازې څو شاعران ياد کړل. که نه وي د سلگونو اولسي شاعرانو اشعار موږ ته معلوم دي.

د پښتو د کليوالي ژوند ټول کره وړه د دغو ولسي شاعرانو اشعارو ته لاره پيدا کوي؛ د کليوالو غوښتنې، اجتماعي روابط، دودونه او نور په دغو اولسي اشعارو کې بيانېږي.

په دغو سندرو کې عشق او مينه هم بيان شوې ده، خو د ډېرو ساده انځورونو په قالب کې په خورا طبيعي ډول او د کليوالي ژوند له شرايطو او غوښتنو سره سم، د سيد مهربان د يوې چاربيتې دا سر د ليدو دی:

سپينه ده جلی سپين يې په غاړه هيکلونه دي

سپين يې اننکي سپينه يې خوله سپين يې غاښونه دي

د دين او ديني ارزښتونو په رڼا کې ځينې اخلاقي مسايل هم دغو شاعرانو، په مقامونو کې بيان کړي دي.

همدارنگه د پښتو ملي داستانونه، لکه آدم درخو، دلی شهو، مومن خان شيرينو، فتح خان رايا، موسی خان کلمکی، قطب خان نازو، ظريف خان سواتی، طالب جان گل بشره، جمال خان او زيب النسا او هم له نورو اولسونو څخه راغلې قصې، لکه: نيمبولا، سيف الملوك، شهزاده بهرام او نورې روايتي ديني قصې زياترو دغو شاعرانو د اوږدو چاربيتو او داستانونو په قالب کې په نظم راوړې دي، د يوه ولسي داستان پيل يې داسې دی:

کلمات به درته واړه کرم بيان

نن چې وليد عجيبه نوی داستان

يوه ورځې ښکار ته وواته له ښاره

ديمن يو شهزاده و زما ياره

يو غرڅه يې په نظر شو ناگهان

ښکار ته لاړو په خټکل او بيابان

کليوالي دودونه، د غم ښادی مسايل ټول په دغو سندرو کې له کليوالي غوښتنو سره سم بيان شوي دي.

د کليو او سيمو او شاعرانو نومونه، تاريخي واقعات، طبيعي پېښې، سيلابونه او نور هم په دغو سندرو کې راغلي دي.

د دغو کليوالي سندرو يوه عمده برخه د هغو شاعرانو ده، چې په مذهبي لحاظ شيعه دي. دا خلک د کورمې او شاوخوا سيمو کې اوسېدلي دي. د پښتو په ولسي آهنگونو يې شعرونه ويلې دي او په دغو شعرونو کې يې د کربلا واقعات په خورا سوزناک ډول بيان کړي دي. دا شاعران توري، ملي خيل يو نيم ټنگښ او ورکزي هم دي.

دغو په ولسي آهنگونو کې ويلو شوو سندرو ته د هماغې سيمې خلک نوحې او سوزخواني وايي. دغه سندري د محرم الحرام د مياشتې په لومړيو لسو ورځو کې په امام بارو او تکيه خانو کې له يوې خاصې غاړې سره ويل کېږي. هغه نوحه ويونکي شاعران چې پښتو نوحې يې ويلې دي، دا دي: آدم خان، نادرعلي، خداي نظر، مير شاه رضا، سيد گلون، غلام نبي، احمد شاه، عباس غلام، اسماعيل خان، سيد حسين، سيد شاه اوليا او نور. له دې نوحو څخه د يوې نوحې سر دا دی:

تمامه شپه به دې زنگويه زنگومه      زويه ودې سومه  
که شم روانه تا به خانه سره ورمه      زويه ودې سومه

د پښتو دغه ډول ولسي سندرو ويونکو اکثر سندري نه دي ټولې شوې. د هر ولسي شاعر څو محدودې سندري په ځينو مجموعو او د شاعرانو په تذکرو کې خوندي دي يوازې د حافظ عظيم کنده پور ولسي شعرونه، د عبدالحنان داعي ولسي شعرونه، د محمد نور ولسي شعرونه، د خسرو اږيډي ولسي شعرونه د ځانگړو مجموعو په ډول راټول شوي دي.

په دغو سندرو کې د هنر تومنه خوشته، مکر په ابتدايي بڼه پکې ځلېږي. د دغسې سندرو د هنري انځورونو يوه نمونه د لاندې سندري په سر او يو بند کې د کتلو ده:

سور ټيک دې په جبين باندې شغلې کا قلندري      په شان لکه د لمر  
راوزې له درباره چاسره نه کړې خبرې      په وخت د مازيگر

\* \* \*

سور ټيک دې په جبين باندې شغلې کابې حسابه      وطن کې لور په لور  
طاقت د زړه مې نه شي زه وتلی يم د خوابه      ستی شومه په اور  
سپين مخ دې نازنينې رابنکاره که له نقابه      خبر دې نه شي ورور  
د کل په شان غورېږم چې دې ووينم دلبرې      په دې وکه باور

## په پښتو ادبیاتو کې د مقامي سندرو دوران

د دیارلسمې پېړۍ په دوران کې که له یوې خوا پښتو غزل خپل پخواني کره وړه له لاسه ورکړه او له ځینو استثنایي مواردو پرته د دې پېړۍ زیاترو غزلو هغه پخوانۍ مستي او شور نه درلود. د غزل پر ځای داستاني ژانر د مثنوي په کالب کې خپل موقف تثبیت کړ او پښتو داستاني ادبیاتو خورا وده وموندله.

دهمدې دېارلسمې پېړۍ په اواخرو او د څورلسمې پېړۍ په اوایلو کې پښتو غزل په یوه بله بڼه تبارز وکړ او هغه دا چې دهندي موسیقي له راکونو سره په توافق کې پښتو غزل رامنځ ته شو او دهندي موسیقي له څپو سره یې د پښتونخوا په سیمو کې وده وموندله. دا ډول غزل د پښتو شعر څیړونکیو مقامي سندري بللې دي، دا سندري د دغو لاندې راکونو مطابق ویلې شوي دي: بهوپالۍ، بهاري، شام کلیان، رت کلیان، اسوري، پیلو، مالکوس، تلنک، بنکله، بیرومي، کستوري، سارنگ، پروتو ملتاني او نور...

د پښتو دا ډول غزلې د موسیقي له څپو سره دپښتو په سیمو کې بابېدلې او د خانانو نو ابانو په دربارونو کې به ویلې کېدې. دا ډول موسیقي او سندري د پښتو د ولسي موسیقي په مقابل کې د یوه نوي جریان را منځته کېدل وو، چې اغېز یې په ولسي او کلیوالي موسیقي باندې یې بدله نه و.

هغو شاعرانو چې د هندي موسیقي د مقامونو په پیروي یې غزلې ویلې دي، په هغو کې ملک نوروز، آزاد، سعادت، معلم عبدالعزیز، عبدالرحمن، دریشا، داراشاه خدا بخش، اسلم شاه، میرزا محمد، سید محمد، سید میسر، شاه پسند، سید احمد، محمد دین، حسین شاه، غلام جان او نور په لسگونو شاعران ... په دغو شاعرانو کې نوروز او سعادت د دغسې مقامي غزلو کوچني دیوانونه لري چې په ځانګړي ډول په لاهور کې چاپ شوي دي.

د معلم عبدالعزیز د مقامي غزلو مجموعه د فراق پرډانه په نامه چاپ شوې او د عبدالرحمن مجموعه د نوبهار دل افروز په نامه چاپ شوې ده.

د مقامي غزلو مجموعې، د بهار گلشن، جشن نوروزي، بهار نوروزي، چمن فیروزي او گلزار پښتو په نامه په وار وار چاپ شوې دي.

د مقامي سندرو په ویونکو کې ځینو یوه نیمه په ولسي آهنگونو برابره سندره هم جوړه کړې ده، مګر د دوی د دغو سندرو ادبي هنري ارزښت پر هغو ولسي سندرو زیات دی، نو ځکه دوی د ولسي شاعرانو په کتار کې نه درېږي، بلکه د مقامي غزلو ویونکي دي. د دې مقامي سندرو یوه نمونه د نوروز له دیوانه دلته را اخلو:

ژوندون مې کړ تنګ ستاسم داسې داسې	چې مې په زړه ځي د غم داسې داسې
فنا شو په عشق کې عالم داسې داسې	نه مجنون شه پاتې نه فرهاد و شیرین

سېلاب مې د اوبکو همېش ځي په مخ  
 بهرې له سترگو مې نه داسې داسې  
 ملنګ ستا د درېم اې ماه جينې  
 کړېم مدام خورم قم داسې داسې  
 غماز مې پرېباسي د غم په خندق کې  
 زه غواړم مدد وکړم داسې داسې  
 نوروزه مثال د عمل ځانته بل کړه  
 شته ځای دخطر په تور تم داسې داسې

دغه ډول مقامي سندرې په پښتونخوا کې د نارینه وو تر څنګه پنځو هم ويلې دي او ځينې پنځې شاعرانې لرو، چې مقامي سندرې ترې پاتې دي، لکه: زبېو، قدری، باجوړی، آفتاب پرې، وابجان، شموجان، پياري او نورې... د دغو پنځو له مقامي غزلو څخه د باجوړی غزله دا ده:

مه کوه وور کيه هومره ظلم بي نيازي  
 دا ظلم ستم به چېرې ستا نه شي روزي  
 ستغي سپورې زه چې ستا د خولې اورم خبرې  
 نن دې که سبا دي اجل به ماگورته بوزي  
 تن زما عاجزې شه د عشق په اور کباب ياره  
 خداي دپاره راشه يو ځل وکړه دلسوزي  
 خدايو چې له تاسره به خپل ځان قلندر کړمه  
 وابه چوم خاورې په سر باندي دموزي  
 ته چې درقيب په خوا کې کښنې په خدا شي  
 غشي د هجران مې له دې خور خاطر وزي  
 چاري دتقدير شوې باجوړی ونه راپېنې نن  
 چـرتـه باجوړ وپېـنـورو اېـسـوزي

د مقامي سندرو (غزلو) د ويلو رواج يوازې په پښتونخوا پورې محدود پانې نه شو، بلکه کندهار ته يې هم سرايت وکړ او د کندهار ډېرو شاعرانو د خپلو ولي بدلو تر څنګه د هندي موسيقي د دغو مقامونو نه پيروي وکړه. د دغو مقامي سندرو ويل حتی تر معاصرې دورې پورې هم رواج درلود؛ د کندهار ډېرو معاصرانو شاعرانو په دې طرز غزلې ويلې دي.

د کندهار په سيمو کې د دې طرز له اوسنيو پيروانو سره په دې ځای کې رمونږ کار نشته، خو هغه د مخې شاعران چې غزلې يې په دې وزنونو او آهنگونو برابرې دي، دا دي:

ملا عبدالسلام کرزی، ملا رحمت الله، حکيم محمد عيسی، ملا عبدالمنان. مولوي عيشي، خدايرحم اکاڅېل، ملا ميران، کمال بابا، حلیم بابا، سيد عبد الحميد. عبدالله نورزي، بل عبدالله او حتی د پښتو او پښتو د لوی محسن علامه عبدالعسی کاکړ

(۱۲۸۹-۱۳۶۴ هـ ق) ځينې غزلې هم د همدې مقامونو له اوزانو سره برابري دي. د علامه عبدالعلي د شعر يوه وړه مجموعه د شاخ گل په نامه په کوټه کې چاپ شوې ده. د دغه ټولې غزلې خاص شور او مستي لري، د ده هره غزله يوه ټولګې نغمه ده، دا يې هم د يوې ټولګې غزل مطلع:

ژړه بڼه ګرځم په دربار کې د خوبانو  
نه يې کړم ګلکونه په شراب د سرو لبانو  
د کندهار د سيمو د شاعرانو د دغه ډول غزلو درې مجموعې جوړې شوې دي، يوه گلزار محبوبان، بله بهار جانان چې دا دواړې د مرحوم مولوي عبدالله عيشي په همت او خط چاپ شوې دي. دريمه مجموعه د گلزار سيد احمد ده، دا مجموعه مرحوم سيد احمد بېزار ټوله کړې او د کندهار د تاجرانو له خوا چاپ شوې ده. د کندهار د سيمو د دې جريان تابع شاعرانو کې ماڅينې په ولسي شاعرانو کې هم راوستل، دوی که ولسي شاعران هم وي، د دې مقامي غزلو په پيروي يې هم غزلې ويلې دي. دا مقامي سندرې زياتره د ساز او سرود دمخافلو او د موسيقي د بندارونو له پاره جوړېږي، نو ځکه دا سندرې ګرده او حې زياترې يې عشقي صنفه لري، ځينې اخلاقي او ګله ګله اجتماعي نکات هم د ځينو عشقي سندرو په ترڅ کې بيان شوې دي.

دا ډول سندرې د هنري پلوه بېرته پاتې نه دي، د کليوالي او ولسي هنري معيارونو په پرتله د دې سندرو هنري معيارونه څه پرمختللي او تر ولسي سندرو يې انځورونه او هنري انداز هم د مخه ټکاري. دا هم له دې ډول سندرو څخه د محمد دين تيلي يوه سندرې:

ګل دې په زلفو باندې قطار دی توبه	دواړه زلفان دې محسوس ګل د انار دی توبه
پروت يم بېهوشه د عشق له جوشه	چې شي مېن هغه په سر ګله حصار دی توبه
نن دې آئين مخ ته نيولی	شينکي خالونه دې په مخ وهلي چار دی توبه
چمن دې جوړ کړ د ګل دپاره	پکې بلبلې سه غوطيان ګډ په چغار دي توبه
خدای چې پيدا کړ زمونږ رسول	بناسته سي مخ يې ګلاب ياران يې چار دي توبه

فضل نه وکړی بـ محمد دين  
واړه غمونه د بېبي په سر امار دي توبه



## په پښتو کې د نوي معاصر نثر د پيدا کېدو زمينې

د پښتو د ادبي تاريخ په دوهمه دوره کې موږ د بېلابېلو جريانونو د مطالعې په ترڅ کې ځينې مشهور آثار ياد کړل. دغه نثرونه دخپلو جوړښتونو او موضوعي خصوصياتو له پلوه بېلابېل انواع لري.

په دوهمه ادبي دوره کې د پښتو د بېلابېلو نثرونو تر څنګه د همدې دوهمې دورې په وروستيو پړاوونو کې د پښتو نثر ليکنې په جريان کې ځينې داسې تمايلات پيدا شول چې پښتو نثر ليکنه يې اصلاح کوله. پخواني روشونه يې پرېښوول او د نثر ليکلو نوې او پرمختللي لارې يې خپلولې.

د پښتو په دغو لومړنيو ساده نثرونو کې الفاظ پرېولي او ښکلي انتخاب شوي دي، په نثر کې رواني او ساده کي ليدل کېږي.

نثر ليکونکو کليوالي اصطلاحات او محاورې په خپلو نثرونو کې استعمال کړي دي او نثر ليکونکو زيار ايستلی دی، چې خپل نثرونه دخپلو خلکو له وښک او خبرو سره برابر وليکي.

په عام ډول د لومړنيو وختونو روانو نثرونو په حکايتي ژانرو کې خپل ځان څرګند کړی دی. زما د مطالعې له مخې د مولوي نور محمد نوري افغاني ليکلي واره حکايتونه د دې لړۍ دنثر ليکنې په لومړنيو تجربو کې شمارل کېږي.

نوموړی مولوي نور محمد نوري افغان د غنچه روه په وروستيو برخو کې د اولسو په شاوخوا کې ډېر واره واره حکايات په خوره او پسته ژبه ليکلي دي. دغه حکايات چې موضوعات يې د ولس په فوکلور پورې اړه لري، نور محمد نوري دخپلو خلکو له محاورې سره سم او د پښتو د کندهارۍ لهجې مطابق ليکلی دی. مولوي نور محمد افغان غنچه روه په ۱۲۸۰ هـ ق کال بشپړ کړی دی. نو دا نثرونه هم د همدغه مهال دي.

د پښتونثر د دغه اصلاحي جريان بل سر لاری د هشنغر د تنګي مولوي احمد (۱۲۶۱ - ۱۳۰۰ هـ ق) دی. ده په نظم ونثر ډېر آثار ليکلي او با هم ترجمه کړي دي. د ده نثرونه د پښتو نثر ليکنې د دغه اصلاحي جريان بشپړوونکي اود پښتو هنري نثر ليکنې لپاره د اساس ارزښت لري.

د ده په مشورو آثارو کې يوه د آدم درخاني کيسه ده، چې په خواږه او روان

آثارو د شکلي او جوړښتي او موضوعي او فکري خصوصياتو له مخې ټاکل کېږي، نه د کلونو او تاريخي سنو او پېښو په اساس.

په دوهمې ادبي دورې پورې مربوط ادبي آثار کابو د څلورو سوو کالو په ترڅ کې ايجاد شوي او رشد يې موندلی دی.

په دې دوره کې پښتو ادبياتو هم د کميت او هم د کيفيت له پلوه تر دې حده وده موندلې ده، چې دمنطقي دځينو ژبوله ادبي آثارو او ادبياتو سره سيالي کولای شي. په دې دوره کې پښتو ځينې داسې آثار هم پيدا کړي دي، چې د شرقي آثارو د شېکارونو په لړ کې د درېدو حق لري او د نړيوال فرهنگ په عمده آثارو کې د حسابېدو وړ دي، لکه د خوشحال بابا دستار نامه او نور...

په دې دوره کې پښتو ادبيات د منطقي له ادبياتو او ادبي جريانو سره په ارتباط کې پاتې شوي دي. دپارسي، عربي او هندي ژبو ځينې ډېر مهم ادبي آثار په همدې دوره کې پښتو ته ترجمه شول. دغه راز په همدې دوره کې د ځينو پښتو آثارو ترجمو ته هم زمينه مساعده شوه.

دپښتو شاعرۍ د دوو عنعنو (ولسي او ديواني) ټول شعرژانرونه په دې دوره کې پښتو ادبياتو خپل کړل او د موضوع او فکر په لحاظ يې دومره پراختيا او پرمختيا وموندله، چې د لومړنۍ دورې د آثارو په پرتله په مراتبو د انکشاف او رشد څرکونه په لاس راکوي. په دې دوره کې په پښتو کې په سلکونو ديوانونه حکايي آثار او نور وليکل شول او يا ترجمه شول چې د دې ژبې ادبي او فرهنگي پانګه يې ډېره بډايه او شتمنه کړه.

د دويمې ادبي دورې په وروستيو پړاوونو کې د پښتو نثر د اصلاح، سمون او له عامې محاورې سره د نږدېوالي لپاره د ځينو ليکوالو له خوا هڅې پيل شوي او دې ډلې په خپلو ترجمو او تاليفونو کې د نثر ليکلو داسې لاره ونيوله، چې له پخوانۍ نثر ليکنې بېله او پرمختللي وه. دوی په حکايي ژانر کې د نثر يو داسې ډول وپاله چې د هنري تابه خواته يې ځان نږدې کاوه او په معاصر دوران کې يې د هنري نثر د ودې او پرمختيا لپاره زمينې برابرې کړې.

دمولوي احمد، نور محمدنوري افغان، مير احمد شاه رضواني او نورو نثرونه وو، چې د آينده نثر ليکونکيو لپاره يې د لارې دمثال حيثيت پيدا کړ.

دويمې ادبي دورې له خپلو ټولولوږو او خوږو سره د شلمې پېړۍ په لومړيو لسيزو کې خپله لمن راوښتله او د نوي زمان له نويو شرايطو سره يې يوې نوې پرمختللي ادبي دورې ته خپل ځای پرېښود او دريمه يا معاصره ادبي دوره له غربي او شرقي ادبياتو سره په اړيکه کې پيل شوه.



## د پښتو ادبیاتو تاریخ

(لر غونې او منځنۍ دورې)

لومړۍ ټوټه

پنځم چاپ

لیکوال:

سرمحتو زلمی هېواد مل

د پښتو ادبیاتو تاریخ  
په ټولنیزو او  
فرهنيو اړیکو کې



00607

چاپچاري:

د دانش خپرندويې ټولنې تخنیکي سانگه  
Email: danish2k2000@yahoo.com

